



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

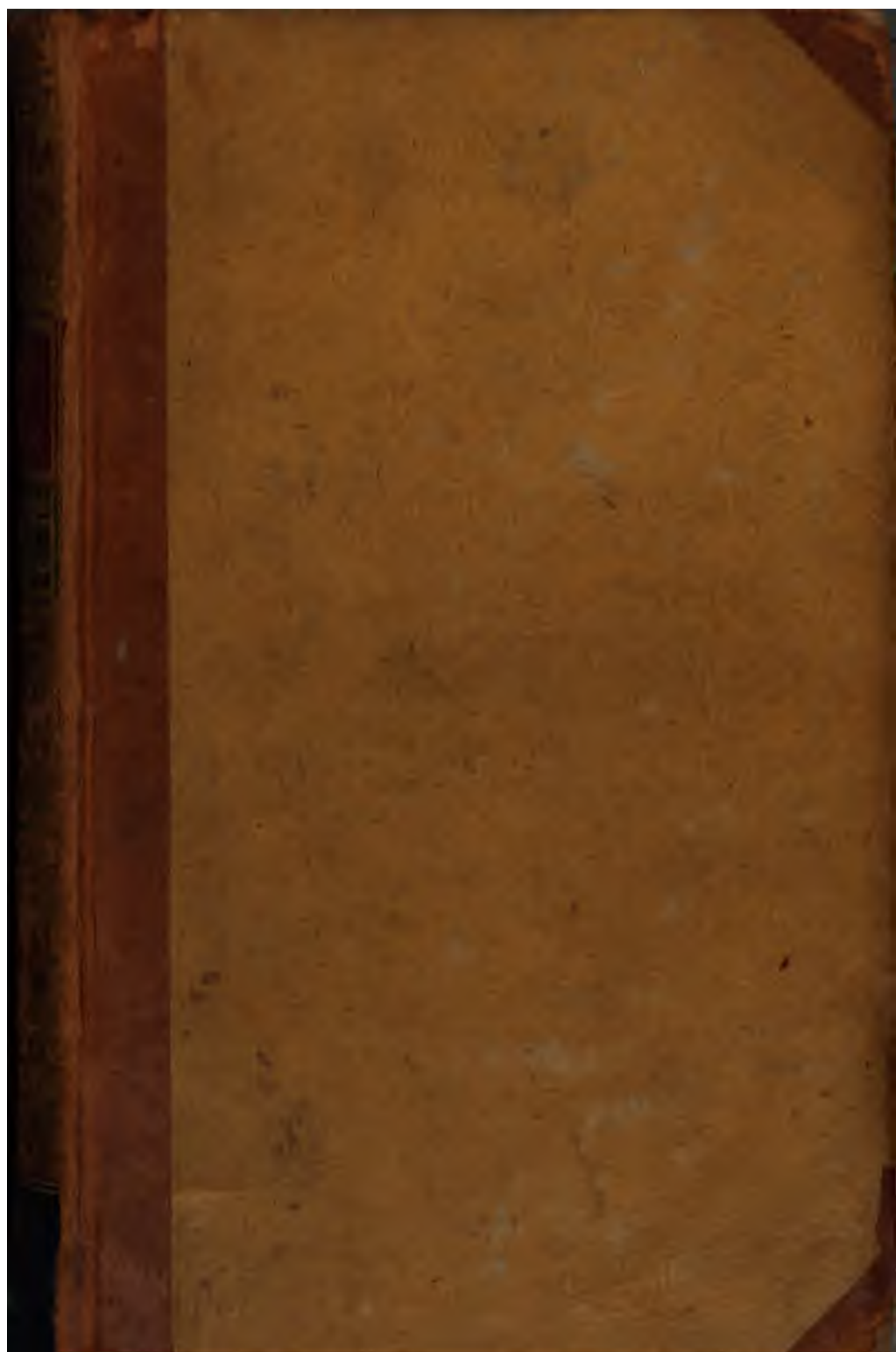
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

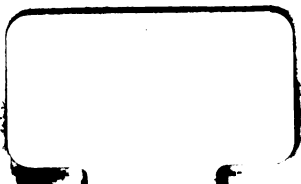
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

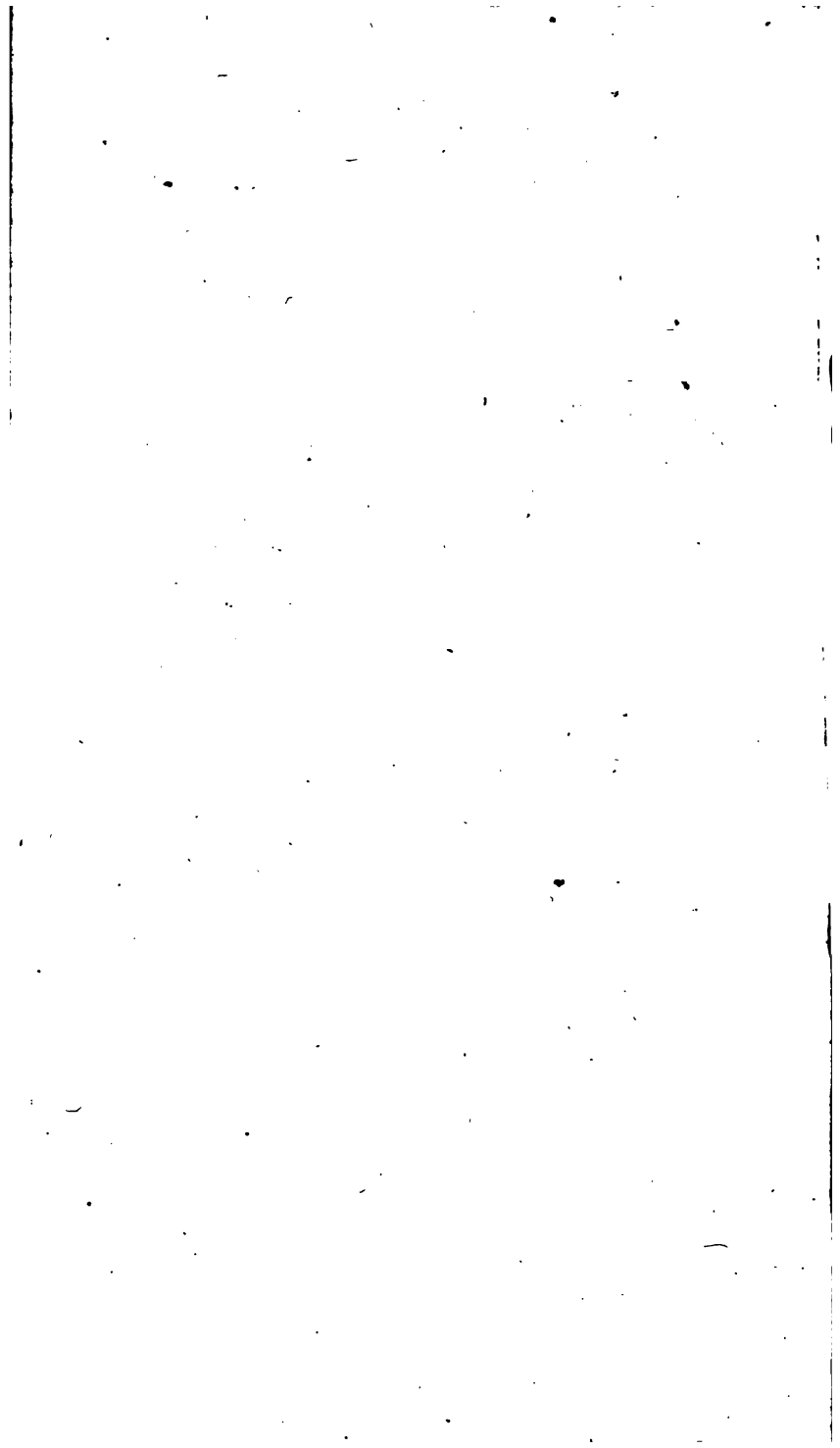
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



70. 6. 28.



J. M. Roederer
Doctor Medicinal



Geschichte
der
Römischen
Litteratur.



Von

Carl Friedrich Gögel,

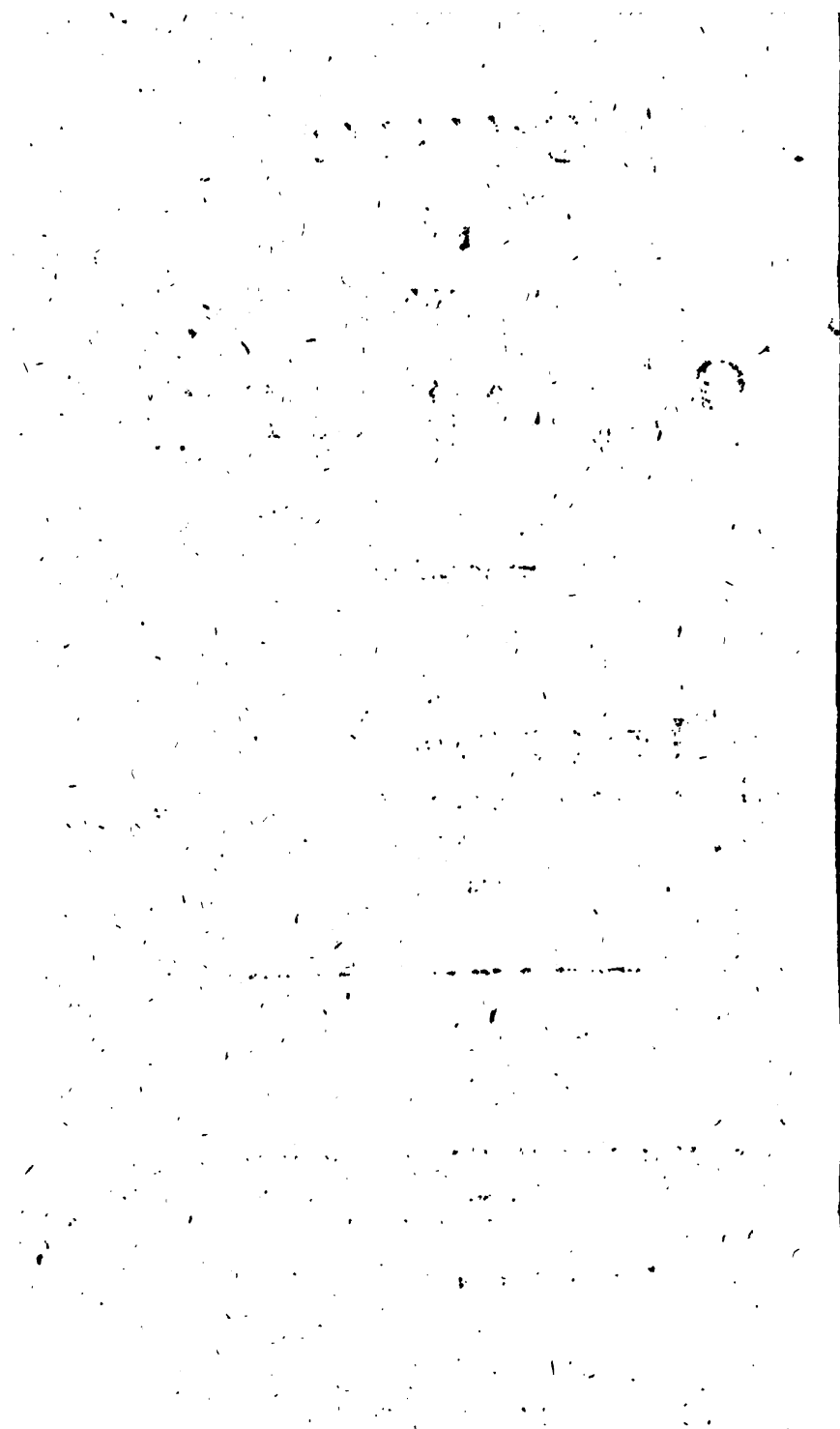
Professor der Philosophie bey der Königl. Ritter-Akademie zu Eiegenitz, und Vorfizer der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Frankfurt an der Oder.

Dritter Band.

Mit einer Kupfertafel.



Eiegenitz und Leipzig,
bey David Siegers, 1786.





Vorrede.

Mit diesem Bande endigt sich die Geschichte der Satire. Ich denke, es wird nicht leicht ein Satirenschreiber von Wichtigkeit fehlen; oder wenn er fehlt, so wird er in der Fortsetzung dieses Werkes unter einer andern Rubricke vorkommen. Den Reiniksfuchs habe ich nicht deswegen unter die Deutschen Satiren gesetzt, als wenn ich schlechterdings glaubte, daß er ursprünglich ein Deutsches Product sey; denn dieses habe ich aller Bemühung ungeachtet, nicht ausfindig machen können; sondern weil

* 2

sich

sich die Deutschen hauptsächlich um denselben verdient gemacht, und sich mehr als andre Nationen damit beschäftigt haben. Daß ich mich bey den neuern Satirenschreibern weniger aufgehalten habe, als bey den ältern, kommt daher, weil ich allgemein bekannte Dinge nicht wiederholen wollte. Meiner Bemühung die Litteratur, besonders die altdeutsche, die so unerdient vernachlässigt wird, aufzuklären und weiter vorwärts zu rücken, verbietet mir die Bescheidenheit zu erwähnen; doch darf ich es sagen, daß man die Artikel Reinikesuchs, Sebastian Brandt, Alberus, Fischart und einige andre, mühsamer ausgearbeitet finden wird, als es bisher geschehen ist.

Liegnitz, den 26 April,

1786.

Inhalt.



Inhalt.

XVI.

Deutsche Satirenschreiber.

Satirische Laune der Deutschen.
Rondlieder der alten Deutschen.

Zwölftes Jahrhundert.

Bernardus Seystensis.

Dreizehntes Jahrhundert.

Die Minnesinger.
Der Krieg zu Wartburg.
Walther von der Vogelweide.
Meister Stolle der ältere.
Reinmar von Zweter.
Der Lanhuser.

Vierzehntes Jahrhundert.

Hugo von Trimbarg.
Bernardus Westerosus.

Fünfzehntes Jahrhundert.

Felix Hammerlein oder Westerosus.
Vom Reinißfuchs, dessen Verfasser und Uebersetzer.

Theodorikus Schernberk.

Johann Seiler von Keyfersberg.

Sebastian Brandt.

- Vom Hofleben, oder Frau Untreu und dem Verfasser.

Sechzehntes Jahrhundert.

Paul Mercurius.

Heinrich Bebel.

Johann Neuchlin.

Johann Bugsbach.

Hieronymus Emser.

Johann Erotus, und die übrigen Verfasser der Epistolarum obscurorum virorum.

Bilibaldus Pirtheimer.

Ulrich von Hutten.

Thomas Murner.

Konrad Köllin.

Henricus Cornelius Agrippa von Nettesheim.

Doctor Martin Luthet.

Simon Lemnius, oder Lemmchen.

Johannes Cochläus.

Erasmus Alberus; dabei die Geschichte von Abtitz Libro Conformitatum.

Thomas Raogeorgus.

Hieronymus Kaufcher.

Johann Nasus.

Nikodemus Frischlinus.

Friedrich Dedekind.

Johann Major.

Cyriacus Spangenberg.

Lucas Osiander.

Johann Fischart, Menzer genannt.

Jakob Greiser.

Siebzehntes Jahrhundert.

Gottlieb Dachtler.
 Wenceslaus Schilling.
 Heinrich Draus.
 Franciscus Albanus.
 Caspar Scioppius.
 Johann Valentin Andrea.
 Friedrich von Logau.
 Caspar von Barth.
 Johann Wilhelm Laurenberg.
 Johann Michael Roscherosch.
 Johann Balthasar Schuppius.
 Vincent Fabricius.
 Jakob Balde.
 Joachim Rachel.
 Philipp Andreas Oldenburger.
 Johann Prätorius.
 Heinrich Mühlpsort.
 Samuel Freiherr von Pusendorf.
 Friedrich Rudolph Ludewig Freiherr von Caniz.
 Conrad Samuel Schurzfleisch.
 Christian Weise.
 Paul von Winkler.
 Pater Abraham a Sancta Clara.
 Johann Niemer.

Achrzehntes Jahrhundert.

Johann Gottfried Zeidler.
 Albert Joseph Conlin.
 Franz Callenbach.
 Christian Wernicke.
 Christian Friedrich Humold, sonst Renanus genant.
 Johann Christian Günther.
 Benjamin Neukirch.

- Nikolaus Hieronymus Gundling.
 Johann Burchard Wente.
 Christoph Friedrich Eskov.
 Johann Ernst Philippi.
 Johann Nikolaus Weislinger.
 Johann Heinrich Cobausen.
 Caspar Abel.
 Johann Simon Buchta.
 Johann Friedrich Freiherr von Cronest.
 Luise Adelgunde Victoria Gottsched.
 Johann Christoph Koss.
 Thomas Abbt.
 George Ludewig von Bar.
 Gottlieb Wilhelm Rabener.
 Heinrich Gottlob von Justi.
 Joseph Anton von Bandel.
 Christian Adolph Klop.
 Johann Benjamin Michaelis.
 Albrecht von Haller.
 George Friedrich Meier.
 Samuel Gottbold Lange.
 Gottbold Ephraim Lessing.
 Daniel Wilhelm Triller.
 Friedrich Just Riedel.
 Johann Jakob Bodmer.
 Johann Joachim Schwabe.
 Ludwig von Haff.
 Friedrich Wilhelm Gleim.
 Christoph Otto Freiherr von Schönau.
 Friedrich Melchior Grimm.
 Johann Gottlob Benjamin Pfeil.
 Christoph Martin Wieland.
 Friedrich Nicolai.
 Christoph Gottlieb von Murr.
 Carl Friedrich Bahrdt.

Johann Heinrich Merck.
George Christoph Lichtenberg.
Johann Friedrich Herel.
Johann Carl Wegel.
Johann Goerlieb Schummel.
Johann Wolfgang von Goethe.
Friedrich Leopold Graf zu Stollberg.
Friedrich Carl Freiherr von der Hupf.

XVII.**Satirenschreiber der Niederländer.****Sechzehntes Jahrhundert.**

Jodocus Badius.
Desiderius Erasmus.
Lambertus Hortensius.
Philipp Maria Herr von Satire Abgezondt.
Johann van der Does.
Justus Lipsius.
Heinrich Cuyper.
Elias Putschius.

Siebzehntes Jahrhundert.

Petrus Montanus.
Daniel Eremita.
Wilhelm Meermann.
Leonhard Vestius.
Carl Scribanus.
Peter Scholier.
Petrus Cumanus.
Janus Bodecher.
Daniel Heimius.
Jakob Eybius.

Achtzehntes Jahrhundert.

Bernhard Mandeville.

Inhalt

Peter Burmann der erste.

Peter Burmann der zweite.

XVIII.

Russische, Dänische, Schwedische, Polnische und Ungarische Satirenschreiber.

A. Russische.

Wasil Trediatovskij.

Antiochus Cantemir.

Michaila von Chersakow.

Alexander Sumarokow.

Wasil von Naikow.

Alexei von Ischewskij.

Denis von Wissin.

B. Dänische.

Johann Stanus.

Ludwig Freiherr von Holberg.

Charlotte Dorothea Biehl.

C. Schwedische.

Johann Bergenskiöld.

D. Polnische.

Stanislaus Rescius.

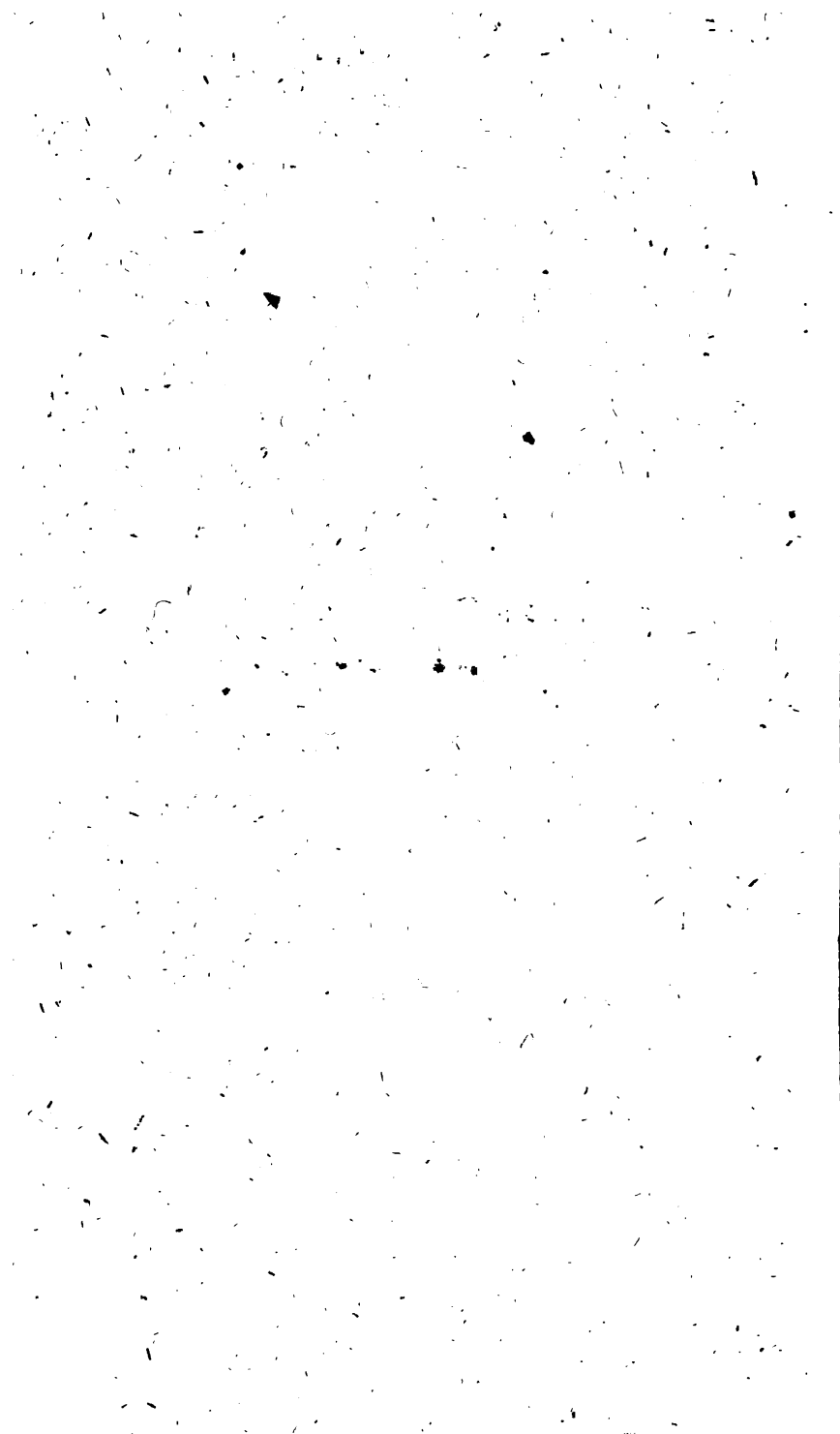
Andreas Jurgiewicz.

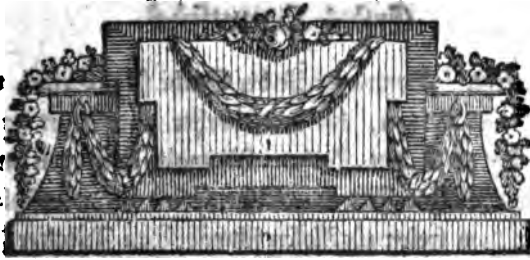
E. Ungarische.

Stephanus Szegedinius.

An den Buchbinder.

Die Kupfertafel kommt zu Seite 350. u. 51.





XVI.

Deutsche Satirenschreiber.

Die Frage, ob deutsche Köpfe satirischer Säure fähig sind; und ob sie auch ihren Selbstspiegel daran (vergottlichte) wird, sich in der Folge dieser Abhandlung selbst ausbilden. Zwar kan diese Säure nicht immer einreicht seyn, weil sie nach dem Unterschied der Köpfe, der Erziehung, der freien oder despotischen Regierungsförm; des Genius Säkuli, und der Mode in der Belustigung ihre Gestalt immer verändert, und selblich bald tauglich, bald untauglich ist; nachdem ja die Umstände einen günstigen oder ungünstigen Einfluß auf sie haben. Es zeigt sich zu keiner Zeit mehr, als wenn durch wichtige Revolutionen im Staat und in der Verfassung die Köpfe in eine allgemeine Gährung gerathen, und wenn Abänderung alter Meinungen und Sitten

Dritter Theil. X. bevor.

bevorsteht. Denn ergreift der Satyr seine Weisheit, und stürzt alte Götzen, die man vorher angebetet hatte, vom Thron in den Koch. Niemals erschienen mehr Satiren als zur Zeit der Reformation in Deutschland und in dem freien zügellosen schwedischen Zeitalter, wo alles auf eine Reformation hofte, und deutsche Sitte, eine neue Gestalt zu gewinnen anfing. Ob auch die Barden satirische Gedichte verfertigt haben, ist wegen Mangel der Nachrichten nicht so leicht zu bestimmen. Ihre Lieder enthielten freilich hauptsächlich die Begebenheiten der Vorfahren, die Religionsmeinungen, den Geist der Gesetze und Ermunterung zur Tapferkeit, doch ist es wahrscheinlich, daß sie auch wie bei andern Völkern, die nur einen Anfang der Cultur hatten, werden satirische Lieder gehabt haben. Wenigstens sagt Augustin, der schon *angeführt* worden, daß gleichwie Christus Lobgedichte der Heiden, so habe hingegen König Ludvig Schimpfgedichte auf diejenigen verfertigen lassen, welche in ihrem Betragen niederträchtig gewesen. Diese Satiren wurden öffentlich vor den Wägnungen gesungen, und man hieß sie Nachgesänge oder Mondlieder, weil sie erst nach dem Abend angestimmt wurden. Obenlander von Sitterwald oder Mosherosch sagt, diese Lieder würden noch heut zu Tage in Dänien Lantbrer genant. Doch hat der Aberglaube diese Lob- und Schimpflieder verübt, der sie als heidnischen Unflath betrachtete.

Stück

Von der Satire

Zwölftes Jahrhundert.

Bernardus Geystensis.

Von den Lebensumständen dieses Geistes ist nichts bekannt. Er wird gemeinlich für einen Deutschen gehalten, und ins zwölfte, auch von einigen ins dreizehnte Jahrhundert gesetzt, und ist wegen seines satirischen Gedichtes *Palponista* in leoninischen Versen bekannt.

Bernardi Geystensis Palponista cum glossis. Colon, Henric. Quentel. 1501. Es steht auch im *Auclario Catal. Test. Verit.* p. 1156.

Palponista Bernardi Geystensis, sive de vita privata et publica Libri duo, versibus leoninis scripti. Es Bibliotheca D. Thomae Reiaesli nunc primum edidit Christianus Daumius, qui et duo carmina Walonis Britanni adjecit, cum brevibus notis. Cygnaea 1680. 8. Seiten 24.

Reinesius hatte dieses Gedicht von einem pergamentnen Eoder aus der Bibliothek des Collegii Ampeloniensis oder der Himmelspforte zu Erfurt abgeschrieben, und dem Daumius zugeschickt, welcher aus Irrthum glaubte, er wäre der erste Herausgeber desselben. *Palponista* heißt nach dem Gemma Gemmarum ein Betrieger, Schmeicheltredner oder Federleser. *Plautus* braucht dafür *Palpor* und *Perfus Palpo*. Das Gedicht selbst besteht aus zwei Büchern, wovon das erste 625 Zeilen, das andre aber 349 ohne den Schluß ent-

Erstes Buch.

hält. Es sieht in demselben 179. Item Schmaroger das Hofleben empfinden, und die ganze Kunst zu kriechen und den Speichel der Großen zu lecken nicht ohne Mühe beschreiben; denn von einem Liebhaber des Privatlebens die Beschwerlichkeit und Gefahr des Hoflebens gezeigt, welches so in einem beständigen Besorcht zu fortzuzieh ist. Im ersten Buche sind die Reime in jedem Zeile in der Mitte und vor Ende; im zweiten aber sind die Reime bloß am Ende der zwei nächsten Zeilen. Das Gedicht ist nicht ganz, und hat hin und her Lücken. Die unverständlichen Worte hat Daurinius in den Anmerkungen erklärt. Ich will eine Probe aus dem ersten Buche beifügen; der Valponilla zeigt vers 201. ff. wie man einen wegen seiner Lebensgestalt loben soll; wenn er klein, groß, mager oder dick ist.

Postea nectat si praepone suas species,

Et quis laude patet, ejus formae cane dotes!

Sicut aves nodular, ita cultum fallit adulans;

Si cui stupra brevis est, ita plaudere cura;

Optimus ille status natiqum me teste beatorum;

Non es vana proles, non es gravis atque malorum;

Qui brevis, ille levis ad agenda negotia quiescit;

Est celer, est agilis, animoque manibus viribus;

Sermo vane sonat, animus parvum comitatur;

Est hebes, imperans, levitatis et artis ignavis;

Pignitiae Soboles, rudis indigestaque moles;

Frangit haec liagens, si sit procerus et ingens;

Qui te blasphemavit, tibi praesidia tibi laetit;

Nam-

De M. Castro

Namque potestate, statura, nobilitate
Altus es et grandis, creber his super aethera scandis.
Corporeo decore praecellis, sicut honore.
Hoc beat, hoc decorat, praetexturamque colorat;
Est tua persona regali digna corona.
Cum mediis graderis, ex omni parte videris:
Te fit honoratus praecedente totis comitatus.
Tali, me teste, domino servatur honeste, etc.

Ein Probe aus dem ersten Buche II. 51. ff.

Tunc ego: cura venit nova, dum veniunt nova
festa;

Laeta quidem cunctis, Domino veniunt ea moesta,
Creditor instat ei: data tempora volve, revolve,
Terminus est dudum transactus, debita solve,
Blanditur dominus: cito, quod debetur, habebis,
Exprobat alter ei, licet est abjectio plebis:

Quam tu, quam tua plebs habet, est meares, mea
vestis;

Turpiter e nostro fulges, Deus est mihi testis.

Am Ende schließt Bernardus:

Ergo vide, quid honor, quid inanis gloria proficit
Quam magnam sit ovis, quam magna superfluitio sit
Sed dextrae parare mea libet: Ergo valete,
Bernardusque solo scriptoris quiesce saevata!

Explicit.

Simplex quia simplicibus nec destina scriptis,
Iure noster Lector ignoscere debet: occipit.

Explicit, capitulum, huius scriptoris etc.

Seite 39: folgt endlich

Walonis Britanni in Monachos Carthen Sati-
ricum.

Dieses Gedicht des Walo, der um das Jahr 1179.
unter Heinrich II. Könige in England lebte, enthält nur
33 Zeilen, und fängt sich also an:

Sacrilegis Monachis, emptoribus Ecclesiarum
Composui Satiram, cænna per Saecula clarum:
Quam quia vir magnus corroborat Hugo Dionis.
Noster amicus eam legat Otto Suiffionensis.
Ordo monasticus ecclesiasticus esse solebat,
Pura cibaria dum per agrestia rura colebat.
Nulla pecunia, nulla negotia praepudiebant,
Sobria copia, parva colonia sufficiebant.

Dreizehntes Jahrhundert.

Die Nimmefinger.

Die Kreuzzüge, das Verderben von Europa und
die Frucht des Aberglaubens erzeugten zufälliger Weise
in Deutschland eine neue schöne Litteratur, und hatten
auf die Sprache den glücklichsten Einfluß. Ritterliche
Abentheure, heilige Schwatzen und der daraus ent-
standne Geist der Galanterie erhitzen die Gemüther zu
einer neuen Denkungsart, und schufen neue Götter.
Die Nachahmung der Provenzalischen Dichter, und
der Schuß der Kaiser aus dem schwedischen Geanne,
den

den sie deutschen Dichtern angedeihen lassen; erzeugte das schöne Jahrhundert der Minnesinger. *)

Aus Hohenstaufens Haus, das Kron und Apfel führte,

Und auch Sicilien mit starker Faust regierte,

Entsprang aus finst'rer Nacht der ungewohnte Strahl;

Und schimmerte von dar durch Deutschlands welt'ern Saal. †)

Dieser poetische Zeitraum der Minnesinger, der ohngefähr vom Jahr 1180 bis 1330 dauerte, macht also 150 Jahr aus. Ich werde sie hier blos von Seiten der Satire betrachten. Ob wir gleich kein ganzes Gedicht aus diesen Zeiten der Minnesinger bekannt ist, welches man eine eigentliche Satire nennen könnte, so kommen doch sehr viele einzle satirische Ausfälle bei denselben vor, wo die Wahrheit auf derbe deutsche Art gesagt und die Laster mit den häßlichsten Farben geschildert werden. Die Gegenstände ihrer Satire waren der Pabst, der damals allgemein verhaßt war, die Pfaffen, die Hoffschranzen, die kleinern Tyrannen, die bösen Weiber, das Weiberregiment, die Großsprecher, die Frauenzimmerfeinde, die Eroberer, die sich ungenossener Günstbezeugungen rühmen, die Pedanten u. s. f. †) Ich will einige Beispiele anführen.

24

In

*) Meisters Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache. Thl. I. S. 50.

†) Bodmers Charakter der deutschen Gedichte. Vers 65.

‡) Wiedeburgs Nachrichten. S. 7. (Jena 1734. 4.)

In dem Kriege zu Marxburg, der im Jahr
1206. an dem Hofe Landgraf Hermanns in Thüringen
zwischen sechs Dichtern entstand, und der länger als
ein Jahr dauerte, worinn in einem poetischen Streit
ausgemacht werden sollte, wer von beiden den Vorzug
verdiene, Hermann von Thüringen oder Leopold von
Oesterreich, sagt der Teufel Nassan:

Ja war sich Gotes Hand getat
Eyn brot daz er ym selben gleich gemacht hat
Daz wollent valsche pfaffen nu verkoufen
Den Krisemen si da veile tragen
Ez ist vil manigem gheiste leit daz ich es hie
sagen

Desselben hant sie willen by der toufen
Eyn Orkunde heissen sie es ja sol der babes teil
Ez sy der rechten scrifte vry
Die pfaffen muzen erger deile Judas sy
Die Got um eynen pfeynaz tragen veile.

Walther von der Vogelweide, der ums Jahr
1250. starb, war nach der damaligen Denkart des
Volks ein Freigeist, und nach der unstigen ein Zeuge
der Wahrheit gegen die Hierarchie des Papsts; er fängt
in einem Gedicht, welches sich in einem Coder des Klo-
sters Weingarten befindet, also an:

Wir elagen alles und wissen doch nicht was uns
wirret.

Das uns der babest unser vatter alsus hat verierret.
Nu gat er uns doch hart vatterlichen vor.

Wir

Sich der Sattre

9

Wir volgen ime nach und kosten nitens foelus

inets spor.

Nu merke welt was mir daran misfalle.

Gizet er, so gizent mit im alle.

Luget er, su ligenet alle mit im sine lugt.

Und truget er su trugent mit im sine truge.

Nu mer kent wer mir das verketen anoge.

Sus wirt der junge Judas mit dem alten dort ze

schalte.

Du cristenhait gelept nie so ger nach wane.

Die fu da leren sotten die sint guter sine ane.

Es wer ze vil und tet ain tumber laie das,

Su fundent ane vorthie darumbe ist in Got gegas.

Sie wisent uns zem himel und farent su zer helle

Su sprechent swer ir Worten volgen welle

Und niht ir werken der si ane allen zwivel dort

genesen.

Die paffen solten kufcher danne die laien wesen.

An welen buchen hant su das erlesen.

Das sich so maniger flisset wa er ain Ichones wip

gevelle. *)

Meister Stolle der ältere, der in der Mitte
des 13ten Jahrhunderts lebte, und sich auch durch un-
wichtige Lieder soll hervorgethan haben, gedenkt auch
des Papstes nicht in Ehren.

Ich hore sagen daz eyn bispiel in den bücher ste
Swenne so daz haupt siechet so ist all dem liebe we

X 5

Daz

*) Meister Thl. I. S. 102.

Das ist in der welt do solyn
 Das houpt siehet leyder al tzu fers
 Der babest solts eyn houbet sin der cristenheite
 gar.

Vnde daz er sie beschimpete war den unrechten das
 Er soles auch ir Richter sin
 Nu dunket mich wie er si gar verkere
 Wir Laysen sind der pfaffen spot
 Sie helften als einander uns betriegem
 Daz er ewends vaterliche Got. f)

Aus Reinmar von Zweter:

Har und bart nach kloster sitten geschnitten
 Des vind ich genuog
 Ich vinde aber der nit vil dies rehte tragen
 Halb visch halb man ist visch noch man
 Gar visch ist visch gar man ist man
 Als ichs erkennen kan
 Von hofmunchen und von klosterittern
 Kan ich nibt gefagen
 Hofmunchen klosterittern diesen beider

Wolt

N Bieseberg Nachrichten S. 47. Man hat ein Schmah-
 gedicht auf den Pabst Urban IV. welches Goldast dem
 Tanhuser beilegt, der um die Mitte des 13ten Jahr-
 hunderts lebte: Tanhuser partibus Imperatoris contra
 Papam steterat. Urbanus P. P. in causa fuit, ut in
 veneris montem, hoc est, lupanaria, in quibus volu-
 tatus erat Tanhuser, redierit, aeternum pereundus.
 Aut fallor, aut ipse in Papae contumeliam carmen
 videtur composuisse.

Von der Satire.

11

Wolt ich recht ze rechte wol bescheiden
Ob sie sich wolten lassen vinden
Da si ze rechte solten wesen
In kloster munche solten genesen
So fuln des höfs sich ritter unterwinden.

Gefotten luge gebraten luge luge
Vs der galrei luge von parat luge von trage
Gebalfamt luge gebalfmot luge
Luge mit safran uberzogen
Luge wie mans erdenken kan und wil
Der wird an brieven
In des riches stete so vil
Das mich des ierner wunder nimt
Das si mit luge niht sint betrogen
Das si der luge niht sint worden reffen
Es werden nie so starke luge vressen
Als in des riches stette die lute
Swas man in luge mag zuo getragen
Die swindentz alle mit ir kragen
In weifs ob es ein piillifch zouber trite.

Vierzehntes Jahrhundert.

Hugo von Trimberg.

Hugo blühte um das Ende des 13ten und den Anfang des 14ten Jahrhunderts. Er hat seinen Zunahmen von seinem Geburtsort Trimberg, welches ein Dorf an der Saale im Hochstift Würzburg im fränkischen

fischen Kreiß gelogen ist. Er ist wegen seines satirisch moralischen Gedichts der Kenner genant merkwürdig, in welchem mancherlei Geschichte, Tadeln und Sittenlehren vorkommen, die seinen guten biedern Sinn und große Bescheidenheit anzeigen; und ob er gleich in Ansehung des poetischen Verdiensts nicht an die Minnesinger reicht, die zu seiner Zeit schon in Vorfall kamen, so bleibt sein Buch doch immer eine merkwürdige Erscheinung; aus welchem auch in Ansehung der Sprache Vieles zu erlernen ist. Der im Druck herausgekommene Kenner ist so selten, daß selbst Jöcher ^{g)} und Dunkel ^{h)} die sich doch hauptsächlich mit der Literatur beschäftigen, nichts davon wisten, ob sie es gleich aus dem Morhof hätten lernen können. In Gottscheds Wörterbuche ist ein anderer Fehler enthalten; nämlich daß Sebastian Brand es habe drucken lassen; ⁱ⁾ da dieser doch schon 29 Jahr todt war, als das Buch herauskam.

Der Kenner. Ein schön und nützlich Buch, darinnen angezeygt wirdt, synem jeglichen welcher

g) Jöchers Gelehrten-Lexicon. Joho von Trübberg.

h) Dunkels Nachrichten von verstorbenen Gelehrten. Band I. S. 516. welcher schreibt: Sonst würde der Druck von unserm Jöcher zur Anweckung der alten deutschen Sprache etwas beitragen, und in so fern allerdings zu wünschen seyn.

i) Gottscheds Wörterbuch der schönen Wissenschaften. Kenner. 1391.

Der Handschrift einige Aenderungen getroffen und dieselbe modernisirt habe, welches aber doch geschehen ist; denn Morhof hat ein Stück des Capitels von den Weiden (im Steiner Blatt 5.) mit einer Handschrift verglichen, welche damals Marquard Budius besaß, und deutlich gezeigt, daß Jacob viele alte Wörter in neue verkehrte, wodurch der Verstand oft verfälcht wird; und daß er auch ganze Verse aus Nachlässigkeit ausgelassen. *) Auf der ersten Seite des dritten Blatts steht eine Vorrede des Hugo in. Daffner welche also anfängt:

Dichtens hatte ich mir erlaubet,
 Von der Zeit her, sint mir mein Heubt
 So manchen felsam thöne gewan.
 Sieben, diesen, sausen, singen,
 Zwitteren, gröllen, schnorren, klingen,
 Die thöne ich da gelernt han,
 Die mir zuvor gar unkant warn
 Biß ich kam zu mein funffzig jarn,
 Hab allererst sich ihr ampt an.

Er sagt auch, daß er schon vorher sieben Büchlein im Deutschen gemacht, und fünfthalbe im Latein.

Vor hatte ich sieben Büchlein
 In teutsche gemacht, und in latein
 Fünffthalbes, das ist war.

66

*) Morhofs Unterricht von der teutschen Sprache und Poesie, S. 227.

Ob diese hier erwähnten Bücher des Hugo noch in Handschriften übrig sind, wird vielleicht die künftige Zeit lehren; und von was handelten diese Bücher? Von einem redet Hugo selbst im Nennet, welches der Sammler hieß; von einem andern habe ich beim Joh. Hann. Wolff diese kurze Nachricht gefunden: Um diese Zeit (1599) schickte der edle, tugendhafte und gelehrte Conrad von Liebenstein eine Handschrift des Hugo von Trimberg mit zu, der um das Jahr 1300 blühte. Es enthält die Mängel aller Stände, und beklagt besonders den geistlichen Stand. Es ist betitelt *Neu ins Land*; und befindet sich bei den Edlen von Zillhart. *) Es war dieses wahrscheinlich auch eine Satire; es wird aber nicht gemeldet, ob es in Versen oder Prosa geschrieben gewesen. Ohne die Vorrede enthält der Nennet 110. Capitel, die mit ihren Ueberschriften versehen sind, und den Beschluß. In diesem nennt sich der Verfasser:

Der diß Buch gedichtet hat,
 Der pflag der schulen zu Thürstat,
 Bierzig jar vor Babenberg,
 Und hieß Hugo von Trunberg.
 Es wardt sollenbracht das ist wahr,
 Da tausend und dreyhundert jar
 Nach Christus Geburt vergangen waren,
 Drittthalbs jar gleich vor den jaren,
 Da die Juden in Francken wurden erschlagen.

Wey

Daß ich dieß Buch den Namen, wie ich dieß
 Daß ich dieß Buch den Namen, wie ich dieß
 In Inkersberg. In dem Jahr 1600
 Es hatte Zugs 34 Jahr vorher die Buchlein
 gemacht, der Samelet genant, welches er über aus
 Unwillen nicht zu Ende brachte, weil eine Quintert
 davon verlohren gegangen; hernach schrieb er den Ken-
 ner, der aus dem Samelet genommen ist.
 Ich hatte vor vier und dreißig Jahren
 Meinen Gesellen, die da bey mir waren,
 Gemacht ein kleines Buchlein,
 Daß sie haben gedachten mein.
 Das war der Samelet genant,
 Ehe das kam von meiner handt,
 Da wardt seyn eine Quintert verlohren.
 Dieselbe Verlust, die that mir Zorn,
 Das ichs da nit sollen brachte,
 Mit dem sinn, als ich gedachte.
 Wie viel sein aber ist geschriben,
 Das ist hin und her befliehen.
 Viel daß, dann ich mich verhofft,
 Yens läuft vor, die kennet nach.
 Wer yenes liest, der merckte dabey,
 Daß dieß von yeme genommen sey,
 Das ir Verder sinn sey gleich,
 Wiewohl ihr liebe doch sey ungeteich.
 Den Namen des Buchs kennet es daher:
 Kenner ist dieß Buch genant,
 Wann es folget in dem Buch.

Ob Zugo, der von sich sagt, daß er 40 Jahr zu Turstadt (einer Vorstadt zu Bamberg) Schulmeister gewesen, ein wirklicher Schulmeister oder ein Vorsteher der Meistersänger gewesen, wie Dunkel meint, *) kan wegen Entfernung der Zeit nicht wohl ausgemacht werden. Es ist wahr in vorigen Zeiten hieß Schulmeister soviel als Rector einer Schule, und dessen Collegen wurden seine Gefellen genant. Aber Schulmeister kan auch einen Vorsteher der Meistersänger anzeigen, wie Lizel von Hans Sachsen beweist, der auch ein Schulmeister genennt wird, und doch zu Nürnberg niemals eigentlich Schule gehalten; sondern nur deswegen so genennt wird, weil die Meistersänger der Art, wo sie ihre Gefänge abfingen und beurtheilen, eine Schule nennen. **) Handschriften vom Kenner sind zu Leipzig auf der Universitätsbibliothek, zu Tübingen, Hailbron, Wolfenbüttel und anderswo befindlich; wovon Gottsched *) und Oetter **) nachzusehen sind.

- *) Dunkels Nachrichten Band I. S. 514.
 **) Lizels Beweis, daß Hans Sachs kein Schulmeister gewesen, in Diebemanns Nov. Act. Scholast. Band II. St. 8.
 *) Gottsched. Programma de rarioribus nonnullis Bibliothecae Paulinae Codicibus. Lips. 1746. p. 10.
 **) Sam. Wilh. Oetteri Commentatio de poetis quibusdam medii aevi teutonice, imprimis de Hugone Trienberga Franco, ejusque Satira vulgo Kenner dicta, welche Abhandlung er selbst im I. Bande und dessen V. Stücke seiner Sammlung verschiedner Nachrichten aus allen Theilen der historischen Wissenschaften Num. XXX. beschrieben hat.

Zu einer Probe von dem Geiste des Künstlers mag ein Auszug aus dem siebenten Capitel von Salb-Edelknaben dienen. Ein Edelknabe kam zu einer Bäuerin, die er von ferne sah, und sagte zu ihr:

Gott grüße dich Numme, wie gehabst du dich?

Die Bäuerin.

Wol, lieber Herr, wie kennest du mich,

Der Edelknabe.

Nein, liebe münne, nun bin ichs doch,

Dein Oheim, sage mir, lebet auch noch

Mein Mutter Hedewig, deine Schwester?

Die Bäuerin.

Ja lieber Herr, ich sähe sie gester

Der Edelknabe.

Wie gehest sich dann dein son Ruprecht?

Die Bäuerin.

Zwar Herr, er ist ein frommer knecht,

Und ist hender älter dann fert,

Sehe Herr, er tragt sein erstes schwert,

Und hat auch ennen hohen hut,

Und zwene hendtschuch, und großen mutz,

Er singet den meyden alles vor

Zu Danke, und möchten in antwor

Alle meine nachbauren getragen,

Sie thätens.

Der Edelknabe.

— — Nun wil ich dir sagen:

Jch weiß ein jünger maget;
Ist das jm die wol behaget,
Die sollen wir jm zum weibe geben.

Die so genannte Ruhme ist dieses zufrieden, giebt un-
terdeßem seinem hungrigen Pferde Futter, und dem Edel-
knaben ein Huhn; verspricht auch zu ihm zu kommen
und das angetragne Mädchen zu befehn, ob sie sich vor
Ruprechten schilt. Der Edelknabe reitet darauf mit
seinem Huhne fort,

Und rennet gen dem Hunterthal,
Da ist gut ehren und probande schmal,
Und unraths auch ein volles hauß,
In dem dicke viel manche mauß
Gedanket und gereret hat,
Da sie anderswo war worden sat.
Darnach fast über sieben nacht
Kam seine Mumme dar, und hatte bracht
Vier kесе, zwey hühner, zwо maulscherten,
Was möchte dem knaben mehr werden?
Dann das jm gut geredt ist cheure,
Er nimpt gerne täglich solche steure,
Umb die darff er den hals nicht wagen,
Also kan er dem gut nachjagen.
Der Meyer und sein son gehn auch ein,
Er möchte dahaim viel lieber seyn.
Sie werdent gesetzt an affen ort,
Die kost sie geldent hie und dort:
Nach der rüde mit dann auch gefant,

fischen Kreis gezogen ist. Er ist wegen seines satirisch-moralischen Gedichts der Kenner genannt merkwürdig, in welchem mancherlei Geschichten, Sabeln und Sittenlehren vorkommen, die seinen guten biedern Sinn und große Bescheidenheit anzeigen; und ob er gleich in Ansehung des poetischen Verdiensts nicht an die Minnesinger reicht, die zu seiner Zeit schon in Verfall kamen, so bleibt sein Buch doch immer eine merkwürdige Erscheinung; aus welchem auch in Ansehung der Sprache Vieles zu erlernen ist. Der jetz. Druck herausgekommene Kenner ist so selten, daß selbst Jöcher ^{g)} und Dunkel ^{h)} die sich doch hauptsächlich mit der Literatur beschäftigten, nichts davon wußten, ob sie es gleich aus dem Morhof hätten lesen können. In Gottscheds Wörterbuche ist ein anderer Fehler enthalten; nämlich daß Sebastião Brand es habe drucken lassen; ⁱ⁾ da dieser doch schon 29 Jahr. todt war, als das Buch herauskam.

Der Kenner, Ein schön und nützlich Buch,
darinnen angezeygt wirdt, synem jetzlichen
welcher

g) Jöchers Gelehrten-Belcon. Hugo von Dalberg.

h) Dunkels Nachrichten von verstorbenen Gelehrten. Band I. S. 516. welcher schreibt: Sonst würde der Druck von unserm Jungs Gedichte zur Annehmlichkeit der altsch deutschen Sprache etwas beitragen, und in so fern allerdings zu wünschen seyn.

i) Gottscheds Wörterbuch der schönen Wissenschaften. Kenner. 1391.

welcher nicht den, wahren, oder Standen, er sey
 so wol geistliches, als des ndersten des welt-
 lichen Regiments, darauf er sey Acht zu be-
 stehn, und seinem Namen nach gehöre, dieselben
 aufzunehmen und nachzukommen zu erlernen
 hat; mit viel schönen sprüchen des heyligen
 schrift, alter Philosophen, und Poeten noch
 zu reden, auch seinen gleichnißen, und bey-
 spielen gelehret. In warden allererst im Druck auß-
 gegeben. Von Hans Wanc Privilegio nicht nach-
 zutrucken. 1549. Gedruckt zu Franckfurt am
 Meyn, durch Cyriacum Jacobum zum Boek.
 Das Buch enthält im ganzen 123 Blätter in Folio.
 Die Dedication ist von dem Buchdrucker Cyriacus
 Jacob an Friedrichen Pfalzgrafen bey Rhein, Herzo-
 gen in Beyer und Herrn zu Simmern gerichtet. Er
 sagt darinn Hugo hätte das Buch hümlich darum
 geschrieben, daß er anzeigen wolle, woher es komme,
 daß die Sünden in allen Ständen überhand nehmen,
 nämlich weil die Geistlichen böse Exempel gäben; wie
 er denn fast in einem jeden Stück ihres Unfleißes, ihrer
 Sünden, Schande und Laster gedenkt, und wolle gern,
 daß die Vorsteher des geistlichen und weltlichen Stan-
 des andern gute Beispiele gäben; wie denn ein jeder für
 sich seine Lection für Kenner fände. Die Handschrift
 vom Kenner hatte Jacob von dem Vater des Pfalz-
 grafen, der allezeit an alten Historien und nützlichen
 Lehren einen großen Gefallen gehabt, zugeschielt bekom-
 men. Er gedenkt in der Dedication nicht, daß er mit

Daß ich dich nicht in den Tagen, die ich mit dir
 Da ich dich nicht in den Tagen, die ich mit dir
 In den Tagen, die ich mit dir
 Es hatte Hugo 34 Jahre vorher ein Buchlein
 gemacht, der Sameler genant, welches er über die
 Unwissen nicht zu Ende brachte, weil eine Quintessenz
 davon verlohren gegangen; hernach schrieb er den Re-
 der, der aus dem Sameler genommen ist.
 Ich hatte vor vier und dreißig Jahren
 Meinen Gesellen, die da bey mir waren,
 Gemacht ein kleines Buchlein,
 Daß sie dabey gedachten mein.
 Das war der Sameler genant,
 Ehe das kam von meiner handt,
 Da wardt seyn eine Quintessenz verlohren.
 Dieselbe Verlust, die that mir Jörn,
 Das ichs da nit sollen brachte,
 Mit dem sinn, als ich gedachte.
 Wie viel sein aber ist geschrieben,
 Das ist hin und her betrieben.
 Viel daß, dann ich mich verhofft,
 Yens läuft vor, die rennet nach.
 Wer yenes liest, der merckte dabey,
 Daß diß von yeme genommen sey,
 Das ir Geyber sinn sey gleich,
 Wiewohl ihr liebe doch sey ungleich.
 Den Namen des Buchs leitet es daher:
 Renner ist diß Buch genant,
 Wann es solt sein in dem Buch.

Ob Zugo, der von sich sagt, daß er 40 Jahr zu Turstadt (einer Vorstadt zu Bamberg) Schulmeister gewesen, ein wirklicher Schulmeister oder ein Vorsteher der Meistersänger gewesen, wie Dunkel meint, *) kan wegen Entfernung der Zeit nicht wohl ausgemacht werden. Es ist wahr in vorigen Zeiten hieß Schulmeister soviel als Rector einer Schule, und dessen Collegen wurden seine Gefellen genant. Aber Schulmeister kan auch einen Vorsteher der Meistersänger anzeigen, wie Lizel von Hans Sachsen beweist, der auch ein Schulmeister genant wird, und doch zu Nürnberg niemals eigentlich Schule gehalten; sondern nur deswegen so genant wird, weil die Meistersänger der Art, wo sie ihre Gesänge absingen und haurtheilen, eine Schule nennen. **) Handschriften vom Renner sind zu Leipzig auf der Universitätsbibliothek, zu Tübingen, Hailbron, Wolfenbüttel und anderswo befindlich; wo von Gottsched *) und Oetter **) nachzusehen sind.

Zu

m) Dunkels Nachrichten Band I. S. 514.

n) Lizels Beweis, daß Hans Sachs kein Schulmeister gewesen, in Wiedermanns Nov. Act. Scholast. Band II. St. 8.

o) Gottsched. Programma de rarioribus nonnullis Bibliothecae Paulinae Codicibus. Lips. 1746. p. 10.

p) Sam. Wilh. Oetteri Commentatio de poetis quibusdam medii aevi teutonicis, imprimis de Hugone Trienbergæ Franco, ejusque Satira vulgo Renner dicta, welche Abhandlung er selbst im I. Bande und dessen V. Stücke seiner Sammlung verschiedner Nachrichten aus allen Theilen der historischen Wissenschaften Num. XXX. beschrieben hat.

Zu einer Probe von dem Geiste des Reiters mag ein
Auszug aus dem siebenten Capitel von Salb-Edelknas
den dienen. Ein Edelknabe kam zu einer Bäuerin,
die er von ferne sah, und sagte zu ihr:

Gott grüße dich Mumme, wie gehabst du dich?

Die Bäuerin.

Wol, lieber Herr, wie kennest du mich,

Der Edelknabe.

Mein, liebe mummme, nun bin ichs doch,

Dein Oheim, sage mir, lebet auch noch

Mein Mutter Hedewig, deine Schwester?

Die Bäuerin.

Ja lieber Herr, ich sähe sie gester

Der Edelknabe.

Wie gehellst dich dann dein son Ruprecht?

Die Bäuerin.

Zwar Herr, er ist ein frommer knecht,

Und ist hewer älter dann fert,

Sehe Herr, er tragt sein erstes schwert,

Und hat auch ennen hohen Hut,

Und zwene hendeschuch, und großen muth,

Er singet den meyden altes vor

Zu Danse, und möchten in antbor

Alle meine wachbauren getragen,

Sie thätens.

Der Edelknabe.

— — Nun wil ich dir sagen:

Ich weiß ein junges maget,
Ist das im die wol besaget,
Die sollen wir im zum weibe geben.

Die so genannte Ruhme ist dieses zufrieden, giebt un-
terdessen seinem hungrigen Pferde Futter, und dem Edel-
knaben ein Huhn; verspricht auch zu ihm zu kommen
und das angetragne Mädchen zu besehn, ob sie sich vor
Kuprechten schilt. Der Edelknabe reitet darauf mit
seinem Huhne fort,

Und rennet gen dem Hungertal,
Da ist gut ehren und probande schmal,
Und unraths auch ein volles hauss,
In dem dicke viel manche mauss
Gedanket und gerayert hat,
Da sie anderswo war worden sat.
Darnach fast über sieben nacht
Kam seine Nummie dar, und hatte bracht
Wier lese, zwey hāner, zwō maulschēren,
Was möchte dem knaben mehr geworden?
Dann das im gut geredt ist cheure,
Er nimpt gerne täglich solche steure,
Umb die darff er den hals nicht wagen,
Also kan er dem gut nachjagen.
Der Meyer und sein son gehn auch ein,
Er möchte dahaim viel lieber seyn.
Sie werdent gesezt an affen ort,
Die kost sie geltent hie und dort:
Nach der nerpde mit dann auch gesant,

Knoblauch und Herr Leuchelein,
 Blecken feld, und Schwellengrubel,
 Schlicke den pfeil, und hellenschubel,
 Nimmer voll, und schau den pfuch,
 Zerres schloß und wolffes bauch,
 Lehren stall, und glaube nicht,
 Und mancher andre bösemicht,
 Baurenfeind und galgenschwengel,
 Lasterball und Juden bengel,
 Gottes schalk und folter sack,
 Abelsöser und schauen tag,
 Rossmört und feld den windt,
 Abrust, schlühhart, und seine kinde,
 Diebhold, sollwein, und stenk nase,
 Rambahl, Fegeriß und freuden haß,
 Krottenstoß, und schlängenzagel,
 Landesmört und hubenstrigel,
 Durch den busch, und zuckenrigel,
 Raubendisch und seße pant,
 Schleiffenspeiß und raume das landt,
 Brautklister und lüderer,
 Weichenscherre und wol entber,
 Regen beutel und leren schaum,
 Habe streit mit großem raum
 Kampisch mittiß und nägen gast,
 Widerspan und streichen wint,
 Das ist das volk die Zwiarent sind,
 Von armen leuten empfangen,
 Es kompt geritten oder gegangen,

Dem

Dem teufel von erste, und darnach gott;
Das erst ist ernst, das ander spott.

Bernardus Westerodus.

Dieser Mönch zu Corvey, der im 11ten Jahrhundert lebte, schrieb eine Satire auf die Geistlichen, unter der Aufschrift die Klage, (planctus) welche Flacius,¹⁾ Wolff²⁾ und Bernegger aufbehalten haben; ³⁾ worinn das Verderben der damaligen Geistlichkeit und ihre Unwissenheit sehr deutlich vorgestellt wird. 3. E.

Collationis gratia
Pertractaturus aliquis
De statu Clericali:
Narrabo de infania,
Quae regnat in Ecclesia,
Processu criminali.
Canonici cum caeteris
Collegiorum Sociis,
Mundaniter imbuti,
In variis et serico
Vestitū vadunt Iericho
Mollissimis imbuti,

B 4

Eligi-

- 1) Flacius inter carmina de corrupto Ecclesiae statu. p. 101.
2) Wolffii Lectiones Memorabiles. Tom. I. p. 657.
3) Bernegger de Idolo Lauretano. p. 141.

Doctoris jureconsultissimi. de Nobilitate et rusticitate dialogus. Sacre Theologiae: jurium: philosophorum et poetarum sententiis: hystoriis et facetiis refertissimus. Ejusdem de Switensium ortu: nomine: confederatione: moribus: et quibusdam (vtinam bene) gestis. Ejusdem Processus judicarius coram deo habitus: inter nobiles et Thuricenses ex vna: et Switenses partibus ex altera: cum sententia diffinitiva et ejus executione. Ejusdem epistola nomine Caroli magni ad Fridericum tercium Romanorum regem: qua de celo eum hortatur; vt de Switensibus vindictam sumat. fol. ohne Jahrgahl und Druckort.

Von dem hier befindlichen Prozesse soll in der Folge geredet werden. Der auf dem Titel erwähnte Tractat de Switensium ortu ist nichts anders, als das 33 Capitel des Werkes de nobilitate, und nicht besonders gedruckt. *)

Vom Keineke Fuchs und dessen Verfassern.

Was vor Verwirrung in der Geschichte des Keinesfuchses herrscht, und wie mancher wichtige Punct in derselben noch unaufgeklärt ist, werden diejenigen am besten wissen, die sich mit der Litteratur beschäftigt haben. Meinungen streiten wider Meinungen, und Muth-

*) Sinceræ Thesaurus Biblioth. Tom. II. p. 100. Freytag. Analect. litterar. p. 434. und 438.

Messungen durchkreuzen einander auf allen Seiten. Die Hauptverwirrung kommt meines Erachtens daher, daß man den Ketze Fuchs mit Gewalt und ausschließungsweise zu einem deutschen Product machen wollen. Ich hoffe wenigstens einigen Irwegen auszuweichen, wenn ich die Geschichte derselben chronologisch darstelle, so weit nämlich meines Kenntniß reicht; denn so wird am Ende das Resultat meines Nachforschens von sich selbst in die Augen fallen.

Es ist sonderbar, daß man den Fuchs in alten Zeiten immer zum Sprecher politischer Maximen und Regeln der Regierung gemacht hat. Man sieht dieses schon aus dem berühmten Buche Kellia und Dimna, wo unter der Hülle einer Menge von Fabeln die vornehmsten Regeln der Staatsklugheit und der bürgerlichen Regierung von zwei Thoes, einer Art Füchsen, die in Indien sehr gemein sind, erzählt werden. *) Da die

*) Joannes de Capua ein getaufter Jude und Italienscher Schriftsteller übersetzte dieses Buch aus dem Hebräischen ins Lateinische, unter folgendem Titel:

Directorium vite humane, alias Parabole antiquorum Sapientum. 4. ohne Jahrzahl und Druckort, mit vielen Holzschnitten.

Ein unbekannter Rabbi Joel hatte es aus dem Arabischen ins Hebräische übersetzt. Die arabische Uebersetzung war aus einer Persischen, und diese aus dem Indischen Original gemacht worden. *Marchand Dict. Jean de Capoue.* Diese Uebersetzung des Joann de Capua ist von dem Abuschaem, den Hr. Lehmann in Coest 1778. 8.

die deutschen Namen der Thiere, die in dem Gedichte vom Reineke Fuchs vorkommen, als Isegrim und Reineke, Reinarz auch in den fremden Sprachen vorkommen, worinn dieses Gedicht geschrieben worden, so ist es allerdings wahrscheinlich, daß irgend ein deutsches altes Gedicht, Spottlied oder Fabel zum Grunde liegt, mit vielerley den Ausländern zu ihren Gedichten habe Gelegenheit gegeben. Ob aber von einem Deutschen in den alten Zeiten ein Gedicht von der Form und dem Inhalt des jetzigen Reinekefuchses sei verfertigt worden, läßt sich aus Mangel der Nachrichten schlechterdings nicht behaupten. Den deutschen Namen Isegrimm findet man schon im zwölften Jahrhunderte bei den Troubadours. Es sind von Richard I. König von England, der auch ein Troubadour war, und im Jahr 1199. bei Belagerung des Schloßes Chaluis mit einem Pfeile erschossen wurde, noch zwei Sirventes übrig; die eine, welche er in seiner Gefangenschaft auf einem Schloße in Oesterreich schrieb, worinn er sich über sein Unglück beklagt; und die andre schrieb er nach seiner Gefangenschaft während des Krieges mit Philipp August gegen den Dauphin von Auvergne und den Grafen, da er sie nicht zum Bündnisse mit ihm bewegen konnte. Er sagt zu beiden: Ihr habt mir Treu und Glauben versprochen, aber ihr habt es gehalten wie der Wolf

zu Leipzig herausgegeben, ganz verschieden. In der Akademiebibliothek zu Peking habe ich eine Handschrift von dem Buche Kelila in einer lateinischen Uebersetzung gefunden.

Wolf dem Fuchse. (Im Text steht der Wolf Isengrin genannt.) In den Zeiten der Minnesinger hieß schon der Fuchs Reinhart und der Wolf Isengrin. Der eble Marner, der im 13ten Jahrhunderte dichtete, nennt sie in folgender Fabel ausdrücklich also:

Ein Esel gab für eigen sich
 Dem fuchse das was guot
 Da lert er in sprechen wihreklich
 Si waren beyde hochgemuot
 Seht do vuort her *reinhart* seinen knappen in
 den grünen klee
 Er sprach mein esel hute dich
 Der Wolf dir schaden tuot
 Erhört er dich
 Des wart uff mich
 Der esel in dem gtase wuot
 Da schuff im sein mag unfröide
 Das er sang ein Hugelied als e
 Zuo dem gedöne kam gegangen *isegrin*
 Swas *reinhart* seit u. s. f. *)

Warum der Fuchs den Namen Reinke oder Reinhart bekommen, leitet Eccard daher. Im 9ten Jahrhunderte und zu Anfange des zehnten war der Graf Reginardus oder Reinhart wegen seiner Verschlagenheit und listigen Anschläge in dem austrasischen Reiche berühmt; als er von seinem Könige Zwentibold,

*) Histoire littéraire des Troubadours. Tom. I p. 63.

2) Proben der schwäbischen Poesie. S. 228.

bald, dessen Rath er war, aus dem Reiche verwiesen
 wurde, entfloß er mit Weib und Kind in sein festes
 Schloß Durfos; dieses wurde zwar von Iwentibald
 belagert, aber er konnte es nicht erobern, sondern mußte
 unverrichteter Sache abziehen. Nun meint Eccard,
 wäre von den Nachbarn nach damaliger Gewohnheit
 die Verschlagenheit des Reinharts in Volksliedern be-
 sungen, und er selbst wäre in denselben der Fuchs ge-
 nennt worden. *) Dieses ist freilich nichts mehr und
 nichts weniger als eine scharfsinnige Muthmaßung. Auf
 eben diese Weise leitet er auch den Namen Isgrim,
 der in den mittlern Zeiten in Volksliedern und Fabeln
 dem Wolfe gegeben wurde, von einem Spottliede, das
 auf den österreichischen Grafen Isengrin, der sich ge-
 gen den Kaiser Arnulph empört, gemacht worden. †)
 Aus den Volksliedern nun, welche die Gallier auf den
 Reginardus oder Reinhart in den Niederlanden ge-
 sungen, worin sie ihn mit einem verschlagenen Fuchse
 vergleichen, glaubt Eccard wäre im 13ten Jahrhun-
 derte in den Niederlanden die Fabel vom Reinkefuchs
 in französischer Sprache um die Zeit Otto IV. gemacht
 worden. ‡) Wir lassen dieses dahingestellt seyn, und
 können dem Eccard in seinem hohen Fluge, da wir ihn
 aus

*) Eccard in Praefat. ad Collectan. Etymolog. Leibni-
 tzii. p. 36.

†) Commentar. de rebus Franciae oriental. Tom II. p.
 797.

‡) Eccard in Praefat. ad Collect. Etymolog. Leibnitz.
 p. 39.

und Gielee sagt in dem Gedichte weiter nichts, als daß er dasselbe zu Nise geschrieben oder geendigt habe. Dieser Dichter lebte um das Ende des 13ten Jahrhunderts, und schrieb

Le Roman du nouveau Regnard

um das Jahr 1290. Die Niederländischen Bibliothekenschreiber kennen weder diesen Gielee noch den Altmar. Ihr Fortsetzer Foppens sagt nur ein Paar Worte von ihm, und giebt ihm überdieses noch einen falschen Namen, Jacquemanus Grelaus; welche falsche Schreibart hernach der Abt Goujet in seiner französischen Bibliothek, und die Journalisten von Trevour angenommen. Das Gedicht des Gielee selbst ist eine sehr beißende Satire auf Regenten, aber mehr auf Hofleute und andre Stände, besonders Geistliche, worinn alle diese Stände vor dem Fuchse die Musterrung passiren; er faßt sie alle bei ihrer schwachen Seite, spielt ihnen mancherlei Streiche, und macht sich über alle weidlich lustig. Der Titel des neuen Fuchses scheint allerdings anzuzeigen, daß vorher noch ein älteres Gedicht vom Fuchse vorhanden gewesen. Ob sich dieses unter den oben angeführten Gedichten befinde, oder ob es eines von denen sei, die im Montfaucon oder in dem Catalogo der Königlischen französischen Bibliothek vorkommen, läßt sich aus Mangel der Nachrichten nicht ausmachen. *)

Die

*) Montfaucon in Bibl. Manuskriptorum Tom. II. p. 793.

Du Cange führt ein Gedicht an, welches den Titel hat, Le Roman du Renard. ¹⁾ Es kommt auch eins vor unter der Aufschrift Le Roman ancien de Maître Ipre Renard. Zwei dergleichen Handschriften, eine auf Pergament, die andre auf Papier befanden sich in der Bibliothek der Prinzessin von Conde zu Aret, und eine ist in der Bibliothek des Königs von Frankreich hinter der Zahl 1308. Noch eine andre Handschrift befindet sich daselbst unter dem Titel: Roman du petit Renard. Man findet auch einen unter dem Titel: le Roman de l'ancien Renard, den man dem Pierre de St. Clost, dem Richard de Lison und andern zuschreibt. ²⁾ Ob sie aber mit unsern gegenwärtigen Reinitesuchs übereinkommen, ob sie mit des Gieles einem übereinkommen, oder nicht, ist noch unbekant. In der Bibliothek des Louis Jean Gaignat kommt auch eine Handschrift auf Pergament vor, unter dem Titel: Le Roman intitulé du Renart et Ysengrin, composé en ryme françoise, geendigt im Jahr 1339. ³⁾ Unter den alten französischen Verfassern des Reinitesuchs ist am bekanntesten Jacquemars Gieles. Dieser Jacquemars Gieles ein alter französischer Dichter soll nach einigen aus Hisle in Flandern gebürtig seyn; Sautchet sagt aber, blos, er hätte in Hisle sich aufgehalten;

¹⁾ Du Cange Index seu Nomenclator scriptorum mediae et infimae Latinitatis. Col. 182.

²⁾ Marchand Diction. Gieles. Rem. D.

³⁾ De Bure Supplement. Tom. I. p. 451.

und Gielee sagt in dem Gedichte weiter nichts, als daß er dasselbe zu Hise geschrieben oder geendigt habe. Dieser Dichter lebte um das Ende des 13ten Jahrhunderts, und schrieb

Le Roman du nouveau Regnard

um das Jahr 1290. Die Niederländischen Bibliothekenschreiber kennen weder diesen Gielee noch den Altmarr. Ihr Fortsetzer Joppens sagt nur ein Paar Worte von ihm, und giebt ihm überdieses noch einen falschen Namen, Jacquemansius Grelaus; welche falsche Schreibart hernach der Abt Goujet in seiner französischen Bibliothek, und die Journalisten von Trevour angenommen. Das Gedicht des Gielee selbst ist eine sehr beißende Satire auf Regenten, aber mehr auf Hofleute und andre Stände, besonders Geistliche, worinn alle diese Stände vor dem Fuchse die Musterrung passiren; er faßt sie alle bei ihrer schwachen Seite, spielt ihnen mancherlei Streiche, und macht sich über alle weidlich lustig. Der Titel des neuen Fuchses scheint allerdings anzuzeigen, daß vorher noch ein älteres Gedicht vom Fuchse vorhanden gewesen. Ob sich dieses unter den oben angeführten Gedichten befinde, oder ob es eines von denen sei, die im Montfaucon oder in dem Catalogo der Königlichen französischen Bibliothek vorkommen, läßt sich aus Mangel der Nachrichten nicht ausmachen. *)

Die

*) Montfaucon in Bibl. Manuscriptorum Tom. II. p. 793.

Die Geschichte vom Reinkefuchs war um das Ende des 13ten und den Anfang des 14ten Jahrhunderts so bekannt und beliebt, daß man bei einem Feste, welches Philipp der Schöne gab, Reinkefens ganze Lebensgeschichte dramatisch vorstellte, der zuletzt Pabst wurde, und auch in der päpstlichen Würde noch immer alte und junge Hühner fraß. *)

Der Roman des Gielee ist eine Allegorie unter dem Bilde eines Traumes, der ohngefähr zwei Jahre dauerte, ohne daß der Träumer in der Zeit zu essen oder zu trinken brauchte. Es war damals gebräuchlich, seine Erdichtungen in dergleichen Träume einzuhüllen; wie schon aus dem zweiten Bande dieser Geschichte erhellet, und noch im folgenden durch andre Beispiele wird bestätigt werden. Der Verfasser dichtet, daß als er im Frühlinge auf dem Lande an einem angenehmen Orte eingeschlafen, so hätte ihm geträumt, als wenn alle Thiere auf der Welt, sowohl Vögel als vierfüßige und andre zu ihm gekommen, und daß der Löwe als König alle diese Thiere beherrschet. Dieser ganze Haufe der Thiere fieng hierauf an zu spielen, zu tanzen und zu singen. Jedes zeigte auf seine Art seine Stärke und

Ge-

und 938. Catalogue de Manuscrits et des Livres imprimés de la Bibliothèque du Roi de France Vol. VII. p. 37. wo zwei dergleichen Handschriften vorkommen.

k) Le Grand in seinen Fabliaux und Bibliothek der Romane. Th. IX. S. 102.

Geschicklichkeit in ritterlichen Spielen. Sie machten einander mit der größten Galanterie allerhand Höflichkeitsbezeugungen. ¹⁾ Dieser Roman des Gielee ist ursprünglich in Versen geschrieben, und noch nicht gedruckt, aber in Handschriften vorhanden. Am Ende zeigt der Verfasser seinen Namen an, und das Jahr, in welchem er das Buch zu Ende gebracht.

Jamais n'en y est Renars mis jus:
Se diex nel fet, qui maint la sus
Ce nos dit Jaquemars Gielee

La figure est fin de no livre
Veoir le poez à delivre,
Plus n'en feray o mention.
En l'an de l'incarnation,
Mil et dos cens et quatre vingts
Et dix, fut si faite la fins
De ceste branche, en une ville,
Qu'on apelle en Flandres l'Isle,
Et parfaite le jour Saint Denis.

Die hier erwähnte letzte Figur ist ein GlücksRad, auf dem Meister Reinhart sitzt, zur rechten hat er den Ecolz und zur linken die Dame Guille; (ist, Mänke) zu Rätchen zwei Arten von Geistlichen, die damals sehr verhaßt waren, weil sie sich in alles mischten. ²⁾ Die-

C 3 ser

1) Marchand. Gielés. Rem. C.

2) Fauchet Recueil de l'origine de la langue et poësie françoise, Ryme et Romans. p. 197.

ser Roman des Gielee ist hernach in französische Prosa übersezt worden, wie man es fast mit allen alten poetischen Romanen der Franzosen gemacht hat.

Man hat noch einen alten französischen Roman im Manuscript, unter dem Titel: Le Renard contrefait; in welchem der Löwe alle Thiere an seinen Hof beruft, unter denen der Fuchs zuerst erscheint, und dem Löwen die ganze weltliche und Kirchen-Geschichte auf 312 Seiten in vierfüßigen Versen und auf den letzten 121 Seiten der Rest der Geschichte von der Regierung des Augusts bis auf das erste Jahr der Regierung Philipps von Valois in Prosa erzählt. *) Hieraus sieht man leicht, daß dieses Buch mit unserm Reinekesuchs in gar keiner Verwandtschaft steht.

Ich

*) Der Verfasser des Renard contrefait (das ist, représenté) nennt sich nicht, sondern sagt nur, daß er aus Troie gewesen, sein Werk 1319. angefangen und 1328. zu Ende gebracht habe. Er war ein Clerc, das ist, ein Gelehrter, wie er sich sehr naïv ausdrückt:

Nouvel escrit et nouvel fait
 Que cil' Clerc a encores fait,
 Clerc non, car coränne n'ot point
 Par femme perdit il ce pbint
 Le grand Diable ait de celui l'ame
 Qui premier etablit bigame.
 Et th'en tais, n'en puis autrement
 Et poise moi certainement.

Es kommen in dem Buche viel cynische Ausdrücke und heftige Angriffe auf die Mönche vor; folgende Erzählung würde

Ich komme nun auf die gedruckten Ausgaben des Remisefuchses, die ich nach der Zeitfolge anführen werde, um allerhand Verwirrungen auszuweichen.

1481.

würde vom La Fontaine trefflich bearbeitet worden seyn: Ein häßlicher aber verständiger Cavalier wollte ein sehr schönes aber dummes Frauenzimmer heirathen.

La Demoiselle qu'il aimoit
Bestiaux, fote et niche étoit.
Mais elle étoit belle à devis
De façon, de corps et de vis.
Plus belle ne pouvoit on querre
Par le pays, ne par terre.

Der Cavalier eröffnete die Sache seinen Anverwandten, und sagte er thäte es in der Hoffnung, daß die Kinder aus dieser Ehe alle Vollkommenheiten haben würden; denn vom Vater würden sie den Verstand und von der Mutter die Schönheit erlangen.

Tres beaux pour cause de la mere
Et saiges pour cause du pere.

Er heirathete das Fräulein; und es erfolgte das Gegentheil, die Kinder waren häßlich wie der Vater, und dumm wie die Mutter.

Enfans sarent tels comme ils darent
Laid et hideux de par le pere
Sots et nichés de par la mere.

Seite 376. wird das Wunder des heiligen Jangou erzählt. Seine Frau hatte mit einem Priester ein Liebesverständniß, und tödtete ihren Mann im Schlafe. Als man die Leiche zum Grabe trug, wurden viele Kräuter geheilt, die sie anrührten. Da die Frau dieses von ih-

1481.

Reynard the Fox. a Westminster, William Caxton.
Fol. 82 Blätter. *)

Thomas Hearne klagt, daß die neuen Ausgaben des Englischen Reimfe Fuchses von dieser ersten Ausgabe gar sehr verschieden wären. *) Was Wunder, daß Meister Klügling in England alte Schriftsteller eben so modernisirt, als in Deutschland! Ein gewisser Engländer Sow sagte dem Prof. Heinrich in Altona: er hätte eine englische Ausgabe vom Reimfefuchs, die von Caxton 1485 gedruckt worden. †) Vielleicht war dieses

dem Kammermädchen erzählt hörte, sagte sie: Je le crois tout ainsi comme mon cul chante, was geschah? Ihr A — sieng alsbald an zu singen, und laut und häßlich zu tönen, und so oft, que c'etoit une fine merveille. Am ärgsten war es alle Freitage, als an welchem Tage der Heilige war getödtet worden; denn bei jedem Worte, welches aus ihrem Munde gieng, hörte man zugleich von hinten gräßliche Töne. Dieses bestätigt der Kartheuser Werner von Rolewinck in seinem Fasciculus temporum beim Jahr 764. mit folgenden Worten: Gengulphus fait separatus ab uxore sua adultera, cujus anus cantavit, es quod derideret miracula ejus. Menagiana Tom. III. p. 19.

- *) Marchand. Gielée. Rem. E.
- p) Thomas Hearne in notis ad Guilelmi Neubrigenfis Historiam Anglicanam. p. 743.
- †) Gottscheds Neuestes aus der anmuthigen Gelehrsamkeit. 1757. S. 112.

dieses ein Gedächtnißfehler, oder es giebt eine zweite Ausgabe von Carton. Ich begreife nicht, wie Gortsched, der diese Nachricht von Heinrich erhielt, bald darauf schreiben konnte, Cartons Ausgabe wäre 1487. gedruckt worden. *) Auch weiß ich nicht, aus was vor einer Ursache Herr Adelong schreibt, daß die erste englische Ausgabe 1494. erschienen. †) Eine noch ältere Ausgabe des Reinkefuchses glaubte ein holländischer Buchhändler Johan Swart zu besitzen; denn er versicherte in einem AuctionsCatalogo, daß unter den darinn vorkommenden Büchern, eine so alte Ausgabe des Reinkefuchses sei, daß es das älteste in Deutschland gedruckte Buch wäre; er setzte die Zeit seines Drucks 20 Jahre nach dem Druck des berühmten

Spiegel onser Behoudenisse, welches die Holländer zu Harlem aufbewahren, als wäre es von ihrem Lorenz. Coster, und welches sie aus allzugroßem Zutrauen für das erste gedruckte Buch halten. Dieser Reinkefuchs hatte illuminierte Holzschnitte, und er glaubte, er wäre von Johann Faust zu Wagnz. Allein da man ihm das lächerliche dieser Anpreisung zeigte, so ließ er es Niemand sehen, und auch nicht verkaufen. Es war ohne Zweifel eine alte deutsche Ausgabe in 4to, ohne Jahrzahl und Druckort. †) Ein ähnliches Vergehen kam 1752. in den

E 5

Göt.

*) Ebenfallselbst S. 127.

†) Büschings wöchentliche Nachrichten. 1775. S. 231. ff.

‡) Bibliotheca Nobiliffimi Clariffimique viri apud Ioan. Swart. d. 15. Mart. 1728. p. 214.

Göttingischen gelehrten Zeitungen im 49sten Stück vor, wo aus Magni Celsii Historie der Königlichen Bibliothek zu Stockholm gemeldet wurde, daß das erste Buch, welches 1483. in Schweden gedruckt worden, der Reinkenfuchs gewesen. Allein Celsius sagt auf der 9ten Seite nur, daß der Dyalogus Creaturarum moralizatus in Schweden 1483. gedruckt worden, und daß noch eine ältere Ausgabe dieses Buchs 1481. zu Cöln ans Licht getreten, und daß es ein dem Reinkenfuchs ähnliches Werk sei. (i. e. Apologos, ad modum decantatissimae et lepidae Vulpeculae Henrici Alcmariensis, complectens.) *)

1485.

Die Historie van reynaert de vos.

Am Ende steht: Ziet einder die Hystorie van reynaert de Vos. Int jaer ons heren MCCC, ende lxxxv opten vierden Dach van junio. Delf in hollant. Diese Delfter Ausgabe in holländischer Prosa ist in klein Quart, und hat 112. Blätter in Duermen geschossen. Herr Subractor Gefner glaubte zuerst, sie wäre in Octav. Nach dem Titelblatte folgt auf zwei Blättern das Verzeichniß der 49 Capitel, worein das Buch getheilt ist. Durch das ganze Buch ist beim Anfange eines neuen Capitels der Anfangsbuchstabe ausgelassen, weil man sie damals einzumahlen

*) Gottscheds Einleitung zu seiner Ausgabe des Reinkenfuchs. S. 40.

len pflegte. In der kurzen Vorrede und im Buche selbst kommt keine Spyr vom Verfasser vor. Das einzige Exemplar, welches man von diesem Buche kennt, befindet sich in der Bibliothek zu Lübeck. J. S. von Seelen nannte zuerst 1740 bei Gelegenheit des Buchdrucker-Jubeljahrs diese Ausgabe. *) Johann George Gehner Subrector und Bibliothekar zu Lübeck gab eine vollständigere Nachricht davon im J. 1757. †) Und Herr Ludewig Suhl, Stadtbibliothekar und Subrector in Lübeck ließ das ganze Buch unter dem Titel abdrucken:

Die Historie van reynaert de vos. Nach der Delfter Ausgabe von 1485. zum genauen Abdruck befördert von Ludewig Suhl. Lübeck und Leipzig 1783. 8.

In der alten Ausgabe sind eben so viel Zeilen und Seiten, in jeder Zeile eben so viel Sylben und Buchstaben, als in diesem Abdrucke. Abkürzungen, Orthographie und Stoskographie, Abwesenheit, Gegenwart und Verkehrtheit der Unterscheidungszeichen, kurz alle in sich zum Theil sehr unbedeutende Eigenheiten des Originals, so viel es nur durch einige neugegossne Schriftzeichen möglich war. Obgleich diese Delfter Ausgabe in Prosa ist, so laufen doch einige wenige Reime mit unter.

*) Von Seelen Nachrichten vom Ursprunge und Fortgange der Buchdruckerei in Lübeck. S. 33 u. 35.

†) Im Neuesten der anmüth. Gelehrsamkeit 1757. S. 113 u. 126.

unter. Man findet hier nichts von Einleitungen, Summarien und Erklärungen, die in den folgenden Ausgaben vorkommen.

Das erste Capitel dieses holländischen Reinkefuchses lautet also:

Et was omtrent pinxteren alsoe dat tet wout dan gaerne lustelic ghestelt plech te wesen. Van toueren bloesseme bloemen wel rukende ende mede van vogheleu ghesanghe. Alsoe dat die edel coninc van allen dieren woude des pinxteren daghes te state een eerlic hof houden dat hi ouer al sijn lant te weten debe Ende liet dat niet naerste gebieden an een voghelic dier al daer te comen, Alsoe dat alle de dieren groot ende cleyne te houe quamen sonder reynaert de vos. Want hi bekende hem seluen broeckich aen menighen dieren bye daer wesen souden. Alsoe dat hi dat niet waghen en dorste daer te comen. Doe die coninc aldus alle sijn hof versament hadde doe en was daer nyemant dan alleen die das, sie en hadden alle ouer reynaert swaerlic te claghen.

1487.

Le livre de Maistre Regnard et de Dame Herfant sa femme; Livre plaissant et facetieux, contenant maints propos. et subtils passages couverts et cellez, pour monstrer les conditions et Moeurs de plusieurs estats et officies, comme il sera declare cy-aprés: on le vend en la grande rue Saint Jacques, à l'Enseigne de la Rose blanche couronnée. 4. mit gothischen Buchstaben. 58. Blätter.

Man

Man glaubt dieses Buch sei 1487. gedruckt. *)
Es ist in Prosa geschrieben, und vermuthlich aus dem
ältern poetischen Texte in Prosa gebracht worden.

1498.

Reynete de Vosse.

Ue Vulpis adulatio

Nim in der werlde blyket

Sic hominis est ratio

Gelyt dem Vosse gheschicket.

Diese Ausgabe ist zu Lübeck 1498. in klein Quarto
gedruckt, und mit vielen Holzschnitten geziert, die im
Anfange viel häufiger als am Ende vorkommen, aber
nur bloße Umrisse der Figuren vorstellen; und etwas
grob aussehn. Die bloße Vorrede Heinrichs von
Altmär füllet 4 Blätter, und auf dem 7ten Blatte
hebt der Text mit der Ueberschriſt an: *Syr beglynt
dat erste boek, von reynken deme vosse vñ von
allen deren.* Ueberhaupt sind der Blätter 241. und
die letzten Zeilen heißen.

Dyt boek is seer gud to deme loep,

Syr stent vast in der werlde loep.

Wiltu wetten der werlde stad,

So loep dyt boek da is rad.

Alsus endyget syet Reynkens Historien.

God help: uns in syne ewyge gloryen.

Dieser

*) Marchand. Gielé. Rem. C.

Dieser ins plattdeutsche versifferte Reinikefuchs be-
 sülber sich in der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfen-
 büttel. *) Herr Suhl sagt, diese Lübecker Ausgabe
 enthielte im Abdruck 150 Quartblätter, welches mit
 Gottscheds Anzeige nicht übereinstimmt. **) Am En-
 de steht: Anno domini 1498. Lübek. †) Friedrich
 August Lackmann, Professor zu Halmstädt machte
 diese Ausgabe zuerst 1709. in einer akademischen Ein-
 ladungsschrift bekannt, gab sie vor die erste Ausgabe
 des Reinikefuchs aus, und ließ sie 1711. zu Wolfen-
 büttel abdrucken. In der Vorrede nennt sich der Ver-
 fasser in diesen Worten: Hierinne dat man en-
 moghe lesen und of vorstaen, ick Sinrek van
 Alkmer, Scholemester un Tuchtlerer des edde-
 len Dogentliken vorsten un heren, Hertogen
 van lotryngen, unne bede wyllen mynes gne-
 dyghen heren, hebbe dyt yeghenwerdyge boek
 uth walscher unde franszöscher sprake ghe-
 socht un umeghesat in dudesche sprake to dem
 love un to der ere Godes, un to heylsamer lere
 der, de hiryne lesen; unde hebbe dyt sulve boek
 ghedeeler in veer part, un hebbe by yslyt cas-
 pittel gesat eyne korte utbleyginge un meninge
 des sulften poeten, unne to verstaen den rechts-
 ten syn des capittels. Außer dieser Vorrede wird
 der

*) Gottsched Neues. 1757. S. 38.

**) In der Vorrede zu seiner Ausgabe von Delft.

†) Lackmann selecta typographica. p. 165.

des Heintichs von Alkmár nirgends in der gelehrten
Geschichte gedacht, selbst nicht von den niederländischen
Bibliographenschreibern: Dáher haben ihn einige gar
vor ein literarisches Fantom gehalten; So hielt Adam
Heinrich Sackmann ConsistorialRath in Kiel die-
sen Namen bloß für eine Erdichtung. Eben dieser Mei-
nung ist auch Herr Büsching. Denn einer von den
Nachkommen des Nicolaus Baumann, von dem
wir auch eine Ausgabe des Keinesfuchses haben, näm-
lich Herr Nicolaus Heinrich von Baumann,
Kriegsrath und OberBürgermeister der Stadt Goch im
Elevischen hatte dem Pastor Sybel zu Eieve, aus
Nachrichten, die noch jetzt bei der Baumannischen Fa-
milie aufbewahrt werden, den 26. Februar 1773. ge-
sagt, daß Nicolaus Baumann der eigentliche Ver-
fasser des plátdeutschen verßficirten Keinesfuchses wa-
re, und daß er bloß vorgegeben, daß Heinrich von
Alkmár dieses Gedicht aus der wältschen und französi-
schen Sprache übersetzt habe. Es ist stelsch schwer
in einer so dunklen Sache ein Urtheil zu fällen. Sack-
mann meinte an, daß sich in die Baumannische Aus-
gabe die weichere Mecklenburgische Mundart eingeschli-
chen, da hingegen die ältere des Alkmars eine weit
härtere gehabt, welche anzeige, daß Alkmár ein
Braunschweiger gewesen. Allein Alkmars und
Baus

c) Büsching's wíchtentl. Nachrichten 1774. Stck IV,

d) Ostendit vero dialectus paululum durior, non Meck-
lenburgensium illum fuisse, sed ex hisse terris ornan-
dum,

Baumanns Ausgabe sind nur in wenigem verschieden, und Altmars Mundart weicht von der braunschweigischen noch viel mehr ab, als von der mecklenburgischen. Wahrscheinlich war also Altmar aus der Stadt gleiches Namens in der Provinz Holland gebürtig; weil sich ehemals die Schriftsteller von ihrem Geburtsort nannten, wie Hugo von Trymberg. *) Altmar nennt sich in der Vorrede Scholemester und Luchtlehrer, das ist Hofmeister des Herzogs von Lothringen, auf dessen Bitte er dieses Werk verfertigt hätte. Gottsched glaubt, daß dieser Herzog von Lothringen Renatus II. gewesen, der 1528 gestorben, und noch in seinen letzten Jahren den gedruckten Reinkesfuchs hat sehen können, nach dem ihn sein Lehrer in der Jugend unterrichten hatte. Vielleicht könnte auch dessen Erbprinz Antonius der Untergebne des Altmar gewesen seyn, der 1508 zur Regierung gekommen und 1544 gestorben. Und auf diesen Fall könnte doch der vorige Herzog, die Verfertigung des Reinkesfuchs von dem Altmar begehrt haben. †)

Altmar sagt in der Vorrede ausdrücklich, daß er das Buch nicht selbst verfertigt, sondern aus der wäl-

sehen
 cum editiones contra hujus libri posteriores molliorem et magis effoeminatum verborum sonum, quam Meckleburgenses et eorum vicini exprimere solent, praeferant.

*) Gottscheds Einleitung zu seiner Ausgabe des Reinkesfuchs. S. 21.

†) Gottscheds Einleitung. S. 21. 22.

ſchen und franzöſiſchen Sprache überſetzt habe. Wenn dieſes wahr wäre, ſo müßte man einen Reinkefuchs bei den Italienern kennen, allein ſie haben nach allen literariſchen Nachrichten nie einen gehabt. Zwar wollte mich mein Freund und Colleague Herr Profeſſor Schmitz verſichern, daß man eine italieniſche Ueberſetzung vom Reinkefuchs hätte, ſie wäre aber neuer als Alkmars ſeine Ausgabe; aber er konnte die Beſtätigung aus ſeinen Collectaneen nicht finden. Also kann man unter der wälſchen auch die franzöſiſche Sprache verſtehn; da noch iſt in Holland die geſtüchteten reformirten Franjoſen die walloniſchen Gemeinden heißen; und daß es mehr als einen franzöſiſchen Reinkefuchs giebt, iſt oben gezeigt worden. Aber es iſt doch ſonderbar, daß in Alkmars Vorrede das wälſche von dem franzöſiſchen unterſchieden wird. Geßner glaubt das Wort wälſch könne, wie es die Franken brauchten, auch undeutlich und fremde heißen, und daß nicht allein dadurch italieniſch und franzöſiſch, ſondern auch holländiſch könne verſtanden werden. *) Denn ob Alkmars Reinkefuchs aus dem franzöſiſchen überſetzt ſei, kann man jetzt noch nicht behaupten, da man ihn noch nicht mit den franzöſiſchen Originalen verglichen hat. Gottſched hält dieſes Vorgeben des Alkmar für eine Erdichtung, weil dieſes ſatiriſche Gedicht ihn zu dieſer Behutsamkeit bewogen, um hinter einem fremden Product deſto ſicherer

*) Gottſcheds Neuſtes. 1757. S. 115.

ret zu seyn. *) Sehr wahrscheinlich ist es, daß Altmar den holländischen Reimkessels, der zu Delft gedruckt worden, vor Augen gehabt, oder auch vielleicht den noch ältern Englischen, den Carzon gedruckt. Daß er aber mehr als ein bloßer Uebersetzer sei, lehret der Augenschein deutlich. Die Fabel in dem holländischen kommt mit der Fabel im plattdutschen überein; nur ist in jenem das meiste kürzer ausgedrückt. Altmar hat den meisten Thieren andre Namen beigelegt als in der holländischen Ausgabe sich befinden; er hatte manche Stellen mit mehr Schamhaftigkeit ausgedrückt, und einige allzudeutliche Erzählungen abgekürzt; er hat manches zweimahl gesagt, oder des Reims wegen manches hinzugesetzt, welches im holländischen Original nicht steht. Alles dieses hat Geßner durch Beispiele bewiesen. †) Der klagende Hahn heißt im Holländischen Cantenleer, und in einem Englischen Reimkessels London 1708. heißt der Hahn auch Canticlar. So viel ist klar, daß Altmar nicht der Erfinder der Fabel ist, sondern der poetische Uebersetzer, Abtheiler und Verbesserer des Gedichts. Er theilte es nämlich in 4 Bücher, und diese wieder in 75 Capitel; also daß das erste Buch 39, das zweite 9, das dritte 14, und das vierte 13 Capitel hat. Er hat auch zu den meisten Capiteln Anmerkungen hinzugefügt, worinn er die moralische Anwendung der Geschichte zeigt. Ich will das
erste

*) In der Einleitung. S. 23.

†) Gottschob Neustes 1757. S. 116.

erste Capitel des ersten Buches beifügen, damit man es mit dem obenangeführten holländischen vergleichen kann.

Das erste Boek.

Das erste Capittel.

Wo de lauwe, Kōnyne aller Deeren, leet uthkreperen,
un vasten vrede uthropen, un leet beden allen
Deeren, to synem hove to kornen.

Id gheschach up einen pynste dach,
Das men de wolde un velde sach
Orone staen mit loff un graf,
Un manich vogel vroelig was
Myt fange, in haghen un up bornen;
De krude sproten un de blomen,
De wol rōken hier und dar:
De dach was schone, dat weder klar.
Nobel, de Kōnyne van allen deeren,
Held hoff, un leet den uthkreperen
Syn laut dorch oper al.

Dar quemen vele heren mit grotem schal;
Of quemen to hove vele stolter ghesellen,
De men nich alle konde tellen:
Lütke de kron, un Marquart de hegger,
Ja, dese weren dar alle degger;
Wente de Kōnyne mit synen heren
Wende to holden hoff mit'eren,
Mit vrouden und myt gretim love,
Un hadde verbodet da to hove,

Alle de beere groet un keyne,
 Sunder reynken den voß alleyne.
 He hadde in den hoff so vele misdan,
 Dat he dar nicht endorste komen noch gan.
 De quab deyt, de schuwet gern dat licht:
 Also bede of keynke, de bösemocht.
 He schuwede fere des Könynghes hoff,
 Dar in he hadde seer franken loff.
 Do de hoff alius anghynck,
 En was harnen, an alleyne de Grevynck,
 He hadde te klagen over keynken den voß,
 Den men held seer valsch un loß.

Auf was vor Weise Herr Adeling sich gründen mag, wenn er sagt, ich halte es beinahe für gewiß, daß dieses Gedicht ursprünglich im 12ten Jahrhunderte französisch geschrieben, nachmals von Heinrich Alkmar 1487. holländisch, von einem ungenanten 1494. Englisch, und endlich von Baumann 1498. niedersächsisch herausgegeben worden,⁴⁾ weiß ich nicht. Denn aus dem obigen erhellt, daß die erste Englische Ausgabe 1481. erschienen, daß in der Delfter Ausgabe keine Nachricht von dem Verfasser des holländischen Texts vorkomme, und daß der Verfasser der niedersächsischen Ausgabe sich Alkmar nennt.

1515.

4) Döschings wöchentl. Nachrichten. 1775. Stüd 29.

1515.

Eine Ausgabe Koffock 1515. 8. finde ich allein beim Marchand, aber sonst nirgends; daher kann ich ihre Wichtigkeit nicht behaupten. ¹⁾

1516.

Maistre Regnard et Dame Herfant; Traité utile à toutes performes, contenant les cautelles et finesses, que faisoit le dit Maistre Regnard, avec plusieurs beaux Exemples prins sur les Cautelles du dit Maistre Regnard, à Paris chez Michael le Noir. 1516. 4. Mit gottschen Buchstaben, sie ist in Capitel getheilt, und à Lyon, chez Olivier Arnoullet. 1528. 4. ²⁾

1517.

Van Keyneken dem Dofse unde besülften mennigvoldygher Lyst mit anghēgenheden seddelykem Synne unde velet guden lere Ein hōuesch korrwylichlesent.

Darunter steht ein Holzschnitt, der zwei Fuchshöhlen vorstellt, in deren einer ein Fuchs lauret; nach der andern aber trägt ein Fuchs einen gefangnen Hahn, den er beim Falte gefast hat. Das Buch ist in klein Quarto, und befindet sich auf der Churfürstlichen Bibliothek zu Dresden. Auf dem zweiten Blatte steht

D 3

Eine

¹⁾ Marchand. Gielée. Rem. E.

²⁾ Marchand. Gielée. Rem. D.

Eine vorrede ouer dyt boek van Reinens
dem vofse.

Man leset dat hyrbeudren yn olden yaren unde vor der
geheborn Christi vnseres heren sint gewesen u. s. f. Uebri-
gens hat diese Ausgabe zwar weniger, aber bessere u. ganz
neu gezeichnete Holzschnitte, als die erste Lübeckische. Sie
hat keine Blattziffern und ist durchgehends mit Schwaba-
cher Schrift gedruckt. Sie hat ebenfals noch nichts als die
ersten Blößen Heinrichs von Altmar, und sein Name
steht auch in der Vorrede: *Yc Hinryk von Altmar, Scho-
lemeyster unde tuchterer des eddelen dögentlichen vörsten
und Heren Hertogen von Lotringen u. s. f. Die Bo-
gen gehn bis auf den Buchstaben L auf schön und
seinem Papier. Am Ende steht: Improssum Rosto-
chii Anno MCCCCXVII. *)*

1522.

Die Ausgabe, welche Nicolaus Baumann zu
Kostock 1522. 4. bei Ludewig Dies drucken lassen,
ist so selten, daß ich Niemand gefunden habe, welcher
sagt, daß er sie gesehen habe; daher habe ich auch nicht
einmahl den Titel austreiben können. Gottsched hat
sich viele Mühe gegeben dieselbe aufzutreiben, aber sie
war auch in den größten Bibliotheken nicht zu finden;
und er schließt daraus, sie müsse gar verlohren seyn. *)
Die erste Nachricht von dieser Ausgabe hat Rollens-
bagen in der Vorrede seines Proschmausers von 1596.

gege-

*) Gottscheds Neues. 1757. S. 39.

o) Gottscheds Einleitung. S. 19.

gegeben, der auch zuerst den Baumann als Verfasser des Reinitenfuchses angab. Er schreibt davon also: Ja das ganze politische Hofregiment und das römische Papstthum ist unter dem Namen Reinitenfuchses, überaus weislich und künstlich beschrieben. Dasselbige Buch aber hat ein gelehrter, scharfsinniger weltweiser Sachse gemacht, mit Namen Nicolaus Baumann beim Ursprung des Weserstroms bürtig. Dieser, als er bei dem Herzogen zu Jülich eine Zeitlang in der Camerley für einen Rath und Secretarien geblenet, durch die Fuchschwenzler bödlich hintergangen, und in Ungnaden gebracht ward, daß er sich mit großer Gefahr von dannen an den Moselburgischen Hof begeben mußte, da er denn auch Herzog Magnussen Secretarius und lieber Mann worden. Hat er aus feir selbst Erfahrung den Reinitenfuchs, als wenn der im Herzogthum Jülich also ergangen wäre, weislich beschrieben, und dem Buchdrucker zu Klostac Ludowigen Dietzen, welcher ein Oberleutender von Speyer, und ein guter Rämmer war, verset. Derselbig hat die Blößen, aus andern Reimbüchern dazu gesetzt, und in damit im Jar 1522, als wenn zuvor ein altes weislich und frantzösisch gemacht worden, in Druck gegeben. Und ist dieß Buch nicht allein von Gelehrten und Ungelehrten mit Fleiß gelesen, sondern, weil Lenz Reiniten König Ist, und sechs constantinopolische Kaiser, auch den Namen Lenz gehabt, deren doch fast in siebenhundert Jahren keines gelebet, sind esliche uff die Gedanken gekommen, es könnte sich diese Geschichte mit einem vornehmen Hof-

Schranzen an demselbigen Hofe also zugetragen haben. Das sich doch mit derselbigen Zeit, Ort, Sprachen und Sachen gar nicht zusammen reimen lässet.“ Kollenhagen fügt auch Baumanns Grabchrift in der St. JacobsKirche zu Rostock bei, die ihm seine Frau im Jahr 1536. errichten lassen.

Doch scheint Kollenhagens Entdeckung bei den folgenden Ausgaben des Reinknechts sehr wenig Eindruck gemacht zu haben, denn man findet des Baumanns darinn nicht gedacht, außer in der Rostockischen von 1662. wird Kollenhagens Zeugniß angeführt. Morhof nahm auf Kollenhagens Aussage an, daß Baumann der Verfasser des Reinknechts wäre, und setzte hinzu: daß einige glaubten, er wäre aus Wismar gebürtig gewesen. *) In der Vorrede zu der plattdeutschen Ausgabe Rostock 1549. 4. sagt Baumann: beschriben, ginslichte Ieser, ist folgends Fabel von Reinken dem Fuchs aus wälcher und frantzösischer Beschreibung in unger deutsche Sprache vormals abtrefen, und überhaupt gehemmet: ist und aber mit vielen schönen, tapfern und fruchtbaren Schriften und Unterweßungen verbessert, und aufs neue in Druck gegeben worden.“ Diese Vorrede Baumanns ist vermuthlich aus der Ausgabe von 1522. abgedruckt worden. Sonstbar ist es, daß Baumann sagt, der Reinknecht wäre schon vormals, das heißt, vor ihm aus dem wälchen

*) Morhofs Unterricht von der deutschen Sprache und Poeterei. S. 324.

wäffchen und frantzösischen übersezt worden. Morhof hält dieses Vorgeben für eine bloße Erbüchtung des Baumanns, indem er schreibt: denn ob zwar in der Vorrede desselben gedacht wird, ob sei es aus der frantzösischen Sprache übersezt, so ist solches nur von dem Autore vorgegeben, damit er desto sicherer, unter diesem Vorwand sich verstecken könne. Wer die niedersächsische Sprache verstehet, und davon urtheilen kann, siehet wohl aus der Fügung der ganzen Rede, daß es einheimischer und nicht fremder Ankunft sei. *) Hierinn hat nun wohl Morhof geirrt; so gut er auch das Niedersächsische verstehen mochte. Daher hat Besner gerade das gegenseitige Urtheil gefällt, wenn er sagt: So viel ist wohl gewiß, daß man es der plattdeutschen Ausgabe in Versen, wenn man sie gegen die alte holländische hält, auf allen Seiten ansehen kann, sie sey eine Uebersetzung und keine Urschrift. †) Eccard nennet den Baumann einen offenbaren Plagiarius, der des Altmars Ausgabe drucken laßen, ohne seiner zu erwähnen, und es als seine eigene Arbeit ausgegeben. ‡)

D 5

Tenzel

*) Ebenfalls S. 333.

†) In Gottscheds Neusten. 1757. S. 116.

‡) Eccart in Praefat. ad Collect. Etymol. Leibnitii P. I. p. 48. Nicolaus Baumannus hanc eandem editionem Henrici de Almaria, suppresso tamen hujus Henrici nomine post viginti quatuor annos denuo typis subiecit, et nihil fere magni momenti, praeter annotationes Morales ei addidit, inter insignes plagiaros ideo referendus.

Tenzel, Reimann und Heumann aber hielten auch den Baumann für den Urheber des Reinitzfuchses, und folgten Kollenhagens Anzeige. *) Allein diese Meinungen verlohren ihr Gewicht, als Hackmann mit der Ausgabe vom Alkmar erschien; und nun glaubte man, daß Baumann blos die Anmerkungen zu dem Reinitzfuchs gemacht hätte, weil Baumann dieses in der Vorrede versichert. Dieses behauptete Hackmann, Johann Carl Heinrich Dreyer und Gottsched. **) Kollenhagen aber sagt, Baumanns Verleger Ludewig Dietz hätte die Anmerkungen gemacht, wie oben ist angeführt worden; welches aber Gottsched widerlegt, und glaubt Kollenhagen hätte dieses nur daraus geschlossen, weil in den Anmerkungen von dem Dichter des Buches allemahl in der dritten Person geredet würde, welches er denn so genommen, als ob der Verleger von Baumannen also geredet hätte. Er meint auch, es wäre gar nicht wahrscheinlich, daß ein damaliger deutscher Buchdrucker so gelehrte Anmerkungen machen können, die weit über seine Sphäre giengen. ***) Alle diese Zweifel gegen den Verfasser Baumann

*) Tenzels Monatliche Unterredungen. 1697. S. 569. Reimanns Histor. litter. der Deutschen Band IV. S. 664. Heumann de libris anon. et pseudon. p. 9.

**) Hackmann in seiner Ausgabe. Dreyers Abhandlung von dem Nutzen des rechtsichen Gedichts Reinte de Vos in Erklärung der deutschen Rechts-Altcrthümer, insonderheit des ehemaligen Gerichtswesens (Wismar 1762. 4.) S. 8. Gottsched in der Einleitung zu seiner Ausgabe. S. 18.

*) Gottsched ebendasselbst.

man schienen durch eine Nachricht, welche Herr Büsching bekannt machte, vernichtet zu werden. Es haben sich nämlich bei der baumannischen Familie, die noch in Mecklenburg und Pommern vorhanden ist, einige Nachrichten von dem Nicolaus Baumann und dessen Buche erhalten, die einer von ihnen Nicolaus Heinrich von Baumann Kriegs Rath und Oberburgemeister der Stadt Goch im Elbischen dem Pastor Sybel zu Elbe mündlich mitgetheilt, und welche dieser wiederum an Herrn Büsching geschrieben hat. Diese Nachricht ist folgende: Nicolaus Baumann Doctor der Rechte, aus einer alten adelichen Familie in Ostfriesland geboren, wurde im 15ten Jahrhunderte wegen seiner Geschicklichkeit erster Secretär am Hofe des Herzogs zu Jülich, dem er zugleich mit den Landesständen die Untreue seines Kanzlers entdeckte. Wider diesen wurde zwar eine Untersuchung angestellt, welche ihm den Untergang drohte; er wußte aber durch oblerhand Ränke sich die Fürsprache der Herzogin, und dadurch auch die Gnade des Herzogs zu verschaffen, blieb in seinem Amte, und war hernach ein grausamer Verfolger der Edellente des Landes. Baumann wurde dadurch bewogen seinen Abschied vom Jülichischen Hofe zu nehmen, und sich in des Herzogs von Mecklenburg Dienste als Rath zu begeben. Er galt viel bei demselben, und brachte unter andern eine bessere Einrichtung der Universität zu Rostock zu stande; wirkte sich auch die herzogliche Erlaubniß aus, künftig, wenn er des Hoflebens überdrüssig seyn würde, als erster Lehrer

Der

der Rechte nach Kossack gehen zu dürfen, welches er auch in den 6 letzten Jahren seines Lebens gewesen ist. Als Mecklenburgischer Rath klebete er die Jülich'sche Hofgeschichte seiner Zeit, in eine Fabel ein, welche er in Versen nach damaliger Ostfriesischer und niederländischer Mundart vortrug, und Reimete de voss nannte. Er gab vor, daß ein Heinrich von Altmar dieses satirische Gedicht aus der wälschen und französischen Sprache überfetzt habe. Reimete ist der oben erwähnte Jülich'sche Kanzler brune de baar, Isegrim de wolf u. s. f. sind Ebelleute, die Namen besline und vergleichen bezeichnen Prälaten. An dem Rand setzte er politische Anmerkungen, und Auszüge aus deutschen Dichtern, und hielt als Professor zu Kossack ein politisches Collegium über dieses Buch, von welchem seine Nachkommen die Handschrift gehabt, auch vielleicht noch haben.“*) Ich wünschte, daß Herr Ober-Consistorial-Rath Büsching, dem das literarische Publicum sich vor diese Nachricht verpflichtet erkennt; dieser Sache wegen nähere Erkundigung einzulegen möchte; denn alsdenn würde man vielleicht mit Gewißheit behaupten können; nicht, daß Baumann der Verfasser des Reimetebuches wäre, wie Herr Büsching glaubt, sondern ob Heinrich von Altmar ein literarisches Geistes, oder eine wirkliche Person sey, und ob Baumann die ältere Fabel des Reimetebuches in plattdeutschen verfertigt, oder bloß mit seinen Anmerkungen

*) Büschings wöchentl. Nachrichten. 1774. Stück IV.

tungen herausgegeben habe. Aus dieser von Herrn Büsching mitgetheilten Nachricht kan auch Dreyers Zweifel gehoben werden, welcher glaubt, Jöcher habe in seinem gelehrten Lexicon einen Fehler begangen; weil er den Baumann zu einem Professor in Rostock macht, da in Manzels Geschichte der Juristen-Facultät zu Rostock (1745) dieser Nicolaus Baumann nicht unter den Professoren zu finden ist, auch nicht in Bachmeisters Antiquit. Rostoch. *)

1536.

Marchand führt eine Ausgabe Frankfurt 1536. Fol. mit Figuren an; **) da ich sie aber sonst nirgends gefunden, will ich sie nicht vor gewiß angeben.

1539.

Rostock. 1539. bei Ludewig Dieß, mit schönen Figuren. *) Das Format ist nicht bekannt.

1545.

Reiniken Fuchs. Das ander Theil des buchs Schimpff und Ernst, welches nit weniges kurzweiliger, den Centum Novella, Esopus, Kulenspiegel, Alte weissen, weisse Mey-

y) Dreyers Abhandlung vom Nutzen des Reinikensfuchses. S. 7.

z) Marchand. Giles. Rem. R.

a) Hackmann in der Einleitung.

Meyster, und alle andre kurtzweilige bücher, Aber zu lernen weißheit und verstand, weit nützlicher und besserer, wie aus der Vorrede zu vernemen ist. Gedruckt zu Francfurt am Mayn, bey Cyriaco Jacobi zum Barr. 1545. fol. Cum gratia et Privilegio Cæsarie Majestatis. 115 Blätter ohne die Vorrede.

Der Uebersetzer sagt in der Vorrede, daß er das Buch, als er es in sächsischer Sprache gelesen, deswegen übersetzt, weil es ihm gefallen, und weil er verhofft, es soltẽ manchem zur Ehrbarkeit und Verstand nütze seyn; zu der Gloße hätte er theils manches hinzugesetzt, theils weggelassen. Seinen Namen hätte er nicht gemeldet, weil er keine Ehre damit suchen, sondern nur sich und andern nutzen wollen.“ Doch hat Schopper in der Dedicacion seines lateinischen Reinkefuchses an den Kaiser Maximilian II. entdeckt, daß der Uebersetzer Beuther heiße.

Quos puto Saxonico *Beutherus* more loquentes Germano iussit cultius ore loqui.

Ich glaube dieses ist Michael Beuther gewesen, ein in vielen Wissenschaften und den meisten europäischen Sprachen wohlverfahrner Rechtsgelehrter. Er wurde 1522. zu Carlstadt geboren, studierte zu Marburg und Wittenberg unter Luthern und Melanchthon, und wurde am letzten Orte Magister. Er ließ sich zwar anfangs im Soldatenwesen als Mustereschreiber gebrauchen,

den, wurde aber hernach 1546. in Greiffswalde Professor der Poesie und Mathematik. Nach mancherlei Amtsveränderungen wurde er 1565 zu Strasburg Professor der Geschichte, wo er auch 1587. gestorben ist. Von dem Buche Schimpf und Ernst werde ich in einer andern Abhandlung reden. In der Ausgabe dieses Buchs von 1545. 4. ohne Meldung des Orts ist auf dem 10. und f. B, unter dem Titel: von Untreu, Winanz, List und mancherhandt geschwindigkeit des Hoflebens, eine lustige Fabel und beispiel voller lere und weißheit, ein kurzer Auszug aus dem Reinitz Fuchs, von Anfang bis zum Ende auf 10 Blättern befindlich; aber es wird mit keinem Worte gedacht, daß ein solches Buch Reinitz der Fuchs in der Welt sei. In der Ausgabe des Buchs Schimpf und Ernst von 1654. 8. steht diese Fabel nicht, ob sie gleich sonst vermehrter ist. In dieser Ausgabe des Reinitzfuchses, welches die erste in deutschen Versen ist, ist gegen das Ende der Text sehr verstümmelt. Ich will zu einer Probe den Anfang hier beifügen:

Das 1. Capitel.

Wie der Löwe der König aller Thieren, laßet auffruffen einen festen Frieden, und gebieten allen Thieren, an seinen Hof zu kommen.

Auff einen Pfingsttag es geschach,
 Das man die welde und Felde sag
 Sihen lustig stehn mit laub und gras,
 Und manich vogel frölich was,

Mit

Mit sängen, springen in den weiden,
 Die blümt in blüen auff den Felden
 Wolriechend stehen hin und dar,
 Der tag war schön, das wetter klar;
 Nobel der König aller Thier
 Ein tag ausschreiben ließ gar schier,
 Durch sein ganz Land und überall,
 Da kamen viel herren mit großem Schall,
 Dazu viel stolzer junger gesellen,
 Die man nicht all wol kunte zellen.
 Lutge der Kranch, und Marquart der herr,
 ja dise kamen auch daher.

Denn der König meinte mit seinen herren

Zu halten einen tag mit ehren.

Mit freuden und lob, wie ich sag,

Und hatte verschrieben zu dem tag

Ja alle Thiere groß und auch klein,

On Keiniken den Fuchs allein:

Der hett so viel mißhandelt gar,

Das er nicht durfte kommen dar.

Wer ubels thut, scheut gern das licht,

So thut auch Keiniken der bößewicht,

Des Königs hoff er scheuet sehr,

Denn er darinn hett wenig Ehr.

Da nun der hoff also angieng

War nyemandt da den der Greuing.

Der hett zu klagen über Keiniken den Fuchß,

Den hielt man für ein falschen Luchß.

Der erste Theil hat 39 Capitel, der andre 9; der dritte 14, und der vierte 13.

1548.

Koſtock. 1548. 4. bei Ludwig Dies, nach Zackmanns Angabe. In Gottscheds Exemplar, wo der Titel fehlte, steht auf dem 272. Blatte: Dufent byff hundert negen und veertig. (1549.) und am Schluſſe des Registerbogens steht: gedruckt tho Koſtock Durch Ludwig Dies. MDLII. ^{b)} Vermuthlich ist diese Ausgabe nicht in einem, sondern mehr Jahren gedruckt und vollendet worden.

1549.

Lübeck 1549. 4. Diese Ausgabe findet sich bloß beim Marchand. ^{c)}

1550.

Le Docteur en malice. Maître Regnard démontrant les Ruses et Cateles qu'il use envers les personnes; Histoire plaisante et recreative et non moins fructueuse. à Lyon. 1550. 16. und à Par. 1551. 16. ^{d)}

1555.

Reinicke Foss, paa Danske, ved Herman Weigere. Lybeck. 1555. 4. mit Holzschnitten. ^{e)}

En

^{b)} Gottsched in der Einleitung. S. 41.

^{c)} Marchand, Gielée. Rem. E.

^{d)} Marchand. ib. Rem. C. und Longlet de Brocni Biblioth. des Romans. Tom. II. p. 213.

^{e)} Marchand. ib. Rem. E.

En Roeffne Bog Som kaldes paa Tyske Reynicke
Fols. Lybeck, pront, aff Iorgen Richtoff. 1555.
4. mit Holzschnitten. f)

1556.

Reiniken Fuchs. Frankfurt am Mayn durch Da-
vid Zephelium. 1556. Fol. mit Holzschnitten. g)

1562.

Reynike de voss nyge gedruckt. mit sydlitem
verstande und schonen Figuren erluchtet
und verbeteret. Erst am Mayn. 1562. 4.
mit Holzschnitten. h)

Vogt führt auch eine Ausgabe eben dafelbst und von
eben dem Jahre in 4. an bei David Zephellus; er setzt
aber nicht dazu, ob sie plattdeutsch oder hochdeutsch ist. i)

1566.

Reynier le Renard, Histoire tres-joyeuse, et re-
creative. Dazu setzt Verdier in seiner Biblio-
theque françoise: contenant 70. Chapitres en
deux langages, François et Bas Allemand, à
Anvers, par Christophle Plantin. 1566. 8.

Von wem dieser Reinike Fuchs in Prosa herstem-
me, ist nicht bekannt; wo es nicht etwa von Jean
Tes

f) Catal. Biblioth. Bunav. Tom. I. Vol. III. p. 2083.

g) Cat. Bibl. Bunav. ibi.

h) Catalogus Biblioth. Christi. Pars II. p. 249.

i) Vogt Catal. libror. rar. p. 572.

Uebersetzer ist, der die Vorrede gemacht hat, und der um die Mitte des 15ten Jahrhunderts gelebt hat, wie Marchand nachmahlet, und wie aus einigen Stellen des Buches erhellet. Diese Uebersetzung in Prosa ist in zwei Bücher abgetheilt, wovon das erste 23, und das andre 50 Capitel enthält. Es fängt mit einem Register der Capitel an, und hierauf folgt eine Vorrede, in welcher erzählt wird, daß das Gedicht eine Allegorie unter dem Bilde eines Traumes sei, der ohngefähr zwei Jahre gedauert, wie schon oben bei dem Reinikesuchs des Gielee ist gemeldet worden. Im ersten Buche wird erzählt, daß der Löwe als der König der Thiere bei Trompetenschall ausrufen lassen, daß er ohne Tafel und Hof halten wolle, worauf sich seine Vasallen mit der nöthigen Zurüstung eingefunden hätten, die sich vor eines jeden Charakter geschickt, z. E. der Esel war als ein Erzbischof angekleidet, der Fuchs als ein Franciscaner u. s. f. Als sich der Löwe selbst mit seiner Gemahlin Orgueilleuse, und seinen drei Söhnen Orgueilleux, Noble und Honnet eingefunden, so schickte er seinen ältesten Sohn zum Ritter, und ließ ihn durch die übrigen Ritter kostbar ankleiden. „Premierement il lui vestit un Hocqueton, nommé Dedain, farci de Depit; le Haubergeon de Vanterie; le Haubert d'envie; la Cuirasse de Menaces; la Cotte d'Armes de vaine gloire et de Bombance. Ensuite il lui donna l'Ecu de Discorde et de Trahison et finalement le Casque de Convoitise — — Il commanda à Remard de lui chauffer l'Eperon droit, et à Yanguin le

Loup de lui chauffer le gauche; — — et ses Eperons etoient faits de mauvaises Oeuvres sans repentir, assez mal travaillez et dorez de pauvre volonté.

Diese Uebersetzung in Prosa stimmt mit dem französischen Original in Versen genau überein; wie aus folgendem erhellen wird:

Premiers l'y vesty l'Augueton
 De Desdin et Despit farcis;
 Après l'y vesty la Chemise — —
 Après ce ly Roy l'y vesty
 L'Aubert d'Envie, et puis aussy
 De Menaces une cuirie.
 Après l'y aly Roy vestie
 Cotte à armer — —
 De Boban ly donna l'Escu
 Et ly Hiaume de Convoitise,
 Ou il ut mainte Pierre assise,
 Saphes, Rubis et Comahiez,
 Ly Roy a Renart appelez,
 Et puis si l'y a commandez,
 Noblon son Fils l'Esperon destre
 Chauffast, Ysangrin le Senestre.
 Ensemble tuit s'agenoillerent,
 Noblon les Eperons chaucierent,
 Messire noble ne s'y feint
 A Noblon Branc d'Acier l'y ceint. *)

Der

*) Roman du vieux Renard cité par Valsen de la Colombière Théâtre d'Honneur et de Chevalerie. p. 571.

Der Löwe beehrte dieses Fest mit Ritterspielen und prächtigen Turnieren, wo sein dritter Sohn Lionnet allein halben den Preis davon trug, da Orgueilleur durch die Stärke des Wolfs überwunden wurde. Orgueilleur, der sich rächen wollte, zog den Fuchs zu rathe, der ihm allerhand böse Anschläge gab, und Schuld war, daß er gegen seinen Vater rebellirte, und warf sich mit ihm in die Festung Mauvertuis. Der Löwe belagerte sie daselbst, und fieng bei einem Ausfalle Kousfel, den Sohn des Fuchses. Als die beiden Armeen einander eine Schlacht liefern wollten, machten sie plötzlich Friede durch die Gefälligkeit des Fuchses, der allein allen Vortheil davon zog. So erzählt der Verfasser des Essais de Litterature den Inhalt des ersten Buchs; ¹⁾ den Inhalt des zweiten Buchs hat er nicht beigelegt, sondern er hat nur folgende Anmerkung hinzugesetzt, die aus dem La Colombiere genommen ist: Es ist beinahe 400 Jahr, daß der Roman du vieux Renard, wovon dieser hier eine Uebersetzung in Prosa zu seyn scheint, oder wenigstens eine Nachahmung, gemacht wurde, und zwar zur Zeit Philipps des Schönen, Königs von Frankreich, welcher 1314. gestorben ist; woraus man ohngefahr das Alter dieses Romans sehen wird. Bei dem Ausdruck vieux Renard bemerkt Marchand, daß es ihm schiene, als sollte es heißen Nouveau Renard, weil ihn Fauchet so anführt. ^{m)} Aber vielleicht

¹⁾ Essais de Litterature. Sept. 1703. p. 53-61.

^{m)} Fauchet Recueil de l'Origine de la langue et Poésie Française. p. 197.

redet Fauchet von einem andern und la Colombiere auch von einem andern Werke. Marchand hat selbst ein Exemplar von dem französischen Reiniksfuchs von 1566. gesehen; sonst würde er uns den Inhalt des zweiten Buchs auch erzählt haben, welches vielleicht aufklären würde, ob der deutsche Reiniksfuchs eine Uebersetzung oder Nachahmung des französischen wäre. Auch ist noch nicht klar, ob der neue und alte Reiniksfuchs der Franzosen, die noch in Handschriften liegen, zwei verschiedene Werke sind oder nicht. Aus dem Inhalte des ersten Buchs dieses französischen Reinike sieht man wohl, daß er von dem deutschen verschieden ist.

Die Anzahl der Capitel, welche hier 73. und im deutschen Reinike 75. ist, komt zwar beinahe überein; aber der deutsche hat weder Turniere noch Ritterspiele; in diesem wird auch die Zeit der Versammlung der Thiere auf Pfingsten, und in dem französischen aufs Frühjahr angelegt. Des Traums will ich nicht einmal erwähnen. *)

1567.

Opus poeticum de admirabili Fallacia et Astutia
Vulpeculae Reinikes Libros quatuor inaudito et
plane novo more, nunc primum ex idiomate
Germanico ad elegantiam et munditiam Cice-
ronis latinitate donatos, adjectis insuper elo-
gantissimis iconibus, veras omnium Apologo-
rum

*) Marchand. Gleté. Rem. C. D. E.

rum animaliumque species ad vivum adumbrantibus illustratos, omnium festivissimos ac differentissimos lectuque jucundissimos complectens. Cum brevissimis in margine Commentariis, omniumque Capitulorum argumentis, nec non rerum et vocum memorabilium Indice copioso in operis calcem rejecto. Auctore Hartmanno Schoppero, Novoforensi Norico.

Hartmann Schopper, der den Reinfesuchs in Jambische Quaternarien übersetzt hat, wurde um das Jahr 1542. zu Neumarkt in der Oberpfalz geboren, widmete sich dem Studiren, und fieng im Jahr 1565; auf Ansuchen des Frankfurtschen Buchhändlers Sigmund Jeyerabend diese Uebersetzung an; er brachte sie aber nicht zu Ende, indem er zu Freiburg in ein hartes Gefängniß geworfen wurde, vermuthlich weil er als ein Soldat mit Gewalt weggenommen wurde. Er fuhr also auf der Donau nach Wien, nachdem er vorher seine Uebersetzung einem andern übergeben hatte, der sie zu Ende bringen sollte. Sein Soldatenstand währte aber nicht lange, denn er wurde zu Wien von einem heftigen Fieber überfallen, und gereth in solche Noth, daß er kein Bette hatte, sondern auf der Gasse im Koth, und in einem Fasse seine Herberge suchen mußte; *) bis

E 4

Ihn

*) Quia nec mihi decumbere

Molli licebat in thoro.

Sed in plateae dolio

Cubare sordidissimo,

Aut limen ante regium,

Iacens in atro pulvere. Blatt 184. h.

Ihn endlich Josias Zufnagel, den er vorher nicht kannte, dem er aber dem Rufe nach bekannt war, aufhob, ihm einen Soldatensäbel und einen Mantel schenkte, da ihm beides in der Nacht war gestohlen wurde. Paul Sabritius ein Kaiserlicher Leibarzt curirte ihn hernach zum Theil, wornach er sich zur Herbstzeit nach Frankfurt am Main begab, oder vielmehr dahin kroch. Dort nahm ihn M. Johann Cuiusius des Christ. Eigenotphs Eidam freundlich auf, der ihn ermunterte seine Uebersetzung fortzusetzen, welches er auch that, und sie dem Kayser Maximilian II. dedicirte; gegen den er bitterlich über seine Armuth klagt. Ich habe diese Lebensumstände theils aus seiner Dedicacion, theils aus der Vorrede, theils aus der poetischen Vorrede vor das dritte Buch genommen. Seine übrigen Lebensumstände und sein Todesjahr sind mir nicht bekant.

Die erste Ausgabe von 1567. enthält ohne die Dedicacion und Vorrede 284 Blätter; sie ist wie gewöhnlich in 4 Bücher abgetheilt, und diese wieder in ihre Capitel; vor jedem Capitel steht der Inhalt in 4 elegischen Versen; denn folgt das Capitel selbst in Quaternarischen; und hernach ein Commentarius, oder eine moralische Anwendung. 3. E. Lib. II, Cap. 9.

Argumentum.

Simia Pontificis perstringit facta, quod omnis

Romana virtus exulet a la domo.

Heu mihi, simiolos quot tempora nostra tulerunt!

Facta Magistratus qui vitiosa notant.

Der

Der Hse Martin beschreibet seine Freunde zu Rom also:

Illic amicis plurimis
 Meum Simonem praefero,
 Qui dignitatis in gradu
 Est collocatus splendido,
 Qui fert opem promptissimam
 Placatus amplo munere.
 Huic proximus Schalcksfundius,
 Et Doctor Hsifchgeldt affidet.
 Fraterque Greiffzu cum suis
 Nos affectis complectitur.

— — — — —
 Nēm grandiori Pontifex
 Confectus aevo, tradidit
 Iam res agendas alteri.
 Quod ob senectam debilem
 Nil aestimetur amplius.
 Is ergo Cardinalibus
 Aulamque scetibus credidit.
 In hac vocatus nomine
 Est Cardinalis Vngenung,
 Qui pro sua libidine
 Figit, refigit omnia.
 Est ipse formosissimas
 Amore captus foeminae.

Die Holzschnitte sind nicht alle von einem Meis-
 ter, vor allen aber zeichnen sich diejenigen wegen ihrer

Schönheit aus, welche das Zeichen V. S. haben, welches den Virgilius Solis anzeigt; andre sind vom Ammon. Loricibus hielt so viel auf den Schopper, daß er ihn mit dem Ovidius und Tibullus vergleicht:

Schopperus nitidas dum carmine surgit in auras,
Naso, fere par est, sive, Tibulle, tibi.

Die folgenden Ausgaben von 1574. 1579. 1580. 1584. und 1595. sind unter dem Titel Speculum vitae sulicae erschienen. Sonderbar ist es, daß Schopper glaubte, der Verfasser des Reinfesuchses habe noch zu seiner Zeit gelebt, sei ihm aber unbekannt. ^{p)} In der am Ende beigefügten Peroration zeigt der Verfasser an, daß er diese Uebersetzung in frühesten Jahren unternommen:

Quem condidi florentibus
Hartmannus annis integer,
Ad castra natus Norica,
Cum quatuor natalibus
Annum videns vigesimum,
Dum Caesar in feros Getas
Secundus armis fortibus
Maximilianus fulminat.

Ich will noch einige literarische Irrthümer in Uebersetzung des Schoppers bemerken. Im Jöcherschen

p) Ego autorem libelli vbi cognouero, ab ipso libentissime, siquid a me neglectum inconditumque aliquid est, corrigi ac emendari patiar, in praefat.

sehen Gelehrten Jerico steht: Den Reintitelstuchs soll Schopper nicht nur übersezt, sondern auch selbst gemacht haben. Gottsched glaubte die erste Ausgabe des Schoppers wäre 1566. herauskommen; die Dedicatio ist blos unterschrieben 1566. d. 20. Dec. Es ist auch ungegründet, daß er meinte, die erste Ausgabe führe den Titel Speculum vitae aulicæ; sie ist betitelt: opus poeticum. Ferner sagt er: Melchior Hânel ein Jesuit, hat sie 1661. zu Prag neu in 8. herausgegeben. *) Das Buch, welches Hânel herausgegeben, führt den Titel

משלי ופירושם

Parabolæ Vulpium Rabbi Barachiae Nikdani translatae ex hebraica in linguam latinam, opera R. P. Melchioris Hânel, Soc. Ies. cum Lic. Super. Prag. 1661. 8.

Diese Fabeln der Füchse des Raby Berachja Genadjan wurden schon zu Mantua 1537. gedruckt; und sind auch 1756. zu Berlin in der jüdischen Buchdruckeret zum zweytenmale gedruckt worden. Dieser Raby soll im Anfangs des 13ten Jahrhunderts gelebt haben. †) Diese letztere Ausgabe enthält 107. Stück, größtentheils äsopischer Fabeln, welche in gereimter Prosa abgefaßt sind. Man weiß die Ursache nicht, warum

*) Gottscheds Einleitung. S. 43. 44.

†) Walsli Biblioth. Hebraica. Supplem. Tom. III. p. 165. Leipziger Bibliothek der schönen Wissenschaften. Band III. St. 1. S. 73.

er diese Fabeln Fabeln der Fäxye genennet. Am Ende steht zwar eine Art der Ursache, welche nach Sabels Uebersetzung also lautet: Finitae sunt parabolae animalium, parabolae vulpium appellatae. Quis vulpes ingreditur in densitatem trabis per consilia sua, quibus superat omne, quod creatum est, ex animalibus, juxta species suas. Ideo inventum est nomen ejus super illas.

Gottsched fiel noch in einen andern Fehler in Ansehung dieses hebräischen Fabelbuches: er gab vor, es wäre eine Uebersetzung des Reinitzefuchses; *) Er hat aber hernach selbst seinen Fehler ehrlich angezeigt. †) Daher wundert mich, daß Herr Suhl noch behaupten kann, daß es eine hebräische Uebersetzung des Reinitzefuchses gäbe. ‡)

1572.

Reinitzefuchs v. d. v. Frankf. am Mayn bei Joh:
Wolf 1572. mit Holzschnitten. †)

Sackmann sagt nicht, ob sie hoch- oder niederdeutsch sei, und Gottsched vermuthete das letztere, welches auch aus dem Titel erhellet.

1575.

*) Gottsched in der Einleitung, S. 43.

†) Im Neusten. 1757. S. 41.

‡) Suhl in der Vorrede zu der Delfter neuen Ausgabe.

w) Catal. Bibl. Christii. Tom. II. p. 229.

1575.

Frankfurt. 1575. 8. Hochdeutsch, mit Holzschnitten.
Gottsched besaß sie. *)

1579.

Reinike Suchs, in hochdeutschen Versen. Erst. a.
M. durch Nicol. Basbaum. 1579, 8. mit Holz-
schnitten. *)

1590.

Reinike Suchs in teutschen Reimen. Frankfurt
1590. 8.

1592.

Keyneke voss de olde mit söllychem Vorstande
unde schönen Figuren erluchtet unde verbessert. 4.
Am Ende steht: MDLXXJ. Klostock bey
Stephan Mülleman, in Berlegginge Laurens
Abrechts, Buchhändlers in Lübeck. 1592. *) mit
Holzschnitten.

1602.

Frankfurt. 1602. 8. Sie ist ein bloßer Nachdruck
der ersten hochdeutschen in Versen. Melchior Hart-
mann hat sie in Nicol. Basbai Verlage gedruckt, mit
Holzschnitten. *)

1606.

*) Gottsched in der Einleitung. S. 41.

*) Bibl. Christii. T. II. p. 253.

z) Lackmanni Annal. Typograph, p. 163.

a) Gottscheds Einleitung. S. 41.

neun, zehn, zwölf, dreizehn &c. langkurzen, kurzlangen, langgekürzten, gekürztlangen, halb eingesprengten, bald reinen: wie auch abwallenden kurzschließenden &c. ausgezieret, mit ephlichen hundert versen bereichert, mit unterschiedlichen Sitten und Lehrsätzen verbessert, und in drei Theile abgetheilt. In Verlegung Joachym Wilben, Buchhändlern zu Kostock. Im Jahr 1650. 8.

Diese Ausgabe enthält 421. Seiten, ohne den hinten angefügten Summarischen Begriff. Die zweite Ausgabe erschien 1662. 8. und die dritte 1663. 8. ebendasselbst; *) wo nicht die zweite und dritte ein und eben dieselbe ist.

Dieser ungenannte Verfasser des Reinitzsches, der augenscheinlich ein Jesüner war, bedauerte, daß der Reinitzsch, der ein so herrlich Dichtlein wäre, mit so hart- und übellautenden Reimen versehen war, auch hatte er oft gewünscht, daß bei gegenwärtiger teutscher Sprachsteigerung sich ein Liebhaber finden möchte, der dasselbige in die legt üb- und löbliche Vers- und Reimarten versetzte; welches er nun selbst gethan hat. Die Stöße ist die alte; hier und da etwas verändert. Das Buch ist mit Holzschnitten versehen, die aus dem Schopper genommen sind. Zu Ende des Buchs im summarischen Begriff sind die Versarten, welche hier vorkommen, wie in der Prosodie gewöhnlich ist, mit ihren langen

*) Nachricht von den Büchern in den Stollischen Bibliothek. Thl. IV. S. 116. Thl. XV. S. 119.

langen und kurzen Epiben abgezeichnet. Zur Probe
mag folgendes dienen:

Aus dem 1. Theil das 23. Capitel. S. 166.

Reinike erzählt, wie er seines Vaters Schaf ge-
stohlen.

1.

Eins lag ich noch
In einem Loch;
Ich lauschte da,
Und hatt' in acht,
Hielt gute Nacht,
Sieh, was geschah!

2.

Wie ich so lag,
Und hielt die Wach,
Da sah ich bald
Den Vater stehn,
Und kommen gehn,
In diesen Wald.

3.

Er gieng bald fort
Zum Schafes Ort
Bey einer Brück;
Er sah sich um
Die läng, die Krüm,
Und hinter Rück.

Und wie er sah,
 Daß Niemand da,
 Ging er hinein:
 Er sah zu,
 Ob noch in Ruh
 Der Schatz mocht seyn.

Wie dies geschah,
 Und ers gesehn,
 Wischt er herfür,
 Der arge Drog,
 Stopft zu das Loch,
 Das that er hier.

Ingleichen auch
 Er nach Gebrauch
 Der Füße Spur
 Er gang verstrich
 Geschwind er wiech
 Und abseits fuhr. u. s. f.

1660.

De olde Keynike Doff, syn Zeyken up Ninge ge-
 drücket, mit sijnstem Vorstande; und schönen Fi-
 guren erluchtet und verbetert.

Wahrheit up gang fremde us

De Truwe gor selsen, daty us gewis.

Hamborch by Zacharias Dosen. 1668. 2.

Auf

Auf der andern Seite des Titelblats stehn diese Reime:

Nicht denke dat nck de Gramen meine,
 Van Schelcken rede ick hyr alleine,
 Welcker dat nicht moht lyden kan,
 Is ane Trowel ein solker Man.

Wolan in Gades Namen heve ick an:
 Torne und Nyd schölen byssden stan.
 Recht und Trume wil ick helpen beschützen
 Hyrmit nicht söken myn eygen Nütten.

Denn folgt die Vorrede, so von der Eintheilung in vier Bücher handelt, dabei aber verschiedne niedersächsische Verse mit angebracht worden. Auf dem Rande sieht man den Inhalt. Am Rande kommen feine Sprüchwörter vor, z. E. S. 2.

De dar wil syn der Heren Hofgesindt,
 De schicke de Mantele na dem windt.
 Und trage den up beyden Syden,
 Wit he anders lange zho have ryden.

Stollen gefiel diese Ausgabe besser als alle andre, die er gelesen hatte. *)

1666.

Hamburg. 1666. bei Dösen, sehr fehlerhaft gedruckt. *)

F 2

1667.

*) Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothek. Thl. IV. S. 317.

*) Hackmann in der Einleitung.

1667.

The most delectable History of Reynard the Fox newly corrected and enlarged with excellent Morals and Expositions. Lond. 1667. 1681. 4.

Man hat auch in der Englischen Sprache eine Art der Fortsetzung betitelt

The Shifts of Reynardine the Son of Reynard the Föx, or a pleasant History, Lond. 1684. 4.^a)

1694.

Amsterdam. 1694. eine holländische.¹⁾

1708.

The most pleasant and delightful History of Reynard the Fox, and Reynardine his son. In two Parts, with Morals; to each Chapter, explaining what appears doubtful or allegorical: and every Chapter illustrated with a curious device, or Picture, representing to the Eye all the material Passages &c. The third Edition, London, printed by W. O. and Sold by C. Bates, 1708. 12.

In der Vorrede wird unter andern gesagt, daß der Reinkefuchs auch in das Itallienische übersezt worden; ursprünglich aber wäre er von einem vornehmen Staatsmanne des deutschen Reichs geschrieben, um
einigen

k) Biblioth. Vffenbach. Tom. I. p. 218.

l) Gottscheds Einleitung. S. 44.

einigen Menschen ihre Thorheit zu zeigen, und die Laster der Zeiten zu bessern.^{m)} Der Vorredner, der sich P. D. unterschreibt, gesteht, daß diese Englische Uebersetzung von dem Original etwas abweicht. Dieses zeigt besonders eine sehr hochtobende Umschreibung des Anfangs. Die meisten Thiere haben ihre deutsche Namen behalten, andre aber sind geändert, als der Kater heißt Cybert, der eine Hahn Canticlar, der kleine Hund Curtis, der Hofe Keyward u. s. f. Es sind auch die Capitel sehr verändert und ins kurze gezogen, indem nicht mehr als 8 Capitel sind, deren letztes Reinikens Zweikampf mit dem Wolfe, und den Schluss des Gedichts enthält. Kurz, die ganze Fabel ist so sehr ins kurze gezogen, daß sie nur 99 Seiten füllt.

Alein dieses ist auch nur der erste Theil. Der zweite Theil hebt sich auf der 200ten Seite an, und ist ein ganz neues Gedicht. Ein neuerer Dichter, vielleicht ein Engländer, hat es für unrecht angesehen, daß Reinike ungeachtet seiner Bosheiten glücklich durchgekommen; und hat daher eine Fortsetzung der Fabel gemacht, um ihn endlich zur gebührenden Strafe zu ziehen.

Darauf folgt noch ein kleinerer Anhang, den man wegen einiger Aehnlichkeit beigelegt. Er beträgt nur

3 3 22 Sei-

^{m)} It being originally written by an eminent Statesman of the German Empire, to shew some Men their Follies, and correct the Vices of the Times he lived therein.

22 Selten, da der vorige 41. füllte. Er hat folgenden Titel:

The History of Cawwood the Rook, or the Assembly of Birds, with the several Speeches, they made to the Eagle, in Hopes to have the Government in his Ablence: How the Rook was banish'd: with the Reason why crafty Fellows are call'd Rooks.

Das ist ein Gedicht von einer Versammlung der Vögel; darinn ihr König der Adler ihnen meldet, daß er in die Arabische Wüste reisen wolle, und daher einen Statthalter bestellen müsse. Daher wolle er von jedem seine Verdienste hören, damit er den würdigsten wählen könne. Weil aber der Habicht und die Dohle wegen ihres bösen Gewissens nicht erschienen, so werden sie durch einen Boten auch herbeigeholt. Hierauf fangen nun die Vögel nach der Reihe an ihre Tugenden zu erzählen; allein der König zeigt einem jeden, wie wenig er sich dazu schicke. Er ernennet also seinen Boten den Habicht zum Regenten, und die Dohle zum Geheimen Rath, und reist ab. In seiner Abwesenheit aber bringt die diebische Dohle die Vögel um Haab und Gut; der Habicht aber frisst sie, weil sie die Unkosten eines Schmauses, wozu er sie geladen hatt, nicht bezahlen konnten. *)

1710.

Historie van Raynaert de Vos. Amsterd. 1710. 8. mit Figuren.

1711.

*) Gottsched Neustes. 1757. S. 44.

1711.

Reineke de Vos mit dem Koker.

Wultu wetten der werlde staat,

So liefs dit Boek, dat is gud Rhat.

Verlegt van Frytag, Boekhaendler in Wulffen-
bütel. 1711. 4.

Friedrich August von Sackmann Professor in
Helmstädt gab 1709. d. 1. Nov. eine academische Ein-
labungsschrift heraus, in welcher er anzeigte, daß
Baumann nicht der Verfasser des Reinekefuchs es ge-
wesen, sondern Heinrich von Altmar, und bewies
es aus der Lübecker Ausgabe von 1498. die er vor die
erste ausgab, und die vorher Niemand kannte. Im
Jahr 1711. ließ er diese alte Ausgabe abdrucken und
fügte noch ein Gedicht der Koker bei. Es wuste Nie-
mand, wo diese alte Ausgabe zu finden wäre und Sack-
mann verschwieg es sorgfältig, bis sie Gottsched
1753. zu Wulffenbütel fand, wo man sie ihm zeigte.
Sackmann ließ nebst einer Vorrede an den aprichti-
gen Niederfachsischen Leser sein Programm dazu dru-
cken. Der Koker oder Köcher ist vorher noch nie ge-
druckt gewesen, und besteht aus Lehren der Weisheit
und Kürzheit, so in plattdeutsche Verse gebracht sind,
und mehrentheils aus alten Sprüchwörtern; doch lau-
fen viele freie Ausdrücke mit unter. Sackmann hielt
zu Helmstädt ordentliche Vorlesungen über den Reineke-
fuchs, und nachdem er viele darinn durchgezogen, ver-
ließ er seine Profession in der Stille und wurde factio-

lich. Als er sich nachher an den Preussischen Hof wandte, wollte er reformirt werden; er kehrte aber auf hohe Vorstellung wieder zur lutherischen Kirche zurück, und wurde 1729. zu Halle Geheimer Rath und Professor der Rechte, gieng aber 1730. wieder weg, denn weil er außer den juristischen auch deistische Collegia lesen wollte, mußte er Halle auf Befehl des Berliner Hofes bei Strafe des Staupenschlages eiligst verlassen; hierauf begab er sich nach Wien, und wurde katholisch. Damals urtheilte ein wißiger Kopf, seine Religion müsse von gutem Tuche seyn, weil sie sich so oft wenden ließe. *) Sackmann hatte Lust, den Kleinsefuchs in lateinische Hexameter zu übersetzen, wenn er einen Berleger dazu hätte finden können.

1736.

Een seer genoeglicke en vermakelyke Historis van Raynaert de Vos, unt hare Moralistien, als ook Argumenten voor de Capitelen. Seer playfant en lustig om te lesen. Von nieuws overgesienon, verbeestert, verciert met schoone Figuren, dar tor dienonde. Amsterd. 1736. 12. bei Jsaac von der Pütte.

Das Buch hat 69 Capitel, ohne Abtheilung in Bücher; ist sehr ins kurze gezogen, und es sind ganze Capitel ausgelassen.

1752.

*) Nachricht von den Büchern in der Stollischen Biblioth. Thl. IV. S. 334.

1752.

Heinrichs von Alkmar Keineke der Fuchs, mit schönen Kupfern; nach der Ausgabe von 1498. ins hochdeutsche übersezt, und mit einer Abhandlung, von dem Urheber, wahren Alter und großem Werthe dieses Gedichtes versehen, von Johann Christoph Gottscheden. Leipzig und Amsterdam, verlegt Peter Schenk. 1752. Fol.

In dieser schönen und brauchbaren Ausgabe, welche mit Kupfern von Everding geziert ist, findet man die alten Vorreden Heinrichs von Alkmar und Nicol. Baumanns; denn Gottscheds Einleitung, welcher den Alkmar für den Urheber des plattdeutschen Texts hält, die deutsche Uebersetzung Gottscheds selbst, nebst Alkmars und Baumanns Anmerkungen, und endlich den plattdeutschen Text selbst, den Gottsched aus Zachmanns Ausgabe abdrucken lassen, weil er damals noch nicht wußte, wo sich die Ausgabe von 1498. befände. In der Uebersetzung sollen hier und da Fehler vorkommen, welches Gottsched selbst nicht in Abrede ist. Die Stellen alter deutscher Dichter, die Zachmann, wie er selbst gesteht, auch nicht einmahl den Namen nach kannte, und welche Baumann ins plattdeutsche übersezt hatte, hat Gottsched aus den Dichtern selbst deutsch beigelegt. Diese von Baumann angeführten Dichter sind der Freydank, der Renner, Brandts Narrenschiff, Albers Sabeln, der deutsche Cyrillus von Daniel Holzmann, der

F 5

alte

alte Schweizer Ritter Morshheim, von Frau Untreue, des Ritters Johann von Schwarzenberg Memorial der Tugend, nebst seinem Künthier, trost und der Layenspiegel. Alkmars und Baumanns Vorreden nebst Gottscheds Einleitung enthalten 52 Seiten. Gottscheds Uebersetzung nebst Alkmars und Baumanns Anmerkungen 340 Seiten, und der plattdeutsche Text selbst 93 Seiten.

Von der gemeinen Volksausgabe des Reinkefuchses in deutscher Prosa, deren Gottsched gedenkt, und die ich auch besitze, werde ich im folgenden handeln.

Ob in der Fabel des Reinkefuchses eine persönliche Satire zum Grunde liege, oder nicht, ist noch nicht entschieden, und wird auch wohl nie entschieden werden. Zwar hat Eccard behauptet, wie schon oben ist angezeigt worden, daß in diesem Gedichte eine Geschichte aus dem 9ten Jahrhunderte verborgen liege, nämlich des Grafen Reginards oder Reinhards, der im Austrasischen Reiche durch seine List und Verschlagenheit bekannt worden, und seinen König Theobold durch allerhand Künste hintergangen, indem er bald die westfränkischen, bald die deutschen Könige wider ihn aufgesetzt. Allein es bleibt bloße Mutmaßung. Es hat auch Gottsched gezeigt, daß die Geschichte des Reginards und die Fabel vom Reinkefuchs einander nicht so ähnlich sind, wie Eccard glaubt hat.²⁾ Nun hat Gottsched selbst auch eine

Dem

2) Gottscheds Einleitung, S. 26.

Deutung gewagt, die er aber Niemanden aufdringen will. Er glaubt nämlich, Heinrich von Altmar, den er zuerst für den Erfinder des Reinfuchses hielt, bis ihm die ältere holländische Ausgabe von Gessnern bekannt gemacht wurde, daß unter dem Reinfuchs der Herzog von Lothringen Renatus zu verstehen sei, bei dessen Sohne Altmar Hofmeister war; unter dem Löwen der Kaiser, unter dem Wolfe Karl der Kühne, Herzog von Burgund, durch den jungen Fuchs Reinardin Altmars Zögling, der Prinz Antonius. *) Allein auch diese Deutung ist unwahrscheinlich; denn der Fuchs wird als ein Erzbösewicht beschrieben, und doch soll ihm der Herzog befohlen haben, den Reinfuchses zu schreien; welches auch Herr Büsching schon bemerkt hat. †) Die dritte Deutung stammt aus einer Nachricht von den Baumannischen Erben her, die auch oben schon vorkommen ist, daß unter dem Reinfuchs der Jülich'sche Kanzler zu verstehen sei, der zu Baumanns Zeiten den Hof in Verwirrung setzte. Allein wenn nun der Reinfuchs älter wäre, als diese Unruhe am Jülich'schen Hofe.

Außer den oben erwähnten Verfassern des Reinfuchses, ist auch von einigen der Graf Eberhard der Bärtige von Württemberg für den Verfasser desselben gehalten worden; weil Martin Crusius von ihm schreibt: *Librum ipse eruditum de aulica vita Germanice*

*) Gessners Einleitung. S. 27.

†) Büschings wöchentl. Nachrichten. 1774. Stück IV.

nice scripsit aliisque casibus mundi, tali Epigraphæ, de dictis Sapientum: quem audio latine et Italice con-
versum; und auf dem Rande steht: Reynart Fuchs.
Rognard. *) Allein dieses Buch vom Hofleben ist kein
andere als das Indianische Keltla und Dimna, wel-
ches Graf Eberhard entweder selbst übersezt, oder
übersezen und zu Ulm 1483. unter dem Titel heraus-
geben lassen:

Beyspiel der alten Weisen von Geschlecht
zu Geschlecht. *)

Vermuthlich wollte Crusius durch diese Randglosse
blos eine Aehnlichkeit dieses Buches mit dem Reinites-
fuchs anzeigen, weil in demselben zwei Thoes oder
Füchse von politischen Sachen sich unterreden. Sonst
hat auch Gryphander den Ludovicus Romanus
für den Verfasser des Reinitesfuchses ausgegeben, wel-
ches aber auch ohne allen Grund ist. *)

Wie sehr der Reinitesfuchs seit jeher beliebt gewesen,
bezeigen die vielen Ausgaben, Uebersetzungen, Um-
wandlungen und Nachahmungen desselben; doch hat
sich keine Nation um denselben verdienter gemacht als
die deutsche. Johann Wilhelm Laurenberg Pro-
fessor zu Rostock, soll ihn nächst der Bibel nach Mor-
hofs

*) Crusius Lib. VII. Annal. Suevicor. P. III. C. X. p. 439.

*) Reimann Historia Literar. der Deutschen, Band IV.
S. 663.

*) Morhofs Unterricht von der teutschen Sprache und Poe-
se. S. 335.

hofs Ausfage für das beste Buch in der Welt gehalten haben; *) allein dieses findet man nicht in dem Lobspruche, welchen er diesem Buche giebt; er lautet also:

In weltlicher Wylßheit ys kein Boeck geschreven,
Dem men billick mehr Rohm und Loff kan geben,
Als Keineke Voss; ein schlicht Boeck, darinnen
Tho sehnde ys ein Spegel hoger Sinnen:
Vorstendigkeit in dem ringen Gedicht
Als ein dürbahr Schat verborgen licht.
Glyck als dat für schulet in der Asche,
Und güldne Pennlinge in einer schmerigen Tasche. †)

Heineccius sah den Reinekefuchs als einen Schatz deutscher Alterthümer, zumahl in gerichtlichen Gewohnheiten an, und glaubte man könnte ihn vielen Gedichten der alten Griechen und Römer entgegen setzen. †)

Jo.

*) Ebendaselbst. S. 334.

*) Laurensberg in der 4ten Satire seiner plattdeutschen Gedichte.

†) Heineccii Elementa juris Germanici T. II. P. V. §. 1. mel me etiam vsum esse memini testimonio elegantis ingenii poetae, cui Valpeculam Reineke debemus; et puduit me propemodum, inde saepius illustrare Iurisprudentiam Germanicam, non quod non plura in eo poemate vel maxime ad rem facerent; sed ne in re seria nugas agere velle viderer. Et tamen verissimum est, Germanos non modo hoc poema multis Graeciae ac Latii monumentis opponere posse, si iustam rebus suis pretium statuerent; verum etiam incredibilem rerum praestantissimarum Thesaurum in eo esse reperturos, si a se impetrare possent, ut illud in manus sumerent.

Johann Carl Schriebl Dreyer schrieb eine gute Abhandlung von dem Nutzen des trefflichen Gedichtes *Reinike de Wolf* in Erklärung der deutschen Rechtsalterthümer, insonderheit des ehemaligen Gerichtswesens. Büßow und Bismar. 1768. 4. Gellert glaubte, der Reinikefuchs verdiente die Lobeserhebungen nicht, die man ihm gegeben hätte, weil die Fabel wenig anreich und nicht genug ausgearbeitet wäre. Die Thiere in demselben wären nicht Thiere, sondern Menschen mit Thiernahmen bezeichnet, die vieles thäten, welches sie ihrer Natur nach nicht thun könnten, und vieles releten, welches ihrem Charakter zuwider wäre. Er fände in demselben nichts, als die zerstreuten Glieder einer Fabel, die erst durch Kunst müßten polirt und gehörig verbunden werden, ehe sie gefallen könnten. *) Und doch hat der Reinikefuchs zu allen Zeiten gefallen! Ob Gellerts Urtheil recht oder schief sei, ob es billig sei eine Fabel der mittlern Zeiten nach dem Leisten der Griechischen und Römischen Fabullisten zu modeln; das mögen die Belletristen ausmachen.

Theodoricus Schernberk.

Apotheosis Iohannis VIII. Pontificis Romani. Ein schön Spiel von Frau Jutten, welche Papst zu Rom gewesen, und aus ihrem Päpstlichen *Scrinio Pectoris*, auf dem Stuel zu Rom, ein Kindlein zeuget. Vor 80 Jahren

*) Gellert de Poesi Apologorum eorumque scriptoribus.

Iharen gemacht und geschrieben, jetzt aber newlich funden, und aus Ursachen, in der Vorrede vermeldet in Druck gegeben. Apocalip: XVIII. Bezalet sie; wie sie euch bezalet hat. Eisen. 1565. 8. bei Andrea Petri.

Der Herausgeber dieser Tragödie, M. Hieronymus Tilesius, Hirschpürgensis versichert in der Vorrede, daß dieses Stück aus dem Jahre 1480. sei. Seine Worte lauten also: denn es kommt ja aus ihrer (der katholischen) Kirche her, ist im Jahr vierzehnhundert und achtzig durch einen Messpaffen Theodoricum Schernbert in einer Reichstatt gemacht, und geschrieben, wie man mit des Authoris eigen Handschrift in Originall darthun kann: und zwar jederman auch leichtlich in der Composition sehen wird. Darüber ist auch also approbiret, das es öffentlich zur selben Zeit also gespielt und agiret ist worden.

Diese Fabel von der Päbstin Johanna rühret nicht von den Lutheranern her, wie einige unerfahrene Katholiken vorgegeben haben, sondern sie wurde lange vor der Reformation in der Römischen Kirche geglaubt, wie man aus dem Platina und andern Schriftstellern sehen kann. Es kommt in dieser Tragödie ein seltsamer Mischmasch von Personen vor, als 9 Teufel, nämlich Lucifer, Unversum, Lilis des Teufels Mutter, Sathanas, Spiegelglanz, Fedderwisch, Nottis, Astrot und Krenkelein. Ferner Papst Jutta, Clericus Papst Jutten
Dule,

Bule, Magister Noster Parisiensis, Basilius Bapst, vier Cardinale, ein Römischer Rathsherr, Simson vom Teufel besessen, Christus Salvator, Maria, S. Nicolaus, die Engel Gabriel und Michael, und endlich der Tod. Gottsched hat dieses ganze Schauspiel, welches er für das älteste tragische gedruckte deutsche Originalstück aus dem 15ten Jahrhunderte hält, von neuem abdrucken lassen. *) Ich will nur den Anfang davon hersehen, wo Lucifer sein höllisches Gefinde in Scheatprears Ton zu Hause ruft:

Woher, woher, woher,
 Alles Teufelisches Heer,
 Aus bechen und aus brüchich,
 Aus wiesen und aus rohrich,
 Du kompt her aus holze und aus Felten,
 Eher denn ich euch beginn zu schelden,
 Alle meine liebe helle Kinde,
 Die mit mir in der Helle sindt,
 Krenzelin und Fedberwisch,
 Darzu Nottis ein Teufel frisch;
 Astrott und Spiegelglanz,
 Und machet mir ein lobetanz.

Das Seltsamste ist, daß nachdem Bapst Tutte, dessen Schwangerschaft ein Befehner entdeckt, ein Kind gebahren hat, stirbt und in die Hölle fährt, sie durch die Fürbitte der Maria aus der Hölle erlöset wird.

Johann

*) Gottscheds Vorrath zur Geschichte der deutschen dramatischen Dichtkunst. Thl. II. S. 81 u. 138.

Johann Geiler von Keyfersberg.

Johann Geiler von Keyfersberg wurde 1445. zu Schaffhausen geboren, wo sein Vater dem dasigen Stadtschreiber schreiben half. Als sein Vater an einer Wunde starb, die er auf der Bärenjagd erhalten, war er drei Jahr alt. Alsdenn nahm ihn sein Großvater in Keyfersberg zu sich; daher erhielt er den Namen von Keyfersberg; wodurch viele verleitet worden zu glauben, daß er von Keyfersberg im Elsaß gebürtig gewesen. *) In Freyburg erlernte er die schönen Wissenschaften, und wurde auch da Magister. Er ließ sich darauf zum Priester weihen, und zog nach Basel die Theologie zu treiben. Nach fünf Jahren wurde er Doctor Theologia, worauf man ihn nach Freyburg zu einem Prediger berief.

*) Daß er zu Schaffhausen geboren worden, bezeugt Beatus Rhenanus, der Geilers Leben im Anhange der *Doctus Navicula* oder *Speculum stultorum* sehr genau und vollständiger als alle andre beschrieben; auch Adami in *vitis Theologorum*, p. 3. Nicolaus Kuesner in *seipsum Iconibus* nennt ihn *Alfatus*, patria natus *Monte Caesaris*; und dieses behauptet auch sein vertrauter Freund Sebastian Brand in einem *Epicædio*, welches er auf ihn verfertigt hat:

Quem merito deslet urbs Argentina, Johannes
Geilerus, Mons cui Caesaris est patria.

Reimann glaubt auch, er wäre zu Keyfersberg geboren worden, weil die Gelehrten der damaligen Zeit insgemein von ihrem Geburtsort benannt worden. *Historia Literar. der Deutschen*, Band III. S. 55.

berief. Hier blieb er nur ein Jahr, alsdenn zog er nach Würzburg, und nahm das Amt eines Predigers vor eine jährliche Besoldung von 200 Ducaten an. Als er nach Basel reiste seine daselbst zurückgebliebenen Bücher abzuholen, überredete ihn Peter Schott ein Rathsherr zu Straßburg, Prediger daselbst zu werden, und brachte es dahin, daß man ihn dazu erwählte. Eben derselbe brachte es auch dahin, daß man diesem trefflichen Prediger zu Ehren im Jahr 1486. die herrliche Kanzel im Münster erbauen ließ. Er wurde damals für den gelehrtesten Mann gehalten, und wird vom Glacius unter die Zeugen der Wahrheit gerechnet, weil er den damaligen verderbten Zustand der Kirche eingesehn, und den Mönchen öffentlich unter die Augen sagte, daß sie durch ihr liederliches Leben die Sünden unter das gemeine Volk gebracht hätten, die damals im Schwange giengen. Die schwarzen Mönche verglich er mit den Teufeln, die weißen mit des Teufels Mutter, und die andern mit seinen Kuchlein. Er drang stark auf eine Reformation der Kirche, und sagte oft auf der Kanzel, er würde es nicht erleben, aber manche von seinen Zuhörern würden es erleben. Adami sagt von ihm, er wäre ein großer Liebhaber des Weines gewesen. c). Nachdem er nun sein Predigtamt zu Straßburg über 32. Jahre mit großem Ruhme verwaltet, so starb er den 10ten März 1510. und wurde im Münster gerade vor der Kanzel begraben.

c) Adami in *visis Theologorum*: Eum vini paulo appetentiorum fuisse.

ben. *) Er gehört hieher wegen seiner Predigten über Brandts Narrenschiff, die er 1498. zu Straßburg im Stift zu dem Alten St. Peter öffentlich gehalten. Diese Predigten sind von Geilern deutsch gehalten worden, aber Jacob Oher sein Schüler hat sie lateinisch herausgegeben. Vielleicht hat sie auch Geiler lateinisch concipirt oder ausgearbeitet, wie es noch im vorigen Jahrhunderte selbst unter Protestanten üblich gewesen, Predigten lateinisch zu concipiren oder auszuarbeiten, welche doch deutsch gehalten worden. Geiler muß wegen dieser Predigten viel leiden; man beschuldigt ihn, er habe über Brandts Narrenschiff und nicht über die Bibel gepredigt. Es ist wahr, diese hundert und zehn Predigten gehn in der Ordnung fort, wie die Titel in Brandts Narrenschiff; aber er nennet in denselben niemals den Brandt und sein Narrenschiff. Ueber einer jeden Predigt stehn die Worte: Stultorum infinitus est numerus. In einer jeden Predigt rühmt er eine gewisse Gattung von Narrheit vor, und führt besondre Arten an, welche darunter gehören; diese Arten nennet er Nolas oder Schellen an den Narrenkappen. Man muß dieses freilich nach den Sitten der damaligen Zeit beurtheilen, wo man auch auf die Kanzel Stellen aus dem Aristoteles zum Tert nahm, und sie erklärte. Manche Ausdrücke in denselben sind

G 2 auch

*) Das Schadaus Beschreibung des Münsters zu Straßburg. S. 82. 83. Neimanns Histor. Literar. der Deutschen. Band III. S. 25. Alles aus allen Theilen des Geschichts. Stück II. Nr. 15. S. 255. ff.

auch nur allzumächtig, und fallen ins Jotigte und Grobe; welches damals auch selbst auf der Kanzel nicht für unanständig gehalten wurde.

Lambacher hat bei Anführung der Predigten des Geilers sein Zeugniß als eines Zeugen der Wahrheit zu schwächen gesucht; indem er sagt, seine Werke wären noch bei seinen Lebzeiten von unverschämten Betrügern verfälscht worden; und meint, alle Ausfälle auf die Prälaten und Mönche wären nur Zusätze der unverschämtesten Betrüger, wovon Geiler bei seinen Lebzeiten nicht einmahl geträumt hätte. *) Seiner Schwester Sohn und Nachfolger im Amte Peter Wickgram, der Geilers Sermones 1518. zu Straßburg herausgab, hatte jene Stelle in die Zueignungsschrift einfließen lassen; denn er merkte bei schon angegangener Reformation, daß solche Zeugnisse wider die Kleriker gemißbraucht werden könnten, und wollte also diesen Nachtheil zuvorkommen. †) Sonst findet man im Sincgref unter Geilers weisen Sprüchen viele Ausfälle auf die damalige Geistlichkeit. Er sagte z. E. die Eigenschaften eines guten Mönchs sind, ein allmächtiger Bauch, ein Felsrücken und ein Rabenmaul. Ein ungelehrter Prediger sei gleich einer Blase, darinn etwan nur drei Erbsen liegen, die machen mehr Geräusch, als

*) Lambacher Bibliotheca antiqua Vindobonensis eigica. p. 255.

†) Niedereres Nachrichten zur Kirchen- Gelehrten- und Wä-
lbergeschichte. Bd. VII: S. 300.

als eine andre, welche voller Erbsen stecke. Drei Dinge können alles tragen, was man ihnen aufladet, eines Weibsbilds Kopf, eines Esels Rücken, und eines Mönchs Gewissen. 5) Von den Ausgaben seiner Predigten über Brandts Narrenschiff wird in dem nächstfolgenden Artikel gehandelt werden.

Sebastian Brandt.

Sebastian Brand oder Brant, sonst auch Titio genannt, wurde 1458. zu Strassburg geboren. Nachdem er die ersten Gründe der Wissenschaften erlernt hatte, gieng er nach Basel, wo er auch Magister wurde. Er lehrte zu Basel und Strassburg öffentlich mit großem Ruhme; und bekleidete die Ämter eines Kaiserlichen Raths und Syndicus, wie auch Kanzlers zu Strassburg, wo er 1520. starb. 6) Außer vielen andern Schriften verfertigte er auch das Narrenschiff in deutschen Versen, welches oft aufgelegt, in andre Sprachen übersetzt und commentirt worden. In diesem Buche, sagt Pantaleon, hat er die rechte Wurzel und Ursach aller Thorheit geoffenbaret, der Menschen Gebährden gestrafet, und viel heilsamer Lehren gegeben, also daß man billig dieses für eine gelehrte Satyrum halten mag. 7) Diese Schrift des Brandts

G 3. war

2) Zingerefs deutscher Nation klugausgesprochne Weißheit. Thl. I. S. 242.

h) Adami Vitae Germanorum Iureconsultorum. p. 9.

7) Pantaleons Deutscher Nation Heidenbuch. Thl. II. S. 576.

war ehemals eins von den beliebtesten Büchern, welches einen allgemeinen Beifall erhielt; und ob es gleich sehr oft gedruckt worden, so ist es doch sehr selten zu finden.

A

Ausgaben von Brandts Martenschiff nach dem deutschen Grundtext.

Eine Ausgabe zu Basel. 4. ohne Jahrzahl, welches vielleicht die erste ist. *) Gemeinlich hat man die Ausgabe von 1494. für die erste gehalten, welches aber ungegründet ist, weil man schon eine lateinische Uebersetzung vom Jahre 1488. hat, welche unten vorkommen wird.

Einer Ausgabe von 1491. erwähnt Gottsched in dem Neuesten; er sagt aber weiter nichts davon, als dieses: So viel ist gewiß, daß in der ersten Ausgabe von 1491. schon sehr viel wider die Mißbräuche der Römischen Geistlichkeit steht, obgleich der Verfasser im Schluß den Pabst über alle Kaiser und Könige erhebt, und demjenigen schlechtweg die ewige Seligkeit abspricht, der ihm widersteht.

Mag endlich niemans selig werden,
Wer wiederstat dem Pabst uff erden. †)

In

*) Lucius in Catal. Bibl. Moeno-Francof. 1728. 4. Phil. fol. p. 79.

†) Gottsched Neuestes. 1755. S. 102.

In seinem Wörterbuch der schönen Wissenschaften sagt er nachher, daß die Ausgabe von 1494, die erste und vollständigste wäre, welches ein Widerspruch ist; wenn die Zahl 1491. in dem Neusten nicht ein Druckfehler ist.

1491.

In diesem Jahre kommen schon vier Ausgaben vor.

1) Schottel führt eine ohne Druckort mit diesen Worten an: Sebastian Brand V. J. D. hat Anno 1494 trucken lassen ein Buch, so er nennt

Das Nio Schiff von Narragonia, mit besondern Fleiß, Ernst und Arbeit, vovnühwen mit viel schöner spruch, Exempelen und zugesetzten Historien und Materieren erküngert. *)

Dieser Titel zeigt offenbar, daß dieses nicht die erste Auflage ist.

Herr Meister führt auch eine Ausgabe von 1494. ohne Druckort an. *) Wenn Brand alle Geschlechter der Narren der Reihe nach die Musterung passieren läßt, und jedem in dem allgemeinen Tollhause der Welt seine Clause anweist, so darf man nicht glauben, daß er sich

S. 4 aus

*) Gottscheds Wörterbuch der schönen Wissenschaften. S. 1151.

*) Schottels Ausführliche Arbeit der deutschen Hauptsprache. S. 1170.

*) Meisters Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache. Thl. I. S. 249.

aus dieser großen Zunft ausschließt; dazu hatte er zu viel Menschenverstand; daher sagt er von sich: „Wenn man mich schelten und sprechen wollte: Arzt, heile dich selber, denn du bist auch in unser Rott, so weis ich das, und bekenne es Gott, nämlich daß ich viel Thorheiten gethan habe, und noch jetzt im Narrenorden gehe; wie fast ich an der Kappen schüttele, will sie mich doch nicht ganz lassen. — Alle Straßen und Gassen sind voll Narren. Aus dieser Ursache habe ich gedacht Schiffe für sie auszurüsten, Galeren, Fusten; Kraglen, Näuen, Barken, Riele, Weidlinge, Hornschu Menscheiffe, daneben Schlitten, Karren, Rossbären, Rollwagen: denn ein Schiff möchte nicht alle die tragen, die ist in der Zahl der Narren sind. — Wer sich vor einem Narren achtet, der ist bald zum Weisen gemacht; hingegen wer gescheut seyn will, der ist mein Gevatter Satius.“

2) Das nur schiff von Narragonia mit be-
 fundetem fliß ernst vñ arbeit. von nürwen.
 mit vil schöner sprach, exempeln, vñ zu-
 gesetzten hystorien. vñ materien erlengert.
 vñ schinbaslicher erkleret zu Basel durch
 Sebastianum Brant. Lerer beider rechte.

Das Schiff voller Narren mit Schellenkappen steht
 im Holzschnitt auf dem Titel. Am Ende steht vor dem
 Register:

gedruckt zu Strassburg uff die Vassenacht,
 die man der Narren Kirchwech nennet,
 Im

Im Jar noch Christi gebuort Insont, vier
hundert vier vñ nünzig. in 4. mit geschnitten
Columnen. 2)

3) Das Narrenschiff von Sebastian Brand in Wer-
sen beschriben Nürnberg. 1494. 12. mit vielen Figu-
ren. 1)

4) Herr Rüttner gedankt einer Ausgabe zu Basel
1494. die er als die älteste angebt. 2) Ob sie richtig
sei, weiß ich nicht, da er Niemanden dabei anführt.
Aus dem Titel der zweiten hier gemeldeten Ausgabe
solte man schließen, daß Brand das Buch zu Basel
in jüngern Jahren verfertigt, oder auch daß er ein Col-
legium daselbst darüber gelesen; wie man ehemals auch
über den Reinknesuchs Collegia gelesen hat. Denn um
diese Zeit wurden den Studenten von ihren Lehrern bis-
weilen gar lustige Collegia gehalten, oder dergleichen
Reden besonders an Feiertagen vorgelesen:

1495.

Seb. Brants Narrenschiff. Basel. 1495. 4.

Ebenbaselbe. Augspurg. 1495. 4. 2)

1498.

Wie vaber sich an das neu narrenschiff von
narragonia zu nuz vnd heylsamer ler zu

© 5

verz

1) Gottsched Neustes. 1755. S. 99.

2) Biblioth. Griebner. I. p. 475.

3) Rüttners Charaktere deutscher Dichter und Prosaisten.

S. 62.

4) Bibl. Gottfr. Thomasi. Vol. III. sect. 2. p. 72.

vermeyden straffe der nartheit mit mer ernennung vñ lengrung durch Sebastianum Brand doctor in beyden reichten.

Am Ende steht: gedruckt zu Straßburg auff die Wasnacht, dye man der narren kirchwech nennet. Im jare nach Christi geburt Tausend vierhundert vier vñ neunzig, und darnach getruckt auß demselbigen Straßburgerischen exemplar zu Augspurg in d' keyserlichen stat von Hanssen Schönsperger, Im joer nach Cristi vnfers herren geburt Tausend vierhundert acht vñ neunzigosten. Am afftermontag nach vnfers herren Auffart. in 4. mit Figuren. J.

1499.

Seb. Brants Narrenschiff. Basel. 1499. 4. mit Figuren. 2)

1506,

Narrenschiff zu Nutz und heilsamer Lehr Verehrung und Ervoldung der Weisheit, Vernunft und guter Sitten, auch zu Versachtung und Straf der Nartheit, Blindheit, Irthum und Dohheit aller Stät und Geschlecht der Menschen, mit besunders Fleiß, Ernst und Arbeit gesamlet zu Basel durch

1) Literarisches Museum. Band II. Stück II. (Astor 1779. 8.) S. 273.

2) Bibl. Gottfr. Thomasi. 1-c.

Durch Sebastian Brant in beiden Rechten
Doctor. Basel 1506. 4. *)

1507.

Diese Ausgabe führt Hendreich an. *)

1508.

Diese wird von Clement angeführt. *)

1512.

Auch diese führt Clement an. *)

1545.

Der Narrenspiegel. Das groß Narrenschiff,
durch besunderen Fleiß, ernst und Arbeyt
ist von newen, mit viel schönen sprüchen,
exempeln vnd zugesezten historien ergänz-
et. Durch Sebastian Brandt Doctoren
in den beyden rechten, der Narrechten
welt zu Nutz fleißig beschrieben. Getruckt
zu Straßburg bey W. Jacob Caserlan-
der. 1545. 4. mit Figuren. 1 Alphabet, 18
Bogen.

Diese Ausgabe ist sehr verstümmelt, wenn man
sie gegen die von 1494. hält. Sie ist kaum halb so
stark; indem sie nur einfache Columnen auf jeder Seite,
auch weniger Zeilen hat, als jene, und doch kaum
eben

*) Hirsch Millenarius III. p. 3. Num. 10.

*) Hendreich Pandect. Brandenburg. Brand.

*) Clement Bibliotheque. Tom. V. p. 189.

*) Clement. Bibl. Tom. V. ib.

eben so viel Blätter zeigt. Die Figuren sind auch ganz anders. Es steht auch in der zweiten Vorrede des Narrenschiffs zum Leser, daß M. Johann Lisleben sie besorget, und am Ende bekennet er, daß er viel ausgelassen:

Herausgethan was neidisch war,
Sag doch die Wahrheit offenbar. *)

1549.

Der Narrenspiegel. das groß Narrenschiff, durch besunderen Fleiß, ernst und Arbeit, jetzt von newen, mit viel schönen sprüchen, exempeln und zugesetzten historien ergänzet. Durch Seb. Brande Doctor in beiden Rechten, der Narrechten Welt zu Nürnberg fleißig beschrieben.

Am Ende steht: gedruckt zu Straßburg bey Wendel Ridel. 1549. 4. 1 Alphabet, 184 Seiten. Mit eben denselben Figuren als die vorige, aber mit größerer und schlechterer Schrift; sonst sind beide im Texte einerlei. ^{b)}

1560.

Das Narrenschiff alle Ständ der Welt betreffend. (durch Seb. Brant in deutschen Reimen) Frankfurt am Mayn, durch Weng. Han. 1560. 8. mit Holzschnitten,

a) Clement. c. 1. Gottsched Neustes. 1755. S. 100.

b) Clement. c. 1.

Schnitten, vermuthlich nach Hans Seb. Behams Zeichnung.)

1563.

Einer Ausgabe von 1563. zu Zürich bei Froschwer gedenkt Herr Meister, die schon eine etwas rauhere Sprache zeigt. Unter andern giebt Brand dem Frauenzimmer folgende Erinnerung:

Einer Jungfrow lüdel anstaar,
 Wenn ſu zu ſehr verhüllet gar.
 Sy ſoll auch nit zu keiner Zyt
 Zu eng treten ouch nit zewyt.
 Ein Jungfrow ſoll nit hinten ſich
 Sehen, das ſtaar ir züchtiglich,
 Doch nit mit den Dugen winken.
 Will ſie an Ehren nit hinken.

Die Lächer tragen ouch nit das
 Was etwan Dirnen ſchändlich was,
 Wyt ausgewornen Schuh, Schüben, Röt,
 Das man die Milchſäf nicht bedet,
 Wikelnd vil Hudeln in die Zöpf,
 Groß Hörner machens an die Köpf,
 Als ob es wären wilde Stier,
 Gafnd grad dayer wie wilde Thier,
 Werfen die Dugen hin und her,
 Lachen, gaffen alle Winkel an,
 Und thout eins ums ander traben,

Damit

e) Catal. Bibl. Christi. P. II. p. 207.

Das Buch Des Herrn Nic. Buchan,
Die so großen und gassen an. *)

1564.

Strassburg. 1564. 4. durch Josiam Nibel. *)

1567.

Das Narrenschiff, alle Stände der Welt
betreffend, wie man sich in allen Sündeln
weißlich halten soll. Frankf. 1567. 8. Mit
Figuren. *)

1625.

Der Narrenkunst genandt, ein artiges, ernsthaftes,
doch anmüthiges und lustiges Tractätlein, darin-
nen aller weltlichen Stand Schand und Laster,
uppiges Leben, grobe narrechte Sitten, und der
Weitlauf, gleich als in einem Spiegel zu sehn,
vorgestellt und gestraft werden. Zu nützlicher und
heilsamer Lehr, erlangung der Weißheit, Ver-
nuhft und guter Sitten, auch zu Verachtung und
Straff der Narrheit, Blindheit, Irthall und
Ehorheit, mit besonderm Fleiß, Ernst und Ar-
beit erslich verfertigt durch Sebastian Brand,
der Rechte Doctorem, jetsu aber wiederum aufs
neue

*) Meisters Verträge, 122. Geschichte der deutschen Sprache.
Thl. I. S. 252.

*) Sincori Thesaur. Biblioth. Tom. II. p. 315.

*) Biblioth. Floren. P. I. p. 315.

neue gedruckt, die Figuren ins Kupfer gebracht, und der Schelmenzunft als der andern Theil beige-
 setzt. Samt beigefügter Entschuldigung des Rich-
 ters, und Vertheidigung des Titula. Frankfurt. am
 N. bei Jacob de Zetter. Jahr 1625. 8.

Diese Ausgabe enthält 112. Capitel, und ist sehr
 verstümmelt und modernisirt. Der Herausgeber hat
 ausgelassen und hinzugesetzt, was ihm gefallen hat. Die
 Kupferstiche sind nach den alten Holzschnitten im Locher
 gemacht, aber weit schlechter. Die Narrenkappen mit
 den Schellen auf den Köpfen der Narren sind hier aus-
 gelassen, und die charakteristischen, papierlichen Ge-
 sichter, die sich in den alten Holzschnitten finden, nicht
 ausgedruckt. Zuletzt will ich noch anmerken, daß die
 deutschen Ausgaben von Brandts Narrenschiff viel sel-
 ner anzutreffen sind, als die lateinischen, weil sie jeder-
 mann lesen konnte, und sie mehr Abgang gehabt haben.
 Sie mögen auch wegen der grotesken Figuren in die
 Hände der Kinder gekommen seyn, und durch sie ihren
 Untergang gefunden haben. Alle neuere Ausgaben
 sind verstümmelt, abgekürzt und modernisirt. In den
 ältern besonders in der von 1494. die sich noch hier und
 da findet, da die noch ältern mögen seyn verlohren ge-
 gangen, ist ein altes Schweizerisches Deutsch; zumal
 da Brandt das Buch in Basel verfertigt hat. J. E.

In diesem spigel sollen schowen
 All Geschlecht der mōnschen, man und frowen
 De einr ich by dem andern mein

Die

Die man sint narren nit allein
 Sunder sint man buch narren viel
 Den ich die schleiger sturz und tolle
 Mit narrenkappen hie bedeckt.
 Wesen handt auch an narren rök.

B

Jacob Lochers lateinische Uebersetzung des Narrenschiffs.

Jacob Locher, der sich wegen seiner Liebe zu den
 schönen Wissenschaften Philomusus nannte, ein ge-
 krönter Poet aus Ehingen in Schwaben gebürtig, und
 Brands Schüler, studierte einige Zeit in Italien;
 lehrte dann die Dicht- und Redekunst zu Freiburg in
 Briggau, zu Basel und endlich 1498. ungefehr bis
 aufs Jahr 1523. zu Ingolstadt. Mit George Zin-
 gel einem alten Lehrer der Theologie daselbst, gerieth
 er in sehr verdrüssliche Händel, welcher in Lochers
 Schriften verdächtige Dinge finden wollte, und nicht
 eher ruhte, bis eine Schrift desselben von der hohen
 Schule verdammt wurde. Außer der Uebersetzung von
 Brands Narrenschiff hat er auch andre Schriften ver-
 fertigt, worunter auch Schauspiele sind, die zu seiner
 Zeit in Ingolstadt aufgeführt worden. *)

1488.

*) Annalen der Palerschen Literatur vom J. 1781. Thl.
 II, S. 51. Gegen seinen Verfolger Zingel schrieb Lo-
 cher: In antecategoriam Rectoris cujusdam et concilii
 Ingolstadiensis responsio compendiosa cury de-
 claratione

1488.

Narragonice profectionis nunquam satis laudata navis P. Sebastianum Grant (statt Brant) vernaculo vulgarique sermone et Rhythmo pro cunctorum mortalium fatuitatis semitas effugere cupientium directione speculo commodoque et salute proque inertis Ignavaeque stultitiae perpetua infamia execratione et confutatione nuper fabricata atque jam pridem per Iacobum Locher cognomento Philomusum Suevum in latinum traducta eloquium et per Sebastianum Brant de novo seduloque revisa foelici exorditur principio.

Am Ende steht folgendes: Finis Narragonice navis per Sebastianum Brant vulgari sermone Theutonico quondam fabricata atque jam pridem per Iacobum Locher cognomento Philomusum in latinum Redu-

ctio

claratione Ziffgolensis factionis. Sein erstes Schauspiel ist betitelt: Spectaculum s. Iacobi Locher more tragico effigiatum, in quo Christianissimi Reges adversum truculentissimos Turcos, consilium ineunt, expeditionemque bellicam instituunt. Das andre Schauspiel ist betitelt: Iudicium Paradis de pomo aereo. Beide wurden zu Ingolstadt im Jahr 1502. vorgestellt, und bei dem letztern spielte sogar ein Domberr von Worms und Basel Anton von Hasstatt mit. Noch hat er geschrieben: Ludicum drama de sene amatore, filio corrupto et dotata muliere; Comparatio mulae ad mulam; de origine et officio poetarum. Hirsch Mithrenarius II. p. I.

Dritter Theil.

§

ctae perque praefatum Sebastianum Brant denuo re-
visae, aptissimisque concordantiis et suppletionibus
exornatae. Et nova quadam exactaque emendatione
elimatae. Atque superadditis quibusdam novis admi-
randisque fatuorum generibus suppletatae. Impressum
per Iacobum Zachoni de Romano. Anno Domini.
M. CCCC. LXXXVIII. die XXVIII. mensis Iunii. in 4.
Heruach folgt der Index auf drei Blättern, und eine
Figur mit der Ueberschrift: Fatuus mundanus. Diese
außerordentlich seltne Ausgabe, die in Deutschland
gänzlich unbekannt ist, zeigt offenbar, daß die deutsche
Ausgabe von 1494. nicht die erste seyn kann; und selbst
der Titel dieser lateinischen scheint anzuzeigen, daß die-
ses auch nicht die erste lateinische ist. *)

1497.

In diesem Jahre kommen zwei Ausgaben von Lo-
chers Uebersetzung vor, die eine zu Straßburg den 1.
Jun. die andre zu Basel den 1. Aug. woraus man schon
hätte sehen können, daß im Jahr 1497. die Lochersche
Uebersetzung nicht das erstemahl herausgekemmen, wie
man doch allgemein geglaubt hat.

- 1) Stultifera Navis. Narragone profectiois nun-
quam satis laudata navis per Sebass. Brant: ver-
naculo sermone et rhythmo fabricata, atque per
Iac. Locher Philomusum in latinum traducta et
per Seb. Brant denuo revisa.

Am

*) de Bure Bibliographia. Bell. Lett. Tom. I. p. 428.

Am Ende steht: *Impressum in Imperiali ac urbe libera Argentina per Magistrum Ioannem Gruninger Anno salutis nostre M. CCCC. XCVII. Kal. Iun. vale inclite lector.* Sie hat 114. Blätter. ⁴⁾ Clement und Goetsched halten sie für die erste lateinische.

- 2) *Stultifera navis* etc. Basil. 1497. d. 1. Aug. Durch Johann Bergmann de Olpe. 159. Blätter in 4. mit Holzschnitten. ⁵⁾

1498.

1.) *Stultifera Navis.* Darunter steht ein Holzschnitt, welcher das Norrenschiff abbildet, mit der Jahrzahl 1497. woraus erhellet, daß dieses eben die Holzschnitte sind, die in des Olpe Basler Ausgabe von 1497. stehn. Unter dem Holzschnitte steht: *Naragonice profectio: nunquam satis laudata navis: per Sebastianum Brant: vernaculo vulgarique sermone ac rithmo etc.* und so geht der Titel in eben den Worten fort, wie in der Ausgabe von 1488. nur ist hinter dem Worte *revisa* noch folgendes befindlich: *et nova quadam exactaque emendatione eliminata, atque superadditis quibusdam novis, admirandisque fatuorum generibus suppleta: foelici exorditur principio.* 1498. *Nihil sine causa.* Io. de Olpe. Am Ende stehn eben die Worte, welche in der Ausgabe von 1488.

§ 2

stehn.

4) Clement Biblioth. Tom. V. p. 193. Goetscheds Streusers. 1755. S. 100. Biblioth. Christiani P. II. p. 281.

5) Clement, l. c.

stehn, bis auf das Wort *suppletac*; worauf hier folgt: In laudatissima Germaniae vrbe Basiliensi: nuper opus
 ra et promotione Iohannis Bergmani de Olpe. Anno
 salutis nostrae. M. CCCXCVIII. Kal. Martii. Diese
 Ausgabe, welche ich selbst besitze, hat mit dem Titel
 blatte und Register 159. Blätter; und ist von der ersten
 Ausgabe des Olpe in nichts unterschieden. Mit dem
 eilften Blatte fängt sich die Uebersetzung des Narren-
 schiffs an. Woran steht 1) Epigramma Locheri ad
 lectorem. 2) Epistola Locheri ad Sebast. Brant,
 worinn er ihm dankt, daß er ihm die Uebersetzung seines
 Werks aufgetragen. 3) Carmen Locheri ad Seb.
 Brant. 4) Sapphicae ejusdem. 5) Locheri Epi-
 gramma ad lectorem. 6) Ejusdem Hecatoestichon ad
 Iohannem Bergmanum de Olpe. 7) Exhortatio
 Seb. Brant ad Iacobum Philominum. Hier sagt
 Brant, daß er das Narrenschiff selbst aus dem deut-
 schen ins lateinische habe übersetzen wollen, auch die
 Uebersetzung schon angefangen habe; weil ihn aber die
 verweilige Geschäfte daran verhindert hätten; so hat
 er diese Uebersetzung dem Locher aufgetragen. 8)
 Celestina Seb. Brant in Narragonies in profectionem
 9) Locheri Prologus. 10) Hecatoestichon in pro-
 lusum auctoris et libelli Narragonici. 11) Atgum-
 tum in Narragoniam. Es wolte zeigen, daß das Buch
 eigentlich eine Satire sey. Diese zwei Basler Ausga-
 ben sind vermehrter als die obige Straßburgische; denn
 es sind mehr als 20 neue Stücke angehängt von Blat
 145 bis 154. Lochers Uebersetzung ist sehr frei. Zur
 Probe mag folgendes dienen; Blatt LX.

Vxorem ducens propter opes.

Divitiās propter solas: non prolis amore:

Vxorem ducens, conjugiumve petens:

Hic patitur merito lites: et iurgia, rixas:

Et pacem et perdit commoda connubii.

Darunter steht ein Holzschnitt, wo ein junger Mensch mit der linken Hand einen Geldsack ergreift, den ihm ein altes Weib darreicht, und mit der rechten Hand einem Esel den Schwanz aufhebt. Alsdenn steht folgendes:

Arvinam multi quaerunt sub pedibus Aselli:

Et cumulant trullas: stercores vanae pellant:

Vxorem ducunt vetulam domi turpiter Egles,

Quae nummos habeat divitiisque leves.

Nulla quies illum recreat: pax nulla fovabit:

Semper habet rixas: litigiumque frequens,

Nulla voluptatis spectabunt ocia talem:

Magnarum allexit quem male faccus opum,

Nullaque speratur proles: dilectio nulla:

Vnam pacificam vix aget ille diem,

Quia sibi continuo faccus transverberet aures:

Quem propter stultus factus inersque fuit. &c.

Brants deutscher Text aus Nicolai Höniger von
Lauer Königsheffen Ausgabe des Narren-
schiffs. Blatt 191.

Der LH. Narr.

Wer durch kein ander Ursach meh,

§ 3

Denn

Denn durch Guts willen greift zur Eh,
Der hat viel Zanks, Leid, Sader, Weh.

Weiben durch guts wegen.

Ber schleufft in Efel umb das schmer,
Der ist Vernunft und weißheit lár,
Das er ein alt Weib nimpt zur Eh,
Ein guten Tag und keinen meh.
Er hat auch wenig Frendt darvon,
Kein frucht mag jm daraus entstohn,
Und hat auch nimmehr guten tag,
Denn so er sieht den Pfennigfack,
Der geht jm auch dick umb die Ohren,
Durch den er worden ist zum Thoren u. s. f.

Sehe komisch schließt Brand:

Der Teufel Asmodeus hat
Viel gvalt jekt im ehlichen Stadt,
Es seind gar wenig Boas meh,
Die Ruth begehren zu der Eh,
Des findt man nicht denn ach und weh,
Und Criminor te, Krafnor a te.

2) Die zweite Ausgabe von Lochers Uebersetzung
in diesem Jahre ist folgende:

Seb. Brant Navis stultifera mortalium. Paris 1498.

4. d. 8. Mart. opera et promotione Gaufridi de
Marnes. 4)

Hiervon

1) Maittaire Annal. Typogr. Tom. I. p. 663.

Hieron befindet sich ein Exemplar auf Pergament gedruckt in der Bibliothek des Königs von Frankreich.

1572.

Sebastiani Brant *Stultifera navis Mortalium*, in qua fatui adfectus, mores, conatus atque studia hujus nostrae vitae depinguntur &c. ab ipso germanicis rhythmis conscripta, et per Jac. Locher Svevum latinitate donata, nunc vero revisa et figuris recens illustrata. Basil. Sebast. Henric. Petri. 1572. 8. 1)

Sie hat 284 Seiten, und scheint nach der Basler Ausgabe von 1498. gemacht zu seyn.

C

Des Iodocus Badius lateinische Uebersetzung des Narrenschiffs.

Dieser gelehrte Buchdrucker zu Paris wagte sich auch an eine lateinische Uebersetzung des Narrenschiffs, wovon nur folgende Ausgaben bekannt sind.

1496.

Seb. Brantii Navis stultifera a Iodoco Badio Auctenso vario carminum genere illustrata; per Nicol. Lämparter. 1496. 4. c. f. Biblioth. Selectiss. T. I. p. 429.

h 4

1497.

1) Cant. Bibl. Bunsy. Tom. I. Vol. III. p. 2097.

1497.

Sph. Brant stultifera: Navis cum explanatione Badii. 1497. 4. ohne Druckort. *)

1506.

Basel. 1506. 4. Nicol. Lamparter. Diese Ausgabe besaß Uffenbach. **)

1507.

1) *Navis stultifera a domino Sebastiano Brant primum edificata: et lepidissimis teutonice lingverithmis decorata: deinde ab Iacobo Lochero philomuso latinitate donata: et demum ab Iodoco Badio Ascensio vario carminum generonon sine eorundem familiari explanatione illustrata.*

Am Ende steht: *Navis stultifera opusculum finit: Impressum Basilee per Nicol. Lamparter. A. 1507, d. 19. Mart.* mit Holzschnitten. Es hat 108. Blätter. Diese Uebersetzung des Badius ist von Lochers ganz verschieden; doch sind die Holzschnitte aus Lochers Uebersetzung von 1498. beibehalten, aber versetzt, und mit neuern Auslegungen in Versen begleitet, worüber er kritische Anmerkungen in Prosa macht. †) Clement hält es für keine eigentliche Uebersetzung, sondern bloß für eine neue Erklärung der Figuren bei Lochers Uebersetzung.

*) *Navis*

*) Clement. Bihl. Tom. V. Brand.

**) Biblioth. Uffenbach. Tom. II. in Appendice. p. 10.

†) Clement. J. c. Catal. Bihl. Christi. Tom. II. p. 281.

- 2) *Navis multifera collectanea ab Iodoco Balio Ascensio vario carminum genere non sine eorundem familiari explanatione conflata.*

Am Ende steht: *Ex officina nostra Parrhisiorum academia nobilissima. VI. Id. Maji. Anno salutis M. D. VII.* Der Text ist in beiden Ausgaben vollkommen einerlei; aber der Druck ist gänzlich verschieden. Das Merkwürdigste ist, daß diese beiden Ausgaben, die an unterschiednen Orten zu Basel und Paris in zwei auf einander folgenden Monathen herauskommen sind, Bilder haben, die auch in den kleinsten Strichen mit einander übereinstimmen, und welche nothwendig von einerlei Formen müssen abgedruckt seyn. Die Stücke folgen auch in einerlei Ordnung aufeinander. Des *Badius* Uebersetzung ist noch viel freier als *Lochers* seine. Dieses wird aus folgendem Stück erhellen, wo von denen die Rede ist, welche des Geldes wegen alte Weiber heirathen, wovon oben auch *Lochers* Uebersetzung ist angeführt worden.

Titulus XLIX.

*Quisquis rugosam vetulam sibi ducit ob era,
 Ducitur a nummis condicione gravi.
 Nam libertatis mox totum perditis assem,
 Atque voluptatis vix tenet unciolam.
 Intolerabilius nihil est, quam femina dives
 Inque aurem ob dotem dormit utraque snava.
 Nulla fere caussa est, in qua non femina litem
 Moverit, ut tecto pellat et urbe virum.*

Malo Venusinam, quem te, Cornelia mater
 Grachorum, factum non quoo ferre tuum.
 Ergo parem ducam, quae me colat et vereatur,
 Aut coelebs castum semper habebit thorum. *)

1513.

Mattaire hat eine Ausgabe des Badius zu Paris
 1513. 4. den 1. Jul.

1554.

Basel. 1554. 4. *)

1572.

Basel. 1572. 8. *)

1693.

In der Tellerischen Bibliothek war eine Ausgabe
 vom Badius zu Paris. 1693. Fol.

D

Französische Uebersetzungen des Narrenschiffs.

1491.

*La grand Nef des Fols des Mondes, traduit de
 l'Allemand en françois par Jean Dronin. Lyon.
 1491. fol.*

Kommt beim Osmont vor, wo es nicht etwa ein
 Druckfehler ist, und die Jahreszahl 1498. seyn soll.

1497.

*) Altes aus allen Theilen der Geschichte. St. II. Nr. XV.

*) Sinceri Thesaur. biblioth. Tom. II. p. 315.

*) Ebendasselbst.

1497.

La Nef des Fols du Monde, premièrement composée en Aleman par Maistre Sebastien Brandt; Docteur es Droits: consecutivement d'Aleman en Latin redigée par Maistre Jacques Locher; revue et ornée de plusieurs belles concordances et addicions par le dit, Brandt: et de nouvel translattée de latin en (vers) François: et imprimée pour Maistre Jehan Philippe Manstrier et Geoffroy de Marnef. Par. 1497. fol. Clement fest in 4to. *)

Von dieser seltenen Ausgabe befand sich ein Exemplar auf Pergament gedruckt, und mit MignaturOrnamenten gezieret in der Bibliothek des Grafen von Hoyrn welches vor 133. Livres verkauft wurde. Ein andres auch auf Pergament gedruckt ist in der Königlichen Bibliothek zu Paris befindlich, aber von einer andern Ausgabe, ohne Jahrzahl. Der Verfasser dieser poetischen Uebersetzung ist unbekannt.

1498.

- 1) Die vorige poetische Uebersetzung. Paris. 1498. bei eben demselben, mit Holzschnitten. *)
- 2) La meme Nef des Fols du Monde: translattée de rime françoise en prose, par Jehan Drouyn. Lyon. Ballarin. 1498. fol.

Dieser

- *) de Bure Bibliograph. Bell. Lettr. T. I. p. 430. Clement. Biblioth. Franz.
- *) Clement & c.

1570. 1590.

Diese dritte Londoner Ausgaben kommen in Hensli Bibliotheca philosophica vor.

F

Holländische Uebersetzungen des Narrenschiffs.

Blunemann besaß eine holländische Uebersetzung unter dem Titel:

Afgheweelde Narren Spoel-Schuyt. Leyden 1610.
4. 109. Blätter.

Es ist eigentlich keine Uebersetzung, sondern die Verse des Brands und Lochers sind in Prosa und Versen hier verkürzt vorgetragen. Der Uebersetzer hat alles nach seinem Gutdünken geordnet, erweitert und verkürzt. *) Außer dieser Ausgabe, muß es eine noch weit ältere geben, weil Barclay sich einer holländischen Uebersetzung bei seiner Englischen bediente, wie er selbst auf dem Titel sagt. Jöcher erwähnt in seinem Wörterbuche, daß ein Ungenannter unter den Buchstaben A. B. das Narrenschiff 1635. ins holländische übersezt,

G

Matthäische Uebersetzung des Narrenschiffs.

Dat nye Schip von Narragonien, myt besunderem styre gemaket, unde up dat nye myt vil schonen togesetteden bystorien vorlenger unds ertleeret. Gedrukt to Rozstock

*) Clement. Wendeselsch.

stock durch Ludovicum Diez. In dem
jare nach unsers Herrn Christi gebort vnfenn
hundert negenteyne.

Zu Ende steht: Syr endighet sich dat nye ship
van Tarragonien, vormalis mit besondereun
syre tho basel durch den hochgeleerden und nye
berdnten doctoren Sebast. Brant gesammelt,
robopeseth, unde mit vil zugesetzten historien
schinbarlich vorkläret. Unde nuuth hochdeu-
scher in nederlendischer sprack, mit völen fort-
willigen spröken unde besunder yn dem ende
desen Bokes mit des Dishes untucht und den
vaste lavensdorem vorlenger worden is. Ges-
druckt unde vulendet in der loveliken Stat Ro-
stock durch Ludovicum Diez. In dem Jare
na Christi unsers heren gebort 1579. Am Aben-
de der Entfangyge der unbesleckeden yunkfrau-
wen Marien.

Diese Ausgabe hat schönes weißes Papier und ziem-
lich saubere Holzschnitte. Sie besteht aus 170 Blät-
tern ohne das Register. Der Name des Uebersetzers
steht nirgends; es muß aber ein geschilter niedersächsi-
scher Dichter noch damaliger Zeit gewesen seyn. Er
geht oft vom hochdeutschen Grundtexte ab, und hat ver-
schiednes hinzugesetzt, verändert und weggelassen. Er
scheint besonders die Ausgabe zu Basel 1506. vor Au-
gen gehabt zu haben. ^{b)} Vielleicht ist der plattdeutsche
Ueber-

b) Dunkels Nachrichten von Gelehrten. Band III. Fbl.
I. S. 12.

1570. 1590.

Diese beide Londoner Ausgaben kommen in Grentz Bibliotheca philosophica vor.

F

Holländische Uebersetzungen des Narrenschiffs.

Blunemann besaß eine holländische Uebersetzung unter dem Titel:

Affghebeelde Narren Speel. Schuyt. Leyden 1610.
4. 109. Blätter.

Es ist eigentlich keine Uebersetzung, sondern die Verse des Brands und Lochers sind in Prosa und Versen hier verkürzt vorgetragen. Der Uebersetzer hat alles nach seinem Gutdünken geordnet, erweitert und verkürzt. *) Außer dieser Ausgabe, muß es eine noch weit ältere geben, weil Barclay sich einer holländischen Uebersetzung bei seiner Englischen bediente, wie er selbst auf dem Titel sagt. Jöcher erwähnt in seinem Wörterbuche, daß ein Ungenannter unter den Buchstaben A. B. das Narrenschiff. 1635. ins holländische übersezt,

G

Plattdeutsche Uebersetzung des Narrenschiffs.

Das nye Schip von Narragonien, myt besunderem flyte gemaket, unde up dat nye myt vil schonen togesetteden hystorien volenget unde erkleeret. Gedruket to Koyssel

*) Clement. Gendastelst.

Stock durch Ludovicum Diez. In dem
jare nach unsers Heren Christi gebort vfftem
hundert negenteyne.

Zu Ende steht: Syr endighet sich dat nye ship
van Tarragonien, vormalis mit besonderrun
slyte tho basel dorch den hochgeleerden und wyt
berönten doctoren Sebast. Brant gesammelt,
robopeserb, unde mit vil rogesetteden historien
schinbarlich vorkläret. Unde nu wuch hochhüdes
scher in nederlendischer sprack, mit völen fortz
willigen spröken unde besunder yn dem ende
desen Bokes mit des Dishes untucht und den
vaste lavensdorem vorlenger worden is. Ges
druckt unde vulendet in der loveliken Stat Ro
stock dorch Ludovicum Diez. In dem Jare
na Christi unsers heren gebort 1579. Am Aben
de der Eriessangyge der unbesleckeden yunkfrau
wen Marien.

Diese Ausgabe hat schönes weißes Papier und ziem
lich saubere Holzschnitte. Sie besteht aus 170 Blät
tern ohne das Register. Der Name des Uebersetzers
steht nirgends; es muß aber ein geschilter niedersäch
sicher Dichter nach damaliger Zeit gewesen seyn. Er
geht oft vom hochdeutschen Grundtexte ab, und hat ver
schiednes hinzugesetzt, verändert und weggelassen. Er
scheint besonders die Ausgabe zu Basel 1506. vor Au
gen gehabt zu haben. ^{b)} Vielleicht ist der plattdeutsche
Ueber-

b) Dunkels Nachrichten von Gelehrten. Band III. Fbl.
I. S. 12.

1572.

Diese Ausgabe Basel 1572. 8. führt Lipenius in der philosophischen Bibliothek an.

b

Deutsche Ausgaben.

1520.

Des hochwürdigen Doctors Johann Gayler von Keyfersperg Narrenschiff, so er gepredigt hat zu Straßburg in dem hohen Stift daselbst Predicant zur Zeit 1498. aus dem Latein M. Jacobi Echer (ein offener Druckfehler statt Ocher) ins Deutsch gebracht von Bruder Johanne Pauli, der Minnenbruder S. Francisci ordens, darinn da Wahrheit ist zu lernen; und kehrt auch die Narrenschell wegwerfen. Ist nützlich und gut allen Menschen. Straßburg durch Johann Grüninger. 1520. Fol. mit Holzschnitten, vermuthlich durch Wügelherrn. Es enthält 124. Blätter.

Der Uebersetzer Johann Pauli, welcher Lesemeister zu Lüne war, und auch das Buch Schimpf und Ernst herausgegeben hat, sagt in der Vorrede, daß er das Werk aus dem lateinischen des Jacob Echer, welches Ocher heißen soll, und der ein Schüler des Geillers gewesen, übersetzt habe. S. 11. Schreibet: Nie steht viel im Latin, daß ganz verdrosen wäre den Laien zu lesen: ist aber unterlassen worden: mögens die

Gelächert am Loch lesen.* Bei jeder Narrenschaar,
 deren 107. sind, befindet sich ein nicht schrämer Holz-
 schnitt, aber ohne alles Zeichen eines Meisters. Die
 Erfindung ist offenbar aus den Holzschnitten der Loche-
 schen Uebersetzung genommen. *)

—1574.

Wespiegel odem Narrenschiff, darinn aller
 Stände Schandt und laster, uppiges Les-
 ben, grobe Narrechte sitten, und der welt
 lauff, gleich als in einen Spiegel gesehn
 und gestrafft werden; alles auff Sebastian
 Brands Keimen gerichtet. Aber mit viel
 andern herrlichen, Christlichen auch nutz-
 lichen Lehren, Exempel und vermahnun-
 gen, zu einem ehrbaren und Christlichen
 Leben. Sampt gewisser Schellen abthei-
 lungen, dadurch eines jeden Standes
 laster zu erkennen. Weillandt durch den
 höchgelehrten Johann Geylet, Doctorem
 der S. Schrift, in lateinischer sprach be-
 schrieben, jetzt aber mit sonderm fleiß aus
 dem Latein in das recht hochdeutsch ge-
 bracht, und erstmals im Truck außgangen,
 durch Nicolaum Zoniger von Tauber Rös-
 nigsbotten. Mit Key. May Gnadt und
 freyheit. Getruckt zu Basal durch Seba-
 stian Seinric Petri.

*) Clement Tom. IX. p. 98. Leipziger Mercur. 1783.
 November. S. 197.

profitirt wirt. Also bringen sie den tag zu bis man wosber zum nachtesten geyet, da rühret sie dann abends, was sie des tags stüdt haben; nemlich wie viel er mit balenschlagen gewonnen hab, und wie viel casus er allein hab geschlagen. Item wie er auf der Hochschal diesem und jenem holzschmid rin kappen verseyt hab, das jor der rot Saft über den kapp abglossen sey. Item wie er mit sechsen Ursele gelangt hab, und wie sie so welche händlin, schwarze Auglin habe. Und wie häufig es sey im herumshawenken. Mit diesen und andern sachen mehr vollbringen sie den tag, und die Nacht, alsdann fahren sie wieder an geschäften zu gehn; und so sie in den vorigen nacht etwas eiter nicht goldstet haben, so thun sie solches diese.“

„Wann man nicht wußt, daß in den damaligen Zeiten manches höflich war, was jetzt grob ist; und daß man auch auf des Kangel Dinge mit ihren eigentlichen Namen nannte, darüber man jetzt bloß in einer ehulichen Gesellschaft erröthet; so wüßte man glauben; das müsse Gezeiten in diesen Vorbüden, welche die einzigen in ihrer Art sind; manches untergeschoben oder verdeckt sehn. Allein der Uebersezer versichert, er hab nichts hinzugefügt. Zum Beweiß ein Paar Stellen. Im 5oten Narren, in dem andern Schell der Wylkaft Narwen steht: „Die andre Schell ist ein wollustspuchen in dem greiffen seiner oder eines andern heimliche Glieder, mit lößen oder empfangung. So einer noch halben sich oder ein andern in solchen gilden angreift, so ist es keine sünde; so man aber solches wollust halben thut, ist es eine große sünde.“ Und in

der dritten Schell: „Die dritte Schell ist ein Luft haben auf bloße Haut zu greiffen, nemlich den weibern oder Jungfrauen an die brüste zu greiffen. Darnach es sein welche darauf ganz ganelet, daß sie mynen, sie können mit keiner reden, sie müssen je an die brüste greiffen, daß ist kann eine große Weisheit. Im 6ten Narren heißt es in der dritten Schelle der TanzNarren also: Darnach findet man Klöß, die tanzen also feulich, daß sie die weiber und Jungfrauen dermaßen herumbschwerten, und in die Höhe werfen, das man in händen und bornen hinauffiehet bis in die wetch, also daß man je die hübsche weiße beinle siehet, und schwarze oder weiß stiffele, die oft so voller lath und Unrath sein, daß einer barob speuen oder undeuten sollt. Auch find man ertliche, die haben desen Num und hoffart, wenn sit die Jungfrauen oder weiber hoch in die Höhe können schweifen, und haben es bisweilen die Jungfrauen (so anders solche Jungfrauen zu nennen sein) fast gern, und ist auch mit Lieb geteet, daß man ihnen, ich weis nicht wohin siehet. Was der großen Schandt und Unzucht, daß du bist Dec mutwilliger weiß entblößest, das doch Gott und die Natur will verborgen haben.“ Aus dem 7ten Narren oder groben Narren; die andre Schell: „die andre Schell der SäuNarren ist, schandtliche weiffen und gebäret weiffen, nemlich gröpfen, über siebene werfen, tanzen und springen, schreien wie ein Bahnbrecher, wüffe und schandtliche hyrenlieder singen, sitzen wie an Esel, oder gar in die hafen schen (mit Urtumb zu reden).“ Welch ein Contrast zwischen der Farselbe-

redsamkeit des 15ten und 16ten Jahrhunderts; und wie veränderlich sind die Begriffe von grobem und anständigen Scherz!

In dieser Uebersetzung kommen hundert und elf Narren vor; alsdenn noch zwei Gedichte, eines vom weisen Mann, und das andre die Entschuldigung des Dichters.

Les Regnards traversants les voyes perilleuses des folles fiances de ce monde, composés par Sebastien Brand, en ryme françoise, avec plusieurs autres choses composées par autres fauteurs. Paris. Ant. Verard. sans date d'année. Fol. mit gothischen Buchstaben.

Aus diesem Titel sollte man schließen, Seb. Brand hätte dieses Buch geschrieben, und zwar in französischer Sprache. Allein dieses ist blos ein Buchhändlerkniff. Der Verfasser desselben ist Johann Bouchet, ein Medecurator zu Poitiers, welcher 1550. gestorben ist; und dieses Buch im 25ten Jahre seines Alters geschrieben hat. Weil Verard glaubte, der Verfasser würde noch zu jung, so glaubte er, es würde unter dem Namen des Seb. Brand besser abgehen, weil dieser eine Elegie an den Römischen König Maximilian I. geschrieben hatte, unter dem Titel de spectaculo conflictus vulpium, sive lepkiomachia; die sich in Brants lateinischen Gedichten (Straßburg 1498. 4.) Blat k. 4. befindet; und damals sehr beliebt war. Allein Bouchet

chet nahm dieses Befahren des Verord. nicht gleichgültig auf, sondern er beschwerte sich darüber in seinen *Epîtres morales*, Epître XI. Von diesem Buche besah Bouchet den Weinmann *Traverseur des voies perilleuses*, wie er selbst in der Epître 61. sagt:

Autre plaisir n'ai guère prius au monde
 Depuis trente ans, et ne fais chose immonde.
 Ayeit, ecrit, fors en l'an mil cinq cens,
 Que fol amour avoit surpris mon sens,
 Qui contraignit ma sole main ecriere
L'Aymant transi, voulant amour decrire,
 Doat, non à tort, me repentis soudain
 Par un livret faisant d'amour dedain.
 Depuis me mis, pour au mal satisfaire,
 A mes Renards et Louns ravissans faire,
 Ou je conquis le nom de Traverseur.

Ein Exemplar von Bouchets Schrift auf Pergament gedruckt, befindet sich in der Königlichen Bibliothek zu Paris. Man hat noch eine Ausgabe von Paris bei le Noir in Fol. 1504. mit illuminirten Figuren; und noch eine andre von 1522. 4. Gottsched muthmaßte, ob dieses Buch nicht etwan das Original von dem Buche wäre, welches den Titel führt: Von den losen Stücken dieser Welt. *) Welches aber ohne allen Grund und falsch ist. Der Titel des Buchs ist folgender:

35

Von

*) Gottsched Meusel. 1755. S. 103.

Von den Iesen Fuchsen dieser welt; ganz
kurgewiltig zu lesen, und auch allen Men-
schen nützlich zu wissen; mit schönen Figu-
ren gezieret. Dresden 1585. 4. durch Mat-
thæi Scödelm. Zwanzig Bogen.

In der kleinen Vorrede steht, daß das Buch
schon vor 90. Jahren in brabantischer Sprache geschrie-
ben und gedruckt worden; das ist 1495. nachmals aber
in hochdeutsche Sprache übersetzt worden. Folglich ist
das Buch älter als Bouchets Schrift, die erst um
das Jahr 1501. geschrieben hat; weil seine vorherge-
hende Schrift L'oymans traict im Jahr 1500 verfer-
tigt worden. Der Verfasser dichtet; daß er einst auf
ein hohes Gebirge gegangen; wo er eine Menge von
Fuchsen angetroffen habe; die auf ihren Achseln eine
große Menge von Schwänzen getragen, welche sie rings-
umher ausgesät hätten. Darüber hätte gestanden:
Der Berg Zion liegt wüste, die Fuchse haben darüber
gelauffen. Klagl. 5. Darauf folgt eine Ermahnung
an die Leser in acht Capiteln von allerlei Lastern der Men-
schen, dadurch sie sich Gottes Strafe zuziehn. Der
Figuren und Fabeln sind in allem zehn, und in die Er-
klärungen sind zuweilen Verse gemischt. Aus den sehr
strengen Sittenlehren erhellet der damalige verderbte
Zustand. Einige haben das Buch fälschlich Doctor
Luthern zugeschrieben. Sebastian Brant hat eine
lateinische Elegie vorgesezt, woraus man schließen kön-
te, wie Morhof meinet; daß er selbst der Urheber des
Buchs wäre; denn er spricht:

Haec

Haec sibi quid pictura velit, vel inanis poema
 Qui legis haec, aures arrige quanto pius
 Plus tibi nam pictura feret, quam Carmina nostra
 Rana, ampronius me lupus ecce videt.

Wenigstens kann Brant der Herausgeber seyn. Der Herausgeber muß manche Dinge hinzugesetzt haben; denn es wird col. T. 5. 1. solcher Dinge gedacht, die erst 1503. geschehen sind. Es wird l. 5. d. einer Reformirtheit der Kirche gedacht, die aber noch nicht vollendet ist, wodurch das Concilium zu Basel verstanden wird. Ueber die Lombarder und andre Italiener wird besonders geklagt, und über die Cleriker sehr oft. Die Schreibart und die darunter gemischten Verse sind schlecht. 4)

Von den losen Füchsen dieser Welt, wie man alle sündliche Laster, in allen Ständen der Menschen erkennen soll, durch seltsame Figuren und Gesichte vorgestellt. 1606. ohne Druckort.

Die Füchse sind gemeinlich in Kapuzen abgebildet. 5)

Vom Hofleben oder Frau Untreu.

Hofleben, dessen Schlag und Handel, wie Untren daselbsten von etlichen gepflogen und

4) Morhoffs Unterricht von der deutschen Sprache. S. 351.
 Unschuldige Nachrichten. 1726. S. 719. Denscheds Einleitung zum Meinkesuchs. S. 45.

5) Placcii Theatr. Anon. p. 483.

und geschildert wird: Von einem Ritter umb
das Jahr 1497. Armeuweiß beschrieben,
und von Johann Morßheim Anno 1535.
publicirt. Item; Ermahnung an die O-
brigkeit und Richter, Hermann Witskiwitsch
weyland Professor zu Heydelberg. Von
neuem übersetzt durch Iohannem Textorom
von Säger, zur Zeit Staats- und Gerichts-
schreiber daseibsten. Item aber mit schö-
nen Kupferstücken gezieret und publiciret
durch Eberhard Riesen, Bürgern und
Kupferstechern zu Frankfurt am Mayn.
Am Ende steht: gedruckt zu Frankf. am Mayn
durch Paul Jacob. 1617. 4. Es enthält
72. Seiten.

Aus dem Titel des Buches erhellet, daß Morß-
heim nur der Herausgeber des Buchs gewesen, und
doch haben alle Litteratoren bisher immer geschrieben,
Morßheim wäre der Verfasser. Es wird oft in Bau-
manns Anmerkungen zum Reinfesuchs angeführt, und
war Morhofen und Sackemann nicht weiter als da-
her bekannt; Gottsched bogte es aus der Zwickau-
schen Bibliothek, und doch giebt er den Morßheim
als Verfasser an, und so auch Herr Küttner. Die
ältere Ausgabe von 1535. habe ich niemals gesehn.
Der Herausgeber dieser Ausgabe Terröt oder Weber
hat es modernisirt oder verständlicher gemacht, wie er
in der Zuschrift sagt, und es publiciren wollen, weil
seiner

seiner Meinung noch als ältere Exemplaris verfahren gegangen. Wer also der wahre Verfasser sei, ist unbekannt. Das poetische Verdienst dieses Buches ist nicht sonderlich. Die darin vorkommenden 21. Figuren sind meistens komisch und satirisch. Das Deutsch ist der Modernisirung ungeachtet, noch ziemlich schwelgerisch rauh: 3. E. S. 42.

Es wölln, bitt ich alle Fürsten,
 (Welch nach Gerechtigkeit thut dürsten)
 Diß kurz Red in Ohren haben,
 Lügt, ob umb euch seindt solche Knaben,
 Welch Augendiensten seindt verpflichtet,
 Seht, wie ihr Dienst sein ausgericht,
 Mit großem Fleiß, wann ihr was seht,
 Daß sie was thun, welchs ist unrecht,
 So sollt ihr solches abstellen,
 Wiewohl sie können sein verhehlen,
 Dann wan zu ihn kompt ein arm Mann,
 Sein Red kan er kaum fangen an,
 Man sicht ihm nach der krummen Hand,
 Zeigt er die nit, eher sein Red and,
 Man weist ihn heim auff bedenken,
 Viel können in diesem Koncken;
 Wie ich gehörr an einem Ort,
 Eins Fürsten Diener heimlich Wort,
 Da ether dem andern wünschet Glück,
 Und sprach, ich will dich lehren Glück
 Zu deinam lezt erlangten Ampt,
 Du must nit sein zu viel verschampf,

Etwan

Erwan dein Eyd süßlich schreiben,
 In Hauß führe mit dir Hans Schenken,
 Dir ist ein Nachnam gut Besell,
 Was dir mit ziemt, dein Weib befehl. u. s. f.

In dem dabel gefügten Kupferstiche bringt ein Bo-
 che der Frau eines Beamteten eine Gans zum Geschenk.
 In der Vorrede sagt der unbekante Verfäßer dieser Sa-
 tire, daß er sie 1497. geschrieben:

Es ist gefunden offenbahr
 Da man schreib vierzehñ hundert Jahr,
 Auch darzu neunzig und sieben,
 Was für Handthierung wardt getrieben.

Seite 64. steht des Hoflebens Teutsch Alphabet in
 Versen. Man hat noch ein ander Gedicht von der Frau
 Untreu, welches mit diesem nicht zu verwechseln ist,
 woraus in Baumanns einer Vorrede zum Reinickfuchs
 und am Schluß Stellen vorkommen, wovon ich eine
 beifügen will:

Ich bin ein ungetreuer meger
 Hab stinckent butter und faul eger,
 Pispich hünner, franke enser,
 Was ich in untraw mag erdenken,
 Das ich die bürger mit bescheiß,
 Darin so spar ich keynen fleiß
 Woln sie von mir mein war bekommen
 Es bring ihr schaden oder frommen
 Sie müssen wirt als doppel gelten
 An mir gewinnen sie gar selten

In den alten deutschen Enomologen kommen auch viele satirische Fäße vor, als im Sreydahl, in des Ritters Johann von Schwarzenberg Memorial der Tugend und seinem Kummertrost u. s. f. wohl es aber nur beiläufige Satiren sind, will ich sie übergehen.

Sechzehntes Jahrhundert.

Paul Clearius.

Paul Clearius sonst Desselblägel genannt, lebte um den Anfang des 16ten Jahrhunderts, und war aus Heidelberg gebürtig. Er schrieb

De fide Concubinarum in sacerdotes, quaestio accessoria causa joci et urbanitatis in Quodlibeto Heidelbergensi determinata. 4. Ohne Jahrzahl und Druckort.

Dieses Büchlein ist verschiedne mahl aufgelegt worden. Diese älteste Ausgabe hat seltsame Figuren in Holzschnitten. Er zeigt darinn auf eine sehr komische Art, mit untermischtem Deutsch und ost in Küchenlatein die Betrügereien der Huren und Priester Concubinen, daß weder Aufrichtigkeit noch Treue bey ihnen zu finden ist; und erzählt beiläufig allerhand lustige Geschichten. Es ist auch zu Heidelberg 1504. 4. herauskommen. Ich besitze selbst eine Ausgabe von 1557. 12. ohne Druckort, welche aus 23. Blättern besteht. Etwas zur Probe:

Fides Concubinas in sacerdotem secunda;

Secunda doctrina, quando sacerdoti pulsatur ud
primam et ad vespas, tunc singas tibi pulsatum esse
ad suam ocellam vinariam, und trinck das du haufsel-
lig werdest in der vernunft. So du dann wilt ko-
chen, so schlegst du ein feuer, das dir die fapcken
zu dem hals austrieben. Reveniente vero sacerdote,
dic te extimam passam esse, sag du seiest drey stiegen
abgefallen, das dir dein nachbaur Cuntz das mau
mit einem huffeisen auff hab gebrochen.

Sinten sind ein Paar alte kornische lieder angehängt;
nämlich Pertransivit Clericus durch einen grünen Waldt;
und ein Carmen ad Clerum:

Disce bone Clerice, virgines amare,
Quia sciunt dulcia oscula praestare,
Iuventutem floridam tuam conservare,
Pulchram et amabilem prolem procreare.

Et ut cognoscas latius,

So nim gar eben war.

Ludimagister fatuus,

Das ist weit offenbar,

Se multum rarus amicus,

Von einem weiblein schön. u. s. f.

Voran stehn noch zwei kornische Abhandlungen auf
eben den Schlag, nämlich de Generibus Ebrisforum;
und de Fide meretricum in suos amatores von M.
Jacob-Zutted. Noch eine Auflage von diesen drei
Büchlein ist zu Frankf. 1624. 8. herauskommen.

Heinrich

Heinrich Bebel.

Heinrich Bebel aus Jusslingen in Schwaben blühte um das Ende des 15ten und den Anfang des 16ten Jahrhunderts; studierte zu Cracau, Tübingen und andern Orten, und legte sich auf die Sprachen, Rechte und Poesie, daher ihn auch Kaiser Maximilian zum Dichter krönte. Er war zu Tübingen seit 1497. Professor, wo er die alten Redner und *Basel* 3. 6. Schreiber erklärte.

Triumphus Veneris Henrici Bebelii poetae laureati, cum commentario Ioannis Altenstaig, Mindelheimensis. Argent. 1515. 4. besteht aus 126 Blättern.

Bebel wollte in diesem satirischen Gedichte allen Menschen ihren Irrthum und Abweichung von der Tugend zeigen, weil sie alle unter der Fahne der Venus dienten. Er entschuldigt sich auch, warum er die Pöbelle unter dem Heere der Venus aufgeführt habe, weil man aus dem Platina sehen könnte, daß einige wirklich darunter gehörten. Das Gedicht, welches aus heroischen Versen besteht, ist in sechs Bücher abgetheilt. Das erste Buch fängt sich mit einer Beschreibung des Frühlings an; die Venus beklagt sich bei dem Cupido über die Unempfindlichkeit der Menschen. Cupido tröstet, verspricht alle Thiere zu ihr zu führen, und rätth ihr an mit dem Stolze und der Schwelgerei ein Bündniß zu machen, welches sie auch thut. Darauf führt Cupido ein ganzes Heer von Thieren zu ihr, als ihren

Dritter Theil.

R

Unter-

Untertanen. Im zweiten Buche erscheinen die Untertanen der Venus unter den Menschen; erstlich nach den verschiedenen Religionen, Christen, Türken, Juden, Heiden; alsdenn nach den verschiedenen Ständen, u. zwar zuerst die Bettelmönche und die fahrenden Schüler. (vagan-tes scholastici) Im 3ten Buche die Päbste, Cardinäle, Priester, Canonici, Mönche und Nonnen, Eremiten, Is-harden, Beguinen, Bernhardiner, Benedictiner, Franciscaner, Carmeliter, Dominicaver, Cartheuser, Philosophen, Juristen, Mediciner, Dichter und Stu-denten. Im 4ten Buche machen sich die Kaiser, Kö-nige, Fürsten, Grafen und Edlen, nebst verschiednen bürgerlichen Ständen, mit den Pickenägern und Schweigern zum Streit für die Venus wider die Zu-gend fertig. Im 5ten Buche kommen die Frauenzim-mer, und zeigen weit mehr Eifer der Venus zu dienen, als die Männer, den Zug beschließen die Bauern, wel-che ehemals tugendhaft und ehrlich waren, nunmehr: sich aber auch unter die Fahne der Venus und des La-sters begeben. Darauf tritt die Venus den Marschmit-ihrem Heere an. Im 6ten Buche werden die Zurü-ckstungen der Tugend zum Kriege wider die Venus und das Laster beschrieben. Ihr Heer ist sehr klein, welches endlich davon läuft, und die Tugend verläßt. Hierauf schickt Gott auf die Klage der Tugend allerhand Land-plagen unter die Menschen. Die Barmherzigkeit, die Jungfrau Maria und andre Heiligen bitten Gott um Nachlaß der Strafe; dieser läßt sich endlich erweichen, und prägt zum erschrecken den Kleidern der Menschen
 Creuze

Creuze ein. Dieses soll 1501. 1502. und 1503. nach Altenstaigs Aussage wirklich geschehen seyn. *) Wie Venus sieht, daß die Tugend verlassen wird, stellt sie einen Triumph an, und theilt Belohnungen unter ihr Heer aus. *) In diesem Gedichte, welches vor der Reformation geschrieben ist, kommen viele Ausfälle auf die Römische Geistlichkeit vor. Z. E. er führt einen Pfaffen redend ein, welcher erzählt, daß er von den Almosen der Kirche schwelge und seine Hure unterhalte und ihr Halsbänder kaufe. Er hätte Kinder von ihr, die er gern zu Erben einsetzen wolle, wenn nicht das

R 2

gott-

*) Von diesen Wunderzeichen hat Libertus Episcopus Germanicus de crucibus geschrieben. Als Kaiser Maximilian I. dem Picus di Mirandola ein solches mit Creuzen bezeichnetes weißes Zeug wies, machte er ein weitläufiges Gedicht darauf, unter dem Titel: Staurorhichon, hoc est, Carmen heroicum de mysteriis dominicae crucis nuper in Germaniam delapsis ad Maximilianum Augustum-Romanorum Regem; welches mit seinen hymnis heroicis zu Straßburg. 1511. Fol. herauskommen ist. In Conradi Lycosthenis Chronic. Prodigiousum ac Ostentorum ad ann. 1501. wird dieser Creuze auch gedacht: In Germania multis in locis notae dominicae crucis et insignium passionis Domini, vestimentis et corporibus tam virorum et mulierum inopinato apparuerunt. In Wolfii Lektion. memor. Tom. I. p. 988. kommen auch viele dergleichen Histories von diesen Creuzen vor, die auch wie Nägel und die Dornenkrone Christi ausgehohlet hätten. Ich glaube sicher, daß die Schmetterlinge, die aus ihrem Puppensalge häufig krochen, Ursache davon gewesen.

*) Freitags Nachrichten von seltenen Büchern. Thl. I. Nr. 60.

gottlose Witz der Päbste ihm das Testamentmachen verboten hätte. Lib. IV. fol. C. 6. heißt es:

Namque sacerdotes abradunt omne numisma
 Artibus innumeris, quas vix narrabo latine
 Nomine nunc annatorum, vel nunc decimarum,
 Nunc pro palliolo, nunc aris, religionem
 Heu, nimium stulte perdit Germania vires!
 Gallia quin etiam nostris infesta locellis
 Praedatur miseros.

Altenstaig, der den Commentar gemacht hat, war Professor der Theologie zu Tübingen. Dieser Triumphus Veneris steht auch schon in Bebel's Operibus, welche 1509. 4. zu Pforzheim herauskommen sind. Freytag hielt die Ausgabe von 1515. für die älteste; allein man hat schon eine Ausgabe von 1501. 4. Auch eine neuere unter dem Titel:

Henrici Bebelii Triumphus Veneris orbi literato
 huc vsque ob antiquitatem desiderabilis, ob raritatem incomparabilis, ob jucunditatem aestimabilis, ob brevitatem commendabilis, publicae lucis factus, impensis et glossographia restrictiore M. Wolfgangi Theodorici Wendel.
 1609. 4. Hier fehlt aber der Commentar.

Johann Reuchlin.

Johann Reuchlin, sonst Capnis genant, welches die griechische Uebersetzung seines Zunamens ist, gehört unter die Wiederhersteller der schönen und gründlichen

lichen Literatur in Deutschland, und war einer der besten Köpfe seiner Zeit. Er wurde zu Pforzheim im Badenschen 1454. geboren, studierte zu Basel, Paris, Orleans und Rom vorzüglich die griechische und hebräische Sprache. Er lehrte zu Basel und Tübingen, und begleitete den Herzog Eberhard als Rath auf seiner Reise nach Rom. Kaiser Friedrich III. erhob ihn in den Adelsstand, und machte ihn zum Kaiserlichen Rath. Seine Streitigkeiten mit den Mönchen werden in der Folge vorkommen. Er starb 1521. zu Tübingen. Sein Leben hat Joh. Heint. Mai beschrieben.

Ioannis Reuchlin Phorcensis Sergius vel Capitis caput cum Commentario Georgii Simler Wimpinensis. 4. ohne Jahr und Druckort. 87 Seiten, ohne Titelblatt und Register.

Diese seltne Originalausgabe, die ich vor mir habe, ist den meisten Literatoren unbekannt gewesen. Büne- mann führt einen Nachdruck an zu Pforzheim 1507. 4. den er 3 Thaler schätzt. *)

Als Herzog Eberhard von Württemberg, der große Gönner Reuchlins und Stifter der Universität zu Tübingen 1495. starb, und dessen Vetter Eberhard II. sich des Herzogthums bemächtigte, so wurden alle Minister, die ihm verdächtig waren, verwiesen, unter denen sich auch Reuchlin befand; und er würde sehr gefangen gesetzt worden, wenn er nicht eiligst entflohen wäre. Reuchlin stoh nach Worms, wo er den Ser-

R 3

gius

*) Banemanns Catal. Libror. rarissim. p. 78.

gtus schrieb, ein lateinisches Lustspiel, worin er einen AugustinerMönch, der ihm einst nach dem Leben gestellt, und an seiner Verweisung schuld war, unter dem Namen des Sergius, der sich ehemals beim Muhammed befand, lächerlich machte. Allein Dalburg der Bischof von Worms, der sein Freund war, widerrieth ihm diese Comödie drucken und aufführen zu lassen, weil sie einen Franciscaner Capellus, der damals bei Philipp von der Pfalz alles galt, hätte vor den Kopf stoßen mögen; denn ob er gleich bei Vornehmen und Gelehrten wegen seiner listigen Hoffreiche gleich verhaßt war, so hatte er doch von ihm eben das zu befürchten, was ihm ehemals am württembergischen Hofe begegnet war. Reuchlin folgte dem Rathe, und doch kam hernach die Komödie heraus. Er stellt in derselben das Unschickliche und Lächerliche einer Regierung vor, in der Mönche und Pfaffen viel zu sagen haben. Simmlers Commentar ist blos grammaticallisch, und erleutert die eigentliche Ursache zu dieser Satire nicht, außer überhaupt sagt er, die Absicht derselben wäre, daß sich Fürsten hüten sollten, ihre Regierung schlechten Leuten anzuvertrauen. *) Dieses ist die erste unter Reuchlins Komödien; denn er sagt im Prolog:

Nunc

*) In hoc itaque animum (Reuchlinum) intendisse opinor, ut principibus monitu saepeque sub praesentis fabulae hypothese salubriter consuleret, abstinendum a capitibus vanis, quibus Plato administrationem regnorum interdixit. Fol. II.

Nunc vos petit favere ineptitudinæ,
 Si senserit placuisse primicias suas,
 Faciet deinceps integras Comoedias.

denn die gegenwärtige hat nur drei Aufzüge. Es war diese Komödie ehemals in solchem Ansehen, daß man auf Universitäten Collegia darüber las; wie denn Hieronymus Emser, da er in Erfurt als Magister lehrte, diese Komödie dort den Studenten erklärte; und er rühmt sich, daß Doctor Luther als ein Student diese Erklärung mit angehört habe.

Johann Bugbach.

Bugbach, der von seinem Geburtsorte Milbenberg auch Johannes Piemontanus heißt, war ein Benedictiner und Prior des Klosters Laach unweit Andernach am Rhein. Er war geboren 1476. und starb 1526. In dem Kloster Monsee befanden sich in einer Handschrift auf Pergament unter der Aufschrift: Opus pulcherrimum Ioannis Piemontani, auch Satyrarum Libri III.

Hieronymus Emser.

Dieser heftige Feind der Reformation und Doctor Luthers wurde zu Ulm 1477, aus einem adelichen Geschlechte geboren, welches das Obertheil eines Bockes im Wappen führte, und zu allerhand Spöttereien Anlaß gab, weil er es auf den Titel etlicher von seinen Büchern, setzen ließ. Er studierte in Tübingen und Basel, und brachte es in der lateinischen Sprache weit,

aber sein deutsch, besonders seine deutschen Verse sind sehr schlecht. Er legte sich vorzüglich auf das bürgerliche und canonische Recht. Im Jahr 1500 ward er Secretair und Capellan bei dem Cardinal Raymund von Gurk, mit dem er zwei Jahre lang durch Deutschland und Italien reiste. In Erfurt wurde er Magister und lehrte die Humaniora, welches er auch in Leipzig that, wohin er 1504. kam. Professor in Leipzig ist er nie gewesen, wie einige behaupten. Herzog George rufte ihn gegen das Ende dieses Jahres nach Dresden als seinen Secretair und Drator. 1510 wurde er nach Rom geschickt, um die Heiligsprechung des Benno bei dem Pabste zu bewirken. Vom Jahr 1518. schrieb er sich Presbyter. Emsers war anfänglich Luthers Freund, welche Freundschaft sich aber mit der Disputation endigte, welche zu Leipzig 1519. den 27. Jun. zwischen Eck, Carlstadt, Luthern und Melancthon ihren Anfang nahm. Noch größer wurde Emsers Feindschaft, als Luther 1520. den 10. Dec. nebst der Bulle Leo X. und den Decretalien auch Emsers Schriften vor dem Thore zu Wittenberg verbrannte. Emsers starb zu Dresden 1527. das Signal zu Emsers Feldzügen gegen Luthern, gab ein Brief, den Emsers de disputatione Lipsiensis drucken ließ, worinn er Luthern sehr mäßig begegnete; allein Luther glaubte, er hätte ihn durch eine verstellte Wertheldigung der böhmischen Ketzerei wollen verdächtig machen; daher ließ er einen sehr heftigen und beißenden Brief gegen Emsern drucken; Ad Aegocerotam Emseranum Martini

Martini Lutheri additio. Wittob. 1519. 4. Emsfer konnte seinen Unwillen nicht zurückhalten, sondern schrieb mit einer scheinbaren Mäßigung:

A venatione Aegocerotis assertio. 4. Ohne Druckort und Jahr. Fünf Bogen.

Hier beschuldigte er Luthern zuerst, er habe den ganzen Lärm wegen des Ablasses bloß aus einem Ordensneid gegen die Dominicaner angefangen. Diese Beschuldigung gründet sich auf die Voraussetzung, daß der Augustinerorden zuerst den Auftrag erhalten hätte, den Ablasshandel zu treiben, und durch die Dominicaner darum gebracht worden sei, welches aber ganz ungegründet ist, da durch die päpstliche Bulle der Auftrag zuerst den Franciscanern ertheilt war, die ihn nicht nur freiwillig den Dominicanern überließen, sondern sich selbst eifrig bemühten, ihn von sich abzuwälzen.

Nachdem Luther sein Buch an den christlichen Adel teutscher Nation herausgegeben, griff ihn Emsfer in folgender Schrift an:

Wider das unchristliche Buch Martini Luthers, Augustiners, an den teutschen Adel ausgangen Vorlegung Hieronymi Emsfers an gemeine hochlöbliche teutsche Nation. Hüte dich, der Bock stößt dich. Leipz. 1521. 4. achtzehn Bogen.

Das Motto auf dem Titel gab Luthern Gelegenheit die kleine Schrift herauszugeben: Warnung an

den Bock zu Leipzig. Dagegen schrieb Emser als eine Antwort:

An den Stier zu Wittenberg. 4. Ein Bogen. Dagegen schrieb Luther: Auf des Bock zu Leipzig, Antwort. Worauf Emser in der nämlichen Sprache antwortete:

Auf des Stiers zu Wittenberg wietende Replica. Hieron. Emser. Addita est lima prioris libelli contra reformationem Luterianam. 4.

Drei Bogen.

Die andern hierbei noch weiter gewechselten Streckschriften übergehe ich.

Epithalamia Martini Lutheri Wittenbergensis et Ioannis Hessi Vratislaviensis, ad id genus nuptiarum. 4. Ein Bogen.

Cochläus eignet dieses schöne Brautlied Emsern zu; *) welcher die lutherischen also jubilitren läßt:

His magistris licet nobis omne nephas, licet pro-
bis omnibus obstrepere. Cum Iubilo.

Conculcare jura, leges: infamare licet Reges, Pa-
pamque cum Caesare. Cum Iubilo.

Sed et ipsos irridemus Christi sanctos, et delemus
eorum imagines. Cum Iubilo.

At Priapum Lampfacenum venero nur et silentium,
Bacchumque cum Venere. Cum Iubilo.

Hi

*) Cochläi Historie Martin Luthers. S. 155.

Hi sunt veteres Coloni, nostri Ordinis Patroni,
quibus ille militat. Cum Iubilo.

Septa Clauſtri diſſipamus, ſacra vaſa compilamus,
ſumptus vnde ſuppetat. Cum Iubilo.

I Cuculla, vale Cappa, vale Prior, Cuſtos, Abba,
cum obedientia. Cum Iubilo.

Ite vota, preces, horae, vale timor cum pudore,
vale conſcientia. Cum Iubilo.

Io. Io. Io. Io. Gaudeamus cum Iubilo, dulces
Lutheriaci. Cum Iubilo.

Cochläus, der die Kunſt verſtand die Keſer anzu-
greiffen, wo es ihnen wehe that, hielt das Lied einer deut-
ſchen Ueberſetzung wohl werth; deren Anfang alſo klingt:

Bei dieſen Meiſtern iſt uns frey
Erlaubt Schalkheit und Büberrey
Unbilligkeit zu üben groß
Gegen den Frommen ohne Maaf.
Mit Schalle.

Recht, Gfaß und Tugendt wirdt vernicht,
Bei uns vil falſcher Lügen gedicht
Byder den Papſt und Kayſer gleich,
Auch König und Fürſten ohne Scheuch.
Mit Schalle.

Daben wir es nicht laſſen bleiben,
Den Spott wir mit den Heiligen treiben,
Wie auch an ihren Bilden loß
Mit reißen, prechen klein und groß.
Mit Schalle.

Bachum und Venerem sein Weib,
 Also die Frucht aus ihrem Leib
 Zu Lampfacen wir ehren hoch,
 Mit sampt Sylan dem alten Gauch.

Mit Schalle. u. s. f.

Emsers letzte Schrift, welche hieher gehört, hat folgende Aufschrift:

Der Hock tritt frey auff diesen plan
 Hat wyder Ehren nye gerhan. 1525. 4.
 Ein Bogen.

Diese poetische Schrift ist voll Schmähungen gegen Luthern, dem Emser nach geendigtem Bauernkriege schuld giebt, er sei der Hauptaufwiegler der Bauern gewesen, und ziehe nun den Kopf aus der Schlinge. Bei dem allen gesteht er doch, daß eine Reformation nöthig gewesen.

Wir hon zu weit hinübergehauen,
 Beyde die Mann und auch die Frauen,
 Geistlich und weltlich, arm und reich,
 Edel, unedel, allzugleich,
 Keiner sein Standt gehalten recht,
 Gott sehr erzernet und verschmecht;
 Ein guten Schilling wohl verschuldt. *)

Johann

*) Balbau Nachricht von Emsers Leben und Schriften.
 Anspach. 1724 8.

Johann Crotus.

Johann Crotus wurde 1480. zu Dornheim, einem Dorfe bei Arnstadt geboren, und hieß eigentlich Jäger; daher nannte er sich zuerst Venatoris und hernach Crotus. Den Beinamen Rubeanus hat er von dem Dorfe Dornheim erhalten. Er wurde 1508 zu Erfurt Magister, und Luther studierte mit ihm. 1517. that er eine Reise nach Italien, und 1520. erwählte ihn die Universität Erfurt zum Rector. Als Luther 1521. über Erfurt auf den Reichstag zu Worms reiste, holte er ihn mit 40 Pferden ein. Als diese Akademie in Verfall gerieth, hielt er sich verschiedene Jahre zu Fulda, in Preußen und Polen auf. 1532. trat er wieder zur katholischen Religion; worauf ihn der Cardinal Albert zu seinem Rath und Canonico in Halle machte. Die Zeit seines Todes ist nicht bekannt. Johann Christoph Olearius fürstlich Schwarzburgischer ConsistorialRath und Archidiaconus gab 1720. einen Brief eines Ungenannten an den Crotus heraus, worinn Crotus als der wahre Verfasser der Epistolarum obscurorum virorum angegeben wird:

Epistola Anonymi ad Ioannem Crotum Rubeanum, verum inventorem et auctorem Epistolarum obscurorum virorum manifestans. Arnstadt. 1720. 8.

Dieser Brief ist auch schon vorher auf zwei Bogen in 4to gedruckt gewesen, anno Theologorum XV. das ist, nach der Reformation lutheri, oder im Jahr 1532.

Aus

Aus diesem Briefe wollte Olearius in seinen beigefügten Anmerkungen beweisen, daß Crocus den ersten Theil der *Epistolarum obscurorum virorum* allein verfertigt, der zweite und dritte Theil aber wäre von Zutzen und andern geschrieben worden. Olearius hält den Justus Jonas für den Verfasser des Briefes, Burkhard leugnet aber, daß der erste Theil dieser Briefe allein vom Crocus herrühre; weil in dem Briefe des Ungenannten selbst steht, daß auch ein Brief von Zutzen darinn vorkomme. Daß Crocus einen großen Antheil an diesen Briefen gehabt hat, ist gar nicht zu leugnen. Der Ungenannte schreibt in dem Briefe, daß Crocus beständig in der Kirche und in der Schule die barbarischen und lächerlichen Lebensarten der Theologen aufgeschrieben, und über die Cärimonien gespottet hätte; daher werden ihm Vorwürfe gemacht, daß er zur katholischen Kirche übergetreten. Er trieb den Zutzen hauptsächlich an, die Bischöfe in Deutschland satirisch anzugreifen; und beide verfertigten damals die meisten satirischen Gespräche, Sinngedichte, und andre Satiren gegen die Römische Geistlichkeit, besonders Crocus, aber er setzte aus Furcht niemals seinen Namen darunter.

Die Veranlassung zu den *Epistolis obscurorum virorum* war folgende. Reuchlin gerieth im Jahre 1510. in eine berühmte Streitigkeit mit den Theologen zu Eöln, die ein Jude Namens Pfefferkorn verursachte, der ein Christ wurde, und sich bei Jacob Gochstraten,

Stratze, Doctor und Professor der Theologie' und Inquisitor der Ketzerei in den drei geistlichen Churfürstenthümern eingeschmeichelt hatte, wie auch bei Arnold Langari Professor der Theologie zu Cöln. Diese beredete er, dem Kaiser vorzustellen, daß alle Bücher der Juden, das Alte Testament ausgenommen, sollten verbrannt werden, weil diese das vornehmste Hinderniß ihrer Bekehrung wären. Der Kaiser ließ auch wirklich 1509. sein Urtheil öffentlich zu Frankfurt bekannt machen. Keuchlin aber schlug es dem Pfeffertorn ab, ihm behülflich zu seyn, den Juden ihre Bücher zu rauben, und führte auch hernach seine Gründe an, warum man den Juden ihre Bücher lassen sollte. Pfeffertorn schrieb dagegen seinen Landspiegel, der voll Schimpfwörter und Posen war. Keuchlin setzte ihm seinen Augenspiegel entgegen, worinn die Cöllnischen Theologen 44. irrige Sätze haben wolken. Keuchlin verttheidigte sich in einer Apologie, die er an den Kaiser richtete. Obgleich diese Apologie lateinisch war, so setzte er doch auf den Titel folgende Worte deutsch:

Summariū Libri.

Welcher schrybt oder sagt, das ich obgenannter Doctor in mynem ratschlag die juden bücher betreffend, aus bevelch Kayserlicher Majestat gemacht, habe gehandelt anders dan ain cristenlicher frummer erbet bidermann. Der selb lügt als ain unglaubhafftiger lychtsfettiger, ertloset bößwicht, des erbeit ich mich zu erren und

und recht für zu dummen. Der Schluß des Buches lautet also: Tugarus Artoldus Calumniator Falsarius per omnia secula seculorum. Hochstraten eckte den Reuchlin zu Cöln zu erscheinen, und den Proceß wider seinen Augenspiegel mit anzusehn, der 1514. d. 10ten Februar öffentlich daselbst verbrannt wurde, welches er aber ausschlug. Darauf schrieb Pfeffertorn ein neues Buch wider Reuchlin, unter dem Titel:

Sturm Johansen Pfeffertorn über und wider die drulosen Juden. anfechter des leichnams Christi. und seiner Gliedmaßen. Sturm über einen alten Sünder Johann Reuchlin. Jüneiger der falschen Juden. und wesens. uff waret thatt begriffen. in seinem Diechlin Augenspiegell. welcher Augenspiegell. durch sunderlichem geschafft. Kaiserlicher Mafestat. und anzeigung vierer hoher schulen. durch den Kexermeister. mit recht und myt urtell. öffentlichen zu Cöln. abgethon verdirgt. und mit dem fuer verbrannt ist worden. welche versbranntiß nu confirmirt ist durch die erswerdigst und allerhoichst Vniversiteit van Paryß.

Sturm Glock.

Darunter steht eine Glocke im Holzschnitt. Zuletzt steht: gedruckt zu Cöln. Anno M. CCCC. XIV.

Als die Sache vor den Pabst Leo X. kam, wurde Reuchlin völlig losgesprochen. Diese Schriften, welche gegen den Reuchlin heraustramen, brachten einige gelehrte Männer auf den Einfall die Epistolae obscurorum virorum zu schreiben; in denen das Küchenlatein der damaligen Mönche und Theologen parodirt, und ihre Unwissenheit und Stolz sehr naiv und lobhaft geschildert sind. Sie sind an den Ortunus Grattus Doctor Theologia zu Cöln gerichtet, weil er eine Apologie der cöllnischen Theologen gegen den Reuchlin veröffentlicht hatte.

Die Hauptverfasser dieser Briefe waren besonders vom ersten und zweiten Theile Crocus und Lutten; auch haben mit daran gearbeitet Herrmann Duschius, Herrmann Graf von Novenar, Johann Abagius Aesticampianus, Johann Casarius, selbst Reuchlin und Bilibald Pirtheimer, auch vielleicht Lobanus Gesus; aber nicht Erasmus von Rotterdam, wie einige behauptet haben. Erasmus lobte die Epistolae obscurorum virorum anfänglich, und er fand ein solches Vergnügen an denselben, daß ihm vor Lachen ein Geschwür im Gesichte aufplaste, welches sollte geschnitten werden. *) Er glaubte, man hätte kein besser Mittel finden können, die Theologen lächer-

*) Simlerus in vita Ballingeri p. 6. Epistolarum virorum obscurorum lectione adeo in risum profusus fuit, ut abscessum in facie oratum, quem Multi sicut iussurant, prae nimio risu reperit.

lächerlich zu machen, als indem man Barbarei durch Barbarei vertrieben hätte. Da diese Briefe noch nicht gedruckt waren, und blos handschriftlich herumgingen, schrieb er selbst einige ab, um sie seinen Freunden in England und Frankreich zu schicken. Thomas Morus fand auch ein außerordentliches Vergnügen daran, und schrieb an den Erasmus, sie wären allgemein beliebt. Den Gelehrten gefielen sie als etwas lächerliches, und den Ungelehrten als Ernst. Daber wünschte er, man möchte dem Buche einen andern Titel gegeben haben, so würden es die Theologen in hundert Jahren nicht gespottet haben, daß man sie hätte wollen lächerlich machen. Da aber der zweite Theil herauskam; und Erasmus sahe, daß die Sache kermen machte, schrieb er einen Brief an den Johann Casarius, worinn er sein Mißfallen darüber bezeugte, welches mit eine von den Ursachen der Feindschaft war, die zwischen ihm und Gurten entstand. Er nahm es auch sehr übel, daß man im zweiten Theile ihn, so oft mit Namen genennet hatte. Doch wie er überhaupt ein sehr veränderlicher Mann war, so schrieb er wieder in einem Briefe an den Casarius vom 5. April 1518. die Verfasser der Briefe hätten einen bessern Titel machen sollen; denn wenn der Titel nicht den Spas verrathen hätte, so würden diese Briefe noch jetzt gelesen werden, als wären sie zum besten der Prediger geschrieben worden. Er sagt, es wäre ja schon ein Magister Noster, der zwanzig Exemplare gekauft hätte, um sie unter seine Freunde zu vertheilen, ehe die Bulle Leo X. herauskommen wäre.

Diese

Diese Episteln sind anfänglich nicht zusammen herauskommen; sondern der erste Theil kam zuerst besonders heraus; unter der Aufschrift:

Epistolae obscurorum virorum ad Magistrum Ortuinum Gratium, Daventriensem, Coloniae latinae literas profitentem. 4.

Am Ende steht: Deo gratias ejusque Sanctae Mari. In Venetia (ist ein erdichteter Ort, vermuthlich in Deutschland) impressum in impressoria Aldi Manutii, anno, quo supra. Etiam cavilatum est, ut in aliis, ne quis audeat post nos impressare per decennium, per illustrissimum principem Venetianum. Die Jahrzahl, worauf verwiesen wird, ist in dem Buche nicht anzutreffen. Wahrscheinlich ist das Druckjahr 1515. weil die zweite Ausgabe 1516. erschienen ist. Der zweite Theil, der nachher herauskam, führt den obigen Titel, nebst folgenden beigefügten Worten: Non illae quidem veteres et prius visae: sed et novae; et illis prioribus elegantia, argutiis, lepore ac venustate longe superiores. 4. ohne Jahrzahl und Druckort. Mit einem Holzschnitt, wo sechs viri obscuri sitzen, und in einem Buche lesen. Am Ende steht: Quinta luna viros obscuros edidit. Lector, solve nodum: et ridebis amplius. Impressum Romanae Curiae.

Darauf sind viele andre Ausgaben gefolgt; als

„ Editio secunda cum multis aliis epistolis annexis,

quae in prima imprefura non habentur. Venetiis. (Deutschland) 1516. 4.

Gegen diese Episteln kam 1517. den 15ten März ein Päpstliches Breve heraus, welches Jacob Sasdolerus abgefaßt hatte, und welches die Cöllnischen Theologen von Leo X. mit vielem Gelde erkaufte hatten; in welchen allen Christen beiderlei Geschlechts verboten wird, diese Episteln zu lesen und sie zu verbrennen; die das nicht thäten, sollten in Bann gethan werden, wovon Niemand als der Pabst selbst in der Stunde des Todes befreien könnte.

Unter der großen Menge von Ausgaben dieser Episteln will ich nur eine einzige Neuere anführen, welche von vielen für die beste gehalten wird:

Epistolarum obscurorum virorum ad Orthuinum Gratium volumina duo: ex tam multis libris conglutinata, quod vnus pingvis Cocus per decem annos oves, boves, sues, grues, passeres, anseres etc. coquere; vel aliquis fumosus calefactor centum magna hypocaustra per viginti annos ab eis calefacere posset: accoesserunt huic editioni Epistola Magistri Benedicti Passavantii ad Petrum Lysetum; et la Complainte de Messire Lyset sur le trepas de feu son Nez. Londin. Henric. Clements. 1710. 12.

Eben

*) Diese Ausgabe steht in der Bibliothek des Herrn Du Fay. Nr. 2695. Nicetons Nachrichten. Thl. XI: in Guttens Leben.

Oben diese Ausgabe ist 1742. zu London von neuem abgedruckt worden.

Ortwinus Grattus, der in diesen Episteln hauptsächlich angegriffen war, fand es vor gut dieselben zu beantworten, und schrieb:

Lamentationes Virorum obscurorum, non prohibitas per sedem Apostolicam. Colon. 1518. 4. ex aedibus Quentelianis, quinto Idus Martias.

Mit einem Holzschnitte, welcher die Reuchlinisten klagend und traurig vorstellt, denen die Teufel in Fleckenmäuse verwandelt, ein Licht und eine Brille reichen, und ihnen etwas durch einen Blasebalg einblasen. Diesem Lamento ist außer dem Breve des Pabsts Leo auch der Brief des Erasmus an den Casarius beigelegt, worinn er diese Episteln mißbilligt; dabei befindet sich noch:

Epistola apologetica Ortwini Grati, ob primam a parvulo educationem Daventriensis cognominati, Agripensis quoque Academiae Philosophi Christianique sacerdotis ad obscuram Reuchlinistarum cohortem, citra honorum indignationem missa.

Obgleich dieser Grattus oft in den Episteln des überühmten Männer vorkommt, so darf man deswegen nicht glauben, daß er ein ungelehrter Mann gewesen. Der hier angeführte Brief ist ein Zeuge seiner Gelehrsamkeit und seiner guten lateinischen Schreibart. Erasmus in seinen Briefen S. 212. wundert sich über

ihn, daß er sich zu einem Werkzeuge der Nartheit oder vielmehr des Stolzes der Eöllnischen Theologen brauchen ließe, da er sonst ein beredter und gelehrter Mann wäre.“)

Wenn in den Episteln der unbedürfteten Männer nicht so viele Mißbräuche von Stellen der heil. Schrift vorkämen, so wünschte ich, daß sie mit literarischen Anmerkungen von neuem aufgelegt würden, welche sie zum Verständniß nöthig haben.“)

Bilbaldus Pirtheimer.

Pirtheimer war 1470. zu Eichstädt in Franken geboren, und legte sich in seiner Jugend zugleich auf die Studia und ritterlichen Uebungen, that auch zwei Jahre Kriegsdienste. Er studierte darauf sieben Jahre zu Padua und Pavia, und wurde nach seiner Zurückkunft in den Rath zu Nürnberg aufgenommen, zu Gesellschaften gebraucht, und commandirte 1499. als General die Nürnbergischen Truppen. Maximilian I. und Carl V. ernannten ihn zu ihrem Rath, und er starb 1530. Er war einer der größten Gelehrten seiner Zeit und Albrecht Dürers vertrauter Freund. Man schreibt ihm eine Satire wider den Doctor Eck zu, welche die Bannbulle wider Doctor Luthern 1520. von Rom

*) Heumannii Conspectus Hist. liter. p. 161. (Edit. Hannover. 1763.)

**) Barchmanni Commentar. de vita Hutteni. P. I. p. 165. P. III. p. 54. Oberons Nachrichten Th. XI. in Hutten's Leben.

Rom nach Deutschland brachte; diese nicht zufrieden Lutheru zu Boden zu schlagen, setzte aus Privathaß noch alle seine Feinde in die Bulle, wovon der Pabst nichts wußte, und erregte dadurch noch mehr Feinde gegen den Päpstlichen Stuhl, als Carlstadt, Dolsciüs Egranus, Adelman, Pirtheimer und Spengler. Die Satire auf Eckens heißt Eccius dedolatus; ob es gleich Pirtheimer von sich ablehnte, daß er sie gemacht hätte, so ist es doch wahrscheinlich, daß er der Verfasser derselben ist. Sie ist abgedruckt in der Geschichte der durch Publication der Päpstlichen Bulle wider Doct. Lutheru erregten Unruhen. Alton 1776. 4. Pirtheimers Schwester Charitas, welche Aebtissin zu St. Claren in Nürnberg war, schrieb 1522. an Emsern einen Brief, worinn sie ihm klagte, daß ganz Nürnberg keßerisch worden wäre; weil Emsers mit diesem Briefe prahlte, so erschien dagegen folgende Satire:

Ein Mißive oder Sendbrief, so die Aebtissin von Nürnberg an den Hochberühmten Hoch Emsers geschrieben hat, fast künstlich und geystlich auf gut Nünnisch geticht. 1523. 4.

Die dabei gefügten Anmerkungen sind sehr heissend.

Ulrich von Hutten.

Dieser gelehrte Fränkische Edelmann wurde im Jahr 1488. auf dem Schlosse Steckelberg geboren;

er besuchte die Universitäten Elth, Frankfurt an der Ober, wo er 1506. Magister wurde, Greifswalde, Rostock und Wittenberg. Die schönen Wissenschaften hatten an ihm einen eifrigen Verehrer. Er reiste dreimal nach Italien, die Rechtsgelehrsamkeit zu treiben. Nach seiner Zurückkunft 1516. wurde er auf Peutingers Empfehlung vom Kaiser Maximilian zu Augsburg zum Poeten gekrönt und zum Ritter geschlagen. 1518. gieng er nach Frankreich, und als er von da zurückkommen, an den Hof des Churfürsten Albert zu Mainz. Darauf zog er 1519. in Diensten des schwedischen Bundes wider den Herzog von Württemberg zu Heide; diente auch unter Franz von Sickingen wider einige deutsche Fürsten, schweifete hernach hier und da herum, und starb 1523. zu Afnau einer Insel bei Burch, wahrscheinlich an den Folgen einer venereischen Krankheit, wovon er auch ein eignes Buch geschrieben. Er war ein Vertheidiger der deutschen Freiheit und der Reformation, und ein erklärter Feind des Papsts und der katholischen Klerisei. Er brachte die meiste Zeit seines Lebens in Unruh und Dürftigkeit zu, und gehört unter die größten Satirenschreiber, welche Deutschland jemals hervorgebracht hat. *) Der berühmte Weiskinger hat ihn in seinem Hucronis delarvatus nach seiner bößlichen Art auf das schimpflichste behandelt; allein ein anderer Katholik der berühmte de Thou hielt seine Satiren so hoch, daß er sagte, sie gäben des Lu-

Clans

*) Adami Vitae Germanorum Iureconsultorum. p. 13.

ctans seinen nichts nach. *) Seine satirischen Schrif-
ten sind folgende:

- 1.) Hulderici Hutteni Equitis Germani Satyra,
Nemo, de ineptis sui saeculi studiis, et verae
eruditionis contemptu. August. 4. in officina
Milleriana, ohne Jahrsahl. Basil. Froben. 1519.
4. Klostoch. 1544. 4. Lugd. Batav. 1623. 12.
Steht auch in Dornavii Theatro. S. 158.

Diese Satire ist in elegischen Versen geschrieben,
und wurde anfänglich von den Theologen zu Löwen dem
Erasmus zugeeignet, wie er selbst sagt; allein Hut-
ten wollte sich die Ehre nicht rauben lassen, und erklär-
te sich bald für den Verfasser derselben. Es ist eine
sehr freie Vorrede dabei an den Crocius wider die Sit-
ten der Theologisten und Bartholisten.

Du Verdier führt in seiner Bibliothek eine Art
von Uebersetzung davon an:

Les grands et merveilleux faits de Nemo imitez en
partie des vers latins de Vlrich de Hutten et
augmentez par P. S. A. Lion. Muce Bon-
homme. 8.

Nemo prior ist von jenem, der Nemo posterior
heißt, verschoben. Dieser hat 48 Disticha; aber der
Posterior 78. Der Prior kam 1513. 4. zu Deventer
heraus mit einigen andern Gedichten des Anton Tu-

*) Alcegens Nachrichten. Thl. XL. In Hutten's Leben.

nicius und Reuchlinus. Wegen seiner Seltenheit hat ihn Burchard von neuem abdrucken lassen. 7)

2) Dialogus de Aula. August. 1518. und 1519. 4. Lipf. 1718. 4.

Zutten will hier zeigen, daß nichts elenders und unglücklicheres sei als das Hofleben. Daß er vorher an dem Hofe zu Mainz gelebt, schreibt er seiner Uebereilung zu. Er schrieb an Erasmus, er könnte den Stolz, die prächtigen Versprechungen, die ellenlangen Complimente, die hinterlistigen Gespräche, und den leeren Rauch nicht mehr vertragen. Diesen Dialogen wollte man widerlegen in folgender Schrift:

De aula dialogus Guil. Insulani Menapii, in quo partim refelluntur et derivantur, partim attenuantur criminationes in Aulam Aeneae Sylvii et Viderici Hutteni. Franff. 1606. 8. nebst des Balth. Castilionis Comitis de Curiali sive Aulico Libri IV. ex Italico sermone latine conversi a Bartholomeo Clerke, Anglo.

Weil es Pirkheimer dem Zutten verdachte, daß er von den Beschwerlichkeiten des Hoflebens geschrieben, da er doch dieselben noch nicht völlig kenne, und seiner Abneigung ungeachtet doch bei Hofe bliebe, so schrieb er zu seiner Rechtfertigung

Ad Bilibaldum Pirkheymer Norimbergensem Epistola vitae suae rationem exponens, wo er weitläufig

3) Burchard in Commentar. de fact. Hutteni. F. II. p. 39-43.

läufig von ihm selbst reden, und von allem, was er hierher gehen. Der Brief ist aus Augspurg vom 25. Oct. 1518. geschrieben; er ist aber erst lange nachher in einem Buche gedruckt worden, mit folgendem Titel: Discursus Epistolares politico theologici de statu Reipublicae Christianae degenerantis: tum de reformatione moribus et abusibus ecclesiae. Frankfurt. 1610. 124 Burtbard hat denselben nebst seinen Anmerkungen von der Lebensbeschreibung des Zuttern drucken lassen.

3) Febris Prima, Dialogus. Mogunt. 1519. 4. Amberg. 1619. 4.

In diesem Gespräche unterreden sich Zuttern und das Fieber. Denn da Zuttern 1519. zu Augspurg das Fieber hatte, und von da fort musste, so dichtet er, das Fieber hätte ihn gebethen, es nicht im Winter zu vertreiben, indem es nicht wüste, wo es sich hin wenden sollte, und bittet, er möchte es zu einem reichen Wollüstlinge führen. Zuttern bewilligt es, und sagt, es wäre hier ein Fremder, bei dem es rechte gute Pflege haben würde, nämlich der Cardinal S. Sirti (das ist, der Cardinal Cajetanus) Er wäre aus Rom kommen, um von den Deutschen Geld zum Türkenkriege zu holen, welches sie aber selbst verzehrten. Er beschreibt darauf das Leben des Cardinals also: er schläft auf Purpurbetten zwischen Tapeten, speißt auf Silber, trinkt aus goldnen Gefäßen so delicat, daß er sagt, es gäbe in Deutschland Niemanden, der einen Geschmack hätte; die deutschen Kramsvögel und Kebabner kämen den

den Italienschen bei welchem aus Erfahrung nicht bei, vor unserm Weyrre hat es etwas Eitel, das Brodt ist ihm unschmackhaft; er weint, wenn er unsern Wein trinkt, und darum nennt er uns Barbaren. Da das Fieber allerhand Einwendungen macht, so weiß er es in die Nakste der Fürsten und Reichen, der Suggen und anderer fürstlichen Krämer, Wische und Domherren, deren Sitten sehr durchgezogen werden. Endlich zieht es bei einem Hofmann ein, der nicht längst aus Rom kommen, wo er bei einem Cardinal das weltliche Leben studirt hatte.

Febris secunda, Dialogus. Mogunt. 1519. 4.

Dieses Gespräch ist weitläufiger als das erste. Es unterreden sich das Fieber, Zutzen und sein Bedienter. Das Fieber erzählt, daß der Hofmann es nicht habe aufnehmen wollen, weil er schon andre Krankheiten an sich gehabt. Und weil derselbe eine Concubine hatte, so wird auf das Leben der Geistlichen mit den Concubinen heftig losgezogen.

Diese beiden Gespräche sind auch ins deutsche übersetzt:

Gesprächbüchlin Herr Ulrich von Zutzen:
Seber das erst. Seber das ander, *Madiscus*:
oder die Römische Dreyfaltigkeit.
Die Anschauende. 4.

Noch eine andre Uebersetzung:

Dialogus oder ein Gespräch *Fabris* genannt,
Durch den Konventen und hochherren Ulrich
Ulrich

Witz von Zutten in latin beschrieben, was so durch gut gönner zu teutsch gemacht. 4.

Dem Franz von Sickingen zu gefallen ließ Zutten das Fieber ins Deutsche übersetzen, und bedickte es ihm 1519. aus seinem Schloße Etchelberg, und schrieb, daß es etwas Schimpfs oder Gespesses enthielte.

4) *Trias Romana, sive Vadiscus.*

Dieses Gespräch ist 1519 gegen den Römischen Hof geschrieben. Zutten glaubte selbst, daß bisher nichts freieres und heftigers gegen denselben geschrieben worden. Die sich unterredenden sind Zutten und Ernhold. Zutten dichtet, er habe das, was er dem Ernhold erzählt, von einem gewissen Vadiscus erfahren, der als er durch Mainz gegangen, ihm erzählt, was er zu Rom gesehen. Dieser Vadiscus brachte alle die schlimmen Dinge, die er zu Rom gesehen, immer unter drei Classen; daher heißt das Gespräch Trias; dergleichen Lernidnes sind hier über 50; z. E. Rom bezingt alles durch drei Dinge, durch Gewalt, List und vorstellte Heiligkeit. Drei Dinge geben Rom den Vorzug, das Ansehen des Pabsts, die Reliquien und der Ablassraum. Es wird gezeigt, daß es eine alte Politik der Pabste gewesen, die Deutschen immer in der Dummheit zu erhalten.

Die fünf Gespräche Fortuna, Vadiscus, Inspecitatus und Fabius H. kamen zusammen heraus Mainz 1540. bei Johann Schepfer.

Man hat auch eine deutsche Uebersetzung von *Badiscus allein*, unter dem Titel:

Eyn lustiger und nützlicher Dialogus Herr Ulrichen von Sutzen, Badiscus, oder die Rhömisch Dreyfaltigkeit genant. Durch Ulrichen Varnbüler den jüngern, aus dem lateyn neulich verteutschet. Unterredner Erndodus, Sutzenus. Gestruckt zu Straßburg bey Balthasar Beck. 1544. 4.

Der *Badiscus* ist ganz eingerückt in Tom. II. *Paquillorum*. S. 192-270. Darauf folgt die *Trias Romana* deutsch, welches der abgekürzte *Badiscus* ist, auf 8 Seiten. Der Anfang lautet also:

Drey Ding halten Rom in Würden, Heystum,
Papst und Ablass.

Drey Ding sein köstlich gehalten zu Rom, Frauen,
Ross und Briefe.

Drey Ding seind wolfeil zu Rom, Feher, Pestilenz
und arm Leut.

Das Ende lautet also:

Drey haben dieß geschrieben, Crast, Not und
Mühsait.

Drey uns giebt dieß Buchlein, Erkennung, Lust
und Abwendung, u. s. f.

5) *Inspicienter, dialogus*. Dieses Gespräch handelt nur von dem, was 1518 geschah. Die Ursache des Streits ruft sie aus dem Munde derjenigen, die das Gespräch anstellen, nämlich die *Comite*, *Prothon*

chon und Cajetanus der Päpstliche Legat. Phaethon
 bittet seinen Vater die Wolken zu zerstreuen, damit er
 sehen könnte, was in Norden vorgienge. Sie wenden
 ihren Blick nach Augsburg, wo damals die vornehm-
 sten Stände des deutschen Reichs versammelt waren.
 Als Phaethon dort einen großen Lermen und ein unbän-
 diges Geschrei von vielem Saufen hörte, und eine große
 Proceßion ziehen sah, so fragte er seinen Vater die
 Sonne, was das zu bedeuten hätte? welcher ihm sag-
 te, dieses wäre der Zug des Legaten Cajetanus, wel-
 cher die Deutschen überredete, er wäre der Türken we-
 gen bei ihnen: allein seine Absicht gieng bloß dahin,
 den Deutschen das Geld aus dem Beutel zu locken,
 nicht es zum Türkentriege anzuwenden, sondern die
 Römische Schwelgerei damit zu unterstützen. Die
 Sonne redet hierauf von den Tugenden und Vorzügen
 der deutschen Nation, besonders der Sachsen, das
 Trinken ausgenommen. Unter die Vorzüge der Deut-
 schen wird hauptsächlich gezählt, daß sie von Ärzten
 nichts wüßten, und die Advocaten mit Verachtung aus-
 speffen. Auch werden die Ursachen angeführt, warum
 die Edelleute die Kaufleute und freien Städte haßten;
 nämlich weil sie durch Einführung der fremden Weich-
 heit das deutsche Blut verderbten; daher sie oft von
 den Edelmeuten wären geplündert worden. (Syrtzen
 trug an sich kein Zeichen ausländischer Pracht, als wel-
 che er aufzusetzen haßte, und kleidete sich nicht in Ge-
 hem, sondern in einheimische wollne Lächer.) Hierauf
 ziehen die Sonne und Phaethon gewaltig auf die Aug-
 schwei-

Schwelungen und Faulheit der Geistlichen los. Und da sie endlich den Cajetan zornig sahen, welcher der Sonne vorwarf, daß sie ihm zehn ganzer Tage, da er zu Augspurg gewesen, keinen Strahl, sondern lauter Wolken gezeigt hätte, da sie doch auf seinen Wink ihm hätte gehorchen sollen; so sagt ihm Phaethon als ein wahrer Prophet: er möchte Leo X. sagen: wenn er nicht mäßigere Legaten nach Deutschland schickte, so würden sich endlich die Schafe wider ihren grausamen Hirten verschwören und sich von seiner Macht losreißen; wenn er auch ganze Karren von Bannstrahlen gegen sie über die Alpen schickte.

6.) *Bulla Decimi Leonis contra errores Martini Lutheri et sequacium.*

Darunter steht des Pabsts Wapen in einem Holzschnitte, um welches auf beiden Seiten diese Worte stehn: *Adstitit Bulla a dextris ejus in vestitu deaurato, circum amicta varietatibus.* Und zu Ende des Titelblattes: *Vide, Lector, operae precium est, adficiaris. Cognosces, qualis pastor sit Leo.* Diese Schrift kam zuerst besonders heraus, hernach wurde sie auch dem zweiten Bande der lateinischen Werke Lutheri beigelegt, die in Wittenberg herauskamen. S. 51. ff. Die Randglossen, welche zurten dieser Bullen beigelegt, machen eigentlich die Satire aus. Hofuet hat diese Glossen fälschlich Luthern zugeschrieben. Vor der Bulle stehn zwei Briefe von Zurten, einer an die deutsche Nation, der andre an Leo X. welche

welche beide gleich heftig sind. **3. S.** Quid enim Romanae habes, praeter infinitum illum Muscorum tuorum et adstantorum gregem, nisi meros fures, meros impostores, fraudatores, praedones? — Pasce nos doctrina, non bullis! jam pestiferum est harum enim. Indulgentias vero tuas nauseamus, ut aequo nihil. — Possem, si in concertationem me perdukeris, unum in Germania Episcopum ostendere omnibus, a quo vi ac fraude extorsisti quater sexagies mille aureos.

7) Dialogi Huttenici novi perquam festivi

Bulla vel Bullicida.

Monitor Primus.

Monitor Secundus.

Praedones.

Darunter steht der geharnischte Hutten mit der Umschrift: *Vlr. Ab Hutten. Germ. Libert. Propugnat. Iacta est alea.* In dem Gespräch Bulla unterreden sich die deutsche Freiheit, die Bulle, Hutten, Franz von Sickingen und einige Deutsche. Am Ende wird erzählt, daß die Bulle, weil sie zu viel Gift in sich enthalte, geborsten sei; darauf Hutten folgende Grabchrift macht:

Hic jacet Hetrusci temeraria Bulla Leonis,

Quaecum alios vallet, se dedit ipsa neci.

Im ersten Monitor unterreden sich Monitor und Luther wegen seiner Lehre;

Im zweiten Monitor und Franz von Sickingen, der die Ursachen anführt, warum er Luthern und Zutter anhängt.

In den Räubern unterreden sich Zutter, ein Kaufmann und Franz von Sickingen. Es wird gezeigt, daß die deutschen Edelleute keine Räuber sind. Franz von Sickingen sagt dem Kaufmann, der in Diensten der Sutter war, daß es in Deutschland vier Arten der Räuber gäbe

- a) die auf den Landstraßen raubten.
- b) die Kaufleute; welche durch Einföhrung fremder Waaren, Gewürze, Seide und ausländischer Kleider alles Geld aus Deutschland schlepten.

Unter die schlimmsten Kaufleute rechnet er die Monopolisten, unter denen die Sutter den obersten Rang hätten; die alle andre Kaufleute durch ihr Geld unterdrückten, und andern den Weg nach Indien verschlossen hätten.

- c) die Schreiber und Advocaten.

d) die bösen Priester. Es gelangten nur die dazu, welche Geld hätten und Geld gäben. Geschickte arme Leute würden ausgeschlossen; sie verrichteten auch ihr Amt nur um des Geldes willen.

g) Iulius, Dialogus viri caluspiam eruditiſſimi festivus sane ac elegans, quomodo Iulius H. P. M. post mortem coeli fores pulsando, ab latatore illo D. Petro introimiri nequiverit, quam,

quam, dum viveret, sanctissimus atque adeo
 sanctitatis nomine appellatus, totque bellis fel-
 citer gestis praeclarus, dominum coeli futurum
 se esse speravit. Interlocutores Iulius, Genius,
 D. Petrus. 4.

Dieses ist eine von den heftigsten Satiren, welche
 jemals gegen die Päbste ist geschrieben worden. Julius
 will nach seinem Tode in den Himmel, aber Petrus
 läßt ihn nicht hinein. Der Pabst wird darinn als ein
 Trunkenbold, Mörder, Simoniacus, Giftmischer und
 Wollüstling vorgestellt, der die französische Krankheit
 am Halse gehabt hätte. Dieses Gespräch ist schon 1517.
 gedruckt worden, wie aus einem Briefe des Erasmus
 erhellet.^{a)} Man glaubte anfänglich, Erasmus hätte
 ihn selbst geschrieben, weil man seine Schreibart darinn
 entdecken wollte, welches er aber sehr übel nahm. Am
 wahrscheinlichsten ist Lutzen der Verfasser. Cyriac
 Spangenberg nennet ihn eine Schrift Lutzens.^{b)}
 Luther fällt folgendes Urtheil davon: Das Gespräch
 vom Pabst Julio II. ist ein fein lustig Gedichte, und
 gleichwohl werth, daß mans nicht laße umkommen,
 sondern fleißig für und für behalte und lese. Denn es
 beschreibt mit herrlichen prächtigen Worten das Pabst-
 thum, sonderlich an Julio, welcher für andern ein
 gewaltig Wunderthier ist gewesen. Man hat dieses Ge-
 spräch auch dem Faustus Andrelinus zugeschrieben;

R a.

und

a) Erasmus in append. Epist. p. 162. 168.

b) Spangenberg im Adelspiegel. Thl. II. S. 47. b.

und Wolff hat es unter diesem Namen in sein Werk ganz einrücken lassen. *) Marchand führt sogar eine Ausgabe von 1513. an.

F. A. F. (Fausli Andreolini Foroliviensis) Poetae Regii Libellus de obitu Iulii P. M. anno M. D. XIII. 8. ohne Druckort. †)

Einer, der sich einen Schüler des heiligen Augustinus nennt, gab folgende französische Uebersetzung heraus:

Dialogue entre St. Pierre et Iules II. à la Porte du Paradis, suivie de la doctrine Catholique touchant l'autorité des Papes. Amsterd. 1727. 12.

Joachim Curæus, der die schlesische Chronik geschrieben hat, übersezte dieses Gespräch ins Deutsche. Man hat auch eine neue deutsche Uebersetzung, die unlängst herauskommen. Diese Satire ist auch in dem Tomum II. Pasquillorum ganz eingerückt.

9) Oratio ad Christum Opt. Max. pro Iulio II. Ligure, Pontif. Max. a quodam bene docto et Christiano perscripta. Plaude, Lector, oculos recepit Germania! Lege et adficietis. 8.

Diese Schrift kam auch zugleich mit dem Dialogen Julius, unter dem Titel heraus:

De Iulio II. Ligure P. M. Dialogus lepidus acque ac elegans, viri cujusdam eruditissimi non indoctis

*) Wolffii Lectio. Memorab. Tom. II. p. 21.

†) Marchand. Artic. Tardif.

doctis salibus nec indoctis facetiis respersus: cui praemissa est precatio, seu Oratio pro eodem, non minus erudita quam diserta ad Christum Opt. Max. cuiusdam bene docti, tum vere Christiani, ut adparet Theologi. Lege et adficiaris. 1525. 8.

Auch diese Schrift eignet man dem Lutten zu.

- 10) Philalethis Civis Vtopiensis Dialogus de Facultatibus Romanensium nuper publicatis. Interlocutores: Henno rusticus, Polypragmon negotiator, Bruno puer, Bartholinus Curtisanus Legatus Romanus.

Gegen die römische Clerisei, welche alles Geld aus Deutschland schleppte, und wird durchgängig dem Lutten zugeschrieben. Auch wird Lutten für den Urheber folgender Schrift gehalten;

- 11) Pasquillus Marranus Exful Lectori salutem dicit. Vidisti saepiuscule, Lector, labores nostros, quibus hactenus contra corruptos nostri aevi mores luctavimus. Nunc cognosce, quid in novos istos Theologistas adulatores ausi fuimus, quidve, Marforio nostro auspice, obtinuerimus a Pontifice Rom. versa pagella, quas sunt, ostendet. Tu lege, et probaris.

Es ist darin enthalten:

- a) Epistola Pasquilli Rom. ad Marforium Rom. Antwerp. penult. mens. Iun. 1520.

- b) Responſio Marforii Rom. ad Paſquil. Romae ex monte Aventino. 28. Jul. 1530.
- c) Supplicatio non minus lepida quam neceſſaria ejuſdem Paſquil. ad S. D. N. Papam.
- d) Decretum Papae ſuper ſupplicat. Paſquilli.
- e) Epistoſa Marforii Rom. ad Germaniae Principes, Auguſtae Caefareis comitiis collectos.

Dieſer Paſquillus Marranus ſteht ganz im Tom. II. Paſquillarum; außer die hier angezeigte fünfte Schrift iſt ausgelassen.

- 12) Dialogi ſeptem feſtively candidi. Momus. Carolus. Pietatis et ſuperſtitionis pugna. Conciliabulum Theologiſtarum, adverſus bonarum literarum ſtudioſos. Apophthegmata Vadisci et Paſquilli de depravato Eccleſiae ſtatu. Huttenus captivus. Huttenus illuſtris. Auctore S. Abydeno Corallo, Germ. Ite in univeſum orbem.

Es giebt davon zwei Ausgaben in 8. Bei der einen ſtehn die Worte: Datum Romae ſub privilegio papali ad annos perpetuos. Laeta Libertas. Die Geſpräche ſind kurz und machen ein Büchlein von 7 Bogen aus. Das Conciliabulum Theologiſtarum, Huttenus captivus und illuſtris ſind einigen Ausgaben der Epistoſarum obſcurorum virorum beigeſetzt. Sie ſtehn auch im Tom. II. Paſquillarum.

- 13) In Vlrichum Wirtenbergentem Dialogus, cui titulus Phalarismus. Apologia pro Phalarismo.

(Nebſt

(Nebst andern Schriften Hutten's gegen den Herzog von Württemberg, der seinen Bruder Johann von Hutten ermordet hatte, um dessen Frau zur Beischläferin zu gebrauchen) In arce Steckelberg. 1519. 4. In diesem Gespräch unterreden sich Charon, Mercur, der Tyran, das ist Herzog Ulrich, und Phalaris. Es wird darinn vorgestellt, als wenn der Herzog auf Jupiter's Erlaubniß in die Hölle stiege, um sich mit dem Phalaris zu unterreden, von dem er schreckliche Rathschläge bekam, die er auszuführen versprach. Er ist auch besonders gedruckt 1519. 8.

14) Vlrichi ab Hutten Equitis Germani, Exclamatio in Incendium Lutheranium.

Dieses wurde verfertigt, als Luther 1521. von Carl V. in die Reichsacht erklärt, und seine Schriften zu Worms auf Verlangen des Pabsts verbrannt wurden. Dergleichen Schriften von Hutten hat man noch mehr, als

In Hieronymum Alexandrum et Merinum Caracolum Leonis X. Pont. Max. Oratores in Germania, Invectivae singulae.

In Cardinales, Episcopos et Sacerdotes, Lutherum Wormaciae in Concilio Germaniae impugnantes, Invectiva.

15) Ein schöner Dialogus von Martin Luther, und der geschickten Postschafft aus der Zelle, die falsche Gaysslichtayt und das Wort Gottes belangen. Ganz hübsch

zu lesen. 1523. 4. drei Bogen. ~~Scheint nicht~~
von Hutten zu seyn.

16) Klage über die unmäßige Gewalt der
Päbste. 4. ohne Jahr und Druckort. Ein sehr
langes Gedicht.

17) Natürliche Abmalung des Papstthums.
4. lange hernach ist sie 1632. 8. zum zweitemahl
unter der Aufschrift: Aufwecker der deutschen
Nation herauskommen.

18) Karsthans. 4. ohne Jahrzahl und Druckort,
15 Blätter.

Diese außert selten Satire auf den Franciscaner
Thomas Murner ist wahrscheinlich ein Product des
Hutten. Auf dem Titelblatte steht ein schöner Holz-
schnitt, auf welchem Karsthans ein Bauer, sein Sohn
ein Student, Mercurius ein Notarius und Murner
in Franciscaner-Kleidung mit einem Hasen-Kopfe zu se-
hen ist. Diese viere unterreden sich auch in dem Ge-
spräche, wozu noch Luther kommt, nachdem Murner
abgegangen, der nicht mündlich mit Luthern disputiren
will, da ihm des Eccius Beispiel noch im Sinne liegt.
Das Gespräch ist sehr komisch, der Notarius wirft
beständig mit lateinischen Brocken um sich, die Karst-
hans aus Mißverständnis verdreht. Der Anfang lautet
also:

Murner. Murman, murman, murner, murman,

Karsthans. losen, losen. (höre)

Students. Vater, was ist.

Karsth.

Karsth. Singt man, oder schryt man?

Studens. Hörest nit das es kazen sind.

Karsth. Es schreidt eben als ein mensch.

Murner. Murmau, murmau, murmau, phi,
phi, auwe, auwe.

Studens. Es sind kazen.

Karsth. Es ist ain seltsam gesang, yes ist es fried-
sam, yes schryt es auwe, yes pfuchts wie ain
schlang.

Es kommen auch nit unter grobe Ausdrücke
vor; als

Murner. Iterum vitium est indignis secreta vul-
gare.

Karsth. Ja warlich stunden yr von secret, vill glou-
ben, daß jr vil schiffhüser durlouffen sind, do yr
noch ein katz waren.

Murner. Mag syn.

Ob man gleich mehr Auflagen von dieser Satire
hat, so daß ein Freund von Herrn Waldau Hospital-
prediger in Nürnberg allein fünferlei Ausgaben besaß,
so ist sie doch sehr selten; welches von allen kleinen
Schriften gilt. Sie ist eigentlich gegen folgende Schrift
von Murnern gerichtet:

An den Grosmächtigen und durchluchtig-
sten adel rätlicher nation das sye den christ-
lichen glauben beschirmen, wyder den Zers-
törer des glaubens christi, Martinum

- zu lesen. 1523. 4. drei Bogen. Scheint nicht von Hutten zu seyn.
- 16) Klage über die unmäßige Gewalt der Päbste. 4. ohne Jahr und Druckort. Ein sehr langes Gedicht.
- 17) Natürliche Abmalung des Pabstthums. 4. Lange hernach ist sie 1632. 8. zum zweitemahl unter der Aufschrift: Aufwecker der deutschen Nation herauskommen.
- 18) Karstbans. 4. ohne Jahrzahl und Druckort. 15 Blätter.

Diese äußerst seltne Satire auf den Franciscaner Thomas Murner ist wahrscheinlich ein Product des Hutten. Auf dem Titelblatte steht ein schöner Holzschnitt, auf welchem Karstbans ein Bauer, sein Sohn ein Student, Mercurius ein Notarius und Murner in Franciscaner Kleidung mit einem Hasen Kopfe zu sehen ist. Diese viere unterreden sich auch in dem Gespräche, wozu noch Luther kommt, nachdem Murner abgegangen, der nicht mündlich mit Luthern disputiren will, da ihm des Eccius Beispiel noch im Sinne liegt. Das Gespräch ist sehr komisch, der Notarius wirft beständig mit lateinischen Brocken um sich, die Karstbans aus Mißverständnis verdreht. Der Anfang lautet also:

Murner. Murman, murman, murner, murman.

Karstbans. Iosen, losen. (höre)

Studens. Water, was ist.

Karstb.

Karsth. Singt man, oder schryt man?

Studens. Hörest nit das es kagen sind.

Karsth. Es schreibet eben als ein mensch.

Murner. Murmau, murmau, murmau, phi,
phi, auwe, auwe.

Studens. Es sind kagen.

Karsth. Es ist ain seltsam gesang, yes ist es fried-
sam, yes schryt es auwe, yes pfuchttis wie ain
schlang.

Es kommen auch nit unter grobe Ausdrücke
vor; als

Murner. Iterum vitium est indignis secreta vul-
gars.

Karsth. Je wärlich stincken yr von secret, toll glou-
ben, daß jr vil schiffhüser dürlouffen sind, do yr
noch ein kag waren.

Murner. Mag syn.

Ob man gleich mehr Auflagen von dieser Satire
hat, so daß ein Freund von Herrn Waldau Hospital-
prediger in Nürnberg allein fünferlei Ausgaben besaß,
so ist sie doch sehr selten; welches von allen kleinen
Schriften gilt. Sie ist eigentlich gegen folgende Schrift
von Murnern gerichtet:

An den Groomechtigsten und durchlüchtig-
sten adel rütscher nation das sye den christ-
lichen glauben beschirmen, wyder den Zers-
örret des glaubens christi, Martinum

Luther einen Verfecker der einseitigen Christen. 4. *)

Thomas Murner.

Thomas Murner wurde zu Straßburg 1475. geboren. In seiner Kindheit wurde er seiner Meinung nach von einem alten Weibe lahm gehert, aber auch wieder curirt, welches er selbst in einem Buche de phitonico contractu, oder von der zauberischen Verlähmung beschreibt, das auch dem zweiten Theile des Herenhammers beigelegt ist. Sein Lehrer war Jacob Locher, der Brants Narrenschiff in lateinische Verse übersezte. 1499. war er schon ein Franciscaner, und wurde zu Paris Magister. Um diese Zeit war er auch unter den Lehrern der hohen Schule zu Freiburg im Brisgau. Weil er damals unter die besten deutschen Dichter gehörte, so wurde er vom Kesser Maximilian I. zu Worms zum Poeten gekrönt. Zu Cracau, wo er auch lehrte, wurde er Baccalaureus der Theologie, und 1509. war er schon Doctor dieser Wissenschaft. Zu Frankfurt am Mayn predigte er 1512. seine damals gedruckte Narrenbeschwoörung und Schelmenzunft, wie er selbst am Schluß dieses Gedichts sagt:

Der Schelmenzunft mit ihrem Orden
Zu Frankfurt ist gepredigt worden
Und gedruckt nach Christi geburt

So

e) Burckhard Commentar. de vita Hutteni und Nicetous Nachrichten Thl. XI. in Hutten's Leben.

So tausend jar gezelet ward
 Fünffhundert und zwölff Jahr,
 Was drinnen stehe fehlt nit ein Haar.

Das wäre also ein Pendant zu Gellers Predigten über Brants Narrenschiff. Murners Predigten über die Schelmzunft wurden über lauter Sprüchwörter gehalten, welche den Text ausmachten oder das Thema. Und weß unter denselben auch eins vorkam, von blauen Gänsen predigen, welches wider die Geistlichen gerichtet war, welche Mährlein und Persönlichkeit auf die Kanzel bringen, so erhielt er den Eitel Namen der GänsePrediger. Er muß auch dergleichen Predigten zu Freiburg gehalten haben. Denn im Karsthans rühmt er seine Sprüchwörter, und besonders dieses, hast nit mein Gansß gesehn. Und da Karsthans antwortet: das ist schlecht Wißheit von eim solchen geleerten Mann! Versezt Murner darauf: es ist so schlecht, das ich ain ganze fasten teglich davon genug zu predigen hat, zu Friburg im prissgau, wiewol fast niemant dazu kam. Im Jahr 1515. las Murner zu Erler über sein seltsames Charitiludium Institutionum Iuris. Auch zu Straßburg las er 1520. juristische Collegia. Nicht lange hernach war er in England bei dem Könige Heinrich VIII. der ihn als Luthers Feind ausdrücklich zu sich beruffen hatte. In einer seltenen Schrift:

Antwort dem Murner uff seine frag, ob der König von Engellant ein Lügner sey oder
 Martinus Luther. 1523. 4. heißt es Bog. C. 4.

Murner

Herdegen führt eine Ausgabe von 1506. 2. an, 1) die man aber sonst nirgends findet. Folgende Ausgaben sind gewisser, Straßburg 1518. 4. durch Johann Knoblauch. 2) Ebenfallselbst 1522. 4. Eine von Georg Wickram modernisirt unter dem Titel: Narrenbeschwerung, Ein gar sehr nütliches und kurzweiliges Büchlein, durch Ge. Wickram auff ein neues überlesen, auch die Reimen gebessert und gemehret. Straßb. 1576. 4. mit Kupfern. Ebenfallselbst 1558. 4. Frankfurt 1565. 8. Straßb. 1618. 4. mit vielen Holzschnitten. 3) In diesem Buche bestraft Murner das Verderben aller Stände sehr heftig und heißend, besonders die Unordnungen, welche damals unter der Eitelkeit eingerissen waren. Die Ausgaben von 1512. und 1518. sind beide 94. Bogen stark. Blatt 16. in dem Capitel von den heiligen Sünern stehn folgende verwegne Ausdrücke:

Aber seht der tüfel hat
 Den adel bracht in kirchenstat
 Seyt man kein bischof me will han
 Er sy dann gang ein edelman
 Der tüfel hat vil schuch zertissen
 Er das er solchs hat durchgebissen
 Das der fürsten kinder all

Die

g) Herdegen Schediasma de Thomae Murneri Logica memorativa.

4) Bibl. Solger. P. II. p. 373.

1) Ebenfallselbst.

Der mirs zu roums uff einen tag
 Erloubt das ich ich (euch, ihr Narren) schick-
 ten mag.

Deswegen war er auch dem Sebastian Brandt nicht
 günstig, der ihm in Schilderung der Narren zuvorkom-
 men; von dem er also schreibt:

Die hat uns all Sebastian Brandt
 Mit im bracht im Narrenschiff
 Und meint es hab einen sundern griff
 Auch hent besunder künstreich: sachen
 Und kynn nit weder narren machen
 Er heiß dann wie er sy genant
 Der narr Sebastianus Brandt
 Ist er ein narr als er das schrybt
 So weiß ich nit wer wiß bettebt
 Er durt (dauert) mich das im wißheit brift
 (mangelt.)

Er war ein unruhiger Kopf, ein Feind der Refor-
 mation, der allenthalben Gegner sich erweckte; und wie
 er auf jedermann loszog, so war jedermanns Feder ge-
 gen ihn. Ich bemerke hier bloß seine satirischen Schrif-
 ten, die andern, welche auch von seltsamer Art sind,
 werden in der Folge an ihrem Orte vorkommen.

1) Doctor Themas Mastuers Narrenbes-
 chwerung. Mit einem Holzschnitte auf dem
 Titel. Am Ende: getruckt und vollendet in der
 köblichen statt Straßburg durch Matthiam Hupfuff Als
 man zalt von der geburt unsers Herrn Tufend Fünfhun-
 dert und groß Jar. 4.

Von Doctor Murner ist die zehnte
 Zu Frankfurt predigt mit vernunft:
 Erlich getruet, auch corrigirt:
 Zu Augspurg und mit fleiß vollfirt:
 Durch Silvanus Octavian silvart
 Im fünfshundert und XIII. Jar
 Bey samt Ursula an dem Lech
 Gott unser mißhat nimmer rech.

Diese Satire hat eben den Zweck wie die vorige,
 nämlich die Morden groß und klein zu züchtigen, beson-
 ders die Lasten unter den Geistlichen, welche Murner
 sehr anstößig waren, ob er gleich auch als ein Geistli-
 cher sein volles Maas hatte, und besonders mit der Sa-
 be Zoten zu reissen, rechtlich ausgerichtet war. In
 dem Capitel des Teufel ist Abt, singt er also:

Wie dünkt das euch so fremde man
 Ob der Teufel Abt schon were,
 Man findet wol sollich böß Prelaten
 Die thund viel teuflischer gethaten
 Dann der teufel in der hellen,
 Geistlich prelaten jagen wellen,
 Blasen, heulen, hochgerüld fellen,
 Unsinniglich rennen, beißen,
 Den armen Leuten durch den walßen
 Mit zwenzig, dreyßig, vertzig pferden
 Seind das geistlich prelaten herden
 Wenn die bischoff jeger werden —
 In elstern thund das buch die Erb
 Ich weis wol wol man drücken lät.

Die trübsel-tragen wende mit schal —

Es soll kein fürst ein pfarrer sein,

Wes nymstu dann die gülden yn —

Das kumpt allein von fürsten her:

Die wollen nit für betteln,

Und wende nit lehen, singen, wipen,

Sunder alle arbeit schepfen. (schwen)

Des mathstu dir ein wegebischof:

Den heilstu gar ein schlechtem hof.

Der ist sehr dich galere und slug:

Und gut dym ampt alleis gung:

Wenstu nur ein vicarier

Der für dich in die hellen her,

So möchtest wol von freuden segen.

Über dieses Buch hat Marner zu Frankfurt am Main gepredigt, welches er am Ende desselben selbst bekennet, wenn er sagt:

Zu frantsfurt hab ich an dem main

Diß buch beschriben zu latein

Und zu rätisch dazu gepredigt.

Von einer lateinischen Narrenbeschwerung ist nichts bekannt; vermuthlich hat er etwan den Grundstoff lateinisch concipirt.

- 2) Der Scherzenkunst anzeigung aller weltläufigen ungewilligen Schalkheiten und Überbeyen dieser zeit durch Doctor thomas Marner. Mit vielen Holzschnitten. 4.

Am Ende steht:

Von

einem hohlen Hasen reden, wider die Scheinheiligen; der Hippenbubenorden, wider die, so ohne Ursache loben und tabeln; die Sau krönen, wider das Jotenreiffen; von Reichsstädten reden, wider das Kannegieffern; sich auf des Teufels Schwanz binden, wider die Selbstmörder; der Teufel ist Abt, wider das weltliche Leben der damaligen Geistlichen Fürsten. Im Karsths hans rühmt er sich, daß Erasmus Sprüchwörter den seinigen weit nachstehen müssen, weil jene nur von alten heidnischen Fabeln entlehnt wären. Wider die Juristen zieht er im zweiten Capitel heftig los:

Es heißt ein Volk zu teutsch Juristen.
 Wie seind mir das so seltsam christen
 Das recht thund sie so spißig biegen.
 Und kündens wa man will hyn siegen
 Codex, Lodex, Decretal,
 Hurenkinder, guldingal,
 Bartolus, Baldus, das Decret
 Das fürtuch, das meß unnuß het
 Jüdischer gesuch, Juristen buch
 Als er heß stat um mechelsch tuch
 So hilfft kain bleier sigel dran
 Man bescheißt schier damit hederman
 Vor juristen sollt du dich bieten
 Und vor niederländischem bieten
 Der jurist kan woll appellieren
 Der ander bey der nasen fieren
 Quid est figuris auff der Luceu
 Inforciat die Institutun

Die

Die Feind vermüßhet allezeit

Daß das recht würet gar zu weit.

Man hat von der Schelmenzunft zwey Uebersetzungen

a) Eine lateinische von Johann Flitner unter dem Titel:

Nebulo Nebulonum; hoc est, Iocoseria modernae nequitiae Censura; qua hominum sceleratorum fraudes, doli ac versutiae aeri aërique exponuntur publice: carmine jambico dimetro adornata a Ioanne Flitnero, Franco, Poeta laureato. Francof. apud Iacobum de Zetter. 1620. 8. mit Kupfern. 164 Seiten, ohne Zuschrift, Vertheiligung des Titels und Epilogus.

Dieser Johann Flitner war ein gekrönter Poet aus Franken; er gab 1619, zu Frankfurt Manipulum Epigrammatum heraus; übersezte Zeidfelds Sphynx und andre Schriftsteller ins deutsche, und ließ sich in Frankfurt im Merianischen Verlage als Corrector brauchen, und hat auch einen Theil des Theatri Europaei fertiget. *) Er nennt seine Uebersetzungen des Murnerschen Textes Uen, deren 33 vorkommen; nach jeder Ube folgt eine moralische Anwendung in Prosa, worinn viele Belesenheit vorkommt. Es ist sonderbar, daß in dieser ersten Ausgabe des Murners mit keinem Worte gedacht wird, wodurch man leicht kann irre gemacht werden, das Werk als Flitners Product selbst anzunehmen.

N 2

sehr.

k) Benzel Curiose Bibliothek. 1705. S. 52.

sehn. Dieses begegnet auch wirklich einem Ungenannten im deutschen Museo; der Aehnlichkeit zwischen der Schelmenzunft und Stirners Nebulo fand, und nicht wußte, was er von dieser Erscheinung denken sollte. *) Weil Stirners Buch sehr selten ist, daß es auch in Christs Catalogus mit zwei Sternen bezeichnet ist, so will ich etwas von seiner Poesie anführen.

Oda IX.

In Scholasticos plumigeros vanaque eruditionis
opinione inflatos. Seite 55.

Academiam subiverat
Fors Rusticelli filius,
Et plurimum pecuniae
Pro more ibi consumserat.
Tandem reversus ad patrem,
Vitaeque agræ immemor
Gestus agebat splendidos.
Sumtus parens non immemor,
Quem filio suggesserat,
Examinare commodo
Illum volebat tempore,
Cum, stercorendis arvulis,
Fimis onustum redderet
Plaustrum, rogabat filium;
Quali latini nomine
Illud solerent dicere,
Quod tres haberet cuspides.

*) Deutsches Museum. 1779. Band II. S. 451.

Et, quo finum sustolleret?
 Mox ille, *Mistgabelium*.
 Sed quomodo istud alterum,
 Stercus revellens funditus,
 Geminoque dente praeditum?
 Respondet ille, *Karstium*.
 O impudentem *Schelmium*!
 Parens subinfert illico,
 Vix me, scelestes, contines,
 Quin huncce *Mistgabelium*,
 Grandemque sumam *Karstium*,
 Tuumque nequam *Schwartium*,
 Crassumque *Schelmiruckium*.
 Modis acerbis dedolem.
 Vix eloqui desiverat,
 Natum fimeto destinat,
 Et, quem putarat *Muslicum*,
 Nunc mandat esse *rusticum*.

In dem Christlichen Catalogo wird irrig gemuth-
 maset, der Nebulo wäre eine Uebersetzung der Geuch-
 mat. *) Solgende Auflagen sind mir noch bekant vom
 Jahr 1634. 1644. In der Ausgabe von 1663. steht
 es ausdrücklich auf dem Titel, daß der Nebulo aus dem
 Murner übersezt worden:

Nebulo Nebulonum, hoc est, jocoseria nequitiae
 censura, qua hominum scelestorum doli, frau-
 des, fallaciae et mores versuti vivis coloribus

R 3

depin-

*) Catal. Bibl. Christii. P. II. p. 319.

depinguntur aequique incisi publico adfectui exponuntur, annis abhinc centum Censore Thoma Muræro rhythmis germanicis edita, deinde vero jambico dimetro carmine amicta et latinitate donata a Io. Flitnero, Franco, Poeta laureato. Francof. ad M. Sumptibus Georg. Fickwirtii. 1663. 8. *) Die Kupfer sind wie in der deutschen Ausgabe von 1618.

b) Die holländische Uebersetzung erschien unter folgendem Titel:

Nebulo Nebulonum, dat is der vielten affgerichten Vielt ofte Boertig Ernst overgeset uyt den Latynschen van Pet. zum Baardt. Med. et P. L. C. 12. Ohne Anzeige des Jahrs und Orts. †)

Sie ist in holländischen Versen abgefaßt, füllt 6 Bogen, und hat artige Kupferstiche, welche zum Theil nach denen im Flitner gestochen, zum Theil auch neu erfunden sind. Marchand führt diese Uebersetzung unter folgendem Titel an: Deugden-Spoor, dat is, Nebulo Nebulonum. 1645 8. und sagt Baardt hätte den Flitner ganz ausgeschrieben, ohne ihn zu nennen. †) Also hätte Flitner das Recht der Wiedervergeltung erfahren.

Mit Murners Schelmensunft muß eine andre Schrift, welche den Titel führt:

Der

*) Catal. Bibl. Banav. T. I. Vol. 3. p. 2101.

†) Bibl. Feuerlin. T. II. p. 1080.

‡) Marchand Edition. Murner. Rom. E.

Der Brüder Orden in der Schelmzunft, nicht verwechselt werden. Das Original dieser komischen Satire ist lateinisch und von Bartholomäus Gribus aus Straßburg gefertigt worden. Sie erschien zuerst in folgendem seltenen Buche:

Directorium statuum. seu verius. Tribulatio seculi. Straßb. 1489.

Dieses ist eine Sammlung von Schriften, in welchen besonders der elende Zustand der Geistlichen zu damaliger Zeit vorgestellt wird. Peter Attendorn ein Buchhändler zu Straßburg hat solche zusammengetragen und gedruckt, und zwar durch Hülfe und Rath Jacob Wimpfeling's von Slesstadt, den er seinen Lehrmeister nennt. Das vierte Stück in dieser Sammlung heißt:

Monopolium philosophorum, vulgo der Schelmzunft.

Diese Schrift gehört unter die Stücke, womit die Professores die Studenten auf Unversitäten damals zu belustigen pflegten. Die Ueberschrift ist:

Quaestio accersoria determinata a Magistro Bartholomaeo Gribo Argentinenli. pro excitando joco solatioque auditorum, vt moris est.

Die Absicht ist das lächerliche und den Schaden einer liederlichen Lebensart vorzustellen. Erstlich werden die Geseße dieser Zunft vorgetragen, und dadurch das Verhalten solcher Menschen beschrieben; hernach steht ein

Indulgenz und Freiheitsbrief vor diejenigen, welche 30 Jahre in dem Orden der liebedürftigen Brüder gelebt haben. Das, was ihnen versprochen wird, enthält die schlimmen Folgen eines solchen Lebens, als mancherlei Krankheiten, Armuth, Verachtung. Diese Satire ist auch besonders herauskommen, unter der Aufschrift:

Secta Monopolii: seu Congregationis honorum sociorum. Alias die Schelmenzunft. Ein Bogen, an dessen Ende steht: Impressum S. Anno M. D. X. V. Diese Schrift muß Beifall gefunden haben, weil man sie auch ins Deutsche, aber etwas verändert, unter folgendem Titel übersetzt hat

Der Brüder Orden in der Schelmenzunft.
Straßb. 1506.

Straßburg. 1509. 4. 1)

Straßburg. 1516. 4. Mit einem Holzschnitte, welcher zwei trunkne Mönche auf der Erde, einen aber auf dem Tische liegend vorstellt, dem ein vierter einen vollen Becher in den Mund gießt. Z. E. die erst regel ist leben one alle regel, die moß trinken one Moß — ee ym Würtshuß funden dann in der kirche. Die neint regel, wir sind unsers Herr Gotts messfüwe.

Diese Satire befindet sich auch in Andreas Barteners Dieteriis (Frankf. 1578. 8.) unter dem Titel: Monopolium philosophorum, vulgo die Schelmenzunft, alias Collegium seu secta fraternitatis et Congre-

1) Bibl. Salthen. p. 218.

gregationis securorum et bonorum sociorum; wo die 13te Regel also lautet: De vestibus hoc placet, ut per eas nostri sequaces, prae ceteris hominibus, dinoscantur, scilicet quod birreta et caputia in marginibus, sudoribus sint contexta, tunicae vero et pallia, ab ante cibi et vini defluxu appareant defoedata.

Aus dem obenangeführten Buche Directorium statuum will ich noch zweier Satiren gedenken; nämlich das 3te Stück hat den Titel:

De Miseria Curatorum;

wovon auch ein Auszug beim Wolff steht. *) Es werden hier 9 Priesterknecht als Priesterfeinde angeführt; der erste ist ipse Collator; der zweite Custos ecclesiae; 3) Coca domina; von der es heißt: Tertius diabolus est Coca tua domina. per quam habes tot tentationum stimulos: quoniam in capite geris capillos, nunquam fidelis, semper pigra, in cunctis rebellis. 4) vitrius, wodurch der Kirchvater verstanden wird. 6) officialis. 7) ipse episcopus. 8) Capellanus, qui ebrius per totam noctem levat cantharos in taberna. 9) ipsa praedicator.

Das fünfte Stück ist betitelt

Monopolium vulgo des Lichtschiffs.

Es soll die Windmacher lächerlich machen, auch die, welche bloße Titel ohne Aemter haben. Lichtschiff soll so viel heißen als Leichschiff. Es hat die

N 5

Ueber-

*) Welfii Lectio. memorab. Tom. I. p. 906.

Ueberschrift: Questio minus principalis a Iodoco Gallico Rubiacensi, in Disputatione quodlibetari excutendi joci et animi laxandi causa heydelberge deterriminata. *)

3) Die Mühle von Schwindelsheym und Credit Müllerin Jarzeyt. Am Ende steht: getrukt zu Straßburg durch Marchies Suppuff. In dem jar als man zelt M. DC. und XV. 4.

Diese Schrift ist eine Satire auf mancherlei Unarten der Menschen, besonders auf die mit Ehrenämtern befehdeten Dummköpfe. Sie ist mit vielen seltsamen Holzschnitten versehen. Der erste stellt einen Esel vor, der aufgerichtet auf einem Rifen sitzt, einen Scepter mit dem Fuße hält, und einen gestickten Mantel auf der Schulter trägt, mit folgender Ueberschrift

Wir esel handt hindurch gerissen

Das wir sitzen uff den Rifen

Man mus uns eseln baß fürgon

Denn man dem kaiser vor hat thon.

Der Inhalt davon ist dieser: der Müller klagt, daß man seinen Esel nicht stehn ließe, sondern ihm allenthalben so viel Ehre erzeigte, daß er ihn nicht mehr behalten könnte. Er sei ihm einst entlaufen, und als er ihn gesucht, habe er ihn gefunden, mit einem goldnen Stück und einer Krone geziert, und auf einem weichen Rifen sitzend. Der Müller sagt, daß die Bürger sei-

nen

*) Wellers Atlas aus allen Theilen der Geschichte. Band I. S. 58.

nen Esel in Rath gesetzt, und der Ketzer ihn geabelt habe; beim Goldschmiede säße er im Laden und beim Kaufmann im Gewölbe. Er habe ihn auch im Chor der Kirche in einem seidnen Chorrock angetroffen, wo er sich für einen Doctor ausgegeben.

Wol aber sprach ich in den Stall
 Do wolten si mir verren all
 Und wolteub jm beigestanden syn
 Als dennocht ich in treyb dahyn.

Der Esel aber entran wiederum, und kam ins Baarfüßerkloster, da wurde er Gardian, auch hernach bei den Predigermönchen Prior. Einst fand er ihn auf der hohen Schule, da er auf dem Lehrstuhl sas. *) Daß diese Schrift Murnern angehöre, erhellet aus folgenden Satire wider Murnern:

Ein schöner Dialogus zwischen aim pfarrer und aim Schulthayß, betreffend allen übelstandt der gaystlichen. 4. ohne Jahr und Ort; wo Bogen C. 3. steht: Murnet hat herfürgebracht die Hohergrünthe leer, mit namen die narrenpshwerung, die schelmienzunft, der Grech müllerin jartag, auch den ukenspiegel, und andre schöne büchle mer.

Die Gäuchmatt zu straff allen wybischen Männern durch den hochgelerten Herren Thomam Murnet, der heyligen geschriffte Doctor, beyder rechten Licentiaten und der hohen Schul basel des keyserlichen rechts

tens

*) Erndastb. B. I. S. 400.

Darauf folgt eine Klage weiblicher Schaam, daß sie aus dem Lande vertrieben worden. An ihrer Stelle übernimmt Venus die Herrschaft. Diese befiehlt, daß die beschwornen Gäuchartikel verlesen werden sollen; deren 22 sind. 3. E.

Art. 1. Es soll ein jeder Gauch festiglich glauben, sobald ihn eine Frau nur ansehe, lach, oder ein einzig gut Wort giebt, daß sie ihm von Herzen hold sei. Dann das liegt am Tag, daß die Frauen kein falsch Wort geben.

Art. 8. Es soll ein jeder Zunftgenosß auf der Gauchmatten seiner Frau gönken, daß sie zu ihm (neben ihm) einen geistlichen verschweigenden Mann haben möge.

Hierauf kommt die eibliche Verpflichtung der Gäuche solche Artikel zu halten. Nun fängt er an die Gäuche zu locken, meint aber, dieses könne Niemand besser als die Weiber:

Das haupt, die hendt, die Füß, die brüst,
Und alles, was an weibern ist
Es gukt und loft alles zusammen.

Denn wird der Gauch gefangen und berupft; von den Gäuchinnen werden wieder junge Gäuche ausgebrütet, diese werden ausgenommen, geätzt, man läßt den Gauch in Spiegel sehn, lehrt ihn singen.

Es wird auch der Päbstin Johanna gedacht
Frau Venuskunst be-ühmb ich mich
Ich wardt ein bapst uff erdterich

mat heißt eigentlich eine Narrenwiese, von Gauch ein Narr und Matte die Wiese. Es kommt eine Menge Loken darinn vor, die wahrlich dem Herrn Franciscaner Thomas Murner sehr übel anstehn; doch ist das Werk als Schilderung seiner Zeiten schätzbar. In der Vorrede rechtfertigt Murner seine Pößen mit einer nöthigen Erholung und der Fastenzeit, welches Argument gut monachalisch ist. Und weil er das Frauenzimmer innerlich und äußerlich aufs Haar kennt, so setzt er als Franciscaner wohlbedächtig dazu, er habe das alles in Büchern gelesen.

Mir leit ein andre sach im sinne
 Und besorg das ich zu grob hi bin
 Und hab zu vil von weybern geredt
 Denn geistlichkeiten uff im hett
 Dazu sag ich uff meinen endt
 Was ich von wybern hab geseit
 Von irem leichtfertigen wesen
 Hab ich in büchern alls gelesen —
 Die weltlichen bücher machen das
 Das ich zu zeyt unzüchtig was
 Und solts beschnitten haben das.

Er macht sich selbst zu einem Gauch, ja zum Kanzler der Gauchmatten

Wer vil weyß von gäucheret
 Dem gibt man billig die Canzeley
 Da ich iegund siß Canzler hie
 Das thut mein arbeit und mein müß.

Darauf

Darauf folgt eine Klage weiblicher Schaam, daß sie aus dem Lande vertrieben worden. An ihrer Stelle übernimmt Venus die Herrschaft. Diese befiehlt, daß die beschwornen Gäuchartikel verlesen werden sollen; deren 22 sind. 3. E.

Art. 1. Es soll ein jeder Gauch festiglich glauben, sobald ihn eine Frau nur ansehe, lach, oder ein einzig gut Wort giebt, daß sie ihm von Herzen hold sei. Dann das liegt am Tag, daß die Frauen kein falsch Wort geben.

Art. 8. Es soll ein jeder Junstgenosß auf der Gauchmatten seiner Frau gönken, daß sie zu ihm (neben ihm) einen geistlichen verschweigenden Mann haben möge.

Hierauf kommt die eibliche Verpflichtung der Gäuche solche Artikel zu halten. Nun fängt er an die Gäuche zu locken, meint aber, dieses könne Niemand besser als die Weiber:

Das haupt, die hende, die Füß, die brüst,
Und alles, was an weibern ist
Es gukt und loft alles zusammen.

Denn wird der Gauch gefangen und berupft; von den Gäuchinnen werden wieder junge Gäuche ausgebrütet, diese werden ausgenommen, geätzt, man läßt den Gauch in Spiegel sehn, lehrt ihn singen.

Es wird auch der Pabstin Johanna gedacht
Frau Venuskunst berühmb ich mich
Ich wardt ein bapst uff erdterich

So baldt ich aber ein kindt gebar
 Da stelt man mich zum gäuchen dar.

Ein Petit Maître der damaligen Zeit wird also
 geschildert:

Er (der Gauch soll alle acht tog zweimal lassen sche-
 ren, und dreimal das har lassen puffen, daß es fein
 krauß werde, wie einem jungen Jesustnäblein, und
 schwarze seidne schmierlein an den Hals henken, ein herz-
 lein dran, oder ein Gläslein mit balsam oder sonst bis-
 sem in ein seidnen tüchlein, oder Marderbreck, der
 schmeckt auch wohl und kost nichts.

Am Ende entschuldigt sich Murner mit seiner gu-
 ten Absicht, sagt, er habe wohl 50 geistliche Bücher
 geschrieben; welche man aber nicht verlegen wolle, und
 sie blieben Gott im Kasten liegen; die Drucker wollten
 nur schimpfliche lehren, das ist, satirische Bücher
 brucken:

Da findt die trucker schuld daran
 Die trucken als die Gauchereien
 Und lassen mein ernstliche bücher leihen. (liegen)

5) Von dem großen lutherischen Narren,
 wie in Doctor Murner beschworen hat.
 Darunter sieht man in einem Holzschnitte einen Mönch
 mit einem Kapfenkopfe, welcher einem auf der Erde lie-
 genden Narren mit einem Stricke den Hals zusammen-
 zieht, aus welchem verschiedene kleine Narren heraus-
 fahren. Auf der andern Seite des Titelblats steht:

Murner

Die Fiction ist diese: Es erscheint an einem Orte ein Gespenst: Man hält es für den verstorbenen Karsthans. Der Pfarrer im Orte kann es nicht beschwören. Man schickt also nach dem Murner. Dieser, der mit einem Ragenköpfe vorgestellt, und insgemein Murmau genennet wird, fängt seine Beschwörung an. Das Gespenst verwandelt sich in einen Narren, und verschluckt den Murner. Diesem wird dabei zugerufen:

Requiescat in pice

Er beschwert kein narren me

Fücht auch kein schelmen me den barr.

Er fist, iest beim sparnößlin, zart

Und singt ihr saphica här

Von des luthers tochter

Der Murner.

- 6) Am neu Lied von dem Ubergang des christlichen glaubens, in bruder Veiten thon: 4. ohne Zeit und Ort.

Diese Satire setzte Murner einer sehr gründlichen Schrift entgegen, welche den Titel führt: Bruders Michael Stysfel von der christförmigen, rechts gegründeten lehre D. Martin Luthers, ein schön lyd, sampt seiner neben Uflegung in Bruder Veiten thon: 4. acht Bogen, ohne Zeit und Ort. In dem Buche vom iugertischen Narren griff Murner diesen Stiesfel schon an; indem er Blat X schrieb:

Guch

Such in meinen Stiefel ein
 Da findstu Bruder Stiefel ein
 Das schwarzbrun münchlein bey mein eide
 Das gsungen hat von bruder veit
 Das ein augustiner was
 Wiewol der narr gefällt im haß.

7) *Kalendarium*. Dieses ist wohl die seltenste unter Murners Satiren, worinn er die Sitten der Protestanten nach dem Thierkreise auf das schimpflichste durchzieht. Sie gehört unter die Pasquille, welche Murner bei seinem Aufenthalte zu Lucern wider die protestantischen Cäntone schrieb. Berchtold Haller schrieb 1528. an Zwingli, indem er ihn zu der Disputation in Bern einlud: *Aiuat, Murnarum adfuturum, vt de Calendario suo (pictura est ignominiosissima et adhuc in manibus nostris; virulentissima animi indicia) rationem reddat.**) Und Possavinus ein Katholik meldet von Murnern; er habe zu Lucern unter andern deutschen Schriften auch ein *Kalendarium* drucken lassen, in quo Lutheranorum mores secundum circulum Zodiaci graphice describuntur.**) Diese Satire muß entweder gänzlich verlohren seyn, oder noch im Verborgnen stecken, weil man weiter gar keine Nachricht von ihr findet; ob man sie gleich als den ältesten RezerAllmanach ansehen kann.

D

Wie

*) Gerdesii Histor. Reformat. Tom. II.

**) Possavini Appar. Sacr. T. II. p. 489.

Wie Murner auf jedermann losließ, eben so wurde er auch von jedermann geseißelt;

Doch statt des Blutes floß nur Schande von den Wunden.

Eine der ärgsten Satiren gegen ihn war folgende:

Murnarus Leviathan, vulgo dictus Geltnarr oder Gensprediger. 4. ohne Zeit u. Ort, 4 Bogen.

Es ist ein Gespräch, in welchem Murner und einige andre seines gleichen auf das schimpflichste durchgezogen, und ihnen die schändlichsten Laster, als erzählten sie dieselben selbst, schuld gegeben werden.²⁾ Man hat noch eine zweite mit andern Gesprächen vermehrte Ausgabe:

Murnarus Leviathan, vulgo dictus Geltnarr oder Gensprediger.

Murnarus, qui et Schoenhenselein oder Schmutzkolb, de se ipso.

*Raphaelis Musaei in gratiam Lutheri et Hutteni, propugnatorum christianae et germanicae libertatis, ad oses epistolae. Auctio Luthero-Mastigum, dialogus recens illis additus. 4. *)*

Man glaubt, unter dem Raphael Musäus sei Lutten verborgen.

Conrad

²⁾ Unschuldige Nachrichten. Thl. XIV. S. 58.

^{*)} Bibl. Solgeri Tom. II. p. 136. Herrn Waldau Nachrichten von Thomas Murners Leben und Schriften.

Conrad Köllin.

Fratriſi Conradi Koellin, Vlmensis, Sacrae Theologiae Professoris, studii Colon. Ordinis Praedicatorum Regentis, ac per Moguntinam, Treverensem ac Colonienſem Provincias haereticas pravitatis Apostolica autoritate Inquisitoris adversus caninas Martini Lutheri nuptias, adversusque alia ejusdem vel gentilibus abominabilia paradoxa, opus novum. Tubing. 1530. 8. ¹⁾

Von diesem Köllin und seinem seltenen Buche ist mir weiter nichts bekannt.

Henricus Cornelius Agrippa von Nettesheim.

Agrippa wurde 1486. zu Eßln geboren. Nachdem er seine Schulstudien geendigt hatte, wurde er Secretär beim Kaiser Maximilian, dem er auch sieben Jahr als Soldat in Italien diente, worauf er zum Ritter gemacht wurde. Weil er aber durch die Wissenschaften sein Glück weiter zu treiben gedachte, nahm er den Gradum eines Doctors der Rechte und der Arzneikunst an, las auch 1509 zu Dole in Burgund als Professor der Theologie über Reuchlins Buch de verbo mirifico mit großem Beifall. Allein da er auf die Unordnungen der Clerisei heftig loszog, so predigte der Provincial der Franchiskaner zu Burgund Catilinet zu Gent vor der Gouvernantin Margaretha gegen ihn, und nannte ihn einen verfluchten Erzfeind. Er begab sich also aus

¹⁾ Schellhorn Amoenitat. Tom. III. p. 169.

Furcht von Dole weg, und irte bald hier bald da herum, bis er 1517. das Amt eines Syndici und Rathes zu Metz bekam. Hier entriß er eine Weibsperson der Inquisition, welche die Geistlichen als eine Hexe verbrennen wollten, weil ihre Mutter eine Hexe gewesen, und strigelte die Mönche wegen des Nährleins von den drei Männern der heiligen Anna. Nachdlicher Weise gaben sie ihn aus Rache als einen Teufelsbanner und Zauberer an; und er mußte auch von hier seinen Stab weiter fortssetzen. Von da gieng er nach Eöln, Genf und Freiburg, wo er als Medicus practicirte. Im Jahr 1524. war er in Lion, wo er von König Franz L. eine Pension bekam, und von der Königlichen Frau Mutter zum Leibarzt angenommen wurde; bei der er aber auch nicht lange in Gnaden war, indem er ihr nicht Blüt genug aus der Astrologie prophezeite. 1529. ernannte ihn die Gouvernantin Margaretha zum Keiserlichen Geschichtschreiber; die Mönche aber ließen ihn nirgends aufkommen und verschwärzten ihn bei derselben und beim Keiser; daher schrieb er aus Verdruß über die ganze Welt sein berühmtes Buch über die Pitelkeit der Wissenschaften, welches ihm aber noch mehr Feinde zuzog. Schulden und Armutz drangen ihn, daß er sich 1532. wieder nach Eöln begab, wo er dem Erzbischof Hermann sein Buch de occulta philosophia zuschrieb. Sein unruhiger Geist, die beständige Dürftigkeit und der Haß der Mönche, die ihn dieses Buchs wegen wieder als einen Teufelsbanner ausschrieten, trieb ihn von Eöln nach Lion, wo er aber gefangen gesetzt wurde,

würde, woff er wider die Mutter Franz des ersten et-
was sollte geschrieben haben. Da er aber wieder los-
kam, begab er sich nach Grenoble, wo er im Hause des
Präsidenten Duchon 1535. als ein katholischer Christ
starb, ob er gleich Zeitlebens ein Feind der Mönche ge-
wesen, und das Verbot von der Priester-Ehe niemals
gebilligt hatte. Agrippa war ein grundgelehrter Mann,
er besaß eine erstaunende Belesenheit, verstand acht
Sprachen, und sah die Gebrechen seines Zeitalters ein;
dabei war er aber prahlerisch, unbeständig, ließ sich
seine Leidenschaften zur Nachgier, und bittersten Satire
reißen, trieb vielleicht aus Geldmangel die Astrologia
und die Alchymie, die er selbst nicht glaubte, und kämpfte
Zeitlebens mit der Armuth, zumahl, da er sich zwei-
mahl verheirathete und Familie hatte. *)

Henrici Cornelii Agrippae a Nettlesheim Splendi-
dae nobilitatis viri et armatae militiae equitis
aurati, ac vtriusque Iuris Doctoris, sacrae cae-
sareae Majestatis a consiliis et archivis, Iudicia-
rii, de Incertitudine et vanitate scientiarum et
Artium, atque excellentia verbi Dei Declama-
tio, Nil scire foelicissima vita. 4. Am Ende
steht: Ioh. Graphes exc. Anno a nato Christo
M. D. XXX. mense Septembr. Antwerpiae. †)

Diese erste Ausgabe ist dergestalt selten, daß man
an ihrer Wirklichkeit gezweifelt hat. Bunemann

D 4

ver-

*) Bayle Dict. Agrippa. Bruckeri Histor. Critic. Philos.
T. IV. p. 386.

†) Bibl. Bunav. Tom. I. P. I. p. 447.

verkauft sie vor 10 Thaler. *) Carl V. hat dieses Buch mit seinem Freiheitsbriefe versehen. Die theologische Facultät zu Paris aber ließ sich dadurch nicht abhalten dasselbe den 2. März 1591. zum Feuer zu verbrennen; es steht auch in dem Index. Alle alten Ausgaben, welche noch unverstümmelt sind, werden sehr selten gehalten. Die castrirten Ausgaben erkennt man an einigen ausgelassenen Stellen, z. B. es fehlt in ihnen das Ende des 25. Capitels, welches also lautet: *diabolum scilicet fuisse primum cucullae autorem, a quo deinceps puto caeteri monachi et fratres hanc sub diversis coloribus mutuarunt, aut forte velut haereditario sibi relictam acceperunt.* Auch folgende Stelle aus dem 64. Capitel de Lenonia fehlt: *Iam vero etiam lenociniis militant leges atque canones, cum in potentum favorem pro iniquis nuptiis pugnant, et iusta matrimonia dirimunt; sacerdotesque sublatis honestis nuptiis turpiter scortari compellunt: malueruntque illi legislatores sacerdotes suos cum infamia habere concubinas, quam cum honesta fama vxores, forte quia ex concubinis proventus illis est amplior. De quo legimus gloriatum in convivio quendam Episcopum, habere se vndecim millia sacerdotum concubinariorum, qui in singulos annos illi aureum pendant.* Es giebt aber noch mehr ausgelassne Stellen. Unter die castrirten Ausgaben gehören folgende 1544. 8. Köln 1598. 12. Köln 1584. 12., auch die Lioner Ausgabe

*) Hamburg. Berichte. 1739. S. 496. 610. und 1747. S. 332.

der Werke des Agrippa per Beringos fratres, und noch andre mehr.

Das Buch ist in verschiedene Sprachen übersetzt worden.

1) in die deutsche von Sebastian Frank von Wördt nebst noch drei andern Krenbüchlein, wie er sie nennt, als Erasmi lob der Thorheit. Ulm bei Johann Barnier. 4. ohne Jahrzahl, auch Frankf. a. M. 1619. 4. Ulm 1713. 8.

2) in die französische.

Declamation sur l'incertitude, vanité et abus des sciences, traduite en françois du latin de Corn. Agrippa par L. T. (Louis Turquet) oeuvre qui apporte merveilleux contentement à ceux, qui frequentent les cours des grands Seigneurs, et qui veulent aprendre à discourir d'une infinité des choses contre la commune opinion. 1582. 8. Man hat auch eine französische Uebersetzung von 1603. 12. ohne Ort, und eine neuere von Guevri Deville Leiden. 1726. 12.

3) in die holländische.

Henrik Cornelis Agrippa van de Onzekerheid en ydelheid der Wetenschoppen en Konsten, uit het Latijn in Hollandsch overgezet, met het Leven van Agrippa, door I. Oudaan. Rotterdam. 1661. 8.

Daß das Buch des Agrippa unter die Satiren gehöre, ist kein Zweifel; er nennt es selbst in der Zu-

schreibe eine cynische Declamation, und vergleiche sich
 mit einem Hunde. Er ist der wahre Vorläufer des
 Rousseau, denn er will den Sag beweisen, daß den
 Sitten der Menschen und dem Heil ihrer Seelen nichts
 schädlicher und gefährlicher sei als die Wissenschaften
 und Künste: zum Beweis geht er sie alle durch, und
 zeigt, was jede ungewisses, falsches und gefährliches
 habe, und was man vor einen schädlichen Gebrauch da-
 von machen könne. Man predigte auf allen Kanzeln
 dagegen, und die Clerisei verschwätzte ihn beschwogen
 aufs ärgste bei Carl V. Das Buch würde ihm auch
 den Untergang gebracht haben, wenn nicht der Päbst-
 liche Legat, der Cardinal Campegius und der Bischof
 von Lüttich den Kaiser besänftigt hätten. Er schrieb das
 Buch zu Lion im Jahr 1526. und wollte sein von Ver-
 folgungen erhitztes und erbittertes Gemüth dadurch an
 den Tag legen, und besonders die Unwissenheit, den
 Stolz und die leeren Einbildungen der Clerisei und den
 Hochmuth der Scholastiker züchtigen und lächerlich ma-
 chen. Da er selbst so ein gelehrter Mann war, so
 konnte es nicht sein Ernst seyn, die Wissenschaften selbst
 lächerlich zu machen, sondern er wollte blos seinen Wiß
 und seine Belesenheit zeigen, und daß er die Mängel
 und Gebrechen seiner Zeit aus dem Grunde ansähe.
 Sonst trieb ihn überhaupt sein hitziges Temperament
 zur Satire, und zwar weiter als es ihm zukam. Er
 nannte Carl V. in einem Briefe auf eine sehr zu miß-
 billigende Weise eine Bestie und Franz des I. Mutter

eine Jesabel. 7) Er hatte auch ein Buch fertig: de fratrum Praedicatorum sceleribus et haereticis, wo er erweisen wollte, wie sie oft das Sacrament vergiften; Wunder erdichtet, Regenten mit Gift umgebracht, Rebellionen gestiftet, u. s. f. 8) Daher verfertigte man folgende Inschrift auf ihn, die sich in einigen Auflagen seiner Satire hinter dem Verzeichniß der Capitel befindet:

Inter divos nullos non carpit Momus,
 Inter daemones Rex Herebi Pluton irascitur
 omnibus umbris
 Inter herodas monstra quaeque infectatur He-
 cates,
 Inter philosophos ridet omnia Democritus,
 Contra deflet cuncta Heraclitus,
 Nescit quaeque Pyrrhias,
 Et scire se putat omnia Aristoteles,
 Contemnit cuncta Diogenes.
 Nullis hic parcat Agrippa,
 Contemnit, scit, nescit, flet, ridet, irascitur
 infectatur, carpit omnia,
 Ipse philosophus, daemon, heros, Deus et
 omnia.

Martin

7) In einem Briefe an Malacthon schreibt er: Vtinam hic Nabuchodonosor (er redet von Carl V.) ex bestia rediret in hominem.

8) Druckers Fragen aus der philosoph. Historie. Thl. VI. S. 620.

Martin Luther.

Dieser große Mann wurde zu Eisleben 1483. geboren, und starb 1546. eben daselbst. Da seine Lebensgeschichte so bekannt, und von vielen geschickten Männern beschrieben worden ist, so will ich mich bei derselben nicht aufhalten. Ich glaube von der Wahrheit nicht abzuweichen, wenn ich ihn das größte Gemüthe seines Zeitalters nenne. Seine größten Feinde, sagt Bayle, der die Kunst zu charakterisiren aus dem Grunde verstand, können nicht leugnen, daß er nicht vorzügliche Eigenschaften gehabt hätte; und die Historiker bieten nichts erstaunlichers dar, als was er gethan hat; denn daß ein schlechter Mönch dem Papstthum einen so harten Streich versetzen können, daß nur noch einer von der Art fehlte, die Römische Kirche völlig über den Haufen zu werfen, das kann man nicht genug bewundern. ^{b)} Selbst Kriegshelden hielten ihren Muth für nichts, wenn sie sich mit ihm verglichen. Als er eben zu Worms vor den Kaiser und die Reichsstände treten wollte, klappte ihn George von Fronsberg, ein tapftrer Ritter mit der Hand auf die Achsel, und sagte: Münchlein, Münchlein, du gehest jetzt einen Gang, einen solchen Stand zu thun, dergleichen ich und mancher Oberster auch in unsrer allerernsten Schlachordnung nicht gethan haben. Bist du auf rechter Meinung, und deiner Sachen gewiß, so fahre in Gottes Namen fort, und sei nur getrost, Gott wird dich nicht

ver-

^{b)} Bayle Dict. Luther.

verlassen. ¹⁾ Wer versteht, was Hierarchie ist, wie weit sich ihre Macht erstreckte, wie fest sie gegründet war, und wie die allerfeinsten Kunstgriffe seit vielen Jahrhunderten angewendet worden, sie unerschütterlich zu erhalten, der kan Luthers Heldennuth und seine Standhaftigkeit nicht genug bewundern. Wer fernor bedenkt, wie dieser deutsche Mann die niedergetretenen Rechte der Menschheit mit starker Hand wieder empor gehoben, und die menschliche Vernunft von den Fesseln der scholastischen Sophisterei losgemacht hat; der muß ihm seine Freiheit verdanken, wenn er auch sein Feind wäre. Freilich giebt es von Natur verwaifelte Menschen, die das Brandmahl der Slaveret an ihrer Stirn tragen; und die man bios beklagen darf, weil sie aller Rettung troß bieten. Daher ist es nicht zu verwundern, daß Luther so verfolgt worden. Man kann mit Wahrheit behaupten, daß nie ein Mann mehr gelästert worden, daß man wider Niemanden mehr Verleumdungen ausgestoßen, und von keinem Menschen mehr Lügen erdacht hat, als von Luthern. Bayle hat in dem Artikel von ihm eine große Menge gesammelt; aber man könnte ganze Bücher davon schreiben. Er sagt, ich will mich hauptsächlich an die Lügen halten, die man wider ihn in die Welt geschrieben hat. Man hat dabei weder auf die Wahrscheinlichkeit, noch auf die Regeln der Berleumdungskunst gesehn, und man hat sich alle Kühnheit derjenigen genommen, welche in der festen Ein-

¹⁾ Spangenburgs Adelspiegel. Thl. II. Blat 54. a.

Eubildung stehn, daß die Welt alles blindlings annehmen wird, was sie sagen, es mag so abgeschmakt seyn, als es immer will. Und dadurch haben Luthers Feinde Niemanden mehr geschadet, als ihnen selbst; denn auch die Wahrheit, die sie vortragen, bekommt dadurch das Ansehen der Lügen. Was der Mann sagte, mußte alles Ketzerei seyn, wenn es auch Wahrheit war. Es wurde ihm auf dem Reichstage zu Nürnberg von Herzog Georgen und dem Englischen Gesandten Leo Schuld gegeben, als wenn er von der Jungfrau Maria abet lebete, weil er vorgehe, Christus sei ein gebornener Jude, welches letztere auch Erzherzog Ferdinand selbst als eine Ketzerei an ihm strafte. Luther erstaunte über diese neue Ketzerei, und schrieb deshalb ein Büchlein: daß Jesus ein gebornener Jude sei. Wittenberg. 1523. Fol. *) Als bei der leynziger Disputation Luther gegen L'Fer behauptete, daß nicht alle Sätze Zuhens, ketzerisch wären, machte man ihm das größte Verbrechen daraus, und Herzog George ließ voll Grimms aus: Das walt die Sucht! Und doch wird dieser Satz heut zu Tage in dem katholischen Oesterreich frei behauptet, und man hat sogar in Prag die Schriften des Zuh als eines Verteidigers der weltlichen Macht gegen die Hierarchie öffentlich gedruckt. Wie schändlich hat man nicht alles verdröhet, was Luther sagte! Wenn er über die Anfechtungen des Satans

flagt,

*) Eckendorf in der Historie des Lutherthums. Buch I.

sagt, so schließen sie daraus, der Teufel sei sein Lehr-
 meister gewesen. Vertheidigt er den Ehestand, so nennen
 sie ihn einen Hurer und Schandhuben. Da er die
 Catharina von Bora heirathete, so griff er an das
 Heiligthum Gottes, und war ein schändlicher Kirchen-
 räuber. Was hat man nicht vor Lermen aus der Un-
 beständigkeit seiner Lehren gemacht, und wie hat Coch-
 lans gefrohlet, daß er in seinen jüngern Jahren das
 Fegfeuer und das Gebeth vor die Verstorbenen behau-
 pte, welches er hernach geleugnet hat. Dieses ist so
 wenig, ein Verbrechen, als wenn jeder Mensch nach
 und nach in seiner Erkenntniß wächst, und nicht auf
 einmal gelehrt wird. Luther bekennet dieses auch frei.
 Daher sagt er in dem Tractat von dem Endchrist:
 Ich bekenne doch selber, daß ich etwan von erst, von
 dem Ablass, von dem Pabst und Römischen Kirchen,
 von den Concilien, hohen Schulen und geistlichen Rech-
 ten, nicht recht gehalten hab, daher habe ich auch das
 alles mit einander in etlichen Büchlein, nachfolgend
 ausgegangen von mir, widerruft. Was Luther
 verblämter Weise redete, den Einfältigen unter Bil-
 dern, von dem gab man vor, er hätte es im eigentli-
 chen Sinn behauptet. Die Tischreden, die er nicht
 geschrieben, auch niemals gesehen hat, giebt man für
 den Coder seines Glaubens aus; da doch Niemand un-
 ter den Protestanten den geringsten Beweis daraus an-
 zueh-

H) Luthers Tischreden von Aurifaber. (Eisleben) Blatt.

zunehmen kan genöthigt werden. Unter andern will man daraus beweisen, was Luther vor ungeheure Begriffe von dem ewigen Leben gehabt habe. Es kommt unter andern folgende Stelle darinn vor: Im ewigen Leben werden alle Creaturen lieblich seyn. Wenn ich werde zum Ziegelstein fagen, daß er ein Smaragd werde, so wirds von stund an geschehen. Da werden Ammeten, Wanzen, und alle unsclätige und stinkende Thiere eitel Lust seyn, und aufs beste riechen. — — Gott wird ein neu Erdreich und neue Himmel schaffen, wird auch neue Perlein und Hündlein schaffen, welcher Haut wird gülden seyn, und die Haar oder Loden vort Edelgestein, nemlich ein jegliches Hündlein wird selb gülden Halsband haben, vort edlem Gestein, und an jedem Hällein ein Perlin. Da wird keiner den andern kessen, wie Kröten Schlangen und dergleichen giftige Thiere, die uns unster Sünde willen vergiften und schädlich sind. Adam werden sie uns nicht allein unschädlich, sondern auch lieblich, lustig und angenehm seyn, daß wir werden mit ihnen spielen. Ueber diese Stelle haben Garasse und Weislinger Luthern hämisch angeschmachtet und weiblich gelästert. Der erste sagt: die ganze Entschuldigung, die ich zur Bedeckung der Gottlosigkeit dieses dicken Mannes anführen könnte, ist, daß er, da er diese Dinge gesagt und geschrieben, beissen gewesen, denn es steht in seinen Tischreden. *) Der andre, der den Garasse an Grobheit weit über-

*) Garasse Doctrina curiosa. p. 320.

traf und an kindischer Sophisterei weit überlegen war, macht daraus den schönen Schluß, Luther habe behauptet, Hunde, Kröten und Wanzen würden selig werden. Darauf fährt er also fort: So freuet euch dann und frohlocket ihr Hund und Katzen, Mäus und Ragen: freuet euch und frohlocket ihr Läuse und Fisch, Kockkäfer und Mistfinken. Freuet euch ihr Widhopfen, Guckguck, Gyschen, Hünerdieb, Rohrspäßen, Hummeln, Fledermäus, Nachteulen und Galgenvögel: Ihr Postklopfer, Kühe, Kälber, Ochsen, Spanferkel, Böck und Geissen, Enten, Gänß, Hüner und Gockelhähnen seid lustig und guter Dieng; seid auch frölich ihr Herrn Büffel, Füchs, Wolf, Bären, Wildsau, Murmelthierlein, Affen, Waldesel und Stockfisch. Freuet euch und frohlocket ihr Schweinigel, Meelwürm, Grünhosen, Frösch, Kröten, Schlangen und Blindschleicher, wegen der großen Herrlichkeit, so auf euch im Himmel paßt; freuet euch und frohlocket, denn eure Belohnung ist groß im Neuevangelischen Himmel: die Ehre werdet ihr haben mit dem theuren Manne Gottes luthero und seines gleichen blauabgesotenen Heiligen zu spielen, und ewige Kurzweil zu treiben. O wie wirs so hundsüchtig zugehn! *) Ich frage einen jeden unbefangnen Leser, ob er wohl im Traume vermuthen konnte, daß diese saubre Rede von dem Defektor eines hochwürdigen RuralCapituls Ottersweyher und

*) Weißlingers Fris Vogel oder Fisch. Vorrede. S. 65.

und pro tempore Pfarrherrn zu Capell unter Kobel im Dreyßgau Straßburger Bisthums herstamme, oder ob er nicht glauben muß, daß sie ein Hannswurst in der Bude eines Marktschreiers gehalten habe? Und haben nicht manche unter den katholischen Theologen eben so sinnlich von der Ewigkeit gedacht; scheint es nicht, daß sie dergleichen Ausdrücke im eigentlichen Verstande genommen haben. Was würde Herr Weißlinger zu folgender Rede des berühmten spanischen Jesuiten, Ludwig Henriquez sagen, der zu seiner Zeit für einen großen Prediger gehalten wurde? Dieser redet von den Beschäftigungen der Heiligen im Himmel folgender Gestalt: Es werden die seligen Leiber im Himmel das vollkommenste Vergnügen mit Küßen und Umarmen der Leiber der Auserwählten genießen. Sie werden sich mit einander baden, dazu würden sehr angenehme Bäder daselbst seyn, worinnen sie wie Fische schwimmen werden: da werden sie so lieblich wie die Heibelerchen und Nachtigallen singen: da werden sich die Engel als Frauenspersonen kleiden, und den Heiligen mit gekrausten Haren und weiten Unterröcken erscheinen: die Männer und Frauen werden sich mit Mummerelen, Gastgebothen und Tänzen erlustiren: die Frauenspersonen werden viel angenehmer singen als die Mannspersonen; damit das Vergnügen desto größer sei: sie werden mit längern Haren wieder auferstehn, und sich mit Bädern und Kopfsuß wie in diesem Leben mit ihren artigen kleinen Kindern schmücken, welches ein großes Vergnügen

smigen seyn wird.) Es sollte mir sehr leicht seyn diese Stelle auf gut Weißlingerisch eben so possierlich zu parodieren, wenn ich mich nicht schämte den Hannswurst zu spielen. Gewiß hat Luther dergleichen sinnliche Ausdrücke vom ewigen Leben gebraucht, nicht als wenn das seine eigentliche Meinung wäre, die man aus den Tischreden schlechterdings nicht herholen darf; sondern weil die heilige Schrift selbst aus Herablassung sich dergleichen sinnlicher Bilder z. E. von einem Gastmahl bedient. Ich hoffe, man wird aus diesen Betrachtungen nicht schließen, als wenn ich glaubte, daß Luther fehlerfrei gewesen; er hatte seine Fehler und Schwachheiten, wie alle andre Menschen, und besonders große Köpfe, welches er selbst öfters mit Demuth bekannt hat. Seine Gegner haben ihm Härte gegen seine Feinde und Grobheit in Ausdrücken vorgeworfen; das ist nicht zu leugnen; das erste kam daher, weil man ihn durch die ärgsten Verleumdungen und Verfolgungen reizte; denn zuerst hat er sehr bescheiden geschrieben; er war ferner von hitzigem Temperament und wurde gleichsam mit den Haren dazu gezogen, denen hart zu antworten, bei denen Bescheidenheit nichts half, sondern die Wuth nur vermehrte. Die groben Ausdrücke muß man nach dem Genius seiner Zeit beurtheilen; damals schrieb alles grob, was polemisirte. Eck, Emser und Cochläus zogen mit den größten Ausdrücken gegen Luthern zu Felde, und schimpften so arg als Landsknechte. Eras-

*) Bayle Diction. Loyola, Rem, V.

mus sagte zu Luthers Entschuldigung: Gott habe der Welt in diesen letzten Zeiten, darinn große und schwere Seuchen und Gebrechen überhand genommen, auch einen harten, scharfen Arzt gegeben. Und ein zu Luthers Zeiten lebender Rechtsgelehrter von Strassburg und eifriger Katholik Othmar Luscintus tadelt zwar Luthers harte Ausdrücke gegen den Pabst, aber doch nennt er ihn einen Mann, den auch seine Feinde für einen trefflichen, treuherzigen und berebten Mann halten müssen, der von den leeren Schwärmern so sehr zur Schärfe gereizt worden, daß er seine ihm sonst gewöhnliche Bescheidenheit habe beiseit setzen müssen. *)

Noch werfen ihm seine Gegner das Pöffenreißert in ernsthaften Sachen, besonders in Verspottung der damaligen scholastischen Art zu streiten vor. Grotser nennt dieses Lucianischen Wis, welches Luthern wahrlich nicht zur Unehre gereicht. Diese sophistische Art Streitigkeiten zu führen, war damals das Palladium der Gegner Luthert; wenn sie mit diesem Panzer aufgezogen kamen, glaubten sie der ganzen Welt gewachsen zu seyn. Aber Luther hatte zu viel natürlichen Menschenverstand, daß er sich durch diese in der That kindische Art die Wahrheit zu bestätigen oder zu erforschen, hätte irre machen lassen. Wer einmahl in dieser scholastisch-sophistischen Klopffechterei ist erzogen worden, dessen Verstand ist so verschraubt, daß die Wahr-

*) Lusciniä Progyrnasmatata Graeca. in Epistola Nuncupatoria.

Wahrheit in denselben keinen Eingang finden kann. Daher ist auch diese ganz unnütze scholastische Philosophie und Theologie bei der neuern Reformation im Österreichischen als elender Tand gänzlich abgeschafft, und in die Plunderkammer des menschlichen Verstandes verwiesen worden. Ernsthafte Widerlegung half bei diesen verwirten Köpfen nichts; also richtete Luther durch Spöthen weit mehr aus. Daher kamen die Ausdrücke, die sie so sehr bitterten: Magistrolli, Nostrolli, Theologikae, Theologastri, Liripipiati, Magistrolliter, Catharinissima et Romanissima, Thomistitates, Itatitates, Magisteria nostralissima, magistralissimae determinationes, Sylvestraliter, Thomistraliter, Colonialiter, Lovanialiter, Catharinaliter, Latomialiter, Thomistlicissime, u. s. f. Luther that hier das, was ehemals Sokrates gegen die Sophisten in Griechenland gethan hat. Er suchte den reinen Menschenverstand wieder hervor, den diese scholastischen Klopffechter gern aus der Welt verbannen wollten. Und es ist zu verwundern, da er selbst in diesem monachalischen Unsinn erzogen worden, wie er sich davon hat losreißen können. Er mußte es wie Cartesius anfangen, welcher um zu der Wahrheit zu gelangen, sich entschloß alle von Jugend auf eingefognen Aberglauben, Vorurtheile und Irrsalle auf einmahl abzulegen; eine Entschleßung, der nur große Köpfe schlig sind.

Ich hoffe, man wird diese kleine Ausschweifung über die Art, wie man mit Luthern gestritten hat, und

Über die Vorwürfe, die man ihm wegen seiner Art zu satirisiren, gemacht hat, nicht unndthig, sondern hier am rechten Orte finden. Als Satiren kann man folgende Schriften von Luthern ansehen.

- 1) Ad Aegocerotem Emseranum Martini Lutheri additio. Witteb. 1519. 4.

Diese Schrift ist gegen Emfers Brief von der Leipziger Disputation gerichtet. Luther schrieb Emfern die boshafte Absicht zu, daß er ihn durch seine verstellte Vertheidigung in dem Briefe nur habe verhaßter machen, und den Verdacht der Böhmischen Ketzerei, deren Beschuldigung ihn zu Leipzig so sehr geschmerzt hatte, stärker gegen ihn habe erregen wollen. So kalte Verachtung, so beißenden Spott, ein so unverhohlnes Bewußtseyn seiner eignen Vorzüge hatte Luther niemals über seine verächtlichsten Gegner, über einen Sylvester und Hochstraten ausgegoßen, als er in dieser Antwort strohmweise auf Emfern ausschüttete. Von den übrigen Satiren Luthers gegen Emfern ist schon oben unter dem Artikel Emfer gehandelt worden.

- 2) Bulla Cene Domini: das ist: die Bulla vom Abendessen des allerheyligsten Herrn des Pabsts: Vordeutsch durch Martin Luther dem allerheyligsten Römischen Stuel zum neuen Jare. Witteb. 1522. 4. fünf Bogen. Der Anfang lautet also:

Martin

- 3) Walden Nachricht von Emfers Leben und Schriften. S. 33.

Martin Luther dem allerheyligsten Stul zu Rom
und seinem gänzen Perlament.

Meine gnade und gruß zuvor, allerheyligster Stul,
gnack und brich nicht, für diesem neuen Gruß, darinn
ich meinen Namen zuvor oben ansehe, und des fußfüß
sens vergeße, Ursach wirst du hören. Es ist ist ein
neu Jahr, das du zuvor nie erfahren hast. Ich hab
auch ist nobellicher mit dir zu reden, denn das ich be-
denken und gewarten kunt des alten Jares Brauch.
Ich danke dir, du holdseliger, zarter, welgelerter stul,
an stadt ganzer gemeiner Christenheit, zuvor deutscher
Nation, das du doch einmal die augen deiner gnade
und schreyen deiner Barmherzigkeit aufstust, und uns
sehen läsest die hochberühte und tief befurchte, und
weit verborgene Bulla vom Abentsprechen deines Herrn,

Denn nachdem wir erkleten haben so viel Bullen-
kremer, Cardinel, Legaten, Commissarien, Untercom-
missarien, Erzbischoff, Bischoff, Abte, Prebste, De-
chant, Worthumpfte Herren, Priors, Gardianten,
Stacionirer, Terminirer, Stifsboten, Klosterboten,
Capellenboten, Altarboten, Stöckenboten, Turnboten;
Und wer künde die rotte solcher schnyder und schlinder
alle erzielen? so der Keyn kaum gnug were die Zuben
alle zu erseuffen. Und solts lenger weren zulest auch
die Genße und der Kuckuf, Bullentreyer und Ablass-
kremer, das ist, Legaten und Commissarien des aller-
heyligsten stuls zu Rom werden mussten, das ja der Ruff
und die motten den schaf des Ablasses nicht verderbten,

und Deutschland zu reich ward, wo er in dem Schreyen des allerheiligsten Stuls verschlossen bliebe.“

Leo X. hatte in der Bulle in coena domini auch Lutherum unter die schwarze Kofte der Kefer gefest. Er ist genug gerochen, daß diese Bulle nebst der Bulle Unigenitus auf Keiserlichen Befehl aus allen Ritualbüchern in den Oesterreichischen Staaten hat müßen gestrißen werden.

3) Wider den neuen Abgott und alten Teufel, der zu Weiffen soll et haben werden. Martinus Luther. Wiltrenb. 1524. 4.

Es hätte sich Rniser um die Canonisation des Denno seit 1505. bemüht; aber Hadrian VI. machte die Canonisationsbulle erst 1523. bekannt, und führte kein andres Verdienst von ihm an, als daß dieser Bischof, der 1197. gestorben, ein eifriger Anhänger des berühmtesten Pabsts Gregorius VII. gewesen, welches in Deutschland allerdings viel Aufsehens machen mußte. Diese Seligsprechung gab Luthern Gelegenheit diese Schrift zu verfertigen. Rniser wollte sie widerlegen, und nannte sie ein lästerliches Buch, und Cochläus macht viel Aufsehens vom Denno, den Luther einen blutgerigen Mörder nennt, der den Keiser Heinrich 4ten bei dem Pabst Gregorius verschwärzt, und Ursache gewesen, daß damals Deutschland so viel Unglück betroffen habe; erhebt auch den Gregorius als einen von den bewährtesten Heiligen. Es kamen damals auch

7) Cochläei Comment. de editis et scriptis Lutheri. p. 87.

auch noch andre Satiren auf die Canonisation des Benno heraus; als

Vom Abgott zu Meissen und seinem Nachbar dem schwarzen Herrgott zu Dresden. 1539. 4. zwei Bogen.

Der Verfasser dieser in Versen abgefaßten Schrift nennt sich Günther Strauß, und beschreibt, wie Bischof Benno zu Meissen, und ein gewisses Crucifix zu Dresden, der schwarze Herr Gott genannt, verehrt worden. Die ganze Lebensgeschichte des Benno und seine Canonisation ist hier zu finden. Eine Probe daraus:

Als nun die Pfaffenheit aus einm troß
Nicht statt wollt geben dem Wort Gots,
Sondern auf ihrem Thand verharren,
Hört was geschehen ist den Jarren,
Ihr Bischof Benn der Abgott groß
Sprach an zu Dresden sein Genosß
Den schwarzen Herr Gott, dem also
Die alten Weiber gar geno
Die Fuß vor lauter Innikeit
Abfressen han, es wer ihm leid,
Das Gottes Wort wer korn ins Land,
Hett eingenommen die oberhand. 1)

Sendbrief von der rechten Erhebung Bennonis. 1524. 4. ein Bogen.

P 5

It

1) Unschuldige Nachrichten. 1716. S. 760.

Ist eine satirische Beschreibung des lächerlichen Aufzuges, welchen die Bürger zu Buchholz 1524. dem Pabst und des neuen Heiligen Benno Canonisation zum Spott gehalten; da sie sich possierlich angekleidet, und etliche Schinderknochen aufgehoben, und in der Proceßion in der Stadt herumgetragen. *)

Wider Luthers Schrift gab Paul Amnicola, auch Riparius, Rivander und Bachmann genannt, Abt zu Altenzell in Meissen ein Buch unter folgendem seltsamen Titel heraus:

Wider das wild geiffernde Eberschwein Lutherum, so in dem Weingarten des Herrn wühlet, gräbt und sich unterstehet mit seinem besudelten Rüssel umzustossen die Canonisation Divi Bennonis, und aller Heiligen Ehrerbietung zu vertilgen. 1524.

Und Alveld Guardian in Halle folgende heftige aber leichte Schrift:

Wider den Württembergischen Abgott Martin Luther, Augustinus Alveld, Guardian zu Halle in Sachsen. 1523. 4.

4) Ein neu Sabel Esopi, neulich verdeutschet gefunden vom Löwen und Esel. Halle 1528. 4. mit Holzschnitten von Lucas Cranach.

Ist geschrieben wider Joachim Nitricianus, einen Magister der Philosophie, Collegiat und gekrönten Poeten

*) Ebendieselben. 1714. S. 59.

Poeten zu Leipzig, und Magister Johann Hansenberg, die etliche Schandverse auf Luthers Heirath, wie auch eine trostige Warnungsschrift an Luthers Frau herausgaben; wdrinn Luthers Ehe auf das heftigste angegriffen wurde. Hansenberg hatte nämlich folgende Schrift herausgegeben:

Ioh. Hansenbergii Ludus ludentem Luderum ludens.
Lips. 1530. 4.

5) Etliche Sprüche D. Martini Luther wider das Concilium Obstantiense, wolt sagen Constantiense, zu Wittenberg gestellet und gehalten, und wo man noch will.
1535. 4.

6) Die Lügend von S. Johann Chrysostomo, an die heiligen Väter in dem vermeinten Concilio zu Mantua durch Marr. Luther gesandt. Wittenb. Hans Lust. 1537. 4.

7) Wider Hans Worst, D. Martin Luther. Wittenb. Hans Lust. 1541. 4. Bogen 16.

Der Herzog Heinrich von Braunschweig Wolfenbüttel beschuldigte Luthern unter andern, daß er seinen eignen Herrn den Churfürst von Sachsen so genennt habe, „welchen Martinus Luther seinen lieben andächtigen Hanswurfst nennet“ in der Replique gegen den Churfürsten von Sachsen vom 2. Nov. 1540. *) Diese Beschuldigung verdros Luthern gewal-

*) Fortleder. Tom. I. Lib. IV. Cap. 16.

gewaltig; und da er in der Neplique des Herzogs noch so manches andre fand, das er nicht verdauen konnte, so nahm er daher Gelegenheit dem Herzog Heinrich diesen Ehrentitel zu geben, und ihm in einer eignen Schrift zu antworten. Es kommen darinn auch allerhand Anspielungen auf die Beischläferin des Herzogs Eva von Troctte vor, die er auf dem Schlosse Stauffenburg unterhielt, und die siebenmahl von ihm schwanger wurde. Es kommen in dieser Schrift nach dem Genius der damaligen Zeit grobe Ausdrücke vor, die zu unsrer Zeit auf keine Weise könnten gebilligt werden. Z. E. „Du soltest nicht ehe ein Buch schreiben, du hättest denn einen F. von einer alten Sau gehöret; da soltest du dein Maul gegen aussperren und sagen, Dank hab du schöne Nachtigall, da hab ich einen Zert, der ist für mich. Halt fest Rüden, das wird gut in ein Buch zu drücken, nirgend denn zu Wolfenbütel, wider die Schriftler und den Churfürsten; o wie sollen sie die Nasen dafür zu halten, und werden müssen bekennen, daß Heinz Pökenhut auch ein Schreiber sei worden.“ Dieses kommt uns in den neuern gesitteteren Zeiten zwar seltsam vor, allein dergleichen harte Ausdrücke erlaubten sich damals alle Schriftsteller, die Streitigkeiten hatten; und die großen Herren schrieben selbst nicht anders; wie man aus den Titeln folgender Schrifters sehen kann:

Johann Friedrichs Churfürsten zu Sachsen,
Verantwortung wider des verstockten, gott-
losen, vermaledeyten, verfluchten Ehren-
schän-

schänders, bosthätigen Barrabas, und hurenfächtigen Holofernis von Braunschweig, so sich Herzog Heinrich den Jüngern nennet, unverschämt, Calphurnisch Schand- und Lügenbuch. Wittb. 1541. 4.

Die Antwort darauf ist in eben dem Ton abgefaßt:

Herrn Heinrich des Jüngern, Herzogs zu Braunschweig und Lüneburg &c. Quasdruplica wider des Kirchenräubers Antiochi, Novatiani, Severiani und Hurenwirths von Sachsen, der sich Hanns Friedrich Herzog zu Sachsen nennet, erdichtetes Lasterbuch. Wolfenbütel 1541. 4.

Sortleder hat beide Schriften aber castrirt in seinem Werke von den Ursachen des deutschen Krieges wieder abdrucken lassen. Luthers Schrift machte damals allerdings Aufsehen, und Bucholzer sagt davon: es wäre 1541. nach Regensburg eine Schrift von Luthern gebracht worden, die den Titel von der Warst geführt hätte, über welche Neugierigkeit sich jedermann gewundert hätte. *) Sonst kamen damals noch andre Satiren gegen den Herzog Heinrich ans Licht, als

Drei neue und lustige Gespräche, wie der Wolff, so etwann, doch nicht lange ein Mensch,

*) Bucholceri Chronologia ad ann. 1541. In hunc Conventum (Ratisbonensem) allatus est liber recens a Lutero editus, cui a sarcimine nomen ac titulum invidit, omnibus rem novam admirantibus.

Mensch, Heinz Wolfenbüchel genant, in
Abgrund der Hellen verdampt sey, Abheim-
weis aus dem Latein ins Deutsch geben.
B. 9.

Die Gottlosen zur Helle werden hinges-
richt

Sampt allen, die Gott des Herrn ach-
ten nicht. 1542. 4.

Elfen Bogen.

Ein lustig Gespräch der Teufel und etlicher
Kriegsleute, von der Flucht des großen
Scharhansens Herrn Heinrichs von Braun-
schweig. 1542. 4. Zwei Bogen.

8) Des Römischen Pabsts Ursprung und
Weissagung zukünftiger Ding, durch D.
Mart. Luther. 4. mit sehr abentheuerlichen
Holzschnitten. *)

Man könnte auch noch andre Schriften Lutheri,
besonders wider den König von Engelland Heinrich VIII.
unter die satirischen rechnen.

Simon Lemnius.

Simon Lemnius oder Lemmchen mit dem Zu-
namen Emporius, war aus dem Graubünder Lande
gebürtig; daher nannte er sich auch Rhetus Canus. Er
studierte in Wittenberg, und war bei Melanchthon
und seinem Schwiegersohne George Sabinus wegen
seiner

*) Bibl. Solger. Tom. II. p. 373.

seiner Kenntniß der Griechischen und Lateinischen Sprache, und seiner Geschicklichkeit in der lateinischen Dichtkunst wohl gelitten; wurde auch da Magister und las im Griechischen. Im Jahr 1538. gab er zwei Bücher Singsgedichte heraus:.

Simonis Lemnii Epigrammatum Libri II. Vitemb.
1538. 8. per Nicol. Schirlenz. 40 Blätter.

Sabinus hatte diese Sinnschriften gelesen, und den Drucker überredet Melanchthon hätte sie gebiligt; welches aber dieser in einem Schreiben an den Churfürsten schlechterdings leugnet, und ausdrücklich sagt, sein Schwiegersohn hätte den Drucker belogen. Raum war das Büchlein etliche Tage in den Händen der Leser, als man hier und da allerhand Anzüglichkeiten merken wollte, und Luther gab eine sehr heftige Schrift dagegen heraus, die er selbst nennt: *Ernstige Zornige Schrift D. M. L. wieder M. Simon Lemnius Epigrammata. 1538.* worinn er dem Churfürsten von Maynz und dem Lemnius sehr hart begegnet; z. E. er schreibt: Es hat ietzt nechst am vergangenen Pfingsttag ein ehrloser Dube, M. Simon Lemnius genannt, etliche Epigrammata hinter Willen und Wissen derer, so es befohlen ist zu urtheilen; ausgehen lassen, ein recht erk schand, schmach- und lägenbuch, wieder viel ehrliche beyde Manns- und Weibsbilder dieser Stadt und Kirchen wohl bekannt, dadurch er nach allen rechten, wo der flüchtige Dube bekommen wäre, billich den Kopf verloren hetze. „Da-
her

hre bittet er alle Christen solche Laster Poeterei zu verbrennen. Der zwölfe Tadel gegen des Lemnius Schrifte war, daß er den Churfürsten von Maynz darinn gelobt hätte, welches man in Wittenberg nicht leiden wolte; zudem, fährt Luther fort, weil derselbige Schand-Poetaster den leidigen Stadtschreiber zu Halle, mit Urlaub zu reden, Bischoff Abrecht, lobet, und einen Heiligen aus dem Teufel machet, ist mirs nicht zu leiden, daß solches öffentlich und durch den Druck geschähe in dieser Kirchen, Schule und Stadt, weil derselbige Sch-bischof ein falscher verlogner Mann ist, und doch uns pfleg zu nennen die lutherischen Buben.“ y) Es wurde dem Lemnius Stubenarrest angehängt, aber er entfloß; und da er auf die Citation nicht erschien, wurde er den 3ten Jul. cum Infamia relegirt. Weil Lemnius diese Sinngedichte zu Wittenberg unter seinem Namen drucken lassen, Niemanden genennt hat, auch die Laster nur im allgemeinen bestrafte, so hat ihn Lesing vertheidigt, und behauptet Luther wäre nur dadurch ausgebracht worden, weil er seinen Feind den Churfürsten Abrecht in Wittenberg öffentlich gelobt hätte. z) Camerarius hat auch in diesen Sinngedichten nichts gefunden, was eine so harte Censur verdient hätte, und Seckendorf meint Luther hätte den Cardinal so hart angegriffen, nicht so wohl aus eigener Beleidigung, als aus Eifer vor den Churfürsten angetrieben, und weil Lemnius dem Cardinal geschmeichelt hätte.

y) Opera Lutheri Altenburg. Tom. VI. p. 1252.

z) Lesings Schriften. Thl. II.

hätte. *) Ich traue mir aus Mangel einer genauern Einsicht in die besondern Umstände diese Sache nicht zu entscheiden. Unterdessen scheint es mir doch bedenklich, daß sich Luther vor den Augen der ganzen Universität Wittenberg, wo noch damals viel kluge Leute unter Lehrern und Studirenden lebten, einer offenkundigen Verleumdung sollte schuldig gemacht haben; wenn in den Gedichten des Lemnius keine persönliche Anzüglichkeiten wenigstens damals, wo man alle Umstände besser kannte als jetzt, sollten gefunden worden seyn. Auch scheint mir die Sprache des Melancthon in seinem Briefe an den Churfürsten allzu zuversichtlich und offenhertzig zu seyn, wenn an der ganzen Sache gar nichts seyn sollte; da er ganz Kühn schreibt: er habe viel Anzüglichkeiten gegen Privatpersonen darinn gefunden; er habe verschiednes angetroffen, was dem Churfürsten und Landgrafen zur Verkleinerung gereiche. Vielleicht hat Lemnius selbst, der in seiner Apologie öffentlich bekennt, daß er in den Gelachen wüster Studenten die Schandchronicke von Wittenberg aus dem Grunde habe kennen lernen, diesem oder jenem seiner guten Gesellen manch Sinngebichte vorgelesen, und dabei gesagt, dieses ist auf den, und jenes auf die gemacht. Da die Gedichte nun gedruckt waren, so wurden die Deutungen vermuthlich bald bekannt gemacht. Wer die Studenten und besonders die Poeten unter ihnen kennt, und wie begierig sie jedes Geistesproduct ihren Brüdern in

Apollo

*) Seckendorf Hist. Luther. Tom. II. p. 197.

Apollo mittheilen, der wiew meine Vermuthung gar nicht unwahrscheinlich finden. Ueberdieses scheint des Lemnius Charakter, wie aus seinen folgenden Schriften klar wird, persönlichen Lasterungen gar nicht verschlossen gewesen zu seyn. Lessings Behauptung hat man in folgender Schrift zu widerlegen gesucht:

Verttheidigung des seligen Lutheri in der Reformationsgeschichte wider den Verfasser der Kleinigkeiten, herausgegeben von M. S. B. S. r. i. 3. Frankf. u. Leipz. 1756. 8.

Ich habe diese Schrift nicht gesehen, aber Riederer sagt, sie ist so wohl abgefaßt, daß man nicht befürchten darf, daß bei unparteyischen und Wahrheit suchenden Gemüthern, Lemnius mehr einen Eingang finden werde. ^{b)} Die drei öffentlichen Schriften, welche seinetwegen in Wittenberg angeschlagen worden, hat Kappe herausgegeben; ^{c)} man findet darinn Melancthons Schreibart, ob es gleich Lemnius leugnet. Von Wittenberg floh Lemnius nach Halle zum Cardinal Albrecht; und weil seine Sinngedichte zu Wittenberg verbrannt worden, ließ er sie von neuem abdrucken, und setzte noch ein drittes Buch dazu:

M. Simonis Lemnii Epigrammaton Libri III. Adjecta est quoque ejusdem Querela ad Principem. Anno Dom. 1538. 8. 75 Blätter.

Dogt

b) Riederers Nachrichten. Stüd XV. S. 348.

c) Kappens Nachlese nützlicher Reformationsurkunden. Th. III. S. 377. ff.

Vogt meint, diese Ausgabe wäre zu Basel herauskommen, welches aber unabweislich ist. Lemnius ließ in dem dritten Buche seinem Zorne vollen Lauf, schimpfte und lästerte Luthern und seine Anhänger auf das ärgste. Es ist wohl möglich, daß da dieses dritte Buch in dem nämlichen Jahre herauskam, als die ersten zwei Bücher, Lemnius schon bei seinem Aufenthalt in Wittenberg etwas von dieser Waare fertig hatte, und sie dort seinen guten Freunden in geheim gezeigt hat; welches vielleicht auch etwas zu der harten Censur beitragen könnte. Der sanftmüthige und unparteiische Camerarius hat in einer Elegie diesen Lemnius wegen seiner Sinnschriften als einen rasenden Menschen geschildert, ob er gleich von den zwei ersten Büchern gelinder urtheilt. ^{d)}

Wider das Relegations-Decret, welches Melanchthon als damaliger Rector wider den Lemnius verfertigt hatte, gab er folgende Schrift heraus:

Apologia Simonis Lemnii, Poetae Vitebergensis, contra Decretum, quod imperio et tyrannide M. Lutheri et Iusti Ioniae Vitemberg. Universitatis coacta iniquissime et mendacissime evulgavit. Colon. apud Iohan. Gymnicum. 8.

In dieser Apologie lobt er den Melanchthon und wirft alle Schuld auf Luthern und Jonas. Er behauptet, er wäre unschuldig relegirt worden, und be-

Ω 2

geht

d) Camerarii Elegiae *ἰδομογικαί*. Argent. 1541. 8. in der vierten Elegie.

gehrt, daß sie alles widerrufen sollten, sonst wolle er alle Laster des wollüstigen Wittenbergs der ganzen Welt vor Augen legen. Er sagt, er kenne dort alle Hurten und Ehebrecherinnen, welches er von den Studenten bei Gastereien erfahren hätte. Durch dieses Bekenntniß hat Lemnius sich selbst den größten Lort gethan; denn wer wird auf solche Nachrichten bauen, deren Grund auf den Saufgelachen der Studenten beruht; denen ein lustiger Einfall theurer ist als die Wahrheit.

Da nun die Universität Wittenberg das Relegations-Decret nicht aufhob, so erfüllte Lemnius seine Drohung in folgender Schrift, wodurch er seinem Charakter die Krone aufsetzte:

Latii Pisaei Iuvenalis Monachopornomachia. Datum ex Achaia Olympiade nona. Am Ende steht ohne Meldung der Zeit und des Orts: L. Pisaei Iuvenalis Monachopornomachiae finis. 8. Drei Bogen, ohne Blattziffern.

Dieses Mönchsburckkriegs, welches die allerfelsenste und greulichste Lästerschrift wider Luthern und seine Freunde ist, gedenkt Matthesius, und zwar in folgenden Worten: „Im 38. Jar thet sich herfür ein Poetaster, Simon Lemchen genant: der fing an vil guter Leut mit schendlichen und lesterlichen Versen zu schmehen, und die großen Verfolger des Evangelii mit seiner Poeterei zu preisen, auch unsern Doctor in seiner Krankheit zu verhöhnern, dazu ihm großer Leut Verwandten halfen, das solche Schmehschriften gedruckt, und heimlich

lich ausgestreut wurden, wie auch dieser Lemnius hernach eine Missianische und greuliche Lasterchrift, die er den Hurenkrieg nennet, dem heiligen Ehestand und der KirchenDiener Ehe, und viel erbaren Frauen zu unehelichen lies ausgehen.“ *)

Dieser Mönchshurenkrieg ist eine Art von Komödie, in welcher die größten Sauzoten vorgetragen werden, in denen Lemnius sehr stark muß gewesen seyn. Die Personen, welche darinn vorkommen, sind Venus, die Liebesgötter, der Gott verbotthner Ehen, Luther, Jonas, Spalatinus, die Frauen derselben Cotta, (Kätche) Elsa und Jutta, einige Freunde Luthers, verschiedene Liebhaber der drei genannten Mätrennen; unter andern Valens von Bibra, als der Cicisbeo der Catharina von Boren, von dem Lesing muthmaßt, es müsse Luthers Hausgenosse oder Tischgast gewesen seyn. Auch fehlt es nicht an Chören. Die Komödie ist Luthern in den Worten dedicirt: Ad celeberrimum et famosissimum Dominum, Dominum Doctorem Lutherum sacrarum ceremoniarum renovatorem, causarum forensium administratorem, Archiepiscopum Vitebergensem, et totius Saxoniae Primatem, per Germaniam Prophetam. Darauf folgt ein saubres Gedicht an Luthern mit Zoten reichlich verbrämt. Der Inhalt der Handlung ist ohngefehr dieser: Anfangs sucht sich Luther von seiner Kätche, die er schon

Q 3

im

*) Matthesius in der XI. Predigt vom Leben Luthers. S.

im Kloster unter Versprechung der Ehe soll gebraucht haben; loszumachen. Da er schon im Begriff ist eine andre zu heirathen, kommt ihm seine alte Liebste aus dem Kloster über den Hals, und nöthigt ihn sie zu heirathen. Seine Freunde Jonas und Spalatinus, um ihn nicht in der Schande stecken zu lassen, nehmen jeder eine Nonne, die mit der Katharina aus dem Kloster kommen. Da alle drei hernach ihre Männer ziemlich ohnmächtig finden, gehn sie fremder Kost nach. Lessing und Gottsched, welche beide einige Stellen aus diesem schändlichen Buche anführen, urtheilen, man könne nichts zotigers finden. Jener sagt: die kleinen Gedichte, welche an der Bildsäule des Priapus sollen gestanden haben, sind bei weitem nicht so schmutzig und ungleich sinnreicher; *) Und dieser: diese garstige Schandschrift ist ärger und üppiger geschrieben, als alles, was ein Arctin und andre geile Schriftsteller jemals ausgehelt haben. †) Die übrigen Schriften des Lemnius hat Gesner angemerkt, aber seine Sinngedichte und den Mönchshurenkrieg findet man nicht in seiner Bibliothek. ‡) Nach seiner Flucht aus Wittenberg hat sich Lemnius in der Mark Brandenburg, und in den Städten am Rhein aufgehalten. Ob er ein Amt bekleidet, weiß man nicht. Er starb 1550. zu Ebur

*) Lessings Schriften. Thl. II. S. 49.

†) Gottscheds Vorrath zur Geschichte der deutschen dramatischen Dichtkunst. Thl. II. S. 192.

‡) Gesneri Bibliotheca per Simlerum. Simon Lemnius.

Ehur an der Pest. Sonst wurde Lemnius wegen seiner poetischen Talente zu seiner Zeit geschätzt, daher schreibt Schopper von ihm:

Novem Dearum Lemnius
 In amœ lotus musica
 Ponetur inter nomina,
 Dum luna curret aurea. 7)

Johannes Cochläus.

Johann Dobneck wurde um das Jahr 1479. zu Wendelstein bei Nürnberg geboren, und nahm von seinem Geburtsort den Namen Cochläus an. Er kam 1509. nach Nürnberg in Dienste; um 1511. war er Rector zu St. Lorenz daselbst, welches Amt er aber nicht lange verwaltet; indem er 1517. daselbe verließ und sich wieder auf Universitäten begab, um zu höhern Aemtern zu gelangen, weil er stolz und ruhmstüchtig war. Er wurde hernach Dechant bei unsrer lieben Frauen zu Frankfurt am Mayn, wo er aber 1525. wegen entstandner ReligionsUnruhen entflohe, und sich nach Cölln begab. Das folgende Jahr erhielt er eine Stelle bei St. Victor zu Mainz; und nach Emser's Tode 1527. wurde er von dem Herzoge George zu Sachsen an dessen Stelle an die Thumkirche zu Meissen berufen. Als aber der Herzog 1539. starb, und Herzog Heinrich den Evangelischen Gottesdienst einführte,

Q 4

musste

7) Schopperus de Fallacia Vulpeculae Reiniker. fol. 283. b.

musste auch Cochläus fort, da ihn denn das Thum-Capitel in Breslau aus Erbarmen, wie er selbst schreibt, zum Canonicus erwählte. 1543. reiste er auf das Concilium zu Trident, erfuhr aber unterwegs, daß die Versammlung auseinander gegangen. Er starb zu Breslau 1552. d. 10. Jan. Jöcher ist ungewiß, ob er zu Wien oder zu Breslau gestorben ist; allein das letztere leidet keinen Zweifel. Ich habe dort, als ich noch auf dem Gymnasio zu Maria Magdalena studirte, seine Grabchrift oft gelesen, die ich in der Anmerkung anführen will. *)

Coch-

*) Seine Grabchrift befindet sich in der Thumkirche in dem linken Nebenschiffe an der Mauer rechter Hand, und lautet also; D. A. G. SS. Romanae Ecclesiae Propugnatori acerrimo: Catholicae fidei assertori constantissimo, adversus haereses athletae fortissimo, qui certamen certavit, cursum consummavit, fidem servavit, admodum reverendo, nobili, clarissimo viro, Ioanni Cochlaeo, S. S. Theologiae Doctori, Wratisl. et Misenf. Cathedralium, Budissinensisque Canonico, S. crucis custodi: obdormienti in Domino MDLII. h. n. uar. 10. aetat. LXXII. hoc in loco quiescenti; Andreas Climannus tanti viri virtutum admirator; cineres collegit, recondidit, monumentum posuit Anno MDCIX. Aetat. XL. Ueber der Grabchrift steht das Brustbild des Cochläus gemahlt, welches einen Mann von schöner Gestalt anzeigt. Dieser Climann, der die Grabchrift gemacht hat, war aus Slogau gebürtig; damals Canonicus zu Breslau und Official des Breslauerischen Bischofs Erzherzogs Carls von Oesterreich. Es befindet sich außerhalb der Thumkirche zu St. Johann noch

Cochläus war ein gelehrter Mann und in der scholastischen Philosophie und Theologie gab er zu seiner Zeit keinem nichts nach; daher entstand bei ihm die stolze Einbildung, er könne es mit Jedermann im Disputiren aufnehmen; er foderte Lutheru und seine Anhänger alle heraus, mit ihm bis auf den Tod zu disputiren. 5

Ω 5

Wie

noch eine ältere Grabchrift des Cochläus, die ich nicht gesehen habe, und die ich aus einer Handschrift hier beifügen will: *Egregia pietate et doctrina Clarissimus Vir D. Ioannes Cochlaeus S. Theologiae Professor, candidiss. hujus Ecclesiae Cónonicus honorifice vocatus et S. Crucis Custos digniss. orthodoxae Christianae religionis nostrae adfertor constantiss. suum clausit diem X. Januarii, Anno salutis humanae MDLII. aetatis suae LXXIII. hic in Domino fideliter quiescit, cujus anima Deo feliciter in perpetuum vivat. Amen.*

Hic columen fidei, quam mundo tradidit author

Christus, hic aeternus religionis honor.

Semper hic adversus reprobos audentior ibat,

Schismata detestans, haereticosque dolet.

Nunc igitur placida compositus pace quiescit,

Salvifici tanquam fortis athleta Dei.

Monumenta Silesiae a Iohanne Reimanno, Consiliario et Cancellario Bregensi, et maximum quoad partem a Simone Grunaeo Superintendente Lignicensi collecta. Accedit Appendix Monumentorum extra Silesiam Silesiis positorum. Fol.

- 5) Cochlaeus in epistola ad Lutherum: *Ecce tibi adversarium, pro patrum nostrorum fide et religione tuenda, paratum quodcunque subire discrimen. Veni, & masculum habes animum, ad publicum (quodcunque*

Wie wenig aber vorher dieses geachtet, siehet man aus dem Urtheil, was er von ihm fällt: „Ich pflege des Kogelsteins (eine Anspielung auf den Namen Cochläus) Bücher keines zu lesen, seit der Zeit, da er zu Worms seine Klugheit so redlich an den Tag gab. Er both mir an, ich sollte das Geleit auffagen, so wolte er mit mir disputiren (scil. mit Beförderung zum Tode, dann anders konnte Cochläus nicht). Man hätte sich des Gächls schier zu Tod gelacht, so närrisch er redet. Und da es an ein Treffen gieng, für dem Bischof zu Trier, und sollte nun Doctor Cochläus seine Kunst beweisen, schlug er mit einem Finger auf den Tisch und sprach: o Martine, Martine; tu loqueris per Talenta, das war die Kunst gar. Darnach antwortet ich ihm auf ein Buch im Druck, das ist mir leid, daß ich seinen Namen in meine Bücher gemengt habe, dann das Gächlein kann nichts, versteht nichts, dazu halten ihn seine eigne Papisten für ein lauter Gächlein, hole sie auch zu Augspurg gethan haben, und noch thun. Weil er nun fühlet, daß er zu Worms so mit Schanden bestund, und immer ein Gach seyn muß, hat er seit der Zeit

que nobis Caesar dederit) iudicium, vt viva voce sub iudicibus brevissime ex directo, non oblique per ambages, vt in libellis fieri solet, disputemus. Victo mihi nullam deprecabor poenam, non exilium, non carcerem, non Gladium, non ignem, aut rotam — Armatus ergo veni ad pugnam, Tu, aut quisquis nomine tuo (si meticulosius tibi times, aut cuti tuæ) pugnare volet.

Zeit her mit viel Büchern wiederum Ehr erlangen wollen; aber ich will seine Bücher alle wohl auswendig können, weil er nichts von der Sachen versteht (das weiß ich) so muß es eitel Geschwätz, Lügen und lästern seyn, was er schreibt.“^{m)} Wie herrlich es um diese scholastische Weisheit ausah, deren sich Cochläus so sehr gegen Luthern rühmte, und die man jetzt eben so auspfeifen würde, wie sie Luther damals auspiff, will ich aus einem einzigen Beispiel des Cochläus selbst beweisen, was er selbst anführt, und vor unwiderleglich hielt. Als man zu Bern im Jahr 1528. die bekannte ReligionsDisputation hielt, schickte Cochläus, der damals in Mainz lebte, einen eignen Boten mit einem Briefe an die Berner, sie von der Disputation, die nach den Zeugnißen der heiligen Schrift sollte gehalten werden, abzumahnern, und sie auf die Kirchenväter und Concilia zu verweisen. Daß man aus der Schrift allein nicht disputiren könnte, bewies er also: Er nahm drei falsche Sätze 1) Christus ist nicht wahrer Gott; 2) Gott muß dem Teufel gehorchen; 3) die Maria ist nicht beständig Jungfrau geblieben. Diese bewies und leugnete er aus verschiednen Schriftstellen nach scholastischer Manier; um den Bernern beizubringen, man könne aus der Schrift nichts beweisen, wenn man nicht die Concilia und Kirchenväter zu Hülfe nähme, die vom heiligen Geist erleuchtet gewesen. Er meinte, die Schrift wäre ein tochter Buchstabe, der nicht reden, auch sich nicht

m) Tom. VI. Altenb. fol. 306.

nicht vertheidigen könnte, darum könnte man aus ihr allein nichts beweisen. Die Art wie Cochläus die Schrift anzuführen, und zu seinem Vortheil daraus Beweise herzuleiten pflegte, ist in folgender Satire parodirt worden:

Sermo D. Iohannis Cochlaei alias Wendelstein ad exemplum pro omnibus, qui contra Lutherum volunt scripturas magistraliter et formaliter tractare. 4. vermuthlich vom Jahr 1529.

Zur Probe mag folgendes dienen: Ecce Iudas Machabeus, qui dicitur Caiphas, dixit ad discipulos suos: habetisne aliquid, quod manducetur? Et ecce obtulerunt ei paralyticum jacentem in lecto, dicentes: Ecce duo gladii hic, et quatuor ordines lapidum, manducaverunt ergo, et saturati sunt nihil. — Cum autem irent emere, venit regina Austri a finibus illis egressa, haurire aquas. Erat autem puella pulchra decoraque aspectu, super quam nullus hominum sedit, nisi centum quadraginta quatuor millia ex omni natione, quae sub coelo est. Et osculatus est eam, et dixit, quid adhuc egemus testibus? Et facti sunt amici Herodes et Pilatus in illa die. *)

Er war einer von den heftigsten Feinden Luthers und der Reformation, und suchte sie auf das möglichste zu hintertreiben; daher brauchte er Lügen, Verkümdungen

*) Opuscula quaedam Satirica et ludicra tempore Reformationis scripta. Francof. et Lipf. 1784. 8. Fasciculus primus.

dingen und Verdrehungen auf allen Seiten seiner Bücher, wozu ihm die sophistische Kunst zu disputiren, die er für die größte Weisheit hielt, und die aller Wahrheit den Zugang verschloß, sehr behülflich war. Er war Luthern beständig auf den Fersen; kaum gab dieser ein Buch heraus, so war er schon mit einer Widerlegung fertig; und weil sie Luther keiner Antwort würdig hielt, so posaunte er es mit großer Ruhmsucht aus, daß sein Stillschweigen ein Zeichen wäre, er könne ihn nicht widerlegen. Unter seinen Schriften gehören folgende hieher:

- 1) Adversus cucullatum Minotaurum Wittenbergensium Ioannes Cochlaeus de Sacramentorum gratia iterum. Colon. 1523. 4.

Es hatte Cochläus ein Buch de gratia sacramentorum herausgegeben, welches Lutherus widerlegte, und einige Gedichte voransetzte; wovon das erste sich also anfing:

Arma virumque cano, Mogoni qui nuper ab oris
Leucoteam, fato stolidus, Saxonaque venit
Littora, multum ille et furiis vexatus et oestro,
Vi scelerum, memorem rasorum cladis ob iram.

Man war 1523. zu Waltersdorf bei Freiberg ein Kalb mit einer Mönchs-Capuze geboren worden, wovon auch Lutherus nach dem Genius der damaligen Zeiten seine Meinung entdeckte. Cochläus drehte es gleich auf Luthern und schrieb, dieses Mönchskalb bedeute Niemand anders, als den Apostaten, der seine Mönchs-

tutte

füße abgeworfen hätte. Den Anfang seines Buches machte er mit einer Parodie auf obige Verse:

Monstra bovemque cano, Boreae qui primus ab
oris,

Teuthonicas terras profugus conspurcat, et omnem
Sub specie Monachi violat pacemque fidemque,

Vi Sathanae, saevis furiis agitatus et oestro

Dirae Thesiphones, vltrici anathemate poenas

Exposcento; furit, mugitu vastus inani

Semiviri lacero sub semibovisq̄ue cucullo.

2) D. Ioannis Cochlaei Lutherus Septiceps vbique
sibi contrarius. 1529. 4. lateinisch und deutsch.
Paris. 1564. 8.

Cochläus gab dieses Buch wohlbedächtigt in zwei Sprachen heraus; deutsch, daß die Prediger ohne viele Mühe die Lutheraner aus den eignen Schriften Lutheri widerlegen könnten; lateinisch aber, daß Gelehrte im Auslande, die nicht deutsch verstünden, bei einem künftigen Concilio urtheilen könnten, was Luther vor ein Böswicht gewesen. Wie leicht mußte es nicht dem Sophisten fallen, in eines Menschen Schriften Widersprüche zu finden; denn es so leicht fiel alles pro und contra aus der heiligen Schrift zu beweisen, wie man oben bei der Disputation zu Bern gesehen hat. *) Seine Sophisterei scheint hier ihren höchsten Grad zu erreichen; er vergleicht so gar den siebenköpfigen Luther mit

*) Cochlaei Commentaria de Actis et scriptis Lutheri.
p. 189.

mit der Dreieinigkeit. Er sagt: *Mirum quidem est, et supra omnem sensum atque intellectum sublime et venerabile, Majestateque plenum mysterium, quod in vna Deitate sunt tres, et hi tres vnum sunt: vnum in substantia, tres in personis. At in vno vnus Lutheri cucullo sunt septem, et hi septem non modo vnum sunt in substantia, sed et vnus in persona.* Es wäre ihm eben so leicht gewesen, einen tausendköpfigen Luther zu schreiben; denn damals war es gewöhnlich sich auf die Lügenarithmetik zu legen. Denn in Luthers Buch *contra Concomitantiam* zählte Cochläus 144. Verleumdungen und 50 Spöttereien.^{p)} Und D. Joh. Dietsberg zählte in zwei Widerlegungen 874. Lügen.^{q)} Ein junger Marggrafe von Brandenburg fällt von dem Buche des Cochläus folgendes Urtheil: Hat D. Luther sieben Köpfe, so wird er unüberwindlich seyn, weil sie ihn bisher, da er einen gehabt, nicht haben überwinden können.

3) Bockspiel Martini Luthers; darinnen fast alle Stände der Menschen begriffen, und wie sich ein yeder beklaget, der verzweifflichen schweren zeyt. Ganz kurzweilig und lustig zu lesen. Hierauf kommt eine Abbildung zweier Böcke, unter welchen steht:

Du stolzer Wider las dein pracht,
Verleurst die schantz, so wirst veracht.

Der

p) Ib. p. 193.

q) Ib. p. 64.

Der Steinbock ist dir stark genug,
Dein hochmuth wird er stilln mit fug.

Gehalten zu Rãmbach uff dem schloß. Am
25. tag Juny. des 1531. Jars. Am Ende
steht: außgangen zu Menz, bey Peter Jor-
dan; am 15. tag Julij 1531.

Niederer schreibt diese Satire dem Cochläus zu. *)
Der Name Bockspiel scheint die Benennung eines
Kartenspiels gewesen zu seyn, weil immer vom Karten-
geben, Auswerfen und Stich geredet wird. Denn auf
den Bock Emsler kann es keine Beziehung haben, weil
der damals schon todt war, und seiner auch niemals
gedacht wird. Es ist durchgängig in achtsylbigen Jam-
ben abgefaßt, und ordentlich auf dem Schloß zu Rãm-
bach den 25. Jun. aufgeführt worden. In der Vor-
rede wird angezeigt, daß durch das Bockspiel eigent-
lich die Reformation Lutheri zu verstehen sei. Es ist
nicht in Aufzüge und Auftritte abgetheilt, sondern eine
jede von den redenden Personen tritt nur einmahl auf,
spricht ihren Spruch, und geht denn ab. Es reden
nach und nach 17. Personen. Die Hauptperson ist
Luther, der zuerst redet:

Das spyl hab ich gefangen an
Darumb will ich den Auswurf han
Und will auch selbst Karten geben
Nach meinem sinn und gefallen eben

Chm

*) Nidereres Nachrichten zur Kirchen-Geschichte und Wã-
dergeschichte. VI. Stück, S. 216.

des, die ihrer Einkünfte zuwider waren. Die Kirchen-
 Verwaltung nahm sich auch damals an vielen Orten das
 Recht der höchsten Landesobrigkeit; und die Einkünfte
 waren auch oft so schlecht, daß sie nicht davon leben
 konnten. Und wie wenig dieses Albero zur Schande
 gereicht, sieht man schon daraus, daß er nachher zu
 den wichtigsten Aemtern befördert worden.

Unter seine berühmtesten Schrifften gehört
 1) Der Bartheolomäus Mönche Bolensteiger und
 die Liebe an.

Da dieses Buch größtentheils im Auszug aus dem
 Conformitätsbuch Sr Fränkischer ist, so will ich hier
 nicht dieses berücksigten Buches des Zusammenhanges
 wegen hier mit theilen. Bartheolomäus Mönch oder
 Bartholomäus von Pisa ein Schriftsteller, welcher
 im Jahr 1480 in Pistoia im Saeculo starb, nach dem
 Panamedon-Pisa, weil er in dieser Stadt ein Franz
 iskaner worden, wo er seit 1442 lebte, wurde unter
 uns ganz unbekant, freylich nicht von diesem
 Buch, der den Welt unter dem Titel Conformitäts-
 Buche bekannt geschrieben hätte. Nachdem er viele Jahre
 daran gearbeitet hatte, so übergab er es dem Generalkapitel
 seines Ordens zu Asisi im Jahr 1490 an, was
 war der selbe Mensch, wie demselben Welt
 aufgenommen, sondern wie gab ihm auch die Freiheit
 davon die Selbstkenntnis zu machen, und sehr zu wünschen
 ist hinzu, daß man dahin nichts zu corrigiren fände.

2) Baumgartens Hallische Bibliothek.

Man schenkte ihm auch zur Belohnung einen alten Heilig, den der heilige Franciscus selbst getragen hatte, welches vor ihm die größte Ehrenbezeugung war. Baumgarten hat dieses widerstritten, weil in der ihm Buch beigefügten Antwort des Generalcapitels nichts davon steht; der Orden den Mac zu heilig gehalten, und die Franciscaner kein besondres Eigenthum besitzen können. Allein Wadding erzählt es selbst. Albiſſi starb in dem Convent zu Pisa den 10. Dec. 1401. in einem hohen Alter. Es worden ihm vom Wadding auch Wunderwerke zugeschrieben. Vor die Beobachtung der geistlichen Armut hat er sehr geistret, und daher seine Predigten, die er 60 Jahr lang gehalten, nicht auf Papier oder Pergament, sondern nur auf Schreibtafel geschrieben. In diesem Buche werden 100 Conformitates oder Aehnlichkeiten des heiligen Franciscus mit dem Herrn Christo angeführt, und durch eine Menge der abentheuerlichsten Wunder bestätigt; so Franciscus wird in vielen Dingen dem Herrn Christo und dem Johann dem Täufer weit vorgezogen. Ob nun gleich etliche Päbste als Gregorius IX. Nicolaus III. und Benedict XII. das Wunder von dem eingebrachten Wundermalen des heiligen Franciscus bestätigt haben, Alexander IV. bezeugt, daßer diese Wundermale selbst gesehen, und Benedict befohlen diesen Wundermalen ein eignes Fest zu feiern; *) so ist doch dieses Buch in der schwarzen Rolle kaiserlicher Bücher in die erste Classe

R. 3

unter

*) Liber Conformitatum fol. 277. edit. 1519.

Buchs aus dem Uebertrug genommen hat, und das er die vornehmsten Lebensumstände des Herrn Christi eben so abgehandelt. Letzteres behauptet so gar, das Jesus Christus der erste Stifter des Franciscaner Ordens sei. In dem fünften Buche kommen viele Capitel in gleicher Absicht vor, als

1. Jesus prolem multiplicans.
2. Jesus vilificatus.
3. Jesus Franciscum generans.
4. Jesus Seraph. alatus.
5. Jesus normam constituens.

Man findet in dem Buche eben solche Schwärmselen wie im Albizzi; doch ist es nicht gar so angelehnt.

B.

Auszug aus dem Albizzi.

Noch ehe das Buch des Bartholomäus von Pisa gedruckt worden, erschien schon ein Auszug davon im Druck, der aus der Handschrift gemacht worden, und den Titel führet:

Opera gentilissima et vilissima a tutti li fideli Christiani, la qual se chiama, li Fioretti di Miser Santo Francesco afemiliativa a la vita et a la passionè de Iesu Christo et tutte le sue sancte vestigie. 4. Am Ende steht: Ad laude et gloria del omnipotente Dio, et de la sua sanctissima et dulcissima madre Vergeto Maria. Et de Miser sancto Francesco. Forono compiti li soi Fioretti in Venexia in

opus de Magistris Nicolo Girardengo da Novate, Com-
 pando lo anno de la naxivita del nostro Signore Iesu
 Christo M. CCCC. LXXX. A Di XXIII. de Decem-
 brio feliciter. Finis. Deo gratias amen. Post tenet
 hoc spero lucem. Das Buch ist scharf als das Liber
 conformitatum, enthält aber auch sehr ungeheure Vor-
 stellungen; z. E. Es wären nur die Mannspersonen,
 die bis auf die Zeit des heiligen Franciscus gelebt hät-
 ten, durch das Blut Christi erlöst worden; die nachfol-
 genden aber durch das Blut Francisci. Ferner, es
 wären nur die Weiber, die bis auf die Zeit der heiligen
 Clara gelebt hätten, durch das Verdienst der Jung-
 frauhaft der Maria erlöst worden; und die nachher
 gebornen wären zwar durch das Verdienst der Jung-
 frauhaft der Maria erlöst, aber in dem Leibe der hei-
 ligen Clara erneuert. *)

Von diesem Gioretti hat man noch zwei Ausgaben;
 die eine zu Venedig bei Manfredo de Monferrada.
 1495. 4. und die andre zu Venedig bei den Erben di
 Marchio Sessa. 1581. 8. *)

1177. C.

Ausgaben vom *Libro Conformitatum* selbst.

Es gedenkt Marchand einer Ausgabe ohne Jahr-
 zahl und Druckort, die aber zu Venedig in Folio soll
 gedruckt seyn, und sich in der Bibliothek des Baron von

R 5 Zohens

*) Wolffii Lection. memorab. Tom. I. p. 522.

*) de Bure Bibliographie, Histoire Tom. I. p. 389.

Zohendorf besanden hat, die jetzt mit der Reichlichen Bibliothek vereinigt ist.) Allein da Niemand von dieser Ausgabe etwas weiß, und da es in der Ausgabe von 1510. ausdrücklich steht, daß diese der erste Druck von Libro Conformitatum sei, so zweifle ich billig an einer frühern Ausgabe.

a) Unversehrte Ausgaben vor der Reformation.

1) Liber Conformitatum.

Auf dem Titelbrette befindet sich noch das Bildniß des heiligen Franciscus auf den Knien, wie er die Wundmale empfängt, und darüber steht:

Francisco sequens dogmata superni creatoris
Tibi impressa stigmata sunt Christi Salvatoris.

Ganz unten steht das Wappen des Druckers mit den Worten: Gotardus de Ponte. Zu Ende stehen folgende Worte: Impressum Mediolani per Gotardum Fonticum: cujus officina libraria est apud templum Sancti Satiri. Anno Domini M. CCCC. X. die XVIII. mensis Septembris. 256 Blätter in Folio. Auf der andern Seite knieet der heilige Franciscus unter dem Bilde des gekreuzigten Heilandes mit der ägerlichen Ueberschrift:

Francisco Iesu typice dux normaue Minorum:
Per te Christe mirifice sunt gesta et donorum:

Mila,

e) Marchand Diction. Albini.

Mila, pater egregie, propelle animiorum;
Sedes nobis perpetua da regni superorum.

Auf beiden Seiten des Crucifixes werden die 40 Conformitates oder Aehnlichkeiten des Franciscus mit unserm Heilande, die in dem Buche weiter ausgeführt werden, in barbarischem Latein angedeutet. Die Handschrift des Albizzi selbst befindet sich in der Bibliothek des Herzogs von Urbino. Die erste Ausgabe hat Franciscus Zeno aus Mailand besorgt; er nennt es ein Werk, das vorher noch nicht gedruckt worden, und so selten, daß es von wenigen besessen würde.

3) Opus auree et inexplicabilis bonitatis et continentie. Conformitatum scilicet vite beati Francisci ad vitam domini nostri Iesu Christi. Mit einem Holzschnitte, auf welchem Christus sein Kreuz trägt, und Franciscus ihm mit einem Kreuze nachfolgt, unter der Aufschrift: Si quis vult post me venire, abneget se ipsum, et tollat crucem suam et sequatur me. Wornach einige Verse folgen. Am Ende steht: Impressum Mediolani in aedibus Zanoti Castellionei hujus artis non infimi anno a nativitate domini 1513. Et perfectum infra octavam assumptionis gloriosissime verginis Marie. et ad ejus laudem et gloriam, videlicet die XVIII. Augusti, dominante Maximiliano Sfortia. &c. 229 Blätter in Fol. Der Herausgeber ist Johann Wapfel, ein Franciscaner aus Mailand.

b) **Verfälschte Ausgaben nach der Deformation.**

Als man nach der Deformation anfing die heilige Litteratur zu studiren, und das Buch des Albizzi diesen und jenem in die Hände fiel, so wunderten sich sowohl vernünftige Katholiken als Protestanten über die groben und ungehörnen Behauptungen, die in demselben befindlich waren. Man strengt an es zu widerlegen und lächerlich zu machen; und da es noch dazu in den Händen gefest wurde, so suchten die Franciscaner die alten Ausgaben auf, die sie nur ausfindig machen konnten, wodurch das Werk außerordentlich selten wurde. Allein die Idee des Albizzi schien ihnen doch so trefflich und ihrem Eifer und Orden so rühmlich zu seyn, daß sie sich nicht entschließen konnten dieselbige aufzugeben; daher setzten sie den Anschlag mancher, was gar zu blasphem und abentheuerlich wäre, auszuführen, und einen verbesserten Albizzi herauszugeben; dadurch sind folgende Ausgaben entstanden:

1) **Liber aureus in scriptis liber Conformitatum vitae beati ac Seraphici patris Francisci ad vitam Iesu Christi domini nostri, nunc denuo in lucem editus atque infinitis propemodum mendis correctus a Fratre *Jeremia Bucchio* Vtineni Soldati Franciscano, Doctor. Theolog. laboriosis ornatissimisque lucubrationibus illustratus, cui plane addita est brevis et facilis historia omnium virorum, qui sanctitate, probitate, innocentia**
vitas

Franciscana religio: etque ad nosse hanc totam
 mat. pp. exalluorunt. Der Text enthält 330 Blät-
 ter in Fol. Am Ende steht: Bononiae apud Alexan-
 drum Baptistum de Niontia Superiorum 1590. Der
 Herausgeber ist der Jesuiten: L. v. Augustin
 der eodem Cardinal de Ruviere bedicht hat. Buc-
 chius hat hinzugesetzt und ausgelassen, was ihm beliebt
 hat. 3. C. in der Erklärung des zweiten Theils der
 40ten Conformität, die den Titel hat, Francisco con-
 da datur, hat er ganzer 40 Capitel ausgelassen, wor-
 inn alle Arten von Wundern erzählt werden, die Fran-
 ciscus gerhan hat; an deren Stelle man bloß folgende
 Worte gesetzt hat: Multa quidem et alia stupenda mi-
 racula vir Dei Franciscus operatus est, quae brevitatis
 causa omittuntur. Die Historie von der Spinne ist
 in dieser Ausgabe auch ausgelassen. Sie steht aber in
 der Ausgabe von 1510. Fol. 78. und in der von 1513
 Fol. 68. nach Götzels Angabe. Als Seemanns diese
 Stelle aus Gerhards Loeths theologicis und Wolffs Re-
 monibus memorabil. anführte, wurde er von den Re-
 voluten seiner Verleumdung beschuldigt, weil sie dieselbe
 in der Ausgabe von 1590. nicht finden konnten. In
 Alberti Alcoran wird die 72ste Seite angeführt, fol-
 gender Gestalt: Bruder Andres fand eine Spinne im
 Reich, da er diese sah, und sofort mit dem andern
 Mann trachte er ein Wein auf, daß es ihn guctet, und

1) Lenzels Reueßkammer. 1492. Cap. 104. 1)

Chaprecht Thierwerper binnen die poorte
poorte Int huys van Delft bi mi Hendrich Echten
van Homberch. Int jaer ons heeren. M. CCCCC.
enn. XVIII. Op den XII. dach van December.
Es enthält dieses Buch ganz lächerliche und unwahr-
scheinliche Fabeln. Der Verfasser ist unbekannt, er
heißt vor, er habe es aus lateinischen Serbentzen, die
er nicht versteht, übersezt. Göze sagt, man könne
es dem Libro Conformitatum an die Seite sezen. *)

*) Prodigium Naturae et Constantis Pontificis hoc
dicitur est, Seraphici Patris Francisci vitae Acta ad
Christi Dulcissimi vitam secundum regulam et
disciplinam a Petro de Alva et Astorga Madri-
ni 1651. fol. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.

Dieser spanische Franciscaner de Alva, der in De-
ft in den Orden getreten, und 1667. in den Nieder-
landen gestorben ist, hat in diesem Buche nicht 40.
Aehnlichkeiten Franciscet wie Abbizze, sondern 4000
angegeben.

So schrieb ein Lutheraner Johann Jacob Wag-
ner Libellum Conformitatum B. Lutheri Trif. 1666.
ein Predigtbuch, worin er Luther in der zweiten
Predigt mit Johann dem Täufer vergleicht. Wenn
der Mann Geschmack gehabt hätte, so würde er einen
solchen Titel nicht gewählt haben.

*) Traité des Conformités du Disciple avec son
Maitre, c'est à dire, du Seraphique Pere S.

Fran-

2) Gözens Merkwürdigkeiten. Thl. III. S. 415.

François avec notre Seigneur Iesus Christ, en tous les mysteres de la Naissance, Vie, Passion et Mort, &c. le tout recueilli, ajancé et divisé en deux parties, par F. Valentin Marée, Recollet de la Province de Flandres, et Vicairé du Convent de Bolland. à Liege 1658. Zwei Bände in 4.

Man hat lange Zeit geglaubt, daß dieses sehr seltne Buch eine französische Uebersetzung von dem Buche der Conformitäten wäre; aber sie sind beide ganz von einander unterschieden, außer daß sie den Titel und die Materie mit einander gemein haben. Das gegenwärtige ist ein Original und eine Ergänzung des Albizzi, Der erste Band besteht aus 33 Capiteln, und enthält 197. Aehnlichkeiten des Franciscus; der zweite hat 24 Capitel und 103. andre Aehnlichkeiten. In zwei besondern Capiteln sind fünf Aehnlichkeiten eingeschaltet, die im Albizzi nicht vorkommen, nämlich eine Vergleichung der Pica, der Mutter Francisci mit der Jungfrau Maria und des Peter Bernardoni des Waters Francisci mit dem heiligen Joseph. Der erste Theil des Buches hat 595 Seiten, und der andre 576.

Es soll Albizzi auch Conformitates Virginis Mariae cum Domino nostro Iesu Christo geschrieben haben, welche zu Venedig 1596. fol. sollen herauskommen seyn. *) Andre glauben, dieses Werk sei noch nicht gedruckt, sondern blos in einer Handschrift übrig.

4) S.

*) de Bure Histoire Tom. I. p. 383.

- 4) S. Franciscus als ein neuer Capuciner
Jesus und anderer Welt Erlöser vorge-
stellt von P. Francisko Josephi. Crembs
1717. Fol. 42 Bogen.

Der Verfasser ein Dominicaner und Professor der
Theologie und Philosophie hat diese Predigt an Francisci
Namenstage zu Crembs in Oesterreich gehalten. Dar-
aus erhellet, daß die Franciscaner noch heut zu tage die
Meinung des Albizzi behaupten. Dieses erhellet auch
aus der berüchtigten Ueberschrift, welche an dem Portal
des Franciscaner Klosters zu Rheims stand: Deo Ho-
mini et Beato Francisco vtrique crucifixo. Ein fran-
zösischer Geistlicher Johann Baptista Thiers schrieb
unter dem Namen Saint Sauveur dagegen, und
sie wurde 1669 in folgende verändert: Crucifixo Deo
homini et Sancto Francisco. Thiers Schrift erschien
unter folgendem Titel:

Dissertation sur l'Inscription du grand Portail du
Coyent des Cordeliers de Rheims. Deo Ho-
mini et B. Francisco vtrique Crucifixo, par le
Sieur de Saint Sauveur. 1670. 12. (zu Brüssel)
1673. 12. Ebendaselbst. Thiers verwirft beide
Ueberschriften als ärgerlich und unschicklich. Es befin-
det sich auch seine Dissertation am Ende folgender
Schrift:

La guerre Seraphique, ou l'histoire des perils qu'a
courus la harbe des Capucins, par les violentes
attaques des Cordeliers. 1748. 8. Seite 267-339.

F.

Albert deutscher Alcoran.

Als der Churfürst von Brandenburg den Visitatoren beider Städte Brandenburg befohlen hatte, die Kirchen und Klöster zu untersuchen, und die eingerissnen Mißbräuche abzustellen, nahmen dieselben den Albersus und andre Geistlichen mit dazu. Diese fanden in dem Refectorio der Franciscaner unter andern Legendent auch des Albizzi Librum Conformitatum. Aus allen diesen und besonders aus dem Buche des Albizzi zog Albertus gegen 500 Histörchen und Märlein heraus, übersezte sie aus dem lateinischen ins deutsche, und gab sie unter dem Titel des Franciscaner Alcorans heraus; weil die Franciscaner diese Legendent eben so verehrten, wie die Türken den Alcoran. ¹⁾

- 1) Der Barfüßer Münche Eulenspiegel und Alcoran. Mit einer schönen Vorrede D. Mart. Luthers. 12. Ohne Zeit und Ort.

Sedulius giebt vor, dieser Alcoran wäre 1513. herauskommen, welches wahrscheinlich nur eine Versezung der Zahlen ist, und es soll 1531. heißen; welche Jahrzahl auch Marchand annimmt. Du Verdier und Badius glaubten anfänglich, Luther selbst hätte diesen Alcoran verfertigt; allein Badius änderte bei seiner zweiten Ausgabe sein Urtheil, nachdem er den

S 2

Brief

¹⁾ Albersus in dem Briefe, den er seinem Alcoran beigelegt hat.

Brief des Alberus gelesen hatte, aus dem ich kurz vorher den Ursprung dieses Buches angezeigt habe. Bei dieser Gelegenheit will ich zwei literarische Irthümer des Cardinals Du Perron und des berühmten Le Duchat anzeigen. Der Cardinal, welcher in den Perroniana allerhand falsche Dinge von Luthern vorträgt, sagt unter andern: damals übersezte man den Alcoran ins lateinische, und das that Luther vor den Herzog zu Sachsen. Le Duchat sagt dagegen in der Anmerkung: da ich niemals gehört habe, daß Luther den Alcoran ins lateinische übersezt hat, so vermuthete ich, daß Du Perron hier den Alcoran des Mahomets mit des Alberus Alcoran der Franciscaner verwechselt, der mit Luthers Vorrede 1543. herauskommen ist. *) Die Sache verhält sich also, Luther gab 1542. folgendes Buch heraus:

Verlegung des Alcoran Bruder Richardi
Predigerordens a. 1300. verdeutschet durch
D. Mart. Luther. 1542. 4.

Es ist dieses kein Alcoran, sondern eine Widerlegung des Alcorans, die Bruder Richard um das Jahr 1300. lateinisch geschrieben. Daher wollte Luther die Irthümer der Mahomedaner bekannt machen. Mathesius schreibt also davon: Außerhalb Bruders Richardi war niemand im ganzen Pabstthum dahel, der die Ehre, Person, Blut und Opfert. C. wider das gräuliche Lästernaul Mahumets vertheidigt, oder

*) Perroniana, p. 323.

Die ungeschwungene Keßerey und Trägerey widerlegte und aufdeckte. Darum haben die Teuffchen traun nicht wenig unsern lieben Gott vor dieses heilsame Werkzeug zu danken, welcher uns die mahometische Greuel und höllische Grundsuppe mit seligen und gründlichen Schriften offenkavet, und für der Türken teufelischen und lügenhaften Religion treulich verwahret, und selber so herzlich und brünstig bei seiner Zeit dawider hat bethen helfen. 1)

2) Die zweite Ausgabe erschien zu Wittenberg. 1542.

4. durch Hans Luft.

3) Der Bartsbüßer Münche Eulenspiegel und Alcoran. Mit einer schönen Vorrede D. Mart. Luth. Anno MDLXXIII. 8.

Das Buch ist ohne Seitenzahlen und Custodes und besteht aus 116 Blättern. Vogt, Marchand und Clement haben diese Ausgabe nicht gekennet, daher will ich einige Nachricht davon mittheilen. Das satirische in diesem Buche des Alberus besteht nicht im Texte; denn diesen hat er von Wort zu Wort aus allerhand Legenden vom heiligen Franciscus und größtentheils aus dem Libro Conformitatum genommen; sondern in den satirischen Marginallen und Anmerkungen; die um diese Zeit in vielen Büchern vorkommen. Auf der ersten Seite des Titelblattes ist Franciscus in einem Holzschnitte abgebildet, wie er knieet und die Hände aus-

§ 3

breitet,

1) Mathesii Predigten von D. Luthers Leben. Predigt. VII.

S. 61.

breitet, und vor ihm sitzt ein Mönch auf der Erde. Eben dieser Holzschnitt befindet sich auf der andern Seite dieses Blattes, worunter steht:

Versic. Franciscanorum.

Franciscus est in coelo.

Responsio. (so steht es)

Quis dubitat de illo?

Antipho.

Totus mundus.

Darauf folgt die Vorrede lutheri. Die Auszüge aus den legenden sind numerirt; hier befinden sich ihrer 601. Die meisten sind deutsch, aber auch einige lateinisch nach dem Original. Bei vielen ist auf der Seite die Zahl des Blattes aus dem Libro Conformitatum beigefügt; nämlich aus der Ausgabe von 1510. Nach Nummer 601. steht: Sequitur copia literae a Magistro Bartholomaeo de Pisis, wie im Badius Thl. I. S. 299. Alsdenn folgt ein Auszug aus der Barfüßer Betbuch unter den Nummern 602-625. Dieser steht beim Badius Thl. I. S. 308-315. Beide kommen aber nicht genau überein; denn beim Badius steht mehr. Endlich folgen der Barfüßer Mönche Zehngebott mit einem satirischen Holzschnitt. Der erste Vers lautet also:

Diß sind die heilschen zehñ Gebott,
Die Franciscus der München Gott
Hat geben in sein Regel neu
Durch Teufels list und triegeren.

Rytle:

Don

Von den Anmerkungen des Alberus will ich nur eine einzige anführen. Nach Nummer 601. wo die Ausgabe vom Libro Conformitatum apud templum Sancti Satiri steht, setzt Alberus hinzu: Da solts auch gedruckt seyn in templo Priapi.

- 4) Alcoran, wundermäßige, abentheuerliche Geschichtbericht, von der Barsüßer Münch, Tulenspiegels Francisci Leben, Thaten, Wunderwerken, die er, wie ein rechter Meister Hemmerlin, und Cuzens Jäger so affenbofierlichen nachgesprungen, gegauckelt und Sabionirt, daß es Ihme keiner je zu, geschweigen vorgethan hette; welchem eine nicht weniger Zeit kürzende Vergleichung seines Spießgesells *Benedicti* mit dem Propheten *Elia* Menniglichen zu Ergrübelung, Spinzisirung, und tiefgründigen Urtheil, welcher yter diesen beeden die artigsten Boffen gemacht und erwiesen, auch den schönen catherinischen Negel Rosen: Veyel: Franz erobert, gewonnen, und unseren großen Gaukelbahnen aus Indianen ertantz habe. Sampt des wunderthätigen Guckel Franzens Kuttenstreit, wie seine Nachkömmling, die geschorne Platten Kuttenhengst und Kappenbrüder, sampt ihren Quadricons nuten, sich und dieselbige, und seine Verlassenschaft, in ihrer Abtheilung, gesprie-

sten, gerissen, und vertheilt haben. Zugesfügt, zusammengesetzt, ganz ungeplezt, ans Tagelicht gestellet. gedruckt im Jahr 1614. Ohne die Vorrede 160 Seiten.

Diese Ausgabe ist sehr vermehrt, aber die Vorrede Alberti ist ausgelassen; dabei sind folgende Büchlein gefügt:

- a) Bericht, welcher gestalt sich S. Benedictus des Benedictinerordens erster Stifter, in vielen Stücken mit dem Propheten Elia vergliche, aus alten Legenden zusammengesogen, und in teutsche Reime verfaßt.
- b) Der Bärfüßer Secten und Rittengeist &c. dem Frater Johann Naas und seiner Anasomy zu Liebe gestellt, durch Johann Fischer (soll Fischart heißen) M. g. auch in Versen.

Ohngeachtet der Herausgeber dieses Alkorans nicht genannt ist, und ich ihn auch nicht gesehen habe, so glaube ich doch wahrscheinlich, daß es Fischart genannt Mentzer ist; denn der Titel ist gewiß in Fischarts Manier abgefaßt, und der beigefügte Tractat ist auch vom Fischart. Ueberdieses führt Lipenius diese Ausgabe unter dem Namen Johann Fischers an, welches unstreitig Fischart heißen soll. *)

- 5) *Franciscus prophano - redivivus*, das ist, gründliche Erweisung, daß Franciscus der Minoriten

*) Lipenii Bibl. Theolog. T. I. p. 705. 706.

noriten Minken Gott und Vaser, ein Gotteslesterer und Spötter der werthen Christenheit gewesen, aus der Minken Alcoran oder *Conformatibus* gezogen von weisland Herrn Albero; anjens aber in eine richtige Ordnung gebracht, und durch klare und helle Sprüche der heiligen Schrift gemehrt und gebessert durch *Matth. Bezulejum*, *Colmariensem Alsatum* Pfarrherrn auf dem Krupf. Halle bei Christoph Bismart. 1615. 4. Seiten 68.

Bezulejus hat aus den Stellen des Alberus Excerpta gemacht, und sie durch Schriftstellen widerlegt. Das Buch hat drei Theile; in dem ersten kommen die Sünden vor, die Franciscus wider Gott begangen, im zweiten die Sünden wider den Nächsten; und im dritten die Sünden wider sich selbst. In den Anschlußdigen Nachrichten 1717. und 1718. steht ein Auszug aus diesem Alcoran; aber es fehlen die Marginalien und Anmerkungen des Alberus. Vogt sagt, es wäre ein Abdruck von der Ausgabe von 1542. 4.

G.

Babii lateinisch-französischer Alcoran der Franciscaner.

- 1) L'Alcoran des Cordeliers tant en latin qu'en françois, c'est à dire, la mer des blasphemes, et mensonges de cest idole stigmatizé, qu'on appelle S. François, recueilli par le Docteur M.

Luther, du Livre des Conformitez de ce beau S. François, imprimé à Milan l'an M. D. X. et nouvellement traduit. A Geneve par Conrad Badius. 1556. 8. Seiten 311.

Conrad Badius Buchdrucker zu Genf, der schon im vorigen Bande dieser Geschichte unter den französischen Satirenschreibern vorkommen ist, übersetzte den Alcoran des Alberus ins französische, und fügte den lateinischen Text aus dem Libro Conformitatum hinzu. Ich habe oben schon angezeigt, daß er anfänglich glaubte, Luther wäre der Verfasser dieses Alcorans, weil er den Brief des Albertus noch nicht gesehen hatte; daher kommt auch die irrige Anzeige auf dem Titel. Du Verdier führt diese erste Ausgabe an, welche Baumgarten für falsch hielt; *) allein sie hat ihre Richtigkeit. Bogt glaubte, diese Ausgabe wäre blos französisch. Es befinden sich bei dieser und den folgenden Ausgaben des Badius kurze, komische, satirische und oft übertriebne Marginalien und Anmerkungen.

Weil dieses Buch sehr wohl aufgenommen wurde, so entschloß sich Badius aus dem Libro Conformitatum neue Histörchen zu sammeln, und sie ins französische zu übersetzen, und einen zweiten Band daraus zu machen, der ihm also allein zugehört.

2) Diese zweite Ausgabe enthält also zwei Theile, und erschien unter dem vorigen Titel, außer mit folgender Veränderung und Zusatz: le quel livre
a este

*) Baumgarten Hallische Bibl. I. Band.

a esté recueilli mot à mot par le Docteur Erasme Alberé, du Livre des Conformitez de ce bean S. François à I. C. Livre mechant et abominable, s'il en fut oncques, composé par un Cordelier et imprimé à Milan l'an 1510. Nouvellement a esté ajouté le second livre prins au meme restrict, afin de mieux de couvrir la sainteté de cette secte infernale, que le monde adore. Geneve. Conrad Badius 1560. 8.

Der erste Theil hat 279 Seiten, und der andre 303. Diese und die folgende Ausgabe sind auch französisch und lateinisch.

3) L'Alcoran des Cordeliers. Tant en Latin qu'en françois, c'est à dire, Recueil des plus notables bourdes et blasphemes impudens de ceux, qui ont osé comparer S. François à Iesus Christ: tiré du grand Livre des Conformitez, jadis composé par Frère Barthelemi de Pise, Cordelier en son vivant. Parti en deux livres. Nouvellement y a esté adjoustée la figure d'un arbre contenant par branches la conference de S. François à Iesus Christ. Le tout de nouveau revu et corrigé. à Geneve par Guillaume de Laimarie: 1578. 12.

Der erste Theil hat 344 Seiten ohne das Titelblatt und Badii und Luthers Vorreden. Der zweite Theil hat 382 Seiten. Dieses ist die beste und vollständigste Ausgabe; und alle sind selten. Um von den satirischen

Then Marginalien des Badius einen Begriff zu geben, will ich nur eine einzige anführen. Es wird in dem Libro Conformitatum Fol. 66. folgende Geschichte erzählt: Bruder Gerhard predigte am Feste des heiligen Franciscus, erhob ihn sehr hoch, und sagte unter andern, daß die Franciscaner im Himmel den Vorrang vor allen andern Orden hätten. Dieses fiel einem Bürger, der zuhörte, auf; er gieng aus der Predigt nach Hause, und zweifelte an dem Vorgeben des Franciscaners. Allein was geschah? er schlief ein, und wurde in den Himmel verführt; dort sah er Christum, die Maria, die Heiligen und alle Orden, wie sie in Proceßion giengen, und Christo und seiner Mutter ihre Ehrerbietung bezeugten. Da er nun gar keinen Franciscaner im Himmel sah, so fieng er an der hohen Würde dieses Ordens noch mehr zu zweifeln an, und fragte den Engel, der ihn begleitete: wo ist denn der heilige Franciscus und seine Jünger, und wo ist der erhabne Ort seines Aufenthalts im Himmel, von dem Bruder Gerhard predigte? Der Engel antwortete: du sollst es gleich sehen. Und siehe, der Herr Christus hob seinen rechten Arm in die Höhe, und da marschirte der heilige Franciscus mit ausgebreiteter Creuzfahne als der Fähndrich des Herrn Christi mit allen seinen Ordensbrüdern aus der SeitenWunde in Proceßion heraus. Der Bürger wurde nun von seiner Zweifelucht geheilt, erzählte sein Gesicht dem Bruder Gerhard und andern, gab seine Güter dem Kloster und wurde ein Franciscaner. Dabel machte Badius folgende Anmerkung: Der Leib des Herrn

Herrn Christi muß im Himmel so groß gewachsen seyn
 als der Colofus zu Rhodus, wiffen dessen Weinen
 Schiffe durchsegeln konnten, weil dieses geschuhote und
 gekuttete Ungeheuer mit seiner ausgebreiteten Fahne und
 alle seine Ordensbrüder in der SeitenWunde wohnen
 können. *) Dieses Gesicht des zweifelnden Bürgers
 scheint mir eine große Ähnlichkeit mit einem Gesichte
 des heiligen Dominicus zu haben, welches Antonius
 Erzbischof zu Florenz also erzählt: Es betete einst
 dieser Heilige des Nachts in einer Kirche, und wurde
 bis in dritten Himmel entzückt. Hier sah er Gott sitzen,
 und seine Mutter zu seiner Rechten. Hier sah er alle
 Mönchsorden und Manner in unzählbarer Menge in
 Proceffion gehn. Nur keinen Dominicaner sah er, wor-
 über er sich sehr betrübt. Die heilige Jungfrau und
 der Herr der Herrlichkeit winkten ihm näher zu kommen.
 Er that es zitternd und mit Thränen, und fiel vor ih-
 nen nieder. Der Herr aber sagte zu ihm: Stehe auf,
 warum weineft du so bitterlich. Der Heilige antwortete:
 weil ich keinen von meinen Ordensbrüdern hier sehe.
 Hierauf sagte der Herr: sei getroft, du sollst deine Brü-
 der sehen; und alsbald eröffnete Maria ihren himmel-
 blauen mit Gold gestickten Mantel, welcher von solcher
 Weite war, daß er den ganzen Himmel umfaßte. Und
 unter diesem Mantel erblickte der Heilige mit großer
 Freude eine unzählige Menge von seinen Brüdern. †)

Eben

*) L'Alcoran des Cordeliers. P. I. p. 112.

†) Antoninus in Historial. P. III. p. 190.

Eben diese Geschichte erzählte Hschart nach seiner Art, das ist, komisch und satirisch:

Wie unser Frau solchs hett gehört,
 Da hat sie sich nicht lang gewert,
 Und aufgedekt den weiten Mantel,
 Der denn gemacht war zu dem Handel,
 Da stacken eitel Mönch darunter,
 Dominici Bruder besonder,
 Welchs sehr Dominicum verwundert,
 Er kont nicht zälen all die hundert,
 Sie saßen also heiß und warm,
 Das keiner hett geregt ein Arm,
 Hleng an einander das ganz Kloster
 Wie Schlangeneyer Paternoster,
 Sie schmukten sich gar nah zu ihr,
 Daß sie der Teufel nicht hinführ. *)

Ich enthalte mich alles Urtheils, und bin blos aufrichtiger Geschichtschreiber.

4) L'Alcoran des Cordeliers, tant en latin qu'en françois, c'est à dire, Recueil des plus notables bourdes et blasphemés de ceux, qui ont osé comparer S. François à Iesus Christ: tiré du grand Livre des Conformitez, jadis composé par Frere Barthelemi de Pise, Cordelier en son vivant. Nouvelle Edition ornée des Figures dessinées par B. Picart. Tom. I. à Amsterd. aux depens

*) Hschart von S. Dominici und S. Francisci artlichem Leben. N. 1.

depens de la Compagnie 1734. 8. Seiten 396.

Tom. II. Seiten 419.

Diese Ausgabe hat nichts eignes als die Kupfer von Bernard Picart, deren 22 sind. Bei diesem Buche befindet sich als der dritte Band folgende Schrift:

La Légende dorée, ou l'Histoire sommaire des deux Ordres des Freres Mendians de S. Dominique et de S. François.

die schon zu Leyden 1608. 8. herauskommen ist. Der Verfasser dieser Legende ist Nicolas Vignier, Reformirter Prediger zu Blois, der 1631. katholisch worden. Das neunte Capitel dieses Buches handelt von der Theologie des heiligen Franciscus und seiner Ordensbrüder, wo der Verfasser aus den Conformitatibus zeigt, daß die Franciscaner sich nicht allein erkühnt haben, ihren Patriarchen dem Herrn Christo in seiner Geburt, Leiden, Wundern und dergleichen ähnlich zu machen, sondern auch, daß Gott dem heiligen Franciscus gehorcht habe. *)

H.

Latteinische Uebersetzung des Franciscaners
Alcorans.

- 1) Alcoranus Franciscanorum, id est, blasphemiarum et nugarum lerna, de stigmatifato idolo, quod Franciscum vocant, ex libro Conformitatis.
- 2) Quod Deus B. Franciscus parere et complacere complacuit.

minutum. Versiculus Franciscanorum: Franciscus est in coelo: Responsio, quis dubitat de illo? Antiphona: Totus mundus. Anno XLIII. Am Ende steht: Francophurdiae ex officina Petri Brubacchii. Anno 1642. Klein Octav. 112 Blätter.

2) Unter eben diesem Titel: Daventriae, Typis Joh. Columbii. 1651. 12. Seiten 248.

3) Marchand führt folgende an; ich weiß aber nicht, ob sie richtig ist:

Alcoranus Franciscanorum, sive Epitome praecipuas fabulas et blasphemias complectens eorum, qui B. Franciscum ipsi Christo aequare ausi sunt, idque cum salubri antidoto. Genevae. 1578. 8. *)

I.

Holländische Uebersetzung.

Die holländische Uebersetzung von des Alberus Alcoran ist unter verschiednen Titeln herauskommen, als der Minderbroederen Alcoran, oder De Alcoran der Franciscaner Monniken, auch Alcoran der Barvoeter Monniken. gedruckt zu Dordrecht 1589. 8. Harlem 1614. 8. Genf 1644. 12. ohne Anzeige des Druckorts 1664. 8. Man kan aber nicht bestimmen, ob diese Uebersetzungen aus dem deutschen, französischen oder lateinischen gemacht ist; noch ob das zweite Buch des Badius, nebst seinen Anmerkungen dabei ist. *)

II.)

2) Marchand Diction. Albizi.

3) Marchand. Albizi.

II.) Neue Zeitung von Rom, woher das Mordbrennen-kommt; Item Pasquini und Marforii neue *Te Deum laudamus*, von Pabst Paulo III. zu Rom in lateinischer Sprache gesungen, verdeutschet durch Pabstl. Heiligkeit guten Freund Erasmum Alberum. 1541. 4.

III.) Ein Dialogus oder Gespräch etlicher Personen vom Interim. Item vom Krieg des Antichrists zu Rom, Pabst Pauli III. mit Hülff Keiser Caroli V. wider Herzog Johan Friederichen Churfürsten zu Sachsen und seine Mit-Verwandten: darinn Ursach angezeiget wird, daß es nicht wohl möglich gewesen sey (menschlicher Hülff nach davon zu reden) daß der löbliche Churfürst zu Sachsen diesen obgeneldten seinen Feinden habe obsiegen können, von wegen so großer Verrätherey und Untreu, die ihm von seinen eignen Råthen und Hauptleuten begegnet. Item von den Zeichen des Jüngsten Tags. 1548. 4.

In Schwindels Exemplar hatte Alberus vorn mit eigner Hand diese Worte geschrieben: A. 1548. schrieb ich einen Dialogum wider das Interim, der ward von vielen abgeschriben, weil ihn Niemandt trucken wollt, dann sie sagten, er wäre zu scharpf, so man doch den Teufel nit scharpf genug angreifen kann, aber
Dritter Theil. I M.

M. Caspar Aquilae Büchlein wider den Strick und Greuel Interim, welches wohl so scharpf, wo nit scherpfer, weder der Dialogus, drang frey hindurch, und kam durch den Truck in die Welt, welchs mich und alle rechtschaffne Christen, die es lasen herzlich erfreuet &c. Erasmus Alberus von Basilschen zu Magdeburg. *) In dem Dialogus vom Kriege des Antichrists behauptet er, daß die vornehmsten Minister und Generale des gefangnen Churfürsten Verräther und Schelmen gewesen, daher hätten die Schmalkaldischen Bundesgenossen, die 100000 Mann stark gewesen, nichts ausrichten können. Den Herzog Moritz nennt er Meister Moritz, einen Judas und undankbaren Mann, und den Keiser Carl Carolum ultimum, und seinen Bruder den König Ferdinand einen Ausschneider von Anfang her. **)

IV.) Kilend aber doch wohlgetroffene Contrafactur, da Jörg Wizel abgemalert ist, wie er dem Judas Ischariot so gar ähnlich sieht. 4. ohne Jahr und Ort. Eine bittre Satire in Versen. †)

V.) Daß der Glaub an Jesum Christum alleyn gerecht und selig mach, wider Jörg Wizeln, Mammelucken, und Ischariochen. Item von Jörg Wizels Leben, und dabey

*) Sinceri neue Nachrichten von alten Büchern. S. 289.

**) Götzens Dierkwürdigkeiten. Band III. S. 241.

†) Adlungs Gelehrten-Lexicon. Alberus.

bey Ludus Sylvani verdeutschet, ist kurz-
 wenig zu lesen. Erasmus Alberus. Im
 Jar M. D. XXXIX. 8. Es werden hier dem
 Witzel von Albero sehr schlimme Dinge vorgeworfen,
 und sein Charakter wird häßlich geschildert, und zwar
 aus seiner Lebensgeschichte, wie sie Justus Jonas
 beschrieben. Der Ludus Sylvani ist eine Art von
 Komödie oder besser ein komischsatirisches Gespräch. Die
 Personen, welche sich unterreden, sind Witzel, seine
 Frau Anna, der Buchdrucker zu Leipzig Nicolaus
 Faber, Crotus und Cochläus. Witzel will in der
 Welt groß werden, und weil er sieht, daß es unter den
 Lutheranern nicht angeht, so will er katholisch werden,
 und durch Widerlegung der Lehre der Lutheraner sich
 einen Namen machen. Er entdeckt also seiner Frau,
 daß sie unkeusliche nicht mehr seine Frau, sondern seine
 Köchin oder Hure seyn sollte, weil er ein katholischer
 Priester werden wolle. Er geht nach Leipzig und ent-
 deckt sich dem Buchdrucker Faber, der sich freut, daß
 er etwas mit Witzels Schriften gegen die Lutheraner
 verdienen werde. Dieser weist ihn in des Crotus Woh-
 nung zu Leipzig, und als er diesem seine Glaubensän-
 derung entdeckt, macht er ihm allerhand spöttische Ein-
 würfe. Endlich tritt Cochläus ein, bei dem er eine
 förmliche Beichte ablegt, der ihn denn absolvirt, und
 ihm eben so lächerliche Bußen auflegt. Die Beichte
 ist in Versen abgefaßt, da Witzel unter andern also
 beichtet:

Ich hab ein Schweiß auch genummen,
 und hetz doch Hürigung überkommen;
 antwortet Ihm Cochlaus in der Absolution barauf:
 und solt nit bey deinem Weib schlafen im Namen deines
 Schweißs, sondern im Namen einer Concubin nach Ord-
 nung päpstlicher Kirchen und löblicher Gewonheit.

VI.) De grote Woldadt, so vnse Here Godt, dorch
 den truwen vnde bütten Propheten Doct. Marti-
 num Luther, yn der Graveschop Mannsfelde ge-
 baren, der Welt ertöget, vnde den Römischen
 Wibderchrist geapenbaret, Men vindet oc de Na-
 men der Wyende Gades, so Doct. Martinus mit
 der hilligen Schrift geschlagen vnde auerwunnen
 hefft. In Rymen körtlich thosamen geuater. 1546.

Luther redet von Erasmus von Rotterdam
 also:

De hochgelerbe van Rotterdam
 Allenthalven ys bekant syn Nam,
 De wardt yn synem Gloven lam,
 Weil gelbes he vaim Pappst auetquam,
 He was my uthermaten gram,
 Und was sehr wildt; ick mäckde en tham.
 He wold nit geben Gade-de Ehr,
 Und wardt des Entechrist hucheler.
 Im Anfange was he trefflich gude
 Der Welt gänst nam em bald den modt.
 Ich hebb em redelich affgekert.

Von George Wisel:

De Briel, Jekel, Wisel, Muss
 He schreien sich thom lands benuth.
 De Wisel wadde en Napen knecht,
 Bissich em warlich even recht
 In Horem und Böver,
 En Cadern und Affgöbern,
 Wiste so heistergen Dach und Nacht,
 Darna wörde he en. grote Pracht.
 An Godt hefft he noch nicht gedacht,
 De Papst hefft en thom Heren gemacht,
 De Papst gaff em ein jârlid Geldt,
 Thom Düvel hefft he sîc geselbt,
 De ganze Papheit by em heldt,
 He ys ein Kindt van dese welbt,
 Demyl em dat Geldt so wol geselbt.
 Tho Fulda hefft he ein schöne Hus
 Gebuuet, dat sulvest levede he ym sus.

Thomas Naogeorgus.

Dieser Naogeorgus, der auf deutsch Kirch-
 meyer hieß, nannte sich auch Neogeorgus, Kirch-
 bauet, und Neubauer. Er führte auch den Namen
 Zübelmesser; vermuthlich ein Spottname, die
 damals sehr gewöhnlich waren. Er wurde 1511. zu
 Straubingen in Bayern geboren. Er ward nach und
 nach Prediger zu Sulze und Pöble in Thüringen, zu
 Högspitz, Kaufbeuren, Rempten, Stuttgart, und
 starb 1563. als Pfarrer zu Wisloch in der Pfalz. Er

lehrete, daß die Auserwählten den heiligsten Geist nicht verlohren, wenn sie auch in grobe Sünden verfielen, und daß der heilige Geist nicht aus und einflöge, wie eine Taube in einen Taubenschlag; weshwegen er auch 1546. vor das Consistorium zu Welmar geföhret wurde, und deswegen von Kähle wegging. Er hat sich durch seine heftigen satirischen Schriften wider den Römischen Hof und die katholische Kirche einen Namen gemacht. Sie sind folgende:

1) Tragedia nova Pammachius, autore Thoma Næo-georgo, Straubingenfi. Witteb. typis Joh. Luft. 1538. 8. eiff Bogen. Diese Tragedie ist dem Erzbischof Thomas zu Canterbury dedicirt. Der Endweck derselben wird in dem Prologus beschrieben:

In summa: Papatum suis coloribus
Depinximus. Non carpimus, si quid hanc
A Romana vnquam productum est Ecclesia

Superstitiones, iuxta secreta impia,
Superbiam, arrogantiam, pessima opera,
Cruelitatem, perniciofa dogmata,
Avaritiam, imposturas, contemptum Dei
Laudet alius, qui pasci amat mendacis.
Davon hat man folgende deutsche Uebersetzungen:

a) Pammachius ein turnweillig Tragedi, dar-
inn aus wahrhaftigen Historien fürgebildet,
wie die Päpste und Bischöffe, das Predig-
und Hirtenampt verlassen, und beyde über
mache

mächtige Land und Leut, und über die
Blöden fürstliche Regierung, wider Got-
tes Wort, erlangt und bisher erhalten und
geübt haben, wölliche das heilig Ewan-
gelium widerfuchtet. Beschrieben im La-
tein zu Wittenberg durch Thomas Kirch-
meyern von Scraubingen und jüngst ver-
teutschet. 8, ohne Druckort und Jahrzahl.

Gottsched setzt den Druck fälschlich ins Jahr 1535.
da das lateinische Original erst 1538. herauskommen.

b) Ein christlich und ganz lustig Spiel, dar-
in des antichristlichen Papstthums theu-
felsische Lehr und Wesen wundermeisterlich
dargeben wird, der Christlichen Jugend
in deutscher Nation zum Besten, aus dem
Latein Thome Naageorgi in deutsche Reim
versezt durch Johann Tyrolff zu Cöln an
der Saal. 1538. 8.

Unter dem Pammachus werden alle Päbste ver-
standen, so mit ihrer Geschwindigkeit alles überwinden,
durch Porphyrius seine gelehrten Suppenfresser Ju-
risten und Sophisten.

c) Incendia seu Pyrgopolinices Tragosdia recens
nata, nefanda quorundam Papistici gregis ex-
ponens facinora, auctore Thoma Naageorgo.
Witteb. apud Georg. Rhau. 1541. 8. Bogen
sechs. Dieses ist die seltenste unter Naageorgi
Schriften, weil sie bald ist unterdrückt worden. Er

steht hier vor, wie der Pabst das Evangelium fuche mit Feuer und Schwerdt auszutilgen. De Bure führt eine Ausgabe von 1538. an. Auch hiervon hat man folgende deutsche Uebersetzung

Der Mörtrbrandt, ein neue Tragedi, in welscher des Pabsts und seiner Papisten erschreckliche Anschläge und darauf mit der that vollstreckte Handel vermeldet und entdeckt werden durch Thomam Kirchmeyern von Straubingen, artlich beschriben.

1541. 8.

3) Tragoedia alia nova Mercator seu iudicium, in qua in conspectum ponuntur Apostolica et Papistica doctrina, quantum utraque in conscientiae certamine valeat et efficiat, et quis utriusque sit exitus. Autore Thoma Nasgeorgo. 1540. 8. zehn Bogen.

Diese Tragödie ist unter folgendem Titel ins französische übersezt worden:

Le Marchand converti, Tragedie excellente, en laquelle la vraie et fausse Religion, au paragon de l'une et de l'autre, sont au vif representées. 1558. 8. Jean Crespin. 1561. 12.

Le meme Marchand converti, auquel on a adjouté la Comedie du Pape malade, à laquelle ses regrets et complaints, sont au vif representés, et les entreprises et machinations qu'il fait avec Satan et ses suppots pour maintenir son siege,

siège; font descouverts; par Thrasibule Phynice. Geneve. Forest. 1591. 16.

Die Komödie vom kranken Pabst wird genehmiglich dem Beza zugeschrieben, und kam zuerst 1584. bei Jean Durant (zu Genf) heraus in 12. 77 Seiten. Ein Exemplar befand sich in der Bibliothek des Herzogs de la Valliere.

4) Thomae Naogeorgi Regnum Papisticum carmine descriptum et libris IV. digestum; Opus lectu jucundum omnibus veritatem amantibus; in quo Papa cum suis membris vita, fide, cultu; ritibus atque caerimoniis quantum fieri potuit, vere et breviter describuntur. 1553. 8. ohne Druckort. 173 Seiten. In diesem sehr selten satirischen Gedichte werden die Laster und das Verderben des damaligen Römischen Hofes sehr lebhaft beschrieben. Die folgende Ausgabe ist mit andern Stücken vermehrt.

Thomae Naogeorgi Regnum Papisticum etc. nec non alia ejusdem argumenti; nunc postremo recognitum et auctum. Basileae. Oporinus. 1559. 8. In dieser Ausgabe sind noch folgende Stücke hinzukommen:

- a) Satyra in Iohannem de la Casa, Sodomiae Patronum.
- b) De Dissidiis componendis libri duo.
- c) Satyra in Catalogum Haereticorum, nuper Romae editum.

- d) Expositio Mofarum de Libris a Papa prohibitis.
- e) Sudarnochus Surenseus, nec non Leo Aquila et Delphinus potentissimorum animalium reges, Papae Romano exitium.
- f) Catalogus librorum, auctorum calicem Babylonis referentium.
- g) Autopschiasma in Catalogum auctorum et librorum, quos Paulus IV. Papa pro haereticis et damnatis passim proscribi voluit. — In Catalogum Pauli IV. Pont. Rom. quo orthodoxae religionis auctores omnes proscribit. — In Proscriptionem Typographorum per Romanum Alastoram editum. — Supplicatio Collegii Sacrorum Scotorum Romanorum ad summum Pontificem, pro Cardinali Carapha exule.
- h) Sylvula carminum aliquot, a diversis piis et eruditis viris conscriptorum de Religione, cum carmine G. Stiblini de divo terribili.

Der ganze Band hat 343. Seiten; (Auf der letzten Seite steht durch einen Druckfehler 243.) ohne die Errata und einen weitläufigen Index.

- 5) Thomae Naegeorgi Satyrarum Libri V. quibus adjecti sunt de animi tranquillitate Libelli duo; vnus Plutarchi latine redditus a Naegeorgo, alter Senecae, cum annotationibus in vtriusque libellum. Basil. Oporinus. 1555. 8. 900 Seit.

Hieronymus Kauscher.

Kauscher war Pfalzgräflicher Hofprediger zu Neuburg an der Donau und blühte zwischen 1553. und 1565. Er schrieb

Hundert auserworte, große, unverschämte, feiste, wolgemeste, erstünkere Papistische Lügen, welche aller Narren Lügend, als des Eulenspiegels, Marcolphi, des Pfaffen von Kalenbergs, Fortunati, Kollwagens etc. weit überrreffen, damit die Papisten die fürnehmsten Artikel ihrer Lere vertheidigen, die armen Christen aber verblenden, und in Abgrund der hellen verführen, aus ihren eigenen Scribenten zusammengezogen, und besondere Erinnerung zu jeglicher gestellet. Durch M. Hieronymum Kauscher, Pfalzgräflichem Hofprediger zu Neuburg an der Donau. 1562.

8. ohne Druckort, 25. Seiten. Es war um diese Zeit die bögen Nothwendig gebraucht, wie Dittenberg und Cochläus die vermeinten Lügen D. Ambrosii erzählten, in dem Artikel Cochläus Befehle vorzukommen sind, so kopirte den ursprünglichen Handschrift dieses Original und gab die katholische Lüge. Das Buch enthält eigentlich 100 seitfante Wunder, die sich in den katholischen Lügen wirklich befinden, namentlich im Libro Conformitatum, in dem Buche de Proprietatibus apum, aus dem Petrus

Damianus, *Speculo historico* und so ferner. Das satirische besteht in Kauschers Randglossen und Erinnerungen, welche sehr beißend und oft grob ausfallen, wie er selbst nicht leugnet. *J. E. Seite 71.*

Wie ein Rab in den Damm gethan, und wie er
desumb grabsohrt wird.

Es ist ein Kloster in Sachsen, welches Keyser Ludwig gestiftet, darinnen hat es auff ein Zeit einen Abt gehabt, welcher rechtlich köstliche Ringe an seinen Fingern getragen, da er nun auf eine Zeit zu Tisch sitzen wollen; hat er einen köstlichen Ring abgezogen, neben sich gelegt, die Hand gewaschen, und im Gebet des selbigen vergessen. (Randglosse: Ein Heuffter strick um den Hals gebüet den Mönchen, und nicht güldene Ringe.) Er hat aber einen heimlichen Raben in der Stube gehat, welcher hingeflogen, der Ring in den Schnabel genommen, und in sein Nest gefüret, welches niemand gewar worden. Da nun die Malzeit vollendet, und der Abt des Rings irre gählig; hat er sich mit Weisheit lassen, aber niemand hat zu finden können, da ist der Abt erordenet, hiwider seine Dohle und Gasse im Verdacht gehabt; hat seinen Pfarrer in der Stadt und auf dem Land gebeten; dasselbigen in Damm thun lassen; so diesen Ring gefahren, welches alsbald gefahren, da hat sich ein Raben mit demselben gebüet, und ab es und nicht verstanden; ist doch der Fluß des Damms betrunken über ihr Land, das er hat angefangen schwach zu werden, und abge-

nommten; er hat nicht mehr essen mögen, so hat er auch nicht mehr Crap, Crap geschrieben, wie zuvor, ist auch nicht mehr kurzweilig gewesen, sondern hat die Flügel gekentt, und auf die legt die Federn gar fallen lassen, ist auch gar dürr worden, das er jederman erbarmet. (Randglosse: Vielleicht hat jme den Ring eine schöne Frau vom Finger gezogen.) Es hat sich aber begeben, über etliche tag, das man von der Veränderung dieses Vogels geredet hat, da hat einer ohn alles gefehrt, in scherzweise, aus dem Hausgesinde gesagt, vileicht ist der Rabe der Dieb, welcher dem Abt den Ring gestolen hat, und der fluß des Bauchs brucket in also. Ob dieser Rede hat sich jedermann entsetzt, alsbald hat der Abt des Raben Nest, so er auf dem Baum gehabt, besuchen lassen, da hat man den verlornen Ring gefunden, da hat der Abt den Priestern befohlen, sie solln den Dieb widerumb absolvirn, welches geschehn, da hat der Rab zusehens widerumb zugenommen, und ist gesund worden.

Erinnerung.

Die große herrligkeit, krafft und Macht des Bepstlichen Banns wird durch diese grobe Lügen angezeigt, wer wollt sich nicht für der Bapisten Bann fürchten, biemell derselbig nicht allein bey den Menschen, sondern auch bey den Raben krefftig ist, dabel kanst du abnemen, das die Raben sowol in den bepstlichen Himmel gehören, als die Menschen; biemell sie von jnen gebannet, und widerumb absolvirt werden, das muß ein seltsam

bapi.

böpstliches Himmelsreich seyn, darinn vielleicht die Mäusen das Brodt backen, und die gebratenen Äpfel im Fenster liegen. Pfui dich, Teufelsbrech wol stinckst du.

Nachdem Kauscher zwei solcher LügenCenturien herausgegeben, beschuldigten ihn einige Katholiken, die sich in der Litteratur nicht weit umgesehen hatten, als Wisengreyß und andre, er hätte die Mährlein der Katholiken zu spotten, selbst erdichtet; und nannten ihn einen Lügner, Fabelhans, Hölshipper, Lotterbuben, Freyharten und Schalksnarren; daher setzte er im dritten Theil, der zu Laugingen durch Emanuel Salzer im Jahr 1564. gedruckt worden, bei einer jeden Lüge den Autor und die Seitenzahl dazu, damit sie, wie er sagt, nicht lange suchen dürften. In diesem dritten Theil sind die Legenden genommen aus dem Stellario Mariali, Nicolao de Nusa, Biga Salutis und Dormi Secure. Wieviel solcher Centurien erschienen sind, ist mir nicht bekannt. In meinem Exemplar ist von einer alten Hand beige geschrieben: Solcher Centurien sind wohl sechs vom Autore in Druck ausgegangen.

Johann Nasus.

Nasus ein FranciscanerMönch aus Franken lebte zwischen 1562. bis 1588. zu Ingolstadt, und war ein großer Feind der Lutheraner, der sich durch polemische und satirische Schriften einen Namen zu machen suchte. Er nennt sich selbst Episcopus Bellinensis, Erzherzogs Ferdinands Hofprediger und Suffraganeus zu Brixen.

1) Ioh.

1) Joh. Nafi sex Centuriae mendaciorum insignium, quae ab Evangelicis scriptae sunt. Ingolstadt. 1569. 8.

2) Urtheil, daß alle Lutherischen Weiber Zotten sind. Dagegen kam heraus:

Matthiä Ritters Dialogus von Joh. Nasen Urtheil, daß alle Lutherischen Weiber Zotten seyn. Frankf. a. M. 1576. 4.

3) Examen chartaceae Lutheranorum Concordiae, Ausmusterung und Widerlegung des nagelneugeschmittenen Concordiebuchs, der nachbenannten Lutherischen Predigkanten Kartenschwarms mit solchem Titul: Concordia, das ist, Contra Omnes Nationes Cudit Odiosam Reconciliationem Doctor Jacob Andree hat allen Nationen zu Trutz eslich tausent Lutherischer Zankfeisen, süchsisch bei den Schwänzen, mit Papper zusammen geschweißet F. Ioan. Naf. Ingolstadt in der Weißenhornischen Truckerey bei Wolfgang Lder. 1581. 4. 436 Seiten.

In dem Buche soll das Concordienbuch widerlegt werden; es befinden sich darinn allerhand satirische Handglossen, Mönchsposen und mancherlei Gespäß. S. 98. hat er einen Hahnschnitt, wo D. Luther mit Hörnern auf dem Kopf im Bette neben einer Weibsperson in geiler Stellung liegt, und zu seiner Linken sitzt der Teufel, der mit ihm redet. Darüber steht: Revelatio, daß

daß das Lutherthum von dem Teufel erstlich herführet. In der Randglosse steht: Steneben leit Luther zwischen faulem Fleisch und falschem Geist, und lehret vom Teufel die Mess-abthum.

Hinter sind noch allerhand satirische Gedichte beigefügt, als

- a) Carmen contra clypetum Cyclopi Concordiam; indem sich alle Wörter mit C anfangen von Johann Eng.
- b) Cymbolum atque Asini Clavicordium novorum Iacobitarum ubique Lodterorum opera et industria D. Iacobi Ander Tochter Concordia publicatum et decantatum. In Prosa, wovon der erste Artikel also lautet: Quicumque vult salvus esse, apud Neuen Jacobs Brüdern inesse, ante omnia opus est, ut teneat ubiquitatis Brentii fidem.
- c) Concordiloquium, das ist, ein Gespräch zwischen zwey Personen, nemlich der schwangeren weyländt Jungfrauen Margareth von Esling, und ihres besondern derselbigen Zeit Patrons und Wunderpredigers D. Jacobs Andabatarum Gymnasia — archis. In deutschen Versen.

Es befinden sich noch andre Spottgedichte auf das Concordienbuch dabel.

- 4) Job. Naß wider Hans Wolff Seram, Warrstnecht zu Gotha, und seine Concordisten Fürschneider, des Concordienbuchs halber. München 1588. 4.

So fertig Nasus im Satirifiren war, so einen muntern Gegner fand er an Johann Fischart Menzzer genannt, der ihm an aufgeklärten Verstande und kombischem Wiße weit überlegen war. Er dedicirte ihm das artliche Leben des heillgen Dominici und Francisci, womit er wohl zufrieden seyn konnte, und griff ihn hier und da in seinem Dienensforb sehr heißend, doch immer mit lachender Miene an. Sonst fand Nasus auch seine Abfertigung in folgenden Schriften:

Bruder Johann Nasens Eitel. G. N. B. 4. (Das ist George Nigrinus Battimontanus,

Frater Johann Nasens zu Ingolstatt Affensspiel, samt dem ganzen Affensich in Schlaraffenland. 1571. 4.

Metodemus Frischlinus.

Frischlin wurde 1547. zu Balingen im Württembergischen geboren, und erhielt 1568. zu Tübingen die Profesur der Poesie. Als er 1575. dem Kaysler Rudolph II. seine Comödie Rebecca übergab, wurde er von ihm zum gekrönten Poeten und Comes Palatinus gemacht. Er legte sein Amt nieder, als er 1578. wegen seiner Rede vom Lobe des Landlebens in große Verdrüsslichkeiten gerieth, und nahm 1582. das Rectorat zu Laubach in Crain an; gieng aber nach zwey Jahren wieder nach Tübingen, weil er die Lust nicht vertragen konnte. Hier gerieth er wegen Ehebruchs in die Inquisition. 1588. wurde er Rector zu St. Mar-

Dritter Theil.

U

in

ein in Braunschweig. Nach anderthalb Jahren zog er nach Marburg, mußte aber die Stadt wegen seines überlichen Lebens ellends verlassen, und gerieth in große Armuth mit seiner Familie. Daher verlangte er von dem Herzog seiner Frauen Heirathsguth; welches obngefahr 1000 Gulden ausmachte, und da ihm solches abgeschlagen wurde, bediente er sich gegen die fürstliche Kanzlei sehr harter Ausbrücke, und beklagte sich öffentlich in einer Schrift über die Unbarmherzigkeit und Ungerechtigkeit des Landgrafen. Er wurde also auf das Schloß Hohen Aurach ins Gefängniß gelegt, wo er das schöne Gedicht Hebrais Sacra verfertigte. Aus diesem Ertz suchte er sich selbst zu befreien, verfertigte aus Tuch und Leinwand ein Seil, brach ein Stück aus dem eisernen Ofen, kroch dadurch hinaus, und befestigte das Seil, weil ihm der Mondschein betrog, an den gefährlichsten Ort, ließ sich hinab, fiel sich aber, da das Seil zerriß, an dem steilen Felsen zu Tode, und wurde 1590. den ersten Dec. begraben.

1.) De vita rustica. 1580.

Frischlin hielt zu Tübingen 1578. d. 3. Nov. diese Rede, welche auch hernach seinen Orationibus insignioribus eingeleibt worden. Er beschrieb darinn die rohen Sitten des damaligen Adels und die Bauernschreyerei sehr lebhaft, und nannte die Edelleute Nimrod, Centauren, Cyclophen, Polipheme, Lapitheen und s. f. wodurch er sich viele Feinde zuzog. Ein anderer Professor, der ihm ähnlich sah, ward Abends von einem Land-

Landjunker erschossen. Marcus Wagner verteidigte dagegen in seinem Adelspiegel den Adel, in einer Schrift von 7 Bogen, die dem Adelspiegel beigelegt ist, und folgenden Titel hat:

Kurze, einfältige, beurtische Verantwortung auf das lesterliche, unnütze und fladergeisterische Geschmeiß und Gewesch eines quetenden Fröschleins, so sich titulirt Nicodemum Frischlinum P. L. Comitum Palatinum Caesareum et Professorem in einer namhaften hohen Schule in Deutschland anno 1580. im öffentlichen Druck ausgegangen.

2) *Priscianus vapulans. Nicodemi Frischlini Alemanni Comoedia lepida, faceta et utilis, in qua demonstrantur foliocissimi et barbarissimi, qui superioribus seculis omnia artium et doctrinarum studia, quasi diluvio quodam inundarunt: scripta in laudem hujus seculi. Argentorati apud Bernhardum Iobinum. 1583. 8. Mit Holzschnitten.*

Wer Latein versteht, und sein Zwergfell erschüttern will, der lese diese Komödie.

3) *Phasma: hoc est, Comoedia posthuma, nova et sacra: de variis haeresibus et haeresiarchis, qui cum luce renascentis per Dei gratiam Evangelii hisce novissimis temporibus extiterunt. Auctore Nicodemo Frischlino, Doctore, Oratore*

tore et Philosopho (rumpantur vt illa Mōmia)
clarissimo. &c. Impressum in lazygibus-Me-
tanallis. Anno Christi nati 1619. Antichristi
vero revelati 102. in 12. ohne Seitenzahlen.

Man hat auch eine Ausgabe von 1592. 12. Der In-
halt dieser Komödie wird im Prolog also angezeigt:

Noster poeta novum dat phasma comicum,
In quo diabolus hominibus sectariis
Anabaptistis, Schwenkfeldianis, Cinglicis,
Carolstadicis, Calvinistis, Pontificiis
Apparet in somnis et mira somnia
Immittit, et miris modis fanaticos
Homines ludos facit.

Vor jedem Aufzuge ist der Inhalt jedes Auftritts in
deutschen Versen angezeigt, welche Frischlin zum Be-
sten der Unkundigen in der lateinischen Sprache selbst
gemacht hat; weil er von dieser Seite wenig bekannt
ist, so will ich etwas davon mittheilen.

Argumentum I. Actus. Scena I.

Zween Bauren kommen hergegangen,
Die ihre Red gleich beyd anfangen
Von Zwytacht der Religion,
Menalcas glaubt und Coridon.
Doch zweifelt der ein noch in seinem Glauben,
Den andern wollt er auch gern brauben
Seiner Hofnung und seins Glaubens gut,
Der aber bhart bei festem Muth.

Eine

Eine deutsche Uebersetzung dieser Komödie hat Glaser verfertigt, und unter folgendem Titel herausgegeben:

Phasma: das ist: Eine neue, Geistliche, nachgehendig Comödie und Gesicht: von mancherley Kezereyen, sampt deroeselden Ansfenger und Erzkezern &c. aus dem lateinischen Trischlini einsältig in deutsche Reime verfaßet, durch M. Arnoldum Glasern, Othmar. Tuentium, der 3. Schrift Studiosum. Gryphiswalt. 1593.

Friederich Dedekind.

Friederich Dedekind zu Neustadt geboren, wurde 1351. daselbst Pastor und ums Jahr 1575. zu Lüneburg, wie auch Inspector über alle Kirchen im Bisthum Lübeck, und starb 1598. Er hat sich durch seinen *Grobianus* bekannt gemacht, welches ein elegisches Gedicht ist, in welchem eine beständige Ironie herrscht. Er lehrt zum Schein grobe Sitten, um ihre Häßlichkeit recht an den Tag zu legen, und zum Gegentheil auf eine komisch satirische Art Anleitung zu geben.

A.

Ausgaben des lateinischen Originals.

Friderici Dedekindi *Grobianus*. Francof. 1549. 8.

Grobianus. De morum simplicitate libri tres, in gratiam omnium rusticitatis amantium, con-

scripti per Fridericum Dedekindum, jam de-
nuo ab autore emendati, et plerisque in locis
cum praeceptis tum exemplis aucti. Lipsi. 1552. 8.

Dedekindi Grobianus et Grobiana, de incultis mo-
ribus et inurbanis gestibus. Francof. 1554. 8.
Francof. 1564. 8. 96 Blätter. Ebendasselbst.
1584. 8. Halae 1624. 8. Lugd. Bat. 1642. 12.
Harderv. 1650. 12.

In der Zuschrift an Simon Vingius heßischen
Secretair rechtfertigt Dedekind die Einrichtung seines
Buches, weil nämlich der Mensch von Natur nach dem
Verbothnen trachte

Nil providere juvat: forsitan iussisse iuvabit,
In vetitum semper turba parata sumus.

Dedekind hat jedes Buch in Capitel eingetheilt. Es
kommen viel lustige Pößen, angenehme Histörchen, auch
hie und da ein Zölein vor; die Schreibart ist leicht und
fließend.

B.

Deutsche Uebersetzungen.

a) M. Friedr. Dedekindi Grobianus ver-
teutsch durch Caspar Scheidt. Wormbs. 4.

Caspar Scheidt aus Worms gab seine Ueberset-
zung 1551. heraus, wie aus seiner Zuschrift an De-
bekind erhellet, und hat auch aus seinem Kram hier
und da ein Histörchen hinzugesetzt. Es fehlt aber das
dritte Buch, welches vermuthlich bei der ersten Aus-
gabe

gabe des Originals, die ich nicht gesehen habe, auch mag gefehlt haben.

Grobianus von groben Sitten, und unhöflichen Geberden, erstmals in Latein beschrieben, durch den wohlgelehrten *M. Frider. Dedekindum*, und jezund vertetzet durch *Casp. Scheidt* von Wormbs. 1557. 8.

b) Grobianus und Grobiana. Von unfletigen, groben, unhöflichen Sitten, und bäurischen Gebärden, erstmals im Latein durch den sinnreichen Poeten *M. Fridericum Dedekardum* beschrieben, jezund aber nach der teutschen Version *Caspari Scheide* ganz von neuem zugericht, und aufs artlichst und lustigst in künstliche Reimen gestellt durch *Wendelinum Zellbachium* von Mülberg aus Thüringen. 1567. 8. 222 Blätter.

Zum Leser.

Lies wol dieß Büchlein oft und viel,
Und thu allzeit das Widerspiel.

Weil *Scheidt*, welcher seine Uebersetzung aus der ersten Ausgabe des *Grobianus* gemacht hatte, im Jahr 1565. mit Weib und Kind an der Pest gestorben, und die zweite Ausgabe des lateinischen *Grobianus* mit ihren Verbesserungen und Zusätzen schon 13 Jahre heraus war, ohne daß *Scheidt* eine neue Uebersetzung unter-

nahm, so that dieses Zellbach; ob er gleich seine Unschicklichkeit im Uebersetzen bekennt, und sagt, daß er in Künsten und Sprachen nicht viel vergessen, auch keine sonderliche gratiam habe deutsche Reime zu machen, wie Alberus, Paulus Kephun und Hans Sachs. Es habe Scheide in seiner Uebersetzung manches erweitert, wovon Dedekind in seiner zweiten Ausgabe Gebrauch gemacht. Also ist dieses eigentlich die Uebersetzung von der zweiten lateinischen Ausgabe des Grobianus, wozu Zellbach auch selbst einige grobianische Historien beigefügt.

Dieser Wendelinus von Zellbach war Pfarrer zu Eckartshausen. Von Scheides poetischer Gabe mag folgendes zur Probe dienen:

Des ersten Buchs andres Capitel:

So bald dein Augen sind uffgangen,
 So heiß dir her zu essen langen.
 Nimm in die Hand fein allzumal,
 Daß dirs nicht auf die Erde fall.
 Du darfst nicht Teller allemal
 Es kompt noch auf dem Imbiss wol.
 Das Fett laß durch die Finger fließen,
 Die leck, so kannst du des genießen.
 Wie du dich halten solt im Essen
 Wolln wir hernacher nicht vergessen.
 Doch muß ich dich vor underrichten,
 Wie du solt all dein Sitten schlichten.
 Mit Angsicht, Leib, Gestalt, Gebärden,

Und

Und möchtest ein Grobianer werden.
 Erstlich solt du dich fleißig hüten
 Niemand's kein Zucht, noch Ehr erbieten.
 Wer wollt doch loben solch Gefelln,
 Die sich zu gar sehr züchtig stelln,
 Andre dieselben Dölpel heißen,
 Drumb wollst dich keiner Zucht befeissen.

Von Zellbachs Kunst die Sylben in Reime zu
 zwingen, sei folgendes aus der Grobiana ein Beispiel,
 die in der ersten Ausgabe des lateinischen Originals
 noch nicht da war, und die also Zellbach übersezt hat.

Wenns unflätig und bräckigt ist,
 So brauch du stätig diese List,
 Mit beyden Händen heb dich auf,
 Bis über deine Knie hinauf.
 Daß man dein weiße Bein und Knie
 Mit Lust und öffentlich anseh,
 (Doch heb dich auch nicht höher auf,
 Daß man dir nit seh gar hinauf.)
 Vielleicht hierdurch die junge Knaben
 Zu dir werdn Gunst und Liebe haben.
 Und wird vielleicht auch einer seyn,
 Dem du für alln gefallst allein,
 Und deiner zu der Eh begehrt,
 Was wülst du alsdenn haben mehr?
 Ich selbs dich also sehen möcht,
 Wenn mich gleich jemand drumb verdächt.

Mit bloßer Brust solst du auch gehn,
 Und laß den Busen offen stehn,
 Daß man dir an die Mämme sieht,
 Dadurch den Augen Lieb geschieht,
 Denn was solchs für ein Thier sey,
 Das kann ein jeder sehen frey.

- c) Der Grobianer und die Grobianerin, das ist, drey Bücher von Einfalt der Sitten: zu gefallen allen denen, die Grobheit lieb haben, vor vielen Jahren in lateinischen Versen beschrieben durch Fridericum Dedekindum. Aniesz aber der teutschen Poeterey vernünftigen Liebhabern, in Alexandrinische Reime, nach Anweisung H. Opitii gegebenen Regeln genau und vleißig gebracht, an vielen Orten vermehrt, und mit einem zu Ende beygefügtten ausführlichen Register herausgegeben durch Wencel Scherffern, Leobschütz. Siles. 1654. 8. Ohne Vorrede, Acclamationen und Register 281. Seiten. Am Ende steht: Briegk bruckts Balthasar Klose 1640. welche Jahrzahl mit der auf dem Titel nicht übereinstimmt. Die poetische Anrede des Verlegers an das Buch ist unterschrieben: Gegeben zum hohen Ufer den letzten Tag Christmonaths im Jahr 1640. welche Benennung auf Brieg geht, als welche Stadt in alten Urkunden genennt wird civitas altae ripae. Doctor Winkler acclamirt dem Uebersetzer also:

Wer

Wer durch euren Grobian,
Den ihr künstlich deutsch gemacht,
Nicht wird von der Lasterbahn
Zu der Tugend eingebracht,
Der bleibt, glaubet mirs Herr Wenzel,
Immerdar ein grober Stenzel.

Es hat dieser Scherffer noch mehr deutsche Gedichte herausgegeben, von denen Neumeister nicht viel rühmliches sagt; *) doch rühmt er seine Leichengesänge und Grabschriften. Brieg. 1646. 8. Unter andern ist folgendes Sinngedicht auf einen diebischen Soldaten scharfsinnig:

Du warst dem Krebs gleich im Kürisirer-Orden,
Dein Kürsch ist nun weg, du bist ein Mauer
worden.

Aus seiner Uebersetzung des Grobianus ein Beispiel.

S. 17. aus dem 3ten Capitel des ersten Buchs,
wie man den Tisch decken, aufheben und bedie-
nen soll.

Die

*) Neumeister de Poetis Germanicis hujus saeculi praecipuis p. 93. sagt von seinen Geist- und weltlichen Gedichten (Brieg 1652. 8.) Spissum tamen volumen rhythmis suis graveolentibus concacavit. Von seinem Grobianus sagt er: quo in argumento facetior faciliorque dictio desideratur. Von seinen Leichengesängen, die er sonst lobt, hat er doch folgendes Urtheil: Nil Silefii exerit vigoris, multum verborum, artificii non multum, judicii parum.

Die Hosen dürfen nicht gar knap seyn angezwungenet,
Wenn gleich das Hemd heraus von vorn und hinten
hänget;

Was sonst die Natur gewürdigt einer Deck,
Ohn alle Scham dahin die beyden Fäuste steck,
Und fische tapfer rum; so wirst du gleich aus allen,
Den Jungfern, Frauen, und den Mannen selbst ge-
fallen.

Dedelinds Grundtext lautet also:

Quasque geris vestes minime decet esse ligatas.

(versibus id paulo doctus es ante meis.)

Quas natura tegi partes mandavit, ad illas

Demittas geminas absque pudore manus.

Sic ego matronis castisque placere puellis

Ingenuisque putem te bene posse viris.

Seite 86. von den Gästen, die sich unterreden.

Der vierzehnd ist der Art, wenn ihn der Wein er-
wärmt,

Daß er melampisch wird, und um ein Ding sich
härmt;

Die Kummer säulen er sich unters Rinne setzet,

In Herrmanns Garten er mit Denken sich ergöset

Er schweigt zu allem still, und wenn ihn jemand
fragt,

So wird von ihm hierauf nein oder ja gefagt.

Zulezte fängt er denn urplötzlich an zu flennen, (wei-
nen)

Er wollt ein jeder möcht auch sein Anliegen können.

Aus

Aus diesen Beispielen erhellet, daß diese Uebersetzung voll-schlesischer Provinzialwörter und nationaler Idiotismen ist; die einem deutschen Sprachforscher nützlich seyn können. Schreyffers Uebersetzung wurde unter folgendem Titel neu aufgelegt:

Der unhöfliche Msr. Klos. Sittenau bei Ernst Höflingshausen. 1708. 8.

C.

Englische Uebersetzung.

Friderick Dedekind's Grobianus, or the compleat Booby, an Ironical Poem, in three Books; done in to English from the Original Latin By Roger Bull. Lond. print. foor T. Cooper. 1739. 8.

Johann Major.

Johann Major oder Mayer wurde 1533. zu Joachimsthal geboren, studierte unter Melanchthon zu Wittenberg, den er außerordentlich verehrte, und wurde von Ferdinand I. weil er ein guter lateinischer Dichter war, zum Poeten gekrönt; erhielt auch zu Wittenberg die Professon der Poesie. Weil er es mit den Crypto Calvinisten hielt, verlohr er 1592. seinen Dienst, und starb 1600. zu Zerbst als ein Reformirter. Er war klein von Statur, daher nannte man ihn Hänsel Mayer.

- 1) Synodus avium depingens miseram faciem Ecclesiae propter certamina quorundam, qui de Pri-

Primum contendunt; cum oppressione recte
meritorum. 1557.

Dieses Gedicht, welches aus 369. Hexametern besteht, und die Streitigkeiten zwischen den Philippisten und Flacianern in einer allegorischen Satire erzählt, ist oftmals mit Majors Schriften zusammengedruckt worden, befindet sich aber nicht in der zweiten Ausgabe seiner Gedichte; *) es ist auch hernach zu Leipzig nachgedruckt, und von Joachim Feller öffentlich erklärt worden. Aus diesen Vorlesungen sind die Anmerkungen entstanden, welche dessen Sohn Joachim Friedrich Feller Secretair zu Weimar Struppen mittheilte, der sie nebst dem Gedichte abdrucken ließ. *) Der Inhalt des Gedichts ist dieser. Nachdem der Schwan am Ufer der Elbe gestorben war, hielten die Vögel einen Reichstag, um auszumachen, wer an dessen Stelle sollte erwählt werden. Einige wählten den Duck, andre den Hahn, andre die Amsel, andre die Nachtigall. Da sie aber nicht einig werden konnten, so flogen sie wieder auseinander. Sie hielten also einen neuen Reichstag, aber auch hier konnten sie sich nicht vergleichen, daher wurde beschloffen, es sollte ein jeder Vogel singen, wie ihm der Schnabel gewachsen wäre. Nach dem Tode Lutheri 1546. folgten einige dem Melanchthon, andre dem Flacius. Ob man

*) Joh. Majoria Liber Poematum. Edit. posterior. Witteb. 1576. 8.

*) Struvii Collectan. Manuscriptorum. Fascic. IV.

man gleich beide Parteien zu vereinigen suchte, so wurde doch nichts ausgerichtet, besonders wegen der Satiren, welche die Philippisten auf den Stacius machten, worunter auch dieser Synodus avirt: gehöret. Der Schwan ist D. Luther, der Guckguck Stacius, der Hahn Nicol. Gallus, die Amsel Nicol. Amsdorf, die Nachtigall Phil. Melanchthon, die Schaafe D. Erhard Schnepf, die Seerögel die Geistlichkeit in Hamburg, Labe; der Phönix ist Georg Fabricius, der einen Phönix im Wappen führte, die Lerche Joh. Mathesius, der Stieglitz Joh. Stigelius, die Buchfink auf der grünen Linde ist Joach. Camerarius zu Leipzig, die Grafenmücke ist die Malaria zu Wittenberg, die den Stacius als einen unüberbarr Guckguck erkannte, der Uhu Joh. Stoltzius zu Weimar, der Schneekönig David Chyträus. Die Ursachen dieser Benennungen hat Feller in den Anmerkungen sehr schön entwickelt, denn die genannten Theologen hatten alle an diesen Streitigkeiten Theil.

2) In Iohannem Nas, Ingolstadiæ verfantem, ex sartore Monachum factum: scurram omnium indoctissimum, atque audacissimum.

Dieser Johann Nas, der oben vorkommt ist, war anfänglich ein Schneidernacht gewesen, worüber auch Fischart spottet, und wurde hernach ein Sophistischer aber sehr leichter Controvertist gegen die Lutheraner, welches ihm auch Major hier vorwirft:

Qui visum ex panis, ex filo et forcipe quærens
 (Pronum equidem genus hominum in crimina: et aspera
 verba)

Ponit eodem et fumit calamus, laceramque lacera-
 nam

Verficoloris stylo, et furtivo fragmine sarcit:

Sartor et assertor Papæ. Sed penula trita

Pene est nulla, situ squalens, rimisque fastidens.

In qua sylvarum posuere cubilia vermes. 7

Cyriacus Spangenberg.

Spangenberg wurde im Jahr 1528. zu Herden
 im Calenbergischen geboren, studierte zu Wittenberg,
 und erlangte zuerst einen Schuldienst, und dann ein
 Predigeramt zu Eisleben. Endlich wurde er Stadt-
 und Schloßprediger auch GeneralDecanus in Mans-
 field; weil er es aber mit Gladio hielt, mußte er in den
 Kleidern einer Hebamme entfliehen. Darauf wurde er
 zu Eisleben in Buchau Prediger, und starb 1604. zu
 Straßburg. Er hat vieles geschrieben. Unter seinen
 Schriften gehört hieher:

Wider die bösen Sieben ins Teufels Karnö-
 fel Spiel. M. Cyriac. Spangenberg. Die
 Vorrede ist unterschrieben 1562. Am Ende steht:
 gedruckt zu Jhena durch Thomam Rhebart und
 Donat Richshayn. 4.

In dieser polemischen Schrift sind die bösen Sieben
 Pius IV. und dessen Vorseher Limpricius, Stra-
 phylus,

D) Majoris Liber Poematum, H. 3. b.

Phylus, Agricola, Contareus, der Edelliche Buchdrucker Gennep und Hofius. Auf dem Titelblatt ist ein Holzschnitt, worauf die sieben Gegner namentlich und in allerlei lächerlichen Gestalten vorgestellt sind, z. E. Pius IV. sitzt oben auf einem Stuhl, hat auf der dreifachen Krone einen Fuchschwanz, in der rechten Hand die Schlüssel, in der linken eine Bulle, woran Fuchschwänze hängen; statt der Füße hat er Vogelklauen. Vor ihm steht auf einem Tische ein unliebliches Räuchwerk, worinn eine Pfeife steht, zu welchem ein Teufel mit einer Puschere stiegt; Gennep reitet mit einer Narrenkappe auf einem Esel, hinter ihm sitzt ein Affe mit einer MönchsCapuze.

Warum Spangenberg seinem Buche diesen seltsamen Titel gegeben, erklärt er selbst in der Vorrede. Nämlich es wäre ohngefähr im Jahre 1537. folgende Satire herauskommen, die ich gleich anzeigen will; die weil es dann nun, sagt er, der Teufel, der im Kartöffelspiel sieben heißet, so arg kaum machen kann, als die sieben Buben, wider deren Gotteslesterung, Lügen, Calumnien und falsche Lere, ich in folgendem Buch geschrieben, habe ich sie nach ihres Vatern des ersten Lügners, und Mörders Namen auch die böse Sieben nennen wollen. Die erst gedachte Satire hat folgenden Titel:

Eine Frage des ganzen heiligen Ordens der Kartenspieler, an das Concilium zu Mantua. 4. vier Blätter.

Diese Satire lautet also: Nachdem wir erfahren, Allerheiligster Vater, daß E. H. alle Sachen, das Concilium betreffend, allbereit ausgerichtet haben, den Römischen Hof schon reformirt, das ganze Rom fromm gemacht, alle Kirchen überall wol bestalt, und alle Ketzereien, sonderlich die lutherische ausgerottet, das nichts mehr verhanden zu thun ist. Haben wir bedacht, damit doch E. H. im Concilio zu thun hette, und nicht umsonst zusammen komet, eine merkliche, fürtreffliche und hochwichtige Frage fürzutragen, da macht angelegen ist der ganzen Welt, denn mancher großer Unrath, Mord, Blut, Gewalt und Unrecht hierinnen wol zu meiden were, wo man ernstlich drein sehe, als sehr wol von nöthen. Und ist nemlich diß die Frage.

Warumb doch der Karnöffel den Kayser sticht und den Papst, so er doch nach viel hochverständiger Leute Deutunge, ein schlechter Landknecht ist, und der Obermann ein Keifiger, der Kayser ein Kayser, der Papst ein Papst?

Warum doch der Papst Eees oder Sechs heiße, und steche auch den Kayser mit allen Landknechten, ausgenommen den Karnöffel, das ist, den erteelten Landknecht?

Warum der Teufel, (oder die böse Sieben) teu- felsfrei ist, daß ihn weder der Kayser, Papst noch Karnöffel stechen kann, so doch der Papst Gottes Stadthalter, ein Herr in der Helle ist?

Warumb

Warumb doch das erwehte Taus das geringste und armste Stück auf der Karten der Keiser heißet. Viel halten der Pappst habe ihm zu viel geraubt und gestolen, daß er ein Bettler muß seyn, und doch der Keiser heißet; denn ein erwelete Sechse hat dreimal so viel als ein Taus, darumb es nicht Wunder ist, daß die dreysfaltige Kron die einfaltige Kron des Keisers hinweg sticht?

Warumb doch der faule Friß die Zehene oder das Dancier steche? Darüber haben sich mancherlei Ketzerien und Irthume, in der heiligen Kirchen der Kartenspieler, da man die Gleser spület, und die todten Weine über die Tische lauffen, erhoben. Etliche meinen der faule Friß sein die faulrefßigen Mönche, die den reichen Bürgern und Bauern ihre Güter freßen; die andern sagen, es sein die unnützen verdamten Thummen Herrn, die der Könige, Fürsten und Herrn Güter schändlich verzehren und verpraßen. Und sind solcher gefährlicher Fragen in obgenanter heiliger Kirchen der Brüder, Kartenspieler genant, sehr viel, daraus mancherlei Irthum, Zwiespalt und großer Unrath kommt, bis aufs Rauffen und schlagen. Und ist kein ander Mittel hier, denn daß ein heilig Concilium zu Mantua, weil sonst nichts zu handeln ist, die Sache mit Ernst fürnehme und drein sehe, damit solche Irthum geschlichtet, und in gewisse HauptArtikel gefaßt werden. Geben zu Rom alla Campana, bey dem Campflor, hinter den Turre Denona, zwischen dem andern Tabern, in die Bulle Eand Domini, hart für dem Eclipse des

Concilli, durch den teutschen Pasquill Protheum genannt. Anno 1557. Indictione nulla, Anno Pontificatus Pauli IV.

Der ganze heilige Orden der Kartenspieler.

Es ist bekannt, daß zu Bellegung der Deutſchen Religionshändel Pabſt Paul III. auf Keiſerliches Anbringen, ein allgemeines Concilium den 23. Mai 1537. nach Mantua zuſammenberief, welches aber in der Folge bis zum 1. Nov. jenes Jahres verſchoben wurde, und endlich ganz ins Stecken gerieth, weil der Pabſt mit dem Herzoge zu Mantua darüber unter andern ſtrittig ward, daß der Herzog die Exemtion der ſich verſammelnden Geiſtlichen, nicht bis auf ihre Concubinen erſtrecken laſſen wollte. Dieſes Schreiben der Karniſſſpieler ſcheint nur Erwiederung auf eine Schrift zu ſeyn, wo man Luthern unter der Allegorie eines Kartenspiels angegriffen, nämlich Bockſpiel M. Lutheri, welches oben in dem Artikel Cochläus vorkommen iſt. Im deutſchen Mercur ſteht eine Erklärung des Karniſſſpiels in Anſehung ſeiner Anwendung auf die damaligen Zeitumſtände der Reformation. *)

Lucas Oſiander.

Lucas Oſiander wurde zu Nürnberg 1534. gehohren, und ſtarb nach mancherlei Amtsveränderungen als Hofprediger zu Stuttgard im Jahr 1604. Er hat viele theologiſche und polemische Schriſten herausgegeben.

*) Deutſcher Mercur, 1723. Erſtes Vierteljahr. S. 74.

ben. Ich bemerke hier nur die einzige wider das Conformitätenbuch des Albizzi.

Schöner wohlriechender Rosenkranz, zusammengebunden aus dem köstlichen über-
trefflichem Buche der FranciscanerMönch,
welches sie *Lihrum Conformitatum* nennen,
zu Ehren der Barfüßer Mönch im Klos-
ter zu Fryburg im Preißgau. Tübingen.
1590. 4. 1594. 4.

Dagegen gab Michael Anisius ein CarmeliterMönch
zu Bamberg folgende Schrift heraus:

Freundliche Zerreißung des schönen und wohl-
riechenden Rosenkranzes, welchen eine
Stuttische Grassmagd Hoslerle genandt,
aus dem köstlichen übertrefflichen Buch
der FranciscanerMönch, welches sie *Li-
brum Conformitatum* nennen, abgebrochen.
Ingolst. 1592.

Der Etelname Hoslerle entstand daher, weil
die Osiander vorher Hofeman hießen; daher wur-
de auch Andreas Osiander spottweise Hosenderle
genannt. Damals war das Schimpfen in theologischen
Streitigkeiten eine gewöhnliche Sache. Eben dieser
Osiander gab auch heraus:

Ursach, warum Bruder Johann Naß ein
bepflüchter Schalkonarr keiner fernern Ant-
wort werth sei. Tübingen. 1570. 4.

Verantwortung wider die zween Giftspinnen
George Scherern und Christoph Rosen-
busch, beide Jesuiten, Tübing. 1586. 4.

Antwort auf die vermeinte Retorsion des stols-
zen aufgeblasnen Goliaths D. Johann Di-
storius Vidanus. Tübing. 1589. 4.

Johann Fischart, Menker genannt.

Nach Branden kam ein Kops von Rabelais Ver-
wandten

Des Name Fischart war, der lieblich der Bae-
chanten.

Sein Geist war ausgelegt zur Possenreißerei,

Als ob er mit dem Leib von einer Erde sei.

Wiewohl, daß wir ihn nicht zu seinem Lobe krän-
ken,

Er konnte, wollt er je, natürlich scherzhaft den-
ken,

So hat sein glücklich Schiff zwar einen lustigen
Grund,

Und giebt doch die Natur in starken Proben
kund.

Durchsichten, Wasserfäll, als so verschiedne
Bühnen,

Charakter, Neigungen, auch Reden und Ma-
schinen;

Dieß alles fehlt hier nicht. Der Rhein, die Lind-
magd schauten

Bestürzt und voller Lust die neuen Argonauten.

Allein

Allein sein altes Deutsch steht ihm zu sehr im
Licht.

Ein sächsisch Auge sieht den schönen Inhalt
nicht. ⁴⁾

Es ist seltsam genug, daß ein so außerordentliches
Genie als Fischenart war, ein Mann von unerschöpfli-
cher Laune, der komische Kopf, dergleichen Deutsch-
land vorher und nach ihm nicht aufweisen kann, so sehr
in die Vergessenheit gerathen ist, daß man ihn fast nir-
gends in den Verzeichnissen der deutschen Litteratur fin-
det. Aristophanes, Rabelais und Fischenart sind
die drei lustigsten Schriftsteller, die je mit komischem
Geist und Kraft von der Natur sind begabt worden.
Vermuthlich hat der pedantische Stolz seiner gelehrten
Zeitgenossen, die sich nur mit volarischer Sophisterei
krüfteten, und in dieser falsch berühmten Kunst die
Quelle der Gelehrsamkeit suchten, ihn als Posseur
betrachtet, und nicht gewürdigt auf ihn herab zu blicken.
Freilich trägt auch er die Brandmale seines Jahrhun-
derts, Posse, grobe und zotige Ausdrücke, eine rau-
he harte Sprache, einen Geschmack an Wortspielen
und Zweideutigkeiten auf seiner Stirn; wer sich aber
über diese Zeichen der Zeit hinaussehen kann, der wird
an ihm den Mann von Genie nicht verkennen. Was er
aber in Ansehung der Rauigkeit der Sprache verliert,
das gewinnt er an könnlichen, neugeschaffnen Wörtern,
die er mit größter Leichtigkeit in alle Formen umwandelt.

F. 4.

Daher

4) Bodmers kritische Lobgedichte. S. 24.

Daher hat ein neuer Schriftsteller sehr wahr von ihm gesagt: Freier und toller ist wohl keiner je mit dem Genie unsrer Sprache umgesprungen. — Der deutsche Rabelais hat Ausdrücke, Zusammensetzungen und Wörter, die nur Fischeart erfinden konnte, Wörter, die der zügelloseste Witz schuf, und keine Zunge ruhig nachzusprechen vermag. Aber just darinn liegt Ueberfluß des Genies, mehr als gemeine Laune und mehr als gemeine Sprachkenntniß. In vielen Ausdrücken herrscht Fülle des höchsten Komischen und der heilsendste Scherz; Viele sind selbst für unsre Zeiten in der bulestesten Sprache brauchbar, und dem Sinne nach unerschöpflich reich und stark. ^{c)}

Von den Lebensumständen dieses vortreflichen Mannes im Komischen ist wenig bekannt. Man weiß sein Geburts- und Sterbejahr nicht einmahl. Ich freute mich zwar anfänglich ungemein, als ich bei dem erst angeführten Schriftsteller las: Fischeart, der sich auch Richard schreibt, war zu Frankfurt am Main 1511, geboren, und starb daselbst als Stadtschreiber und Syndicus 1581. ^{f)} Ich konnte nicht begreifen, wo er zu dieser Nachricht kommen seyn mußte; allein ich merkte bald, daß er den Frankfurter Rechtsgelehrten Johann Richard mit unserm Fischeart verwechselt hatte; denn dieser hat sich niemals Richard geschrieben. In eben diesen Fehler ist auch der berühmte Litterator

David

c) Charaktere deutscher Dichter und Prosaisten. S. 94.

f) Ebendasselbst. S. 90.

David Clement gefallen. Es hatte nämlich unser
Fischart Bodins Dämonomanie ins Deutsche über-
setzt, und 1586. zu Straßburg zum zweitemahl her-
ausgegeben. Weil nun Adami vom Joh. Sichard
sagt, er wäre 1581. gestorben, so findet er hier einen
Irrthum, den er nicht auflösen kann; 2) der sich aber
selbst auflöst, wenn man weiß, daß Sichard und Fi-
schart zwei ganz verschiedene Personen sind. Wahr-
scheinlich wurde Fischart im fünften oder sechsten De-
cennio des 16ten Jahrhunderts geboren, und lebte
bis ins zweite Decennium des 17ten Jahrhunderts,
wenn die Vermuthung wahr ist, die ich oben im Art-
ikel Alberus geäußert, daß er den Mooran der Fran-
ciscaner 1614. herausgegeben hat. Er war zu Straß-
burg geboren; denn Zingref, der seiner fast allein
im vorigen Jahrhunderte gedenkt, nennt ihn D. Jo-
hann Fischart von Straßburg, ¹⁾ und hat auch einige
sinnreiche Sprüche von ihm gesammelt. ²⁾ In der De-
dication von des Bodini Dämonomanie an Eberhart
Herrn von Napoltstein unterschreibt er sich: Datum
Forpach d. 1. Sept. 1586. Johann Fischart G. M.
der Rechten Doctor und Amptmann zu Forpach; wel-
ches ein Städtchen an der Französischen Gränze, ohn-
weit Saarbrücken ist. Noch eine Nachricht habe ich
von ihm aufgetrieben; in dem Zepenhammer, wel-
cher

g) Clement. Bibl. curieuf. Bodin. Tom. IV. p. 404.

h) Zingrefs Apophthegmata. Th. I. in der Vorrede.

i) Etindaf. S. 238. (1628.)

Her 1582. zu Frankfurt herauskam, in demselben verfaßt von dem Straßburger Buchhändler Lazarus Seznec in der Zuschrift an Ludewig Grempius von Freudenstein Reichs-Cammer-Advocat. *) Dieses ist das einzige, was von seinen Lebensumständen bekannt ist. Von seinen Schriften können wir bessere Nachricht geben, doch sind manche Umstände von denselben auch noch nicht aufgeklärt. Fischart gab sich in denselben nicht einerlei Namen; denn bald nennt er sich mit seinem gewöhnlichen Namen, bald Sulderich Elloposcleros, (denn Suldrecht bedeutet Johann, und Elloposcleros, Fischart, von ελλος ein Fisch, und κλος Art, oder κλος hart) bald Jesuwalt Dichtart, bald Arcwisus von Fischmenszweiler, bald Reznem, von Reinger, bald Winhold Alcostribas Wüstblutus. In seiner Geschichtschreibung giebt er selbst folgendes Verzeichniß seiner Schriften:

- 1) Gargantua, Pantagruel.
- 2) Geseppinte und Felsseidlin.
- 3) Von letzter Lagen leßwürde.
- 4) Erbissen zum Speck mit der Auslegung. Rabelais in seinem Catalogo der Bibliothek zu St. Victor führt einen gleichen Titel an: Des pois au lard cum commento. †)
- 5) Aller Practic Großmutter.

6) Der

*) Ioannes Fischartus, cognominatus Reinger, V. L. Doctor, Imperialisque Camerae modo Advocatus.

†) Rabelais Oeuvres. Liv. II. Ch. 7.

- 6) Der Practic Mutter Erstgebohrner Sohn.
- 7) Die Spiegeleut Gefangeweis.
- 8) Hühnhaß, Apologie der Hühn wider die Weiber.
- 9) Pöbogrammtisch Trostbüchlein.
- 10) Die Traum des schlafenden Reinecke Fuchs.
- 11) Von Bauung des Castells in Spanien. Das Sprüchwort Schlößer in Spanien bauen ist sehr alt, und kommt schon im Roman von der Rose vor:

Quand les nuicts venues seront,
 Mille desplaisirs te venrront,
 Telle fois te sera advis
 Que tu tiendras celle au clers vis,
 Du tout t'amie et compaigne,
 Lors feras Chateaux en Espagne,
 Et si auras joye à neant.

Es heißt also: Dinge beschließen, aus denen nichts wird, die nicht thunlich sind; und kommt daher, weil man in alten Zeiten keine Schlößer in Spanien auf dem Lande fand, sondern blos kleine Hütten, die weit auseinander lagen, worinn die Reisenden herbergen mußten. Man baute deswegen keine Schlößer, um die Mauern, welche oft Einfälle thaten, zu hindern, sich nicht festzusetzen. ^{m)}

- 12) Von neuerfundnen Insuln in den Lüften.
- 13) Von der Zwergschlacht mit den Krannichen.
- 14) Schnacken und Mückenlob.

15)

^{m)} Pasquier Recherches de la France. Liv. VI. Chap. 15.

- 15) Von dem Spruche, Magister hic opus habet.
- 16) Vom Streit des Wehrmuths und des Wendunmuths.
- 17) Die stolz Armuth und der Arm stolz, samt den stinkenden Docters Dreck.
- 18) Von blinder Hundsgeburth heutigen Bücher-schreibens.
- 19) Theses im Frauenzimmer zu disputiren vorgelegt.
- 20) Die Simonet der Buhler, so sie mit der Hulschaft treiben.
- 21) Schwäbisch Ehrenrettung der Nöthlichkeit der Köffel wider Diogenem.
- 22) Die Kunkel ober Kockenstüb.
- 23) Faß trag Brief.
- 24) Bacuc. Der ungenannte Verfasser der An-kündigung einer neuen Ausgabe von Fischarts Gargantua macht hier die Anmerkung: In der Tausend und einen Nacht kommt bei den Brüdern des geschwägigen Barbiers von Bagdad der Name Bacuc vor. Sollten diese arabische Fabeln vielleicht noch vor Gallands Zeiten in Deutschland bekannt gewesen seyn?*) Da-bei bemerke ich, daß der Name Bacuc im fünften Buche des Kabelais vorkommt, woher ihn Fischart ent-lehnt hat.
- 25) Schwalm und Spasenhaß.
- 26) Gauchlob.
- 27) Rathschlag von Erweiterung der Höllen.

- 28) Die Hoffupp.
- 29) Aller Gefäß Mummplag.
- 30) Die Schifffart zum Bentellägels. Vermuthlich eine Aehnlichkeit mit Rabelais Schifffart zur Bouzeille.
- 31) Die Göffellöfflichkeit.
- 32) Froschgösch.
- 33) Die Halb dachisch volle Eduordnung.
- 34) Anatomie der Knackwürst.
- 35) Würdigkeit der Säuställ.
- 36) Trollatich Traum.
- 37) Gerichtlicher Proceß des Herrn Speckesers gegen den von Hering. *)

Unter diesen 37 Schriften sind 6 wirklich im Druck herauskommen, welche auch weiter unten sollen genennet werden. Ob aber die übrigen schon gedruckt sind; daran zweifle ich billig; ich glaube vielmehr, daß Fischart den Entwurf davon in seinem Kopfe oder Pulve gehabt hat; welches ich daher beweise, weil der Pantagruel niemals herauskommen ist, und weil er an einem andern Orte sagt, daß von den trollatichen Träumen, womit man die Kinder schweiget, bei denen die Bauern die Mäuler aufsperrern, die Mägde den Korb und Zuber müssen niedersehen, und die Frauen der Kinder vergeblich mit der Weil ein ganz Büchlein sollte ausgehen. †) Vermuthlich sollten es solche groteske Holzschnitte seyn, wie

*) Fischarts Geschichtflitterung. B. III. b. (1617.)

†) Ebendaselbst. B. III. a.

wie in den *Songes drolatiques de Pantagruel*, die im zweiten Bande dieser Geschichte in dem Artikel *Rabalais* vorkommen sind; und wovon *Fischart* den Titel sicher entlehnt hat. Sollte aber Jemand einige von diesen Büchern in alten Bibliotheken ausfindig machen, so will ich meine Vermuthung gern zurücknehmen. *Fischart* gedenkt noch eines solchen *Elloposkeronischen* Buchs, welches er schon verfertigt hatte, indem er von dem wohl verproviantirten *Hosenlase* des *Gargantua* redet: In Summa, es war kein aufgeblasener *hipocritischer* heuchlerischer Scheinlase, wie denselbigen etliche *Nascher* zu merklichem Nachtheil und Intresse des weiblichen Geschlechts anmaßen. Ihr sollt mirs glauben, Ihr fromme Mägd, er war napperteurig lustig zu sehn. Aber ich gedenke es euch besser auszulegen, in ein besondern Büchlein, das ich von Würdigkeit der *Lätz* hab zugerichtet. *) Im *Bienentorb* verspricht er eine *Neurauschers* Legend vor den *Bruder Nasus* zu schreiben, und sie ihm zum *Neuenjahr* zu verehren, und sie ihm zum *Neuenjahr* zu verehren, wenn er wieder anfangen sollte zu schändturiren. *) Er zielt hier auf seine *Centurien*.

Von *Fischart's* theils satirischen, theils nicht satirischen gedruckten Schriften sind mir folgende bekannt worden.

1.

Affenteurliche und ungeheurliche Geschicht-
schrift vom Leben, thaten und Thaten der
for

*) Ebendasselbst. O. ii.

*) *Fischart's* *Bienentorb*. Blatt 64. b. (1580.)

for langen weilen vollen wol beschreiben
Helden und Herrn Grandgusier, Gargan-
toa und Pantagruel, Königen in Utopien
und Ninenreich. Etwan von M. Franz
cisco Rabelais französisch entworfen: Nun
aber überschrecklich lustig auf den teutschen
Meridian visirt, und ungesährlich oben hin,
wie man den grindigen laufft, vertirt,
durch Suldrich Ploposcleron Reznem.

Nun folgt der bekannte Holzschnitt, wo aber das Deut-
sche fehlt, welches in den neuern Ausgaben steht. Unter
dem Holzschnitte steht, Anno 1575. 8. Was in den
neuern Ausgaben das 57te Capitel ausmacht, fehlt
hier, ob gleich diese Ausgabe auch 57. Capitel hat.
Diese Ausgabe wird für die älteste gehalten. Es führt
zwar Herr Meister eine Ausgabe von 1552. an; daß
diese aber nicht richtig ist, zeigt schon der beigefegte Ti-
tel, der nicht in den ältesten Ausgaben, sondern in den
spättern befindlich ist. *) Auch Herr Rüttner hat diese
falsche Ausgabe mit dem neuern Titel als wahr ange-
nommen. †) Daß schon vor Fischarten eine deutsche
Uebersetzung, wo nicht des ganzen Rabelais, doch eines
Theils davon im Druck vorhanden gewesen, sagt er
selbst in der Vorrede: Sonst so viel den Dolmetschen
belanget, hab ichs (eben gründlich die Ursach zu entde-
cken

*) Meisters Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache.
Thl. I. S. 214.

†) Charaktere deutscher Dichter und Prosaisten. S. 92.

Den) darumb zu vertiren vorgenommen: weil ich gesehen, wie bereit etliche solche Arbeit understanden, doch ohne Minerve Erlaubniß, und mit darzu ungemachten und ungebachenen Ingenio und Genio, ziemlich schläferich, ohn einig gratiam, wie man den Donat exponirt, und begreiflich wider des Autors Meinung, unbedeutlich unteutschlich getractiret. Von diesen ältern Uebersetzungen des Rabelais ist bis lego nichts bekannt, wo nicht etwan folgende als eine neuere Ausgabe dahin gehört:

Von Grandgosciers Verheirathung. 1608. 8. *)

Fischarts Uebersetzung des ersten Buchs des Rabelais ist mehr Paraphrase und Original als Uebersetzung, welches man bei der ersten Vergleichung gewahr werden kann. Daher sagt er in der Vorrede: doch bin ich an die Wort und Ordnung ungebunden gewesen, auch hab ich ihn etwan, wenn er aus der Rühweid gangen, castrirt und billig vertirt, das ist, umgewant.“

Diese erste Ausgabe von 1575. besaß Caspar Barth, hernach Friedr. Bened. Carpzov, und jetzt besitzt sie Herr Rector Heynag in Frankfurt, der auch einige Varianten daraus gesammelt hat.“)

Die zweite mir bekannte Ausgabe von 1580. besaß Gottsched.

Die

*) Bibl. Thomae. p. 495.

**) Gorbaisches Magazin der Künste und Wissenschaften. II. Stück. XI. C. 987.

Die dritte von 1582. 8. mit Holzschnitten. *)

Die vierte von 1590. 8. *)

Die fünfte 1594. 8. *)

Die sechste 1596. 8. *)

Die siebente 1600. 8. *)

Die achte 1605. 8. *)

Die neunte 1608. 8. *)

Die zehnte 1617. 8.

Die eilfte 1620. 8.

Die zwölfte 1631. 8. Der Ungenannte hat nur 9 Ausgaben gekannt. Weil die spätern Ausgaben einen veränderten Titel haben, so will ich den aus der Ausgabe von 1627. hier anführen, die ich selbst besitze:

Offensheurlliche Tlaupengeheurlliche Geschichtkitterung: von Tharen und Rabten der vor kurzen, langen und jereiken volsten, wol beschreyten Helden und Herrn Grandgoscier, Gorgellantua und des Pyreldürstlichen, Durchdürstfleuchtigen Fürsten Pantagrue von Durstwolken, Königen

*) Bibl. Christ. P. II. p. 306.

*) Bibl. Münch. p. 969.

*) Bibl. Woog. p. 523.

a) Ankündigung einer neuen Ausgabe vom Bilsart. S. 16.

b) Bibl. Weidmann. P. I. p. 70.

c) Der Ungenannte. S. 16.

d) Ebendasselst.

nigen in Utopien, jeder Welt Nullatenen-
ten und Tienenreich, Soldan der neuen
Kannarien, Säumlappen, Diapsoder,
Durstling und Oudisen Inseln: auch
Großfürsten im Finsterstall und Tadel
Nebel Nebelland: Ervoigt auf Nichil-
burg, und Niederherren zu Nullibingen,
Nullenstein und Nirgendheim. Erwan
von M. Franz Kabelais französisch ent-
worfen: Nun aber überschröcklich lustig
in einen Teutschen Model vergossen, und
ungefehlich obenhin, wie man den Grin-
digen lauft, in unser Mutterlallen über
oder drunder gesetzt. Auch zu diesen Truck-
wieder auf den Amboss gebracht, und dar-
maßen mit Pantodurftigen Mythologien
oder Geheimnußdeutungen verposelt, vers-
chmidt und verdängtelt, daß nichts ohn
das Eisen Nisi dran mangelt. durch Huld-
rich Elloposcleron.

Si laxes, erepit: Si premas, erumpit.

Zu Lucl enttrichts: Zum Truck entziechts.

Darunter steht ein Holzschnitt; wo auf der linken
Seite eine Hand, die aus den Wolken kommt, einen
Krebs hält; und auf der rechten, eine Hand, die aus
den Wolken kommt, eine Schlange hält. Darunter
steht: Im Sischen, gilt's Nischen. Gedrukt zu
Grensfug im Gänserreich. 1617. 8. Mit Holz-
schnitten,

Stücken, die bisweilen auf den Inhalt nicht passen.
Ohne Seltenzahlen. L vii.

Niceron gedenkt auch der Fischartischen Uebersetzung, und sagt: Ulrich Fischard ein Deutscher, hat eine deutsche Uebersetzung vom Rabelais geliefert, die unter dem Namen Ellopasseros zu Grenfluzim, einer erdichteten Stadt im Jahr 1608. 8. gedruckt worden. Mich wundert, daß Herr Jani, der Herausgeber dieses Theils vom Niceron, die mancherlei Unrichtigkeiten in dieser Anzeige nicht gerügt hat.

Da Fischard einen ansehnlichen Rang in der künftigen Litteratur hat, so würde es ein unverzeihlicher Fehler sein, wenn ich meinen Lesern nicht etwas von seinem windholdtsch Elloposeläronischen Sauertwerk, wie er seine Schriften nennt, aufstischen wölte. Ich will dazu das fünfte Capitel von Grandgosciler Verheirathung wählen, weil dieses dem Fischards-eigenthümlich gehört, und Rabelais keinen Antheil daran hat. Es enthält eine Empfehlung des Ehstandes, die mit der lebhaftesten Laune geschrieben ist; und wovon mich ein Hagestolz versicherte, daß er würde geheiratet haben, wenn er sie in frühern Jahren gelesen hätte, als ich sie ihm vorlas. Doch da das Capitel zu lang ist, will ich nur hier und da einige Brosamen sammeln. „Auch warum solt anders das holdselig weibliche Geschlecht also anmuthig, zuthätig, küßlich, armsfähig, brustlinbig, anbiegig, sanftlegig, mundsüßig, liebäuglich, einschwäsig, mild, nett, glat wie Marmelstein, wie

des Pfaffen Urfein Bauch, schön und zart erschaffen seyn, wo nit wären, die sich darnun erlustigten? Was solt der Rosengeruch, wo nit wären, die sie zur Quittung abbrechen? Was solt der gute Wein, wenn keine wären, die ihn zechten? Was wär der ThurnierRing, wenn nit die Hofleut darnach stechen? — Darum, secht ihr, wie sie die Kinder lehren beten, schicken sie zur Kirchen und Schulen, stecken ihnen allerlei Beck; Schleck, treck und Latwergen in den Schulsack, verheeren dem Schulmeister etwas, daß er sie nit streich, geben für sie seien krank, können nit zur Schulen kommen, geben ihnen zur straf einen Knip mit dem Fingerhut. Heissen sie das stülchen zum Dücten bringen. Becoralkens, bemuscheln wie die JacobsBrüder, hehentlich wie St. Urban mit Kutteruffen, und die Würstkrämer ihren Kram mit Nieswurfsäcklein; kaufen ihnen güßens Schällein und Belslein; kleiden sie fein pindlich auf den neuen Schlag, setzen Lauf in Bels, henken ihnen Lächlin an, lehren sie den Vater, den sie sonst nicht kennen, Ette ruffen, das schmutzhändlin reichen, schakphantisch neigen, den rechten Backen zu läßen bieten, auf den Weinen hofeln, also reiten die Bauren, bei den Ohren aufheben und Rom zeigen, Mummel spielen, die Lecz auffagen, (die Lektion) aus der Predig behalten, u. s. f. — Verhalben o mein heilmen Ehe Ducite ab vrbe domum, mihi ducitur uxor, Mopso Nis datur; führe mein Grandgauch hiher ein Haufschwalm heim, die ihm ein Gefellin sei in der Noth; feins Hirsens ein Gefel, sein Leib ein Rißen und Ellen-

Ellenbogenfeuerin, seines Unmuths ein Beig, sein
 Ofenküß, das ander Bein am Stul — Die sein
 Sparhäßlin sei, sein Feuer im Winter, das mit gefo-
 rens und gebratens umgeben ist, sein Schatten im Som-
 mer, seine Mitzetherin, seine Tackelwärmerin zu sein
 Nabel, wann ihn der Bärvater plagt — Alsdann
 wird sie ihrem Hausvater alle Gebrechen ohn einen Über-
 sehn, und gedenken, es sei kein Mann, er habe einen
 Wolfszahn, hat er anderst nicht das ganze Maul volle
 wird er fluchen, so wird sie segnen, je wilder er, je
 milder sie, bricht er Häfen, so bricht sie Krüg, und
 wie in D. Menckers naturgescheidem Ehezuchtbüchlein
 steht, wann er schreiet, sie nur schweiget: ist er grim-
 sinnig, ist sie külsinnig, ist er ungestümmig, ist sie still-
 stimmig, ist er stillgrimmig, ist sie troststimmig, ist er
 wütig, so ist sie gütig: Er ist die Sonn, sie ist der
 Mon; sie ist die Nacht, er hat Tags Nacht, — wenn
 der Unwillen im Hasen zu viel will sieden, bräteln und
 grollen, so hebt sie den Deckel ab, schäfft ihm Luft,
 giebt ihm ein kundes ErbsenBrülein ein, welches ihm
 den nahegelegnen Treck weiche. — Er wird ihr Abgott
 seyn, das Bett ihr Altar, darbei man die Schuh stellt,
 darauf alle Verführung geschicht. — Seine schwer-
 wichtige, cestische, vulcanische, holzschlegeliche Bä-
 rentapen (*magna vi braehia tollunt*) sind ihre hand-
 erucksame Buserdäglein, — sein Zank bel Tag, liebes
 anfang zu Nacht, — Wirft er ihr schon alles im Hauf
 nach, so ist es ihr, als schiß ein Spanier Straußlin
 und HofwasserEier nach ihr: sein sauersehn ist ihr, als

wann ein Vater mit dem Kinde nummels spielet. Trifft er sie schon auf die rechte Seit, so hinkt sie auf der linken, trifft er sie auf das link Aug, so hält sie das rechte zu. — Flucht er, so lächelt sie; ist der Saul unwirsch, zisch zisch Davidslein, daß die Kinder nit schreien, er schießet sonst einen Spieß nach ihnen: ist er trunken, so thädinge sie ihn ins Bett, raumt ihm Stül und Bänk aus dem Weg, daß er best balder fall hinab in die Stäg: spart ihm die Geseßpredigt bis Morgens: Gut ihm das Häupelien weh, so ist ihr gleich allenthalben nicht wohl, klagt er sich wenig, so fragt sie viel, klagt er sich viel, so fragt sie ihn wenig, nöthigt ihn auf die Federn, berebt ihn hinder den Umbhang, faßt dem Harn, schift zum Doctor — dekt den Gauch warm zu, daß die Gaucheier nicht erfrieren — unwickelt den wunden Finger, henkt ihn in Schlingen, bei Leib daß kein Mergelust dazugang, den Nachbets her, die Socken und Solen her, wischt ihm den Schweiß ab, so kehrt er ihr die Flöh ab — sie gießt ihm das Süplein ein, schüttelt alle Augenblick die Pfulwen, sperrt die Läden zu, — sein stinkender Arhem von allen Enden reuchet ihr wie Encian, Specian Gruben dran, meinet alle Männer stinken under den Achsen nach Marter-treck, und zwischen den Bauerzehen nach Imberzehen, sein Hechelbart ist ihr wis wollen. — hat acht, auf was gestalt das Bett bereitet, ihm mundet, die Federn oben oder unten, oder in der Mitten fest, so sticht er alsden ums best. — Der Mann mag mit ihr ungehindert sperglen, stergelen, mergelen, kigelen, krißelen,

ten, schmüzelen, schwißelen, pfißelen, düßelen, müßelen, füßelen, fürßelen und büßelen, so oft es ihm gelüßt zu stüßelen und zu stürßelen.

Als wenn der lieben Ehgespielen etwan einmal ihr nachtspeißiger Hauptrost, Hauptsonn, Haupthahn, Ehegespan aus den Augen kommet, und über Feld ziehet, wie sorgfältig geleitet ihn die Andromache für die Thür, als sollt ihr Hector mit dem Achille einen Kampf antreten — Komt er alsdann wieder, da ist Freud in allen Gassen, da darf sie sich wohl verköstigen, und wie die Nörnbergischen Weiber ein Creuzer zum Botenbrodt verschenken, und für einen Plappert Zwibelfisch kaufen zu dreien Trachten, da ruffet sie den Nachbauern, fruet euch mit mir, dann mein Groschen ist gefunden, mein Sau ist wiederkommen, da rüst man, da verbüst man, da streut man dem PalmEsel Zweig under, da machet man die Thor weit, daß der HauptKönig einreitet, laufft ihm mit zugethanen Armen entgegen, die Töchterlin sitzen ihm auf dem Arm, wie die Meerkäslin, die Söhnlin henken am Rock, wie die Aeflein, und ruffen alle Brodt, Brodt — Flugs bringt die Magd ein Fußwasser, da schürzt sich die Frau, knieet zum Kübel, wäscht ihm die Zehen, trufnet ihm die Schenkel: und solches warum? darum (wie Joan Andrea der Jurist in c. literas, in verb. incert. de restitu. spol. cum concord. meldet) weil er ihr Haupt und ehlicher Vapst ist, und auf daß er sie weniger oder gelinder und feuberlicher mit Füßen tritt: dann wie gedachter Doctor sagt, ist

ſie auch von rechtswegen ſchuldig, ſein Kuchenlump zu ſein, daß ſie ihm koch, weil er ſie freißt, ihm das Bett mach, weil er müß hat, ihm das Bad werin, weil er ſie auch wermt, ihm ein friſch Hemd lange, weil er ihr zum erſten das Hemdd auffub; ja ſie bußt ihm die Schuh, ſetzt die Kleider aus, hängt die Hoſen auf, wermet das Bett, reicht ihm die Schlafhaub, da wäget ſie das Kind — Darumb Bruder Naß nicht unrecht ſagt, daß die Weiber in dem Fall faſt lutheriſch ſind, lieber predigen, dann Stillmeß hören, aber ſonſt in andern Bettgelübde beßer catholiſch mehr auf die Werk denn auf den Glauben halten. Sie vergißt auch bald alle Schmach, fürnemlich wann die Federn ſteben, allda die rechte Virga placa der rechte Bettanſtand und Muttentriedigung regiert.“

Es kommen auch in der Erziehung des Gargantua mancherlei Erziehungsregeln vor, welche die Neulinge unter den Pädagogen als ſelbſt erfundene Kunſtſtücke auspoſaunen. Ein deutſcher Sprachforſcher wird in dieſer und andern Schriften des Fiſchart einen reichen Schatz ſeiner Kenntniße zu erweitern, und das treffliche Talent deſſelben in Erfindung und Bildung neuer Wörter bewundern.

2.

Panvini Beſchreibs und wahre Abconterſeyung 28. Römischer Pabſt in künstlichen Holzſchnitt ab anno 1378. in Latein und deutſch durch Johann Fiſchart verdolmetſcht. Straßb. 1573. Fol.

- De

3.

De Magorum Daemonomania: Von ausgelassenem wüthigen Teufelsheer allerhand Zauberey, Hexen und Hexenmeistern, Unholden, Teufelsbeschwerern, Wahrsagern, Schwarzkünstlern, Vergiftern, Augensverblendern &c. Nun erstmahle durch den Ehrenvesten, und Hochgelehrten Herrn Johann Fischart der Rechten Doctor, aus französischer Sprach treulich in teutsche gebracht. Straßb. 1581. 8. 1586. 8. 1591. Fol. 336 Seiten.

4.

Das philosophisch Ehezuchtbüchlein, oder die Vernunftgemäße Naturgeschichte Ehezucht, sampt der Kinderzucht. Straßburg bey Bernhart Jobin, 1591. 8. 1597. 8. 1607. 2, mit Holzschnitten.

Diese Abhandlung über den Ehestand ist begleitet mit Plutarchs Auffas von der Kinderzucht, Erasmi Gespräch über den Ehestand, sämtlich von Fischart verdeutsche. Den Beschluß macht des Guevara Schrift: wie sich Eheleute verhalten sollen; verdeutscht durch den edlen und vesten Johann Wratgras genant Wap. Herr Meister hat einige Auszüge daraus gegeben. *)

*) 5.

Jesus

e) Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache. Thl. I. S. 234. ff.

5.

Jesuuale Dickharts Binentorb des heiligen
Römischen Innenschwarms.

Von diesem Buche soll im folgenden unter dem Ar-
tikel Marnix von Aldegonde gehandelt werden.

6.

Fischarts glückliches Schiff, welches in einem
Tag von Zürich nach Strassburg fuhr.

Die schweizerischen Kunstrichter haben desselben zu-
erst gedacht, aber weder den Druckort, noch das Jahr
und Format angeführt. Die Schönheiten dieses Ge-
dichts werden von ihnen zergliedert und angepriesen. Es
ist nicht komisch, sondern ganz ernsthaft. Es ist Scha-
de, daß sie die Verse nicht selbst anführen, da es äußerst
selten ist, sondern sie in Prosa übersetzen, den schwachen
Köpfen zu gefallen, welche die alte Poesie ärgert. *)
Daher ist es irrig, wenn es in einer neuern Schrift ein
prosaisches Gedicht genennet wird. †) Herr Meister
hat auch etwas daraus angeführt, aber leider auch in
Prosa übersetzt. ‡) Zingref hat folgendes Urtheil da-
von gefällt: Johann Fischarts, genannt Wensler, glük-
liches Schiff von Zürich ist, an Reichthum poetischer
Grüster, artiger Einfälle, schöner Worte und merkwür-
diger Sprüche (aus welchen Stücken abzunehmen, was
statt-

*) Sammlung der Zürcherischen Streitschriften. Band II.
St. VII. S. 91.

‡) Charaktere deutscher Dichter und Prosaisten. S. 91.

†) Meisters Beiträge. Thl. I. S. 221.

flattliches dieser Mann hätte leisten können, wenn er den Fleiß mit der Natur vermählte, und nicht vielmehr sich an dem, was ihm einfältig aus der Feder geflossen, hätte begnügen wollen) gar wohl der römischen, griechischen, italienischen und französischen Poesie an die Seite, wo nicht vorzusetzen, wenn ihm nicht, wie angedeutet, etwas wenig fehlte, welchen Mangel ich jedoch mehr der unachtsamen Gewohnheit seiner Zeiten, als ihm selbst zuschreibe. *)

7.

Nosce te ipsum. Diese Schrift kenne ich blos aus folgender Nachricht von Zingref: „D. Johann Fischart von Straßburg, welcher auch das einzige *Nosce te ipsum*, mit dem die Griechen und Römer soviel Gesprächs machten, fast auf vierzigstel weiß mit lauter teutschen gangbaren Sprichwörtern also reichlich verändert und abgewechselt, daß aus diesem allein von dem übrigen zu urtheilen.“)

8.

Podagrammisch Trostbüchlein. Innhaltend zwei artlicher Schutzreden von herrlicher Antunst, Geschlecht, Hofhaltung, Nutzbarkeit und tiefgesuchtem Lob des hochgelehrten, gliedermechtigen und zarten Frau-

*) Zingref in der Vorrede zu einer Sammlung von Gedichten, die er als einen Anhang zu den allerersten Optischen Gedichten drucken lies.

k) Zingref in der Vorrede zu seinen Apophthogmat.

Sträulins Podagra. Nun erstmals zu löseligem Trost und Ergezung andechtiger Pfortengrammischer Personen, oder handkrämpfigen und Fußverstrickten Kämpfern lustig und wacker (wie ein Hund auf dem Lotterbet) böhrt und publiciert. Durch Sultrich Elloposcleron. 1591. 8. ohne Druckort. M. 6. Daß es aber zu Straßburg gedruckt sei, sieht man aus der Dedication des Straßburger Buchdruckers Bernhard Jobin. Straßb. 1604. 8. bei Tobia Jobin. Auf dem Titelblatte steht auch Nun erstmals gedruckt. Herr Meister führt eine Ausgabe an Straßburg 1577. an der ich aber zweifle.

Nach der Dedication des Druckers steht ein Gedicht mit der Ueberschrift: *Reznem umh Salvaguardi des Podagrams, welches sich also anfängt:*

O Zipperlein schon uns der Händ,
Bis man dein herrlich lob vollend.
Werd nicht aus einern Podagra
Dem Auther zu ein Ehragra.

Hierauf folgt eine Art der Vorrede: An alle Podagrams gebultige und Zipperlein schuldtige, das ist, die es entweder schon gebulden, oder noch mögen verschulden: Sultrich Elloposcleros. Als denn folgt: Die Rede vom Ursprung, Stammen, Zucht, lob und Nuß der edelen, zarten Dirnen Podagra: etwan öffentlich zu Padua durch den H. Medicum Ioannem Carrarium lateinisch gehalten: Nun aber zu Trost den Teutschen Haus-

Haußschmüßeligen Podagrifchen, widerumb in Truck gebracht; und folgenbergestalt teutsch entworffen.

Den Beschluß macht Biltwald Dirckheimers Lob des Podagra von Resnem übersezt.

Aus dieser deutschen Uebersetzung des Fischarts hat man wieder eine lateinische gemacht, die im Dornavius steht:

Podagrae graphia, hoc est, Libellus consolatorius, duos sermones defensoriales, pro nobilissimo ortu, familia, aula, utilitatibus, et nunquam satis depraedicanda laude, membri potentissimae et tenerrimae virginis, Podagrae dictae, in se complectens. Primo jam titillationis et vexationis ergo omnibus Ptotengramicis athleticis, neque manus neque pedes movere valentibus in honorem, stylo admodum agili (ad instar canis sub grabato decumbentis) fusus et in lucem emissus per I. F. G. Medicum.

Hieraus sieht man, daß Dornavius den Uebersetzer nicht kannte, weil er das M. durch Medicum erklärt, da es doch Menzzer heißen soll. Doch steht im Dornavius hinter dem ersten sermone quodlibetico ein azuer Zusatz, der ziemlich unflätig ist. Dirckheimers Lob des Podagra geht auch vom lateinischen Original sehr ab, und ist auch aus dem Fischart übersezt. ¹⁾

Zuld.

¹⁾ Dornavii Amphitheatrum. P. II. p. 229. sqq.

9.

Zuldrich Ellopofleton Flohhas, Weibers
 Traz, der Wunder unwichtige und spott-
 wichtige Rechthandel der Flohe mit den
 Weibern, vermehrt mit dem Lobe der
 Mücken und des Flohes, Strauß mit der
 Lauf. 8. ohne Druckort und Jahrezahl. Straßb.
 bei Bernhart Jobin. 1577. 8.

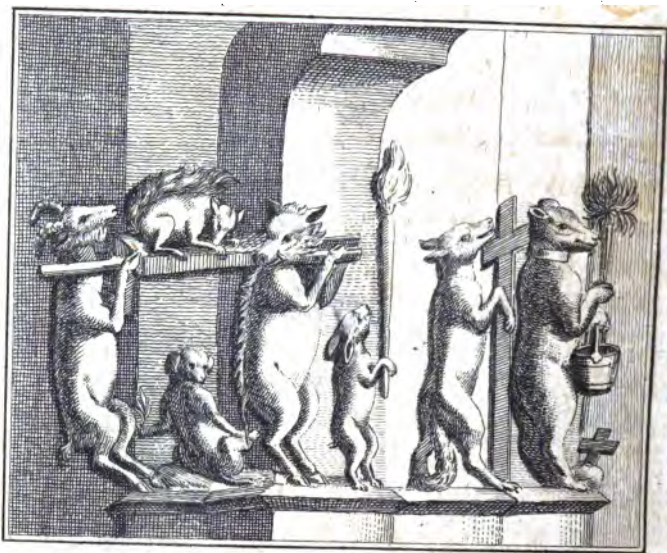
Die weitere Nachricht von diesem äußerst komi-
 schen Gedichte wird in einem folgenden Hauptstücke
 vorkommen.

10.

D. Johann Fischarts genant Menzer Er-
 klärung und Auslegung einer von verschie-
 dentlichen zahm und wilden Thieren hal-
 tenden Mess, welches *Monumentum* allhie
 im Münster gegen der Cantzel über, oben
 in der Höhe, da die adelichen Schilde han-
 gen, am Umgang bei den Fenstern auf die
 Anno 1298. erfolgte große Feuersbrunst;
 der fürtreffliche Werk- und Baumeister Er-
 winus von Steinbach erbauet, von einem
 Steinmetzen in das Capital einer Säulen
 in Stein gehauen worden, und noch bis
 diese Stunde daselbst zu sehen ist. Straß-
 burg bei Johann Carolo 1608.

Es ist dieses ein Holzschnitt in groß Folio, in der
 Mitte sind die Figuren, und rund herum stehn Fischarts
 Verse.





T. 16.

Verse. Die erste Ausgabe dieser Verse mit dem Holzschnitte muß schon vor das Jahr 1580. fallen.

Das in Stein gehauene Bild enthält folgendes: Eine Sau und ein Böck tragen einen schlafenden oder todtten Fuchs auf einer Baare; ein Hund greift der Sau unter den Schwanz. Vor der Leiche geht zuerst ein Bär, der in der linken Vordertase einen Weiskessel trägt, und in der rechten einen Sprengwedel hält; auf diesen folgt ein Wolf, der das Creuz trägt, und auf diesen ein Hase, der eine brennende Kerse trägt. Auf das Leichenbegängniß folgt ein Esel, oder wie andre meinen ein Hirsch, welcher Messe liest. Hinter diesem steht eine Kasse, auf deren Kopfe ein Buch liegt, in welchem ein Esel, der das Buch mit den vordersten Pfoten hält, liest. Schon vor Fischen deutete man diese ausgehauenen Bilder auf das Papstthum; welches er nun in Versen vorstellen wollte; wovon ich nur einige anführen will:

Die Sau zeigt an die Epicurer,
Die Pfandsäu, Mastschwein, Bauchknecht,
Duret,

Wie gemeinlich ist der Pfaffenherd,
Die dieses Heiligthums sich nährt.
Hinter demselben Schwein ihr finden
Die unverschämt Bestie die Hunden,
Welche dem Schwein greift untern Schwanz,
Für solche Braut ein rechter Kranz,
Das deut die Pfaffentrauerin,

Ehshänder

Erschänder und Selbststellerin,
 Die ihnen helfen ihr Liebs Pfündlin
 Durchschwenden mit dem Bankartshündlin.

Das ganze Gedicht findet man auch in dem seltenen Buche Oseas Schadaus Beschreibung des Münsters zu Strassburg. Frater Naß wollte diese Figuren auf die Evangelischen Prediger deuten, da sie doch über 300 Jahr vor der Reformation verfertigt worden. Davon sagt ersterwähnter Schadaus: Wiewohl um diese beyde vorgesezte Auslegungen (er hatte außer Fischarts Versen, noch die Auslegungen des Johann Wolffius ^{m)} beigefügt) gedachten Monumenti so hell, lauter und klar, daß sie ein Blindler greiffen und fühlen kann, hat doch Fr. Johann Naß auch seine Nase in dieses Werk gestossen, seinen Geißel an obgedachtes H. Fischarts Auslegungen geschmiert, und solches Monumentum auf fromme getreue Evangelische Prediger und Diener am Wort ganz ungereimt in seinem Warnungsbüchlein zu appliciren understanden: aber dadurch nichts erlangt, bann daß man sich seiner Thorheit, Lästerungen und närrischen Pöfen verwundern müssen. ⁿ⁾ Diese satirischen Bilder befinden sich jetzt nicht mehr im Münster zu Strassburg, sondern sie sind im Jahr 1685. abgehauen worden; und da ein lutherischer Buchhändler, die kurz vor 1580. verfertigten

^{m)} Wolffii Lectiones memorab. Tom. II. p. 977.

ⁿ⁾ Schadaus Beschreibung des Münsters zu Strassburg.

ten Holzschnitte in Vertrieb brachte, mußte er vor der Domkirche im Hemde Kirchenbuße thun, und ward verwiesen. Die Holzschnitte aber und Abdrücke wurden vom Nachrichten verbrannt. *) Obgleich an dieser Nachricht gar nicht zu zweifeln ist, so muß ich mich wundern, daß der Engländer Dr. Moore, der noch in diesem Jahrhunderte das Münster in Straßburg besucht hat, schreiben kann, er habe diese Bildnisse noch gesehen. Hier sind seine Worte: Jener religiöse Ziefsinn, der sich in großen gothischen Kirchen der Seele zu bemestern pflegt, wird jedoch durch gewisse spöttische Basreliefs, oder flache Schnitzwerke nicht wenig vermindert, womit die Pfeiler und Cornischen (des Münsters) ursprünglich verziert wurden. Hier sind die Laster der Mönche unter den allegorischen Bildern von Schweinen, Eseln, Affen und Füchsen geschildert, die in Mönchsgewändern die feierlichsten gottesdienstlichen Handlungen verrichten. Und zu Erbauung derer, die etwan so feine Allegorien nicht verstehen möchten, ist an der Kanzel ein Mönch in seinem Ordenskleide in einer höchstärgerlichen Lage, mit einer neben ihm liegenden Nonne eingegraben. **) Moore muß diese Nachricht blos vom Hörensagen haben, und hat sie wahrscheins

*) Essais historiques et topographiques sur l'Eglise Cathedrale de Strasbourg par M. l'Abbé Granddidier. P. 68. (Straßb. 1782. 8.)

**) Moore Abris des Lebens und der Sitten in Frankreich, der Schweiz und Deutschland. Band II. S. 194.

Erschänder und Selbstleckerin,
 Die ihnen helfen ihr Liebs Pfündlin
 Durchschwenden mit dem Bankartspündlin.

Das ganze Gedicht findet man auch in dem seltenen Buche Oseas Schadaus Beschreibung des Münsters zu Straßburg. Srater Nasß wollte diese Figuren auf die Evangelischen Prediger deuten, da sie doch über 300 Jahr vor der Reformation verfertigt worden. Davon sagt ersterwähnter Schadaus: Wiewohl um diese beyde vorgesezte Auslegungen (er hatte außer Fischarts Versen, noch die Auslegungen des Johann Wolffius ^{m)} beigefügt) gedachten Monumenti so hell, lauter und klar, daß sie ein Blinder greiffen und fühlen kann, hat doch Sr. Johann Nasß auch seine Nase in dieses Werk gestossen, seinen Geifer an obgedachtes H. Fischarts Auslegungen geschmiert, und solches Monumentum auf fromme getreue Evangelische Prediger und Diener am Wort ganz ungereimt in seinem Warnungsbüchlein zu appliciren understanden: aber dadurch nichts erlangt, dann daß man sich seiner Thorheit, Lästerungen und närrischen Pöffen verwundern müssen. ⁿ⁾ Diese satirischen Bilder befinden sich jetzt nicht mehr im Münster zu Straßburg, sondern sie sind im Jahr 1685. abgehauen worden; und da ein lutherischer Buchhändler, die kurz vor 1580. verfertigten

^{m)} Wolffii Lectiones memorab. Tom. II. p. 977.

ⁿ⁾ Schadaus Beschreibung des Münsters zu Straßburg.

ten Holzschnitte in Vertrieb brachte, mußte er vor der Domkirche im Hemde Kirchenbuße thun, und ward verwiesen. Die Holzschnitte aber und Abdrücke wurden vom Nachrichten verbrannt. *) Ohngeachtet an dieser Nachricht gar nicht zu zweifeln ist, so muß ich mich wundern, daß der Engländer Dr. Moore, der noch in diesem Jahrhunderte das Münster in Straßburg besucht hat, schreiben kann, er habe diese Bildnisse noch gesehen. Hier sind seine Worte: Jener religiöse Eifersinn, der sich in großen gothischen Kirchen der Seele zu bemächtigern pflegt, wird jedoch durch gewisse spöttische Basreliefs, oder flache Schnitzwerke nicht wenig vermindert, womit die Pfeiler und Cornischen (des Münsters) ursprünglich verziert wurden. Hier sind die Laster der Mönche unter den allegorischen Bildern von Schweinen, Eseln, Affen und Füchsen geschildert, die in Mönchsgewändern die feierlichsten gottesdienstlichen Handlungen verrichten. Und zu Erbauung derer, die etwan so feine Allegorien nicht verstehen möchten, ist an der Kanzel ein Mönch in seinem Ordenskleide in einer höchst ärgerlichen Lage, mit einer neben ihm liegenden Nonne eingegraben. **) Moore muß diese Nachricht bloß vom Hörensagen haben, und hat sie wahr-

scheint

*) Essais historiques et topographiques sur l'Eglise Cathedrale de Strasbourg par M. l'Abbé Grandidier. p. 68. (Straßb. 1732. 2.)

**) Moore Abris des Lebens und der Sitten in Frankreich, der Schweiz und Deutschland. Band II. S. 195.

schleichtlich nicht recht verstanden. Ueberdieses ist es falsch, daß die Thiere in Mönchskleidern sind ausgehauen gewesen. Ich möchte auch die andre Nachricht von dem Mönch und der Nonne an der Kanzel nicht verbürgen, denkt Schädäus, der diese Kanzel genau beschreibt, welche 1486: ist erbaut worden, da Geyley von Keyserberg im Münster Prediger war, gedenkt dieser Bilder mit keinem Worte; *) und es ist auch wahrscheinlich, daß sie die Katholiken längst würden vertilgt haben, wie sie es mit den hohen Bildern an den Pfeilern gemacht haben. Unterdeßen ist es wohl der Untersuchung werth, warum man die Geistlichen besonders die Mönche in Thiergestalt abgebildet, seit welcher Zeit man auf diesen Einfall gerathen, und wie dergleichen Bilder in die Kirchen kommen sind; wo man sie am wenigsten vermuthen sollte! Wenn ein Mensch unter der Gestalt eines Thieres vorgestellt wird, so will man dadurch nichts andern zu verstehen geben, als daß er die Eigenschaften dieses Thieres an sich hat. Ein Pfau bildet also einen stolzen, ein Ochse einen groben, ein Esel einen faulen und ein Sperling einen gellen Menschen ab. Da man natürlicher Weise an den Geistlichen und besonders an den Mönchen nach ihrer ersten Einrichtung und Ordensregel Leute erwartete, die sich durch heiliges Leben und vorzügliche Tugenden auszeichnen, und den Laien durch ihr gutes Beispiel vorleuchten sollten; so mußten gewisse

*) Schädäus am angeführten Orte. S. 22.

fenhafte und ehrliche Leute allerdings unwillig werden, wenn sie das Gegentheil gewahr wurden, wenn die, welche sich zum Engel hinauf schwingen sollten, durch unmäßigen Hang zur Sinnlichkeit bis zu den unvernünftigen Thieren hinabsanken. Was Wunder also, wenn man unter Abbildung der Thiere ihre Tugenden vorstellte. Daß man bald beim Anfang des Mönchthums mit dem unregelmäßigen Leben der Mönche und Nonnen sehr unzufrieden gewesen, zeigen die unendlichen Klagen katholischer braver Männer und geistlicher Schriftsteller, wovon im zweiten Bande dieser Geschichte und auch schon in diesem viele Beispiele vorkommen sind. In des Flaccius Catalogo Testium Veritatis und in Wolffa's Lektionibus memorabilibus kommen Legionen solcher Klagen von katholischen Schriftstellern schon vor der Reformation vor. Es scheint fast, als wenn Sebastian Brant die Figuren im Münster zu Straßburg vor Augen gehabt hätte, wenn er ein Scufgelach mit geistlichen Berrichtungen vergleicht:

— Wan Praßer zsammen kommen
 So hebt die Sau die Metten an,
 Die Primzeit ist im Eselthon,
 Die Lertz ist von Sant Grobian,
 Hutmacher knecht singen den Sert,
 Von groben Filzen ist der Lertz,
 All müste Rott sibt in der Non,
 Schlemmer und Denimer daz zu gohn,
 Darnach die Sau zur Vesper klinge
 Unflot und Schamperin denn singt.

Aesopus und andern mit schönen Gemälden; worunter oft Wölfe in Mönchskutten vorkommen, welche predigen. Unter andern kommt ein Wolf im Mönchsgewand und mit geschornem Kopfe vor, welcher den Schafen predigt; wobei diese Auslegung steht: der Wolf in der Kutte ist ein Heuchler, von dem in dem Evangelio steht: Hütet euch vor den falschen Propheten. In der ersten Fabel erscheint ein Wolf in der Mönchskapuze, der sich auf einen Stab lehnt, den Gänsen predigt und sagt: Gott ist mein Zeuge, wie sehr ich wünsche, daß ihr in meinem Magen wäret. In einer andern kommt ein infulirter Kater vor, der einen Bischofsstab in der Klaue hält, und den Mäusen predigt, um sie zu bekehren. Diesem antwortet eine alte Maus: Ich will lieber ein Heide bleiben, als unter deiner Hand ein Christ werden. Wicel, der dieser Fabeln in einer von seinen Schriften gedenkt; nennt sie erzlutherische (lutheranissimas) Fabeln, da sie doch weit über hundert Jahr vorher der Reformation verfertigt worden. *) Als Jacob Heerbrand, der hernach Kanzler in Tübingen worden, im Jahr 1560. nebst andern Theologen zur Reformation des Marggrasthums Baden abgeschickt wurde, und in die CollegiatKirche St. Michael nach Pforzheim kam, fand er dem hohen Altar gegen über an der Wand, auf einem Stuhl, worauf sich der Probst zu setzen pflegte, wenn er von dem verrichteten Gottesdienst müde war, ein Kissen, auf welchem folgendes Gemälde

*) Wolfii Lection. memorab. Tom. I. p. 584.

Il ne vaut une vieille Roine:

La Robe ne fait pas le Moine.)

In den alten Mysterten in Frankreich war es etwas gewöhnliches, Geistliche und Mönche in Gestalt der Thiere vorzustellen. Als Philipp der vierte König von Frankreich seine drei Prinzen im Jahre 1313. zu Paris in Gegenwart des Königs von England zu Rittern schlug, wurden allerhand Schauspiele vorgestellt. Da sahe man den Meister Fuchs, anfangs als einen bloßen Pfaffen, wie er eine Epistel singt, hernach als Bischoff, denn als Erzbischoff und endlich als Pabst, und wie er dabei immer alte und junge Hühner frist. Der Poenitentiarius Lupi oder die Erzählung vom Wolfe, Esel und Fuchs, wie sie einander beichten, kommt im Renner, im Keinike Fuchs und im Kautin vor.

Eben diese Gedanken sind auch in Gemälden übertragen worden. Daher sagt Sischart im Bienenkorb, daß man den Teufel, der den Herrn Christum in der Wüsten versucht, durch ein wohl hergebrachtes Costume beständig mit einer Mönchskutte abgemahlt: Und dieß ist vielleicht die Ursache, warum unsre Mutter, die heilige Kirche auf allen Altären und in allen Büchern, da diese Historie gemalt steht, den Teufel in ein Mönchskapp bekleid hat, damit man wüß, daß er ein geistlicher Einsiedler war. In der Bibliothek zu Fulda bestand sich ehemals eine Handschrift von den Fabeln des

Aesopus und andern mit schönen Gemälden; worunter oft Wölfe in Mönchskutten vorkommen, welche predigen. Unter andern kommt ein Wolf im Mönchsgewand und mit geschornem Kopfe vor, welcher den Schafen predigt; wobei diese Auslegung steht: der Wolf in der Kutte ist ein Heuchler, von dem in dem Evangelio steht: Hütet euch vor den falschen Propheten. In der ersten Fabel erscheint ein Wolf in der Mönchskapuze, der sich auf einen Stab lehnt, den Gänsen predigt und sagt: Gott ist mein Zeuge, wie sehr ich wünsche, daß ihr in meinem Magen wäret. In einer andern kommt ein insulirter Kater vor, der einen Bischofsstab in der Klaue hält, und den Mäusen predigt, um sie zu bekehren. Diesem antwortet eine alte Maus: Ich will lieber ein Heide bleiben, als unter deiner Hand ein Christ werden. *Wicel*, der dieser Fabeln in einer von seinen Schriften gedenkt; nennt sie erzlutherische (*Lutheranissimas*) Fabeln, da sie doch weit über hundert Jahr vor der Reformation verfertigt worden. *) Als *Jacob Heerbrand*, der hernach Kanzler in Tübingen worden, im Jahr 1560. nebst andern Theologen zur Reformation des Marggrafthums Baden abgeschickt wurde, und in die CollegiatKirche St. Michael nach Pforzheim kam, fand er dem hohen Altar gegen über an der Wand, auf einem Stuhl, worauf sich der Probst zu setzen pflegte, wenn er von dem verrichteten Gottesdienst müde war, ein Kissen, auf welchem folgendes Gemälde

*) Wolfii Lection. memorab. Tom. I. p. 384.

Vorhaben ausgeführt hätte, weil er dazu Fähigkeit und Geschicklichkeit zeigte. Aber darinn irrt er, wenn er glaubt, daß die Schwalm und Sparsenherze im Dornavius steht. Jetzt will ich anführen, was ich selbst von Fischart's Schriften aufgetrieben habe, und was vorher nicht bekannt war.

II.

Von S. Dominici des Predigermünchs, und S. Francisci Barfüßers, artlichem Leben und großen Greueln, dem grauen Bettelmünch, S. J. Nasen zu Ingelstat dedicirt, das er sich darinnen seiner unverschempften Lesterungen und Beywomung der Teufeln bey den Mönchen (welches die Nas D. Luthern Seligen aufzutreiben begeret) zu erinnern und zu ersehen hab. Gestelt aus Liebe der Wahrheit von J. S. Menzern.

Darunter steht ein Holzschnitt, auf welchem die Historie abgebildet ist, wie der heilige Franciscus den heiligen Dominicus auf den Schultern durch einen Fluß trägt. Unter dem Holzschnitte steht Psalm. 115. Sie haben Nasen und riechen nichts. Anno M. D. LXXI. 4. B. 2. ohne Druckort.

Es hatte Frater Nas in seinen Centurien und andern Schmähschriften gegen die Lutheraner beweisen wollen, daß sie in beständiger Zwietracht und Uneinigkeit der lehre lebten, und daß Doctor Luther einen Umgang mit dem Teufel gehabt hätte. Diesem Vorgeben

Keyßler an der Ecke rechter Hand unter den Stufen eines Gesimses den Beischlaf eines Mönchs mit einer Nonne ganz deutlich in Stein gehauen. *) Zu Magdeburg in der Domkirche befindet sich auf dem hohen Chore ein Kloster aus Holz gearbeitet, zu welchem ein Mönch eine Nonne auf den Schultern trägt, und ein Dämon oder Satyr öffnet den Verliebten die Thüre. **) Aus diesem erhellet, daß dergleichen satirische Bildwerke schon längst vor der Reformation sich besonders in Kirchen der Weltgeistlichen befunden. Es ist nicht glaublich, daß Handwerksleute sich sollten unterstanden haben, dergleichen schimpfliche Figuren aus eigenem Triebe in den Kirchen zu verfertigen; ich glaube vielmehr, daß es auf Erlaubniß und Veranlassung der Weltgeistlichen selbst geschehn ist, weil ihnen und auch dem gemeinen Volke das Mönchswesen sehr verhaßt war; da die Weltgeistlichen wegen mancherlei den Mönchen vom Pabste ertheilten Vorzügen unzufrieden, und die Laien über ihr unordentliches Leben sehr erbittert waren; wovon ich eine Menge von Zeugnissen anführen könnte, wenn die Sache nicht vorher schon bekannt genug wäre.

Diese bisher angeführten Schriften von Fischart waren den Literatoren und zwar nur wenigen bekannt. Der Ungenannte, welcher die Geschichtsklitterung von neuem herausgeben wollte, hatte die beste Kenntniß davon, und es wäre zu wünschen gewesen, daß er sein

Vor-

*) Keyßlers Steifen Thl. II. S. 1349.

**) Brückmanni Epistolae Itinerar. Epist. 49. p. 15.

Vorhaben ausgeführt hätte, weil er dazu Fähigkeit und Geschicklichkeit zeigte. Aber dardr irrt er, wenn er glaubt, daß die Schwalm und Sparsenherze im Dornbusch steht. Jetzt will ich anführen, was ich selbst von Fischarts Schriften aufgetrieben habe, und was vorher nicht bekannt war.

II.

Von S. Dominici des Predigermünchs, und S. Francisci Barfüßers, artlichem Leben, und großen Greueln, dem grauen Betwelmünch, S. J. Nasen zu Ingelstat dedicirt, das er sich darinnen seiner unverschempften Lestereien und Beywohnung der Teufeln bey den Mönchen (welches die Nas D. Luthern Seligen aufzutreiben begeret) zu erinnern und zu ersehen hab. Gestelt aus Liebe der Wahrheit von J. S. Menzern.

Darunter steht ein Holzschnitt, auf welchem die Historie abgebildet ist, wie der heilige Franciscus den heiligen Dominicus auf den Schultern durch einen Fluß trägt. Unter dem Holzschnitte steht Psalm. 115. Sie Haben Nasen und riechen nichts. Anno M. D. LXXI. 4. B. 2. ohne Druckort.

Es hatte Frater Nas in seinen Centurien und andern Schmähschriften gegen die Lutheraner beweisen wollen, daß sie in beständiger Zwietracht und Uneinigkeit der lehre lebten, und daß Doctor Luther einen Umgang mit dem Teufel gehabt hätte. Diesem Vorgeben

setzt Trischart hier entgegen, die großen Streitigkeiten und Zänkereien, die seit jeher zwischen den Dominicanern und Franciscanern zu großem Aergerniß der katholischen Kirche geherrscht haben, und zeigt aus den Legenden des heiligen Dominikus, die selbst von Katholiken geschrieben worden, daß Dominicus beständig mit den Teufeln zu thun gehabt, und sich mit ihnen unterredet, sogar wie der Teufel selbst ein Dominicaner worden, und dem heiligen Dominicus einst zu einem Wachsstock dienen müssen, indem er seine Finger angezündet, daß sie wie Lichter gebrennt haben.

Die Dedication an Bruder Nasen hebt also an: J. Johanni Nasen Cacolyco Ecclesiâ Mastngi, dem unverschämpten LügenMönch, Weiland in Frankén und Beyern ein Schneidertnecht, und jezund zu Jügelstat ein Lügensticker etc. wünschet J. F. Menzer genannt, Erlösunge seiner lefertigen, Teufel und unsinnigen Weis, auch Besserung und waren Glauben. Die Dedication selbst ist in Versen. Darauf folgt das eigentliche Gedicht, welches eine Nachahmung der Aeneis seyn soll, und Dominicus selbst ein andrer Aeneas. Daher hat Trischart in den Randglossen öfters Verse aus der Aeneis gesetzt, als am Anfange: Arma virumquo cano, Statt der Musen ruft er die heilige Catharina von Siena an:

Mun hilf von Senis Catharina,
Weil bist Studiorum Regina
(Wie deine Mönch ausgehen dann)

Und

Doch keiner nicht verstand den andern,
 Biewol sie mit einander wandern,
 (Ich denk, daß sie auch han geredt,
 Gleichwie der Franz mit Vögeln thet)
 Sie zechten mit einander dick,
 Dominicus nahm an das Glück,
 Daß er nichts dürstt verzereu gar,
 Und tieß die Deutschen zalen bar,
 Denn er für sein theil hett kein Geld,
 Und zog ohn Geld so über Feld,
 Aber er thet den Deutschen auch
 Dapfer Bescheid nach ihrem Brauch,
 Und lernit das erst teutsch ziemlich wol,
 Wie man auf teutsch zutrinken soll,
 Ich trink a-vostre Signoria.
 Stup gar von questa Compagnia,
 Noch dennoch hett Dominicus
 Ab dieser Sprach noch groß Verdrauß,
 Well er sie nicht konnt reden gar,
 Und redt so kehrisch immerdar,
 Und sprach zu sein Gefellen bald,
 Mein, laßt uns bitten mit Gewalt,
 Daß uns doch Gott teutsch reden lehr,
 Sie knieten nieder, baten sehr,
 Da konten sie kaum beten aus,
 So wilscht die teutsch Sprach gleich heraus,
 Wischt auf ihr Stullen zu den Sachen,
 Fest wollen wir recht kundschaft machen,
 Vor haben wir nur welsch parliert,

Nun

Das fünft ganz scotisch und holoersch,
 Das sechst Capreollisch und lésersch,
 (Denn jeder Mönch braucht die Gelehrten,
 Die in seinen Orden gehörten)
 Item das ein ist: Nominale,
 Das ander ist zu viel Reale,
 Eins ist aus Theologia Mystica,
 Das ander ex Scholastica,
 Das ein ist Opinio erronea,
 Das ander Opinio Masanea
 Eins ist questio per debet,
 Et solvitur per non lubet,
 Der ein kommt Respondens respondebo,
 Der ander docens docebo,
 Und vestra Magistralitas
 Ihr Lebtag nicht viel Kunst vergaß.

Ich will noch eine Geschichte aus der Legende des
 heiligen Dominicus beifügen:

Dominicus lernet Deutsch reden.

Dominicus weiß Weg und Steg,
 Der ist nun aus dem Regen kommen,
 Und hat ein Gefellen an sich genommen,
 Der Berchttram heißt, und mit ihm reißt,
 Und sich des Ordens auch befließt,
 Da kamen zu ihm ungefehrt
 Auf dem Weg teutsche Pilgram her,
 Gar gut Gefellen, wie ich halt,
 Die machten mit in Rundschaft bald,

Doch

Doch keiner nicht verstand den andern,
 Biewol sie mit einander wandern,
 (Ich denk, daß sie auch han geredt,
 Gleichwie der Franz mit Vögeln thet)
 Sie zechten mit einander dick,
 Dominicus nahm an das Glück,
 Daß er nichts dürstt verzeren gar,
 Und ließ die Deutschen zalen bar,
 Denn er für sein theil hett kein Geld,
 Und zog ohn Geld so über Feld,
 Aber er thet den Deutschen auch
 Dapfer Bescheid nach ihrem Brauch,
 Und lernet das erst teutsch ziemlich wol,
 Wie man auf teutsch zutrinken soll,
 Ich trinck a-vostre Beignoria
 Etich gar von questa Compagnia,
 Noch dennoch hett Dominicus
 Ab dieser Sprach noch groß Verdrauß,
 Welt er sie nicht konnt reden gar,
 Und redt so kehrlich ämmerdar,
 Und sprach zu seinm Gesellen bart,
 Meini, laßt uns bitten mit Gewalt,
 Daß uns doch Gott teutsch reden lehre,
 Sie knieten nieder, baten sehr,
 Da konnt sie kaum beten aus,
 Er wischt die teutsch Sprach gleich heraus,
 Reißt auf ihr Gesellen zu den Sachen,
 Fetzt wollen wir recht kundschaft machen,
 Wor haben wir nur welsch parliert,

Run

14.

Der Franciscaner Alcoran. 1614. 8. Man
sehe oben den Artikel Alberus.

15.

Aller Practic Grossmutter. Die dickgeprock-
te Pantagruellinische Strugdicke Procdic,
oder Pruchnastikas, Lastafel, Baurenre-
gel oder Wetterbüchlin, auf alle Jar und
Land gerechnet und gericht: durch den
volbeschreiten Mäusstöcker Winhold Alco-
fribas Wüstblutus von Aristephans Ne-
belstatt: des Herrn Pantagruel zu Landas
greuel Löffelreformirer, Erb- und Erzs-
crant, und Mundphysicus. Tzund alles
aufs neue zu Lib den grillengirigen Zeitbe-
trigern: verstockten, hirnbedäubten, maul-
hänkischen Naturzwängern: ergenzt und
besprenzt. Ein frischbräs, kurzweilig Ge-
lås, als wann man Haberstro ås. Kum
krazien und Brtes in Legen der Råsen Rå-
sischen Nestitet Biberii Krausii Caldii Mero-
nis, Vitellii F. M. D. LXXIII. 8. 1598. 8.
In dieser Ausgabe steht auf dem Titel: getrukt
im Fliegenstall zu Altenarren D. Culkus,
Schalkus, Winkabus im Naerwoelden, mit
Holschnitten von Tobias Stimmern.

Dieser komisch satirische ewig wåhrende Calendar ist
eine Nachahmung von des Rabelais Pantagrueline
Progn.

Prognostication, certaine, veritable et infallible pour l'an perpetuel, nouvellement composée au profit et avissement des gens estourdis et musars de nature, par Maître Alcofribas, Architriclin du dit Pantagruel. Sie befindet sich in den alten Ausgaben des Stabelais als ein Anhang hinter dem zweyten Buche. Rabes lais ahmte diesen immerwährenden Calender aus einem Deutschen Originale nach, welches Jacob Henrichs mann ins Lateinische übersehte, und im Jahr 1508. herausgab. Es befindet sich als ein Anhang hinter den Facetiis des Bebel's unter dem Titel: Prognostica ab Iacobo Henrichmanno latinitate donata; paucis quibusdam annexis, quae in vernacula lingua, ex qua haec traduxit, non reperiebantur.

16.

Catalogus Catalogorum perpetuo durabilis. Das ist, ein ewigwährendes, gordianischer, Pergamenischer und Tircanionischer Bibliotheken gleichwichtige und richtige Verzeichnuß und Registratur, aller Fürnehmer, ausblindiger, fürtrefflicher, nützlicher, ergenzlicher, schöner, nicht jederman gemeiner, getrutter und ungetrutter Bücher und Schriften, *Operum, Tomorum, Tractatum, Voluminum, Partium* vieler mancher herrlicher Authorn und Scribenten. Allen lustigirigen, Ruhm und Klugheit nachstellenden Gefallen, zu Dollen volen
Dritter Theil. Ka mischer

mischer Troctärlin, ungetreunter, unex-
rathener Lamenshäuffung und Tialtzierung,
dienstlich, nutzlich, hüßlich und entwürf-
lich. Vormalß nie austommen, sondern
vor den Sinnarmen und buchschreibreichen;
an starken Ketten, bisher verwardt gelegen,
neulich aber durch Artwoisum von Fisch-
menzweiler, erdichtricht, abgelöst und
an Tag gebracht.

Gottlob durch unser Fleiß und groß
Müh

Ists Catalogt erst Theil allhte,

Drymb laßt euch nit so fast verlangen,

Der ander kompt hernach mit Drana-
gen.

Getrukt zu Wienendorf, bei Nüggens-
heim im Menzergrund. 1590. 8. ohne Sei-
tenzahlen. E. Der zweite Theil ist nicht heraus-
kommen.

Dieser satzisch komische Catalogus ist eine Nachah-
mung von dem Bücherverzeichnis der Bibliothek zu
Sanct Victor, welches beim Kabelaïs steht. Es
kommen in demselben auch viele Bücher vor, deren Ti-
tel Kabelaïs aufgezeichnet hat. Die Bücher sind
theils wirklich gedruckt worden, theils von den beiden
Schriftstellern erdichtet, und es werden besonders die
ungereimten Titel der damaligen polemischen, juristi-
schen, mathematischen und anderer Bücher verfertiget; aber
Sichörts

Schubers Catalogus ist viel weitläufiger als des Kabelaits. Ich will zur Probe einiges anführen.

Viga salutis Hungari, das ist die Heilwog und Gesundheitseig.

Bracheta juris, das ist, des Rechtsens Schlafigkeit.

Pantofla decretorum. Diese drei stehen auch beim Kabelaits.

Tartaretis de modo cacandi per Cornel. Bomhart.

Anatomy der Fißh und der Milwen Zähnausbrechung: mit einem Kunststücklein, wie die Fißh in Wachs sind abzutrocken: durch Friedle vom Lauffbügel.

Olearius de Fide Concubinarum in Sacerdotes.

Antipericatametanaparbeugedampficribationes merdicantium. Ein Buch aus Kabelaits aristophanischen Fabrik.

Cacatorium Medicorum per Blasium Bechofen.

Merlinus Cocaius de patria diabolorum.

Gabelinus de Cosmographia Purgatorii.

Wider die Ehefazerel Hans Sachsen, so mit seinen 300 Stücken Hausraths viele vom Sacrament der Ehe abschrecket, da mans doch auf Diogenisch viel näher begreifen kan: durch Matern Hausrath gesperr. Hans Sachsen hatte in einem Hochzeitgedichte eine ungeheure Menge Hausrath genannt, den Eheleute brauchen, wovon den Unnürnbergischen vieles unverständlich ist.

Der geistliche Vorgarten, darinn nach S. Franciscus Regel neben dem Schnee das gaitt Fleisch spazieren zu führen, und drein einzufalzen, durch Fr. Iacobum de carnibus.

Wider den rauschenden Pauffstraußkraußtröfenteufel und seine junge PuderKleiderBusen: durch L. Hofenmännlein. Dieses soll vermuthlich auf Lucas Osianders polemische Schriften zielen.

Die Privilegia der Nummer AntlitzBeschämer, Fassnachbusen, Scheltbarter. Wahrscheinlich Hies Schönbart anfänglich Scheinbart.

Sonst werden noch viele Bücher mit komischen Titeln angeführt, die wirklich gedruckt sind, als von Felix Hemmerlein, Geiler von Kellersberg und andern.

17.

Malleus Maleficarum. Francof. 1582. 8. Tom. II. Diesen Hexenhammer hat Fischart auf Ersuchen des Straßburgischen Buchhändlers Lazarus Jezner herausgegeben. Denn weil er des Bodinus Dämonomanie ins Deutsche übersezt hatte, so glaubte Jezner an ihm den besten Mann in Hexensachen zu finden, und trug ihm also auf, den Hexenhammer zu verbessern, in Ordnung zu bringen, und Randglossen dazu zu machen. Aus diesen Randglossen erkennt man schon seine satirische Laune; so steht z. E. am Rande: Membrum Plebani maximum, virilia membra avena saginata. Jezner ertheilt in der Zuschrift Fischarten große Lobeserhe-

erhebungen wegen seiner Belehrtbarkeit und seines glücklichen Genies.

18.

Nachtrab oder Nebelkräh von Reznem wie der Beckel Rab geschrieben.

So finde ich den Titel eines Buchs im Dienenkorb, b) in einer Seitenglosse. Im Text steht: von der Erfindung des Jesuitenordens hat der Scribent des Nachtrabens sehr lustig nach der Länge zu Ende der Nebelkräh geschrieben. Eben daselbst sagt Fischart an einem andern Orte: Wer kennt dann nit das gerathen Jesuitenfrüchtlin Rabus und andre Mamelucken, darvon dieser Orden gespikt ist. c) Der Mann, gegen den Fischart diese Satire schrieb, heißt Joh. Jac. Rabe, ein Sohn des Ulmischen Superintendenten Ludwig Rabe; er wurde 1770. zu Rom katholisch. Er bekam als Canonicus zu Straubingen jährlich 2500 Gulden, die er liebedlich durchbrachte. Hierauf begleitete er den Herzog Ferdinand von Bayern ins Lager, wo er betrunken 1784. von den Soldaten erschlagen wurde. Er hat allerhand Controverschriften herausgegeben. Jöcher schreibt im Gelehrten Lexicon, es hätte ein Ungenannter ein harsches Gedicht wider ihn herausgegeben, unter dem Titel Nycti. Corax, welches das obige ist.

Ka 3

29

b) Dienenkorb. Blatt 24. a.

c) Ebendaf. Blatt 26. a.

Die Spiegeleul Gesangsweis.

Dieses Buchs erwähnt Fischart in seinem *Gargantua*. Der Ungenannte sagt hierbei: Sollte dieses vielleicht eine Uebersetzung des Eulenspiegels in deutsche Verse seyn? Daß dieses Buch ein deutsches Gedicht ist, ist gewiß; daß es aber nicht eine Uebersetzung des Eulenspiegels in deutsche Verse ist, kann ich aus einigen Stellen in Fischarts Schriften beweisen. Aus der Vorrede dieses gereimten Eulenspiegels, wie er im *Podagrammischen Trostbüchlein* genennt wird, führt Fischart folgende Stelle an die Schalksklügler an:

Wo man nicht kan purgieren,
 Daselbs für sie laxieren,
 Wo man nicht leid justieren,
 Daselbs für sie lustieren,
 Und was nicht zu polieren
 Daselbig futternieren. ^{a)}

In der *Stubbans* gedenkt er dieses Buchs folgendergestalt:

Was sol ich vom Eulnreimer melden
 Der im gereimten Eulensfelden
 Den Eulenspiegel stekt zum Zweck
 Allen Schalken im Dubeneck,
 Im großen Dubeneck der Welt,
 Dann Schalk erfüllen Städte und Feld.

In

a) *Podagrammisch Trostbüchlein*. B. VII. b.

In der Geschichtskritik kommt Fischart erste
 maht auf strien Eulenspiegel. In der Vorrede, die
 er das Parat oder Beraitschlag nennt, sagt er: Es steht
 in des gerechten Eulenspiegels Vorrede, es sei angeneh-
 mer ermahnt werden scherzlich, als schmerzlich, schimpf-
 lich dann strupflich, gecklich dann schrecklich, wörtlich
 dann mörderlich. Und im zwölften Capitel von den Hof-
 farben des Gurgelstrosa steht: Dann wer wolt nit
 glauben, daß der Himmel Plo (blau) sei, was auch
 des Menßers Gesangsweiß gestelter Eulenspiegel dispu-
 tiert, grün sei Plo. lib. I. Cap. 65. Endlich im 27.
 Capitel von Anlegung des Regenwetterszeit, führt er
 noch eine Stelle aus diesem Eulenspiegel an, wenn er
 sagt: O ihr getaufte Juden, und Clement Wödenlose
 Erzherzen und Landdrangionirer, gelt der Keimenweiß
 Eulenspiegel kan euch Schimpfweiß im 70ten Capitel
 fein treffen, mit den steinernen Stylräubern: darumb
 brechen euch auch die Stül, weil ihr so gar Schwer stei-
 nen seid, wenn schon euer Häuser vom Blutschweiß ge-
 mürtelte starke Pfeiler haben: Was acht er, wann ihr
 schon Geld auf legen lenhet, daß ihr Junkherrn seyet:
 und die Seel in die Küst pfrenget, und das Gewissen
 über die Oberthür an Nagel hengen, und nicht glaubet,
 daß ein Kettes im andern Ket: Ihr werdt mir kein
 Raß im Sack verkauffen, wann ihr schon zu Linßen und
 Bonen seid gewesen: scheißet all in Brey, sagt's Glo-
 cengieser Handstein zu Wdruberg. - Aus diesen ange-
 führten Stellen scheint zu folgen, daß dieses Buch vom
 Fischart nicht der Eulenspiegel in deutsche Verse über-

fest sei. Ob aber dieses Buch noch vorhanden seyn? Ich glaube es ist folgendes in der Thomasischen Bibliothek:

Der Lulenspiegel Keimenweiß: Frankfurt. 8. ohne Jahrzahl. *)

Es steht auch dort unter Fischarts Büchern obgleich ohne seinen Namen. Wenn man die Stellen damit vergliche, die ich angeführt habe, so würde gewiß erhellen, ob er von Fischart sei, oder nicht, und was sein Inhalt sei.

20.

Johann Fischart Menzer genannt I. V. D. M. Pauli Crusii Argentinensis ad S. Willhelm. diaconi versus latinis Sacrorum Biblicorum figuris sublatos εὐδαίμοις ἀπὲρ ξυνοίς exposuit. Argentor. 1625. 8. †) Sollte Fischart noch 1625. am Leben gewesen seyn?

21.

Darum, wie Menzer in der Vorred über Scimus meo Biblische Figuren aus Vasari angeucht, mußte in Italia ein Vater einen Prelaten, der sich an der Magdalena frechgemahltem Bild ansetzt, die Sanct Magdalena mit einem Bart mahlen. †)

22.

*) Bibl. Gottfr. Thomaei Vol. III. Sect. I. p. 93.

†) Boumelsers Dissert. de Poetis German. Sec. 17. p. 33.

‡) Wicentorb. Blatt 145. b. in der Randgloße.

22.

Ein Gebliet von dem kunstreichen Uhrwerck im Münster zu Straßburg, welches Fischart verfertigt, steht im Schadaus. ⁴⁾

23.

Schwalbn und Spazenheze.

Es ist schon oben angezeigt worden, daß Fischart dieser Schrift unter den seinigen gedenkt. Ob sie jemals gedruckt worden, weiß ich nicht, aber von ihrem muthmaßlichen Inhalt will ich eine Anmerkung beifügen. Ich glaube es sollte eine Satire auf die Franciscaner und Dominicaner seyn. Denn Fischart nennt die Franciscaner an vielen Orten seines Dominicus wegen der grauen Ruten Spazen, und die Dominicaner wegen der weißen und schwarzen Farbe ihres Gewandes Schwalben. 3 E.

Und was die grau Rutt nur vermag,
 Was sie für schöne Früchtlein trag,
 Wie sich die geilen grauen Spazen
 Um des Francisci Regel krasen,
 Auch hast die Schwalbenkutt darneben,
 Was sie führ für ein sauber leben.

In der Randglosse dabei steht: Weil Barfüßer gern saßen, darumb hieß sie der Teufel Spazen. PredigerMünch sind halb, drum hießens ein Schwalb. Er redet auch von Prediger Schwalben und Barfüßer

Na 5

spazen.

4) Schada's Beschreibung des Münsters. S. 39. ff.

späßen. Und als er die Legende erzählt, wie der Teufel in Gestalt eines Späßen in ein Nonnenkloster kommen, sagt der heilige Dominicus zum Teufel:

Dominicus der merket dieß,
 Daß es der Teufel wet gewiß,
 Und schrei, du loser grauer Späß,
 Was komst du mir herein zu Traß,
 Ich bin doch kein Barfüßer nicht,
 Dieselben sind grau wie man sieht,
 Sondern mein Mönch und Ordenskleid,
 Ein schwarz und weißer Schwalb bedeutet.

24.

Grillekrottestische geystlose Mül zur Römischen Frucht.

Im Bienenkorb Blatt 35. b. (1580.) steht davon folgendes: Denn wie in der Grillekrottestischer geystloser Mül zur Römischen Frucht steht, so will die Sprei er allzeit oben schweben, und man man das böß Korn nit bald malet, so fligets doch aus. O wie ein gut Werk thet der poetisch Kornwerfer derselben Mül, wan er (wie er daselbst der Nasen verheyßt) den Römischen Beutelsack bald ließe ausgehn, und beschrieb die Schildkrotthütin mit den vier Ecken: In einer neuern Ausgabe ohne Jahrszahl steht in der Handgloße, daß der Verfasser dieser Mül Nichtart sey. Man sieht auch aus den angeführten Worten, daß dieses Buch in Versen geschrieben worden.

Jacob

Jacob Gretser.

Jacob Gretser einer von den berühmtesten Schriftstellern unter den Jesuiten, wurde 1561. zu Marcdorf, einer schwäbischen Stadt geboren und starb 1625. Er war in den Alterthümern sehr geschickt, besaß aber nicht viel kritische Kenntniß, daher nahm er viele legenden vor bare Wahrheit an, und glaubte ganz ungegründete Dinge in der KirchenGeschichte. Man hat über hundert und etliche fünfzig Schriften von ihm, welche zu Regenspurg 1734. in 17. Bänden zusammengedruckt worden. Seine Streitsucht und Liebe zur Sophisterei zogen ihn in viele persönliche und besondre Zänkereien, er war einer der stärksten Controvertisten seiner Zeit, daher ihn seine Glaubensgenossen den Reppschammer nannten, und begegnete seinen Gegnern mit der größten Blüthe; welches ich mit dem Zeugnisse zweier seiner Glaubensgenossen bestätigen will. Göze sagt, er hätte Grobheiten mit Grobheiten reichlich erwidert, und Ticeron wünscht, er möchte sich in seinen Streitfehlern mäßiger, und nicht so heißend und heftig betragen haben. Er schrieb viele Vertheidigungen der Jesuiten, besonders wider Elias Sasenmüller, der aus einem Jesuiten ein Lutheraner worden, wider Polycarpus Lyser und Aegidius Zunnius. Ich will nur etwas von seinen Büchern anführen, deren Titel schon seine Ironische und satirische Feder anzeigen.

- 1) Bavius et Maeuius: ille vt delirus Alchymista Antimonio, hic tanquam insipidus Prudencius Helle-

Helleboro nigro curatus, vt tandem expurgato cerebro intelligant, quis sit controversiarum fidei iudex et quae norma? Accessit portūncula quaedam Hellebori pro malefano capite cuiusdam Paedotribae Wittenbergensis et Lithi Misoni Calvinistae. Ingolstadt. 1605. 4.

2) Honorarium Polycarpo Laufero (Lyfero) Praedicanti Lutheranò, ob historiam Iesuiticam de nouo editam gratae mentis ergo datum et oblatum, vna cum historia parallela vita Doctoris Martini Lutheri, et D. Martini Episcopi Turinensis, conscripta ab Elia Hafenmillero, Historiae Ordinis Iesuitici Scriptore. 1606. 8.

3) Lutherus Academicus, hoc est, Summus Academicarum Cultor, amplificator et Encomiastes, Theologus positivus, Scholasticus, Causista, Controversista, Canonista, Legista, Medicus, Philosophus, Logicus, Physicus, Metaphysicus, Ethicus, Rhetor, Mathematicus, Musicus, Historicus, Poeta, Grammaticus, Peripateticus sive Aristotelicus, Stoicus, Cynicus, Epicureus atque Aristippicus. Ingolst. 1610. 4.

4) Vespertilio haeretico-politicus. Ingolstadiæ 1610. 4.

Wie Bretter in jener Schrift Luthern die sophistische Kunst absprach, welches wahre Ehre war, so behauptet er in diesem Buche, als ein übertriebener Berserker des Pabsts Gregorius VII. und unmaßiger Wertheidiger

ger der Päpstlichen Hierarchie gegen alle weltliche Macht der Regenten, ganz kühn, daß der Pabst, wenn es die Noth erfordere, die katholischen Unterthanen vom Eide der Treue lossprechen könne, wenn ein Fürst tyrannisch über sie regiere. Er setzt sogar hinzu, wenn es der Pabst mit gehöriger Klugheit thue, solches ein verdienstliches Werk sei. So zu schreiben, war damals Mode; und wegen der gegenseitigen Meinung wurde Luß zu Costniß verbrannt; da man einen Iest des Scheiterhaufens würdig schäßen würde, der Grefers Meinung behauptete. ¹⁾)

Siebzehntes Jahrhundert.

Gottlieb Dachtler.

Gottlieb Dachtler, RathsReferent und Actuarus zu Straßburg hat unter dem Namen Theophilus Ellychnius folgende Schriften herausgegeben:

- 1) Affenspiel der Bettelmönche mit dem heiligen Evangelio. 1613. 8.
- 2) Von den Janizaren des Pabsts. (Jesuiten.)
- 3) *Leheris Jesuitica*, das ist, Jesuitischer Schlangenbalg, darinn gewiesen wird, in welchen Stücken die Jesuiten den alten Bettelmönchen, Predigern und Barfüßern gleich,

¹⁾ Nicodemus Nachrichten. Band XII. in Grefers Leben.

gleich, und also kein neuer Orden sey, sondern nur wie eine Schlang einen neuen Balg angestreift, und die alte Haut von sich gelegt haben. Frankfurt. 1611. 4. *)

Wenceslaus Schilling.

Dieser Schilling war von Kettmannshausen aus Thüringen gebürtig, studierte zu Helmstädt, und that verschiedne Reisen, besonders nach Italien. Er verstand vierzehn Sprachen. Als er zu Helmstädt war, entstand der berufne Streit über die Philosophie. Schon 1598. hatte Daniel Hofmann Professor der Theologie und Superintendens daselbst allen Gebrauch der Philosophie bei göttlichen Wahrheiten verworfen, und einen nothwendigen Widerspruch derselben gegen die Glaubenslehre behauptet; weil seine Gegner auf dem Queblinburgischen Colloquio, das wegen der Formula Concordia gehalten wurde, ihn mit philosophischen Argumenten in die Enge getrieben hatten, daß er sich nicht anders zu helfen wußte, als die Philosophie mußte in der Theologie nicht angenommen werden. Ob nun gleich Hofmann 1602. seine Meinung feierlich widerrufen, da eine fürstliche Commission nach Helmstädt kam, so fand er doch an Johans Angelus Werdenhagen, der 1616. als Professor der Moral nach Helmstädt beruffen worden, und an Schillingen Anhänger und Vertheidiger. Schilling mußte von Helm-

*) Joh. Dreyher de sermone philosophico. p. 236.

Helmstädt weg, und gieng nach Magdeburg, wo er an Werdenhagen, der nun dort Stifftsyndicus war, einen Gönner fand. Als aber dieser auch dort weg mußte, fand er auch keine bleibende Stätte in Magdeburg. Sein Patron, der Graf von Schwarzenburg berief ihn darauf zu einer Pfarrstelle, und die Magdeburger berieffen ihn von da wieder zu ihnen. Die Zerstückung der Stadt aber hinderte es, und ein feindlicher Einfall der Soldaten richtete ihn mit Schlägen und Wunden so erbärmlich zu, daß er sterben mußte.

- 1) *Ecclesiae metaphysicae visitatio* Concionibus metaphysicis novem exquisitissimis discutens praecipuos articulos metaphysicos, et ad unguem demonstrans, quo ejuratae impietatis, vanitatisque deploratae metaphysici doctores delabuntur, ad metaphysicas speculationes mysteria coelitus patefacta violentissime detorquendo, ac exigendo metaphysico, Inchoata a M. Wenceslao Schillingio, Kethmanshusano - Thuringio, Theol. studioso. Magdaeburgi Exscripta typis Ioach. Boelii, sumptus suppeditante Ambrosio Kirchnero, Anno 1616. 8. Ohne Vorrede 244 Seiten.

Diese Schrift ist die heftigste Satire, welche in diesen Streitigkeiten herauskommen ist, und sehr selten, weil sie bald ist unterdrückt worden. Nach der Aufschrift an den Rath zu Magdeburg folgt ein Lied nach der Melodie: Ach Gott vom Himmel seh' darab, dessen Anfang dieser ist:

Fra-

Fraternitas Metaphysica

Ad cogitata mentis

Torquet Dei mysteria,

Stupenda facta agentis.

Subtilis an Decempeda

Acuminis fides sacra

Metata, non labascet.

In den neun metaphysischen Predigten werden spö-
tisch geistliche Predigten manchmal sehr komisch nachge-
ahmt, die jedesmal mit einem lächerlichen Gebeth oder
Wunsch beschloßen werden. Schilling war kein un-
ebner Kopf, besaß viel Gelehrsamkeit, und sah den
Unsinn der damaligen Aristoteliker ein, welche die Ge-
heimnisse des Glaubens aus dem Aristoteles beweisen
wollten. Allein Unrecht hatte er, wenn er auch den
Gebrauch der gefunden Vernunft in der Theologie ver-
warf, und von böhmischer Theosophie schwindelnd auf
göttliche Eingebungen baute. Wie Schilling die Me-
taphysiker züchtigte, so blieben sie ihm auch wieder nichts
schuldig. Ich will hier nur einen Gegner anführen,
der ihm Spott mit Spott vergalt:

Specimen Concionis Sextae Visitationis ecclesiae
metaphysicae inchoatae datum a M. Wenceslao
Schillingio, Kettmanshusano Thuringio, in quo
vindiciae pro Clarissimo et Excellentissimo viro
Iacobo Martini Professore Academico institutae
a Christiano Gueinzio, Guberna-Lufato. Wit-
teb. 1616. 8. 4 Bogen.

Dieser

Dieser Gueinzius wurde hernach Rector des StadtGymnasii zu Halle. Er vertheidigt hier seinen Lehrer Jacob Martini zu Wittenberg, der nebst dem Helmstädtischen Professor Cornelius Martini Antheil an diesem Streit nahm. Er begegnet Schillingen äußerst schimpflich und spöttisch. Nach der Vorrede folgt eine Parodie des obigen Liedes unter der Aufschrift: Harmonia metaphysica in gratiam metaphysicæ ecclesiæ Visitatoris Generalis Maister Wenzels Schlingls ante conciones ejusdem à Labbatio Asinio Phonsco Bratenßi, Vtriculario Magdeburgensi, tum voce stentorea, tum ropalis, crembalis et lyris decantanda. Die Widerlegung ist sehr beißend. Im Anhange steht ein Lied mit einer Collecte: Post conciones Schlingls largire pacem maxime, Mendax Asine nequissime etc. ¹⁾

2) Wenceslai Schillingii de Notitiis naturalibus succincta consideratio, qua mentis cœcitas adumbratur, enormis metaphysicæ doctrinæ abusus perstringitur, contumacia, impietas, error hominis suæ naturæ inhaerentis depinguntur.

Magdeb. 1616. 8.

Hier zeigt er die Schwäche mancher damaliger Beweise der göttlichen Wahrheiten, unterdrückt aber alles natürliche Licht und Gerechtigkeit.

3) Ho-

¹⁾ Baumgarten-hall. Bibl. Band VII. n. 269.

3) Honorarium metaphysicum, quo donatur Favorinus Honorius inglorius, Archibannus contumeliosissimus, retorquetur virulentissima calumnia, castigatur *πλημέλεια* poenalis, qua *ἀσκέπτως* invaserat confidenciam metaphysicis nugis oppositam M. Wencelai Schillingii sese *ἀπολογούμεν*. Magdeburg. 1616. S. 32
Selten.

4) Der Lügenmantel Jacobi Martini, welchen er ganz unverschämt dem Luthero sich unterstanden zuzuschneiden, und in dem C. 15. L. 1. des Vernunftspiegels ihm damit zu beunkeln, aber wiederum schleunig zerrißen und ihm entnommen worden?

Schilling nannte sich auch in seinen Schriften *M. Sigwart Garguthenius*. Er hatte wirklich Anfälle von Schwärmeri, er hörte manchmal unbekante Stimmen, und soll bei verschiednen Gelegenheiten Geister und Gespenster mit großem Glaubensmuth überwunden haben. Martini nennt ihn und seine Anhänger in dem Vernunftspiegel, Magdeburgische Irthümliche, Taubenkrämer, unlutherische Enthusiasten und dumme Boanten.

Heinrich Oräus.

Oräus aus Aßenheim in der Wetterau gebürtig, blühte zwischen 1619. und 1638. und war Prediger zu Neuenheim und Hanau. Er war ein Anhänger des

Theophrastus Paracelsus und Sebastian Fränk, der Sterndeuterei, natürlichen Magie und Schwärzerei ergeben. Man schreibt ihm folgendes seltsame und seltsame Buch zu:

Reformir Spiegel des weltlichen Babsts und wahren Antichrist zu Rom, das ist, kurzer und eigentlicher Beweis, wer der Papst sey, woher er kommt: wie sein Reich gestiegen, und endlich von wegen seiner großen Abgötterey wieder fallen werde. Mit beigefügten 132. magischen Figuren, und 72. grausamen schrecklichen Wunderwerken, so bey vieler götloster Päpsten Zeiten sich zuggetragen haben. Alles aufs kürzest beschrieben, und mit Kupfern illustriret durch Joannem de Syperis. 1620. 4. Zwei Theile, jeder von 144 Seiten.

Das Buch ist durch und durch mystisch und fanatisch. Seine Absicht ist die Prophezelungen des Paracelsus und anderer zu erklären, auch seine eignen Eingebungen gegen das Papstthum in satirischen Bildern vorzustellen. Im zweiten Theil, der die 132. magische Figuren, und 72. erschreckliche Wunderwerke enthält, stehn mehrentheils 6 oder 8, auch 12 abentheuerliche Figuren auf jeder Seite, denen die Erklärung beigefügt ist. B. E. der Papst mit zwei Bären schüttet dem einen Gold ins Maul; der Papst erwürgt einen

Ablet, und hat Ohren und Hände nebst einem Menschen bei sich; ein Salamander mit einem Menschenkopfe und der päpstlichen Krone, und so die übrigen phantastischen Figuren, worinn damals der verdorbne Geschmack Kunst und Geheimnisse suchte. Alle abgebildeten Drachen, Eitel, Erlengel, Käder haben ihre weißagende Bedeutung. Das posterlichste sind zuletzt die abgebildeten Wunderzeichen, dadurch der Fall des Antichrists vorbedeutet wird. Stimpfen, Wundergeburten, zweiköpfige Kinder, Blutfarben des Monchs, die Niederkunft der Päbstin Johanna, Teufels Erscheinungen, und zusammen 72. Wundgeschichten sind hier in Kupfer gestochen.

Dieses Buch ist auch lateinisch unter folgendem Titel herauskommen:

Idea reformandi Antichristi, sive succinctae Traditiones sed (seu) solidae demonstrationes de primordiis, incrementis et summo fastigio Antichristi ejusque subsistentia, blasphemia doctrina et malitiose impia vita, deque subsequenti denique ruina, Tomus I. editus studio et opera fidei Eryci Rhonaei, Neopatrena. P. Evangelici et Epicalyptico - Apocalypticae Opera Placii indagatoris studiosissimi. Vaenet in officina libraria Ioannis Caroli Vuckelii bibliopolae. Anno 1623. 4.

Placcius glaubt, daß unter dem Namen Erycius Rhonaeus verfaßt sei Severicus Orkus, der auch
mehr

mehr dergleichen hieroglyphische Bücher herausgegeben hat. Zeumann schrieb an Reimann, daß er glaube der bekannte Matth. Hoe von Hoenegg wäre Verfasser dieses Buchs, welches aber ohne Grund ist. *) Der Verfasser bemerkt in der Vorrede, daß lange vor der Reformation viele den großen Verfall in Lehre und Leben eingesehen, und da sie sich wegen der Verfolgung nicht getraut der Klerisei öffentlich zu widersprechen, so haben sie es in allerhand sinnreichen Gemälden und Sinnbildern gethan. Daher kommt er zu seinen diesem Buche einverleibten Emblemen, die er weitläufig stückweise erklärt. Einige Bilder sind alt, und schon zu den Zeiten des Kaisers Friedrichs des Rothbarts erfunden; einige sind neuer, und unter Ferdinand I. erfunden; von andern weiß man die Zeit der Erfindung nicht gewiß; endlich sind andre ganz neu.

Der zweite Band enthält drei Theile, im ersten sind die ältern magischen Bilder, im zweiten die neuern, und im dritten die Wunderzeichen begriffen.

Im dritten Bande, ist des Johann von Münster discursus de Palingenesia et instauratione Ecclesiae aus dem deutschen ins lateinische von Michael Caspar Lundorp übersezt, enthalten. *)

Bb 3

Fran-

*) Reimanni Catal. Bibl. Theol. p. 690.

*) Spennberg. in dem hamburgischen Briefwechsel. Octid. XVII. S. 269. und Joh. Warendorf in der Berlin. Bibl. Band I. St. VI. S. 775. ff.

Franciscus Albanus.

Albanus aus Wangen in der Niederpfalz gebürtig, wurde 1635. Evangelisch, und war Pastor zu Joachimsthal in Böhmen. Er starb 1639. Man hat von ihm folgendes Buch

Franc. Albani Einsältiger Römischcatholischer MünchsEsel. Wittenb. 1637. 4.

Er schrieb auch eine Anatomie des Papstthums.

Caspar Scioppius.

Caspar Schopp einer von den berühmtesten und berühmtesten Kunstrichtern des 17ten Jahrhunderts war zu Neumarkt in der Pfalz im Jahr 1578. geboren. Er veränderte seinen Namen in Italien in Scioppius, um den Italienern die Aussprache zu erleichtern. Sein Vater war Amtmann zu Dresswitz; daher nennt er ihn in seiner Disputation, die er 1597. zu Altorf unter Conrad Nittershusius de Injuriis gehalten, und ihm dedicirte, Expraesectum in Dresswitz et Capitaneum. Dieses ist eher glaublich, als was seine Feinde vorgaben, daß sein Vater ein Todtengräber gewesen. An eben diesem Orte gedenkt er auch, daß er elust zu Ungolstat des Rathes von den Scharwächtern unbedeuter Weise verwundet worden; sein Vater habe drei Ehurfürsten von der Pfalz gebient, und wäre unschuldig verleumbet worden, als hätte er sie in seinem Amte um Geld betrogen; er wolle jetzt seinen siebenten Feldzug nach Ungarn machen, da er vorher schon in Polen, Sie-

land,

land, Frankreich und den Niederlanden Kriegsdienste gethan habe. Als er vor 28 Jahren auf Befehl des Lazarus Schwendi eine Festung, die den Türken abgenommen worden, als Commandant mit 300 Mann besetzt, und nach den Niederlanden wollen abgehen, habe ihm ein Ungarischer Baron beim letzten Gastmahl Gift in dem Getränke beigebracht; und da die Ärzte alle geglaubt, er werde sterben müssen, so sei er doch nach einer Krankheit von 23 Wochen durch seine starke Natur wiederhergestellt worden.^{o)} Ich glaube diese Nachricht, welche Scioppius in seiner Jugend von seinem Vater in eine öffentliche Disputation unter den Augen des Bittershusius drucken ließ, ist hinreichend zu beweisen, daß er nicht von so schlechten Eltern geböhret worden, als seine Feinde aussprengten. Er studierte zu Heidelberg, Altorf und Ingolstat auf Kosten des Churfürsten von der Pfalz. Weil ihn sein natürlicher Stolz zu hohen Ehrenstellen reizte, so wurde er 1598. zu Rom katholisch, indem er glaubte sich aus Römischen Hofe empor zu schwingen; er erhielt auch eine Menge prächtiger Titel, als: Patricius zu Rom, Ritter zu Sanct Petri, Geheimrer Rath des Kaisers, des Königs von Spanien und des Erzherzogs, Pfalzgraf und Graf von Clara Valle; allein dabei blieb sein Glück immer mietelmäßig, und er spante niemals in die Höhe kam.

Bb 4 man.

o) Schwindel oder Sincerus hat diese Dedication an seinen Vater aus der sehr seltenen Disputation wieder abdrucken lassen in den Analect. litterar. von alten und neuen Büchern. S. 320. ff.

men. Er gehörte unter die frühzeitigen Köpfe und hatte wirklich große Talente; denn in seinem 17ten Jahre war er schon ein Schriftsteller. Er gab anfänglich einige Schriften heraus, welche die Kritik und Philologie betrafen, die ihm auch Ehre brachten. Dieses flößte ihm aber einen eitlen Stolz, und eine unmäßige Prätension ein, die mit den Jahren immer zunahm. Er konnte keinen Widerspruch leiden, und begehrte schlechterdings, man sollte ihm als einem Dictator auf sein Wort glauben. Wegen seines zotigen Commentars über die *Priapeia*, den er umsonst ableugnen wollte, sind ihm sehr gerechte Vorwürfe gemacht worden. Kaum war er katholisch worden, so wurde er nach der löblichen Weise der Apostaten der grimmigste Verfolger der Lutheraner, die er mit Gewalt wollte ausgerottet wissen. Joseph Scaliger empfand die heftigsten Streiche seiner Eifersucht und seines Hasses. Er griff sogar König go mit seiner Satire an, als Jacob I. König von England, und zwar mit der größten Unverschämtheit. Casaubon und Morneau nahmen sich vor, diesen Prinzen gegen den Lasterer zu vertheidigen, allein auch sie mußten unter seinem Streichen erliegen. Wider die Jesuiten war er recht wüthend. Er gab viele Jahre hindurch eine große Anzahl Schriften unter fremden Namen wider sie heraus. Sein philologischer Stolz hatte gar keine Gränzen, er fand im Cicero Barbarismen und DonatSchwitzer. Wie Diogenes in der Philosophie der Hund hieß, so nannte man ihn im Reiche der Philologie den grammaticalischen Hund.

Allhier sind die Grammatiker
 Streitbare Ziegenböcke;
 Sie dünken sich kein schlechtes Vieh,
 Das zeigt ihr stolz Gebiße.

Wahrheit darf man in allen diesen Schriften nicht
 suchen; denn die liebte er nicht, sondern Gift und Galle
 und die größten Pasquille. Dadurch machte er sich
 bei allen redlichen Leuten verhaßt, und bekam so viel
 Feinde, daß er am Ende seines Lebens keinen sichern
 Aufenthalt mehr wußte. In einer Dorfschenke brachte
 er es durch seine beißenden Reden einmahl so weit, daß
 ihn die Bauern mit Bierkrügen und Bankbeinen aus
 der Schenke jagten. Er begab sich ums Jahr 1636.
 nach Padua, wo er seine noch übrige Lebenszeit zubrach-
 te; und da glaubte er Erscheinungen zu haben, wovon
 er den Cardinal Mazarin in vielen Briefen zu überre-
 den suchte. Gabriel Naude, wenn er die Klage
 widerlegen will, warum der Cardinal nicht alle Briefe
 beantworten konnte, sagt: Es sei das Amt eines ersten
 StaatsMinisters von Frankreich einem Fischweze gleich,
 worin sich alle melanchollische, milzfüchtige, hirnkran-
 ke und thörichte Köpfe stengen, wie eine Klippe, wor-
 an das Narrenschiff, Navis illa Narragoniae live stul-
 tificera Brantii schmetterte, und wie ein Magnet, der alle
 leeren Köpfe im ganzen Königreiche an sich zog. Sob-
 hergestalt, daß wenn der erste Staatsbediente verbun-
 den wäre, alle dergleichen thörichte und lächerliche Vor-
 schläge zu lesen, welche dergleichen Köpfe an ihn rich-
 ten, er nicht so viel Zeit haben würde, sie nur zu lesen.

geschweige denn zu prüfen; wenn er auch alle seine ernsthaften Geschäfte liegen ließe, und diese allein vornähme. Ich erinnere mich drei Männer von ausnehmender Tugend und Gelehrsamkeit gekannt zu haben, davon der erste Catrius Domherr zu Artas behauptet, es gäbe im gelobten Lande einen goldnen Berg, den die Schrift den Christen verspräche, wenn sie die Türken überwinden würden — Der andre Scioppius giebt vor, daß niemals ein Kirchenvater oder anderer Gelehrter die heilige Schrift besser verstanden, noch durch dieselbe das Ende der Welt, noch die Geheimnisse der Offenbarung Johannis besser erkannt, als er; der dritte Namens Doctor Colombi bleibt ietzt dabei, man müsse ein allgemeines Concilium versammeln, wo man zum Vortheile des Königs von Frankreich die Ansprüche entschelden könnte, die er auf Navarra und die Franche-Comte hat. Nun weiß ich sicherlich, denn ich habe einen Theil von den Schriften gesehn, welche diese drei Männer dem Cardinal überschickt haben, um diese in ihrem Gehirn ausgebrüteten Anschläge durch seine Gewalt zu unterstützen: daß, wenn besagter Cardinal so unbedachtsam gewesen wäre, sie anzusehn, sie ihm mehr zu schaffen gemacht haben würden, als der allgerächteste von seinen Secretairen ausfertigen können. ^{p)} Scioppius starb 1649. zu Padua, und hat die letzten 14 Jahre seines Lebens aus Furcht für Nachstellungen den Fuß kaum aus seinem Schlafgemach gesetzt. Seine Lebens-

p) Naude im Mazarin. p. 454.

Lebensart war sehr mäßig und geringe; er schlief auf ein Paar Brettern, auf welche er eine dünne Decke legte, und mit einer andern sich zudeckte. Er fastete oft, und aß überhaupt gar kein Fleisch, sondern nur Gartenfrüchte. Sonst war er ein gelehrter und kluger Mann, und sein Fleiß im Studiren außerordentlich, welches auch die große Menge seiner Schriften bezeugt. Er hat viele Werke unter folgenden fremden Namen herausgegeben: Nicodemus Macer, Oporinus Grubinius, Aspasius Grosippus, Sologernes Kriegsöderus, Isaac Casaubonus, Paschasius Grosippus, Mariangelus a Sano Benedicti, Philoxenus Melander, Sanctius Galindus, Juniperus de Ancona, Fortunius Galindus, Augustinus Ardinghellus, Bernardinus Giralduus, Daniel Hospitalius, Alphonsus de Vargas, Renatus Verdäus. *) Von seinen Schriften gehören hieher

A.

Satiren gegen den Joseph Scaliger.

Scioppius war anfänglich der größte Verehrer von Joseph Scaliger; er nannte ihn den beständigen Dictator in dem ganzen Reiche der Gelehrsamkeit, der in allen Dingen mehr den Göttern als den Menschen ähnlich wäre; seine Bücher nannte er goldne Schriften,

vorn

*) Bayle Diction. Scioppius. Kellmann Historia litteraria der Deutschen. Thl. V. S. 122. Nicerens Nachrichten. Band IX. S. 222.

vom Himmel gefallne Schilde, (ancylia) die alle Gelehrte mit Ehrerbietung und Zittern in die Hand nehmen mußten. Als er aber nach Rom gieng und katholisch wurde, nach seiner Aussage, weil ihn das Lesen der Schriften des Baronius befehet hätte, und Scaliger, der eine scharfe Zunge hatte, sagte: er wäre dahin gegangen die Schüsseln der Cardinäle auszulecken; (lingere patinas cardinalitias) verwandelte sich die große Verehrung und die kriechende Schmeichelei auf einmahl in Verachtung und Abscheu; und Scioppius von Natur ein Erzbullenbeißer, der noch besser lästern konnte, als Scaliger, suchte alles auf den Scaliger zu stützen; daher erschienen folgende Bücher:

- 1) Gasp. Scioppii Scaliger hypobolimaeus, hoc est Elenchus epistolae Iosephi Burdonis Pseudoscaligeri de vetustate et splendore gentis Scaligerae, quo praeter crimen falsi et corruptarum litterarum Regiarum, quod Thrasoni isti impingitur, instar quingenta ejusdem mendacia deteguntur et coarguantur. Mogunt. 1607. 4. 858. Seiten.

In dieser Schrift, welche das Signal zu einem heftigen Kriege war, in welchem von beiden Seiten die Regeln der Mäßigung und Redlichkeit verletzt worden; behauptet Scioppius, es hätte Julius Cäsar Scaliger erstlich Julius Burdon geheissen, wäre in dem Laden eines Brief- oder Kupferstichmahlers geboren, hätte bei seinem Vetter einem Dalbier als Geselle gestanden,

Warden, und wäre endlich ein Franciskaner worden, hätte aus Stolz die Rutte wieder ausgezogen, und wäre zu Padua Doctor Medicinæ worden, und hätte im Bergianischen und Piemontesischen practicirt, hätte sich darauf zu Agen mit eines Apothekers Tochter verheirathet, aus welcher Ehe der Joseph Scaliger gebohren worden, welcher, da er das Hirngespinnst vom fürstlichen Herkommen in seiner Familie gefunden, um seinen Vater nicht Lügen zu strafen und aus eignem Stolz sich für einen Prinzen ausgegeben. Scioppius gieng nach Verona, Padua und Venedig um alles aufzusuchen, diese fürstliche Genealogie zu vernichten. Suetius meinte, er wolle gern mit dem Lipsius sagen, wenn auch die beiden Scaliger nicht Prinzen gewesen, sie doch wegen ihres Genies und Gelehrsamkeit verdienten Prinzen zu seyn. *)

2) Oporini Grubini Medici et Philosophi, Denunciatio Amphotidum Scioppianarum, sive Responsio ad Satyram Ios. Burdonis Scaligeri. Accesserunt tres Capellæ ab ipso auctore recognitæ. 1608. 4. Seiten 24.

Diese Schrift als ein Vorbothe der Amphotidum ist zu Ingolstat gedruckt. Scioppius ließ dieselbe nachher, wie auch die Tres Capellæ, so eine sehr satirische Schrift gegen den Scaliger ist, an die Amphotides drucken. Nicht Scioppius, sondern Rudolph Matman ein Jesuite von Lucern gab es unter dem Namen

*) Huetiana. p. 10.

Namen **Cornelius Dentus** unter folgenden Titel heraus:

Cornelii Dentii Brugensis Tres Capellae, sive Admonitio ad Ios. Iust. Burdonem, Iulii Burdonis F. Benedicti Burdonis N. prius Scaligerum, nunc Sacrilegum. Ingolst. 1608. 4.

Er wollte den Scaliger, der sein Schreiben wegen seiner ablichen Herkunft 1594. drucken lassen, widerlegen.

3) **Oporini Grubinii Mantissa Amphotidum Scioppianarum, sive Responsionis ad Satyræ Menippæam Ios. Burdonis Pseudo Scaligeri. Ingolst. 1611. 4.**

Da Scioppius seine Amphotides noch nicht konnte drucken lassen, so machte er vorher diese Schrift bekannt, um dem Daniel Fremita auf den Brief zu antworten, worinn dieser Gelehrte den Scaliger wider den Scioppius vertheidigte.

4) **Oporini Grubinii Amphotides Scioppianæ. Hoc est, Responsio ad Satyræ Menippæam Iosephi Burdonis Pseudo-Scaligeri; pro Vita et moribus Gasparis Scioppi, Patricii Romani, Caesarii, Regii et Archiducalis Consilarii, et ad Summum Pontificem Exlegati. Item Responsio ad Confutationem fabulæ Burdoniæ dolo Calvinistarum diu suppressa, et nunc demum in lucem edita. Accesserunt Denunciatio et Mantissa Amphotidum, cum tribus Capellis**
locus.

secundum excusae. Paris (Ingolstadt.) 1611. 8.

Seiten 390. und Paris 1629. 8.

In dieser äußerst heftigen Satire zieht Scioppius gewaltig auf den Daniel Heinsius und Jos. Scaliger los, wegen der gegen ihn herausgegebenen Satiren Hercules tuam fidem, de vita et moribus Gasparis Scioppii und Confutatio Burdonum fabulae, welche im vorigen Bande dieser Geschichte unter dem Artikel Joseph Scaliger vorkommen sind.

B.

Satiren wider Jacob I. König von England.

- 1) Gasparis Scioppii Ecclesiasticus, auctoritati Ser. D. Jacobi, magnae Britanniae Regis, oppositus; in quo disputatur de amplitudine potestatis et Iurisdictionis ecclesiasticae, tam in temporalibus, quam in spiritualibus, de regum et principum Christianorum erga ecclesiam ejusque antistites, seu praelatos officio: de natura et ingenio ecclesiae rebellium, seu haereticorum, variisque eorundem ad ecclesiae obedientiam reducendorum modis; de characteris, sive signis et notis ecclesiae. Hartbergae, 1611. 4. Seiten 565.

Es hatte Scioppius in diesem Buche mit solcher Grobheit und Heftigkeit gegen die damals regierenden Fürsten geschrieben, daß es zu Paris durch den Denter

1612.

1612, den 24. Nov. verbrannt wurde, wegen der Lästerungen gegen Heinrich IV. und vieler rebellischen Sätze gegen die Ruhe der Christenheit, und das Leben der Könige und Fürsten.

- 2) Gasparis Scioppii Collyrium regium, Ser. D. Iacobo Magnae Britanniae Regi, graviter ex oculis laboranti, omnium catholicorum nomine, gratae voluntatis causa muneri missum. Vna cum syntagmate de cultu et honore, jam tertium edito. Anno 1611. apud Holofernem Kriegesederum. 8. Seiten 272.

Was Sciopplus vor einen Lohn von dem Könige in Engelland erhalten, gegen den er die Hierarchie des Papsts vertheidigen wollte, erzählt er selbst. *) Nämlich der König ließ seine Bücher durch den Henker verbrennen, und ihn in einer Komödie aufführen, wo er an den Galgen gehängt wurde, und die Seele von unten ausblies. Im Jahre 1614. überfielen ihn zu Madrid elf Bedienten des Englischen Gesandten, verwundeten ihn so, daß sie glaubten, er wäre todt, und riefen nach vollbrachter That aus: Nun haben wir endlich den großen Papisten ermordet.

- 3) Isaaci Casauboni Corona Regia, id est, panegyrici cujusdam vere aurei, quem Iacobo I. Magnae Britanniae Regi, Fidei defensori, delinearat,

*) Sciopplus in Paedia divinarum et humanarum literarum. p. 25.

hæcærat, fragmenta, ab Euphorosione, interschedas τῶ μαγεστῶ, inventa, collecta et in lucem edita. Londini, pro officina regia Io. Bill. 1625. 12. Seiten 127.

Man kann nichts unverschämter und beißenders finden als dieses Pasquill, in welchem Heinrich VIII. Elisabeth, Jacob I. und Castubon abscheulich gelästert werden. Christian Thomasius ließ es sich zu Leipzig abschreiben, von einem Exemplar, welches ein berühmter Mann dem Staatsminister eines großen Königs gelehnt hatte, und da er oft angegangen wurde es des Welt mitzutheilen, ließ er es wegen seiner außerordentlichen Seltenheit in seiner Geschichte der Weisheit und Thorheit abdrucken. *)

D.
C.

Gegen den du Pleisic Mornay.

Alexipharmacum Regium felli draconum et veneno aspidum, sub Philippi Mornæi Duplessis nuptera Papatus historia abdito oppositum, et Ser. D. Jacobo. Magnae Britanniae Regi, strenas Ianuarii loco, muneri missam. Mogunt. 1612. 4. Seiten 79.

Die Art, deren sich hier Scioptius bedient, um den Mornæus lächerlich zu machen, ist so übertrieben und

*) Thomasi Historia sapientiae et stultitiae, Tom. I. p. 117. 199.

und ausschweifend, daß man nichts empfindlicher ge-
gen einen Scribenten sagen kann. Er sagt wider an-
dern: ich könnte einen eiteligen Band von Sprach-
schneidern und andern Jektoren machen, die ich in dem
Geheimnisse der Bosheit gefunden; allein ich will die
Calvinisten der Betrübniß überheben, ihren Doctor
nicht allein des Casaubons, des Haupts aller Debanten
(Alpha Cathedraliorum) sondern auch der Kuthe des
allergeringsten Schulmeisters würdig zu sehn. Ro-
mans wäre werth gehalten zu werden. Geh, sagt er,
Denker, blinde ihm die Hände, peitsche ihn in der Stadt
oder außer derselben, verhülle ihm den Kopf, und hen-
ke ihn an den Galgen. *)

D.

Gegen den Casaubonus.

Holofornit Kfiegendari, Landpöngel Bavori,
Scholae, Maitingensis Monarchae, Responsio
ad Epistolam Isaac Casoboni, Regii in Anglia
Archipaedagogi, pro Viro clarissimo Casp.
Scioppio. Ingolstadii, ex Typographo Ede-
riano, 1615. 8. 54 Bogar.

Scioppius hat hier allen Zorn wider den Casaubo-
nus richtig ausgeführt. Er beschuldigt ihn nicht
allein der Unwissenheit in den lateinischen Sprache son-
dern auch eines gottlosen Lebens, des Ehrbruchs, des
Diebstahls und noch anderer schändlichen Dinge. Er

*) Göhens Merkwürdigkeiten. Thl. III. S. 222.

gicht vor, daß die Lesung dieses Buchs dem Casaubonus den Tod zugezogen habe, welches aber eine Fabel ist; denn sein Sohn Mericus Casaubonus bezeugt, daß, nachdem er es in der Handschrift gelesen, er ganz unempfindlich dabei geblieben.

E.

Gegen die Jesuiten.

Scloppius ist einer von den bestügigsten Feinden der Jesuiten gewesen, und hat über 30 Bücher gegen sie geschrieben. Man weiß die Ursache dieser Feindschaft nicht gewiß. Vielleicht war dieses der erste Anfang dazu, daß ihn die Jesuiten auf sein Begehren, nicht in ihren Orden aufnehmen wollten. Der Cardinal Barontius soll versprochen haben ihm zur Cardinalwürde zu verhelfen, wenn er katholisch werden wollte, wofür er selbst nach Paul V. Papst zu werden hoffte.

1) Anatomia Societatis Iesu: seu probatio spiritus Iesuitarum. Item Arcana Spiritus Iesuiticium Instructione Secretissima pro superioribus ejusdem, et deliciarum Iesuitarum Specimina: tandem divina oracula de societatis exitu. Ad excitandam Regum et principum catholicorum attentionem utilissima. Anno 1633. 4. Seiten 104. Man schreibt diese Sammlung dem Scloppius zu. Sie ist auch herauskommen Lugdun. 1633. 4. unter dem Namen Sancti Gallardi. Es sind darinn 2 Schriften enthalten.

- a) Anatomie societatis Iesu, sive Probatio spiritus Iesuitarum; deren Urheber Scioppius ist. Sie besteht aus 13 kleinen Tabellen.
- b) Das sechste Capitel de studiis, oder von der Gelehrsamkeit der Jesuiten aus des Joh. Mariana Buch de morbis societatis, eorum causis et remediis; wo gezeigt wird, daß die Jesuiten durch ihre Schulen die Barbarei am meisten befördert haben; welches ihnen auch in Frankreich nach ihrer Aufhebung vorgeworfen worden.
- c) De ingentibus damnis dictationum, quibus Iesuitae in scholis discipulos suos obruant; aus des Jesuiten Anton Possevini Bibliotheca selecta L. I. C. 7.
- d) De utilitate et necessitate novi ordinis societatis Iesu.
- e) Arcana Imperii Iesuitici. 109 Sätze aus dem Mariana.
- f) Instructio secreta pro superioribus.
- g) Deliciarum Iesuiticarum specimina: 3. E. Music, Komödien, Jagden.
- h) divina oracula.
- 3) Alphonfi de Vargas, Tolotani, Relatio ad Reges et Principes Christianos, de stratagematis et sophismatis politicis Societatis Iesu ad Monarchiam orbis terrarum sibi conficiendam. In qua Iesuitarum erga Reges et populos optimis de ipsis meritis infidelitas, ergaque ipsi Pontificem perfidia, contumacia, et in fidei rebus novandi

vandi libido illustribus documentis comprobatur. 1636. 4. Seiten 111. und 1641. 12. Seiten 444.

Eben dieses Buch ist auch deutsch herauskommen, unter dem Titel:

Alphonst de Vargas Erzählung der Ränke, Betrügereien und politischen Griffe der Jesuiten, (wobel sich die Monarchie der Solipsorum befindet) gedruckt im Voigtland. 1675. 8. Ohne Vorrede 352 Seiten. Diese deutsche Ausgabe ist auf Antrieb der Jesuiten zu Breslau durch den Henker verbrannt worden.

3) Actio perduellionis in Iesuitas, S. Rom. Imperii hostes. Autore Philoxeno Melandro. 1632. 4.

Scioppius, der in seinen grammaticatischen Büchern, wider die Art, wie die Jesuiten die Jugend in den schönen Wissenschaften unterrichten, sehr heftig loszog, greift sie hier mit der äußersten Wuth an.

4) Flagellum Iesuiticum. 1632. 4.

5) Mysteria Patrum Iesuitarum. 1633. 12. Ist vom Scioppius aus dem französischen ins deutsche übersezt worden.

6) Gasp. Scioppii Infamia Famiani (Stradae) Amstelod. 1653. 12.

Andre Satiren vom Scioppius gegen die Jesuiten übergehe ich. Sonst hat auch der berufne Garaffe

unter dem Namen eines Bruders des Scioppius folgende Satiren herausgegeben

- a) Andreae Schioppii, Casparis fratris, Elixir Calvinisticum, seu lapis philosophiae reformatae, a Calvino Genevae primum effossus, dein ab Isaaco Casaubono Londini politus, cum testamentario Anti-Cotonis codice nuper invento. In Ponte Charentonio (Antwerpiae) 1615. 8.
- b) Andreae Schioppii, Casparis fratris, Hetoscopus Anti-Cotonis, ejusque germanorum Martillerii, et Hardiuillerii vita, mors, coenotaphium, apotheosis. Antverp. 1614. Ingolstadt. 1616. 4.

In diesem Buche wird der Anti-Coton bestritten, worinn bewiesen wurde, daß die Jesuiten an der Ermordung Heinrichs IV. schuld wären; und zwei Schriften des Parlements-Advocaten de la Martelliere und Petri Hardiuillerii. p)

Johann Valentin Andrea.

Johann Valentin Andrea ein Enkel des Jacob Andrea wurde 1586. zu Hertenberg geboren. Nachdem er zu Eübingen von 1601. an studirt hatte, gieng er 1607. mit einigen Untergebenen auf Reisen, und ward nach seiner Zurückkunft 1614. Diaconus zu Waghingen, 1639. ConsistorialRath und Hofprediger zu Stuttgart, 1642 Herzogs Augusti zu Braunschweig
König.

p) Freytag Analecta Litteraria. p. 837.

KirchenRath, 1650. Abt zu Weidenhausen, und 1654. Abt zu Adelsberg, in welchem Jahre er auch gestorben ist. Er war ein Gelehrter von großem Scharfsinn, und edler Freimüthigkeit, der die Fehler seiner Zeit in der Kirche und gelehrten Welt einsah, und dieselben ernsthaft und spottend bestrafte. In der Universitäts-Bibliothek zu Helmstädt befinden sich 14. Bände handschriftlicher Briefe, welche Herzog August und andre hohe Personen an ihn geschrieben haben. Gottfried Arnold in seiner Kirchen- und Reserphistorie hat unsern Andrea vor den Erfinder und Zerstörer der erdichteten Rosenkreuzer-Gesellschaft ausgegeben. Er sagt selbst in verschiedenen Stellen seiner Schriften, daß diese Gesellschaft erdichtet, und die ganze Sache eine Komödie oder Märlein gewesen. In seinem Thurne zu Babel sagt er ausdrücklich: *Ehena, Morales! nihil est, quod fraternitatem expectetis; Fabula peracta est, Fama astutuzit, Fama destruxit.* *) Man hat ihm die *Fama Fraternitatis* zugeschrieben, und man will seine Schreibart darinn finden. Sein Wappen ein Andreas Kreuz mit Rosen in den Zwischenräumen, habe ich bei einem Freimaurer aus der Loge des Superintendenten Rosa, der vor einigen Jahren in Schlesien gestorben, und von einigen Freimaurern bei Brieg in einem Walde beerdigt worden, in Golde grünemallirt als ein Freimaurer-Symbol gesehn. Schon damals ist über die Wirklichkeit dieser Pärthei gestritten worden, welche

Ec 4

Gabriel

*) *Tarris. Babel. p. 69.*

Gabriel Naude vor unrichtig ausgab, ob er gleich selbst eine Zeitlang hintergangen worden.^{*)} Wenigstens suchte Lartessus allenthalben nach Rosenkreuzern, konnte aber nirgends einen ausfindig machen. Die Schriften des Andrea sind alle selten, welches Arnold daher leitet, weil sie wären unterdrückt worden. Allein die wahre Ursache ist, weil sie klein sind, dergleichen sich leicht verlieren, und ohne Namen des Verfassers herauskommen; daher sie nur Kennern bekannt sind, welche sie aber wegen des Inhalts und der angenehmen Schreibart hochschätzen. Unter seine satirischen Schriften gehören folgende:

1) De Christiani Cosmoxenii gonitura iudicium.

Mümpelgard. 1612. 12. Seiten 47. Dieses ist die erste Schrift, welche Andrea drucken lassen. Er macht darinn das Nativitätsstellen lächerlich, und zeigt, daß ein wahrer Christ nicht unter dem Gehorsam der Sterne stehe.

2) Turbo, sive moleste et frustra per cuncta divagans Ingenium. (In theatrum productum.

Helicone, juxta Parnassum. (Argentorati) 1616.

12. Seiten 188. Am Ende der Zuschrift an den Momus nennt er sich Andreas de Valentia. In dieser Komödie, die sehr lustig und unterhaltend ist, werden

*) Naude Instruction à la France sur la Verité de l'Histoire de la Rosecroix. 1623. 8. Heumannii Conspiculus Histor. litter. Cap. VII §. 46. Baumgartens Geschichte der Religions-Parteyen. S. 1085.

rechte Weise in seinen Brust zu rückge-
 hoben werden. Die Rede ist bei Ausstel-
 lung der Magisterhüte am 13. Aug. 1617. gehalten
 worden. Bücher wollte hier besonders das 15. Ge-
 spräch von den Gelehrten widerlegen; denn der Menip-
 pus wurde in Tübingen confiscirt. In dem Gespräche
 hatte Andrea behauptet, es hätte Niemand dem Chri-
 stenthum mehr widerstanden, als die Gelehrten, und
 sie wären mit Recht Lehrer menschlicher Weisheit, weil
 sie nichts göttliches an sich hätten. Bücher schimpft
 wüthlich; er nennt den Andrea einen Narren, und den
 Menippus eine Höhle der Teufel, ein SchlaraffenGe-
 sicht, Geelschnabel und Ochsen, einen höllischen drei-
 köpfigen Hund, eine rasende arkadische Bestie. Die
 Hauptursache von Büchers Wuth kam daher, weil An-
 dred über die Krämerei mit den Magisterhüten gespottet
 hatte, und diese Magistermacherei ihm doch Geld ein-
 brachte.

Die satirische Laune des Andrea findet man auch
 hie und da in seinen andern Schriften; als im Turris
 Babel, Hercules Christianus, wo er das Reich der
 Meinungen mit dem Stalle des Augias vergleicht; im
 Apap proditus und in der Mythologia Christiana, wo
 er die Universitäten unter dem Bilde einer verdorbnen
 Apotheke vorstellt, welche Aesculapius untersucht, viel
 schöne Titel und Büchsen, aber wenig gute Arznei fin-
 det. Ein wenig zur Schwärmerie war Andrea geneigt,
 ob gleich sein heller Kopf hinderte, daß die Phantasei
 nicht mit seiner Vernunft davon lief. Thomastus
 hielt

hielt ihn für einen Zeugen der Wahrheit; und betrachtete ihn als einen der größten Männer; hat auch seine Schriften weitläufig recensirt.)

Friedrich von Logau.

Aus einem uralten schlesischen Geschlechte; wurde 1604. geboren, und war Kanzler des Herzogs Ludwig zu Liegnitz. Wegen seiner Sinngebichte, worunter viele vortreflich sind, wird er der schlesische Martial genennet. Im Jahre 1638. gab er 200 seiner Sinngebichte heraus, und 1654. kam die große Sammlung unter dem Titel heraus:

Salomons von Golard deutscher Sinnesdichte dreitausend. Breslau. In Bethegung Caspar Klossmanns, gedruckt in der Baummannischen Druckerel, durch Gottfr. Gründern. 8. ohne Jahrzahl.

Einige längere Gedichte sind satirischen Inhalts. Im zweiten Tausend S. 65. n. 59. steht bei einem dergleichen Gedichte, welches den Titel führt, Amadis Jungfern, am Rande: Epigramma est brevis Satyra; Satyra est longum Epigramma. Im Jahr 1648. ward Logau unter dem Namen des Verkleinernden in die Fruchtbringende Gesellschaft aufgenommen. Er starb 1655. zu Liegnitz. Die Herrn Kamler und Lesing erneuerten Logaus Andenken durch eine neue Ausgabe seiner Sinn-

.) Summarische Nachrichten von Büchern in der Thomassischen Bibliothek. XXIV. Stück.

Eingedichte im Jahr 1759. und bestanden von 3553. Eingedichten; nur 1284. bei. Ihre Anmerkungen über die Sprache des Dichters, sind schätzbar.

Caspar von Barth.

Caspar von Barth ein bairischer Kunstschreiber und frühzeitiger Kopf wurde 1587. zu Eßtrin geboren. Er studierte zu Wittenberg, und legte sich mit Eifer auf die lateinische, griechische und französische Sprache. Seine gelehrten Reisen durch Holland, Engelland, Frankreich, Italien und Spanien mehrten den Schatz seiner Kenntnisse ungemein. Endlich wählte er Leipzig zu seinem Aufenthalt, wo er von allen Bedrückungen entfernt bloß den Musen lebte, unter seinen Büchern begraben lag; und eine Menge Bücher schrieb, worinn eine außerordentliche Belesenheit zu finden ist. Er starb 1658. Von seinen Schriften sind noch viele ungedruckt, dahin gehören die übrigen 20 Bücher seiner Adversariorum; wofür die Königin Christina einige tausend Thaler geboten. Er hat von Scaliger gegen den Scioppius in folgenden Sätzen verteidigt.

1) Farruci Hebræi, Nobilis a Sperga, Cave Ganem, de vita, moribus, rebus gestis, divinitate Caspar. Scioppii Sartyricon. Hanov. 1612. 12.

2) Eiusdem Scioppius excellens, in laudem ejus et sociorum, pro Ios. Scaligero Epigrammatum Libri III. ex triginta totis hinc inde collecti. Hanov. 1612. 12.

Johann

Johann Wilhelm Lorenberg:
 Lorenberg aus Kostel, lehrte daselbst die Ma-
 thematik und Poesie, und hat sich in satirischen Ge-
 dichten hervorgethan. 1623. wurde er auf der Akademie zu
 Sora der erste Professor der Mathematik, und starb
 1639. im 6ten Jahre.

1) Satyra, qua rerum bonarum abusus et vitia
 quaedam seculi perstringuntur, cum querimo-
 nia Daphnorini (Lautenbergii) de suo et Aca-
 demiae Soranae statu. Kilon. 4. Morhof gab
 sie 1684. heraus.

2) De peer olde berôpmede Scherzgedichte,
 als

a) Van der Menschen inigen verdorpen
 van Wandel unde Manieren.

b) Van alamodischer Klederdracht.

c) Van verzonnenen Sprache und Wis-
 sensen.

d) Van Poesie und Hymngebieden, in
 Niederdeutsch geymendlich Hans Wille-
 son & Kost. mit einem Anhang, van etli-
 chem in düssen Tyden ingeschickenen Miß-
 brücken, gedrucket in düssen inigen Jahr.

Lorenbergs 1635. zuerst aus Nicht getretene Satir-
 ken sind den Nebenbühnen der plattdeutschen Sprache noch
 immer sehr schätzbar. Die neue Auflage ist auf Ko-
 sten verschiedner guter Freunde zu Cassel 1758. gedruckt
 worden.

stehen. L. Kost. heißt Laurenberg Kostobimskis. Daher glaubte man ehemals der Verfasser hiesse Licentiat Kost. Diese Satiregedichte sind auch zu Hamburg ins Deutsche übersetzt herauskommen.

Johann George Dorsch.

Dorsch wurde 1597. zu Straßburg geboren, und erhielt 1627. ein Lehramt der Theologie ebenda selbst, und 1654. zu Rostock, wo er 1659. starb.

Außer vielen theologischen Büchern schrieb er:

Pallium exulans in possessionem restitutum, e Somnio satyra. Accessit Septimii Florentis Tertulliani Apologia pro Pallio, cum mantilla philologica ad eandem. 1629. 12. In dieser Schrift werden die Academici durchgezogen, weil sie die Mode aufgebracht Degen zu tragen, und hingegen den Mantel abzulegen.

Johann Michael Moscherosch.

Johann Michael Kalbkopf, der sich den Zwiternamen Moscherosch aus dem gelehrichen und hebräischen bildete, (von *מֶשֶׁךְ*, ein Kalb, und *כֶּפֶץ*, der Kopf), ein Mitglied der fruchtbringenden Gesellschaft; bei der er den Namen des Träumenden führte, sich auch Philander von Steerwald nannte, wurde zu Wilsdorf im Sauerlande im Jahr 1600. geboren. Er studierte zu Straßburg, wo er auch Magister wurde. Das Leben in Frankreich gezeugete Reden

und mancherlei Veränderungen, wurde er Schwedischer KriegsRath, wie auch Secretair und Fiscal zu Straßburg; und endlich 1656. bei dem Grafen Friedrich Cosimir zu Hanau, Rath und Präsident bei der Kanzlei, Kammer und Consistorio, und starb 1669. zu Worms, als er seinen Sohn zu Frankfurt besuchen wollte. Er schrieb:

• **Wunderliche und warhaftige Gesichter Pbilanders von Sirtewald, das ist, Straßschriften Hans Michael Moscherosch von Wilsstädt.** In welchen aller Welt Wesen, aller Mänschen Händel, mit ihren natürlichen Farben der Eitelkeit, Gewalts, Heuchelei, Thorheit bekleidet, öffentlich auf die Schau geführt, als in einem Spiegel dargestellet und gesehen werden. Erster Theil. Von ihm zum leßternmahl aufgelegt, vermehret, gebessert, mit Bildnußen geziert, und Männlichen unvergreiflich zu lesen in Truct gegeben. Straßburg bei Johann Philipp Mülben und Josias Städeln. 1650. 8. Ohne Vorreden und Register 709. Seiten. Zweiter Theil 858. Seiten. Moscherosch hatte diese Gesichter vorher einzeln herausgegeben, und ließ sie nun zusammendrucken. Er erkennt diese Ausgabe allein vor rechtmäßig; weil in andern Ausgaben seine Worte zum Theil verdreht, fremde Dinge eingeflickt, auch neue Gesichter hinzukommen, die er nicht für die seinigen erkennt. Im ersten Theil sind folgende Gesichter enthalten: ScherzenTeufel, Weirwesen, Demonstren, Todtenbooz, lautes Ge-

Geriht, Zöllentinder und Zoffchule. Im zweiten Theile kommen vor *Ala mode Rehraus, Hans hienü, Hans herü, Weiberlob, Thurnier, Pflaster wider das Podagram, Soldatenleben.*

Diese Gesichter sind eigentlich eine Uebersetzung oder vielmehr Paraphrase und Nachahmung mit vielen Erweiterungen und Originaleinsfällen, welche Moscherosch aus den *Suenos* oder Träumen des Spaniers *Quevedo* verfertigt hat; wie er es auch selbst anzeigt. Herr *Bertuch* sagt von ihm: Moscherosch wählte sich die Träume des *Quevedo* zum Muster, paraphrasirte sie sehr weiltäufig, vermehrte sie mit wenigstens noch einmal so viel Träumen aus eigener Fabric, und gab sie unter dem Titel, *Wunderliche Gesichte Philanders von Elterwald 1645. 48. und 50. zu Straßburg und Frankfurt heraus.* Aus diesem Werke aber einen *Quevedo* kennen zu lernen ist unmöglich; denn kaum schwebt hie und da noch ein Schatten von ihm, und dieser so bleich und so verwischt, daß man's fast für nichts mehr rechnen kann.²⁾ Ich führe dieses Urtheil deswegen an, daß man sich ja dadurch nicht verleiten lasse, den Moscherosch für einen schlechten Schriftsteller zu halten. Es ist wahr, der Geschmack des *Quevedo* war viel verfeinerter, seine Schreibart gedrungner und eleganter als des Moscherosch; aber doch ist Moscherosch im 17ten

Jahre

2) *Bertuchs Magazin der Spanischen und Portugiesischen Literatur.* Band I. S. 98.

Jahrhunderte der beste und körnigste Prosaist unter den Deutschen, der viel originelle Laune, Weltkenntniß, Gutherzigkeit und den Geist der Satire besitzt, bald ernsthaft, bald komisch und burlesk bis zum lauten Gelächter schreibt; ob er gleich die Fehler seines Jahrhunderts nicht verleugnen kann, daß er hier und da Collocanteneen Gelehrsamkeit anbringt, wo sie nicht taugte, und seine witzigen Einfälle nicht alle die Probe halten.

Eine sehr erweiterte Ausgabe dieser Gesichter, die aber Moscherosch vor unächt erkennt, erschien unter folgendem Titel:

Les Visions de Don Quevedo, das ist, wunderliche, satyrische und wahrhaftige Gesichte Philanders von Sittewaldt. In fünf Theilen begriffen. Leyden, bei Adrian Weingarten. 1646. 12.

In den ersten beiden Theilen stehn die 14 Gesichter des Moscherosch, die oben bei der achten Ausgabe sind genannt worden. In dem dritten und vierten sind enthalten Ratio status, Kentschkammer, Weinlicher Proceß, Zauberbecher, Kaufhaus, und Phantastenhospital; Im fünften kommen vor Visionen von den Lastern dieser Welt, von Astrologis, Astrologia und Veränderung der Reiche, von Fastnacht und Herrschaft der Weiber, von seltsamen Gesichtern und tragödischen Historien, auch der höllischen Geister Laster und Thaten.

Zu diesen fünf Theilen kam 1647. noch ein sechster Theil hinzu, in welchem angezeigt wird, Philander hätte

hätte in seinem grauen Alter wollen ein Mönch werden, da ihm aber dieses Leben nicht gefallen, so hätte er sich zum Kriegswesen begeben, und viele gefährliche Reisen unternommen, die denn in diesem Bande in 4 Capiteln beschrieben werden; zugleich wird dem Leser freigestellt, ob er diesen Band für ein besondres Werk, oder eine Fortsetzung der Gesichter des Philanders halten wolle. In dem siebenten und letzten Theile, der in eben dem Jahre zu Leyden herauskam, wird Philander nach mancherlei Gesichern und Versuchungen endlich ein Mönch und Priester, und stirbt. Aus diesem kurzen Inhalt erhellet ganz deutlich, daß die letztern Theile von einem fremden Verfasser herrühren, und wider die Absicht des Mosherosch herauskommen sind. Man sieht dieses auch an der veränderten Schreibart ganz deutlich. Sonst gehört diese leybner Ausgabe unter die seltenen Bücher.

Johann Balthasar Schuppins.

Johann Balthasar Schuppe zu Gießen 1610. geboren, studierte zu Marburg, Königsberg und Rostock; that eine Reise nach Holland, und wurde im 25. Jahre seines Alters Professor der Beredsamkeit und der Geschichte zu Marburg; alsdenn bei dem Landgraf von Hessen, Hofprediger und Superintendent; in dessen Geschäften er auch 1647. dem Friedensschlusse zu Münster mit bewohnte. 1649. wurde er Pastor der Gemeinde zu St. Jacob in Hamburg, und starb daselbst 1661. Schuppe war ein Mann von gesundem Menschenverstande, der die Fehler seiner Zeit lebhaft einsah,

und mit satirischer Laune zu rügen wüßte; seine große Weltkenntniß und Erfahrung leuchtet aus allen seinen Schriften; aber seine Schreibart ist unter des Roscherofsch feiner; er scheint manchmal ins posierliche zu fallen, doch läßt er sich wegen seiner scherzhaften Laune noch immer gut lesen. Seine Schriften kamen zusammen, unter folgendem Titel heraus:

Lehrreiche Schriften, deren sich beydes Geist als Weltliche, weiß Standes und Alters sie auch sind, nützlich gebrauchen können; verferrigt von Joh. Balchaf. Schuppen.

Frankf. am Mayn. 1684. 8. Selten 1462. ohne Register; Vorrede und Petri Lambecii Programma auf seinen Tod. Von satirischen Schriften befinden sich folgende hierinn

Der geplagte Hiob.

Freund in der Noth.

Der rachgierige und unversöhnliche Lucidor.

Sieben böse Geister, welche heutiges Tages Knechte und Mägde regieren und verführen.

Ein holländisch Prätgen, von dem vorigen Krieg zwischen den beyden Nordischen Königreichen.

Von dem Lobe und Würde des Wörtlein Nichts.

De Lana caprina.

Corinna,

Corinna, die ehrbare und scheinbellige Zute.

Von der Einbildung der Menschen.

Der ungeschickte Redner.

Des Priesters Heli Belialsbuben; *de vera ratione status*, warum mancher bei den Lutherschen, Kirchendienst vergeblich suchen muß, und nicht finden kann.

Von der eingebildeten Academischen Hohheit und Reputation eines unvorsichtigen Studentens.

Der Bücherdieb.

Der bekehrte Ritter Florian, oder ein Discurs, darinn kürzlich entdeckt wird, wie der Pabst und sein Anhang bishero Große und Kleine in der Welt verirr habe, und noch verirr.

Der teutsche Lehrmeister.

Ambassadeur Zipphusius aus dem Parnass wegen des Schutzes abgefertigt.

Vincent Fabricius.

Vincent Fabricius, ein guter Dichter, wurde 1612. zu Hamburg geboren, und starb als Bürgermeister zu Danzig 1667. auf dem Reichstage zu Warschau. Er ließ 1632. seine Gedichte drucken, und 1638. gab er sie verbessert heraus. Er hat eine Satire in Prosa hinzugefügt, die er dem Salmasius zugeschrieben; und die den Titel hat: *Frankus paracus*. Die

Dichter, welche die Zeit mit Anagrammen verderben, die sotadischen Poeten, und die, welche die Poeten verachten, sind darinn weiblich durchgezogen.

Jacob Balde.

Jacob Balde, einer der besten lateinischen Dichter des 17ten Jahrhunderts, wurde zu Ensisheim 1603. geboren. 1624, trat er in den Orden der Jesuiten, und lehrte sechs Jahr die schönen Wissenschaften. Er hat auch viele Jahre an dem Churbaierischen Hofe gepredigt, und wird wegen seiner vortreflichen lyrischen Gedichte der deutsche Horaz genannt. Seine *Vrania victrix* gefiel dem Pabst Alexander VII. so wohl, daß er ihm eine goldne Schaumünze überschickte; die er aber einem Bilde der Maria zu Ehren aufhieng. Er starb zu Neuburg 1668. Seine Feder bekam nach seinem Tode ein Rathsherr zu Nürnberg, der sie in einer silbernen Capfel aufbewahrte. Unter seinen Gedichten befinden sich 22 Satiren zum lobe der Arzneykunst; in welchen die Quacksalber und Marktschreier durchgezogen worden. Er hat auch eine Satire gegen den Mißbrauch des Tobaks geschrieben, dergleichen auch König Jacob von Engelland verfertigt, unter dem Titel:

Misocapnus, sive de abufu Tabaci lusus regius.

Baldes Gedichte sind unter folgender Aufschrift erschienen:

Iacobi Balde e Soc. Iesu Poematum Tom. I. complectens Lyricorum Libros IV. Epodon Lib. I.

et

et Sylvarum Lib. 9. Colon. Vbiorum. 1660.
12.

Tom. II. complectens Heroica.

Tom. III. complectens Satyrica.

Tom. IV. complectens Miscellanea.

Weißlinger gedenkt noch folgender Satire von ihm, die aber in den lezt angezeigten Werken nicht steht:

Jacobi Balde Paradoxon musicum, das ist, neues geistliches Lied von einer wilden Sau. Von 49 bis 56 Gesezel gegen das sogenannte CatechismusGlas Doctor luthers. *)

Die polemischen Schriftsteller unter den Katholiken haben Luthern dieses CatechismusGlas oft vorgeworfen. Unter andern sagt Bretser: Gleichwie es geschah bei der merkwürdigen Abendmahlzeit, welche Lutherus seinen Gesellen im Jahr 1540. zurechtete, nicht ohne einem knöpfichten, und sehr großem Catechetischen Glase. Von welchem Wunderwerk in seinen Tischreden bei dem Capitel von allerhand Dingen zu lesen ist. Es ist nicht zu leugnen, daß von diesem Gastgebothe und dem CatechismusGlase in den Tischreden geredet wird; daß aber aus diesem Buche kein gültiger Beweis geführt werden kann, ist eine erwiesene Sache. Sonst sagt Junker, daß er einen satirischen Holzschnitt auf dieses CatechismusGlas gesehen, der ver-

Ob 4

muthlich

*) Weißlingers Merkwürdigkeiten. Thl. III. S. 36. not. 8.

nuthlich von Luthers Feinden herrührt: Ich habe selbst einmahl zu Dresden in der Bibliothek des dasigen Stadtpredigers M. Joh. Heinrich Kühn einen Holzschnitt gesehen, auf welchem ein Faßglas war, an dessen jedem Ringe ein Titel aus dem Catechismo Lutheri stand, nämlich an dem obersten, die zehn Gebothe, am andern, der Glaube; am dritten das Vater Unser; am vierten der Catechismus gar aus; am Fuße aber, Catechismus M. Lutheri. Zu beiden Seiten waren alberne, und zum Theil höchst ärgerliche, gotteslästerliche Reimchen angebrukt, welche der Saetan selbst in der Hölle nicht schändlicher ausbrüten könnte.“ w)

Ich las vor einiger Zeit in einer Reisebeschreibung durch Baiern, daß dieser Nation die Benennung *Sau* und *Sauschwanz* gar sonderlich behagte, welchen Geslust wir ihr nicht beneiden wollen. Balde, der auch dort lebte, scheint dieses mit seinem Beispiel zu beweisen; indem er Luthern in seinem *Antagathyrus* auch eine *Sau* nennt:

De ventre Islebico sic sentio, Totus orat fur,
Inque volutabris a calce lutofus ad aures
Factus, ab infami Sybarita libidine putris.“)

Den Melanchthon vergleicht er wegen seiner Magerheit mit einem vom Galgen gefallen Diebe:

— At-

w) Junkers goldnes und silbernes Ehrengedächtniß Lutheri. S. 238.

z) Balde Poem. Tom. III. p. 243.

— Atque ipso nigrior carbone Melanchthon!
 Ultimus hic adeo squalens, vt praeter haberet
 Ossa nihil visum, post resim e cannabe torta
 Fugisse a furca, delapso fune, putasles. *) †

Und doch war Balde selbst so dürr wie ein Knochen-
 gerippe, wie er selbst sagt. So wortreich übrigens
 Balde in lateinischen Versen war, so elend und jäm-
 merlich klingen seine deutschen Verse, wenn er sich da-
 mit abgeben wollte, die Sylben in Reime zu zwingen.
 Man urtheile aus folgenden Proben, ob man nicht
 glaubt einen Hanswurst oder Pritschenmeister zu hören.
 In dem Gedicht de vanitate mundi, welches aus latei-
 nischen und deutschen Versen besteht, kommt unter an-
 dern folgendes vor:

51.

Plato, Plato im hohen Thon
 Die Weisheit hat angstimmet,
 Aber sein Definition
 Des menschlich Geschlecht nicht zimmet.
 Weil Plato dann ein Gockelhahn
 Zu seinem Spott und Schaden,
 So sey er drauf zum Koch hinauf
 Ins Ruchelstüblein gladen.

Ein Ausfall gegen den Copernicus.

56.

Der Syracussch Himmel steht,
 Zerbrochen seynd Coluren,

Ob 5

36

*) Ibid. p. 245.

Ist mächt der gwalstig Archimed
 In feinen Staub Figuren.
 Die Erde steht, und nit umgeht,
 Wie recht die Glehrten meinen.
 Ein jeder ist seins Wurmbes vergewißt,
 Copernicus des feinen.

55.

Gebet doch dem Belisario,
 Ich bitt um Gotteswillen,
 Ein Stücklein Brodt, so ist er fro,
 Und kan den Hunger stillen.
 Der blinde Mann nimbt alles an,
 Daran ist gar kein Zweifel;
 War vor dem Fall FeldtGeneral,
 Ihund ein armer Teufel.

Auf den großen Gustav.

77.

Ein Fuchs hat gfuucht den andern Fuchs,
 Daß er in Harnisch gschlossen:
 Fluchs kamen sie, und aber fluchs
 Hats auch das Unglück troffen.
 Nachdem die Sach (als wie der Schach)
 Von dem und dem zertragen,
 Hat endlich praph, auch Schwed Gustav
 Im Spiel eins dürfen wagen.

Die Olympia sacra in stadio Mariano, oder das
 deutsche Lied auf die Jungfrau Maria ist ihm viel
 besser gerathen, und hat vortrefliche Stellen. Der
 Ernst

Ernst war also seine Bestimmung; des Gespäßes hätte er sich enthalten sollen.

Joachim Rachel.

Joachim Rachel wurde 1618. zu Lunden in Norder-Dithmarsen gebohren, studierte zu Rostock und Dörpt; wurde erst Rector zu Heiden in Dithmarsen, hernach 1660. zu Norden in Ostfriesland, und 1668. Rector zu Schleswig, wo er 1669. starb. Rachel wird wegen seiner Satiren für den deutschen Lucil oder Regner gehalten. Er zieht die Laster seines Jahrhunderts sehr beißend durch, und obgleich seine Verse etwas rauh und seine Muse nicht immer züchtig genug ist, so kann man ihm doch das erfinderische Genie und das wahre Talent zur Satire nicht absprechen. Die meisten Ausgaben seiner Satiren sind zu Freiburg im Hopfensacke, einem erdichteten Orte, wo auch der lustige Heerpauker, Fortunatus, Melusine und Eulenspiegel ans Licht getreten sind, herauskommen. Gleich als wenn Rachel mit Narren in einer Classe stehn müßte. Fünf Auflagen sind da herauskommen, aber voller Druckfehler. Er selbst gab zuerst sechs Satiren heraus 1664. zu Frankfurt. 8. und 1668. kamen noch vier Satiren hinzu. Die vielen Auflagen zeigen den Beifall an, womit sie aufgenommen worden. Seine satyrischen Gedichte, welche Johann Jacob Wippel zu Berlin 1743. herausgegeben, enthalten zehn Satiren unter folgenden Aufschriften: die böse Sieben, der vortheilhafte Mangel, die gewünschte Hausmutter, die Kinderzucht, das

Ge.

Gebeth, das Gute und Böse, der Freund, der Poet, Jungfernanatomie, Jungfernlob.

In der Hamburgischen vermischten Bibliothek steht: Nicopacii de Purorivo Beweis, daß Rachel die beiden letzten Satiren unter seinen Gedichten Jungfernanatomie und Jungfernlob nicht gemacht hat. Sein Beweis gründet sich darauf, weil sie viele Fehler wider die deutsche Dichtkunst haben und mit Zoten angefüllt sind; ferner, weil sie nicht in allen Ausgaben stehn, und in denen, wo sie stehn, etwas anders gedruckt sind, als in den übrigen. Allein dieser Beweis möchte wohl nicht Stich halten. Außer den Satiren hat Rachel noch ein plattdeutsches Lied gemacht, welches in Dithmarsen noch jetzt fleißig gesungen, gelesen und von jedermann in Ehren gehalten wird. Er machte es, als er Rector zu Heide war. Seine Absicht scheint gewesen zu seyn die eignen Namen, Sitten, Gebräuche, Kleidungen, samt den besondern Wörtern und Lebensarten der Dithmarsen in ein Lied zu fassen; und man sagt, daß er seine Schulknaben dazu angehalten habe, ihm, was sie dahin gehöriges bemerkten, fleißig anzudeuten. Es ist lange Zeit nur bloß geschrieben herumgegangen; endlich aber hat der schleswigholsteinische Kammerrath Anton Viet es in seine Dithmarsische Chronik mit eingerückt, und durch seine Anmerkungen zu erläutern gesucht. *)

Philipp

*) Hamburg. vermischte Btbl. Band III. S. 92.

Philipp Andreas Oldenburger.

Von Oldenburgers Lebensumständen ist mir nichts bekannt, außer daß er ein Rechtsgelehrter und eine Zeitlang Professor zu Geneve gewesen und 1678. gestorben ist. Er schrieb unter andern

Constantini Germanici ad Iustum Sincerum Epistola politica de Peregrinationibus Germanorum recte et rite juxta interiorem civilem prudentiam instituendis: in qua depinguntur Germaniae Principum mores, doctrina, inclinationes, vota, spes et metus secreti magis quam professi; exhibentur item eorum aulae Iudicia, Ministri aulici, juridici et bellici: qua occasione politici flores ubique inseruntur, notabilesque historiae referuntur ita vt instar Itinerarii Politici Germanis inservire queat. Cosmopoli apud Levinum Ernestum von der Linden. 12. Ohne Vorrede und Register 631. Seiten.

Dieses Buch ist um das Jahr 1668. herauskommen, und es werden in demselben die deutschen Höfe, ihre Minister und die Clerisei sehr frei geschildert, oder vielmehr durchgezogen, besonders der Sächsische Hof. Es bekam auch dem Verfasser nicht wohl, denn er mußte einst zwei Blätter von diesem Buche aufessen, worinn er etwas nachtheiliges von einem gewissen Fürsten und seiner Liebshafft geschrieben hatte, und bekam noch oben drein, eine tüchtige Tracht Stockschläge. Sonst kommen in dem Buche viele lustige Histörchen, Anekdoten

ten und satirische Ausfälle vor, welche wohl nicht alle erdichtet seyn mögen.

Johann Prätorius.

M. Johann Prätorius, ein kaiserlicher gekrönter Poet, aus Zetlingen in der alten Mark gebürtig, lebte als Magister der Philosophie in Leipzig, und erhielt sich kümmerlich mit Bücherschreiben, daher denn auch seine Bücher nicht sonderlich geschrieben sind. Er hat zumahl einen seltsamen CollectaneenWiß, der alles was ähnlich scheint zusammenrafft, was sonst in andern Köpfen sich nie aneinander gefügt hätte. Vom Rübzenzahl einem schlesischen Gespenst auf der Riesenkoppe hat er wunderliches Zeug zusammengetragen, womit ihn die schlesischen Kaufleute auf den Leipziger Messen aus Spaß bewirtheten. Er starb 1680. Hier bemerke ich folgendes Buch von ihm:

Philosophia Colus, oder Pfylose Vieh der Weiber, darinnen gleich hundert allerhand gewöhnliche Aberglauben des gemeinen Mannes löcherig wahr gemacht werden: die kurze Zeit zu verlängern, und die lange Zeit zu vertreiben, aufgesetzt durch MICHAEL: (Mag. Johann Praetorius Sedlingio Marchicus) Regem Numidiae. Leipzig 1662, 4. Ohne den Vortrab. 221. Seiten.

Von der seltsamen Schreibart des ehrlichen Prätorius mag folgendes eine Probe seyn:

Canon

Canon XIII.

Es ist nicht gut, wenn die Hünen kreen: doch ist es ärger, so es Nachmittage, als wenn es früh geschieht.

Hey lustig! kuckerlütü! fact mir mit krül! Gehro immer so fort, meine spißsündige Calmenferinne: das ist die rechte Mode, da du nach den verzehrten Hasen, Hünnerfleisch zu Tische bringst. Es reimet sich wohl auf einander. Resp. Ia, Katzo spricht der Italiener; stoße dich nicht dran, oder vernasche es nur nicht im Aepfelgrübs. Das Huhn kreet noch alleweile auf dem Misthaufen. Daran du deinen Schnabel gedenkest zu wehen. Resp. Und desentwegen, liebe Schwester, ist es auch nicht gut: besser wäre es, wenn solches Huhn in der Schüssel gebraten läge und still schwiege, als daß es mir und der Köchin zu troß da kräet, und gleichsam triumphiret, jauchzet und jubliret, daß es der Hinderlist oder Nachstellerin entgangen ist. u. s. f.

Wer ein Liebhaber von schönen Karitäten ist, wird in Prätorius Büchern volle Weide finden.

Heinrich Mühlpsort.

Mühlpsort wurde 1639. zu Breslau geböhren, war daselbst Notarius bei dem geistlichen und Waisen-Gerichte, und starb 1681. Er war ein lustiger und satirischer Mann; seine Poesien bestehn größtentheils aus GelegenheitsGedichten, die damals geachtet wurden, aber jetzt ihren Werth verlohren haben. Seine
deutschen

deutschen Gedichte sind zu Breslau in zwei Bänden in 8. 1686. und 87. erschienen. Neumeister sagt, er habe bei einem guten Freunde in Breslau, ein satirisches Gedicht von Mühlpsort gesehen, welches er aus Eberz in fremden Namen auf seinen Tod gemacht hätte. ^{a)} Dieses ist vermuthlich nichts anders, als das

Coemeterium Mühlpsortianum.

welches Epicedia enthält, von ihm selbst verfertigt, als ob sie von den Lehrern beider Gymnasien zu Breslau auf seinen Tod gemacht worden; in denen er der Professoren und übrigen Lehrer Gemüthsart und angewohnte Redensarten auf eine sehr komische Weise durchzieht. ^{b)} Hofmannswaldau machte auf Mühlpsort noch bei seinem Leben folgende Grabchrift:

Neun Wörter und nicht mehr soll dieses Grab-
mahl haben:

Hier unter diesem Stein liegt Eicht und Durst
begraben.

Samuel Freiherr von Pufendorf.

Der Freiherr von Pufendorf war eines Predigers Sohn zu Föhe, einem Dorfe bei Chemnitz, wo er 1632. geboren wurde. Er studierte zu Leipzig und Jena, und wurde 1661. zu Heidelberg der erste Professor des Natur- und Völkerrechts in Deutschland.

1670.

^{a)} Neumeister Dissert. de Poetis Germanicis Saec. XVII. p. 71.

^{b)} Leuschneri Spicileg. IX. ad Cunradi Silesiam togatam,

1670. wurde er Professor zu Lund in Schonen, und 1686, Königlichcr Rath und Geschichtschreiber zu Stockholm. 1688. wurde er als Churbrandenburgischer Geheimcrath nach Berlin geruffen, und 1694. machte ihn der König von Schweden zum Baron; in welchem Jahre er auch gestorben ist.

Als Pufendorf sein Natur und Völkerrecht herausgab, so grif es zuerst Nicolaus Beckmann, der mit ihm Professor auf der Universität zu Lund war, an; welches vermuthlich aus CollegenNeid geschah, worein sich auch ein anderer dortiger Professor Josua Schwarz mischte. Er suchte, um seinen Einwürfen mehr Gewicht zu geben, die Theologen auf seine Seite zu bringen, indem er die Religion mit ins Spiel zog, und den Pufendorf der Heterodorie beschuldigte. Allein Beckmanns Schrift wurde von den schwedischen Senatoren unterdrückt, aber doch in der Folge zu Giefen unter folgendem Titel gedruckt:

Index novitatum quarundam, quas Samuel Pufendorf libro suo de jure naturae et gentium contra orthodoxa fundamenta Lundini edidit.

Als diese Schrift nach Schweden kam, wurde sie 1675. im April durch den Henker verbrannt, und Beckmann mußte aus dem Lande, weil er wider den Befehl des Königs den Druck veranstaltet. Der Neid hatte diese erste Schrift veranstaltet, allein Rache und Wuth verursachten, daß er andre verfertigte. Er gab unter dem Namen Veridicus Constans eine sehr satirische
 Dritter Theil. Er Schrift

Schrift heraus, welcher einige andre folgten, worunter folgende ist:

Nicolai Beckmanni legitima defensio contra Magistri Sam. Pufendorffii execrabiles fictitias calumnias, quibus illum contra omnem veritatem et iustitiam, vt carnatus diabolus et singularis mendaciorum artifex, per fictitia sua entia moralia (diabolica puto) toti honesto ac erudito orbi malitiose exponere voluit. Naturalis sive brutalis et gentilis Pufendorffii spiritus vsque adeo enormiter se exerit et perverse operatur, vt nec diabolum, nec infernum, nec vitam aeternam dari impie credat, et dum omnem actionem humanam statuat esse indifferentem; boni ac mali nec praemium nec poenam futuram, hic tamen pro satyrico suo ingenio firmiter credit, si viris honestis et proximo suo audacter et malitiose calumnietur, quod semper aliquid faecis, sive mendacii in animis legentium haereat. Impressum anno 1677.

Dabei blieb Beckmann nicht stehen, sondern er forberte Pufendorffen durch einen aus Kopenhagen geschriebenen Brief zu einem Duell heraus, mit der Bedrohung, ihn überall zu verfolgen, wo er sich nur befände, wenn er sich nicht an dem bestimmten Orte stellte. Pufendorf antwortete ihm nicht, sondern schickte den Brief an das Consistorium der Akademie, welches wider Beckmann gerichtliche verfuhr; doch gab er einige

einige Schriften gegen Beckmanns Satiren heraus,
nämlich

- 1) Apologia pro se et suo libro, adversus autorem libelli famosi, cui titulus: Index novitatum. 1674. 8.
- 2) Epistola ad amicos suos per Germaniam super libello famoso, quem Nicol. Beckmannus, quondam Professor in Academia Carolina, nunc vero cum infamia inde relegatus, mentito nomine Veridici Constantis superiori anno disseminavit. 1678. 8.
- 3) Petri Dunaei p. t. in Academia Carolina Pedelli secundarii Epistola ad virum famosissimum, Nicolaum Beckmannum, totius Germaniae convitiatorem et calumniatorem longe impudentissimum super novissimis ejus scriptis. Holm. 1678. 8.

Diese Schrift ist durchaus satirisch, und mit persönlichen Anzüglichkeiten angefüllt. Es wird ein Pedell eingeführt, der den Beckmann lächerlich macht, und ihm auf seine Pasquille antwortet.

- 4) Ioan. Rolleti Palatini Discussio calumniarum, quas absurdissimas de illustri viro Sam. Pufendorfio, relegatus e Suecia nequam Nicol. Beckmannus per causam defendendae suae famae non ita pridem in vulgus sparsit. Mannheim. 1678. 8.

Obgleich Josua Schwarz, Professor der Theologie zu Lunden, an dem Index novitatum, der anfangs wider Pufendorf herauskam, Antheil hatte, so vergiez ihm doch der König von Schweden, nachdem er versichert hatte, daß seine Absicht niemals gewesen wäre, daß dieses Buch sollte gedruckt werden, und daß solches ohne sein Vorwissen von Beckmann besorgt worden. In der Folge aber begegnete ihm etwas, das ihn nöthigte, aus den Ländern seines Herrn zu entweichen. Denn als die Dänen während des Krieges zwischen Schweden und Dänemark sich der Stadt Lunden bemächtigt hatten, und die Einwohner nöthigen wollten, dem Könige von Dänemark den Eid der Treue zu schwören; so that Schwarz solches nicht nur selbst, sondern bemühte sich auch andre dazu zu überreden. Sobald aber der Friede geschlossen und Lunden dem Könige von Schweden wieder eingeräumt wurde, so floh er nach Dänemark, wo ihn der König zum Superintendenten im Herzogthum Schleswig machte. Weil er sich hier nun in Freiheit sah, sich an Pufendorfen zu rächen, so gab er unter dem Namen seines Stiefsohns Severini Wildschütz eine heftige Satire gegen ihn unter folgender Aufschrift heraus:

Wildschütz Severini Malmog. Scani Discussio calumniarum a Samuele Pufendorffo venerabili viro indignissime impositarum in Eride Scandica Indicia atrocium suorum causa. Schleswig. 1687. 4.

Dagegen

Dagegen gab Pufendorf zwei Schriften heraus

- 1) Iosuae Schwarzii Dissertatio epistolica ad eximium vnum juvenem Severinum Wildschyffium, privignum suum. Hamb. 1688. 4.

Diese Schrift ist durchaus satirisch, und in der Schreibart der Epistolarum obsecrorum virorum abgefaßt; eben so die folgende.

- 2) Iurisperiti Nicolai Beckmanni ad V. C. Severinum Wildschütz, Malmögiensem Stanuta epistola, in qua ipsi cordicatus gratulatur de devicto et triumphato Pufendorfo. Hamb. 1688.

Diese Schrift ist sehr komisch; von der Zeit an hat sich Schmarz gegen Pufendorfen nicht mehr geregt.

Friedrich Rudolph Ludwig Freiherr von Caniz.

Der Freiherr von Caniz wurde 1654. zu Berlin geboren, studierte zu Leiden und Leipzig, that darauf eine Reise durch Italien, Frankreich, England und Holland. König Friedrich I. erhob ihn zum Geheimen StaatsRathe und der Kaiser Leopold 1698. in den Freiherrnstand. Sein Hof brachete ihn in einigen wichtigen Gesandtschaften, und er starb 1699. Dodman hat folgendes Urtheil von ihm gefaßt:

- 3) Zum ersten nennet sie, (die Muse) o freier Caniz, dich,

Der von des Hofes Gedräng in sich hinein entwich,

Ge. 3

Und

- e) Microns Nachrichten. Thl. XIV. S. 251.

Und mit gelindem Hohn der Satire satirisch lachte:
 Ein artiger Satir, der philosophisch dachte,
 Und höflich lebete: sein Vers ist sanft und leicht
 Wiemohl der Inhalt schwer: sein Grund nicht trüb
 und leicht.

Unter seinen Gedichten, welche König zu Berlin 1727. am vollständigsten herausgab, befinden sich zwölf Satiren; und dieses war die zehnte Auflage. Unter seinen Satiren sind 9 Originale und 3 Uebersetzungen.

Contab Samuel Schurzfleisch.

Schurzfleisch wurde 1641. zu Corbach geboren, und zeigte sehr früh Spuren eines herrlichen Verstandes. Er studierte zu Gießen und Wittenberg, und war eine Zeitlang Rector zu Corbach, verließ aber diese Stelle bald wieder, nachdem man allerhand Streitigkeiten gegen ihn erregte, und schrieb an die Ratheder: *Haec schola non nou capit.* 1674. wurde er zu Wittenberg Professor der Poesie, und 1678. der Geschichte und griechischen Sprache. Als 1680. die Pest wüthete, that er eine Reise durch Holland, England, Frankreich und Italien. Im Jahr 1700. wurde er Präses für der Bereisamkeit, und nahm vor seinem Ende die Stelle eines Sekretärischen Raths und Oberbibliothecarii an. Er starb 1708. Im Jahr 1669. gab er folgende Schrift heraus, durch die er in viele Streitigkeiten verwickelt wurde:

*Judicia de novissimis Prudentiae civilis Scriptoribus
 ex Parnasso cum Eubulo Theosdato Sarcmafio*

in focellu abipolitano communicata. Marti-
 monte excudebat Satyrus Stephanius. In dieser
 Schrift erkündete er seine Meinung über 15. politische
 Schriftsteller, die lauter deutsche waren. Dadurch
 wurde kerm; denn es erschienen bald verschiedne Schrif-
 ten dagegen, die angegriffnen Verfasser zu rächen.
 Schurzfleisch aber vertheidigte sich dawider durch ver-
 schiedne Schriften, welche Theodor Crusius unter
 folgender Aufschrift zusammendrucken ließ:

1) Acta Sarcemasiiana, in usum reipublicae literariae
 in unum corpus collecta a Theodoro Crusio.
 1711. 8. Ohne Vorrede 178. Seiten.

In dieser Sammlung sind folgende Schriften enthalten

- 1) die erst angezeigten Urtheile von 15. politischen
 Schriftstellern.
- 2) Die Fortsetzung davon von Galotto Galaccio
 Karelsbergio, was ist, auch von Schurzfleisch.
 In beiden Schriften sind zusammen 41. Schrift-
 steller beurtheilt.
- 3) Labronis a Verasio Satyra Sarcemasiiana, ist
 auch von Schurzfleisch.
- 4) *Υπερασπισμος* pro scriptis Cyriaci Lantuli; den
 Verfasser kennt man nicht.
- 5) Petri Nasturtii iudicium de iudiciis Sarcemasi-
 i. Diese Schrift ist von Boelern, den Schurz-
 fleisch auch angegriffen hatte.
- 6) Satyra in Eubulum Theosdatum Sarcemasiarum
 totius Europae famigeratissimum Magistellulum

et Sarcophagum, nugas jam in Parnasso vendentem conscripta per Theophilum, Franciscum, Conradum, Andream, Victorinum, Fridericum de Francimont, Frankenhafio-Frisium. Albi- poli, apud Esurtum Slagmasium Krecken: in vico Purgatorii: ad insigne castigationis. 1669.

4. Der Verfasser ist Oldenburger.
- 7) Initia vindictarum pro Sarckmasio. Ist von Schurzflisch.
- 8) Canis sub-fustem missus. Der Verfasser ist Ulrich Obrecht, ein Strassburgischer Rechtsgelehrter und Voellers Schwiegersohn.
- 9) Comparatio Constantini Germanici. (Oldenburgeri) Ist in Form der Janschriften, und eine beständige Ironie.
- 10) Vica Pluris, hoc est, Sarckmasius, ob intempestivam loquacitatem, qua Musas sinceriores provocare non erubuit in Picam mutatus. Ist auch in Form einer Janschrift.
- 11) Colloquium occasione tumultuantis Verassi in Parnasso. Der Verfasser dieser zu Schurzflisches Verteidigung geschriebnen Schrift, ist Christian Henelius von Derna in Meissen, der 1687. gestorben ist.
- 12) Programma Academiae Witembergensis in judicia Sarckmasiana. 1669. In diesem Programma werden Schurzflisches Iudicia als Pasquille verboten. Er wurde auch von Wittenberg relegirt,

schickte, welches aber zu seinem Glück ausschlag, indem man ihn zu Dresden kennen lernte, und beschloß ihn zu befördern. Daher sagte er nachher oft: Periissem, nisi periissem.

- 13) Schurzfleischii Epistola ad Bosclerum. Schurzfleisch sucht ihn in diesem Briefe zu besänftigen, weil er erfahren hatte, daß er ihn verklagen wolle.

Christian Weise.

Christian Weise wurde 1642 zu Zittau geboren, und starb als Rector am Gymnasio seiner Vaterstadt im Jahr 1708. Man hat von ihm

Die drei ärgsten Erz-Narren in der ganzen Welt, aus vielen närrischen Begebenheiten hervorgesucht, und allen Interessenten zu besserem Nachsinnen übergeben durch *Catharinum Civilem*. 1676. 12. Seiten 406.

Von diesem satirischen Roman, in dem die Laster der damaligen Zeit durchgezogen werden, hat man noch mehr Auflagen; als Leipzig 1704. 12. Augsburg 1710. 12. Der Verfasser sucht darinn der Welt die Tugend auf eine lustige Art beizubringen. Zu der Zeit, da Weisens Schriften mit Beifall gelesen wurden, fand auch dieser Roman Liebhaber. Bei der Ausgabe von 1676. ist noch ein andres Werkgen befindlich; nämlich

Die Bude der Klugheit aus des alten Epicteti Handbuche, auf öffentlichem Markte

ausgestellt, und durch kurze Anmerkungen einem jeden Käufer recommendirt.

Paul von Winkler.

Churbrandenburgischer Rath und Resident in Breslau, welcher in der fruchtbringenden Gesellschaft den Namen des Geübten führte, gab eine satirische Schrift heraus, unter dem Titel

Der Edelmanni Frankfurt. und Leipzig, 1696. 8. mit Kupfern. Ohne Vorrede und Register 810. Seiten. Es werden in dieser Satire viele Fehler der Edelleute, besonders der Stolz der sogenannten neuen Pfefferfäcke, die Grobheit der Krippenreuter, die hohe Phantasie vom Alterthum, und die lächerliche Verachtung des bürgerlichen Standes nach Stand und Würden gezüglich. Unter dem Namen Belissa soll Breslau verborgen seyn, und die Herrn von Voglenbach, von Oberwitz, von Knausenburg, der Junker Hans Märten, die alte Frau von der Krummenbreche sollen wirkliche Charaktere schlesischer Edelleute unter erdichteten Namen vorstellen; auch die vorkommenden lächerlichen Begebenheiten an adlichen Höfen gar nicht erdichtet seyn. Der Verfasser leugnet es zwar in der Vorrede, wenn er sagt: Derwegen denn derjenige, der Belissa in einer gewissen Landschaft, die Herrn von Voglenbach und Oberwitz in einer gewissen Stadt, den Wirth bei dem guten Igel auf einer gewissen Gassen, und die Krippenreuter nur auf einer Landeck's auffsuchen wollten, die Thorheit jenes welschen Cantors wieder auflegen würde,

würde, der eines Tugendliebenden Wahlspruch über einen Diamant, Candor illaesus, mit dieser Auslegung, Cantor ille sus, auf sich zog, und ihn deswegen vor Gerichte beklagte.“ Sonst ist in dem Buche nach der Weise der damaligen Zeit ein Haufen von Collectaneen. Gelehrsamkeit hier und da angebracht, der wohl hätte wegbleiben können, indem er zur Sache nichts beiträgt. Es haben viele geglaubt, der berühmte Herr von Tschirnhausen wäre der Verfasser dieses Edelmanns, welches aber irrig ist. Daher schreibt Nemeitz: In Schlesien, allwo ein starker, und dabei nicht viel vermögender Adel sich befindet, begeben sich oft arme Fräuleins bei andern Reichen von Adel in Diensten, unter dem Namen einer Gesellschafts- oder Wirtschaftsfraulein, welche der Haushaltung vorstehn. Nirgends schreibt der Autor des Schediasmatis vom Kaufmannsadel S. 28. sind die genädigen Fräuleins gemeinder als in Breslau; denn da findet man sie auch in den Krämliden und Havingsbuden; wie kann bereits der gelehrte Cavalier von Tschirnhausen in seiner sinnreichen Satire, der Edelmann-genannt, diesen gewürzten Adel mit einer küssenden Lauge durchgewaschen.“ Nemeitz vernünftige Gedanken über allerhand Nationen. Th. V. S. 25. wer die Beschaffenheit des schlesischen Adels kennt, wird das Falsche und feichte in dieser Beurtheilung leicht einsehn.

Abraham a Sancta Clara.

Dieser zu seiner Zeit und in Oesterreich beliebte Prediger aus dem adelichen Megerlinischen Geschlechte, wurde 1642. in dem Flecken Krähenheimstätten, unweit Möstkirch in Schwaben geboren, und begab sich in den Augustinerorden. Wegen seiner sonderbaren Gaben wurde er 1669. nach Wien als Hofprediger berufen, welches Amt er an die 40. Jahr mit Beifall verwaltete. Er starb zu Wien im Jahr 1709. Seine Gaben werden in der Folge geschildert werden. Hier bemerke ich nur von ihm:

Abraham a Sancta Clara ganz neu ausgehecktes NarrenNest, oder curieuse Werk, das mancherlei Narren und Narrinnen, Wien, 1751. 8. Drei Theile. Ein Alphabet, 13. Bogen.

Abraham a S. Clara Natrhamen Spiegel, vertoonende natuureyk en figurelik dat soort der menschwyze, en geboecken der gebekkeghe Vrontjes ent alle goenen, die gonenen zyn, dezelve te verbeteren. Amsterdam 1737. 8. Zwei Theile in zwei Alphabeten.

Johann Kiemer.

Johann Kiemer 1648. zu Halle in Sachsen geboren, wurde 1678. am Gymnasio zu Weisensfels Professor der Veredsamkeit und Poesie, und starb nach mancherlei Amtsveränderungen als Pastor an der S. Jacobs-

Jacobstiege zu Hamburg 1714. Morhof hält ihn für den Verfasser folgendes Buches:

Reime dich, oder ich freße dich, das ist, deutlicher zu geben *Antiperisatametanaparbeuge, damphirribificationes poeticae*, oder Schellens und scheltenswürdige Thorheit bäotischer Poeten in Deutschland, Sansursten zu sonderbarem Nutzen und Ehren, zu keinem Nachtheil der edlen Poesie, unsrer löblichen Muttersprache, oder einiges rechtschafnen, gelehrten Poeten zu belächeln und zu verwerfen vorgestellt von Hartmann Reinholden, dem Frankfurther. *Suspende, lector benevole, judicium tuum, donec plenas, quid feram, cognoveris.* Northausen bey Barthold Juhmannen. 1673. 8. S. 184.

Da ich dieses Buch nicht gesehen habe, so will ich Morhofs Urtheil davon anführen: Wider dergleichen unzeitige Reimer ist eine gar sturreiche satirische Schrift geschrieben von jemand, der sich Hartmann Reinhold nennet. Dieser sei wer er wolle, so hat er traum dieselbe so artig abgemahlet, daß nichts drüber ist, denn es ist eine perpetua *missio*, und Unterrichtung eines nährischen Versmachers. Es ist ohne Zweifel derselbe Autor, der den kurzweiligen Redner neulich geschrieben, worinnen viel aus diesem Buche wiederholet wird; der sonst aus andern Schriften wohl bekant ist. — Wer eine Ergözung bei müßigen Stunden suchet, wird seine

angestellt, und durch kurze Anmerkungen einem jeden Käufer recommendirt.

Paul von Winkler.

Churbrandenburgischer Rath und Resident in Breslau, welcher in der fruchtbringenden Gesellschaft den Namen des Geübten führte, gab eine satirische Schrift heraus, unter dem Titel

Der Edelmanni Frankf. und Leipz. 1696. 8. mit Kupfern. Ohne Vorrede und Register. 810. Seiten. Es werden in dieser Satire viele Fehler der Edelleute, besonders der Stolz der sogenannten neuen Pfefferfäcke, die Grobheit der Krippenreuter, die hohe Phantastie vom Alterthum, und die lächerliche Verachtung des bürgerlichen Standes nach Stand und Würden gezüchtigt. Unter dem Namen Belissa soll Breslau verborgen seyn, und die Herrn von Voglenbach, von Oberwis, von Knausenburg, der Junker Hans Märten, die alte Frau von der Krumminenbreche sollen wirkliche Charaktere schlesischer Edelleute unter erdichteten Namen vorstellen; auch die vorkommenden lächerlichen Begebenheiten an adlichen Höfen gar nicht erdichtet seyn. Der Verfasser leugnet es zwar in der Vorrede, wenn er sagt: Derwegen denn derjenige, der Belissa in einer gewissen Landschaft, die Herru von Voglenbach und Oberwis in einer gewissen Stadt, den Wirth bei dem gulden Igel auf einer gewissen Gassen, und die Krippenreuter nur auf einer Landeck außsuchen wollte, die Thorheit jenes welschen Cantors wieder auflegen würde,

würde, der eines Tugendliebenden Wahlspruch über einen Diamant, Candor illaelus, mit dieser Auslegung, Cantor ille sus, auf sich zog, und ihn deswegen vor Gerichte beklagte.“ Sonst ist in dem Buche nach der Weise der damaligen Zeit ein Haufen von Collectaneen, Gelehrsamkeit hier und da angebracht, der wohl hätte wegbleiben können, indem er zur Sache nichts beiträgt. Es haben viele geglaubt, der berühmte Herr von Tschirnhausen wäre der Verfasser dieses Edelmanns, welches aber irrig ist. Daher schreibt Nemeitz: In Schlesien, allwo ein starker, und dabel nicht viel vermögender Adel sich befindet, begeben sich oft arme Fräuleins bei andern Kelchen von Adel in Diensten, unter dem Namen einer Gesellschafts- oder Wirtschaftsfraulein, welche der Haushaltung vorstehn. Nirgends schreibt der Autor des Schediasmatis vom Kaufmannsadel S. 28. sind die genädigen Fräuleins gemeinder als in Breslau; denn da findet man sie auch in den Krämliden und Havingsbuden; wie kann bereits der gelehrte Cavalier von Tschirnhausen in seiner sumreichen Satire, der Edelmann genant, diesen gewürzten Adel mit einer heißenden Lauge durchgewaschen.“ Nemeitz vernünftige Gedanken über allerhand Notizen. Th. V. S. 25. wer die Beschaffenheit des schlesischen Adels kennt, wird das Falsche und Feichte in dieser Beurtheilung leicht einsehn.

Abweichung immer wieder auf die Geistlichen. Er nennt sich einen Politicus, auch Pietisten, und behauptet, die Geistlichen sollten abgeschafft, und zur Handarbeit angehalten werden; er will auch den ganzen Gottesdienst abgeschafft wissen. Den KirchenOrnat nennt er Kirchenflecterei. Er verdammt alle Streitschriften, und glaubt, in diesem Leben gäbe es keine Orthodorie; es wären bloße Erdichtungen, da einer immer näher käme, als der andre; die Communicatio Idiomatum wäre Grillenfängerei. Die Orthodorie nennt er die große Diana und spottet über das lutherische Pabstthum. Im dritten Aufzuge macht er sich über die Tauf- und Hochzeitmahle, Patsenpfennige und Verlobnisse lustig, und will, wie er sagt, die Religiou de la Canaille durchzieh'n. Er schlägt vor, die Prediger sollten im blauen Kleide und im Degen auf der Kanzel erscheinen, u. s. f.

2) Neun PriesterTeufel, das ist, ein Sendschreiben von Jammer, Elend, Noth und Qual der armen Dorfpfarrer, wie sie von ih'n Edelkeuten, Rüstern, Rößknechten, Kirchvätern, Bauern, Officianten, Bischoffen, Capellanen und Herrn Confratribus jämmerlich Jahr aus Jahr ein geplagt werden. An stat einer getreuen Verwarnung vor dem Priesterstande von einem gottfürchtigen Priester im Pabstthum Anno 1439. (nunmehr vor 212. Jahren) an einen guten Freund in Münchplätzen geschrieben

Jacobus Fluch in Hamburg 1714. Morhof soll ihn für den Verfasser folgendes Buches:

Reime dich, oder ich freße dich, das ist, deutlicher zu geben *Antiperiostatamstanaparbeugs, damphirribificationes poeticae*, oder Schellens und scheltenswürdige Thorheit häotischer Poeten in Deutschland, Sanswursten zu sonderbarem Nutzen und Ehren, zu keinem Nachtheil der edlen Poesie, unsterblichen Muttersprache, oder einiges rechtschaffen, gelehrten Poeten zu belachen und zu verwerfen vorgestellt von Hartmann Reinholden, dem Frankfurther. *Suspende, lector benevole, judicium tuum, donec plenius, quid feram, cognoveris.* Northausen bey Barthold Suhrmannen. 1673. 8. S. 184.

Da ich dieses Buch nicht gesehen habe, so will ich Morhofs Urtheil davon anführen: Wider dergleichen unzeitige Reimer ist eine gar stänreiche satirische Schrift geschrieben von jemand, der sich Hartmann Reinhold nennet. Dieser sei wer er wolle, so hat er traum dieselbe so artig abgemahlet, daß nichts drüber ist, denn es ist eine perpetua *pluniois*, und Unterrichtung eines närrischen Versmachers. Es ist ohne Zweifel derselbe Autor, der den kühnweligen Redner neulich geschrieben, worinnen viel aus diesem Buche wiederholet wird; der sonst aus andern Schriften wohl bekant ist. — Wer eine Ergözung bei müßigen Stunden suchet, wird seine

seine Witz bei Durchlesung dieses Buches nicht abzuwenden.

Achtzehntes Jahrhundert.

Johann Gottfried Zeidler.

Johann Gottfried Zeidler war Magister der Philosophie und gekrönter Poet, und hatte zwanzig Jahr die Stelle eines Adjuncti zu Feinstdt im Mannsfeldischen, da er seinem Vater zugegeben war, verwaltet. Nach dessen Tode sollte er ihn im Amte folgen. Allein so vortheilhaft und einträglich die Stelle war, so hatte er doch allerhand Scrupel, die ihn dahin brachten, daß er sie fahren lies. Hierauf begab er sich nach Halle, und wurde auf seine alten Tage daselbst Auctionator, und starb 1711. Dieser Zeidler war ein sehr satirischer Kopf, der die Fehler seiner Zeit ungemein lächerlich vorstellen konnte; besonders waren seine Pfeile gegen die protestantischen Geistlichen, und die scholastischen Philosophen seiner Zeit gerichtet. Man glaubte damals, daß Christian Thomastus dahinter stehe, der ihn zum satirisiren aufgemuntert, und ihm die Hauptdata selbst an die Hand gegeben hätte; welches auch gar nicht unwahrscheinlich ist, da Thomastus manche von Zeidlers Meinungen selbst geäußert, und Zeidler ein großer Verehrer vom Thomastus war, auch einige Schriften desselben aus dem lateinischen ins deutsche übersezt hatte. Fein ist eben Zeidler in seinen Satiren nicht, er fällt oft ins grobe und poßeneißerische; und seine Schreibart

ist der damaligen schlechten Cultur der deutschen Sprache angemessen. Seine Satiren sind folgende

- 1) Das verdeckte und entdeckte Carneval, vorstellend die wunderlichen Masqueraden und seltsame Aufzüge auf dem großen Schauplatz der Welt, und deren Entlarvung, worinnen zugleich bemerkt wird, wie ein kluger Mensch solche Verstellung recht einsehn, und die vermasquirte Staats Maximen in allen Ständen recht judiciren, und sie ganz aufgedekt beurtheilen soll. Denen Wahrheit und Weisheit Liebenden zum Muster, den Thorheit Liebenden aber zur Warnung, daß sie aus solchen Masqueraden ihre Thorheit erkennen lernen. Vorge stellt und unter einer Masquerade abgebildet. Drei Aufzüge. 8. Ohne Jahrszahl und Druckort.

Diese Satire ist eigentlich wider die lutherischen Geistlichen gerichtet. Er will beweisen, daß dieselben ein verdecktes Carneval spielten, sich stellten, als suchten sie Gottes Ehre und der Seele Bestes, in der That aber nichts anders thaten, als ihrem Bauch dienen, und ihren Zuhörern nur Larven verkaufen. Er sagt deutlich, die Lutheraner würden von ihren Geistlichen betrogen, und auf das Narrenseil geführt. Er stellt sich zwar, als wenn er die Masqueraden aller Stände durchführen wollte, aber er fällt nach der geringsten Abwei-

Abweichung immer wieder auf die Geistlichen. Er nennt sich einen Politicus, auch Pietisten, und behauptet, die Geistlichen sollten abgeschafft, und zur Handarbeit angehalten werden; er will auch den ganzen Gottesdienst abgeschafft wissen. Den KirchenOrdnat nennt er Kirchenfleckerel. Er verdammt alle Streitschriften, und glaubt, in diesem Leben gäbe es keine Orthodorie; es wären bloße Erdichtungen, da einer immer näher käme, als der andre; die Communicatio Idiomatum wäre Grillensfängerei. Die Orthodorie nennt er die große Diana und spottet über das lutherische Pabstthum. Im dritten Aufzuge macht er sich über die Tauf- und Hochzeitmahle, Pathepfennige und Verlöbniße lustig, und will, wie er sagt, die Religio de la Canaille durchziehen. Er schlägt vor, die Prediger sollten im blauen Kleide und im Degen auf der Kanzel erscheinen, u. s. f.

2) Neun PriesterTeufel, das ist, ein Sendschreiben von Jammer, Elend, Noth und Qual der armen DorfPfarret, wie sie von ihu n Edelleuten, Rüstern, Röchinnen, Kirchvätern, Bauern, Officianten, Bischoffen, Capellanen und Herrn Confratribus jämmerlich Jahr aus Jahr ein geplaget werden. An stat einer getreuen Verwarnung vor dem Priesterstande von einem gottfürchtigen Priester im Pabstthum Anno 1439. (nunmehr vor 512. Jahren) an einen guten Freund in Münchhausen geschrieben

ben und in Druck gegeben. Anno 1540. aber mit einer Vorrede D. Martin Lutheri neu aufgelegt. Jetzt abermahl als ein *scriptum deperditum*, nebst dem Münchischen Original in gut, deutsch überfetzt, und unsern Herrn *Studiofis Theologiae* dedicata. Mit guten Anmerkungen bei einem jeden Teufel. 8.

Zeidlers Absicht war bei diesem Buche zu erweisen, daß alles Unheil im Christenthum von drei Dingen herkomme, 1) vom Pantochristianismo, da man alles wolte zu Christen machen, und zu Christen taufen, da doch nur wenige Christen seyn könnten, und man auch fromme Juden und Heiden dulden müsse. 2) Von der Alttestamentkerel, da man den Priesterstand, Kirchen und dergleichen eingeführt habe, welches blos jüdische Dinge wären. 3) Vom Kopfglauben, daß man Glaubensartikel gemacht und vertheidigt habe.

3) Sieben böse Geister, welche heutiges Tages guten theils die Rüstler oder so genannten Dorffschulmeister regieren; als da sind 1) der stolze, 2) der faule, 3) der grobe, 4) der falsche, 5) der böse, 6) der naße, 7) der dumme Teufel, welcher kommt hinten nach gehunten, als ein Ueberleyer, der arme Teufel, aus dessen miserablen Aufzug und Erzählungen der elende Zustand der armen Dorffmeister einigermaßen zu er-

Dritter Theil.

8f

tennen.

können. Dieselben sich nicht nehmen an, die keine Ursach haben dran. Mit angefügten sieben Küstertugenden. Cosmopol auf Unkosten der Societät.

Zeidler zieht hier nach seiner gewöhnlichen Art die Fehler der Dorfschulmeister sehr beißend und lustig durch, und sagt dabei, alle Stände wären verderbt und sollten billig abgeschafft werden; man brauche auch keine Priester.

- 4) Die Wohlehrwürdige, Großachtbare und Wohlgelahrte *Metaphysica*, oder Übers Naturlehre, als die Königin aller Wissenschaften, und hochbetraute Leib-Magd oder Kammer-Jungfer der *Theologias Terminiloquae*. Allen Unlateinischen zur Verwunderung aus dem Lateinischen Grundtext in unsre hochdeutsche Frau Muttersprache übersetzt. Mit einer Vorrede der uralten Unversteh zu Abel in Daphlagonia. Und dem *Examine eorum* der Herren *Candidatorum Philosophias Aristotelicae*. Gedrukt in der Stadt *Urbs*, dreyviertel Jahr vor dem neuen *Seculo*. 8. Ohne Vorrede 111. Seiten.

In dieser Satire wird die scholastische *Metaphysik* und die *Sophisterei*, welche dazumal unter den damaligen Gelehrten getrieben wurde, aufs äußerste lächerlich gemacht und durchgezogen. Die Vorrede ist durchaus

ironisch und spottet derjenigen, welche in der lateinischen Metaphysik große Geheimnisse suchten, und diejenigen tadelten, welche die Philosophie im deutschen Kleide auftreten ließen. Nach der Vorrede folgt ein komisches Lied, dessen Anfang also lautet:

Hört, ihr lieben Herren, und laßt euch sagen,
 Daß ich mein Wort sein ehrbar mag vortragen:
 Ich hab der Gelehrten ihre Kunst gesehn!
 Ich wollet nicht vor zehn Thaler gehn.
 Die Kunst, darinn man sich zum Narren studirt,
 Und die ganze Welt überdisputirt,
 Mit künstlichen Worten und spitzigen Fragen,
 Damit sich die schwarzen Præceptoren tragen;
 Deinn unser Herr Pfarr zum Ritter geschlagen.

Darauf kommt das lächerliche Magister Examen; und endlich die Metaphysik auf der einen Seite lateinisch und auf der andern verdeutschet, alles in Tabellen, um die tabellarische Methode, wo man Dinge verbindet, die gar keiner Verbindung fähig sind, zu verspotten. Die deutsche Uebersetzung ist mit Fleiß höchst lächerlich eingerichtet.

5) Die Sochede, Veste und Hochgelahrte
 Gnostologia, oder Allwisserey, als Obers
 Hof, Marschallin und Geheimbode Rätin
 der Neun Kunst Oberrinnen, wie auch Vor
 sizerin, Zunftmeisterin und Regiments
 Quartier-Meisterin der hochpreißewürdigen
 lateinischgesinnten Genossenschaft.

len Italischen zur Verwunderung aus dem lateinischen Grundtext in unsre hochdeutsche Seldens- FrauMutter- Sprache getreulich überfetzt. Mit einer Vorrede Kover. P. Fr. *Alphonsi de Lana caprina*. Carmeliten-Ordens, und Profess. Publ. auf der Hochlöblichen ubralten Universtet zu Abel *Theologi consummatissimi, et de tota Ecclesia jam dudum meritissimi*. Abel, druckt und vorlegts Johann Duntarat Grillar, Univ. Buchdrucker. 8.

Nach einer lateinischen Vorrede, folgt wieder ein Lieb- und Tanz- Ges. ist am Ende, ach helfe uns alles. Als dem Konig:

- 1) *Chia, id est, Gnostologia in hanc lepra: De Alkwoiserry in einer Schaf-Lorber. 49. Seiten, in lateinischer und deutscher Tabellen.*
- 2) S. T. Ihre Praecellentz. die Noologia odit Versteheret als Archiv-Secretariuſſin die 9. Kunstgöttinnen, wir auch Erz-Schreibhalterin der hochpreiswürdigen lateinischen bestanden Genossenschaft. Allen Italischen zur Verwunderung und Anheftung aus dem lateinischen Grundtext in unsre hochdeutsche Seldens- FrauMutter- Sprache getreulich überfetzt. Mit einer Vorrede *H. Ortulini Grotii-P. Publ. Mystophyscor zu Abel in Daphlanonia. Abel, Anonymo glazico. 8.*

Nach der lächerlichen Vorrede des Dr. Julius Gracchus folgt wieder ein Lied, das sich anfängt:

Hört ihr lieben Herren und laßt euch sagen:
Ich hab ä gepöchten-Lutherischen Magen.

Nach diesem folgt: Carmen Rhythmical de Magisterculis nostruncunculis,

Novelli Magisterculi, inscitiae fraterculi:
Nam in sacro codice illi legunt modice,
Et Priscianum verberant, voces duas cum reci-
tant.

In Literis latinis similes peregrinis.
His Michael Germanicus est optimus Gramma-
ticus.

In Graeca literatura est parva eis cura,
In Ebraicis stulti, nec in Poesi multi. &c.

Als denn folgt:

II.) *Euterpe i. e. Nologia in Grano Papaveris erratici.* Die Versteherey in einem Moons Körnchen von einer Klatschrose. Deutsche und lateinische Tabellen auf 6 Seiten. Mit dem Holzschnitte des Gracchus.

7) Die Wohledle, Großachtbare und Rechts wohlgelahrte *Fiscologia* oder Communitäts Case, als Land-Kentmeßlerin, Ober- und Unter-Einnehmerin, auch Directorin des Accisewesens bey der großen lateinischen Kunstschänke Winterden! Allen Unlateinischen zur Verwunderung aus dem lateinischen

sehen Grundtext in unsere hochdeutsche FrauMuttersprache übersetzt. Mit einer Vorrede der hochlöblichen ubralten Unversehr zu Abel in Daphlagonia. Grillenburg im letzten Seculo.

Nach der lächerlichen Vorrede und einem lustigen Uebe von Hans Suppe folgt

III.) *Thalia, id est, Fisciologia in Avellana Argentina.* Die Fisciologie im Balsambüchsen gen. In einer lateinischen und deutschen Tabelle werden die Gesetze, Gewohnheiten und Strafen bei den Communitäten auf das seltsamste beschrieben, um die damalige tabellarische Methode in den Lesebüchern der Universitätslehrer lächerlich zu machen. Diese Tabelle hat 64 Seiten.

3) I. G. Zeidleri *Synopsis fisciologica, concinna accurataque methodo ante hos viginti annos conscripta, nunc ob exemplarium defectum juxta editionem Francofurt. recusa, cum nova praefatione auctoris, in qua de consilio editionis, deque mirifica vtilitate novarum disciplinarum disseritur.* Lugd. Bat. 1701. Ohne die Vorrede 74. Seiten.

Zeidler erzählt in der Vorrede, daß er diese Schrift nicht in der Absicht aufgesetzt habe, die Aristotelische Philosophie oder die Communität zu Wittenberg zu verspotten, sondern bios aus Scherz zu zeigen, daß es sehr leicht sei, nach der damaligen philosophischen Lehramt auch

auch eine Kleinigkeit als eine philosophische Wissenschaft vorzutragen; weil einige Philosophaster sonderbare Weisheit in dieser Methode suchten, und ihre Schüler überredeten, daß sie ihnen wunderbare Geheimnisse lehrten.

- 9) Die Hochehrwürdige, Geistreiche und Hochgelahrte *Pneumatica*, oder Geisterey, als Oberhofpredigerin, Gewissensrätthin und ZeichelMutter bey der großen lateinischen Kunstgöttin Minerven. Allen uns lateinischen deutschen Micheln zur Verwunderung aus dem lateinischen Grundtext in unsre hochdeutsche FrauMuttersprache übersetzt. Mit einer Vorrede der hochlöblichen uhralten Unverstehr zu Abel.

In der Vorrede werden die Grillenfängerlein der scholastischen Geisterlehre verspottet, und derselben einige keiserliche Sätze angehängt; z. E. Jeder kann sich einen eigentlichen Teufel machen, so oft er will; Befigungen vom Teufel und Leidenschaften sind nur wie mehr und weniger verschieden; die Gespenster sind der beste Beweis der Unsterblichkeit der Seele, u. s. f. Darauf folgt

V.) *Terpsichore*, i. e. *Pneumatica in Piso*. Die Geisterey in der Erbs. in lateinisch und deutschen Tabellen auf 45. Selten.

- 10) Die Hochedle, Veste, Hochgelahrte und Hochehrfahne *Physica* oder Naturlehre,

In Finden bey der Wurm- und Schneidergasse,
bey Vermelio Wurmsamen. Im Gast-
haus zum Regenwurm. Im Jahr, da
es wurmfichig war. 8. Seiten 144.

In dieser Komödie werden allerhand Würme ge-
schnitten, Kirchenwürm, Hofwürm, Regimentswürm,
Gerichtswurm, Staatswürm, Kriegswurm, des ge-
meinen Hauses Würm. u. s. f.

- 2) *Eclipses Politico-morales*. Sicht und Un-
sichtbare Staatsfinsternissen. Gedruckt in
Umbria, im Jahr, da es finster war. 84
Seiten in 8.

Hier kommen mancherlei Finsternisse vor, Justiz-
Finsternisse, Staatsfinsternisse, Reputationsfinster-
nisse, Religionsfinsternisse, u. s. f.

- 3) *Vti ante hac*, auf die alte Sach. *Olim au-
tem non sic, sive Revolutio Saeculorum in dete-
riora ruentium*. oder, die von den Todten
erweckte alte Welt verweist der neuen ihr
ren verdächtigen Lebenswandel. Gedruckt
in der alten Welt, *sub signo veritatis*. 88
Seiten in 8.

- 4) *Quasi, sive Mundus Quassificatus*, das ist, die
Quassificirte Welt, *sub polis Nisi et Quassy*
Gedruckt in der Quassiwelt anno 1715. 8.
88 Seiten.

- 5) *Quasivero*, der hintende Bott hat sich
wohl,

Sophicus der hochlöbl. ubräuten Ueberseher
zu Abel. Abel, bey Duncarax Grillern
Unv. Buchdr.

Nach der Vorrede folgt

VII.) *Polymnia, i. e. Ethica in Alkikengi.* Die
Sittenlehre in einer Judentische, oder
DrophetenBeyre. oder lateinische und deutsche
Tabellen auf 64. Seiten.

Die deutsche Uebersetzung der lateinischen Tabellen
ist mit Fleiß abgeschmackt, um den Wörterkram der
scholastischen Philosophie desto lächerlicher zu machen.
B. E. in der Gnostologie sind folgende Worte:

Canones. Scibile theoreticum et habitus theoreti-
cus non respuunt vsuum, also übersezt: Regiments-
stücke. Das seherliche Wißliche, und der seherliche
Habicht speien den Gebrauch nicht aus.

Alle diese Zeidlerische Schriften sind selten, und
noch seltner trifft man die Satiren auf die Philosophie
beisammen an.

Albert Joseph Conlin.

Der Christliche Weltweise beweinet die
Thorheit der neuentdeckten Narrenwelt,
welcher die in diesem Buch befindliche Nar-
ren ziemlich durch die Lächel ziehet, je-
doch alles mit sitlicher Lehr und heiliger
Schrift untermischt. Worinn über 200
lustig und lächerliche Begebenheiten, deren

sich nit allein die Herrn Pfarrer auf der Kanzel, sondern auch eine jede Privatpersohn, bey ehrlichen Gesellschaften nutzlich bedienen können. Vorgesteult von Alberto Josepho Loncin von Gominna. Voburg. 1706. 4.

Conlin der Verfasser dieses Buches, welches sieben Bände mit Kupfern enthält, war Pfarrer zu Mönning im Ries; wovon Loncin von Gominna das Anagramm ist. Die ersten fünf Bände sind den Narren; und die zwei letztern den Närrinnen gewidmet. Es hatte Pater Abraham a Sancta Clara schon einen ähnlichen Text verfertigt, an dessen Ausfertigung er aber verhindert wurde, weil ihm ein hoher Potentat aufgetragen hatte, etwas anders zu schreiben. Weil nun die Kupfer bereits fertig waren, so ersuchte der Verleger Daniel Walder zu Augspurg den Conlin, das Werk zu compliren, wie er sich ausdrückt; welches er auch gethan hat. Conlin ist der Affe des Pater Abraham a Sancta Clara, und abrahamisirt nach Herzens lust. Aus seiner Satire auf die 100 Narren und 50 Närrinnen, will ich aus dem ersten oder WeiberNarren nur eine kleine Probe abschreiben:

„Befrag ich mich weiter: quid est mulier? was ist ein Weib? So folget die Antwort: Ein böß Weib ist des Teufels sein Reitsattel, ist ein immerwährende Balß-Zang, ist ein stäts schallende Wetterglocken, ist ein abgelassner Kettenhund, ist des Beelzebubs Saepfeifen,

pfaffen, ist des Tartar Ehams Schierpfannen, ist ein ungefchmieretes Wagenrad, ist ein bißige Pfeffermühl, ist ein Verkündjettul von Filzhosen, ist ein Tripolitaniſcher Rehröfen, ist ein Folterbank der Ohren, ist ein Niebeifen der Herzen, ist ein Schlüssel in die Höll, ist ein Maden des Friedens, ist ein Blasbalg des Lucifers. Quid est mulier? was ist ein böses Weib? Ein böses Weib ist ein Schiffbruch ihres Mannes, ist ein feter Wetterfahn im Haus, der Tag und Nacht kräpset, ist ein übellautende Klepperbüchsen, ist ein Iränkischer Stiefelbalg, den man fast allweil schmieren soll, ist ein gewirter Wettermantel, in den das Wasser der Ermahnung nicht eingehet, ist ein Blasbalg des feurigen Zorns, ist ein Zieppflaster des Geldbeutel u. s. f.

Ein leidhaftiger Scaramuza! Woher solch närrisches Zeug in sein Gehirn, Herr Pfarrer?

Franz Callenbach.

Dieser Jesuit verfertigte einige satirische Komödien, ohngefähr wie sie ehemals auf den Jesultertheatern vorgestellt worden, in welchen er die Gebrechen seiner Zeit im Staats, in der Kirche, in der Gelehrsamkeit und dem gemeinen Leben oft wüßig und noch öfter unwüßig durchzieht. Er schrieb im zweiten Decennio dieses Jahrhunderts.

- 1) Wurmland, nach Landesart, Regiment, Religion, Sitten und Lebenswandel gleichsam auf einer Schaubühn vorgestellt. —

in Dänemark zum StaatsRath ernannt, und nach Paris gekommt, wo er auch in dem Charakter eines Akademikers im dritten Decennio dieses Jahrhunderts gestorben ist. *) Weil er die schlesischen Poeten namentlich Hofmannswaldau und Lohenstein in einem Singebuche doch beschelden getabelt hatte, so nahm dieses Postel, dessen Singspiele damals in dem hamburgischen Opernhause aufgeführt wurden, sehr hoch auf, und schrieb gegen Wernicken ein Sonnet, in welchem er Lohenstein einem Löwen, Wernicken aber einem Hasen vergleicht, der auf dem todten Löwen herumspringt. Wernicke schrieb dagegen folgendes komisch-satirisches Heldengedichte:

Ein Heldengedicht Hans Sachs genannt aus dem Englischen übersetzt von dem Verfasser der Ueberschriften und Schäfergedichte, nebst einigen nöthigen Erklärungen des Uebersetzers. Altona. Fol.

Die Erfindung entlehnte er von dem Englischen Dichter Johann Dryden, der unter dem Namen Mac Fleckno die abgeschmackten Poeten seiner Insel, wie Wernicke Hans Sachs und Posteln, den er unter dem Anagramm Scelpo aufführt, auf eine heroisch-komische Weise besungen hat. Es wird in demselben Hans Sachs vorgestellt, der zu seinem Nachfolger

set

*) Komfers Vorbericht zu seiner Ausgabe von Wernickens Ueberschriften; und der Vorbericht zu der Zürcher Ausgabe von Wernickens Gedichten 1763.

ger den Pöbel erwählt. Das Gedicht ist nur ein Fragment; es sollte in demselben noch Stelso auf dem Gänsemarkt zu Hamburg gekrönt werden. Er läßt unter andern Hans Sachsen vom Stelso sagen:

Mein Stelso zeigt allein mein Bild an seiner Stirne,
Und ungetheilte Dünst umnebeln sein Gehirne,
Selbst seine Amme faßt in der Geburt ihn um,
Weißsagt und segnet ihn mit diesem Wunsch: sey duhn!

Wernicke war der erste, der nach beständigen und festen Grundsätzen urtheilte, und die Gedichte der Deutschen ohne Vorurtheil, und blos nach der Wahrheit der Sachen betrachtete. Seine Begriffe von der Poesie und Kritik, bis er theils in seinen Ueberschriften, theils in den hinzugefügten Anmerkungen an den Tag legt, sind vortreflich. Sagedorn hat auf ihn folgendes Sinn-
gedicht:

Wer hat nachdenklicher den scharfen Wisz erreicht,
Und früher aufgehört durch Wortspiel uns zu äffen?
An Sprach und Wohl laut ist er leicht,
An Geist sehr schwer zu übertreffen.

Christian Friedrich Hunold, sonst Menantes
genannt.

Hunold wurde zu Wandersleben in Thüringen unweit Arnstadt 1680 geboren. Er studierte in Jena, und begab sich hernach nach Hamburg, wo er den Studenten auf dem dasigen Gymnasio Collegia über den Styl, die Rede, und Dichtkunst las, und daneben Romanen, Opern und andre Gedichte schrieb, um sich das

- 7) *Puer centum annorum, sive Heteroclitus re-
puerascens mundi genius.* Der vor Augen
liegend handel- und wandelnden Welt tägs-
lich anhaltendes Kinderspiel. Im Jahr,
da die Welt ale und kindisch war. 144 Sei-
ten in 8.
- 8) *Almanach, Welts Sitten: Staats: Mars-
ter: Calender; gerichtet auf alle Schalt-*
Jahr. Allen so wohl freiwilligen als ge-
zwungenen Zeit- und Modi: Martyren zur
Nachricht, Warnung und glimpflicher
Bestrafung. Gedrukt unter dem Schnapps-
galgen auf der Folter- und Marterpress;
allerdnächst der alten abgeführten Pferdes-
Wayd gegen dem alten JagdhundSpital.
Wird verkauft bey dem so genannten lah-
men Mann in der Gerbergassen im Stock-
haus. 187 Seiten in 8.

Christian Wernicke.

Christian Wernicke, der auch Wernigt und
Warneck geschrieben wird, war väterlicher Abkunft
nach ein Sachse, von mütterlicher Seite ein Engländer,
und von Geburt ein Preuze. Im Jahr 1685.
bezog er die hohe Schule zu Kiel, wo ihn Morhof
ermunterte, sich auf die epigrammatische Poesie zu le-
gen. Nachdem hat er sich lange Zeit in Holland, Frank-
reich und England aufgehalten, und da ihm seine Ab-
sichten am Englischen Hofe nicht glücken, wo er als
Ge.

jösische übersezt. Die Residenten begehrt in einem Memorial bei dem dasigen Magistrat Genugthuung. Menantes ließ unterdessen, da er gewarnt wurde in drei Stunden das Blat, worauf die Grabschrift stund, umdrucken, und setzte statt derselben auf die Geburt der Prinzessin von Weiffensels eben so viel Zeilen, und ließ so viel Exemplaria in bunt Papier binden, als Herren im Rathe waren. Als Verleger und Drucker vor dem Richter Becceler, der ein Kaufmann war, erschienen, zeigten sie ihre gebundne Exemplare vor, und gaben das, worinn die Grabschrift stund, für einen Nachdruck aus. Und so war die Sache abgethan. 1752. gab Menantes die allerneuste Art höflich und galant zu schreiben heraus, und rükte einen Brief ein, der eigentlich eine Kritik über Wernickens Ueberschriften ist; er hat den Titel: Schreiben an einen gelehrten Freund von einigen schlimmen Poeten und andern unzeitigen Scribenten. Als hierauf Wernicke 1704. eine neue Ausgabe seiner Ueberschriften drucken lies, griff er Huuolden an verschiednen Orten unter dem Namen Mävius an, z. E.

An den deutschen Mävius.

Freund, hast du keinen Wiß, und willst doch etwas schreiben,
 Das dem Verleger nicht soll auf dem Halfe bleiben,
 So habe keine Furcht, verachte Strang und Ruth,
 Und schimpf ein Königlich, so fremd- als feindlich
 Blut,

In Dänemark zum StaatsRath ernannt, und nach Paris gefandt, wo er auch in dem Charakter eines Residenten im dritten Decennio dieses Jahrhunderts gestorben ist.^{a)} Weil er die schlesischen Poeten namentlich Hofmannswaldau und Lohenstein in einem Singebichte doch beschelden getabelt hatte, so nahm dieses Postel, dessen Singspiele damals in dem hamburgischen Opernhause aufgeführt wurden, sehr hoch auf, und schrieb gegen Wernicke ein Sonnet, in welchem er Lohenstein einem Löwen, Wernicke aber einem Hasen vergleicht, der auf dem todten Löwen herum springt. Wernicke schrieb dagegen folgendes komisch-satirisches Heldengebichte:

Ein Heldengebicht Hans Sachs genannt aus dem Englischen übersetzt von dem Verfasser der Ueberschriften und Schäfergedichte, nebst einigen nöthigen Erklärungen des Uebersetzers. Altona. Fol.

Die Erfindung entlehnte er von dem Englischen Dichter Johann Dryden, der unter dem Namen Mac Flecko die abgeschmackten Poeten seiner Insel, wie Wernike Hanns Sachsen und Posteln, den er unter dem Anagramm Scelpo aufführt, auf eine heroisch komische Weise besungen hat. Es wird in demselben Hans Sachs vorgestellt, der zu seinem Nachfol-

30*

a) Komrars Vorbericht zu seiner Ausgabe von Wernickens Ueberschriften; und der Vorbericht zu der Zürcher Ausgabe von Wernickens Gedichten 1763.

ger den Postel erwähnt. Das Gedicht ist nur ein Fragment; es sollte in demselben noch Stelpo auf dem Gänsemarkt zu Hamburg gekrönt werden. Er läßt unter andern Hans Sachsen vom Stelpo sagen:

Mein Stelpo zeigt allein mein Bild an seiner Stirne,
Und ungetheilte Dünst umnebeln sein Gehirne,
Selbst seine Amme faßt in der Geburt ihn um,
Weißagt und segnet ihn mit diesem Wunsch: sey duhn!

Wernicke war der erste, der nach besändigen und festen Grundfäßen urtheilte, und die Gedichte der Deutschen ohne Vorurtheil, und blos nach der Wahrheit der Sachen betrachtete. Seine Begriffe von der Poesie und Kritik, die er theils in seinen Ueberschriften, theils in den hinzugefügten Anmerkungen an den Tag legt, sind vortreflich. Sagedorn hat auf ihn folgendes Sinn-
gedicht:

Wer hat nachdenklicher den scharfen Wiß erreicht,
Und früher aufgehört durch Wortspiel uns zu äffen?
An Sprach und Wohl laut ist er leicht,
An Geist sehr schwer zu übertreffen.

Christian Friedrich Hunold, sonst Menantes
genannt.

Hunold wurde zu Wandersleben in Thüringen um
weit Araftadt 1680 geboren. Er studierte in Jena,
und begab sich hernach nach Hamburg, wo er den Stu-
denten auf dem dasigen Gymnasio Collegia über den
Styl, die Rede- und Dichtkunst las, und daneben Ro-
manen, Opere und andre Gedichte schrieb, um sich das

Dritter Theil.

Gg

leben

Leben kümmerlich zu fristen. Sein satirischer Roman wurde zu Hamburg confiscirt, weil sich viele Leute getroffen fühlten, und ihn verklagten; daher mußte er 1706. von da fort. Nach einem kümmerlichen Herumirren, wo er immer ein Amt suchte und keins fand, begab er sich 1708. nach Halle, und las den Studenten über die Moral, Oratorie und Poesie Collegia. 1714. disputirte er unter dem Bodinus, und wurde Doctor der Rechte, und starb daselbst 1721.

Wernicke lebte zugleich mit Hunolden in Hamburg, und weil er, wie erst angezeigt worden ist, in seinen Ueberschriften den Lohenstein getadelt hatte, so grif ihn Hunold in einem Gedicht unter dem Titel an: Der Poesie rechtmäßige Klage über die gekrönten und andern närrischen Poeten. Die Verse, worinn Wernicke angegriffen wird, sind folgende:

Die Ueberschriften sind oft ihrer Narrheit Pfänder,
Und stellen sich doch noch mit großen Titeln ein;
Zwar große Schellen pflegt ein großer Narr zu haben,
u. s. f.)

Nun stand in Menantes Gedichten eine satirische Grabschrift auf Carl II. König von Spanien, worinn über dessen Unvermögen und gemachtes Testament gespottet wird. Dieses zeigte Wernicke bei dem Spanischen und Französischen Residenten in Hamburg an, und brachte ihnen die Grabschrift ins spanische und französische

e) Wernicke war ein großer ansehnlicher Mann, und anders halb Kopf länger als Hunold.

jösische übersezt. Die Residenten begeherten in einem Memorial bei dem dasigen Magistrat Genugthuung. Menantes ließ unterdessen, da er gewarnt wurde in drei Stunden das Blat, worauf die Grabchrift stand, umdrucken, und setzte statt derselben auf die Geburt der Princessin von Weiffensfels eben so viel Zellen, und ließ so viel Exemplaria in bunt Papier binden, als Herren im Rathe waren. Als Verleger und Drucker vor dem Richter Becceler, der ein Kaufmann war, erschienen, zeigten sie ihre gebundne Exemplare vor, und gaben das, worinn die Grabchrift stand, für einen Nachdruck aus. Und so war die Sache abgethan. 1702. gab Menantes die allerneuste Art höflich und galant zu schreiben heraus, und rüfte einen Brief ein, der eigentlich eine Kritik über Wernickens Ueberschriften ist; er hat den Titel: Schreiben an einen gelehrten Freund von etnigen schlimmen Poeten und andern unzeitigen Scribenten. Als hierauf Wernicke 1704. eine neue Ausgabe seiner Ueberschriften drucken lies, griff er Hunolden an verschiednen Orten unter dem Namen Mävius an, & C.

An den deutschen Mävius.

Freund, hast du keinen Wis, und willst doch etwas schreiben,
 Das dem Verleger nicht soll auf dem Halbe bleiben,
 So habe keine Furcht, verachte Strang und Ruth,
 Und schimpf ein Königlich, so freund- als feindlich
 Blat,

Laß oft ein stinkend Wort in Lesers Nase rouchen,
 Und schreib auf das Papier, wozu es zu gebrauchen;
 Sprich, was die Unzucht selbst nicht sagen wolte,
 heraus,

Und dein Parnassus sei der Fourbisensers Haus. ¹⁾
 Sprich einem Gönner ²⁾ zu, den du dir hast erkoh-
 ren,

Und schlag ihm, weil du rühmst, das Rauchfaß um
 die Ohren.

Gieb einem Freund von ihm, nechst nach ihm, gro-
 be Stich,

Damit es scheinen mög als — Ja, als hieß ers dich.
 Such eine Grabchrift auf, die aus der Höll her-
 stammet,

Und zeige, wie man sich vors andern Wis verdam-
 met.

Du siehst, mein Rath ist gut, und plagt die Dank-
 sucht dich,

So tadel, wo du willst, rühm aber niemals mich.

Ménantes wurde hierdurch sehr aufgebracht, und
 schrieb gegen Wernicke'n eine satirische Komödie unter
 folgendem Titel:

Der thörichte Pritschmeister, oder schwer-
 mende Poete, in einer lustigen Comödie,
 über eines Anonymi Ueberschriften, Schäf-
 fer:

¹⁾ War eine berühmte Huse, und hernach Kuplerin zu Am-
 sterдам.

²⁾ Der Königl. Dänische Resident Herr von Hagedorn.

fergedichte und unverschämte Durchbehebung der Hofmannswaldauischen Schriften, auf sonderbare Veranlassung, allen Liebhabern der reinen Poesie zu gefallen ans Licht gestellt von Menantes. Coblenz bey Peter Marteau dem jüngern. 1704. 8. Sieben Bogen; eigentlich in Hamburg gedruckt.

Die Personen dieses Pöhsenspiels sind, ein gelehrter Mann, der von seinen Rentn lebt, ein Schulmeister, ein Erzptrittschmeister, ein lustiger Bedienter, ein Pegnischäfer, Hans Sachsens Geist, Mirandola, in die sich der Erzptrittschmeister verliebt, Amarillis, des Gelehrten Mannes Tochter, die er gleichfalls liebt, eine SchustersMagd, eine Milchbirne, eine Irdbelldrau. Die ganze Komödie besteht größtentheils aus ungeremten Anwendungen der Ueberschriften, welche lächerlich gemacht werden. Der Ptrittschmeister heißt Narweck, welches das Anagramm von Wanneck ist. ^{h)} Jämmerlich ist es, daß man in Jöchers Gelehrtenlexicon die Nachricht von Wernicken unter dem Artikel Narweck suchen muß.

Johann Christian Günther.

Günther wurde 1695. zu Striegau in Schlessen geboren, wo sein Vater StadtPhysicus war, der ihn

Gg 3

bis

^{h)} Geheime Nachrichten von Menantes Leben und Schriften und Sammlung der Zürcherischen Streitschriften. Band I. St. I. S. 121. St. II. S. 115.

bis ins 14te Jahr selbst unterrichtete. Er studierte in Wittenberg und Leipzig, und sollte 1719. HofPoet in Dresden werden, welches er aber durch den unmaßigen Trunk verschenkte; eben dieses wiederführte ihm bei dem Graf Schafgotsch in Breslau. Weil er die Poesie der Arzneikunst vorzög, der ihn sein Vater gewidmet hatte, warf dieser einen tödtlichen Haß auf ihn, den er durch keine Abbitte vertilgen konnte. Er schweifte umstätt und flüchtig hier und da in Schlesien herum, und ließ sich endlich in Creuzberg nieder, wo er practicirte, 1722. gieng er wieder auf die Universität Jena, sich den Doctorhut zu holen, wo er aber 1723. in großer Dürftigkeit starb, indem der unmäßige Gebrauch starker Getränke sein Leben verkürzte. Er war ein wirkliches Genie in der Dichtkunst, und würde, wenn er seine Verse kritisch zu seilen verstanden hätte, ein zweiter Opitz worden seyn; so aber gleichen sie rohen ungebildeten Kindern der Natur. Unter seinen Gedichten befinden sich auch Sattren, besonders eine wider Theodor Crusius, unter dem Titel: Der enlarvte Crispin, oder die von den Musen gestriegelte Tadelsucht. Neuheit, Leichtigkeit, Kraft und lyrischen Schwung, als Begleiter des poetischen Genies findet man häufig in seinen Gedichten. Bodmer hat mit kritischem Gefühl von ihm gesungen:

Zween andre führt der Ruhm mit ihm auf einem
Wagen,

Den hat uns Schlesien und den die Schweiz getra-
gen. (Haller)

Dieß

Ob'acht, wie der Affect in Guntbers Rede blüht,
 Wiewohl ihn die Vernunft mit eiseren Waffen schüht.
 Wenn er sein Elend klagt, muß jeder sich ergeben;
 Nur um des Vaters Herz muß Erz und Eisen schwen-
 ben.

Ihr Stylus sticht hervor nach sehr besondrer Art,
 Des Schlesiens ist stark, nachdrücklich, doch was hart:
 Dieweil er stets ein Ding, das vor sich nicht bestehet,
 Rein eignes Wesen hat, und nur mit andern gehet,
 Als was selbständige mahlet, mit Geist und Thum
 befelet.

Gut, wenns mit Maas geschieht, wahr ist es, er
 erwählet

Ein metaphorisch Bild mit glüklichem Verstand
 Von Landesübungen, und weist des Künstlers Hand,
 Indem er Sprüchen selbst der Neuheit Numuth vor-
 get,

Und alles fällt ihm ein, und kommt ihm unbesorget,

Benjamin Neutirch.

Neutirch wurde zu Kleinitz, einem schlesischen Dorfe bei Bojanowa geboren im Jahr 1665. Nachdem er zu Frankfurt, Halle und Leipzig studirt hatte, begab er sich nach Berlin, und wollte am Hofe sein Glück machen, mußte aber über zwanzig Jahre kümmerlich auf eine Bedienung warten, bis er endlich Professor bei der neuangelegten Ritter-Akademie ward. Als aber diese nach dem Tode Friedrichs I. aufgehoben wurde,

de, so gieng er als Unterhofmeister des Schwyrigen an den marggräflichen Hof nach Anspach, und wurde zuletzt Hofrath dafelbst, wo er auch 1729. starb. Er war in jüngern Jahren ein großer Verehrer und Nachahmer des Lohensteins, als er aber nach Berlin kam, lehrten ihn die Beispiele des Staatsministers von Fuchs und des Herrn von Caniz, diese schwülstige Schreibart abzulegen, er verfiel aber darüber in das wäfrige. Als er 1700. ein Hochzeitgedichte nach Breslau machte, schrieb er, wie Breslau jetzt mit seinen Gedichten nicht mehr zufrieden sey:

Mein Reim klingt mehrentheils ganz matt und ohne
Kraft,

Warum? ich tränk ihn nicht mit Muscateller Saft;
Ich speis ihn auch nicht mehr mit theuren Ambra-
Ruchen:

Denn er ist alt genug die Nahrung selbst zu suchen.
Zibeth und Bisam hat ihm manchen Dienst gethan,
Ist will ich einmahl sehn, was er alleine kann.

Bodmer gedenkt auch dieser poetischen Bekehrung:

Zu diesen muß ich hier auch Neukirchs Namen fügen,
Nicht, daß er am Parnass so hoch als sie gestiegen,
Nur, weil er ohne Furcht die kühne That gewagt,
Des Lohensteins falscher Lehr großmüthig abgesetzt,
Das, was er jung verehrt, im Alter ausgespiffen,
Und mehr verworfen hat, als Danke noch ergriffen.

Neukirch hat auch Satiren geschrieben, welche
unter folgendem Titel herauskommen sind:

Gott-

Gottfried Benjamin Hankens Königl. Poln. und Churfürstl. Sächsischen geheimden Accis-Secretarii weltliche Gedichte, nebst des berühmten Poeten Herrn Benjamin Neukirchs noch nie gedruckten Satyren. mit Kupfern. 1727. zu Dresden. 8.

So feltfam und wäfrig Hankens Satiren waren so wurden sie doch damals gepriesen.

Nicolaus Hieronymus Gundling.

Gundling wurde 1671. zu Kirchensittenbach, einem Dorfe unweit Nürnberg geboren. Er ist als einer der vornehmsten Zierden der Universität zu Halle bekannt genug, wo er mit dem größten Beifall lehrte, und daselbst 1729. als Professor der Beredsamkeit, und des Natur- und Völker-Rechts, auch Geheimder Rath starb. Im Jahr 1738. kamen zu Jena seine satirische Schriften in 8. heraus.

Johann Burchard Menke.

Menke, geboren zu Leipzig 1675. starb daselbst 1732. als Königl. Polnischer Historiograph und Professor der Geschichte. Er schrieb die elegante und heilsame Satire von der Marktchreiterei der Gelehrten. Sie erschien zuerst unter dem Titel:

Io. Burc. Menkenil Orationes II. de Charlataneria eruditorum. Lips. 1715. 8. hernach Amstelod. 1715. 8. 1716. 8. Lucae. 1726. 12. Lipsiae 1727. 8.

burts und Sterbhafe liegt in der Dunkelheit. Er hat alle Eigenschaften eines trefflichen Satirikers in vollem Maße, und doch sind seine Satiren nicht so allgemein beliebt als Rabenets, weil sie persönlich sind, und alle schlechte Schriftsteller betreffen. Sonst ist er einer von unsern besten Prosaisten, dessen Schreibart, bündige Stärke und kraftvollen Nachdruck mit einer ungemeynlichen Correkttheit verbindet. Seine Satiren kamen zuerst einzeln heraus, und sind schon als eine Seltenheit anzusehn. Hernach wurden sie unter folgendem Titel zusammengedruckt:

Sammlung satyrischer und ernsthafter
Schriften. Frankf. und Leipzig. 1739. 8.
Seiten 815, ohne die Vorrede, worinn Liscov
die Veranlassung zu seinen Satiren erzählt.

Sein erster Gegner ist Magister Sievers aus Lübeck, wo sein Vater Cantor war. Dieser hatte schon in seinem 21ten Jahre eine Sammlung seiner Schriften in zwei Octavbänden herausgegeben, die ein starker Mischmasch war. 1732. gab er die Passion mit läppischen Anmerkungen heraus. Weil sie in dem Hamburger Correspondenten critisirt wurde, so ließ er einen trotzigen Aufsatz dagegen in eben den Correspondenten einrücken, hielt Liscov für den Recensenten, und sprach in allen Gesellschaften lästerlich von ihm. Darüber wurde Liscov aufgebracht, und schrieb in weniger als 24 Stunden

1) Kurze aber dabei deutliche und erbauliche
Ans

Anmerkungen über die klägliche Geschichte von der jämmerlichen Verurtheilung der Stadt Jerusalem; nach dem Geschmack des S. T. Hrn. M. Hier. Jac. Sievers verfertigt, und als eine Zugabe zu dieser Anmerkungen über die Passion ans Licht gestellt von X. T. Z. Rev. Ministr. Cand. J. G. J. und Leipz. 1732. 8. Seiten 45.

Die zweite Schrift gegen Sievers hat folgenden Titel

- 2) *Vitrea fracta*, oder des Ritters Robert Clifton Schreiben an einen gelehrten Samojeden, betreffend die seltsamen und nachdenklichen Figuren, welche derselbe den 13. Jan. s. v. Ann. 1732. auf einer gestohlenen Fensterscheibe wahrgenommen; aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt. J. G. J. und Leipz. 1732. 8. Seiten 46.

Sievers wollte ein Naturforscher seyn, und wurde zu einem Mitgliede der Königlichen Societät der Wissenschaften zu Berlin angenommen. Er irrte hernach beständig an den Ufern der Ostsee herum, und suchte bunte Steine, die er in Kupfer stechen ließ, mit einem beigefügten lateinischen Briefchen. Liscoven gab besonders der musicalische Stein zu dieser Satire Anlaß, den Sievers gefunden hatte; welcher auf Verlangen des Königs von Polen nach Dresden in die Kunstammer soll kommen seyn. Liscov sagt, nach dem Kupfer zu urtheilen, müste man just eines Cantors Sohn seyn,
wenn

wenn man Noten darauf sehen sollte. Zu dieser Satire ließ er die vitrea fracta stechen, die er einst des Morgens beim Thee zeichnete. Der Malerwind in der Satire ist Sievers.

Sievers hatte den Liscov im St. Annen-Kloster auf öffentlicher Kanzel verflucht, und in Abgrund der Hölle verdammt; auch gewisse Prediger wollten in seinen Anmerkungen über die Zerstörung von Jerusalem einen strafbaren Mißbrauch biblischer Redensarten bemerken, daher gab Liscov folgende Satire heraus

- 3) Der sich selbst entdeckende X. T. Z. oder L. c. p. 5. r. m. n. B. - c. m. - - r. s. *Rev. Min. Cand.* aufrichtige Anzeige der Ursachen, die ihn bewogen die Geschichte der Zerstörung der Stadt Jerusalem mit kurzen Anmerkungen zu erläutern, und diese Anmerkungen unter einem falschen Namen ans Licht zu stellen, zur Beruhigung und zum Trost des S. T. Sn. Mag. Sievers, ingleichen zu Rettung der Unschuld seiner Absichten, wider allerhand ungleiche Urtheile und Deutungen zum Druck befördert. Leipz. 1733. 8. Seiten 48.

Liscov borgte hier einen fremden Namen des Lucas Herman Bachmeisters eines Candidaten in Lübeck, weil er sich in seinen Anmerkungen als einen Candidaten ausgegeben hatte.

Der

Der zweite Belehrete, wider den Liscow auszog, war Philippi Professor der Beredsamkeit in Halle. Dieser hatte sechs deutsche Reden über allerhand auserlesne Fälsche, zu Leipzig 1732. 8. drucken lassen. Liscow wurde ermuntert gegen ihn zu schreiben, und dieses that er in folgender Satire:

- 4) Briontes der jüngere, oder Lobrede auf den Hochedelgebohrnen und Hochgelahrten Herrn, Herrn D. Joh. Ernst Philippi, öffentlichen Professoren der deutschen Beredsamkeit auf der Universität Halle, wie auch Chursächsischen immatriculirten Advocaten, nach den Regeln einer natürlichen, männlichen und heroischen Beredsamkeit, gehalten in der Gesellschaft der kleinen Geister in Deutschland, von einem unwürdigen Mitgliede dieser zahlreichen Gesellschaft. 1732. 8. 64 Seiten.

Philippi wurde durch diesen Auszug gegen seine lächerliche Beredsamkeit sehr aufgebracht; zumal da seine Zuhörer den Briontes mit ins Collegium brachten, und einander in seiner Gegenwart ganze Stellen daraus vorlasen. Er glaubte Gottsched hätte diese Satire gemacht, und setzte eine heftige Schrift gegen ihn auf, die er würde haben drucken lassen, wenn ihn nicht Gottsched in einem Schreiben eines bessern belehrt hätte.

Philippi wollte seine Ehre gegen seinen unbekanntem Feind retten, und schrieb 1732. seine sieben neuen

Vers

Verseuche in der deutschen Beredsamkeit, und die Schrift, Gleiche Brüder, gleiche Kappen; er konnte aber zu den Verseuchen keinen Verleger finden. Das Vornehmste hat er daraus in die Vorrede zu seinem Windbeutel, und in seinen moralischen Bildnissen, mit welchen er die Maximes de la Marquise de Sablé erleutert hat, angebracht. Die Handschrift gerieth Liscovs Freunden in die Hände; die ihm einen vollständigen Auszug aus den Kappen, und eine Abschrift von dem ersten der sieben Verseuche, der wider die Gesellschaft der kleinen Geister gerichtet war, zuschickten; und er entschloß sich beides drucken zu lassen und zu beantworten.

Weil man Liscoven wegen seiner Satiren den Vorwurf der Religionspöccerei machte, so gab er 1733. heraus:

- 5) Unparthetische Untersuchung der Frage: ob die bekannte Satyre Briontes der Jüngere mit entsetzlichen Religionspöccereien angefüllt, und eine strafbare Schrift sey? Bei welcher Gelegenheit zugleich augenscheinlich gezeigt wird, daß der Herr Professor Philippi die Schrift: Gleiche Brüder gleiche Kappen unmöglich gemacht haben könne. Leipz. 1733. 8. Seiten 141.

Hierin rißte Liscov den ihm zugeschickten Auszug aus Philipphis damals noch ungedruckten Kappen, und bewies, daß diese Schrift höchst albern sei, und nicht von

von Philippi herkommen könne. Allein Philippi erkannte das Werkgen öffentlich als seine Arbeit, und ließ es 1735. als einen Anhang zu seinem Buche, Cicero ein großer Windbeutel, drucken. Liscov ließ hierauf die Rede des Philippi an die Gesellschaft der kleinen Geister, wovon er eine Abschrift erhalten hatte, drucken, unter dem Titel

b) Stand- oder Antrittsrede, welche der S. T. Sr. D. Joh. Ernst Philippi, öffentlicher Professor der deutschen Wohlredensheit zu Halle, den 21. December 1732. in der Gesellschaft der kleinen Geister gehalten, samt der ihm darauf im Namen der ganzen löblichen Gesellschaft der kleinen Geister von dem S. T. Herrn B. G. R. S. S. N. als Aeltesten der Gesellschaft, geworden höflichen Antwort. Auf Befehl und Kosten der Gesellschaft der kleinen Geister zum Druck befördert. *Exequiar Philippo Quvi commodum est ire, jam tempus est, illus defertur.* 1733. 8. Seiten 72.

Diese Satire ist die giftigste Schrift, welche Liscov gegen Philippi gemacht hat. Weil Philippi noch zwei Schriften hatte drucken lassen, nämlich erstlich die Thüringische Historie, worinn er dem Churhause Sachsen die Bisthümer Merseburg und Naumburg gänzlich abgesprochen, und den mathematischen Versuch von der Unmöglichkeit einer ewigen Welt; so
 Dritter Theil. H h wurde

Der Rath Nibel schrieb einst vom Ifcov: Sein Leben ist so sonderbar, als seine Schriften. Die Lesenden können bei einer neuen Auflage mit einigen noch ungedruckten Stücken, z. E. einem Heldengedichte auf Sievers, dem auf der Kanzel ein Unglück begegnet war, vermehrt werden; und das erste werde ich in einer besondern Schrift erzählen, wenn ich zu den Nachrichten, die ich schon habe, noch einige wenige erhalten, die mir fehlen. ^{m)} Er hat aber nicht Wort gehalten.

Johann Ernst Philippi.

Philippi war eines Hofpredigers Sohn aus Merseburg. 1726. gab er eine Schrift wider die große Lotterie in Sachsen heraus, und ward deswegen auf das Schloß zu Meissen gefangen gesetzt. Er kam endlich wieder los, und begab sich nach Merseburg, wo er abvoirte. 1729. mußte er Merseburg wegen gewisser Handel verlassen. 1731. wurde er zu Halle außerordentlicher Professor der Philosophie und der deutschen Beredsamkeit, welches er aber 1735. wieder verlassen mußte. Hierauf gieng er nach Göttingen, wo er anfieng zu lesen, und seinen Freidenker herausgab. Allein man verboth ihm das Lesen und Bücherschreiben gänzlich, und er bekam nicht lange hernach den Befehl sich fortzumachen, und gieng nach Jena, wo es ihm eben so gieng.

Philippi wurde wegen seiner seltsamen Beredsamkeit auf allen Seiten, und besonders vom Ifcov angegriffen, wie

^{m)} Nibels Briefe über das Publicum. S. 121.

wie aus dem vorigen Artikel erhellet. Er selbst aber glaubte nicht minder, die Göttin Satirica habe auch ihn mit ihren Gaben ausgerüstet; wogegen aber das damalige Publicum allerhand Zweifel erregte. In diesem Glauben schrieb er folgendes:

- 1) Cicero, ein großer Windbeutel, Rabulist und Charlatan; zur Probe aus dessen übersetzter Schürzrede, die er vor den Quinctus gegen den Nervius gehalten, hat erwiesen von D. Joh. Ernst Philippi, Prof. der deutschen Beredsamkeit zu Halle, samt einem doppelten Anhang 1) der gleichen Bilder, gleicher Rappen. 2) von acht Verteidigungsschriften gegen eben so viel Charlequen. *Hic Rhodus, hic Saltus*. Halle 1735. 8. Seiten 526.

Die Idee zu seinem Windbeutel hatte Philippi dem Kanzler von Ludewig abgehört, der in den hallischen Anzeigen den Cicero wegen dieser Rede gegen den Nervius einen Jungendrescher genannt hatte. *) Ludewig blieb auch von der Geißel der Satire nicht frei. Er hatte im Jahr 1730. sein Leben des Justinian selbst recensirt, und in die leipziger Zeitungen, wie man glaubte, etwas prahlerhaft einrücken lassen; darüber erschien ein Lied, im Ton: ach wie elend ist unsre Zeit, welches sich also anfieng:

Hh 3

Des

*) Hallische Anzeigen 1731. vom 13. August.

Des Conzlers Herrn von Lubowig

Vitam Iustitiam,

Kann haben jedermänniglich,

Des freuet euch Germani

Mit Pauken und Trompetenschall;

Es ist im Waisenhaus zu Hail

Um baares Geld zu kaufen. 9

Doch ich komme wieder auf den Philipp; - Er wollte in dieser Schrift erweisen, daß Cicero ein rechtes Musterstück, oratorische Blendwerke anzubringen, und eine ungerechte Sache mit bloßen ScheinGründen zu schmücken. Iscoven gab er für den Obersten unter den oratorischen Windharten aus. Philippis Uebersetzung der Rede des Cicero ist sehr fehlerhaft, und wie konnte sich auch so ein Mann an den Cicero wagen!

Der erste Anhang des gemißhandelten Cicero enthält Philippis Schrift

Gleiche Brüder, gleiche Rappen; in welcher vorkommen

a) Charakter der kleinen Geister; oder Dankungsrede an dieselben.

b) Gleiche Brüder, gleiche Rappen; in Absfertigung der Satire Briontes der Jüngere.

c) Eine Abführung einiger Niedersächsischer Zeitungschreiber.

Der andre Anhang enthält 8. Vertheidigungsschriften:

a) Sof-

b) Charlatanerie der Buchhandlung. S. 40.

a) *Sottiser galanter, oder galante Thorheiten* in einem Sendschreiben an Herrn Prof. Gottsched von Carl Gustav Freiherrn von Frobenimuth.

Als Liscov die *Sottises champêtres* drucken lies, beschickte Philipp wieder auf die Grille, Gottsched sein Verfolger; und gab gegen diesen König unschuldigen Mann diese Schrift heraus, worinn er ihn auf eine rührende Weise angiff; aber Gottsched schwieg weislich still.

b) Prüfung des 175. Theils der *deutschen Aforum Eruditorum* von Ernst Friedrich von Freymund. In diesem Theile war des Philippi Schrift von der Unmöglichkeit einer ewigen Welt kritisiert worden.

c) Der Grünstopf eines lebhaften Mückers des Grimaldo gezeigt von Leberecht Freidenker. Gegen einen Jenaischen Studenten Grüner aus Weiskensfeld, der gegen des Philippi Buch von der Unmöglichkeit einer ewigen Welt unter dem Namen Grimaldo eine Satire in Versen unter dem Titel, abgestrafter Vorwitz eines unbesonnenen Critici geschrieben hatte.

d) Achtzig seltsame Reden, die in der Untersuchung der Frage, ob die Satire Brionzes mit Religionspötereien angefüllt sei, vorkommen.

e) Die andre oder vermehrte Auflage vom

Fündelkinde, das ist, einer aufgeräumten Widerlegung des Sendschreibens von fünf Schwestern an den Herrn Philippi, mit kritischen Zusätzen begleitet von Cordato Semperlustig. Das Sendschreiben der fünf Schwestern, das ist, der fünf Sinne war auch gegen Philippis Schrift von der Unmöglichkeit einer ewigen Welt von einem unbekanntem Verfasser herauskommen. Philippi liess es zuerst 1733. abdrucken, unter dem Namen: Wunderfeltames Fündelkind, und glaubte sich sey wäre der Vater zu dem Fündelkinde; allein er that ihm unrecht.

1) Der Patriotischen Assembly Bedenken; ist gegen Hissons AntrittsRede gerichtet.

2) Drei Prisen guten Schnupftobak, welche bei einem Gespräch zwischen Treubers Allfreunden und Zacharias Niesewurtz als Herausgebern der drei poetischen Meisterstücke des Herrn Prof. Philippi besägtem *Monsieur Niesewurtz* präsentirt worden.

Diese Satire war gegen eine Schrift gerichtet, die unter folgendem Titel erschien: Herrn D. Philippi drei poetische Meisterstücke, nämlich 1) Ode auf den weiland berühmten Gänse-Tuffel in Merseburg. 2) Madrigale auf den im Jahr 1727. in der Pleiße ertranknen N. N. zu Leipzig. *Ex autographo* des Herrn Autoris ans Lichte gestellt, und mit einer Zueignungsschrift an (p. 1.) Herrn *Aulam Apronium, ICrum*, Präsidenten der
 Sei

moysischen Societät der Wissenschaften versehen. Zur Freude der Welt und ewigen Zeiten. 8. ein Bogen. Der Adlus Aprontus, das ist, Adam Eberti Professor in Frankfurt, wird in der Dedicacion genennet, der hellstrahlende Carfunkel an der Stirn der spanischen Gutesamkeit, und der große Diamant an dem Finger der Universität Frankfurt an der Oder. Dieses wird man verstehen, wenn man sich erinnert, daß Eberti die Königin von Preussen auf eine ähnliche Weise titulirt hatte.

b) Philippi Schreiben an den Rath zu Hamburg wegen Liscovs Recensionen in dem Hamburger Correspondenten.

Gegen Liscovs glaubwürdigen Bericht eines Medici gab Philippi heraus:

Der geheimen patriotischen Asemblee anders weitiges Bedenken an Herrn D. und Prof. Philippi, handelnd von dem Rechte der verdeckten Schreibart, bei Gelegenheit der zu Halle herausgekommenen infamen Chartreque: Wahrhafter Bericht eines hochberühmten Medici etc. betitult, abgelaßen, samt 2 curieusem Beilagen A und B. Halle 1734. 8. Seiten 48. Die Beilage A. führt folgenden Titel: Wahrhafterer Bericht des Zustandes, in welchem der Hermolaus Barbarus als Herumträger des unterm Namen Eines hochberühmten hallischen Medici H.

B: herabgegebenen Berichtes am 21. Sept: 1734, zu Erfurt ist gesetzt worden von mir *Mansfartio Antibarbaro*. Mitgliede der rasmäfirren Klopffacher und Säuffbatger Gesellschaft. Die Beilage B: ist betitelt: Acrenmäßiges Protocol, welches in dem Reiche der Todten, über dem enstandnen Gerächte, als ob herr B. und P. Philippi in solchem angefanget sei, gehalten worden von Wahrund Thuanatophilo Odetz Berichterstatter über die aus Obersachsen ankommenden abgeschiednen Seelen;

Philippi vertheidigt sich hier, daß er noch nicht gestorben sey. Der Heronolus Barbarus soll Samuel Gotthold Lange, der bekante Dichter seyn. Dieser und ein Professor zu Halle F. W. werden greulich gemißhandelt. Denn Philippi hatte auf sie einen Verdacht geworfen, und glaubte, der Bericht eines Medici sei in Halle gedruckt; allein Iscov hatte ihn in Melenburg auf dem Lande gemacht, und zu Laurenburg drucken lassen. Unter dem Namen des Philippi ist noch folgende satirische und scherzhafte Schrift herauskommen:

Regeln und Maximen der edlen Reimschmiede Kunst, auch kriechender Poese: samt bündigem Erweis des hohen Vorzuge derselben vor der heutzutage gerühmten natürlichen, männlichen, und erhabnen Dichterey:

terey: ans Licht gestellt. von einem ehedem
ren Mitgliede der Hans Sachsens und
Froschmäusler Gesellschaft D. Johann
Ernst Philippi. Alenburg auf Unkosten
des Autors. 1743. 8. Selten 302.

Wer der Ugentliche Verfasser dieser Schrift sei, ist
mir nicht bekannt; doch erzählte mir ein Gelehrter fol-
gendes davon; nachdem Iscob wahrgenommen, daß
Philippi durch seine Satiren Ehre und Brod verlohren,
so hätte ihn sein gutes und reißvolles Herz bewogen, den-
selben zu sich zu nehmen, und ihm nothdürftigen Unter-
halt zu geben; ihn aber zugleich beredet, diese Schrift
als eine Buße für seine oratorischen und poetischen Sün-
den zu verfertigen. Doch kann ich diese Nachricht oder
Sage nicht verbürgen.

Johann Nicolaus Weislinger.

Weislinger wurde 1691. zu Püttlingen in Lo-
thringen geboren und studierte zu Sträßburg bei den
Jesuiten. Er hatte von Jugend auf ein sonderliches
Besallen an den ControversPredigten, nannte sich auch,
ehe er eine Pfarre erhielt, der hochheiligen Polemischen
Theologie Besißnen. Seine Mutter war reformirt;
aber durch die wäckern Dragoner Ludewigs XIV. wurde
sie, wie er selbst sagt, zum katholischen Glauben mit
Gewalt gezwungen. ^{p)} Nachher erhielt er die Würde
eines Definitoren eines hochwürdigcn Rural-Capituls

Otters-

p) Weislingers Triß Vogel oder Kirch. S. 582.

Oberwäpfer und Pfarrerern zu Capell unter Kobelt im Breyßgau Straßburger Bisthums. Er hatte sich von Jugend auf der geistlichen Mitterschaft und Klopffesterei geweiht, und es hatte auch Niemand bessere Gaben dazu, als er. Denn er war der zweite Goliath, ein baumstarker Riese in den Kriegen des Herrn, wie ihn seine Freunde in den Acclamationen vor seinen Schiffsen nennen. Dabel hatte er das herrliche Talent zu schimpfen in vollem Maße erhalten, daß man aus seinen Büchern ein dickes Wörterbuch von Schimpfgedertern sammeln könnte. Daher sagt Fresenius von ihm: Ich halte davor, wenn einer von Jugend auf unter dem Weibhuben, Zigeuner-Gesinde, Ketzersvolk und Gassenpöbel alle Facultäten durchgegangen, und auf die Kunst und Beredsamkeit zu lästern ex professo studiert hätte, so könnte ers nicht ärger machen als Weislinger. 1) Er zog mit seinem geistlichen Speer und polonischen Streikoltsen nicht blos gegen die Protstanten als ein biderber Ritter zu Felde, sondern er bestand auch manches Abenteuer gegen seine Glaubensgenossen, die er greulich lästerte. Der Beweis von allen diesen Behauptungen liegt in folgenden Schriften am Tage.

1) Friß Vogel, oder stirb! das ist: ein, wegen dem wichtigen Glaubens- Articul des Christenthums, von der wahren Kirchen, mit allen Uncatholischen Prädicanten, scharf vorgenommes Examen und Torcur, worz

2) Fresenii Anti-Weislingerus. S. 17.

worinnen sie, (kraft deren unabweislichen Zeugnißen der 6. Schrift, des 6. Augustini, des Luthers und Augspurgischen Confession) endlich aus Noth getungen, bekennen müssen: oder daß Gott ein Lügner seye, und Christus ein falscher Prophet, folglich nicht der wahre Messias. Oder aber daß die Römisch-catholische Kirch, und dero selben Lehre, allein wahr, unfehlbar und seligmachend sey: In zwei Theil ordentlich abgetheilet, mit einer, an gehörigem Orte, einverleibten Lebensbeschreibung Luthers und Melancthonis, nebst beigefügtem gründlichen Bericht von der öfters umgegossnen Augspurgischen Confession, sambt einer weitläufig angeführten, sehr merkwürdigen Vorrede, von der uncatholischen Einigkeit wider uns, und dero selben Uneinigkeit unter sich selbst. Nach verschiednen unrichtigen Nachdruckten von dem *Authore* mit vielem nöthigen Zusatz, einigen raren Kupfern, und kurzen Anhang diese Edition betreffend, verbeßert und selbst corrigirt: zum Nutz der Catholischen, und Zeit der Uncatholischen herausgegeben durch *Ioannem Nicolaum Wesslinger, Puettlingensium, Germano-Lotharingum, S. S. Theologiae Potem. studiosum.* 1726. *Cum Approbatione et Superiorum Permissu.*

missa. Straßburg. 8. Ohne Dedicacion, Vorrede von 470 Seiten, und Register hat das Buch 618 Seiten.

Die erste Ausgabe dieser Schmähsschriefft erschien 1703. Obwiewohl sie der Evangelischen Lehre nicht den geringsten Nachtheil verursacht hat, so war sie doch in einem so groben Ton abgefaßt, daß das Corpus Evangelicum selbst bei dem Kaiser mit einer Klage dagegen ankam, und Johann Philipp Fresenius dagegen seinen Anti-Weilingerus 1731. drucken lies. Der Missethätige Dofen sind in diesem Buche unzählich, und wenn man nicht wüßte, daß der Verfasser damals ein Befehlhaber der hochheiligen Streit-*Thologie* gewesen, so würde jeder unbefangne Leser schwören, es wäre Hannsarruß, der einem Haufen Lehrlingen und Bauern predigt. Z. E. In der Vorrede S. 266. steht: *Constitutio Augustana* heiße ein pöhlischer Stiefel, *Hypocrita* et octo, ein General-Superintendent, *Lact fari*, eine lutherische Predigt. Seite 413. sagt er: Jetzt gehn wir allererst die Augen auf, zuvor habe ich nie gewußt, woher es kommen sey, daß das Pabstthum zur Zeit der Reformation Anno 11. bald nach dem kalten Winter, am Ascher-Mittwoch so urphölich mit Stumpf und Stiel sei im Böhmerwald ausgerennet, zerlöset und gänzlich vertilgt worden, luthers Gebeth — ist schuld daran. Seite 327. O weh Pabst! jetzt ist's gar, helf dir Gott! Denn was dieser teutsche Prophet (Luther) von dir prophezeiet, wird ja alles haarklein erfüllet, und solts auch mit lauter geschmittnem Bof-

Wohnten Straß erfüllt werden; Geschichts nicht gleich auf den Glockenstreich; am ersten April, so geschichts doch unfehlbar auf den FaschnachtsMontag, oder aufs längst umb halber fünf; nach Martini. Seite 439. Weil Luther in den Tischreden sagt: er werde den jüngsten Tag noch erleben, so spottet Weislinger also darüber: Wie wahr dieses sey, wissen alle Schriftelehrte A.B.C. Schützen, nur ist dieses noch der Streit unter ihnen, ob nehmlich der jüngste Tag bei Lutthers Lebzeiten sey zu Fuß, oder zu Pferd kommen; etliche behaupten das erste, andre aber, die der Sache etwas tief-sinniger nachgegrübelt, besehn darauf, daß er per posta auf Stelßen über Schafhausen ankommen sey, und ankommen habe müssen, nach der bekannten Eißgrauen Prophezeiung: Ra, Re, Ri, Ro, Ru, welche in senfu literali, und zwar buchstabirice verstanden, solches nothwendig erfordert hat; juxta illud, Nulla von Nulla geht auf, 3 mahl sieben ist 11.

2) Des allenthalben feindseligst angegriffenen *Johannis Nicolai Weislingers* höchstbillig und gründliche Antwort auf die unbillig und grundlose Klagen der uncatholischen Herrn Prediger, Lehrer und Scribenten, sonderslich deren (S. T.) protestirenden Herren Herren Reichsständen zu Regensburg, so sie gelangen lassen an Ihro Königlich Kaiserliche und Königlich Catholische Majestät *Carolam VI.* wider die bekannte ControversSchrift: *Iris Vogel, oder stich!* höchst

höchst gedachten Herrn Sünden wohl zu prüfen allen Unbatholischen Predigern mit der Wahrheit gründlich zu widerlegen, und der ganzen edlen teutschen Nation nicht weniger, als die hierinn enthaltene Kupfer selbst, unparteylich zu beurtheilen, mit gebührendem Respect übergeben. *Cum Permissu Superiorum.* Capell unter Kobell in Verlag des Autoris. 1733. 2. Ohne Zuschrift, Vorberichte und Register 660. Seiten.

Zweiter Theil, ohne Register. 687. Seiten.

Weißlinger sucht hier seine Gegner, die den Friß Vogel angegriffen hatten, auf seine possierlich grobe Art zu widerlegen, und er schonte die gegen ihn gemachte Eingabe des Corporis Evangelici so wenig, daß er in diesem Buche seine Schmähsucht noch weiter treibt.

3) *Hattanus delarvatus.* Das ist, wahrhafte Nachricht von dem *Authore* oder Urheber der verschreiten *Epistolarum obscurorum viro- rum* Ulrich von Zutzen, wobei umständlich und gründlich gehandelt wird von dem Streit zwischen dem berühmten *Johanne Ruclin* und *Johann. Pfefferkorn*; wie auch von dem Leben des bekannten *Stanzon* von Sickingen, und andern zu der *Kirchens Historie* des *XVI. Jahrhunderts* gehörigen *raren* *Gechen* und *Merkwürdigkeiten*;

AUS

aus authentischen Schriften zum nöthigen Schutz der verletzten Wahrheit wider *Jacobum Burchard*, einen lutherischen Professor zu *Südburgshausen* im Fürstenthum *Coburg*, mit Kupfern herausgeben von *Joanne Nicolo Weislinger*. Cum Approbatione et Superiorum Permissu. *Costanz* und *Augsburg*. 1730. 2. Seiten 517.

Der Pfarrer zu *Capell* theilt links und rechts Maulschellen aus, und lästert Männer, denen er nicht werth war die Schuhsriemen aufzulösen, weil ihnen die *Epistolae obscurorum virorum* gefielen, besonders den verdienten *Durkhard*. Er glaubte wegen seines Schimpfens auf die Protestanten von seinen Gönnern mit einer bösen Freundschaft versorgt zu werden; allein man reichte ihm eine ganz unerwartete Belohnung, denn sein Buch wurde in den *Indicem librorum prohibitorum* gesetzt, der 1734. zu *Rom* herauskam.

- 4) Auserlesne Merkwürdigkeiten von alten und neuen Theologischen Marktchreibern, Taschenspielern, Schleichern, Winkelpredigern, falschen Propheten, blinden Führern, Splitterrichtern, Balkenträgern, Mückenfeigern, Cameelschluckern und dergleichen, welche sich zu Christus Aposteln verstellen, zur geheiligten Uebung durch vier Theil, in gewisse Paragraphos oder Schriftabsätze eingerheilt, aus verschied-

schiednen höchst gehörigen Materien mit Fleiß zusammen getragen, und mit raren Kupfern versehen von *Ioanne Nisolao Weiflinger*. Erster Theil, *cum approbatione Theologorum et Superiorum permissu*. Straßburg verlegt der *Autor*. 1738. 8. Ohne Zuschrift, Vorrede und Register. 950 Seiten.

Dieses Buch ist eigentlich gegen D. Luthern, die Verfasser der unschuldigen Nachrichten, und überhaupt gegen alle gerichtet; die gegen die Römische Kirche geschrieben haben, z. E. Neumeister, Löscher, Strosenius, Rambach, Wach u. f. f. Weil die Verfasser der unschuldigen Nachrichten, wie Weiflinger sagt, ihre General-Marktschreierei bereits über 37 Jahr in öffentlichen Schriften getrieben, und da sie im Jahr 1730. bei dem zweiten Jubelfest, abermahl ihre Marktschreierei so frech getrieben, so faßte er den Entschluß, ein katholisches Echo auf das lutherische Jubelgeschrei erschallen zu lassen. Doch da die Sammler der unschuldigen Nachrichten den P. George Landherr, einen Dominicaner den Marktschreibern verglichen, so wählte er gegenwärtigen Titel. Wer eigentlich der Marktschreier sei, ob Weiflinger, oder die, welche er für Marktschreier hält, mag der Leser aus folgenden Proben beurtheilen.

Seite 446. schreibt er, der andre Leute wollte Moses lehren, also: Ich kann nicht glauben, daß der Teufel von Anfang bis anhero einen größern, schamlosern, ehr-

Schweregeßnern, lotterbäbischen und lästerlichen Erz-
bösernichte habe fallen lassen; als eben den Sächsischen
Doctor Dreck-Wärten, mit seinem durchstänkerten
Totenrüßel.

Seite 453. Der Doctor Sauhund von Witten-
berg.

Zweiter Theil. Straßburg. 1738. 8. Ohne
Register 816. Seiten.

Seite 191. Heraus mit der Sprach, du heilvers-
zweifelter GeneralCujon von Dresden, Valentin Lös-
cher! Sag an, du selbignier Satansnecht mit bet-
nen verdammten Höllschuppen! wo sind die ehrlichen
Zeugen, wo jene glaubwürdige Männer, denen man
zu Rom im Lateran den Pfal Pauli gewiesen? Ehrlose
Schelmen seid ihr, ausgeschämte Meßen, freche Ca-
naillen, durchteufelte Spißbuben.

Seite 147. urtheilt er von Erdmann Neumei-
sters Buch betitelt, das Wasserbad im Worte. Ham-
burg 1731. 4. also: Dieses großen Mannes Buche,
kann dem Meister Schneider Verneid, der sich ohne
das waßer außs Kindersaufen versteht, noch ein größe-
res Licht in seiner Theologie geben, sintemahl Ihre
Hochwürden der neugebachne Chrysostomus zu Hamburg
unter andern centnerschweren Subtilitäten auch folgende
ordert, aufgelöst, von einander gespalten und aufm
Butterbrod daher gestrichen.

1) Ob man ungebohrne und noch in Mutterleib lie-
gende Kinder darf taufen?

3i a

a) Wenn

- 2) Wenn ein Kind durch den Mund seiner Mutter zur Welt käme, ob das zu taufen?
- 3) Wenn ein Kind von einer Mannsperson zur Welt käme, ob auch das zu taufen?
- 4) Wenn ein zur Welt geböhrenes Kind bald selber ein Kind gebären sollte, ob das letztere auch zu taufen?

Lauter schöne Ding sind das, lauter schöne Ding! wann dieser theure Chrysostomus nicht so weit von hier wäre, thäte ich mich fürwahr unterstehn denselben zu besuchen, und inständig zu bitten, mir um die baare Bezahlung nachgesetzter Gewissens-Scrupel aufzulösen,

- 1) Ob Buttermilch und Kienruß zum Haarovinpu- dern dienlich?
- 2) Ob der Eva ihr Mann schlechterdings Adam heißen, oder Hans Adam? Ob, wo list Du? sein Zunahme sei?
- 3) Ob ein bei der Mutter in Todenscheu liegendes Kind, welches auf ein Schwaben-Koß, so vorn mager und hinten dürr ist, per posta aus Mutter- leibe auf die Welt käme, erstlich sollte zum Sau- pfeifen oder Kesselflicken angehalten werden.
- 4) Ob man einem Maykäfer, welcher von einem alten Weibe geböhren wurde, und am viertägi- gen Fieber ganz desperat des gähnen Todes dahin stürbe, auch sollte eine Leichpredigt halten?

Dritter Theil. Ohne Vorrede 1594. Seiten.

Von den Reliquien Lutheri kann Weiffinger trefflich fassen, z. E. Seite 175. Schier hätte ich das edelste Heylthum vorgefunden anhero zu sehen, und ist dieses der Hochedelgeborenen Frau Evangelistin von Wittenberg ihr Pelzrock, welchen sie getragen, und wirklich noch wohl verwahrt zu sehen ist, bei dem Viel Ehen und Achtbaren Herrn N. Gansland, Rathsherrn und Handelsmann zu Torgau; er hat ihn geerbt von dem Wohlweisen Herrn Lorenz Hartung, dessen Ehe liebste, eine geborene Moserin, Doctor Luthers Rätchen Ana verwandtin war; wie ich alles dieses und ein mehreres in den *Novis litterariis Germaniae* (1704. p. 56. 57.) mit sonderbarem Vergnügen und großer Aufhebung gefunden. Nur eins bitte ich den geneigten Leser mir zu verzeihen, daß ich nämlich diese letzte Reliquie oder Heylthum von der Rätchen bis hieher gespazert, da doch der ehrliche Pelz oben hätte sollen neben Luthers Bettlade hinpostirt werden. Denn gleichwie die Spähn von der Bettlade Lutheri sollen gut fürs Zahnweh seyn, wie ich anderswo aus lutherschen Schriften probirt, also glaube ich, daß der liebliche Geruch aus der seeligen Frau Rätchen Pelz werde ein unschlabares Mittel seyn für den Schnuppen, blauen Husten und Piffen.

Seite 235. Von dem Tischlännchen Lutheri: Nun ist noch eins übrig in Luthers TischKänge, nämlich das Crucifix. Mein! was thut das Crucifix in der Kanne? soll man etwan erinnert werden, einen so anächtigen Schluck zu thun, daß die Augen übergeh'n?

Daß Luther, der sächsische BierPabst, wie ihn die Calvinisten nennen, in der Kanne auf dem Boden abgebildet stehe; das geht schon an ohne alle Vergerniß; denn der selige WampenEvangelist war ein ungemein durstiger Bruder, der die Feuchtigkeit in der Burgel sonderbar liebte, wenn sie auch mit CatechismusGläsern vergewässert war, daher sollte er zur ewigen Gedächtniß billig in allen Weinkrügen, Stübichskannen, Flaschenkellern, CatechismusGläsern und Gausstrichtern, zum Trost durstiger Seelen, postirt stehn, mit einem Paßglas in der Hand, den lieben Willkom anzuzeigen. Ja er sollte nicht zu Wittenberg in der Schloßkirchen bei allen Heiligen, oder wie Luther diese Kirche nennt, bei allen Teufeln; begraben worden seyn, sondern unter dem großen Zapfen des heidelbergischen Fasses, damit ihme dann und wann ein Fingerhut voll Octoberwasser seine Junge gekühlt hätte.“ So konnte ein Geistlicher im achtzehnten Jahrhundert schreiben!

Vierter Theil. Ohne Register 827. Seiten.

5) Der neue Luthersche Heilige P. Prosper, ein abgestandner Capuciner, mit gründlicher Beschreibung des Lutbertbums in drei Theilen.

Dieses Buch sollte 1728: zu Costniz gedruckt werden; allein der Bischof zu Costniz, ein erleuchteter Herr, ließ es verbieten. Aber Welflinger, dem lästern seine liebste Nahrung war, lies es doch heimlich drucken. Als man aber kaum acht Bogen abgedruckt hatte, wurde

es ~~erlaubt~~; da denn der Bischof den 7. Dec. 1728, das gedruckte nebst der Handschrift wegnehmen lies. Doch wurde den Verfassern der unschuldigen Nachrichten der Titel des Buchs, nebst einem Auszuge von 17 Bögen in 4. gedruckt, zugesandt. Es sollte eigentlich eine Widerlegung der Revocationspredigt seyn des Johann Philipp Thomb, eines gewissen Capuciners P. Prosper, der 1727. zu Darmstadt war Evangelisch worden. Seine gewöhnlichen Ausruffungen sind hier, Was Kraut Satir! hör Prosperle, wie schmeckt die evangelische Knackwurst? Er nennt die fünf Capuciner, welche die Unterdrückung seiner Schrift befördert hatten, Buben, muthwillige Keger-Advocaten, wo nicht gar heimliche Keger, unerfahrne Esel und Hauptcalumnianten, erkmuthwillige Maulesel, kegerische Taschenspieler, Momus und Judas-Brüder.“ Er bedient sich unter andern folgender Drohung wider sie: Geduld! das Lied ist noch nicht aus. Ich will ihnen zeigen, wo der Barthel den Most geholt. Sie habens mit aller Gewalt und recht teuflischer Bosheit an mich gebracht, ich will sie auch dafür bezahlen, daß alle Bauernhunde sie möchten anspringen.“ Es fand sich auch zu der Zeit ein Verfechter des Weislingers, der eine Nachricht von der von etlichen Capucinern neulich gedruckten, jedoch nicht unterdrückten Wahrheit des Weislingers herausgab, welche Schrift Schellhorn wegen der ähnlichen Schreibart dem Weislinger selbst zuschreibt; sie beträgt nur 4 Bogen, ist aber mit den größten Lästerungen angefüllt. Er

heißt darinn die Capuciner, stürlose Erzcanaliten mit ihrer freibüßischen Verfälschung, Schelmen mit ihrem ehrendiebstischen Cujonextract, gloßnarische Extract-Apostel, elende langobardische Dardi, maßiggingerische Idioten, kahle Pharisäer, Sechsmorger anstatt Seelforger, Kerle, die da scheinen alle Schaam unter ihren Capuzen verlohren zu haben, hochschwindige ExtractmacherEsel, verfluchte friedlöhrerische Extract-Schmiede, ein Extractmacherisch Geschenck, capucinerische Windmacher, ehrendiebstische Canaliten; Salvo eorum caractere, quorum sunt indignissimi; Ego Gewissen-Heil- und gottlose Teufelskinder. *)

6) Armamentarium Catholicum perantiquae, rarissimae et pretiosissimae Bibliothecae, quae asservatur Argentorati in celeberrima Commenda eminentissimi ordinis Melitenis Sancti Iohannis Hierosolimitani, nuper in bonum publicum, ex amore veritatis salutiferae reseratum &c. opera Io. Nic. Weiflinger.

Man hätte natürlicher Weise glauben sollen, Weiflinger würde mit dem Alter klug und gemäßiger werden; allein sein gallfüchtiges Temperament schien mit dem Anwachs der Jahre noch mehr Schärfe und Gift zu gewinnen. Das Buch ist ein Cloak von Lästerungen, welches einem Schundtönige schwerer fallen sollte
auszu-

*) Unschuldige Nachrichten. 1750. S. 970. Schellhorns Erzähllichkeiten aus der Kirchenhistorie und Literatur. Stück I. Nr. 20.

auszumitteln, als den Stuhl des Augias. Unterdessen fand sich ein Ungenannter, der ihn mit so heifsender Lauge übergossen hat, daß ich zweifle, ob je eine schärfere und bittere Ironie ist gebraucht worden; das Buch worinn dieses geschah, führt den Titel:

Eines catholischen Layen Glückwunsch und Trost: Schreiben an Sr. Hochwürden Herrn Pater Weißlinger. Aus dem Manuscript des Verfassers getreulich abgedruckt. Dritte unveränderte Auflage. Freysburg im Jahr 1752. 8. Seiten 254.

Johann Heinrich Cohausen.

Cohausen aus Hildesheim gebürtig, und ein geschickter Arzt, starb 1750. zu Münster in seinem 87ten Jahre. Man hat von ihm

Satyrische Gedanken von der Pica Nasi, oder der Echnsucht der lüsternen Nase, das ist, von dem heutigen Mißbrauch und schädlichen Effect des Schnupf-Tobaks, aus dem lateinischen ins deutsche übersezt von L. C. S. Leipzig. 1720. 8. Seiten 284. Ohne die Vorrede des Verfassers und den Vorbericht des Uebersetzers.

Caspar Abel.

Caspar Abel wurde 1677. geboren. Nachdem er verschiedne Jahre das Rectorat zu Osterburg in der alten Mark und zu Halberstadt an der Johannis-Schule

mit Ruhm verwalter, wurde er endlich Pfarrer zu Wetzdorf bei Aschersleben, und starb um 1752. Er schrieb

Auserlesne satyrische Gedichte. 1714. 8.

Stolle nennt zwar seine Satyren recht gut; allein in unsern Tagen möchte man dieses Urtheil nicht völlig gelten lassen.

Johann Simon Buchta.

Buchta aus Arzberg in Franken, wo er 1705. geboren wurde, starb 1752. als FreitagsPrediger zu Hof im Vogtlande. Er schrieb eine poetische Satire auf die Pietisten, unter dem Titel:

Muffel, der neue Zeilige, nach dem Leben geschildert, und bei Gelegenheit einer Magister-Promotion zu Wittenberg in solgendem Gedichte entworffen. Dritte Auflage. Basel 1737. 8. sechs Blätter.

Der Verfasser ließ diese Satire bei Gelegenheit einer Magister-Promotion 1731. zuerst drucken. Man glaubte anfänglich, er hätte ein gewisses Geschlecht, das den Namen Muffel führt, insbesondre antasten wollen, welches aber ungegründet war. Er hatte vielmehr Neukirchen diesen Namen abgeborgt, der ihn in seiner sechsten Satire über 20 mahl gebraucht hatte; und dieser hatte ihn aus der Histoire des Imaginations de M. Oufle genommen; die im zweiten Bande dieser Geschichte in dem Artikel Laurent Bordonon, unter den französischen Satirenschreibern des 18ten Jahrhunderts

verkommen ist. Buchta. bezaute es nachher, diese Satire geschrieben zu haben, und gab einen ordentlichen Widerruf unter dem Titel heraus:

Evangelische Duschbränen über die Sünden seiner Jugend, und besonders über eine Schrift, die man Muffel, der neue Zeilige betitult. Mit poetischer Feder entworfen von dem Verfasser des so genannten Muffels, oder besser *M. Oufle*. Zweite Auflage, welcher der Muffel selbst angefügt ist. Basel: 1737. 8. Ohne die Vorrede 80 Seiten.

Johann Friedrich Freiherr von Cronenfg.

Wurde 1731. zu Anspach geböhren. Er studierte in Halle und Leipzig, und ward am ersten Orte ein Mitglied der vom Professor Nicolai gestifteten Gesellschaft der Freunde der schönen Wissenschaften, welche, nachdem Nicolai nach Frankfurt gieng, von dem Professor Eberhard fortgesetzt wurde, aber in kurzer Zeit auseinander gieng, weil Eberhard in den schönen Wissenschaften zu wenig Kenntniß hatte. Im Jahr 1752. wurde er Anspachischer Kammerherr und Hofrath, und reiste nach Italien; im folgenden Jahr besuchte er Paris und kam zu Ende des Jahres wieder nach Hause. Im Jahr 1758. starb er plötzlich an den Blattern. Der Freiherr von Cronenfg. war ein Mann von trefflichen Talenten, ein Verehrer der schönen Wissenschaften und ein Freund der Religion. Durch seinen Kodrus hat er

er sich vielen Ruhm erworben. Herr Uß gab seine Schriften zu Anspach 1765. 8. heraus. Er wagte sich auch in das Fach der Satire, und verfertigte unter andern auf Schönaichs poetische Krönung eine Satire, und ließ den großen und den kleinen Christoph, das ist, Gottsched und Schönaich in der Sprache des Kanut mit einander reden. Diese Parodie gieng lange in der Handschrift nur herum, bis sie endlich 1779. im eilften Stück des Theaterjournals für Deutschland gedruckt ward. So machte er auch auf die meisten Gottschedianer Sinngedichte in Knittelversen mit der Ueberschrift:

Monumenta virorum clarissimorum ex tenebris
saeculi decimi octavi eruta a Io. Mart. Mor-
maltige. Sie sind erst im teutschen Merkur
1774. bekannt gemacht worden. Sonst hat er auch
Satiren über die Unzufriedenheit, über das Stadtleben
und über das Glück der Thoren geschrieben.

Luiſe Adelgunde Victoria Gottſched, geborne
Kulmus.

Diese edle und gelehrte Frau wurde zu Danzig
1713. geboren, Ihr Vater Johann George Kul-
mus aus Breslau war Königl. Polnischer Leibarzt,
1735. heirathete sie den Professor Gottsched in Leip-
zig. Sie starb 1762. Außer vielen Schriften, die
sie theils selbst ausarbeitete, theils aus fremden Spra-
chen ins Deutsche übersezte, wagte sie sich auch in das
Feld

Inhalt der Satire, welches ihr nicht übel gefung; dahin gehört

1) Eine satirische Lobrede auf den so genann-
ten Amaranthes, oder Gottlieb Siegmund
Corvinus, die sich bei ihrem 1738. herausge-
gebenen Triumph der Weltweisheit befindet. Diese
Rede war bei folgender Gelegenheit von ihr verfertigt
worden. An dem Geburtstage des Corvinus, der in
seinen Reden den alten Lohensteinischen und Weibling-
schen Geschmack treulich beibehielt, wurde dieser altfrän-
kische Dichter in eine Versammlung von wißigen Män-
nern und Frauenpersonen eingeladen, wo die Göttsche-
din ihm zu Ehren oder Unehren, eine Rede vorlas, die
eigentlich ein Lento war, den sie aus seinem saltsamen
Einfällen und abentheuerlichen Ausdrücken zusammen-
gestoppelt hatte. Die Vorlesung geschah in dem feier-
lichernsthaften Ton einer Lobrednerin. Ueber die schwül-
zigen Ausdrücke gerieth die Versammlung erstlich in
Erstaunen und zuletzt in ein Gelächter. Corvin selbst
wusste nicht, ob es ihm zu Ehren oder zum Spott ge-
schah. Wenn aber Gottsched dieses einen neuen und
zu der Zeit noch unversuchten Kunstgriff nennt, *) so
zeigt er dadurch an, daß er in der Geschichte der Satire
nicht sehr bewandert gewesen.

2) Die Pietisterei im Fischbein-Rocke; oder
die Doctormäßige Frau. In einem Lust-
spiele

*) Gottsched im Leben seiner Frauen, welches den Sam-
lung ihres kleinern Gedichtes beigelegt ist.

spiele vorgestellt. Kofstock, auf Kosten guter Freunde. 1736. 8. Seiten 160.

Dieses satirische Schauspiel auf die Pietisten ist eigentlich aus der Komödie des Bougeant Femme Docteur, ou la Theologie Janseniste tombée en Quenouille entstanden, welches im vorigen Bande dieser Geschichte vorkommen ist. Die Gottschedin nahm sich vor, dasselbe hier und da umzuarbeiten und es auf deutschen Boden zu verpflanzen, weil sie in demselben viele Aehnlichkeit zwischen den Jansenisten und Pietisten fand. Es ist also nicht blos Uebersetzung, sondern es sind viele Personen und ganze Auftritte ausgelassen, und hingegen manch neues dazukommen. Diese Komödie machte damals vielen Lärm, und man schrieb es dem Uebersetzer einem Feinde der Pietisten zu; ja es wurde an einigen Orten verboten und confiscirt. Doch ist es wider Willen der Verfasserin gedruckt worden.

3) Horatii als eines wohlverfahrenen Schiffers beweglicher Zuruf an alle auf dem Meere der gesunden Vernunft schwimmende Wolffianer.

Als der Graf von Mantreufel seinen Aufenthalt von Berlin nach Leipzig verlegte, rühmte er oft gegen sie die Predigten des Reinbeck's, die er auch, anfangs, ins französische zu übersehen. Die Frau Gottschedin sagte einst im Spas zu ihm: sie getraute sich auch wohl eine Predigt zu machen, die den Grafen vergnügen sollte. Als sie der Graf beim Worte hielt, setzte sie diese

Diese Satire gegen den homiletischen Schlandrian auf; wo sie über die allegorische Verdrehung und Verstärkung biblischer Sprüche; und über die in Predigten abgeschmackt angebrachte Gelehrsamkeit spottete. Sie wählte aber nicht einen biblischen Spruch zum Texte; sondern den Ausspruch des Horaz: Quo, quo scelesti ruitis? Horat. Lib. I. Od. 14. weil damals in einer ganz wiffen-theologischen Monatschrift den Wolffianern oft zugerufen wurde, quo ruitis? Aus dem Juruse des Horaz stellte sie vor 1) das schön bemahlte Boot. 2) den Schiffer, der ihm droht, und 3) die zu besorgende Noth. Der Graf von Mannteuffel ließ diese komische Predigt drucken.

4) Der kleine Prophet von Böhmischbroda, oder Weissagung des Gabriel Johannes Nepomucenus, Franciscus de Paula Waldstorch, genannt Waldstörchel. Prag. 1753. 8. 3 Bogen.

Dieses drollichte fliegende Blatt ist theils eine Uebersetzung, theils eine Nachahmung des Petit Prophete de Boheimischbroda von Herrn Grimm, worinn das Pökenspiel der Teufel ist los, dem Gottsched so feind war, lächerlich gemacht wird.

Johann Christoph Rost.

Rost wurde zu Leipzig 1717. geboren, und starb als Obersteuer-Secretair zu Dresden. 1765. Außer seiner Schäfergedichten schrieb er

1) Das Votspiel, ein episch-satirisches Gedicht, welches

welches man als sein Meisterstück ansehen kann, und welches wegen des feinen Witzes und der Versification als eines von den besten komisch-epischen Gedichten der Deutschen angesehen werden kann. Es enthält fünf Gefänge, und die Gelegenheit dazu war folgende. Gottsched zerfiel mit der Neuberin, mit der er bisher gemeinschaftlich an der Reformation der deutschen Bühne gearbeitet hatte. Diese zog einst eine Uebersetzung der *Agire von Säulen* der Dollmetschung der Frau Gottschedin vor, welches das Signal zu einem hitzigen Streite war. Gottsched suchte nun bei aller Gelegenheit den Ruhm der Neuberin zu schmälern, und sie rächte sich durch ein aristophanisches Vorspiel. Koss wählte diese Gelegenheit mit dem Vorspiele zum Stoff einer satirischen Epöee, und man sagt, auf Veranlassung einiger hohen Personen. Sie erschien 1742. auf zwei Bogen in quarto schlecht gedruckt, und wurde sogleich auf das strengste verboten; daher sie lange nur in Handschriften herumgieng, bis sie die Schweizer, denen nichts willkommener seyn konnte, zu Bern erst in 4. denn in 8. wieder abdrucken ließen. Sie vermehrten die Octav-Ausgabe mit sehr boshaften Anmerkungen und Erklärungen, und fügten noch zwei satirische Stücke hinzu, den verschütteten *Laro* und die genoschzüchtige *Iphigenia*. Dieser Sammlung gaben sie den Titel:

Critische Betrachtungen und freie Untersuchungen zum Aufnehmen und zur Verbesserung der deutschen Schaubühne,
mit

mit einer Inschrift an die Frau Neuberin.
Bern. 1743. 8.')

- 2) Der Teufel an Herrn Gottsched, Kunst-
richter der Leipziger Schaubühne, Uto-
pien 1755.

Die komische Oper des Herrn Weise, der Teufel ist los: welche 1752. d. 6. Oct. zuerst auf die Leipziger Bühne kam, machte viel Aufsehens. Ihr Beifall erregte die ganze Gottschedische Schule, und jeder bemühte sich die Unregelmäßigkeit derselben zu demonstrieren. Gottsched selbst eiferte sowohl wider die Operette, als wider die Furien, die in den OperBalletten zu Dresden erschienen. Dieses veranlaßte das Schreiben des Teufels an Gottsched. Man gab auch den Magister Steinl in Leipzig für den Verfasser aus. Gottsched hatte damals gleich eine Reise vor, und auf allen Stationen, wo er einkehrte, fand er das Schreiben.

Dieses burlesken Gedichts Anfang lautet also:

Herr Professor, hör er doch an,
Was hab ich armer Teufel gethan,
Da ich lest einmahl los gewesen,
Daß er seinen KunstrichterBesen,
Als ein großer baumstarker Knecht,
Nach mir geworfen? das ist nicht recht!
Zweierlei wird er auf Erden,

Gelächet

- 2) Herrn Schmidts Biographie der Dichter. Thl. II. in
Kosts Leben.

Dritter Theil.

Kf

Gelehrt und klug wohl niemals werden!
 Denn in alles mengt er sich feck,
 Wie unter den Pfeffer der Mäusebrect.
 Dieses mit allem Respect zu sagen,
 Wie es gewöhnlich in diesen Tagen.
 Aber wer ihn will machen geschick,
 Und wiederbringen vergangne Zeit,
 Ober schneeweiß waschen den Mohren,
 Der hat Müß und Arbeit verlohren!
 Drum hab ich auch zu guter Letzt
 Reimweis an ihn dies aufgesetzt,
 Seine Kolb ihm noch einmahl zu lauseh,
 Bevor ich kann ihn recht zerzausen. v)

Thomas Abbt.

Thomas Abbt, gräflich SchaumburgLippischer
 Hofrath, geboren 1738. zu Ulm, gestorben 1766.
 Er schrieb,

Erfreuliche Nachricht von einem hoffentlich
 bald zu errichtenden protestantischen In-
 quisitionsGerichte, und dem inzwischen in
 Effigie zu haltenden Evangelischen Luthes-
 rischen Auto da Fe. Hamburg (Berlin)
 1766. 8.

Diese Satire wider den damaligen Verfolgungs-
 geist mancher Protestantischer Theologen, ist mit vieler
 Laune

v) Man findet das ganze Gedicht in Schmidts Anthologie
 der Deutschen. Thl. I. S. 215.

Laune geschrieben. Gegen diese Satire kamen folgende Schriften heraus:

Freie Untersuchung, ob die unter dem vorgegebenen Titel in Hamburg gedruckte kleine Schrift, Erfreuliche Nachricht — eine witzige Satyre, oder ein niederrächtiges Pasquill sey: und

Christberzliche Dankagung für die Erfreuliche Nachricht von einem bald zu erreichenden protestantischen *Auto da Fé*. 8.

Als Abbt's Briefe an einige Gelehrte nach seinem Tode herauskamen, und sich darinn einige nachtheilige Schilderungen der Universität Minteln befanden, so erschien dagegen: Der mit Kleinern Akademien sympathestrende Raisonneur. Frankf. und Leipz. 1772. 8. und Supplement aux lettres de Correspondence de feu Mr. Abbt. 1772. 8. worinn die Ursachen seines Mißvergnügens aufgesucht, und in seinen allzugroßen Ehrgeiß gesetzt werden.

George Ludewig von Bar.

Dieser gelehrte Freiherr aus dem Osnabrückischen, der um 1701. geboren, und 1767. auf seinem Gute Warenau im Osnabrückischen, als Dom-Senior zu Minden und Erblanddrost des Stifts Osnabrück starb, legte sich vornämlich auf die französische Poesie, in der er auch alle bisherige Deutsche übertraf. Wir haben von ihm

Epitres diverses sur des sujets differens; in Versen. Lond. 1740. 12. Zwei Bände. Amstord. 1750. 1751. Drei Bände in 8. Ins Deutsche, aber fehlerhaft übersetzt. Berlin 1756. 12.

Gottlieb Wilhelm Rabener.

Wer kennt nicht den classischen Satiriker und LieblingsSchriftsteller der Deutschen! Er wurde 1714. zu Wachau ohnweit Leipzig geboren, und starb 1770. als Obersteuerrath zu Dresden. In diesem Jahrhundert ist fast kein Schriftsteller in Deutschland mehr gelesen, gepriesen und geachtet worden als Rabener. Ein Beweis, daß die Deutschen die Satire lieben, aber vorzüglich rabnerische Satire. Sein gutes Herz leuchtet allenthalben aus seinen Schriften, er hat mehr Lucianisches Salz als Bitterkeit, seine Satire ist allgemein und nicht persönlich, die Schreibart populair und rein, und seine mannichfaltigen Erfindungen lassen den Leser nie ermatten, sondern befördern die lustige Laune. Das swiftische Testament, das Märchen vom ersten April, das deutsche Wörterbuch, die Chronik und Todtenliste, die Sprüchwörter des Pansa, und die Briefe beschäftigen Kopf und Herz auf das angenehmste. Aus Klugheit wagte er sich nicht an die Thorheiten der Großen, sondern blos an die Narren des Mittelstandes, an die süßen Dummköpfe, asterrothigen und pedantischen Gelehrten, stolzen und einfältigen Dorfjunker, Marktchreier und dergleichen.

Die

Die achte Ausgabe seiner Satiren kam 1764. zu Leipzig in vier OctavBänden heraus.

Heinrich Gottlob von Justi.

Von Justi wurde in Lübingen geboren, und machte sich zuerst durch seine Preißschrift von den Monaden, die so wenig gepriesen wurde, bekannt. Er verließ die Rechtsgelehrsamkeit, der er sich anfänglich gewidmet hatte, und legte sich mit Eifer auf die Cameralwissenschaften, worinn er auch Fortschritte machte. Er war selten mit seinem Zustande zufrieden, und lebte bald in Aemtern, bald ohne Amt. Er stund einige Zeit in Wien, an dem dasigen Theresianum, und starb 1771. zu Cüstrin als Berghauptmann und Director der Stahlfabriken in der Mark. Unter seinen Schriften gehört hieher,

Die Dichter: Insel, nach ihren verschiedenen Landschaften, und den darinn befindlichen Einwohnern sowohl, als nach derselben Gottesdienst, Staats- und Kriegsverfassung unpartheiisch beschrieben, benebst einem Lob- und Heldengedichte. Leipz. und Wittenb. 1745. 8. Seiten 128.

Joseph Anton von Bandel.

Dieser berüchtigte polemische Schriftsteller der katholischen Kirche, der nach dem Urtheil aller vernünftigen Leute ein Mann ohne Kopf und Geschmack war, starb 1771. Seine Schriften sind voller Handwurfs-

posen, und es scheint, daß er mit Weißlingern aus einerlei Geistesfamilie herstamme. Er hat folgendes geschrieben

1) Catholisches Kriegsrecht über den Kloster- und Glaubens-Deserteur P. Gregorius Kochfischer, welcher mit Zurücklassung der geistlichen Uniform Anfangs Januarii 1752. von dem auserwählten Kriegsbeer der streitenden heiligen Catholischen Kirche zum Feinde übergangen. Constanz 1752. 4. Seiten 41.

2) Polemische Leichenrede über den so genannten Erlanger, Herrn Joh. Gottfr. Groß, welcher zu Christian Erlang durch einen Preussischen Schlagfluß getroffen worden. Constanz. 1753. 4.

Diese Schrift bezog sich auf die bekannte Begebenheit, die sich zwischen einem Preussischen Unterofficier und dem Erlanger Zeitungschreiber zugetragen haben soll:

3) Strafschul, daß ist, geistliches Zuchthaus für einen Projectant des Entwurfs, daß man die geistlichen Ordenshäuser vermindern soll. Straßb. 1756. 8. Der Mann sollte ist leben.

4) Auf eine Lügen eine Mantasche, oder der bei Bestürmung der Herzogl. Württembergischen Ehre zurückgeschlagne Feind. Salmannswil. 1766. 8.

5) Con-

5) *Consilium utriusque medici ad Iustinum Febronium de statu Ecclesiae et potestate Papae, aegerrime febricitantem. Trajecti. ad lac. Acron. 1764. 8.*

6) Der stummgewesne Advocat in seinem Feiertagshumor auf das neue Jahr 1767. 8.

In einer gelehrten Zeitung wurde bei Erscheinung dieser Schrift gesagt: Wir haben immer in Gedanken gestanden, daß der Antipode der gesunden Vernunft, der berühmte Herr Bandel zu seinen Vätern, z. E. einem Eulenspiegel, einem Hudibras, einen Don Quijote, und andern berühmten Männern versammelt sei; aber auf einmahl fällt uns diese Schrift von ihm in die Hände. — Wir halten seinen Sonn- und Festtagshumor mit dem größten Rechte für einen Hundstags-Humor.“ ^{w)}

Bandel wurde zu Billingen auf dem Schwarzwald geboren, studierte zuerst bei den Franciscanern und Jesuiten und hernach auf der hohen Schule zu Freiburg. Da ihm aber das Studieren nicht mehr behagen wollte, wurde er ein Schreiber; allein aus Ehrgeiß lies er dieses Handwerk wieder fahren, und begab sich auf die Universität Leipzig. Nachher gieng er mit den beiden Prinzen Ludwig und Friedrich von Würtemberg auf Reisen als Hofmeister. Nach seiner Zurückkunft, da ihm die Hoflust nicht dienen wollte, begab er sich

Rt 4

nach

^{w)} Hallische gelehrte Zeitungen. 1768. S. 516.

nach Costanz, wo er eine den Protestanten entgegengesetzte Zeitung schrieb. 1750. sandte ihn ein Reichsprälat in Geschäften nach Rom, wo er den ersten Jahrgang seines stummen Advocaten ins Italienische übersetzte, und ihn dem Pabst und den Cardinalen überreichte, nachdem er ihn vorher der Gesellschaft der Wissenschaften zu Rom, die ihn zum Mitgliede erwählte, bedicirt hatte. Der Pabst machte ihn, seinen Heldemuth gegen die Protestanten zu belohnen, zum Ritter des Ordens des heiligen Petrus, und zum Doctor beider Rechten. Sonst hatte der Mann nirgends keine bleibende Stätte, und zog allenthalben herum, weil er sich wegen seines unruhigen Kopfes, Marktchreierei und Windbeutelei selbst mit seinen Glaubensgenossen nirgends vertragen konnte. Seine Schriften wurden selbst in Wien confiscirt.

Christian Adolph Klotz.

Klotz wurde zu Bischofswerda in Sachsen, wo sein Vater Superintendentus war, im Jahr 1738. geboren. Den Grund zu den schönen Wissenschaften legte er in der Fürstenschule zu Meissen und zu Görlitz. Im Jahr 1758. bezog er die Universität Leipzig, wo er schon anfieng, Recensionen in die gelehrten Leipziger Zeitungen und in die Acta Eruditorum zu machen. Bei der Beurtheilung von Bürmanns Anthologie in diesen Actis wurde sein bekannter Streit mit diesem holländischen Gelehrten veranlaßt. Von Leipzig begab er sich nach Jena, wo er das Secretariat bei der dasigen
latel.

lateinischen Societät verwaltete. 1761. nahm er von der Wittenbergischen philosophischen Facultät das Magister-Diplom und den Lorberkranz als Dichter an, und hielt Vorlesungen über den Horaz. 1762. kam er nach Göttingen als außerordentlicher Professor der Philosophie. 1765. erhielt er durch seinen Gönner den Obersten Quintus Jellius einen Ruf nach Halle als Professor der Philosophie und Beredsamkeit, und das Prädicat als Hofrath, wozu nachher auch der Titel eines Geheimen Raths kam. Er starb 1771. den 31. Dec. zu Halle. Dieser vortreffliche Kopf würde glücklich gewesen seyn, wenn er sich niemals in gelehrte Streitigkeiten eingelassen hätte, die seiner Ruhe und seinem Ruhme gleich nachtheilig waren. Er hatte einen starken Hang zur Satire, welches sowohl seine Recensionen, als seine eigentlichen satirischen Schriften bezeugen, nämlich

1) *Mores Eruditorum.* Altenb. 1760. 8. Seiten 104.

Diese Satire, wozu man die Originale in Leipzig finden wollte, wurde durch das academische Concilium daselbst verboten. Man hielt anfänglich den Doctor Platner für den Verfasser, der sich aber in einer Apologie vertheidigte.

2) *Genius Seculi.* Altenb. 1760. 8. Seiten 190.

3) *Somnium, in quo, praeter caetera, Genius saeculi cum Moribus eruditorum vapulat.* Altenb. 1761. 8. Ohne die Vorrede 112. Seiten.

Rt 5

4) An.

- 4) *Antiburmannus*. 1761. 8. * In Kloßens *Carminibus* kommen auch Sermones vor.
- 5) *Funus Petri Burmanni secundi*. Altenb. 1762. 8. Seiten 64.
- 6) *Ridicula litteraria*. Altenb. 1762. 8. Ohne die Vorrede 86 Selten.
- 7) *Libellus de Minutiarum studio et rixandi libidine Grammaticorum quorundam*. Ienae 1761, 8.

Da mein Urtheil von den Satiren und Talenten überhaupt des seligen Kloß für partheilich angesehen werden könnte, weil ich bei seinen Lebzeiten mit ihm in einiger Verbindung gestanden, so will ich ein Paar andre Zeugen auftreten lassen, die desto unverwerflicher seyn werden, da sie ihr Zeugniß vor den entstandnen Streitigkeiten ablegten. Die *Mores Eruditorum* und *Genius Seculi*, sagen die *LitteraturBriefe*, zeigen auch diese Mannichfaltigkeit in Erfindungen, den feinen Spott, der aus der Unschuld des Herzens zu kommen scheint. — Ein Schriftsteller, der dieses ungezwungen erreicht, läßt uns gleichsam einen Zeitgenossen des *Tullius* hören, der sich über unsre Sitten in seiner Sprache ausdrückt. *) Und Herr *Herder* schrieb von Kloßen also: Ein Mann, wie er, der das Mark der lateinischen Denkart und Sprache, insonderheit der *Horazischen* Larve in sich gefoßen, der durch seine Abhandlungen und Gedichte, durch Ausgaben und Beurtheilungen,

*) *LitteraturBriefe*. Thl. X. S. 197.

gen, die in Deutschland so selten lateinischen Mufen, bekannter und nuzender zu machen sucht. 2)

Johann Benjamin Michaelis.

Michaelis wurde zu Zittau 1747. geboren, und starb ohne Amt zu Halberstadt 1772. Seine Stärke bestand in deutscher poetischer Satire, worinn er nach Hallern die größte Kraft hatte. Er wurde der deutsche Juvenal worden seyn, wenn er nicht so frühzeitig gestorben wäre. Er schrieb Satiren über die Pedanterei, über die Schriftsteller nach der Mode, über die Kinderzucht und die Kunsttrichter. Bei letzterer war das Motto befindlich: Da nahm Daniel Pech, Fettes und Haar, und kochte es untereinander, und machte Kuchlein daraus, und warfs dem Drachen ins Maul, und der Drache borst davon mitten entzwei. Und Daniel sprach: siehe das sind eure Götter. Historia von Daniel Vers 26.

Albrecht von Haller.

Dieser gleich große Philosoph, Arzt und Dichter, der weit über alles Lob erhaben ist, wurde zu Betsch 1708. geboren, und starb daselbst 1777. als Mitglied des großen Raths und Präses der Königlichen Societät der Wissenschaften zu Göttingen. Er hat nur wenige Satiren geschrieben, nämlich über die Falschheit menschlicher

2) Fragmente über die neuere deutsche Litteratur. Dritte Sammlung. S. 262.

licher Tugenden, über die verderbten Sitten, und über den Mann nach der Welt; aber sie sind an Reichthum der Gedanken und körnigten gedrungnen Ausdruck, so vortreflich, daß man sie den besten Satirikern aller Nationen kühn an die Seite setzen darf.

George Friedrich Meier.

Meier wurde 1718. zu Ammendorf bei Halle geboren, und starb 1777. als Professor der Philosophie zu Halle. Durch seinen populairn Vortrag machte er die Philosophie gemeinnütziger und zu einer Lehrerin des Volks. Außer einer Menge philosophischer Schriften, die das Gepräge des guten Geschmacks an sich haben, schrieb er auch eine Satire unter dem Titel:

Verurtheilung der Baumgartischen Anmerkungen zu der allgemeinen Weltgeschichte. Eine Erzählung vom Blocksberge.

Es waren die Baumgartischen Anmerkungen mit einer Bitterkeit und Muthwillen eines unwisenden Recensenten angegriffen, welche einige Peitschenhiebe des Satyrs wohl verdienten. Meier, der seinen Baumgarten als Sohn verehrte, würdigte den Schreiber, ihm solche zukommen zu lassen. Dieser Aufsatz zeigt von der Laune und Swiftischen Denkungsart des Verfassers, der sie aber nur sehr selten, in seinen Aufsätzen zum Geselligen und Menschen, aber allemahl gut angebracht hat. *)

Samuel

*) Meiers Leben von Sam. Gottf. Langen. S. 113.

Samuel Gotthold Lange.

Samuel Gotthold Lange, Inspector der Kirchen und Schulen im Saalkreise und Pastor zu Laublingen, wurde zu Halle 1717. geboren und starb 1781. Er war der erste unter den lyrischen Sängern unsers Jahrhunderts. Unter seinen Schriften gehören hieher

- 1) Eine wunderschöne Historie von dem gehörnten Siegfried dem Zweiten, das ist, wohlverdiente Züchtigung einer Schandenschrift, welche die so genannte Evangelische Kirche Mährischer Unität, durch ihren würdigen Vorseher *Albinus Sincerus* ausgehen lassen, dem beleuchtenden Siegfried, und heimleuchtenden *Alb. Sincerus*, statt einer Laterne verehret von dem, *Der Sich Richtet. Braunschweig und Leipzig 1747. 8. 280 Seiten.*

Nachdem Siegfried, ein Herrnhuter, sich gewagte Baumgartens theologisches Bedenken die so genannte Evangelische Mährische Kirche betreffend zu beleuchten; Baumgarten aber in dem 36. Stück seiner Bedenken ihm gezeigt, daß sein Licht zu kurz gewesen, so hielt *Albinus Sincerus* für nöthig, seinem Bruder zu Hülfe zu kommen, und wagte sich mit einem größern Stück Licht den Beschuldigungen des D. Baumgarten heimzuleuchten; weil ihm aber unterwegs sein Licht ausgegangen, so kaufte ihm Lange aus Mitleiden eine Laterne, um sich selbst heimzuleuchten. Lange hat hier und da beson-

dere

ders im ersten Buche und in den Aufschriften der Capitel die altfränkische Schreibart aus dem Volksbuche der gehörnte Seyfried, sehr komisch angebracht; vorzüglich wird der Liebergreul in den Herrnhutischen Gesangbüchern und die Phallus-Ideen in demselben aufgedeckt.

2) Seltne Verdienste Gottscheds um Deutschland.

Sonst war Lange ein großer Verehrer des Voccalini, ob er ihn gleich nur aus der elenden deutschen Uebersetzung kannte, und wollte eine deutsche Nachahmung davon herausgeben, von der sich auch schon einige Proben in dem von ihm herausgegebenen Journal: Einer Gesellschaft auf dem Lande poetische, moralische, ökonomische und kritische Beschäftigung, Halle 1777. befinden. Er hat auch drei satirische Oden verfertigt, 1) der GegenVarnas, in seinen horazischen Oden. 2) der verderbte Zustand der Christen (nach der ursprünglichen Ueberschrift, der verderbte Zustand von Berlin) in der Wochenschrift, der neue Rechtschaffen. 3) der satirische Dichter, in der Beschäftigung der Gesellschaft auf dem Lande. Außer ein Paar satirischer Oden von Uz, sind meines Wissens dieß die einzigen satirischen Oden, die man in Deutschland hat.

Gotthold Ephraim Lessing.

Lessing wurde 1729. zu Camenz geboren und starb 1781. als herzogl. Braunschweigischer Hofrath und Biblio-

Bibliothekar zu Wossensbüchel. Seine Verdienste um die deutsche Litteratur sind so allgemein anerkannt, daß sie keiner Lobeserhebung bedürfen. Sein Talent zur Satire hat er theils in seinen Sinngedichten, theils in den gelehrten Streitigkeiten mit dem Pastor Lange von Laublingen, dem geheimenden Rath Klopz und dem Herrn Pastor Göze in Hamburg hinlänglich gezeigt. Ich bemerke hier blos eine von seinen häufigsten kritischen Schriften, nämlich

Vademecum für den Herrn Samuel Gott- hold Lange, Pastor in Laublingen, in Taschenformat. Berlin 1754. 12. Vier Bogen.

Bei Gelegenheit dieser Streitigkeit schrieb Lange:

1) Schreiben wegen der Lessingischen Beurtheilung der Uebersetzung des Horaz. 1754. 8. und

Schreiben an Herrn Prof. Nicolai zu Frankfurt, welches die Streitigkeit mit dem Herrn Lessing wegen der Uebersetzung des Horaz betrifft. 1754. 8.

Daniel Wilhelm Triller.

Doctor der ArzneiGelehrsamkeit, Professor der Therapie auf der Universität zu Wittenberg, Chursächsischer Hofrath und Leibarzt, wurde zu Erfurt 1695. geboren, und starb 1782. Er war in die Gottschedischen Streitigkeiten mit den Schweigern verwickelt, und schrieb gegen Klopstocks Messias um die deutschen Herame- ter lächerlich zu machen:

Der

Der Wurmsamen, ein Heldengedicht. Erster Gesang, welchem bald noch 29. andre folgen sollen. Nach der allerneuesten metrischen, schöpferischen, heroischen und männlichen Dichtkunst, ohne Regeln regelmäßig eingerichtet. 1751. 8.

Gegen diese Schrift kam von einem ungenannten Verfasser heraus:

Der Wurmdoctor, oder glaubwürdige Lebensbeschreibung des Herrn Verfassers vom Wurmsamen. Frankf. und Leipzig. 1751. 8. 24 Seiten.

Dagegen schrieb ein Gottschedianer:

Unparteiische Untersuchung, was von der Schrift, der Wurmdoctor zu halten sey. Frankf. und Leipz. 1752. 8.

Der Verfasser will den Wurmdoctor nach den Regeln der Satire prüfen. Gottsched nennt es ein wohlgeschriebnes Stück. Man hat auch unter dem Titel: des Wurmsamens zweiter Gesang, ein Gedicht in jambischen Versen, welches aber keine Fortsetzung des Wurmsamens ist. Gottsched meint, der Parnas auf dem Gletscher, schicke sich besser dazu, ob es gleich an Spasshaftigkeit dem Wurmsamen nicht gleich komme. Er wünschte lieber eine Fortsetzung des Wurmsamens. *)

Friedrich

a) Gottscheds Neustes. 1757. S. 295.

Friedrich Just Niedel,

Kaiserlicher Rath zu Wien und Lector des Staatskanzlers Fürsten von Kaunitz, geboren zu Wieselbach bei Erfurt 1742. starb zu Wien 1785.

- 1) Sieben Satiren, nebst drei Anhängen. Jena. 1765.
- 2) Briontes der Dritte. 1765.
- 3) Launen an meinen Satyr. Erfurt 1772. 8. 4 Bogen.

Die trefflichen Talente des Verfassers zur Satire sind in diesen Versuchen nicht zu verkennen.

Johann Jakob Bodmer.

Bodmer Mitglied des großen Raths zu Zürich und Professor der Schweizergeschichte und Politik wurde 1698. zu Greifenberg bei Zürich geboren, und starb 1785. Dieser Vater der Kritik und Wiederhersteller des guten Geschmacks in Deutschland zeigte seinen satirischen Geist hauptsächlich an Gottsched und seinen Anhängern. Als Triller in Breitingers Dichtkunst wegen seiner Fabeln getadelt wurde, setzte er zu einer neuen Ausgabe seiner Fabeln eine heftige Vorrede gegen die Schweizer auf, die er zwar auf Ernesti's Zureden nicht drucken ließ; aber doch durch Abschriften so vervielfältigte, daß sie den Schweizern in die Hände kam. Bodmer ließ sie sogleich unter dem angenommenen Namen des Correctors Ertenbach drucken.

Nothwendiges Ergänzungsstück zu der Schus Vorrede Herrn D. Trillers vor seinem neuen äsopischen Fabelwerke, durch einen glüklichen Zufall mitten aus dem Verderben gerettet, und den Verehrern der trillerischen Muse mitgetheilt von einem schweizerischen Junfgenossen. 1740.

In den beigefügten satirischen Noten geht es öfters über Gottsched her. Unter dem Namen Effinger schrieb Bodmer 1741. eine Vergleichung zwischen Gottscheds und Breitingers Dichtkunst, ingleichen eine ironische Ablehnung des Verdachts, daß die schweizerische Nation sich habe überreden lassen, an Miktons verlohrenem Paradiese Geschmack zu finden.

Nun war das Signal zu einem offenbaren Kriege zwischen Zürich und Leipzig gegeben. Gottsched ließ in den Belustigungen nicht nur von dem Magister Pitschel Anmerkungen über das Ergänzungsstück der trillerischen Vorrede schreiben, sondern rükte auch ein profaisches Gedicht der Dichterkrieg ein, wo Bodmer unter dem Namen Marbod verspottet wurde. Bodmer trat daher wieder im October 1741. als Erlensbach mit einem Echo des deutschen Wizes auf, welches sieben Aufsätze sind, die sich alle auf diesen Streit beziehen.

Unter dem Namen Effinger setzte Bodmer dem Dichterkriege eine andre satirische Allegorie das Romsplot der herrschenden Poeten entgegen. Als Erlensbach

lenbach ließ er 1749. Gottscheds Vorrede zur neuen Ausgabe der Dichtkunst, wo auf Breitingers Werk geschimpft war, mit Anmerkungen abdrucken. Viele von den Schriften gegen Gottsched findet man in der Sammlung kritischer, poetischer und geistvoller Schriften, wovon Bodmer 1741-1744. zwölf Stücke herausgab, als Nachrichten von gelehrten Schriften, eine Satire gegen Gottsched, sinnliche Erzählung von der mechanischen Verfertigung des Gottschedischen Cato, zwei erdichtete Schreiben an die Greifswalder deutsche Gesellschaft, die mit Gottsched gemeine Sache machte, Struvaras, eine satirische Erzählung gegen Gottsched.

Viele Ausfälle gegen Gottsched und Conforten stehn auch in den Freimüthigen Nachrichten von neuen Büchern, die zu Zürich 1744-1763. in zwanzig Quartbänden erschienen, und woran Bodmer sehr vielen Antheil nahm.

Einige Schäfergedichte in den Bremischen Beiträgen gaben Bodmern Anlaß, mehrere Schäfergedichte von Gottsched und seinen Anhängern lächerlich zu machen. Dieses geschah in der Schrift:

Vom Natürlichen in Schäfergedichten wider die Verfasser der Bremischen neuen Beiträge verfertigt von Nisus, einem Schäfer in den Kohlgärten, einem Dorfe vor Leipzig, besorgt und mit Anmerkungen vermehrt von Hans Görden, gleichfals einem Schäfer daselbst. Zürich. 1746. 8.

Auch noch 1746. ward wieder ein Trauerspiel von Gottsched lächerlich gemacht in der Schrift von Bodmer:

Beurtheilung der Panthea, eines so genannten Trauerspiels, nebst einer Vorlesung für die Nachkommen, und einer Ode auf den Namen Gottsched.

1756. erschien die Satire über Schnaichs Helbengedicht unter dem Titel:

Arminius Schnaich, ein Episches Gedicht von Herrmannstied.

Die Gottschedianer wurden 1758. nochmals in einer Satire gezüchtigt: Das Banket der Dunsen. Einige Kritiken, die Lessing in seinen Abhandlungen von der Fabel über Bodmers Fabeltheorie gemacht hatte, reizten diesen sich in einer Parodie und Gegenkritik zu rächen, und so erschienen 1760:

Lessingische undäsoptische Fabeln, enthaltend die sinnreichen Einfälle, und weisen Sprüche der Thiere, nebst dahin einschlagenden Untersuchungen der Abhandlungen Lessings von der Kunst Fabeln zu verfertigen. Zürich. 8.

Die parodirten Fabeln waren von Bodmer, die Untersuchungen von Breitinger.

Weil die politischen Schauspiele Bodmers in der Leipziger Bibliothek waren getadelt worden, so suchte er Herrn

Herrn Weiffens Schauspiele wieder durchzulesen und parodirte sie; daher erschien in seinen neuen theatralischen Werken (Lindau, 1768. 8.) ein lustiges Nachspiel unter dem Titel:

Acteus und Thyest, ein Trauerspiel in fünf Acten von Weiffen; tezo zum Besten der Logen und des Parterre characterisirt, huzmanisirt, dialogirt.

In eben diesen theatralischen Werken befindet sich auch der Aufsatz:

Eindrücke der Befreiung von Theben, eines Leipzigerischen Trauerspiels auf einen Kenner der Griechen.

Der neue Romeo eine Tragikomödie sollte das Trauerspiel gleiches Namens von Herrn Weiffe lächerlich machen. Allein in diesen letztern Streitigkeiten hatte Bobmer keinen Kenner auf seiner Seite.

In einer prosaischen Satire, unter dem Titel:

Von den Grazien des Kleinen. 1769. 8. 1½ Bogen

verspottete er verschiedene neuere Werke von Wieland, Gleim und Jacobi.

Der gerechte Momus, der 1780. herauskam, war eine satirische Erzählung über den gegenwärtigen Zustand der Litteratur, E. Herrn Schmidts Nekrolog. S. 211. ff.

Johann Joachim Schwabe,

Professor der Philosophie, des großen Fürsten-Collegii in Leipzig Collegiat, und der Universitäts-Bibliothek-Auffeher; wurde 1714. zu Magdeburg geboren, und starb 1784. Er hatte viel Antheil an Gottscheds Streitigkeiten mit den Schweizern, und hat die Belustigungen des Verstandes und Wises herausgegeben. Man hat ihm folgende Satiren zugeschrieben:

- 1) Critischer Almanach. Winterthut. 3. sechs Bogen.

Diese Satire war wider die Schweizer gerichtet, und zwar in Form eines Calenders. Die bekannten Kalenderzeichen stehen mit darinn, und betreffen an welchen Tagen es gut sey, den Schriftstellern zu schröpfen, Ader zu lassen, Haare abzuschneiden u. s. f. Es kommen darinn dienliche Arzneimittel für die Scribenten in gewissen Fällen vor, was die in einem Monate gebornen Kinder für Schicksale zu erwarten haben. In der Mitte des Almanachs stehen sehr beißende Knittelverse, die auf gewisse deutlich bezeichnete Gelehrte gehen. Unter andern fangen sich etliche Zeilen an: Zu Berlin auch hübsch und fein Meißter Pyra das Concretorlein; welches auf den Dichter Immanuel Jacob Pyra gling, der ein Freund der Schweizer war; zu dessen Tode, der 1745. erfolgte, diese Satire viel beigetragen haben soll. Von andern wird dieser Calendar Dreyern zugeschrieben.

a) Voll eingeschanktes Tintenfäßl eines alles zeit paratseyenden Brieff *Secretary*, gefüllet mit kohlcuerfarben pechschwarzen Tinten wider unsre Feind, mit rother gegen unsre Feind, mit gelber voller Meyd, mit grüner voller Freud, mit brauner und mit blauer, wies d'willst, süß und sauer. Das ist, gründige und blündige Anweysung, wie man allerhand *Sortimenta* von netten Brieffen zusammen buchstabiren kann, von R. D. Vito Blauröckelio. Ruffstein auf Kosten des erwürdigen *Authoris*. 1745. *Cum permissu Superiorum*. Starck verpönt, daß sich keiner den Teufel reithen laßt das *Tractat* nachzudrucken bey Straff einer schmerlichen Schimpff und LåsterungsLegend, die ihm so mitfahren soll, daß kein Hund ein Bißl Brodt von ihm nimpt. 8.

Diese sehr komische Satire gegen die Schweizerschen Kunstrichter, sonderlich Zelenbach, Bodmer und Breitinger, ist in tyrolischer Mundart abgefaßt. Auch Pyra wird darinn gelåstert, und fålschlich ausgesprengt, er wåre aus Kårgerniß wegen seines Streites mit den Gottschedianern gestorben. Weil Nylius die Beurtheilung des Hallerischen Gedichtes über den Ursprung des Uebels in den Bemühungen gemacht hatte, so wollten ihn viele für den Verfasser halten. Allein er hat sich ernstlich dagegen vertheidigt.

Ludwig von Hef,

Ohmaliger Königlich-Schwedischer und H. Pfalz-Zweibrückischer Regierungsrath, Ritter des Königl. Nordsternordens, geboren in Schwedisch Pommern 1719.

Des Herrn Justizrath Ludwig von Hef satyrische Schriften, herausgegeben von S**. Hamb. 1767. 8. 462. Seiten.

Eigentlich sollen nur die zwei ersten Aufsätze satirisch seyn, Juno abortans und Crater Zelend.

Friedrich Wilhelm Gleim,

Secretair des Domcapitels zu Halberstadt und Canonicus zu Walbeck, geboren zu Ermsleben, 1719.

Sendschreiben an das Pflanzstädtlein zu Herrnhuth,

Eine kleine aber wohlgeschriebne Satire auf die Herrnhuter, welche in die Hamburgischen Gelehrten Zeitungen eingeriſt worden. ^{b)}

Christoph Otto Freiherr von Schönau.

Erbherr auf Amtſ in der Niederlausitz, Chursächſſcher Hauptmann, Canonicus zu Altbrandenburg an der Havel, und Keiserl. gekrönter Poet, geboren zu Amtſ 1725. In den poetischen Kriegen zwischen Gottes

^{b)} Langens Sammlung gelehrter und freundschaftlicher Briefe. Thl. I. S. 105.

Gottsched, den Schwärmern und Klopffock, war er auf Gottscheds Seite, und schrieb

- 1) Die ganze Aesthetik in einer Uuß, oder Neologisches Wörterbuch, als ein sicherer Kunstgriff, in 24. Stunden ein geistvoller Dichter und Redner zu werden, und sich über alle schale und hirnlose Reimer zu schwingen. Alles aus den Accenten der heiligen Männer und Barden des letzten überreichlich begeisterten Jahrhunderts zusammengetragen, und den größten Wortschöpfern unter denselben aus dunkler Ferne geheiligt von einigen demüthigen Verehrern der sehr raffischen Dichtkunst. 1754. 8. Ohne die Vorrede 471. Seiten.

Als eine Probe aus dieser Satire will ich blos die Dedicacion abschreiben: Dem Geist-Schöpfer, dem Seher, dem neuen Evangelisten, dem Träumer, dem göttlichen St. Klopffocken, dem Theologen; wie auch dem SynodfluthenBarden, dem PatriarchenDichter, dem Kabbiniſchen Märchen-Erzähler, dem Vater der mixramiſchen und heiligen Dichtkunst, dem zweihundertmännischen Rathe Bodmer, widmen diese Sammlung neuer Accente, die Sammler.

Gegen diese Satire erschien folgende Schrift, unter dem Titel:

Ragout à la mode, oder des Neologischen Wörterbuchs erste Zugabe von mir selbst.

1755. 8. 40 Seiten, worinn ein factisches Schul-Examen über einige zur Dichtkunst gehörige Sachen angestellt wird.

Als eine Vertheidigung der Aesthetik in einer Tusch und Gottscheds, dem man dieselbe zugeschrieben hatte, erschienen:

Erläuterungen über die ganze Aesthetik in einer Tusch, in einigen Briefen den Liebhabern der neuen ästhetischen Schreib- und Dichtungsart mitgetheilt. Frey-Singen. 1755. 8. 144 Seiten.

Dem Freiherrn von Schönau wird ferner zugeschrieben:

2) Die ganze Aesthetik in einer Tusch in ein Nüschken gebracht; oder Nachlese der Theologie. 1755. 8. 92 Seiten. Hierinn ist enthalten.

1) Die Tusch oder Gnisel: ein Heldengedicht; mit des Verfassers eignen Lesarten, von ihm selber fleißig vermehrt: Siebenes Aufsatz dem großen Kellah zugeeignet. In diesem Heldengedichte in vier Büchern wird Lesing verspottet, der unter dem Anagramm Gnisel vorgestellt ist, wie Haller unter Kellah. Das anagrammatisiren hätte der Verfasser sollen bleiben lassen; denn einer von unsern besten noch lebenden Epigrammatisten hat aus dem Namen Schön-

2) **Selbstriech** ein greuliches Noogramen herausgebracht.

b) **Platons Urtheil über die Nesthetik.**

c) **Apollo an die Todten.**

3) **Ein Mischmasch von allerlei ernsthaften und lustigen Posen; der berühmten Königin des Herzens Dulcinea von Toboso zugeeignet.** 1756. 8.

In diesem Mischmasch kommt außer einigen spöttischen Sinngebichten auf Lessing, Ebert, Curtius und Titius, eine Untersuchung vor, ob das Heldengedicht Gnifsel eine Lästerschrift sei, ob man einen wegen seiner Sprachschwierigkeiten lächerlich machen dürfe, und ob es erlaubt sey, einen Zeitungsschreiber lächerlich zu machen; ferner ein erbauliches Lied auf den Gnifsel, im Ton: *Ei jagt mir doch die Käfer weg*, worinn Lessing verspottet wird; Versuch einer Lebensbeschreibung des deutschen Pantalon-Phoebus, ein lächerlicher Cento, aus dem Mesias, dem Noach und andern Patriarchaden zusammengestellt; und zuletzt ein Trostsreiben an den Professor Meier wegen seiner Kriegserklärung an den Professor Gottsched, abgelassen von der Gesellschaft der kleinen Geister.

4) **Der Sieg des Mischmasches**, ein episches Gedicht; von dem Verfasser des Gniffels. Mit dem Motto aus dem Rachel:

La Maitre mache mir en façon der Franzosen

Für gut Contentement ein Paar geraumer Hosen.

Trossberg bei Halbiggen und Compagnie. 1755.

8. 84 Seiten.

Dieses satirische Helbengedicht ist gegen alle Anti-Gottschedianer gerichtet, besonders gegen die komischen Helbengedichte des Zacharia, dem es auch dedicirt ist, und der wegen seiner gallicantischen Ausdrücke verspottet wird.

Friedrich Melchior Grimm,

Herzogl. Sächsisch-Gotha'scher Geheimer Rath und Resident zu Paris, geboren 1727, zu Regensburg.

Im Jahr 1752. kamen einige Italienische Intermezzospieler nach Paris, die man dort Bouffons nannte, und stellten Ihre Zwischenspiele mit großem Beifall auf dem Opern Theater vor. Es entstanden aber unter den Zuschauern bald zwei Partheien, die Bouffonisten, welche die Italienische Music vertheidigten, und ihren Platz neben der Loge der Königin, oder in dem Winkel der Königin hatten, und die AntiBouffonisten, welche der französischen Music den Vorzug gaben, und sich neben der Loge des Königs, oder in dem Königs-winkel aufhielten. Aus diesen beiden Winkeln wurde gleichsam aus zwei Lagern, ein sonderbarer Krieg geführt. Den ersten Angriff that Herr Grimm, der auf der Seite der Bouffonisten war, durch eine sehr komische Satire im biblischen Stile, welche den Titel führte:

Le petit Prophete de Böhmischbroda. 1799. 2.

47 Seiten.

Vor dem ersten Capitel steht diese Ueberschrift: *Les* sont écrits les vingt-un Chapitres de la Prophétie de Gabriel Ioannes Nepomucentis Franciscus de Paulwaldstorch dit Waldstoerchel, natif de Böhmischbroda en Boheme. Philosoph. et Theolog. Mör. studio in Colleg. maj. RR. P. P. Soc. Ies. fils de discret et honorable personne, Eustachius Iosephus Wolfgangus Waldstorch, Maître Lutier et Facteur de Violon, demeurant dans le Ledengals de l'Altschach à Prague, auprès les Carmes à l'enseigne du violon rouge, et il les a écrit de sa main, et il les appelle sa vision. Lat. Canticum Cygni Bohemici.

Der kleine Prophet von Böhmischbroda sieht einen Holzhacker an der Spitze der Oper, Zimmerleute, welche die Bühne in Gang bringen, Sängertinnen, vor denen anstehenden Bescher, aufgeschwommen Aern und purpurothen Gesicht man erschrickt, Sänger, welche meckern, anstatt zu singen. In den Compositionen des Lully findet er eine unerträgliche Monotonie.

Gegen diese Schrift erschien:

Les trois Chapitres, ou la vision de la Nuit du Mardi gras au Mercredi des Cendres; deren Verfasser den böhmischen Propheten äugen strafen und die französische Music vertheidigen will. Unterdeßen kam eine neue Auflage des kleinen Propheten mit einem Zusatz unter dem Titel heraus:

Rapport de l'Obis du Roi, au Coin de la Route,
 worinn die Parthei der französischen Mäße genommen
 wird. Dagegen erschien ein Schreiben von einem Vo-
 gen: *Au petit Prophete de Boehmisch Brodts le grand*
Prophete. Monst. Dieses Stück soll von Diderot
 seyn. Der Verfasser sagt beiden Gegnern die Wahr-
 heit, und zieht auf die Vouffons los, & C. auf einen
 Carl, der sein Gehirn verlohren hatte, und es in der
 Tacke sucht, woraus etliche Sperlinge fliegen. Zuletzt
 hängt er eine spöttische Nachricht an: *Avis au public:*
 Es dient zur Nachricht, daß der Geschmack auf dem
 Theatre verlohren gegangen, und von zwei Dauschen
 gefunden worden, welche hiermit erkauft werden, zu
 wiederzugeben.

Johann Gottlob Benjamin Pfeil,

Doctor der Rechte und Freyh. Friesischer Rathsman
 zu Rammelsburg im Mannsfeldischen, geborn zu
 Freyberg, 1732.

Kurzer Auszug aus der Geschichte des Kö- nigreichs Loang: chy.

Diese satirische Geschichte des Geschmacks und der
 Dichtkunst unter den Deutschen werden diejenigen leicht
 versteht, die mit den Abwechslungen und Veränderun-
 gen des Geschmacks besonders in neuem Jhdte bekannt
 sind. Gottsched, welcher hier den Namen Labada
 monidas der Große führt, wird sehr treffend ge-
 schildert. Diese Geschichte befindet sich bei dem Verfasser
 che

che in moralischen Erzählungen. (Leipzig 1757. 8.)
Seite 272. bis 332.

Christoph Martin Wieland,

Herzogl. Sächsisch-Weimarischer Hofrath und Chur-
mainzischer Regierungsrath zu Weimar, geboren
1733. zu Wiberach.

Ankündigung einer Dunciade für die Teu-
schen. 1753. 4.

Wenn Herr Wieland sein Vorhaben erfüllt hätte,
so würde er uns nichts geringers als Pope geliefert
haben.

Friedrich Nicolai,

Ein gelehrter Buchhändler zu Berlin, geboren
dieselbst 1733.

Das Leben und die Meinungen des Herrn
Magister Sebaldus Nothander. I. Theil
Berlin 1773. 8. Zweite Auflage 1773. eben-
dieselbst. Zweiter Theil 1775. Dritter Theil,
1776. 8.

In diesem deutschen Roman vom ersten Range wird
das Unwesen aufgehobener Priester, die anders lehren
als leben, die armseligen Fabricanten unter den Schrift-
stellern, besonders in Absicht auf den Buchhandel, die
eintreibende schwärmerische Scheinheiligkeit, und die
Überhandnehmende närrische süße Empfindsamkeit nach
Stand und Würden meisterlich gezeichnet.

Christoph

(8. 7. **Schloß**) Gottlieb von Murr,
Baugamtmann zu Nürnberg, geboren daselbst
1733.

Laudatio funeralis, in obitu viri excellentissimi,
pereximii doctissimique Domini Magistri Gan-
golphi Vnckepunz, Poetae laureati, ludima-
gistri meritissimi et Hypodidascali exceleberri-
mi, in illustri schola octava, quae Bopfingae
florebat, vnicuique lectu moestissimorum discipulo-
rum. Saryra in Paedantismum, Thrasonismum
et Charlataneriam Semieruditorum. 1763. fol.
reg. 1779. 8.

In dieser Satire, welche gegen Andreas Götz,
Collegen an der St. Sebald Schule zu Nürnberg, der
1780. gestorben, und sonst ein sehr gelehrter aber pe-
dantischer Mann war, gerichtet seyn soll, wird die
Schreibart der Epistolarum obscurorum virorum in
Prosa- und leoninischen Versen sehr drolligt nachgeahmt.

Carl Friedrich Bahrdt,

Doctor der Philosophie und Theologie, privatdocent
seit 1779. zu Halle im Magdeburgischen, war vorher
bis 1768. außerordentlicher Professor der morgenländi-
schen Sprachen und Prediger zu Leipzig; hernach bis
1771. ordentlicher Professor der biblischen Alterthümer
zu Erfurt; alsdenn bis 1775. Professor der Theologie
zu Gießen; hierauf bis 1776. Director des Philanthro-
pins zu Marschlins in Graubünden; endlich bis 1779.
Gräß.

Städt. Leiningen - Dachsburgischer Consistorialrath und erster Superintendent zu Dürkheim an der Saar, Director und Vorsteher des Pflanzhofs zu Heidesheim unweit Worms: geboren zu Bischofszwerda in Sachsen 1740.

Man hat ihm folgendes Buch zugeschrieben, welches viel Aufsehens gemacht hat,

Kirchens und Rezer: Almanach aufs Jahr 1781. Hæresisopel in Verlag der Ecclesiapressa. 8. 17 $\frac{1}{2}$ Bogen.

Dieser Almanach soll eine Revue der christlichen Kirche aus den beiden letzten Decennien enthalten, wo Regiment für Regiment aufmarschirt. Voran steht der gewöhnliche Kalender. Bei vielen Tagen des Jahrs stehn Namen von theologischen Schriftstellern; und bei jedem Schriftsteller steht eine Bezeichnung, die sich vermuthlich auf den schriftstellerischen Charakter beziehn soll; z. E. im April bei Basodoro, gut Malaga trinken; Herder, gut auf Stelßen gehn; Semler, Aprilwetter, u. s. f. Am Ende eines jeden Monats sind Schilderungen beigefügt, und es werden die ähnlich denkenden Theologen in einen Monat zusammengestellt; z. E. am Ende des Januars, wo Zickler, Richter, Diez, Dücker, Tralles, Wernsdorf, Hölbele vorkommen, steht: Kinder in diesem Monat geboren, haben einen gesunden Schlaf, guten Magen und starken Glauben. Sollen sich für Grabeleien hüten, damit sie keine Kopfschmerzen bekommen. Auf den

Ca.

Calender folgt ein alphabetisches Register über die Namenstage des Almanach. Hier erzählt nun der Verfasser von jedem theologischen Schriftsteller, was er von ihm weiß und denkt; wo freilich tadelnde und bittere satirische Ausfälle in Menge vorkommen. Das Buch wurde in Leipzig bald confiscirt. Die Idee zu dergleichen satirischen Calendern ist schon alt, und so viel ich weiß, ist Thomas Murner der erste, der auf die Protestanten einen ähnlichen Calender verfertigte.

Johann Heinrich Mert,

Hessen-Darmstädtischer Kriegsrath zu Darmstadt, geboren daselbst 1742.

Abssodien von Johann Heinrich Reimbart dem Jüngern. 1773. 8.

Hier werden nach einer swistischen Idee den deutschen Dichtern Regeln der Klugheit gegeben. Diese Satire steht auch in der fünften Sammlung des Taschenbuchs für Dichter, und im Rheinischen Mosaik. 1775.

George Christoph Lichtenberg,

Professor der Philosophie auf der Universität zu Göttingen, geboren zu Oberamshaus bei Darmstadt 1744.

- 1) Timorus, das ist, Vertheidigung zweyer Israeliten, die durch die Kräftigkeit der Lavaterischen Beweisgründe und der Göttingischen Netzwürste bewogen den wahren Glauben angenommen haben, von
Conrad

Cosrad Photorin, der Theologie und Belles Lettres Candidaten. Berlin (Göttingen) 1775. 8. 78 Seiten.

Es wird vorgegeben, daß zwei Juden, die vorher Landstreicher gewesen, und Diebstahls wegen im Stockhaufe gefessen, sich haben taufen lassen. Der Verfasser mochte nicht zufrieden seyn; daß Lavater mit Mosés Mendelsohns philosophischer Ruhe als mit seinem Eigenthume ungebethen gespielt. Von Lavaters Ausichten in die Ewigkeit sagt er S. 75. Mir graute zuweilen, wenn ich ihm nachsah; auf der dünnen Scheidewand, zwischen Wahnwis und Vernunft, läuft er auch dahin, wie wir auf der gleichen Erde, und kommt selten ohne eine Lohung des Unfäglichen wieder zurück.)

2) Gnädigstes Sendschreiben der Erde an den Mond; steht im Göttingischen Magazin der Wissenschaften und Litteratur. 1780. St. 6.

Eine wichtige Vertheidigung dieses Magazins gegen mancherlei Vorwürfe, die ihm hie und da gemacht worden sind, als, warum das Magazin nicht allmahl mit dem Mondwechsel ausgegeben werde; warum es nicht so unterhaltend sei, als andre Monatschriften, daß die Göttingischen Commentarien im Magazin nicht mit geschrieben worden. Die Satire ist so local, daß sie nicht jedermann leicht verstehen kann.

3) Ueber

4) Allgemeine deutsche Bibliothek. Anhang zum 13ten Bande. Zweite Abtheilung. S. 950.

3) **Ueber die Pronunciation der Schöpfe des alten Böhmenlandes, verglichen mit der Pronunciation ihrer neuen Brüder an der Elbe, oder über beh, beh und bäh, bäh.**
Ebendasselbst 1781. S. 3.

Dieser heftige Streit zwischen Herrn Prof. Lichtenberg und Herrn Rector Voss, wovon so bittere Satiren in dem göttingischen Magazin und im deutschen Museum stehn, wurde über folgendes geführt: du sollst nicht Zäbä, Thäbä schreiben und drucken lassen, sondern Zobe, Thebe. Bei Gelegenheit dieses Streites erschien gegen Herrn Lichtenberg:

Murokriomachie, oder das Gefecht des Widers an der Elbe mit der Raze an der Leisne. Leinathen. 1782.

Johann Friedrich Herel,

Wurde 1745. in Nürnberg geboren. Sein Vater, ein reicher Doctor der Arzneikunst, ließ ihn durch die besten Privatlehrer, worunter auch Strobel war, unterrichten. Durch ihren Unterricht, und die vortrefliche Bibliothec, die sein Vater besaß, entwickelten sich seine Talente sehr frühzeitig, so daß er schon von seinem 15ten Jahre an griechische und lateinische Schriftsteller erlernete, und beide Sprachen in Prosa und Versen gleich schrieb. Sein Hang zur Satire wurde durch Kloßens Beispiel vollends bestimmt. Schon ehe er noch auf Universitäten ging, that er mit Kloßen einen latei-

lateinischen Briefwechsel, und schickte ihm eine seiner Satiren im Manuscript. In Altdorf, welche Universität er 1765. bezog, schrieb er seine übrigen Satiren, und las sie in der lateinischen Gesellschaft vor, übersezte auch daselbst den Alciphron. Er blieb in Altdorf nicht länger als ein Jahr, und gieng von da nach Göttingen und Halle, wo er mit Kloten persönlich bekannt wurde, und in kurzer Zeit durch dessen und Herrn Medels Vermittelung Professor in Erfurt wurde. Er legte aber seine Professur nach etlichen Jahren nieder, und lebt ist als ein Privatmann in Erfurt. Seine Satiren machten freilich in Nürnberg vieles Aufsehn, allein es ist nicht wahr, wie man aussprengte, daß sie daselbst verbrannt worden. Weder diese Satiren noch ihr Verfasser haben in Nürnberg die geringste Verfolgung erlitten; im Gegentheil ist Herr Zerel hernach verschiedene mahl in Nürnberg gewesen, und man hat ihm sogar mit Achtung begegnet, und nichts hindert ihn als sein eigener Wille daselbst zu leben und zu sterben.

10. *Frid. Herelii Satiras tres. Altenb. 1767. 160 Seiten in Klein 8.*

- 1) *Oratio in laudem veterum libroriorum Amstelodami in solenni Criticorum consessu recitata.* In dieser Rede wird die Unhöflichkeit, Pedanterei, Stolz und Zanksucht, welche viele Kritiker haben, geschildert. Es wird ein Vorschlag gethan, das Handwerk der Kritiker durch einen ansehnlichen Aufzug und jährliche feierliche Spiele, Dritter Theil. Man die

ble zu Ehren der alten Abschreiber angestellt wurden, ansehnlich und ehrwürdig zu machen.

2) De statu literario Reipublicae Moropolitanae ad amicum Epistola.

3) *Epistola Icti Moropolitani ad filium in Academia commorantem.*

Der Vater will schlechterdings einen Practicum aus seinem Sohne haben, widerrieth ihm alles Studiren der schönen Wissenschaften, und stellt ihm die Nützlichkeit vor einmahl Perillustri Reipublicae Consiliarius zu werden. Daß unter der Moropolitanischen Republik Nürnberg zu verstehen sei, ist nun eine bekannte Sache. Alle diese Satiren sind in dem schönsten Latein geschrieben, auch ins deutsche übersetzt worden.

In eben diesem Jahre erschien zu Altenburg

Io. Frid. Herelii Epistola critica ad V. Cl. Io. Ge.

Menselium. 80. Seiten in 8. worinn sich der Verfasser über die lieblosen Urtheile beschwert, die man in einem Vaterlande von seinen Satiren gefällt habe, ob er gleich gesteht, daß er nun seinen Endzweck erreicht, seine Landsleute böse auf sich zu machen.

Johann Karl Wegel,

Ein Gelehrter zu Wien, geboren zu Sondershausen im Schwarzburgischen 1747.

1) Epistel an die deutschen Dichter. Leipzig 1776. 8. Dabei befinden sich noch zwei Satiren, die

Die unvermuthete Nachbarschaft, oder über die rechte Schätzung des Lebens, und die wahre Welt, oder der rechte Gesichtspunkt, die Scenen dieser Welt zu beurtheilen.

2) Satirische Erzählungen. Erstes Bändchen. Leipz. 1777. Zweites B. 1778. 8.

Johann Gottlieb Schummel,

Professor der Geschichte bei der Königl. Ritterakademie zu Uegnis, geboren zu Seitendorf in Schlessien 1748.

Spitzbart, eine komisch-tragische Geschichte für unser pädagogisches Jahrhundert.

Leipzig. 1779. 8.

Gelehrte Schulmänner hatten schon längst das pädagogische Unwesen, welches weit und breit in Deutschland einriß, mit Verachtung und Abscheu angesehen, auch dagegen genug gepredigt. 1777. hatte Herr Dusch in Altona schon Etwas vom Unfuge pädagogischer Projectmacher geschrieben. Aber die Idee diesen Unfug in einem Romane vorzustellen und dadurch desto begreiflicher zu machen, gehört Herrn Schummel allein. Der Roman wurde auch wohl aufgenommen, aber als man den Verfasser kennen lernte, sieng man an zu deuten. Man wollte behaupten, es würde eine gewisse Stadt in Schlessien und besonders eine gewisse Schule ganz genau charakterisirt. In Bern legte man es auch als eine local-Satire aus. Ich selbst habe

den Episthart als eine local-Satire auf eine ansehnliche Schule im Magdeburgischen nennen hören. Hseler äußerte in den Ephemeriden der Menschheit die Besorgniß, der Verfasser möchte durch Verspottung der elenden Executoren der neuen Schulverbesserung, diesen Verbesserungen selbst einen Stoß beibringen. Auch das Philanthropin in Dessau hat in den pädagogischen Unterhaltungen eine Art von Protestation gegen den Episthart ausgehen lassen. Auch wollte man zwischen Frizens Reise nach Dessau und dem Episthart einen Contrast finden. Herrn Schummels Absicht war gar nicht gegen die Schulreform überhaupt zu schreiben, die er für nöthig hält, sondern nur dagegen wollte er schreiben, daß diese Reform nicht von Theorien-Schmieden ohne Praxis, und auf die rechte Art geschehen möchte; es war Unwille über die zu hoch gespannten Schul-Projecte, über das Ansehn, das sich pädagogische Schriftsteller ohne Praxis zu erwerben wußten, über die Zurücksetzung der practischen Schulmänner von jenen pädagogischen Windbeuteln und Marktchreibern. Alles das zusammen brachte die Idee vom Episthart zur Gährung. Wäre der Verfasser nicht seit der Zeit in eine ganz andre Region versetzt worden, so würde er einen zweiten Theil geschrieben haben, wie Rector Herz nach dem Tode des Episthart den Stall des Augias ausmistet.

Johann Wolfgang von Goethe,

Doctor der Rechte, Herzogl. Sächsisch-Weimar-
scher Geheimer Rath und Kammerpräsident zu Weimar,
geböhren 1749. zu Frankfurt am Main.

- 1) Prolog zu den neuesten Offenbarungen
Gottes verdeutscht durch Dr. Carl Fried-
rich Bahrdt. Gießen 1774. 8.

Auch in dem burlesken Styl ist Herr von Goethe
Meister; z. E. dem Dr. Bahrdt wird folgende Anrede
an die vier Evangelisten in Mund gelegt:

Daß ichs euch kürzlich sagen thu,
Es ist mit eurer Schriften Art,
Mit euern Fakten und euerm Bart,
Wie mit den alten Thalern schwer
Das Silber fein geprobet sehr,
Und gelten dennoch jetzt nicht mehr.
Ein kluger Fürst, der dünkt sie ein,
Und thut ein tüchtigs Kupfer drein,
Da mag denn wieder fort cursiren!
So müßt ihr auch, wollt ihr cursiren,
Euch in Gesellschaft probuziren,
So müßt ihr werden, wie unser einer,
Gepußt, gestüßt, glatt — 's gilt sonst keiner,
In seibnen Mantel und Kräglein stink;
Das ist doch gar ein ander Ding.

- 2) Neueröffnetes moralisches und politisches
Puppenspiel. Leipz. u. Sckf. 1774. 8.

Die Anspielung ist nicht zweideutig, wenn der König Ahasverus mit seinem Minister Haman sich unterredet, welcher dessen Untertanen

— will belehren,

Und zum U. . . ben sie bekehren;

worauf König Ahasverus antwortet:

In so fern ist mirs einerlei;
Doch brauchts all, dünkt mich, nichts Gschrei.
Laßt sie am Sonnenlicht sie vergnügen,
Fleißig bei ihren Weibern liegen,
Damit wir tapfre Kinder kriegen.

Und der gutmüthige Marbochai:

Dem am Herzen thut liegen,
Die Menschen an einander zu fügen,
Wie Krebs und Kalbfleisch in ein Ragú,
Und eine wohlgeschmeckende Sauce dazu.

— — —
Möcht sie all gern modificiren,
Und ein ganzes draus combiniren:
Daß die Gemeinde zu Corinthus,
Und Rom, Colos und Ephesus,
Und Herrenhut und Herrenhaag
Davor bestünde mit Schand und Schmach.

Und der Schattenspieler, welcher ruft:

Lichter weg, mein Lämpchen mir!
Nimt sich sonst nicht aus,
Ins Dunkle da Mesdames,

Und

Und der darauf singt:

Ach wie sie is allbunkel,
 Finsterniß is,
 War sie all wußt und leer,
 Hab sie nicks auf der Erd gesehn,
 Sprach sie Gott 's werd Licht,
 Wie 's hell darein bricht,
 Wie sie all durk einander gehn
 Die Elemente alle vier,
 In sechs Tagen alles gemacht is,
 Sonn, Mond, Stern, Baum und Thier.
 u. s. f.

Friedrich Leopold Graf zu Stollberg,
 Königl. Dänischer Kammerjunker und Fürst-Bi-
 schoff. Lübeckischer bevollmächtigter Minister zu Copen-
 hagen, geboren daselbst 1750.

Jamben von Friedrich Leopold Graf zu
 Stollberg. Leipzig. 1784. 8. 110 Selten.
 Wahre griechische Jamben, im ernsthaften judenali-
 schen Ton.

Friedrich Karl Freiherr von der Lühe,
 Königl. Dänischer Kammerherr zu Copenhagen,
 1752. zu Schwerin.

Dunciade der Deutschen, erster Theil. Leipz.
 und Helmst. 1773. 8.
 In Prosa mit eingestreuten Versen.

Satirenschreiber der Niederländer.

Sechzehntes Jahrhundert.

Jodocus Badius,

Mit dem Zunamen Ascensus, weil er zu Asen bei Brüssel 1462. geboren worden. Er studierte zu Gent und Ferrara, und lies sich hernach zu Lion nieder, wo er Unterricht in der griechischen und lateinischen Sprache gab. Hierauf errichtete er eine berühmte Buchdruckerei in Paris, und gab viele alte und neue Schriftsteller heraus. Er starb 1535.

1) Eine lateinische Uebersetzung von Brants Narrenschiff ist unter dem Artikel Brant in diesem Bande vorkommen.

2) *Jodoci Badii Ascensi stultiferarum naviculae seu Scaphar Futurarum mulierum: circa sensus quinque exteriores fraude navigantium Stultiferas naves sensus animosque trahentes Mortis in exitium.*

Am Ende steht: *Impressit honestus Iohannes Prutz, Civis Argentinenus. Anno 1502. 4. 6. Bogen mit Holzschnitten.*

Sebastian Brandt war der Erfinder dieser Narrenschiffe, und diese Ides fand damals so vielen Beifall, daß eine Menge Nachahmer auftraten, die allerhand

hand Schiffe schrieben, Buschiffe, Gesundheitsschiffe, u. s. f. und so schrieb auch Badius ein Schiff von weiblichen Narren. Er theilte das Schiff nach den fünf äußerlichen Sinnen ein, wegen der fünf thörichten Jungfrauen, die eben so wenig Del hatten, als wenig Gutes bei Leuten, die ihre fünf Sinne mißbrauchen, zu finden ist. Zuerst schiffte er unsre Stammutter Eva ein, wegen des Sündenfalls. Die fünf folgenden Kähne (denn nur Eva bekam ein Schiff) führen ihre Ladung dem großen und allgemeinen Narrenschiff zu. Von den fünf Schiffen ist jedes einem von den fünf Sinnen und ihrem Mißbrauch bestimmt. Am Ende steht eine peroratio vom Jahr 1498. an Angelbertum de Marnet, dem Badius frei stellt, ob er sein Narrenschiff in das Französische wolle übersetzen oder lateinisch drucken lassen. Herr Summel zweifelt, ob jenes jemals geschehen sei, weil er davon eben so wenig eine Spur, als von einer ältern vorhergegangnen Ausgabe finde. *) Allein diese französische Uebersetzung ist wirklich vorhanden, wie ich bald zeigen werde. Bayle, der weder dieses Buch noch Brandts Narrenschiff gesehen hatte, glaubte dasselbe wäre von der lateinischen Uebersetzung, welche Badius von Brandts Narrenschiff verfertigt hatte, entweder nicht unterschieden, oder es wäre aufs höchste ein Theil vom Ganzen; †) welches

M m 5

hes

*) Summels Bibliothek von seltenen Büchern. St. VI. S. 173.

†) Bayle Diction. Badius. Rem. L.

ches aber ungegründet ist, denn des Badius Schiff der weltlichen Narren ist ein ganz unterschiednes Werk, und zum Theil in Prosa, zum Theil in Versen abgefaßt. Marchand sagt, es kämen in demselben eif verschiedene Schiffe vor, daher wäre der Titel des Buchs nicht passend. ^{f)}

Unter den französischen Uebersetzungen von diesem Buche sind mir folgende bekannt,

- 1) *La Nef des folles par Maistre Joce Bade, translate de Latin en françois, imprimé nouvellement à Paris par Petit Laurens pour Geoffroy de Marnef. 4. ohne Jahrzahl. g)*
- 2) *Du Verdier hat eine Ausgabe von Paris, ohne Jahrzahl par Enguilbert de Marnef, 4. Es ist wahrscheinlich, daß Marnef, da ihm Basilius das lateinische Original übergeben, eher eine französische Uebersetzung davon verfertigen und sie abdrucken lassen, als das lateinische Original gedruckt worden; da man bis jetzt keine andre Ausgabe davon, als von 1502 kennt.*
- 3) *La Nef des Folles, Selon les cinq Cens (soll heißen Sens) de nature, composees (so steht es) selon l'Evangile de Monseigneur Saint Matthieu des cinq vierges qui ne prirent point d'uy-le avec qu'es eulx (steht auch so) pour mettre en leurs*

^{f)} Marchand Diction. Droyn. Rem. B.

^{g)} Biblioth. Selectissima. Tom. I. p. 429.

leurs lampes. (traduit de Joffe Badius Ascensius en François par Jean Droyn ou Drouyn Bachelier en Droit, en prose et en vers) Am Ende steht: *Cy finist ce present livre intitulé la Nef des Folles, imprimé nouvellement à Paris, pour Jean Trepparel, Libraire en l'Université de Paris. 1501. 4.* Mit gotzischen Lettern und grotesken Figuren, die ganz gut in Holz geschnitten sind.

Eben dieser Droyn hat auch eine *Ballade contre la Maladie Venerienne* gemacht; weil man daraus den sonderbaren Ton der damaligen Zeit sehen kann, so will ich etwas daraus hier beifügen:

Plaisans, Mignons, Gorriers, Espernicats
 Pensez à vous, amendez votre cas.
 Craignez les trou, car ils sont dangereux

— — —
 Car pour hantez souvent en obscurs lieux,
 C'est engendrée cotte grosse verole.

— — —
 Car pour bouter la lance en auleun creux
 C'est engendrée cotte grosse verole. ^{b)}

4) Lyon.

b) Die Ballade steht in Johann Astruc, Professors der Medicin zu Paris *Index chronologicus auctorum, qui de lue venerea vel luis venereae remediis scripserunt ab ingressu morbi ad annum 1746* der den ganzen zweiten Band seines *Méthode de morbis venereis* ausmacht.

4) Lyon. 1583. 4. ist Dromyns vorige Uebersetzung mit ähnlichen Figuren.

Desiderius Erasmus.

Dieser große Gelehrte wurde zu Rotterdam 1467 geboren. Er war von unehlicher Geburt, indem sein Vater, welcher hernach Priester geworden, niemals mit seiner Mutter verheirathet gewesen. Nach dessen Namen hieß er anfänglich Gerardus Gerardi, welches er aber hernach in Desiderius Erasmus veränderte, welches eben dieses bedeutet. Nach dem Tode seiner Eltern zwangen ihn seine Vormünder in den geistlichen Stand zu treten, und er mußte sich in dem Kloster Emaus oder Stein bei Gouda in den Orden der *Canonicorum regularium* begeben. Hierauf studierte er zu Paris in dem Collegio von Montaigu, legte sich aber hauptsächlich auf die schönen Wissenschaften, weil er für dem *Studio Theologico*, wegen der vielen Jesuiten, welche er gleichwohl aus Furcht vor der Keßerei, sich nicht zu entdecken getraute, beständig einen Abscheu gehabt. Von da reiste er mit zwei jungen Edelknechten nach England, wo er von dem Könige und andern sehr gnädig empfangen wurde. Ferner gieng er nach Italien, wo er vom Pabst Erlaubnis erhielt sein Ordenskleid abzulegen, weil er zu Bologna, wo damals die Pest wüthete, vor den Pestarzt angesehen worden, und darüber fast sein Leben verlohren hätte. Von da begab er sich nach England und alsdenn nach Flandern, wo er von Carl V. den Titel eines kaiserlichen

den Nachs erhielt. Er lebte endlich viele Jahre in Basel, wo er eine große Anzahl Bücher herausgab, und starb daselbst mit Ehre und Ruhm gekrönt 1536. an der Ruhr. Er war klein von Person und schwächlich. Weil er es weder in allen Stücken mit den Katholiken noch Protestanten hielt, so machte er sich auf allen Seiten Feindschaft; denn diese ekklesiastische Religion kann die Welt nicht leiden. Sein Aben, besonders den Theil, den er in England zugebracht, hat Samuel Knigbt, Präbendar zu Ely, sehr gründlich beschrieben, welches auch zu Leipzig 1736. von Theodor Arnold ins Deutsche übersetzt, herausgekommen ist. Unter seinen Büchern gehören folgende hieher:

- 1) *Entomium Moriar*, oder das Lob der Narrheit.

Diese vortrefliche Satire auf alle Stände des menschlichen Lebens, besonders die römischen Geistlichen und Gelehrten, wurde anfänglich mit dem größten Beifall aufgenommen. Erasmus erzählt in der Zueignungsschrift an Thomas Morus, daß er auf seiner letzten Reise aus Italien nach England (1510) um die Zeit, die er auf dem Pferde zubringen mußte, nicht so unnütz zu verweilen, und weil er da zu etwas ernsthaften nicht Zeit hatte, auf den Gedanken gefallen, der Narrheit eine Lobrede zu schreiben. Er beschäftigte sich unterwegs mit den Gedanken an seine Freunde, besonders an den Morus; dessen Name aus Aehnlichkeit mit

- 2) Bayle Diction. Erasme.

mit Moria ihm Anlaß gab dies Buch zu schreiben; und weil er wußte, daß Morus gern Scherzreden las, und im gemeinen Leben oft einen Demokrit spielte, so schrieb er es ihm zu. Er konnte die Verfolgungen leicht voraus sehn, die ihm besonders von den Geistlichen bevorstünden, weil er sich aber bewusst war, daß er niemand persönlich beleidigte, so schickte er das Buch in die Welt. Es ist ein treuer Spiegel der Sitten der damaligen Zeit; die muntre satirische Laune, das wahre Kennzeichen des Genies herrscht durch und durch. Erasmus wüßte so mit durch, weil Pabst Leo X. den Werth des Buchs entdeckte, und es mit vielem Vergnügen las. Trotz alles feindlichen Lermens wurde es damals mit Begierde gelesen, in Paris, Basel, Deutschland, Holland und England drängte eine Ausgabe die andre. ^{k)} Ungeachtet Erasmus in der Vorrede versichert, daß er das Buch auf seiner Reife gemacht habe, so hat er doch hernach selbst gestanden, daß er es in England in der Behausung des Morus verfertigt. ^{l)} Knight meint auch, daß die Absicht des Buches eigentlich dahin gehe, daß er seine Empfindlichkeit wegen der Verachtung, die ihm am Römischen Hofe wiederfahren, zu erkennen geben möchte; wie er denn weder diesem Hof noch des Pabstes schont. Allein es geht wohl alle Stände der Menschen an, wie der Augenschein zeigt. Buchholzer setzt die erste Ausgabe

k) Beckers Vorrede zu der Ausgabe Basel 1782p.

l) Knight im Leben des Erasmus. S. 110.

gabe dieses Buches in das Jahr 1508. weil die De-
dication in diesem Jahre unterschrieben ist. ^{m)} Pa-
ctin, der Sohn hält die Baselsche Ausgabe von 1514.
bei Froben für die erste, und Bayle die Ausgabe des
Badius von 1512. ⁿ⁾ Allein man hat noch eine äl-
tere nämlich

*Desid. Erasmi Roterod. Encomium Moriae. An-
gent. in aedibus Matth. Schurerii, 1511. 4. 9.*

Die Ausgabe, welche 1514. zu Basel heraustram,
war mit vielen Anmerkungen des berühmten Arztes
von Rheden Gerhard Listers versehen, der ein ver-
trauter Freund des Erasmus war. Man glaubte, die
Anmerkungen wären vom Erasmus selbst, weil sie ihn
oft entschuldigen, und Lister hätte nur aus Freund-
schaft seinen Namen hergegeben; allein es kann nicht
erwiesen werden. Erasmus machte anfänglich aus
dem Buche selbst nicht viel, und hielt es kaum des
Drucks würdig; er versichert auch, daß er es in sieben
Tagen ohne Beihülfe eines einzigen Buches verfertigt
habe. ^{p)} Das Buch ist in mehrere Sprachen über-
setzt worden, als

a) in die Deutsche.

Das theur und künstlich Büchlein Morie En-
comion, das ist. Ein Lob der Thorheit,
von Erasmo Roterodamo schimpflich ge-
spielt,

^{m)} Bucholceri Index Chronologicus. p. 457.

ⁿ⁾ Bayle Diction. Erasme. Rem. R.

^{o)} Catal. Bibl. Bernav. Tom. I. Vol. 3. p. 2107.

^{p)} Erasmi, Adag. XL. Cent. II. Chil. II.

stelt, zu lesen mit weniger nöthlich, dann
 lieblich verteutsch durch Sebastianum
 Franken von Wörd. Ulm bei Hans Var-
 nit, 4. ohne Jahrszahl. Ohne das Register 179
 Mähr. Dabei befindet sich noch eine Uebersetzung
 von dem Agrippa de vanitate scientiarum, von dem
 Raume des Wissens Guts und Böses und ein Lob des
 überlieferten göttlichen Worts.

Eine andre deutsche Uebersetzung mit Hissers Com-
 mentar erschien 1719. 4. Noch eine andre Nürnberg
 1734. 8. mit Holbeins Kupfern.

Lob der Narrheit aus dem lateinischen des
 Erasmus von Rotterdam übersetzt und
 mit Anmerkungen begleitet von Wilhelm
 Gottlieb Becker. Mit 83 Holzschnitten
 nach Holbeins Figuren neuerdings abge-
 zeichnet. Basel gedruckt mit Saasischen
 Schriften, bei Joh. Jac. Thurneysen,
 Jünger. 1780. 8. 396 Seiten.

Die eingedruckten Holzschnitte sind nach Holbeins
 aufs neue kopirten Zeichnungen von Leitz gearbeitet,
 die er in dem auf der Basler Bibliothek befindlichen
 Coder mit der Feder beigezeichnet. Da sich die alten
 lateinischen Ausgaben mit Holbeins Figuren alle ver-
 griffen haben, so hat Herr Becker zugleich eine neue
 mit besorgt, die in Ansehung des Papiers, Drucks und
 der Figuren alles mit der deutschen gemahn hat. Nur
 hat er zwei Drittel von Hissers Anmerkungen wegge-
 las-

fen, die ist überflüssig sind. Statt der vielen wegge-
 lassen sind aber einige wenige aus dem durch Holbein
 schätzbar gewordenen Coder, zu welcher Ehre eigentlich
 die kleine Basler Quartausgabe von 1514. erhoben
 worden, beigelegt, die noch nie gedruckt worden. Sie
 haben einen Basler Schulmeister Oswald Müller
 oder Molitor zum Verfasser, der alsdenn nach Lucern
 berufen worden. Da Holbein von diesem Müller ein
 sehr guter Freund war, und ihn oft besuchte, so mochte
 er sich von ihm haben erklären lassen, was das Enco-
 mium Moriae für ein Buch sei; der Inhalt scheint ihm
 gefallen zu haben, weil er fast jede Art von Narren
 durch eine kleine Federzeichnung auf dem Rahde anschau-
 licher zu machen gesucht hat. Manche sind vortreflich,
 manche nur so hingekräft, aber doch nicht ohne Geist
 und lebendige Darstellung. Erasmus ließ sich das
 Buch mit Holbeins Zeichnungen, als er davon gehört
 hatte, von Oswald Müller bringen, behielt es zehn
 Tage bei sich, und durchsah es mit außerordentlichem
 Vergnügen. Man wacht auf der Basler Bibliothek
 darüber mit Recht als über einen wahren Schatz.

Das Lob der Narrheit aus dem Lateinischen
 des Erasmus. Mit Kupfern von Thodos
 wiecky. Berlin und Leipz. 1781. 8.

Die Kupfer sind vortreflich; er hat sie in Danzig
 gestochen, und die Uebersetzung ist auch gut.

b) französische Uebersetzungen.

La Louange de la Folie d'Erasmus par Mr. Petit.
Par. 1670. 12. — par Mr. Gyeudeville avec
figures. Leyde. (Trevoux) 1713. 12.

Ebendieselbe mit neuen Kupfern nach Eifens und an-
drer Zeichnungen. (Paris) 1751. 4.

c) Holländische.

*Erasm. van Rotterd. Lof der Sotheyd in Neder-
tuysche Rijmen naegevolgt door Jac. Wæster-
baen. s' Gravenhag. 1659. 8.*

d) Englische.

The Praise of Folly, made English from the latin,
by W. Kennet. Adorn'd with forty-eight
Copperplates, including the Effigies of Era-
mus and Sir Thomas More, all neatly engra-
ved from the designs of the celebrated Hans
Holbeine. To wich is prefix'd a Preface by
the Translator. The sixth Edition. Londod,
printed for R. Dodsley. 1740. 8.

a) Die Gespräche des Erasmus sind unter sei-
nen Büchern am öftersten gedruckt worden. Es giebt
zwar Erasmus in dem Briefe von dem Nutzen seiner
Gespräche, der gemeiniglich hinten angehängt ist, vor,
er habe diese Gespräche in der Absicht geschrieben, da-
mit es der Jugend nicht an einem Buche fehle, daraus
sie das Latein und die Frömmigkeit zugleich lernen könn-
te. Man hält aber nicht ohne Grund dafür, daß eine
von seinen Hauptabsichten gewesen, der Jugend einen
Eckel vor dem Aberglauben und der Ignoranz der Mön-
che

Ge bringe. Esaias Pufendorf hielt dieses Buch so hoch, daß er es immer bei sich führte, indem er meinte, diejenigen irren sich gar sehr, welche es für ein bloßes Schulbuch ansehen, indem es nur erwachsene und kluge Männer recht zu nützen wüßten. Diese Gespräche sind vom Erasmus zuerst 1522. herausgegeben worden. Ein gewisser Holomius, der eine Handschrift lange vorher bekommen hatte, verkaufte es für vieles Geld an den Froben, der es lange vor 1522. drucken ließ. Colinet, der diese Gespräche 1527. zu Paris nachdrucken lies, machte eine Auflage davon von 24000 Exemplaren, und überredete die Leute durch einen Buchhändlerkniff, sie würden bald verbotnen werden, damit sie desto häufiger gesucht würden. Sie machten auch anfänglich vielen Lermen; sie wurden in Schulen verboten, verbotnen, in andre Sprachen übersetzt, commentirt und verstümmelt. Arnoldus Montanus hat gute Anmerkungen darüber gemacht, und Schrevel gab sie cum notis variorum zu Amsterdam 1693. & herons.

Lambertus Hortensius,

Ein in der hebräischen, griechischen und lateinischen Sprache wohl erfahrender Mann, geboren zu Montfort bei Utrecht 1510. Er führte diesen Namen, weil sein Vater ein Gärtner war, und wurde SchulCollegge und Prediger zu Utrecht und endlich 1544. Rector der Schule zu Naerden, und starb 1574. als ein halber Lutheraner auf einem Landguthe ohnweit Naerden, wie ihn denn die Bauern de luytersche Paup nannten.

*Lamberti Hortensii Satyrarum libri VIII. in aeni
sui vitia et mores, Vltvaj. 1552. 8.*

Peter Burmann Professor zu Francker besaß
noch viele Satiren und Gedichte von ihm.

Philipp Mornir, Herr von Sainte Albe-
gonde,

Ein Staatsmann und berühmter Gelehrter seiner
Zeit wurde zu Brüssel 1528. geboren. Er widmete
sich anfänglich dem Studiren, und legte sich besonders
auf die morgenländischen Sprachen, dabei redete er die
Spanische, Französische, Italienische und Lateinische
Sprache so fertig, als seine Muttersprache. Da sich
die Verfolgung der Protestanten in den Niederlanden
anfang, begab er sich in holländische Kriegsdienste,
und wurde wegen seiner großen Talente in den wichtig-
sten Staatsangelegenheiten, auch Gesandtschaften ge-
braucht. Im Jahr 1566. half er den Aufstand seiner
Landsleute wider die spanische Inquisition besördern,
und dictirte die Worte des dawider geschlossnen Bün-
nisses den Großen in die Feder, und ward General-
Schatzmeister. Bei den grausamen Verfolgungen des
tyrannischen Herzogs von Alba entwich er nach Deutsch-
land, wohin ihn der Prinz von Oranien mitnahm. Als
er wieder in sein Vaterland kam und 1572. in Mid-
landsluis commandirte, wurde der Ort von den Spa-
niern erobert und er gefangen genommen; und obgleich
der Herzog von Alba zweimahl Befehl ertheilte, ihn
hinzurichten, so wurde er doch endlich noch ausgewech-
selt.

Joh: 1580. hielt er eine treffliche Rede auf dem Reichstage zu Worms von der Tyrannei der Spanier, welche viel Eindruck machte. 1584. wurde er Bürgermeister zu Antwerpen, welches er 1585. nach einer Belagerung an den Herzog von Parma übergeben mußte; deswegen verlor er bei den Niederländern alle Achtung und wurde verbannt. In dieser Verbannung übersetzte er die Psalmen aus dem hebräischen in holländische Verse und verfertigte noch andre Schriften. Als endlich die Staaten einsahen, daß ihm zu viel geschehen war, hoben sie die Verbannung auf, und trugen ihm 1594. auf, die ganze Bibel aus dem Grundtext in das Holländische zu übersetzen; dafür bekam er 700 Reichsthaler Gehalt und 150 Thaler zur Hausmiete. Er zog also nach Leiden und sieng seine Arbeit an; er wurde aber durch seinen Tod, der 1598. erfolgte, an der Vollendung gehindert.

1) Bienenkorb der heiligen Römischen Kirche.

Georgianus Hervetus ein französischer Theologus, den als Canonikus zu Rheims 1584 oder 94. geschrieben, hatte einen französischen und deutschen Brief an die von der Römischen Kirche abgefallnen herausgegeben, in welchen er zeigen wollte, daß die Ketzer keinen Glauben haben, weil sie sich allein auf die heilige Schrift gründen, und nicht glauben, was die Kirche glaubt; auch daß ihre Prediger ungelehrte Büffel sind, die ihre Zuhörer zu einem bösen Leben verleiten. Dieses Buch hat Marnix in dem Bienenkorbe im Ernst und Schimpf

widerlegt, unter dem Namen *Isaas Rabbotenu von Ibben*, Licentiat des päpstlichen Rechtes. Er gab es 1571. in holländischer Sprache heraus

De Byencorf der H. Roomscher Kerk. 1571. 8.

Es ist auch 1572. 1574. und 1600. unter folgendem Titel wieder aufgelegt worden.

Isaac Rabbotenu Byencorf der H. Roomscher Kerke, voorstellende een clare en grondelycke VVtlegginge des Sendbriefs van Meester Gentianus Hervet, uutgegeven in Fransoys ende Duyt, by den Auteurs selve vergroot, ende verryck, na den Fransoyschen Byencorf, tot Leyden, 1600. 8.

Marnix bedickte das Buch dem *Franciscus Sonnius*, Bischof zu Herzogenbusch, und einem der vornehmsten Referrichter in den Niederlanden. Dieses mit den kurzweiligsten Märlein und legenden angefüllte Buch wurde mit unglaublichem Frohlocken aufgenommen, und hat der Römischen Kirche in den Niederlanden mehr Schaden gethan, als wenn es ein ernsthaftes und gelehrtes Buch gewesen wäre. Es gab auch vielen Personen Gelegenheit, den Religionsstreitigkeiten tiefer nachzudenken, als es vorher geschähen war. *) Diesem setzte der Jesuit *Johann David* ein andern Dienentorb in holländischer Sprache entgegen, welches aber wenig Wirkung hatte, und bald vergessen wurde.

Auch

*) *Adami vitae Ictorum. p. 363. (Heidelb. 1620. 8.)*

Nach Johann Coens, Pastor bei St. Martin zu Courtray in Flandern, suchte ihn in folgendem Buche zu widerlegen:

Ioh. Coens Confutatio, oft Wedderlegginghs van den Biencorf. Loeven. 1598. 8.

Weißlinger war auf dieses Buch sehr ungehalten; er sagt nach seiner angeborenen Höflichkeit: Wenn jemals ein spitzbübisches Buch herauskommen, worinn der katholischen Lehre und Gottesdienst, nicht weniger der geistliche Stand recht schelmisch verlacht, und höh'nisch durchgehehelt wird, so ist es dieses. (der Dienentorb) Dem leserischen Ungeziefer, und prädicantischen Nissfinken hats so wohl gefallen, daß sie es aus dem Flammändischen ins hochdeutsche, englische, französische und lateinische übersezt. *)

Unter den deutschen Uebersetzungen ist Fischarts die berühmteste, der nicht allein die beständige Ironie des Sainte Aldegonde weit höher getrieben, sondern auch durch seine komische Laune und kräftige Schreibart das Buch noch viel unterhaltender gemacht, und durch viele neue Zusätze vermehrt hat. Matthias Bernegger sagt, was in Fischarts Uebersetzung mit kleinen Buchstaben gedruckt wäre, das hätte er aus seinem Kopfe hingesezt, oder aus des Henri Etienne Apologie des Herodots genommen. *) Dieses ist nicht gegründet, denn manches, was klein gedruckt ist, steht

Nu 4

wirlich

*) Weißlingers Frisvogel. Vorred. S. 219.

*) Bernegger de Idolo Lauretano. p. 21.

wirklich im Original, und manches was größer gedruckt ist, stammt vom Fischart; und er hat auch weit mehr Quellen gebraucht, als des Etienne Apologie. Diese Fischartische Uebersetzung ist oft gedruckt worden, aber doch selten; als Christlingen 1579. 8. Ebendasselbst 1580. 1581. 1586.

Der Titel lautet also:

Bienenkorb des Seyl. Römischen Imensschwarms, seiner Hummelzellen, (oder Hummelzellen) Hurnausnäster, Drämen geschwürm und Wäspengeröß. Sampt Läuterung der S. Römischen Kirchen Sonigwaben: Einweihung und Beräuchung oder Segfeuerung der Imenstöck: und Erlesung der Bullenblumen, des heydnischen Klosterhysops, der Suiter Säudisteln, der Saurbonischen Säubonen, des Magisnostrischen Liripipefenchels, und des Imenplatts der Plattmen: auch des Messthaues und S. Safts von Wunderbäumen, alles nach dem rechten Himmelsthan oder Manna justirt, und mit Menzerkletsen durchzirt.

Darunter steht ein satirischer Holzschnitt, in dessen Mitte ein Bienenkorb in Gestalt einer dreifachen Pabstkrone steht, auf dessen obersten Krone eine Biene mit einer Pabstkrone sich befindet, und drunter Bienen mit Cardinalspläten und Bischofsmützen; auf der rechten Seite

Seite wird eine todt' Biene in einer Mönchskutte von andern Bienen mit Mönchskapuzen getragen, und auf der linken Seite ist eine Proceßion von Bienen, welche mit Mönchskutten, Kreuzen, Fahnen, Weißtöfeln, Rosenkränzen u. s. f. erscheinen.

Unter dem Holzschnitte stehn folgende Verse:

Unlangst hat klagt mein Frater Naß,
 In ofnem Truck, wie ich selbs las,
 Es sei ein Römischer Bientorb truckt,
 (Deß Honig er sonst viel hett gschluckt)
 Aber der sei ihm nit bekänntlich,
 Weil das Teutsch ist so unverständlich,
 Daß er nit wiß, ob es teutsch sey,
 Oder ein kuderweßcher Prey.
 Nun ist's nit on, er ist ausgangen,
 Auf Niederteutsch, und wol abgangen.
 Welchs Teutsch die Naß nit schmecken mag.
 Deßhalb damit er führ kein Klag,
 Will ichs ihm zu Lieb teutschen thun,
 Auf gut prey fränkisch hochteutsch nun;
 Dann ich ihn so viel lieber haß,
 Weil er nicht ist gescheider baß.
 Wolauf die Hummeln prummen schon,
 Ein jeder seiner Nasen schon,
 Wer mit den Wäspen um will gohn.

Zu Christlingen. Anno 1580. Ohne das Register
 246 Blätter in 8.

Jesuwalt Dieharts Römischer Bienenkorb
voller Jungfernhonig, oder von der
catholischen Geistlichen Keuschheit. Leipzig.
1657. mit einer Vorrede Jacob Thomasil.
Ich weiß nicht, ob dieses Fischarts oder eine neue Ue-
bersehung ist.

Gereinigter Bienenkorb der heiligen Römischen
Kirche, beschrieben durch *Philippum
Marnix*, Herrn von *S. Aldegond*. Der Vortreflichkeit wegen aus dem Holländischen
ins Teutsche übersezt, und mit dem Leben
des *Autoris* vermehret. Amsterdam bei
Abrah. und Joh. de Wees. 1733. 8. Ohne
Vorrede, Leben des *Autoris* und Register 408.
Seiten.

Dieses ist eine neue Uebersetzung, welche der ungenannte Uebersetzer deswegen übernahm, weil Jesuwalt Dieharts (den er nicht kennt) Uebersetzung so lauterwelsch und unverständlich ist, und weil er so manches vor sich hinzugesetzt. Allein Fischarts Uebersetzung behält doch ihren Werth, und ist denen die deutsch verstehen und die alte Litteratur kennen, auf keine Weise unverständlich.

Ins Englische wurde der Bienenkorb von *Georg
Gilpin* übersezt. *)

2) *Tableau des Differens de la Religion.* Diesen
Abriß

*) *Bates in vita Bernarđi Gilpini. p. 99.*

Abriß von den Religionssträngigkeiten hat Marnix französisch herausgegeben. Er ist eben so komisch und mit seltsamen Legenden angefüllt als der Bienenkorb. Bayle sagt, der Erfolg dieses Werks wäre nicht geringer gewesen als des Bienenkorbs. Es hätten sich unzählige Leute an diesem Abriß belustigt, und sich dadurch in ihrem Glauben weit mehr bestärkt, als durch die besten Werke des Calvins. *)

2) Ein Gesang zum Lobe des Prinzen Wilhelm von Nassau, als die Holländer von der Tyrannei des Herzogs von Alba gedrückt wurden. Hier zeigte sich Marnix als ein anderer Tyräus; denn da dieser Gesang mit Schmähungen wider den Alba und mit lobsprüchen des Prinzen angefüllt und in seiner Art vortreflich war, so wurden die Holländer dadurch außerordentlich aufgemuntert, ihre Freiheit theuer zu verkaufen, indem Bürger und Bauern diesen Gesang alenthalben anstimmten. **) Dieses war einer von den wichtigsten Diensten, die Marnix der Republik that. Eben so hat Theodor Beza in seinem Alter das berühmte Lied von der Sturmung von Genf gemacht, welches die Genfer an dem Jahrestage dieser Begebenheit, als ein wesentliches Stück dieses Festes anstimmen. **)

Johann

*) Bayle Diction. Sainte Aldegonde. Rem. G.

**) Verheiden in Elogiis aliquot Theologorum. p. 145.

**) Bayle l. c. Rem. H.

Johann van der Does,

Geboren zu Noordwic in Holland 1545, studierte zu Löwen, Douay und Paris. Prinz Wilhelm von Dranien machte ihn zum Gouverneur zu Londen, welches er bei der spanischen Belagerung herzhafte verteidigte. Als hierauf die Universität daselbst errichtet wurde, war er der erste Procurator derselben, und stand ihr 29 Jahr vor. 1585. übernahm er die Aufsicht des Archivs von Holland, und ward hernach in den obersten Rath gezogen. Er starb 1604. zu Noordwic.

Iani Douuae Epigrammata, Satyrae, Elegiae et
Silvarum Libri III. Antwerp. 1570. 8.

Justus Lipsius,

Geboren zu Ysca, einem Marktflecken in Brabant, 1547, wurde zu Jena Professor der Beredsamkeit und Historie, wo er sich zur lutherischen Religion bekannte, in Leiden war er reformirt, und in Löwen, wo er die schönen Wissenschaften lehrte, katholisch. Ein offener Beweis, daß das Intresse seine Religion war. Weil er ein Buch von der Beständigkeit schrieb, so machte man den Vers auf ihn:

Lipsius inconstans quid sit Constantia scripsit.

Bei diesem wetterwendischen Verhalten in der Religion, war er im höchsten Grade abergläubisch, welches ein seltsamer Widerspruch war. Seine kurze, zerstückte Schreibart fand ehemals viele Nachahmer, welche Lipianer genennet wurden. Er war ein Feind der Music,
die

die er durchaus nicht vertragen konnte, und ein Liebhaber der Hunde, die er mit Inschriften und Grabchriften besetzte, und starb zu Löwen 1606.

Insti Lipsii Satyra Menippea, Somnium. Antwerp,
1581. 4.

Diese Satire sollte den Stolz der damaligen Kritiker und die unzeitigen Bücherverbesserer züchtigen. Man glaubte auch, es wolle über den poetischen Lorbeerkrantz spotten, der damals auch elenden Dichtern erkheilt wurde. Er verttheidigte sich aber deswegen in einem Briefe, der in seinen Saturnalien steht.

Heinrich Cuyf,

Von Eulenburg in Geldern gebürtig, war Kanzler auf der Universität zu Löwen, und endlich Bischof von Muremond. Er starb 1609.

Henrici Cuyckii Speculum concubinariorum Sacerdotum, Monachorum et Clericorum. Colon.
1559. 8.

Elas Putschius,

Dieser frühzeitige Gelehrte wurde 1580. zu Antwerpen geboren, legte sich in Jena, Leipzig, Heidelberg und Altorf vorzüglich auf die Philologie, und starb 1606.

Er gab zu Leipzig einen Brief unter dem Namen Amandus Rosacius heraus, worinn er einen gelehrten Marktschreier züchtigte, der in Deutschland herum

ges, und Jherman zum Ponten machte, der seinem Magen, seinem Bedienten und seinem Hunde etwas zu verzehren gab, und der diese Freiheit in Italien erhalten hatte; der auch neben bei das Talent besas, ehrliche Leute aufs beste zu lästern. *)

Siebzehntes Jahrhundert.

Petrus Montanus,

Blühte um das Ende des 16ten und den Anfang des 17ten Jahrhunderts, und hielt sich zu Ammersfort auf.

Petri Montani, Batavi, Liber Satyrarum. Zwölf.
1596. 8. 1606. 8.

Daniel Eremita,

Aus einem edlen Geschlecht zu Antwerpen geboren, welches er von dem berühmten oder berücktigten Petrus Eremita, der die Europäischen Fürsten zu den schädlichen Kreuzzügen verleitet, und das Pater noster erfand, selbst herleitete. Er war zwar 1584. in der reformirten Religion geboren, verwechselte sie aber mit der katholischen, begab sich nach Italien, und wurde Secretar bei dem Großherzog von Florenz. Er wurde auch mit dem Colredo in einer Gesandtschaft nach Deutschland an den Kaiser und die vornehmsten Höfe geschickt, wo er wegen seiner Beredsamkeit, und weil

*) Adami in vitis Philosoph. Germ. p. 460.

weil er sieben Sprachen verstand, allenthalben wohl aufgenommen wurde. Scioppius hielt ihn für den Verfasser der *Epistolae nobilissimi et literatissimi viri Patav. ad Gasp. Scioppium Romam scriptae* 1610. und zog ihn in seinen Amphot. gewaltig durch. Er beschuldigte ihn, daß er die jungen Deutschen, die sich an ihn wendeten, verführt und betrogen, auch sein eigenes Leben, welches er 1613. zu Livorno beschloß, mit abscheulichen Lastern befleckt, und an den Franzosen gekorben wäre. Er hat in zwei langen Briefen, worinn er seine Reise durch Deutschland und die Schweiz beschreibet, die deutschen Fürsten der damaligen Zeit auf das böseste nachgezogen. Diese seine Reisebeschreibung hatten die Elzevire dem *Statui Aulæ Ferdinandi II.*, der unter ihren Republikan mit herauskam, beifügen lassen. Endlich wurde sie von dem Lühlingischen Professor Benedict Zöpfer widerlegt, der 1688. *Stricturas* gegen diese Reise herausgab.

Wilhelm Meermann.

Er war der sechste Sohn Gerhard Meermanns, Burgemeisters zu Delft, der in seiner Jugend den See-Kriegen beigewohnt, und sich dabel auf die schönen Wissenschaften gelegt hatte. 1612. reiste er nach dem nordwestlichen America, um durch diese Fahrt einen neuen Weg nach Ostindien zu finden, ist aber nicht wiederkommen. Als sich in der holländischen Kirche die Streitigkeiten zwischen dem Arminius und Gomarus erhoben,

erhöhen, gab er eine Satire in holländischer Sprache heraus unter dem Titel:

1) *Comosdia vetus of Botsmanns praetje*. 1612. 4.

Er bediente sich in dieser Schrift der Redensarten der Seefahrer, welche von den Gelehrten den besten Satiren der Alten gleich geschätzt wurde. Um eben diese Zeit schrieb er eine Schusschrift dieser Satire, unter dem Titel,

2) *Malle wiesgen*; die aber doch erst lange hernach öffentlich erschien. Beide Werkgen sind mit gelehrten Anmerkungen des G. van Jonhoven und mit Erklärung der dunkeln Wörter und Redensarten zu Amsterdam 1718. und 1732. 8. gedruckt worden. Gerard Brant giebt von beiden einen Abriß. ?)

Leonhard Lesius.

Dieser Jesuit wurde zu Drecht in Drabant 1554. geboren, und lehrte zu Löden die Philosophie und Theologie. Er starb 1623. Baumgarten schreibt ihm aller wahrscheinlichen Muthmaßung eine Schandschrift zu, und glaubt sie habe ihm ihren Ursprung wahrscheinlich zu danken, weil er eben diese Lästerung in einem andern Buche zu behaupten gesucht hat. Diese Schrift erschien unter folgendem Titel:

Poſthumum Cahini stigma in. tria. libris, sive tres libros. dispartitum. A Rhetoribus collegii Societatis

3) Gerard Brant Historie der Reformatie. Thl. II. S. XXI. S. 197.

*cietatis Iesu Bruxellis. Anno 1611. Nieuſgie-
rige coopt myn, want hier is in een werck Cal-
vini Beul, Calvyn zyn Luysen, zyn Brant-
merck. Bruxellae, ex officina Rutgeri Velpii,
et Huberti Antonii Typogr. jur. Anno 1611.
Cum consensu Superiorum. 8. Seiten 301.*

Auf einer Wignette des Titels wird Calvin abge-
bildet, wie er an einem Pfaß gebrandmarkt, und an
eigen Karren geschlossen, ausgepeitscht wird. Dieses
gründet sich auf das Märlein, wovon in dem zweiten
Bande dieser Geschichte in dem Artikel Wolfec ist gehan-
delt worden. Die Verfasser sind die jungen Studenten
zu Brüssel. Im ersten Buche sind über 50. eingle Ge-
dichte über das Brandmal Calvini. 3. E. Seite 20.
weil Calvin gesagt, das Wort Trinitas sey nicht gut
latein:

*Si tollis triadem, dorso tua lilia tolle;
Tollere non potens lilia, nec triada.*

Im zweiten Buche sind über 100 dergleichen schänd-
liche Innschreften, die der einfältigste Schulwiß erfun-
den hat, und die vornämlich den Staupbesen angehn,
den Calvin soll bekommen haben; als S. 129.

*Miscet, adit, sulcat, Calvus, vulpecula, porcus,
Dextra, animo, pedibus, dogmata, jura, lutum.*

Das dritte Buch geht vornämlich auf den Tod Cal-
vini, und enthält über hundert kleine Gedichte; 3. E.
S. 244.

Ioannes Calvinus aeternus sit.

Anagramm. Ave: en casta sus luit in inferno.

Es wird auch eine Lauff, die den Calvinus gebissen, nach allen zehn Prädicamenten beschrieben. Am Ende ist ein Anhang von 13 Seiten beigelegt, darinn das, was im vorhergehenden Buche mit lateinischen Worten gesagt worden, mit griechischen kurz wiederholt wird.

Wahrlich eine schöne Pädagogie, wo man die Schüler lehrt Pasquille machen! Darf man sich also wundern, wenn einsichtige Männer in Frankreich, worunter ich allein den Chalotais nenne, bei Aufhebung des Jesuitterordens es der ganzen Welt sagten, daß die Jesuiten alle Schulen in ganz Frankreich, und Kopf und Herz ihrer Untergebenen in Grund verdorben hätten. Eine pragmatische Geschichte der Jesuiterpädagogie würde ein interessantes Stück einer Geschichte des menschlichen Verstandes und Herzens seyn.

Carl Scribanus,

Ein Jesuit, geboren zu Brüssel 1561. lehrte zu Douay die Philosophie und zu Brüssel die Redekunst; hernach wurde er des Klosters zu Antwerpen und Brüssel Rector, und der Provinz Flandern Präpositus. Er schrieb:

- 1) Amphitheatrum honoris, in quo Calvinistarum in Societatem Iesu criminationes jugulatae, Libri tres. Palaeopoli Aduaticorum apud Alexandrum Verheiden. 4.

Er gab dieses Buch, worinn die Reformirten und ihre Obrigkeit auf das gröbste gelästert werden, unter dem Namen Clari Bonarscii heraus, welches das Anagramm seines Namens ist. Scaliger sagt, die Jesuiten hätten sich dieses Buches selbst geschämt, es zu unterdrücken gesucht, und geleugnet, daß es einer aus ihrer Gesellschaft geschrieben hätte; *) allein Ribadesneira schreibt es mit klaren Worten dem Scribanius zu.

2) Romani Veronensis Ars mentiendi calvinistica.

Gegen diesen Scribanius kam auch eine heftige Satire unter folgendem Titel heraus:

Hoc volumine continentur, ante omnia *ende*
voor all

Een nieu Mey-Liedeken ghemackt ter eeren

Doctois ad miraculum vsque mirifici et caritate
igaiti

Car. Bonarsii.

Poetae larvati et Gardiani *der Sociorum Almanack*
in *Bilsteyn* prope Antwerpiam. Modificatum
et rhythizatum per unum scholare de Leyda.
Nec non Iesutrographia. Item officina Socio-
rum. *Noch eenen Modus exorcizandi. Et alia.*
Seer nut ende profytich om te lesen. Notabili
diligentia compilata et comportata per Reveren-
dum admodum fratrem Gelasium de valle vin-
brofa ordinis Prædicatorum. Excudebatur *in*
de Duyster steeg apud Medemiam *Vuis* viduam

Do 2

in

*) Scaligerana secunda. p. 189.

in officina Iohannis sine nomine absque vbi *ofte*
quando. 8. Drei Bogen ohne Jahrzahl und
Druckort.

Diese Satire, die theils gegen die Jesuiten über-
haupt, und theils gegen den Scribanus und sein
Amphitheatrum gerichtet ist, enthält meistens sehr
komische Verse in lateinischer Sprache, die entweder
mit holländischen oder griechischen untermischt sind.

Peter Scholier,

Geboren zu Antwerpen 1582. wo sein Großvater
Peter Schüller, ein Nürnbergischer Patrizier, Rath-
herr war, wurde Doctor Juris zu Löven, und reiste
lange in Italien. Er legte sich besonders auf die sati-
rische Poesie, und starb 1635.

*Petri Scholierii Satyrae, sive sermones familiares
in corruptos saeculi mores. Antwerp. 1623. 4.*

Er bemühte sich besonders den Horaz zu erreichen;
daher sagt Swerts von ihm: wenn man ihn läse, so
glaubte man den Horaz zu hören.

Petrus Cundius

Wurde zu Flissingen in Seeland 1586. geboren,
studierte in Leiden und Franeker, und erhielt 1611. zu
Leiden die Profession der schönen Wissenschaften und her-
nach der Politik. 1615. wurde er Professor der Rechte
und ferner Geschichtschreiber der Staaten von Seeland
und starb 1638.

Sar. di

Sardi venales. Satyra Menippea in hujus seculi homines plerosque inepte eruditos. Petrus Cunaeus scripsit. Raphelengius. 1612. 12.

Der Titel *Sardi venales* ist von einem alten Sprüch-
worte hergenommen, nämlich von der großen Menge
Gefangnen, die deswegen wenig galten, welche Lib.
Sempronius Gracchus in Sardinien gemacht hatte. *)
Er spottet der Gelehrten, die sich der Leichtgläubigkeit
des Pöbels bedienen, und sich einbilden, der Leser wer-
de über ihren Schriften einschlafen, wosern sie ihn nicht
durch Wunderwerke aufwecken. Sie bringen Gott
vom Himmel herab, und lassen ihn reden und handeln,
wie es ihnen beliebt. Sie steigen bis zum fabelhaften
Ursprung der Völker und Städte hinauf, und machen
sich eine Ehre daraus auf diese Fabeln als Wahrheiten
die außerordentlichsten Dinge zu bauen. Weil diese
Satire sehr beißend ist, so soll sie Cunaus in der Fol-
ge bereut haben.

Janus Bodecher,

Ein holländischer Dichter und Redner, der um die
Mitte dieses Jahrhunderts blühte.

*Iani Bodecheri Satyricon in comptos juventutis mo-
res. Lugd. Bat. 1631. 12.*

Daniel Heinsius.

Er wurde zu Gent 1580. geboren, studierte zu
Francker und Leiden, und erhielt am letztern Orte die

No 3

Pro-

*) Aur. Victor. Vir. Illustr. C. 57.

Profession der Politik und Historie, und starb 1655. Unter seinen Jamben befindet sich eine Satire auf die lügenhaften Geschichtschreiber. Er hat auch noch folgende Satiren verfertigt,

1) *Hercules tuam fidem, sive Munsterus hypobolymachus, id est, Satira Menippea de vita, origine et moribus Gasp. Scioppii. Lugd. 1608. 12.*

2) *Virgula divina, sive Apotheosis Lucretii Vespillonis. Lugd. 1609. 12.* Beide wider den Scioppius.

3) *Cras credo, hodie nihil, sive Modus tandem sit ineptiarum. Satyra Menippea. Lugd. 1621. 12.*

4. *Centio Virgilianus ad amicum conscriptus, qui postquam ignarus cum ancilla, cum qua tum alii, tum plurimi Scholastici consueverant, aliquandiu congressus esset, solus praeter expectationem prole ab ea est donatus.*

Diesen Cento verfertigte Zeinsius auf den Dominicus Baudius, der lange Zeit eine Magd als Beischläferin unterhielt, die einer Menge Studenten zur Leppigkeit gedient hatte, und welche, da sie sich schwanger befand, den Baudius allein als Vater angab. Sie verklagte ihn auch bei den Richtern, als hätte er ihr die Heirath versprochen. ^{b)} Dieser Cento befindet sich in *Baudii avaribus* S. 77.

Jacob

^{a)} Baudii Epist. Cent. III. Epist. 90-99.

Jacob Lydius,

Prediger zu Dordrecht, lebte noch 1688. Er schrieb

Den Roomſchen Uylenspiegel, ofte Luſthof der Catholycken. c. f. Dordrecht 1671. 8. Amſterd. 1716. 8. Ein Alphabet 20 Bogen.

In dieſem Römischen Eulenspiegel, welches eine ſeltne und ſehr heftige Satire gegen das Papſtthum iſt, wird in der Vorrede die päbſtliche Lehre mit den Eulen verglichen. Das Buch hat fünf Theile; im erſten werden Maria, Chriſtus und Anna als eine neue Dreyeinigkeit der Katholiken vorgeſtellt. Sie machen aus dem alten Jeſus nicht viel, aber mehr aus den drei neuen, dem Dominicus, Franciſcus und Ignatius Loyola. Im zweyten Theile wird von den Heiligen gehandelt, ſonderlich von den erdichteten, als dem großen Chriſtoph, Longinus, den Siebenſchläfern und den 11000 Jungfrauen. Im dritten Theil von der Meſſe, wo aus Caſario Leiſterbac. angeführt wird, daß auch im Himmel Meſſe geſeſen und Proceſſionen gehalten werden. Der vierte handelt von des Papſts Macht über die heilige Schrift, und der fünfte vom Teufel und den Beſeſnen. Der Verfaſſer hat nichts erdichtet, ſondern alles aus katholiſchen Scribenten genommen, beſonders aus den Conformitatibus, Speculo Franciſci, Pſalterio Mariae, der Legende der heiligen Anna.)

Do 4

Achtz

c) Bayle Diction. Lydius. Rem. B. Unſchuldige Nachricht. tom. 1729. C. 68.

Achtzehntes Jahrhundert.

Bernhard Mandeville,

Geböhren zu Dordrecht, wurde Doctor der Arzneikunst, hielt sich aber die meiste Zeit in England auf, und starb 1733. zu London, ohngefähr im 63. Jahre seines Alters. Er schrieb

The Fable of the Bees,

worinn er einen Bienenschwarm als einen glücklichen Staat vorstellt, obgleich alle Laster darinn herrschen; der aber hernach durch Einführung der Wahrheit und Tugend ganz in Abnahme geräth. Das Buch ist auch ins französische übersezt worden,

La Fable des Abeilles, ou les Fripons devenus honnetes gens. Avec le Commentaire, ou l'on prouve que les vices des particuliers tendent à l'avantage du Public. Traduit de l'Anglois sur la sixieme Edition. à Londres 1740. 4 Tom. in 8.

Es haben einige geglaubt, daß der Verfasser dieses Werks, welches viel Lärm gemacht hat, keinen andern Zweck gehabt habe, als das Laster und die Ausschweifungen der Menschen lächerlich zu machen, und die Fehler verschiedner Personen aufzudecken, welche die Gesellschaft der Staatsminister, Prälaten, Mönchsorden, Richter, Kaufleute, Soldaten, Aerzte. u. s. f. ausmachen. Andre haben ihn beschuldigt, er wolle die Grundsätze der Sittenlehre und der Religion untergraben, indem er das menschliche Verderben in Schuß nimmt.

nimmt. Daher ist das Werk oft wiederlegt worden. Man findet aber darinn unter einer Menge gewagter und gefährlicher Gedanken auch viele vortrefliche, die des Nachdenkens wohl werth sind. ^{d)}

Peter Burmann der Erste,

Geboren zu Utrecht 1668. wurde 1696. Professor der Redekunst und Historie ebendasselbst, und 1715 Professor eben dieser Wissenschaften und der griechischen Sprache zu Leiden, und starb 1741. Burmanns Talent im Schimpfen und gelehrten Zänkereien ist unter uns noch in guten Andenken. Er wurde schon zu seiner Zeit le redoutable Burmann genannt; ^{e)} Und Nernitz sagt von ihm, es ist bekannt, daß derjenige nicht ungeschlagen davon kam, der sich an ihn gerieben hatte. Er schrieb aber, wenn er anfieng, eben nicht gar zu höflich, sondern ziemlich massiv, nach Art des holländischen Pöbels. ^{f)} Man erzählt von ihm, daß als ihn auf seinem letzten Krankenbette der eine Fuß habe müssen abgenommen werden, er nach der Operation gesagt habe: Nun würden die Geistlichen nicht mehr sagen können, quod Petrus Burmannus sit bipedum nequissimus. Seine kritischen Raßbalgereien sind bekannt genug, und wie er bei einem orthographischen Fehler, oder einer verschie-

Do 5

hnen

d) Forney Catalogue raisonné. Tom. II. p. 30.

e) Histoire littéraire de la Haye. 1726. Mois de Janv.

f) Nernitz Vernünftige Gedanken. Thl. VI. S. 161.

den Lesart ganze Ströme von Schimpfpoëtern aus-
spie. Ich will nur einer einzigen Schrift desselben ge-
gen den Clericus gedenken, woraus sein moralischer
Charakter sichtbar genung wird.

*Le Gazettier menteur, ou Mr. le Clerc convain-
cu de mensonge et de calomnie par Pierre Bur-
man. à Utrecht 1710. 12.*

Es hatte le Clerc in dem Parrhasiana von dem
lächerlichen Stolz und der Zanksucht der damaligen
Humanisten, die sich mehr mit Worten als mit Sachen
beschäftigten, ein Wort zu seiner Zeit geredet, ⁵⁾ wo-
durch vermuthlich Burmann, welcher glaubte, daß
auf ihn gestichelt würde, so sehr gegen ihn aufgebracht
worden. Aber wie Burmann jedermann angriff, so
wurde er auch auf keine Weise geschont, daher hat man
auch eine Menge Satiren auf ihn gemacht, wovon ich
einige anführen will:

1) *Burmanniana, sive calumniarum Petri Bur-
manni in Collegas et Populares Specimen. Am-
stelod. apud Henr. Schelte. 1710. 12.*

Diese kurze Schrift zeugt, daß Burmann auch
sogar seiner Collegen auf der Unversität nicht geschont.

2) *Apollonii Veridici Catalecta Petrulliana, sive
Poemata Selecta, lectu jucundissima. Amstel. ex
officina Menandri. 1710. 8.*

In diesen Gedichten werden Burmanns Liebshafsten
auf eine sehr zotigte und leichtfertige Weise beschrieben.

3) *Con-*
g) Parrhasiana I. p. 250.

- 3) *Conspiratio Medico-Voetiana in Petrum Burmannum. 12. Conspiratio Medico-Voetiana detecta, sive Pietas Burmanniana. 12.*

In diesen zwei sapphischen Gedichten werden alle Bühlerinnen derselben entdeckt.

- 4) *Proces geventileert voor den Ed. Gerechte van Utrecht tusschen den Heer Petrus Burmannus in cas van Injurien contra den Heer Dan. Voet. Rotterdam. Pieter de Vries. 1711. 8.*

- 5) *Proces geventileert voor den Ed. Hove van Utrecht tusschen Dina van Spangewoed. van Jan van Woudenberg als Moeder en Momblerffe over hare onmondige Dochter Dina van Woudenberg, contra Petrus Burmannus. Leuwarden. 1709. 4.*

- 6) *Byvoegsel tot het Proces van Petrus Burmannus ofte Antwoord van Dan. Voet, Gedaagde tegen Willem Cock, en Huysvrouw Maria Waart - Eyschers. 4.*

- 7) *De Gewaande Wewesnaar met het Bedroge Kermis-Kind. Blyspel. 4.*

- 8) *Catalogus van estige raars Boecken en Manuscripten nevens verschéyde fraays Rareyten van Petrus Burmannus. 4.*

- 9) *Vroomaards ernstige aanspraak tot syn Buurman-Ritfaard. 4.*

- 10) *Zichwekker of Dingspoor voor Petrus Bur-*

Burmamnus ouvs des sels Misval, nevens de afbeeldinge van Franc. Burmannus. 4.

11) *Een verzagteyd Zalfje op de smertliike wonde van Pieter Burman. 4.*

12) *Essay de correction fraterne et chrestienne adressée à Pierre Burman convaincu par ses Satyres et Libelles diffamatoires. La reputation des personnes de tout etat et particulièrement de l'auteur de ce livre Mr. Pierre de la Fontaine, Wicard. 12. h)*

Peter Burmann der Zweite,

Professor der Geschichte, Beredsamkeit, der Sprachen und Dichtkunst am Gymnasio zu Amsterdam; geboren 1713. zu Amsterdam, gestorben 1778. Dieser Burmann der Zweite, wie er sich selbst aus Nachahmung der großen Herren nannte, gehört auch unter die gelehrten Kenommisten, und gab seinem Oheim, Burmann dem Ersten nichts nach, wie aus den Actis Eruditorum und aus verschiedenen seiner Gedächtnisse auf gelehrte Männer, von welchen er glaubte beleidigt zu seyn, und welche nicht die Ehre hatten ihm zu gefallen, bekant ist.

1) *Epistola ad Fratrem. Amstelod. 1761. 4.* auch ins holländische übersetzt, worinn er Christoph Sassen der Veruntreuung vieler ihm anvertrauten Bücher Caspar Burmanns, Rathsherrn zu Utrecht, beschuldigte.

h) *Beyeri Memoriae librorum rariorum. p. 52.*

digte. Es entstand daraus ein heftiger Streit, in welchen sich nachmals auch Klotz mengte, und worin sich sämtliche darein verwickelte Personen durch die niedrigsten Schmähungen entehrten. Sax schrieb dagegen: *Iustam depulsionem immanis calumniarum atrocitatis*, wovon man auch eine holländische Uebersetzung hat.

2) *Anti-Klotzius*. Amsterd. 1762. 4. gegen Klotzens *Anti-Burmannum*, in eben so heftiger Schreibart. Burmann war in dieses Buch so verliebt, daß er es jedem Fremden, der ihn besuchte, als ein Geschenk verehrte.

XVIII.

Dänische, Russische, Schwedische, Polnische und Ungarische Satirenschreiber.

A.

Dänische.

Johann Scanus.

Johann. Scani Processus felium cum canibus, Satira de moribus mundi perversis. Arhus. 1650. 4.

Ludwig Freiherr von Holberg.

Er wurde 1681. zu Bergen in Norwegen geboren, und verlor seinen Vater, der Oberstlieutenant gewesen war, da er kaum ein Jahr alt war. Er wurde zuerst Unterofficier unter einem Regimente in Norwegen, darauf informirte er die Kinder eines seiner Anver-

berwandten. 1702. gieng er nach Copenhagen und studierte, hernach kam er als Informator zu einem Dorfprediger in Norwegen, für den er oft predigen mußte. Als denn gieng er wieder nach Copenhagen seine theologischen Studia zu endigen, wo er zugleich französisch und italienisch lernte, und wurde Informator beim Coadjutor des Bischofs von Norwegen. Hier auf bekam er Lust zu reisen, und schiffte mit seinem ganzen Vermögen, welches aus 60 Thalern bestand, nach Amsterdam; dort überfiel ihn ein Fieber, und er reiste nach Aachen, wo er es verlor. Von da reiste er zu Fuße nach Amsterdam, und unterhielt sich von A'mosen und der Music; als denn gieng er nach Christianstadt, und wurde französischer Sprachmeister; und weil ihn dort ein holländischer Kaufmann, der besser französisch konnte, verdrang, so gieng er nach England, und blieb zwei Jahre zu Orford. Von da reiste er nach Copenhagen, und wurde Hofmeister bei einem reichen Bürger, dessen Sohn er auf einer Reise durch Deutschland begleitete. Nach seiner Zurückkunft informirte er die Söhne eines vornehmer Mannes bei Hofe; und da er seine Einleitung in die neue Geschichte von Dänemark dem Könige Friedrich IV. nur geschrieben dedicirte, so wurde er 1714. außerordentlicher Professor zu Copenhagen, aber ohne Gehalt. Daher gieng er wieder zu Schiffe, und reiste durch die Niederlande nach Paris, wo ihn Niemand verstehn konnte, da er doch in Norwegen die französische Sprache gelehrt hätte. Hier blieb

blieb er anderthalb Jahr; darauf reiste er meist zu Fuße nach Rom, und denn wieder nach Paris und Copenhagen, und wurde endlich ordentlicher Professor der Metaphysik, die er nicht verstand und nie geliebt hatte. Er sagte selbst: „ich habe gehört, daß etwas in der Welt vorhanden sei, welches man die Instrumental-Philosophie nennt, worinn dem Verichte nach die Logik und Metaphysik regieren sollen; aber mit derselben habe ich niemals was zu schaffen gehabt. Ich bekenne aufrichtig, daß ich noch nicht weiß, wieviel Praedicamenta und Praedicabilia die Vernunftlehre in Kriegszeiten ins Feld stellen kann; durch was für Künste und Maschinen man eine Ratheber stürmen, und durch was für Canonen man den Präses von demselben herunterwerfen kann.“ Endlich wurde er Beisitzer des Consistorii, welches seine Einkünfte vermehrte, und ihm Muße verschaffte, sich gänzlich dem Studiren zu überlassen. 1747. machte ihn der König zum Freiherrn, nachdem er der Ritterakademie zu Soroe seine ganze Baronie, die ohngefähr 70 000 Thaler betrug, vermacht hatte. Er starb 1754. Als ein Hagestolz vermachte er noch ein Capital von 1600 Thalern zu Verheirathung junger bürgerlicher Frauenzimmer in Copenhagen. 1)

Die erste Frucht seiner akademischen Ruhestunden war das komische Heldengedicht Peter Paars. Hernach

1) Des Freiherrn von Holbergs Leben von ihm selbst beschrieben, und Nicerons Nachrichten. Bd. XX. S. 401.

nach gab er ein neues Gedicht auf die Thorheit der Menschen heraus Heraklit und Demokrit. Darauf folgten vier andre 1) Von der Unbeständigkeit der Menschen, 2) Vertheidigung des Pester Paars. 3) Eine Satire auf die Frauenzimmer. 4) Schutzschrift derselben.

Als er 1726. aus Frankreich von einer Reise zurückkam, die er seiner Gesundheit wegen gethan hatte, gab er die Verwandlungen heraus. Er dichtet, daß die Menschen zuerst Pflanzen und Thiere gewesen, daß die Eichen hierauf große gebietende Herrn geworden, und die Härte und Hoheit ihres Standes beibehalten. Die Elstern wären in geschwäßige Balbiers verwandelt worden, die Böcke in bärtige und zankfüchtige Philosophen, die Sonnenblumen in Hofleute u. s. f. Solberg war zum Scherz und zur Satire geborenen. Es war ihm nicht nur natürlich sich etwas auf einer lächerlichen Seite vorzustellen, sondern er hatte auch die Gabe es zu schildern. Unter seinen Schriften zeichnet sich besonders

Klims unterirdische Reise aus, und wenn man von der Güte eines Buches nach der Anzahl der Uebersetzungen urtheilen darf, so hat dieses wenige seines gleichen; denn es ist in sieben verschiedenen Sprachen gedruckt worden, wovon ich nur die Titel des lateinischen Originals und der deutschen Uebersetzung anführen will:

Nicolai Klimii Iter subterraneum, nouam Telluris theortiam ac historiam quintas Monarchias ad-
huc

huc nobis incognitas exhibens; e bibliotheca B. Abini. Hafniae et Lipsiae. 1741. 8. fig.

Nicolai Klims unterirdische Reise; worin eine ganz neue Erdbeschreibung, wie auch eine umständliche Nachricht von der fünften Monarchie, die uns bisher ganz und gar unbekannt gewesen, enthalten ist. Aus dem BücherVorrathē Herrn B. Abelins anfänglich lateinisch herausgegeben; jetzt aber ins Deutsche übersetzt. Neue und vermehrte Auflage. Copenhagen u. Leipzig. 1762. 8. mit Kupfern. Ohne die Vorrede 376. Seiten.

Es ist eine Erdichtung oder Allegorie im Geſchmack des Oulvers, wo unter dem Gemählde einer eingebildeten Welt die Thorheiten der gegenwärtigen vorgestellt werden. 3. E. Auf dem Planeten Nizar verfolgt keiner den andern wegen verschiedner Religionsmeinungen. Bei Strafe der Verbannung darf Niemand die Glaubensartikel erklären. Wer sich untersteht von dem Wesen und den Eigenschaften Gottes zu disputiren, dem wird zur Ader gelassen und er ins Lazareth gestekt. Der wahre Gottesdienst besteht bei ihnen in Beobachtung des göttlichen Gesetzes. Zum Gottesdienst wird Niemand mit Gewalt angehalten. Wenn die Poruaner einen Feind besiegten, fangen sie nicht wie wir das Herr Gott wir loben dich, sondern brachten einige Tage in stiller Trauer zu, gleich als wenn sie sich des blutigen Sieges schämten. Sie hatten wenig Festtage, weil

Dritter Theil. Ps. 8

Sie glaubten dadurch faul und träge zu werden; denn sie glaubten der Gottesdienst bestünde eben so wohl in nützlicher Arbeit als im Beten. In dem Lande Nordack mußte man eine viereckigte Tafel im Sonnentempel für Königlich halten, und dieses noch mit einem Eide bekräftigen, sonst wurde man von seinem Amte gesetzt, gezeigelt und beschimpft. In dem Lande Jochana wurden alle Religionen geduldet, und man fand nirgends mehr Eintracht. In dem Lande Turnbac waren die Einwohner sehr andächtig, aber auch sehr ungeschliffen. In Martinia, im Lande der Affen, bestand die Religion nicht in Ausübung des Gottesdiensts, sondern in eitlen Nachgrübeln. Von der Gestalt, die man Gott zuschreiben könne, hatte man 230. Meinungen, und von der Beschaffenheit der Seele 396. Wer am dunkelsten predigte, hatte den meisten Beifall, u. s. f. Diese Reise nebst einer Sammlung von poetischen Ueberschriften, ein spaßhaftes Stück, der Krieg in Jütland betitelt, und ein Brief an den berühmten Burmann beschließt das Verzeichniß seiner lustigen und satirischen Schriften, Von seinen Komödien reden wir zu einer andern Zeit.

Charlotte Dorothea Viehl.

Der Sylbenstecher, eine Satire auf die Verbesserer der Dänischen Sprache.

B. Rußische.

Wasil Tredjakowstj,

1. Professor der Beredsamkeit der Akademie der Wissenschaften.

enschaften zu Petersburg. Dieser hat in seinem Vaterlande den schönen Wissenschaften und hauptsächlich der Dichtkunst die Bahn gebrochen, obgleich seine Arbeiten nur unter die mittelmäßigen gehören. Er schrieb etwas weniges in Versen unter dem Titel: *Sabeln und Kleishe satirische Schriften.*

Antiochus Cantemir.

Obgleich dieser Prinz nicht in Rußland geboren worden, so glaube ich doch, daß man ihn billig unter die Rußen setzen kann, da er in Rußland gebildet worden, in Rußischen Diensten gelebt, und auch rußisch geschrieben hat. Er wurde 1709. zu Constantinopel aus einer tartarischen Familie geboren, die von Tamerlan abstammte. Sein Vater Demetrius Cantemir leistete der Pforte beträchtliche Dienste, daher machte ihn Achmet III. im Jahr 1710. zum Fürsten von der Moldau. Er gieng aber nachher nach Rußland und starb in der Ukraine 1723. Er ließ seinen jüngsten Sohn Antiochus von den berühmtesten Professoren der Petersburger Akademie unterrichten, da er selbst Talente besaß, und die Geschichte des Osmanischen Reiches schrieb. Der Prinz Antiochus war ein Mann von Genie und vieler Gelehrsamkeit. Er verstund viele alte und fast alle neue Sprachen. Er hinterließ viele Schriften, alle in rußischer Sprache, auch ein unvollendetes Heldengedicht Petreus auf Peter den Großen. Seine erste Satire schrieb er noch vor dem zwanzigsten Jahre seines Alters, und sie betrifft das Mißvergnügen des rußischen Pöbels gegen die Einfüh-

zung der Künste und Wissenschaften von Peter dem Großen. Die Kaiserin Anna beschenkte ihn dafür mit 1000 Bauern. Sie schickte ihn im Jahr 1733. als Gesandten nach England, wo er bis 1738. in größtem Ansehen blieb. Hernach wurde er in eben diesem Charakter nach Paris geschickt, wo er 1744. starb. Er hat 8. Satiren in russischer Sprache, und zwar in gereimten Versen geschrieben, und ist über der neunten gestorben. Diese Satiren sind unter folgendem Titel in das französische übersezt herauskommen:

Satyres de Monsieur le Prince Cantimir. Avec l'histoire de sa vie. Traduites en françois. à Londres. 1749. 8.

Sie sind auch ins Deutsche übersezt worden:

Die Satiren des Prinzen Kantimirs in deutsche Verse übersezt von Heinr. Eberh. Freyherr von Spilker Königl. Preuss. Flügel Adjutant und OberstLieutenant. Mit einer Vorrede von C. Mylius. Berlin. 1752. 8.

Michaila von Chersakow,

Collegienrath und Director der Universität zu Moskau, hat theils in Versen, theils in Prosa satirische Schriften herausgegeben, die geschäzt werden.

Alexander Sumarokow

Wurde 1727. in Moskau geboren, und erwarb sich frühzeitig durch seine Talente Ruhm, erhielt schon unter der Kaiserin Elisabeth den Charakter eines Begabten, wurde von der isigen Kaiserin mit dem Cha-
rakter

rafter eines wirklichen Staatsraths und dem St. Annen-Orden begnadigt, genos außer vielen andern Gnadenbezeugungen eine jährliche Pension von mehr als 2000 Rubeln, und starb zu Moskau 1777. an einer langsam verzehrenden Krankheit, welche er sich hauptsächlich durch ein unmäßiges Leben zugezogen hatte. Er hat seinen Landsleuten fast in allen Arten der Dichtkunst nachahmungswürdige Muster geliefert. Seine Satiren sind die besten in der russischen Sprache, sind aber nicht alle von gleichem Werth, und verdienen mit mehr Plan und Ordnung ausgearbeitet zu seyn. ⁴⁾

Wasil von Mailow,

Hauptmann bei der Garde hat viele satirische Sachen herausgegeben, die wirklich nicht schlecht sind, und desto mehr Lob verdienen, da er außer seiner Muttersprache keine weiter versteht, und also gänzlich original ist.

Alexei von Kischewsky,

Kaiserlicher Kammerjunker, schrieb Satiren, die ziemlich gut sind.

Deniß von Wisin,

Titularrath und Translateur vom Kaiserlichen Cabinet, hat kleine satirische Schriften geschrieben. ¹⁾

Pp 3

C. Schwes

k) St. Petersburgisches Journal. September 1776. bis März 1778. St. XIII.

l) Neue Leipziger Biblioth. B. VII. St. I. S. 188. St. II. S. 383.

Erstes Hauptstück.

C. Schwedische.

Johann Bergenhielm,

Schwedischer Hofkanzler, geboren zu Berga in Ostgothland 1629. Er ward 1661. Professor der Geschichte zu Upsal und 1694. Baron, und starb 1704. Ein guter lateinischer Dichter.

Centio Satyricus in hodiernos motus Septentrionis.
1700.

D.

Polnische.

Stanislaus Rescius,

Ein Cistercienser von Posen war mit Stan. Zosio als Secretarius auf dem Tridentinischen Concilio, bekam eine Abtei in Polen, und gieng oft als Gesandter nach Rom und an andre Höfe. Er starb 1606.

Rescii Ministromachia, in qua Evangelicorum Magistrorum et Ministrorum de Evangelicis Magistris et Ministris mutua iudicia, testimonia, convicia, maledicta, irae, dirae, minae, furiae, proscriptiones, condemnationes, execrationes, et omnibus seculis inauditi anathematismi recensentur. Colon. 1592. 8.

Andreas Jurgiewitz.

Andreas Jurgiewicii, Canonici Vilmensis, Quinti Evangelii Professores antiquissimi et celeberrimi Nullus et Nemo. Qui in Ecclesia mathematica, fugitiva, latina, incognita et invisibili Protestantium,

stantium, usque ad Lutherum, Zwinglium et
Calvinum latuerunt, e tenebris exuti. Vindae
1599. 12. Monaster. 1603. 12. 134. Blätter.

E. Ungarische.

Stephanus Szegedinus.

Eigentlich Stephan Kis genant; nahm aber
nach dänischer Geburtsort den Namen Szegedin
an, weil er zu Szegedin 1505. geboren war. Als er
zu Cracau 1540. die alten Auctores erklärte, und an-
fieng Luthers und Melanchthons Verdienste in der
Theologie einzusehn, begab er sich 1541. nach Witten-
berg, wo er sie hörte, bis er sich 1544. wieder nach
Ungarn verfügte; wo er unter vielen harten Verfolgung-
en an verschiednen Orten die ansehnlichsten Lehrämter
in Kirchen und Schulen bekleidete. 1558. kam er in
die türkische Gefangenschaft; doch kam er 1563. wie-
der los und starb 1572. Er schrieb

*Speculum Pontificum Romanorum, in quo Impe-
rium, decreta, vita, prodigia, interitus, elo-
gia accurate proponuntur; per Stephanum Sze-
gedinum Pannonium. Iucundis, de traditioni-
bus pontificiis, quaestionibus adiectis. Omnia
nunc ex Balei actis pontificiis et aliis restituta,
aucta, digesta, illustrata. 1586. 8. Ohne die
Zuschrift 247 Seiten.*

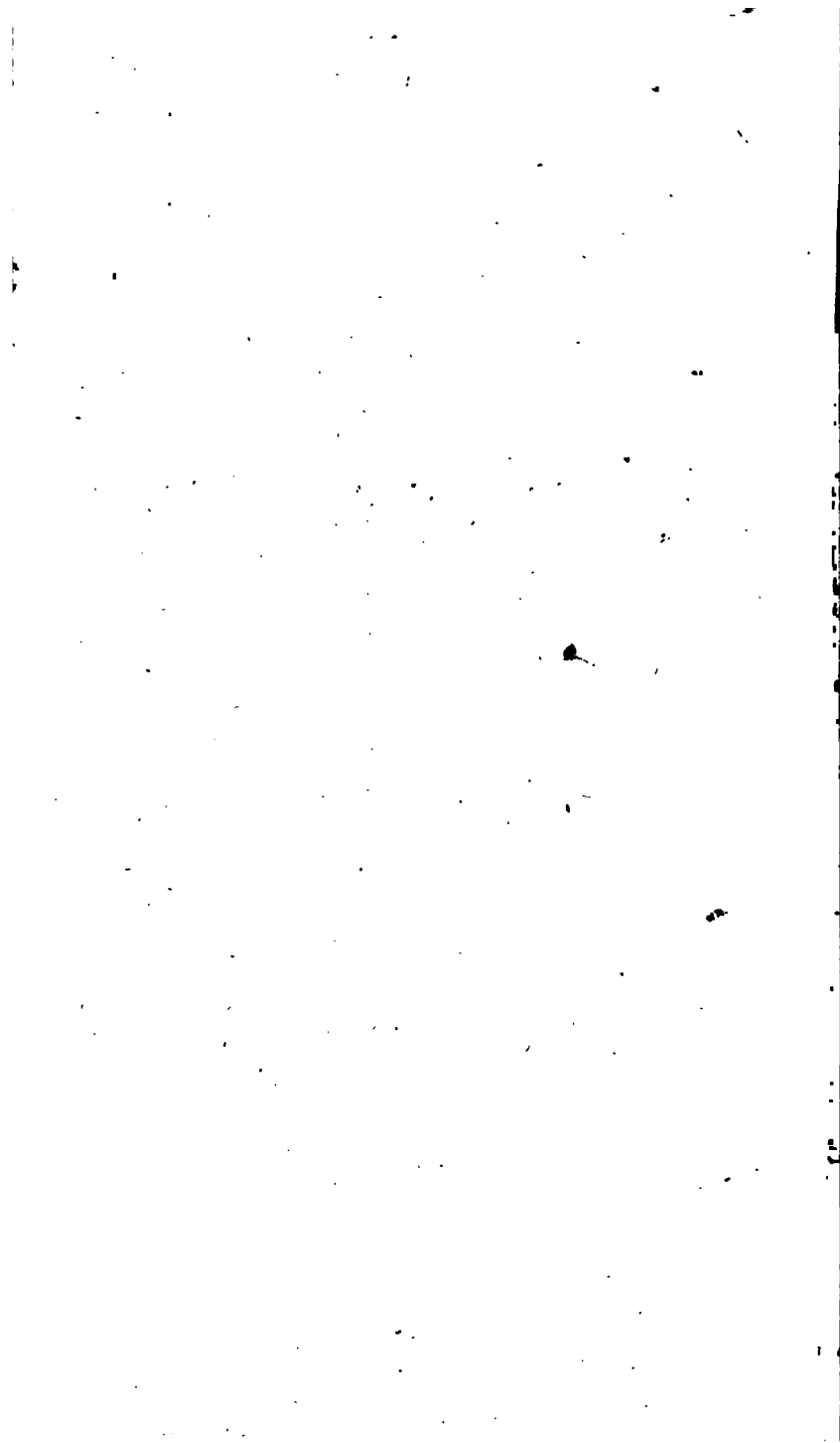
Man hat auch Ausgaben von 1584. 1592. und
1602. Die deutsche Uebersetzung hat folgenden Titel:

Spiegel

Spiegel des weltlichen Römischen Pabste, darinnen allein der äußerliche Gewalt, Pracht, Hoffart und Stolz der Römischen Pabste, von ihrem Anfang und Ursprung beschrieben wird, ausgefühet mit weitläufigen Historien, nach dem lateinischen *Speculo Romanarum Pontificum* D. Stephani Szegedini gerichtet durch Nicolaum Honiger. 1586. 4.







Levi
1847
1848



